

**EUSKAL HERRIKO
AGINTARITZAREN
ALDIZKARIA****BOLETIN OFICIAL
DEL
PAIS VASCO**

Itundutako posta-ordaina: 8/98

Franqueo concertado: 8/98

Administrazioa: Duque de Wellington, 2
Legezko Gordailua: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZAdministración: Duque de Wellington, 2
Depósito Legal: VI - 286 - 78 - VITORIA-GASTEIZ**LURRALDE ANTOLAMENDU,
ETXEBIZITZA
ETA INGURUGIRO SAILA**

28/1997 DEKRETUA, otsailaren 11koa, Euskal Autonomi Elkarteko Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak behin betiko onesteko dena.

**DEPARTAMENTO DE ORDENACIÓN
DEL TERRITORIO, VIVIENDA
Y MEDIO AMBIENTE**

DECRETO 28/1997, de 11 de febrero, por el que se aprueban definitivamente las Directrices de Ordenación Territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

	Orr.		Pág.
I. eta II. Alezatiak			
Euskadiko Autonomi Elkarteko Lurralde Antolamendurako Artezpideak	2	Fascículos I y II	
		Directrices de Ordenación Territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi	2
III. Alezatia			
Grafikoak	225	Fascículo III	
		Gráficos	225

**EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO
LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO
ARTEZPIDEAK****LURRALDE-EREDUAREN OINARRIAK**

1. Lurraldea eta Gizarte Neoliberalia Euskadin
2. Populazioa eta Lurraldea
3. Ekonomia eta Lurraldea
4. Euskal Autonomi Elkarteke Lurraldea Antolatzeko Erronka Nagusiak
5. LAAak idazteko onartutako Disziplina-Planteamendua
6. Euskadi Europako Espazio Handien Tes-tuinguruan

LAA-EN LURRALDE-EREDUA

7. LAAen Lurralde-Eredua
Ingurune Fisikoa Lurralde-Ereduaren Oinarri eta Euskarri
8. Ingurune Fisikoaren Antolamendua
Asentamendu-Sistema eta Lurralde-Eredua
9. Lurralde-Ereduaren inplikazioak Lurzoru-Politikan
10. Bigarren Egoitzaren eta Baliabide Turistikoen Antolamendua
11. Atsedeen-Eremuen eta Lurraldean sartzeko Guneen Sistema
12. Etxebizitza-Beharizanak eta Egoitza-Lurzoru Berriko Eskaintzaren Koantifikazioa
Lurralde-Ereduaren Azpiegiturak
13. Garraio-, Komunikazio- eta Energia-Azpiegiturak
14. Ura
15. Hondakin Solidoak

**ONGIZATE ETA BERRIKUNTZARAKO
LURRALDE-EKIMENAK**

16. Hiri-Berrikuntzarako Estrategiak
17. Kultur Ondarearen Antolamendua
18. Ekipamenduak Lurralde-Ikuspegian

**LAA-AK APLIKATZEKO GAKOAK ETA
ERREFERENTZIAK***Lurralde-Plangintza Garatzeko Eremuak*

19. Udal-Plangintzak Bateragarri Egitea
20. Eskualde-Egituren Mugaketa

Lurralde-Ereduaren Erreferentziak

21. Lurralde-Ereduko Erreferentziak Eraskinak

LAAak aplikatzeko Arauak

22. LAAak aplikatzeko Arauak

**DIRECTRICES DE ORDENACIÓN
TERRITORIAL DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA DE EUSKADI****BASES DEL MODELO TERRITORIAL**

1. Territorio y Sociedad Neoliberal en Euskadi
2. Población y Territorio
3. Economía y Territorio
4. Principales Retos en la Ordenación del Territorio de la CAPV
5. Planteamiento Disciplinar asumido para la Redacción de las DOT
6. Euskadi en el Contexto de los Grandes Espacios de Europa

EL MODELO TERRITORIAL DE LAS DOT

7. El Modelo Territorial de las DOT
El Medio Físico como Base y Soporte del Modelo Territorial
8. La Ordenación del Medio Físico
Sistema de Asentamientos y Modelo Territorial
9. Implicaciones del Modelo Territorial en la Política de Suelo
10. Ordenación de la Segunda Residencia y de los Recursos Turísticos
11. Sistema de Áreas de Esparcimiento y Núcleos de Acceso al Territorio
12. Necesidades de Vivienda y Cuantificación de la Oferta de Nuevo Suelo Residencial
Infraestructuras del Modelo Territorial
13. Infraestructuras de Transporte, Comunicaciones y Energía
14. Agua
15. Residuos Sólidos

**INICIATIVAS TERRITORIALES PARA
EL BIENESTAR Y LA RENOVACIÓN**

16. Estrategias de Renovación Urbana
17. Ordenación del Patrimonio Cultural
18. Los Equipamientos en la Perspectiva Territorial

**CLAVES Y REFERENCIAS PARA
LA APLICACIÓN DE LAS DOT***Ámbitos para el Desarrollo del Planeamiento Territorial*

19. Compatibilización de Planeamientos Municipales
20. Delimitación de las Áreas Funcionales

Referencias del Modelo Territorial

21. Anexos de Referencia para el Modelo Territorial

Normas de Aplicación de las DOT

22. Normas de Aplicación de las DOT

LURRALDE-EREDUAREN OINARRIAK

1. KAPITULUA. LURRALDEA ETA GIZARTE NEOINDUSTRIALA EUSKADIN

Euskal Autonomi Elkarteke egitura ekonomiko, sozial eta demografikoak eta, bereziki, lurraldeari dagozkion egiturak transformazio sakonak izan dituzte mende honetan.

Transformazio honetan inplikaturik dauden prozesuak ulertzea behar-beharrezkoa izango da gaur egungo hiri-eta lurralde-desorekak zuzentzeko estrategiak ezarri ahal izateko eta, azken finean, eremu hauetan Artezpide koherenteak inspiratzeko.

Euskal Herriak bizi izan zuen industrializazio-prozesu luzearen barruan gertatu zen migrazio-dinamikaren ondorioz, populazioa espazio jakin batzuetan kontzentratu zen. Kontzentrazio honek lurralde-desorekak eta, batik bat, hiri-desorekak eragin zituen eta desoreka hauei, hain zuzen ere, egin behar diegu aurre orain. Mendetako prozesu hau osatzeko, azken bosturtekoetan industriaren gainbehera nabarmena gertatu da. Artezpide hauek, beraz, testuinguru zail honetan ihardun behar dute.

Populazioak lurraldean finkatzeko jarraitu duen dinamikak azken hamarkada hauetan izan duen joerak aldaketa azpimarragarriak izango ditu seguraski. Izan ere, datozen hamarkadetan oso bestelako kokapen-tentsioak gertatuko direla aurriku daiteke eta, ondorioz, beharrezkoa izango da tentsio hauek koherentziaz bideratuko dituen udalaz gaindiko lurralde-estrategia finkatzea eta estrategia honen bitartez euskal gizartearen garapenaren egoera berri honi lotzen zaion lurralde orekatsua lortzea.

Batetik, Euskal Herriak bizi izan zuen industrializazioaldi indartsuari lotu zitzaion lurralde- eta hiri-eredua etetea aurriku daiteke, metaketa-ekonomia klasikoan indarrak behera egin eta metaketa-kostuen balorazio sozialak gora egin du-eta.

Bestetik, hirugarren sektoreak bizi duen gorakadak, industriaren produkzio-prozesuetan robotika gero eta gehiago aplikatzeak eta komunikazio-sistemak hobetzeak lan-taldea eta lan koordinatua pertsonen arteko harreman fisikorik gabe –gaur egun ez bezala– garatu ahal izatea ahalbidetuko dute.

Horrenbestez, gaur egun lurraldearen gune jakin batzuetan populazioaren eta iharduera ekonomikoaren gehiegizko metaketa gertatzen da eta metaketa-eredu honek oreka handiagoko egoera baterantz bilakatzea ahalbidetuko dion berrikuspene beharko du.

Gune tradizionalen mugen barruan edo Euskal Herrian guztiz bereizgarriak diren korridore estuen hondoan egoitza- eta industria-metaketa handia azaltzen duen industri hiri trinkoaren eredua, aurriku daitekeenez, enpleguen eta etxebizitzaren zati bat hiriaren ohiko mugetatik kanpo ateratzeko eta naturarekin kontaktuan egongo den dentsitate baxuko egoitza-tipologia berriak eta ekonomi iharduera berriak sortzeko joera hartuko du. Ingurune akademikoetan «desurbanizazio»

BASES DEL MODELO TERRITORIAL

CAPÍTULO 1. TERRITORIO Y SOCIEDAD NEOINDUSTRIAL EN EUSKADI

En el territorio de la Comunidad Autónoma Vasca, a lo largo del presente siglo, se han producido unas profundas transformaciones de sus estructuras económicas, sociales, demográficas y específicamente territoriales.

La comprensión de los procesos implicados en estas transformaciones es absolutamente necesaria para poder establecer estrategias correctoras de los desequilibrios urbanos y territoriales actuales, y en definitiva, para inspirar directrices coherentes en estos ámbitos.

En el País Vasco, durante su largo proceso de industrialización, la dinámica migratoria ha producido una importante concentración de la población en el espacio con desequilibrios territoriales, y sobre todo urbanos, que ahora deben afrontarse. Este proceso secular se completa con el importante declive industrial de los últimos lustros ofreciendo un panorama difícil en el que tienen que operar las presentes Directrices.

Las pautas que se han venido produciendo en las últimas décadas con respecto a la dinámica de asentamientos de la población en el territorio es probable que sufran cambios significativos debido a la previsible aparición de tensiones ubicacionales de carácter marcadamente distinto en las próximas décadas que harán necesaria una estrategia territorial de carácter supramunicipal que canalice coherentemente estas tensiones para lograr un territorio más equilibrado y en correspondencia con el nuevo estadio de desarrollo de la sociedad vasca.

Por una parte, es previsible que se produzca la ruptura del modelo territorial y urbano asociado a la etapa de fuerte industrialización del País Vasco debido a la disminución de la fuerza de las clásicas economías de aglomeración y a una valoración social mayor de los costos de congestión.

Por otra parte, la progresiva terciarización, una mayor aplicación de la robótica a los procesos productivos de carácter industrial y una mejora de los sistemas de comunicación harán posible el trabajo en equipo y coordinado sin unas exigencias de contacto físico entre las personas como las que actualmente existen.

Consecuentemente, el modelo actual de concentración excesiva de la población y de la actividad económica en determinados puntos del territorio requerirá una revisión que le permita evolucionar hacia una situación de mayor equilibrio.

El modelo de ciudad industrial densa, con concentración de residencia e industria dentro de los límites de los núcleos tradicionales o en el fondo de los estrechos corredores congestionados, tan característicos en el País Vasco, es previsible que evolucione saliendo parte de los empleos y de la vivienda de los límites tradicionales de la ciudad y surgiendo nuevas tipologías residenciales de baja densidad en contacto con la naturaleza y parques de actividades económicas de nuevo cuño. Parale-

gisa ezagutzen den prozesu honekin batera komenigarria izango litzateke «berrurbanizazio-prozesua» gertatzea, hau da, hirien gunean zuzkidura-iharduera berriak, enplegu koalifikatuak eta hiri-egoitza berriak sortzea eta, horretarako, birmoldaketa ekonomikoaren eta zaharkituta geratu den industriaren eraispenaren ondoriozko hutsuneak aprobetxatzea.

LAAetan gaur egungo lurralde-eredua zuzentzeko iharduketa-multzo konbinatu eta sinergikoa proposatzen da, etapa neoindustrialako euskal gizartearen behar eta asmoekin bat eginez. Zuzentzeko iharduketa hauek landa-auzuneetatik hurbil eta naturarekin kontaktuan egoitza-habitat alternatiboak barne hartzen dituzte, bai eta Euskadiko industri gune tradizional nagusietan ekonomi iharduerak eta berrikuntza eragiketarako ere.

Ekonomi ihardueren produktibitatea areagotu eta «bizi-kalitatea» kontzeptuaren balorazio pertsonal eta soziala areagotu ahala, gehitu egingo da etorkizunean aisialdia. Hori dela eta, etorkizunean garrantzi handiagoa izango du naturarekin gozatzeko interesak eta bizilekuaren eta lan egiteko lekuaren ingurugiro-kalitatea ahalik eta handiena izan dadin bilatzeak.

Hiriko eta landako bizimodu tradizionalen «bitarteko habitatek» gero eta garrantzi handiagoa izango dute, herrialde garatuenetan gertatu den bezalaxe. Gaur egungo hiriguneak erabat suspertzeko prozesuaz eta landa-areak indartzeko estrategiaz gain, erabaki-gune nagusiekin egoki lotuta dauden dentsitate baxuko egoitza-habitataren eskari handia sortzea aurreikus daiteke.

Asentamenduen sisteman espero den transformazio-dinamika hau osatzeko, balio handiagoa izango du «aniztasun» kontzeptuak eta honek hiri-asentamenduen, landa-asentamenduen eta bitarteko asentamenduen arteko lotura estutzeko estrategiak hartzea eta hauetako bakoitzaren idiosinkrasia, ezaugarriak eta bereizgarriak azpimarratzea eragingo du.

Garapen-egoera berria eskatzen duen lurralde-eremuari lotzen zaizkion erronka handiei aurre egiteko, gure gizarteak bere gain hartu beharko du hiri- eta lurralde-arazoketako jarrera berria.

Hiri-esparruari dagokionez, garrantzitsua da gure gizarteak hiri-eszenarekiko kezka, hiriaren irudiarekiko kezka, morfologiarekiko kezka, hiri-espazioarekiko kezka eta hiritarrek bere hiria bere egin dezaten eta hiriaz goza dezaten eragiten duen guztiarekiko kezka bere gain hartzea; horrenbestez, hirian giza-biziak ahalik eta kalitatetik handiena izan dezan lortzea da helbururik nagusia.

Honekin batera, ezinbestekoa da lurraldea ingurune fisikoa artatu, leheneratu eta aintzatestea kontuan duen estrategia orokorraren barruan garatzea.

lamente a este proceso conocido en los medios académicos como «desurbanización» se considera deseable el surgimiento de un proceso de «reurbanización», es decir, de emergencia en el centro de las ciudades de nuevas actividades dotacionales, de empleos cualificados y de residencia urbana mediante la creación de áreas de nueva centralidad en los espacios vacantes que genera la reconversión económica y el desmantelamiento del aparato industrial obsoleto.

En las DOT, en consonancia con las necesidades y aspiraciones de la sociedad vasca en esta etapa neoindustrial, se propone un conjunto combinado y sinérgico de actuaciones de corrección del modelo territorial actual que incluyen hábitats residenciales alternativos cerca de núcleos rurales y en contacto con la naturaleza, parques de actividades económicas y operaciones de renovación en los principales núcleos industriales tradicionales de Euskadi.

El incremento futuro del tiempo de ocio a medida que aumente la productividad de las actividades económicas y predomine una mayor valoración personal y social del concepto «calidad de vida», hará que el interés por el disfrute de la naturaleza y la búsqueda de la máxima calidad ambiental del lugar de residencia y de trabajo adquieran un protagonismo mayor que el que actualmente tienen.

La aparición de «hábitats intermedios» entre los tradicionales modos de vida urbano y rural, tal y como ha sucedido en otros países más desarrollados, cobrará protagonismo. Además de un proceso de recuperación integral de los núcleos urbanos existentes y una estrategia de puesta en valor de las áreas rurales, es previsible el surgimiento de una fuerte demanda de un hábitat residencial de baja densidad conectado eficazmente con los principales centros de decisión.

Como complemento de esta dinámica esperada de transformación del sistema de asentamientos, surgirá una revalorización del concepto de «variedad» que llevará a la adopción de estrategias de interconexión mayor entre los asentamientos urbanos, intermedios y rurales y a una acentuación de la idiosincrasia, señas de identidad y carácter específico de cada uno de ellos.

Para afrontar los grandes retos asociados al modelo territorial que demanda un nuevo estadio de desarrollo es necesario asumir una nueva actitud con respecto a las cuestiones urbanas y territoriales en el seno de nuestra sociedad.

Con respecto al marco urbano, es importante asumir una mayor preocupación por la escena urbana, por la imagen de la ciudad, por la morfología, por el espacio urbano y por todo lo que implique una apropiación y disfrute integral de la ciudad por los propios ciudadanos sin que otro tipo de consideraciones tengan más fuerza que el objetivo de dotar de la máxima calidad a la vida humana en la ciudad.

Paralelamente, es imprescindible que el territorio se desarrolle dentro de una estrategia general de atención a la conservación, rehabilitación y puesta en valor del medio físico.

Aurreikus daitezkeen dinamika hauen ondorioz, lurralde antolamenduko azterlanak sortu beharko dira –gaur egun oso urriak dira–, gaur egungo planteamenduan nagusi den udal-ikuspegia gainditu beharko da, azterlan historiko eta kulturalak normalizatu beharko dira eta, azken finean, hiri- eta lurralde-arazoekiko jarrera berria sortu beharko da.

ETORKIZUNEKO IKUSPEGIA. ETORKIZUNEKO ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Euskal lurraldeak, gainerako herrialde europarrak bezalaxe, transizioaldia bizi du. Herrialde industrializatu baten berezko antolakuntzatik teknologia berrien garrantziak definitzen duen beste antolakuntza batera iragateak balio erantsia bilatzen lan egitea eskatzen du, bai eta lurralde-ikuspegitik ere. Honek kalitate-ingurunea eskatzen du, zerbitzu- eta industria-gizarte baten berezko eskariekin bat datozen azpiegitura eta ekipamenduak dituen ingurunea alegia.
- Beharrezkoa gertatzen da lurraldeak jasotzen dituen desorekak, gabeziak eta desabantailak zuzentzea eta gaur egun dauden indar eta ahalmenak biltzea, etorkizuneko erronketan barne har daitezen.
- Erronka berriei erantzuteko hazkunde ekonomiko egonkor eta eusgarria lortu behar da, ingurunearekiko arreta azpimarratuko da eta herritarren bizi-kalitatea eutsi eta areagotuko da; azken finean, belaunaldi berriei lurraldea prestatu behar zaie.

2. KAPITULUA. POPULAZIOA ETA LURRALDEA

1. DINAMIKA ETA EGITURA DEMOGRAFIKOA

Euskal Autonomi Elkarrekin aldaketa handiak izan ditu 1950-1991 aldian eta guztiz bereiz daitezkeen bi joera antzeman daitezke. 1950-1970 aldia dinamikoa izan zen eta 1960 eta 1970 arteko hamarkadan gehieneko hazkundera lortu zen. 1970-1986 aldian urteko tasak behera egin zuen, aurreko aldiarekin konparatuz gero. 1981-1986 bosturtekoak hazkunde demografiko negatiboa azaltzen du lehenengo aldiz eta hazkunde negatibo hau berretsi egin da 1986-1991 aldian.

Egitura eta dinamika demografikoek osatzen dute edozein lurraldearen gizarte-oinarria. Izan ere, leku jakin batean bizi diren pertsonak dira leku horren bilakaeran eragina dutenak eta, azken finean, lurralde hori transformatzen dutenak.

Epe luzera egiten den gogoeta orok faktore demografikoa izan behar du kontuan. Faktore demografikoa geldoa da oso, demografiaren egituran gertatzen den edozein aldaketak urte askotan izango baitu eragina.

Populazioaren berrikuntza baldintzatzen duten hiru faktore handietan, hots, jaiotza, heriotza eta migrazio-mugimenduetan gertatzen diren aldaketa eta transformazioek eraginda, mendebaldeko gizarteak zahartze-prozesu garrantzitsu batean daude murgilduta.

Estas dinámicas previsibles deben manifestarse en la afloración de estudios de ordenación territorial que actualmente son escasos, la superación de la exclusiva óptica municipal en el planeamiento actual, la normalización de los estudios de carácter histórico-cultural, y en definitiva, en el surgimiento de una nueva actitud con respecto a las cuestiones urbanas y territoriales.

ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- El territorio vasco atraviesa un periodo de transición al igual que el resto de países europeos. Pasar de un modelo de organización propia de un País industrializado a otro definido por la relevancia de las nuevas tecnologías, exige trabajar en la búsqueda, también desde la perspectiva territorial, del valor añadido. Esto implica un entorno de calidad y dotado de infraestructuras y equipamientos acordes con las demandas propias de una sociedad servo-industrial.
- Resulta necesario, no sólo corregir los desequilibrios, carencias y desventajas que hereda el territorio, sino que también es preciso recoger las fortalezas y potencialidades existentes para integrarlas en las apuestas de futuro.
- La respuesta a los nuevos desafíos pasa por conseguir un crecimiento económico estable y sostenible, haciendo especial hincapié en el cuidado medioambiental, mantener y aumentar la calidad de vida de los ciudadanos; preparar, en definitiva el territorio a las nuevas generaciones.

CAPÍTULO 2. POBLACIÓN Y TERRITORIO

1. DINÁMICA Y ESTRUCTURA DEMOGRÁFICA

El crecimiento de la CAPV en el período 1950-1991 ha estado sujeto a profundos cambios, detectándose dos tendencias perfectamente diferenciadas. El período 1950-1970 fue dinámico, y en el decenio comprendido entre 1960 y 1970 se alcanza el máximo crecimiento. En el período 1970-1986 la tasa anual decrece respecto a la etapa anterior. El quinquenio 1981-1986 refleja por primera vez un crecimiento demográfico negativo que se ha confirmado en el periodo 1986-1991.

La estructura y la dinámica demográfica son los elementos que configuran la base social de cualquier territorio. Son ellas, las personas que habitan en un determinado lugar las que influyen en su devenir y las que en definitiva transforman el territorio.

Toda reflexión a largo plazo debe tener en cuenta el factor demográfico. Es un factor de gran inercia ya que cualquier cambio que se opere en su estructura mantendrá una influencia durante muchos años.

Las sociedades occidentales se encuentran inmersas en un importante proceso de envejecimiento originado por los cambios y transformaciones que se operan en los tres grandes factores que condicionan la renovación poblacional: los nacimientos, las muertes y los movimientos migratorios.

Jaiotza-tasa dugu lehenengo faktorea, bai denbora-sekuentzia delako, bai, segurtasun osoz, zahartze-prozesuan garrantzi handikoa delako. Izatez, munduko herrialde garatu guztiak ugalkortasunaren beherakada sakona antzematen ari dira, batzuk besteak baino lehenago, azken 25 urteetan.

Euskal Autonomi Elkartea ez da salbuespena alor honi dagokionez eta, gutxi gorabehera, 1975. urteaz geroztik, berandu samar bada ere, jaiotza-tasa arian-arian murrizteko prozesu sakonean murgildu da eta oso murgildu gainera, Euskal Herriko ugalkortasun-tasa gainerako herrialde europarretakoa baino baxuagoa baita eta Euskal Herriko maila Europako oso eskualde gutxitan parekatzen baita. Belaunaldiak ordezkatzeko ugaltze-adinean dagoen emakume bakoitzeko 2,1 seme-alabeko jaiotza-tasa eman behar bada, Euskadin eta 80ko hamarkadaz geroztik gutxi gorabehera tasa hau askoz ere txikiagoa da eta datu ofizialen arabera ugaltze-adinean dagoen emakume bakoitzeko seme-alaba bateko tasa ez da gaintzen. Tasa hauetan aldaketarik gertatzen ez bada, Euskal Autonomi Elkarteko populazio gazteak (0-20 urte) ez du 25 urte barru populazioaren %17 hartuko eta 1991. urtean %25 inguru hartzen zuen.

Herrialde baten egitura demografikoa zehazten duten faktoreen arteko bigarrena hilkortasuna da. Gizakiak gaisotasunaren eta heriotzaren aurkako borrokan gero eta garapen gehiago ari da lortzen eta bizitzeko itxaropena arian-arian ari da handitzen eta inolako zalantzarik ez duen gertakari hau izan behar dugu abiapuntu. Duela 100 urte batezbesteko bizitzeko itxaropena 50 urte ingurukoa zen eta gaur egun herrialde garatuetan bizitzeko itxaropenaren batezbesteko maila 70 urtetik goragokoa da argi eta garbi.

Etorkizunari begira, berriz, bizitzeko itxaropena handitzeko aukera handiak daude. Herrialderik aurreratuenean emakumeen bizitzeko itxaropenaren maila 80 urteko da ia eta hau nolabait markatzen ari da lor daitekeen maila.

Azkenik, populazioaren egitura eta dinamika zehazten duen hirugarren faktorea migrazioa da. Denboran zehar gertatu diren migrazioen joan-etorriek espazio desberdinen artean izan diren desberdintasun ekonomikoak, demografikoak eta politikoak isladatzen dituzte.

Euskal Autonomi Elkartek diferentzial ekonomiko positiboa izan zuenez, inmigrazio-espazioa izan zen eta inmigrazio-joera honen unerik gorenena 1965-1975 aldia izan zen; une goren honen ondoren aldi negatibo bati eman zitzaion hasiera eta joera negatibo hau 1975-1985 hamarkadan hasi zen antzematen. Aldi honetan diferentzial ekonomikoak, migrazio-prozesuak eragiten dituzten diferentzialetako bat, aurkako bilakaera izan du gure lurraldean.

Diferentzian behera egin izanak aldaketa ekarri du migrazio-mugimenduen joeran eta, ondorioz, migrazio-mugimenduak negatiboak izan dira gure herrialdean 1975. urteaz geroztik.

La natalidad es el primero de los factores, no sólo como una secuencia temporal, sino también con toda seguridad por su primordial importancia en el proceso del envejecimiento. Todos los países desarrollados del mundo están conociendo en efecto, unos un poco antes y otros algo después, un profundo descenso de la fecundidad en los últimos 25 años.

La C.A. de Euskadi no constituye una excepción en esta materia y a partir de aproximadamente el año 1975, fecha un tanto tardía, se suma al proceso de reducción sucesiva y profunda de la natalidad y ciertamente lo hace de manera decidida, puesto que en la actualidad la fecundidad del País Vasco es más baja que la de ningún país europeo y rarísimas son las regiones europeas que iguallen su nivel. Si el remplazamiento generacional necesita de unas tasas de natalidad de 2,1 hijos por mujer en edad fértil, en Euskadi y desde aproximadamente mediados de la década de los 80 esta tasa se encuentra bastante por debajo, no superando, según datos oficiales 1 hijo por mujer en edad fértil. De mantenerse invariables estas tasas, la población joven de la C.A. de Euskadi dentro de 25 años no representará más que el 17% de la población (0-20 años), frente a cerca del 25% que representaba en 1991.

La mortalidad es el segundo de los factores que determina la estructura demográfica de un país. Debemos partir del hecho innegable de que el hombre va consiguiendo sucesivas victorias sobre la enfermedad y la muerte, de forma que la esperanza de vida se va ampliando paulatinamente. Si hace apenas 100 años la esperanza media de vida se cifraba en torno a los 50 años, hoy los países desarrollados cuentan con esperanzas de vida que van netamente más allá de los 70 años.

Cara al futuro, las posibilidades de aumento en la esperanza de vida son importantes. Los casi 80 años alcanzados por las mujeres de los países más avanzados, están ya marcando de manera indicativa las cotas que son posibles de alcanzar.

Finalmente el tercer factor que determina la estructura y dinámica poblacional es el factor migratorio. Los flujos migratorios de todo tiempo han sido el reflejo más fehaciente de la existencia de diferenciales económicos, demográficos y políticos entre diferentes espacios.

La Comunidad Autónoma del País Vasco, dado el diferencial económico positivo que conoció fue un espacio de inmigración, cuyo periodo más álgido se registra en el periodo 1965-1975, para pasar a otro periodo negativo, que ya comienza a detectarse en el decenio 1975-1985. En este periodo el diferencial económico, que es uno de los detonantes de los procesos migratorios, ha evolucionado desfavorablemente en nuestro territorio.

Nuestra inferioridad en el diferencial se ha traducido por un cambio de tendencia en los movimientos migratorios que se han tornado negativos desde 1975 hasta nuestros días.

2. POPULAZIOAREN BANAKETA UDALERRIEN TAMAINAREN ARABERA

Euskal Autonomi Elkarteke populazioak espazioan duen banaketak aldaketa nabarmenak izan ditu azken hamarkadetan. 10.000 biztanle baino gehiago duten udalerrietan biltzeko joera izan du populazioak eta, gaur egun, populazioaren zatirik handiena 30.000 eta 100.000 biztanle arteko populazioa duten udalerrietan bizi da eta zenbait kasutan udalerrri hauekako dentsitatea ikaragarria bihurtu da (Portugalete, 18.643 biz./km.², Sestao, 10.310 biz./km.², Basauri, 7.212 biz./km.² eta abar).

Antzematen den prozesuaren arabera, 1.000 biztanle baino zertxobait gehiagoko populazioa duten udalerriek populazioa galdu egiten dute eta maila txikiagoa duten udalerrien multzoan barne hartzen dira. Aitzitik, 10.000 biztanletik hurbil dauden udalerriek goragoko kategoria lortzen dute.

3. POPULAZIOAREN DENTSITATEAK

Euskal Autonomi Elkarteak 1991. urtean 293,7 biz./km.²ko batezbesteko dentsitatea zuen eta dentsitatea hau estatuko batezbesteko dentsitatea baino askoz ere handiagoa zen, bai eta garapen-maila handia duten herrialde europarretako batezbesteko dentsitatea baino handiagoa ere. Izatez, herrialde elkartekideetako batezbesteko dentsitatea 144 biz./km.²koa da eta eskualde atlantiarretako batezbestekoa 81,7 biz./km.²koa.

Dentsitatearen banaketa prozesu luze baten ondoriozkoa izan da eta prozesu luze honetan guztiz erabakiorra izan da industrializazioa. Industriaren hazkunde ekonomikoa espazio jakin batzuetan bildu da historikoki eta Euskal Herrian prozesu hau indar handiarekin gauzatu denez gero, dentsitatearen banaketa desorekatua izan da eta lurraldeko gune jakin batzuetan metaketa-maila izugarriak gertatu dira.

4. POPULAZIOAK ESPAZIOAN IZAN DUEN METAKETA

Desorekaren Indizea kalkuluak egiteko adierazle konplexu eta, aldi berean, interpretatzeko erraza da eta lurraldeari buruzko diagonalis egiteko aukera handiak eskaintzen ditu. Desorekaren Indizeak, bere izenak berak adierazten duen bezalaxe, lurralde jakin batean populazioak espazioan duen banaketan gertatzen diren «desorekak» ematen ditu aditzera. Adierazitako adierazleak leko balioa duenean, populazioa gune batean kokatuta dagoela adierazten du; 0 balio duenean, aldiz, populazioak lurraldean duen banaketa guztiz homogeneoa dela adierazten du.

Populazioak espazioan duen metaketa-mailarik handienak Gasteizko arean (0,965koa 1986an), desorekantzako joera gehigarria du, eta Bilboko arean (0,918) gertatzen dira; azken kasu honetan metaketa murrizteko joera antzematen da.

2. DISTRIBUCIÓN DE LA POBLACIÓN SEGÚN EL TAMAÑO DE LOS MUNICIPIOS

La distribución espacial de la población de la CAPV ha sufrido cambios importantes en las últimas décadas. La población tiende a concentrarse en los municipios de más de 10.000 habitantes y, hoy por hoy, la mayor parte de la población reside en municipios que tienen entre 30.000 y 100.000 habitantes, con densidades que a veces llegan a ser espectaculares (Portugalete, 18.643 hab./km.², Sestao, 10.310 hab./km.², Basauri, 7.212 hab./km.², etc.).

En líneas generales se observa un proceso según el cual los municipios que tienen por encima de los 1.000 habitantes, pero todavía están cerca de esta frontera, pierden población y pasan a engrosar el grupo de municipios de categoría inferior. Por su parte, los que están más cerca de los 10.000 habitantes ascienden a una categoría superior.

3. DENSIDADES DE POBLACIÓN

La densidad media de la Comunidad Autónoma del País Vasco en 1991 era de 293,7 hab./km.², muy superior a la densidad estatal e incluso a la correspondiente a países europeos con alto nivel de desarrollo. Concretamente, la densidad media de los países comunitarios es de 144 hab./Km.² y la de las regiones atlánticas de 81,7 hab./Km.².

La distribución de densidades ha cristalizado a través de un largo proceso en el que la industrialización ha sido determinante. El crecimiento económico industrial se ha mostrado históricamente concentrado en el espacio y la fuerza con la que este proceso se ha dado en el País Vasco ha producido una distribución de densidades muy desigual y con importantes niveles de congestión en ciertos puntos del territorio.

4. CONCENTRACIÓN ESPACIAL DE LA POBLACIÓN

El Índice de Desequilibrio es un indicador de cálculo muy complejo pero de fácil interpretación y que ofrece una gran capacidad de diagnóstico territorial. El significado del Índice de Desequilibrio está en relación, como su propio nombre indica, con el «desequilibrio» en la distribución espacial de la población en un territorio determinado. Cuando el indicador citado vale 1 significa que toda la población está concentrada en un punto; cuando vale 0 significa la existencia de una homogeneidad total en la distribución de la población en el territorio.

Los mayores niveles de concentración espacial de la población se presentan en el Área de Vitoria (0,965 en 1986), con una tendencia adicional hacia el desequilibrio, y en el Área de Bilbao (0,918), aunque en este caso con tendencia hacia una disminución de la concentración.

Bestetik, Laudion (0,824) eta Tolosan (0,807) biltzen diren Desorekaren Indizeek oso balio handiak dituzte eta, gainera, area hauetan gero eta desoreka handiagoa izateko joera antzematen da. Aitzitik, Biasteri (0,453) da populazioak espazioan duen banaketari dagokionez homogeneotasunik handiena azaltzen duen udalerrria, udalerrri honen izaera azefaloarekin loturik. Gogoeta hauek garrantzi handia dute lurralde desorekak zuzentzeko proposamenak antolatzeko.

5. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERRONKA ETA DESAFIOAK.

- Arestian adierazitako hiru faktoreen gaur egungo joerak irauten badu, Euskal Autonomi Elkartearen populazioa piramide alderantzikatu baterantz bideratuko da. Piramide honen oinarria gero eta txikiagoa izango da eta erpina gero eta zabalagoa, eta jaiotza-tasak guztiz aldatu eta gehitzen badira ere, gehikuntza honen eragina ez da 25 urte igaro arte nabarituriko.
- Haurren eta gazteen populazioak (0-19 urte) beherakada azpimarragarria izango du eta gaur egungo mailaren erdira heldu ahal izango da.
- 20-64 urte arteko populazioaren gehikuntza, batik bat, 45-64 urte arteko populazioari dagokionez.
- 65 urtetik gorako populazioaren gehikuntza nabarmena. Populazio multzo honen barruan 75 urtetik gorako populazioaren hazkunde ikaragarria gertatuko dela aipatu behar da.
- Zahartze-prozesu honen ondorioz, gero eta gizarte-babeserako eskaera gehiago jasotzen da.
- Belaunaldien arteko gatazkak azal daitezke, menpekotasunaren maila gero eta handiagoa izango da eta (lan egiten dutenen proportzioak behera egingo du lan egiten ez dutenekiko).

3. KAPITULUA. EKONOMIA ETA LURRALDEA

1. EAE-KO EREDU EKONOMIKOAREN BEREZITASUNAK

Euskal ekonomia aitzindaria izan zen Espainiako estatuko garapen industrialean eta bertako industrializazio-prozesua mendearen hasieran hasi zen testuinguru protekzionistan gauzatu zen.

1959. urteko Estabilizazio Planaren bitartez Espainiako ekonomiak izan zuen erabateko aldaketa eta hirurogeiko hamarkadan zabaldu zen irekitasunaren aldeko bidea ekonomi eredu berri baterantz emandako lehen urratsak izan ziren eta eredu honek, hain zuzen ere, hautsi zituen Euskadiren hazkunde ekonomiko ikaragarria mende erdiz eutsi zuten oinarriak. Espainiaren egoera aldekoa bazen ere, fase honetan, dagoeneko, euskal hazkunde ekonomikoaren ahulezia antzeman daiteke, Espainiako beste eskualde batzuek gainditu dute (batik bat Arabako Lurralde Historikoa salbuesten badugu) eta hau esanguratsua da benetan.

Son también muy importantes los valores del Índice de Desequilibrio en Llodio (0,824) y Tolosa (0,807), que son además Áreas con tendencia creciente hacia el desequilibrio. Por el contrario, Laguardia (0,453) es la que presenta una mayor homogeneidad en la distribución espacial de la población, en correspondencia con su carácter acéfalo. Estas consideraciones son muy relevantes para la articulación de propuestas de corrección de desequilibrios territoriales.

5. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- De mantenerse las actuales tendencias en los tres factores señalados, la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco presentará una tendencia hacia una pirámide invertida con una base cada vez más exigua y un vértice cada vez más amplio, ya que a pesar de que las tasas de natalidad conozcan un vuelco y aumenten, sus efectos no se harían notar antes de los próximos 25 años.
- Descenso espectacular de la población infantil-juvenil (0-19 años), que puede llegar casi a representar la mitad de su actual peso.
- Un aumento de la población en el tramo de 20-64, en especial en el tramo que aglutina a la población entre 45-64 años.
- Un aumento importante en la población de más de 65 años y dentro de este grupo poblacional, crecimiento exorbitado de la población mayor de 75 años.
- Como consecuencia del proceso de envejecimiento, aumento incesante de las demandas de protección social.
- Posible aparición de tensiones intergeneracionales, debido al aumento de la tasa de dependencia (menor proporción de activos respecto a pasivos).

CAPÍTULO 3. ECONOMÍA Y TERRITORIO

1. SINGULARIDADES DEL MODELO ECONÓMICO DE LA CAPV

La economía vasca fue pionera en el desarrollo industrial del Estado español, cuyo proceso de industrialización tiene lugar en el contexto proteccionista que se inicia a principios de siglo.

El brusco viraje de la economía española a través del Plan de Estabilización de 1959 y la vía aperturista de los sesenta supondrán los primeros pasos hacia un nuevo modelo que romperá las bases sobre las que se apoyó durante más de medio siglo el espectacular despegue económico de Euskadi. En esta fase, pese a la favorable coyuntura española, se evidencia ya la debilidad del crecimiento económico vasco que es sobrepasado significativamente por otras regiones españolas. (especialmente si exceptuamos el Territorio Histórico de Álava).

1973. urtearen amaieran nazioarte-mailan hasi zen krisialdi ekonomikoak eragin handia izan zuen euskal ekonomian. Euskal ekonomiak hirurogeita hamarreko hamarkadaren erdialdean eta laurogeiko hamarkadaren hasieran espainiako ekonomian izan ziren alokairuen gorakada nabarmenei egin behar izan zien aurre, aurkako egoera ekonomikoan.

Laurogeiko hamarkadan, Europako Batasunean barne hartzeko prozesuak berak Espainiako ekonomiaren azkeneko aztarna protekzionisten desagertzea ekarri zuen eta azpimarratu egin zituen euskal ekonomiak egiturari dagokionez zituen ahulezia esanguratsuak, hazkunde-aldian kanpoko konpetentziaren babesean garatutako ahuleziak.

Gaur egungo egoerak, laburbilduz, ondoko alderdi bereizgarriak ditu:

Euskal industria krisialdi sakona ari da jasaten eta honen lekuko enpresa anitz desagertu izana eta langabezi maila oso handia dugu.

Euskadiko oinarri ekonomikoa osatzen duten industri iharduera gehienek askoz ere eskaera gutxiago jaso dute eta nazioarte-mailan «eskaera ahuleko sektore» gisa dira ezagunak.

Euskadin azken urte hauen barruan gauzatu den hirugarren sektorearen zabalpena guztiz askieza gertatu da krisialdi industrialak konpentsatzeko. Euskal ekonomiak gaur egun oso maila baxua azaltzen du hirugarren sektoreari dagokionez, Euskal Herriaren indar ekonomikoa eta garapen-maila kontuan izanik espero zitekeena baino baxuagoa.

Lurralde mailako Euskadiren eredu ekonomikoak ondoren azpimarratuko ditugun alderdi sektorialak ditu:

Ia Euskal Autonomi Elkarte osoan industri sektorea funtsezkoa da produkzio-egituran. Metal-sektorearen inguruan biltzen da espezializazio ekonomikoa. Hauxe gertatzen da Gipuzkoako Lurralde Historikoan (Donostian izan ezik) edo Durangon eta Laudion. Zona hauek industriaren krisialdi sakonaren eta sortutako lan-eszedenteen ondoren, geldialdia etorri zen, inbertsioak oso ahulak ziren eta ez zegoen itxaropen handirik –kasuen arabera aldatzen bazen ere–, produkzio-iharduera gehienak eskaera ahuleko iharduereen tipologian biltzen dira-eta.

Hiru espaziok soilik dute nolabaiteko aniztasun sektoriala, beti ere oinarriko sektorearen inguruan planteatuak. Egoera honetan daude Bilbo Metropolitarrak, Donostia eta Donostiako ingurune hurbila edo Arabako erdialdeko zona eta, batik bat, Gasteiz.

Bilbo Metropolitarrak ez du iharduera hauek duen hazkunde-potentziala garatu eta Bilbok, Euskadiren lurralde-mugak gaindituko lituzkeen zerbitzu-gune gisa izan zitzakeen konparazio-abantailak ez dira behar bezala aprobetxatu.

La crisis económica internacional iniciada a finales de 1973 afectó notablemente a la economía vasca. Ésta debe afrontar también, en una coyuntura económica desfavorable, las fuertes alzas salariales que tienen lugar en la economía española durante la segunda mitad de los setenta y principios de los ochenta.

En la década de los ochenta, el propio proceso de integración en la UE viene a suponer, el desmantelamiento de los últimos vestigios proteccionistas de la economía española, poniendo de relieve las significativas debilidades estructurales de la economía vasca incubadas durante el largo período de crecimiento al amparo de la competencia exterior.

La situación actual se caracteriza por una serie de aspectos que de forma sintética son los siguientes:

La base industrial vasca sufre una profunda crisis, puesta de relieve a través de la desaparición de numerosas empresas y la persistencia de elevadas tasas de desempleo.

La mayor parte de las actividades industriales que constituyen la base económica de Euskadi sufren un notable retroceso de demanda, quedando caracterizados a nivel internacional como «sectores de demanda débil».

La expansión terciaria de Euskadi durante estos últimos años ha sido claramente insuficiente para compensar la crisis industrial. La economía vasca alcanza en la actualidad unos niveles de terciarización muy bajos, inferiores a los que cabría esperar de su potencial económico y grado de desarrollo.

El modelo económico a nivel territorial de Euskadi queda caracterizado por ciertos aspectos sectoriales que destacamos seguidamente:

En casi toda la CAPV el sector industrial presenta un peso específico determinante en la estructura productiva. La especialización económica se centra en torno a los sectores del metal. Éste es el caso del Territorio Histórico de Gipuzkoa (excepto Donostia-San Sebastián), o Durango y Llodio. En estas zonas, la fuerte crisis industrial y la generación de excedentes laborales ha dado paso a una situación de estancamiento debido a la debilidad de la inversión y unas expectativas no muy favorables que varían según los casos, debidas a la tipología de demanda débil de la mayor parte de las actividades productivas.

Únicamente tres espacios mantienen una cierta diversificación sectorial, planteada ésta en torno a los sectores básicos. En esta situación se encontrarían el Bilbao Metropolitano, Donostia-San Sebastián y su entorno inmediato o las zonas centrales de Álava y, en particular, Vitoria-Gasteiz.

El Bilbao Metropolitano no ha desarrollado su potencial de crecimiento en estas actividades, habiéndose producido un escaso aprovechamiento de las potenciales ventajas comparativas de Bilbao como centro de servicios para un espacio que sobrepasaría los límites territoriales de Euskadi.

Nekazaritza-sektoreak garrantzi handi samarra du zenbait zonatan, hala nola, Gernika eta Markinaren inguruneetan edo Arabako Lautadan edo Arabako Errioxan. Komenigarria da produkzioari dagokionez iharduera errentagarria dela eta iharduera hauetan diharduen populazioari errenta altuak ematen dizkion nekazaritza dela azpimarratzea. Arabako eskualde hauetan populazio txikia da eta bertako udalerrietara zenbait industri iharduera erakarri da; hori dela eta, eskualde hauek Euskadiren barruan aukera handien duten Area Funtzionalen artean kokatzen dira. Ez da halakorik gertatzen Gernika eta Markinaren kasuan, eskualde hauetako elikagai industriak zailtasun handiagoak ditu, bai eta aukera endogenoak ere, beraz inguratzeko gainerako espazioekin alderatuta.

2. EUSKAL EKONOMIAREN ERRONKA NAGUSIAK

Ekonomiaren orokortasuna arian-arian ari da konpetenziaren eta trukeen beren baldintzak eta arauak aldatzen. Euskal enpresek mundu-mailan ezarri den merkatuaren zatiei eutsi egin behar diete, bai eta zatiak lortu ere. Nazioarteko espazioan garatzen da, hain zuzen ere, multinazional handien borroka eta borroka honetan multinazionalak beren artean hitzarmenak egitera eta iharduera-sektore handien arabera funtzionatzen duten oligopolio mundialetan biltzera daude behartuta, lehia-kideek ezereztu ez ditzaten saihesteko.

Bestetik zientziaren aurrerapenek eta garapen teknologikoen zenbait herrialdek eta herrialde hauetako ekonomiak aurrera egitea eragin dute eta hiritarren bizi-kalitatea eta bizi-maila areagotzea ahalbidetu dute; alabaina, hauek errazago beregana ditzaketan sektoretan, hala nola, produkzio-sektoreetan, azkar barne hartzeak garapen teknologiko eta zientifikoen aurkako alderdia ezagutzeko aukera eskaini digu. Guztiz nabarmena da garapen honekiko gizarte-desegokitzapenak desiratzen ez diren egoerak —enpleguak desagertzea esate baterako— bultzatu dituela; alabaina, kontuan izan behar dugu garapen teknologiko eta zientifikoen hau gabe, ezin izango ginatkeela teknologia berriek gizakiaren ahalegin txikiagorekin aberastasun berriak sortzeko berezko ahalmenez baliatu.

Horrenbestez, komenigarria da gogoan izatea aurrerapen zientifikoa eta garapen teknologikoa direla, hain zuzen ere, enpresei beren produkzioa berri eta hobetzea ahalbidetzen dietenak eta orokortu den mundu batean lan egitea ahalbidetzen dutenak, iharduera-arlo berriak, produktu berriak, zerbitzu berriak sortu dituztenak eta, azken finean, hiritarren bizi-maila areagotzea eragin dutenak (hobekuntzak osasunaren, hezkuntzaren, garraioaren eta komunikazioaren eta abarren arloan).

Aldi berean, balio erantsiaren iturri nagusiaren transformazio eta lekualdatze garrantzitsu eta funtsezkoa bizi dugu eta materiaren tratamendu zuzen gisa ezagutzen denaren garrantzia materiagabe edo ukiezin gisa ezagutzen dugun horren kontrolerantz ari dira bideratzen. Mutazio honek iraultza eragingo du lanaren nazioarteko banaketa berriari alokairu altuak eutsiz bizi nahi duten herrialde horietan. Aditu askok «adimenaren iraultza» gisa kalifikatzen dute, dagoeneko, iraultza

El sector agrícola presenta todavía una importancia relativa considerable en zonas como los entornos de Gernika y Markina o en comarcas como La Llanada y La Rioja Alavesa. Conviene destacar que se trata, en su mayor parte de una agricultura rentable desde el punto de vista productivo y generadora de rentas elevadas entre su población. Dado el escaso volumen de ésta, la atracción de algunas inversiones industriales hacia sus municipios sitúa a estas comarcas alavesas entre las Áreas Funcionales con mejores perspectivas dentro de Euskadi. No es éste el caso de Gernika-Markina, con mayores dificultades para su industria alimentaria y para el potencial endógeno en relación con los espacios que la rodean.

2. PRINCIPALES RETOS DE LA ECONOMÍA VASCA

El hecho de la globalización de la economía está modificando sensiblemente las condiciones y reglas de juego de la competencia e, incluso, de los propios intercambios. Las empresas vascas necesitan mantener y conquistar partes de un mercado que se ha establecido a nivel mundial. El espacio transnacional se ha convertido en el lugar donde se desarrolla la lucha que mantienen las grandes multinacionales y que, para evitar ser aniquiladas por las competidoras, se ven obligadas a formar alianzas en base a oligopolios mundiales que funcionan según grandes sectores de actividad.

Por otro lado, el avance científico y el desarrollo tecnológico han hecho progresar a los diferentes países y a sus economías, han permitido un aumento del nivel y la calidad de vida de los ciudadanos, pero, sin embargo, su rápida y veloz integración en los sectores más susceptibles de integrarlos, como son los sectores productivos, han propiciado también el que estemos conociendo la cara opuesta del desarrollo científico y tecnológico. Es evidente que la inadaptación social a este desarrollo es causa de que se originen situaciones no deseables como las que conocemos de desaparición de empleos, pero es que, sin dicho desarrollo, también perderíamos la posibilidad de beneficiarnos de la capacidad intrínseca que tienen las nuevas tecnologías al permitir que se produzcan y se genere riqueza con menor esfuerzo humano.

Por ello, es conveniente retener el hecho de que es, precisamente, el avance científico y el desarrollo tecnológico quienes permiten a las empresas innovar y mejorar sus producciones y trabajar en un mundo que se ha globalizado, generar nuevas áreas de actividad, nuevos productos, nuevos servicios y elevar, en definitiva, el nivel de vida de los ciudadanos (mejoras en la sanidad, en la educación, en el transporte y la comunicación, etc...).

También paralelamente asistimos a una transformación y a un desplazamiento trascendental e importante de las principales fuentes de valor añadido y que están transfiriendo la importancia de lo que se conoce como el tratamiento directo de la materia hacia lo que es el control de aquello que conocemos como inmaterial o intangible. Esta mutación supondrá una revolución para aquellos países que deseen continuar viviendo con salarios altos en la nueva distribución internacional del trabajo.

hau. Materiagabeko inbertsio honen zeresan estrategi-koa ekonomia tradizionalaren arauak ari da aldatzen eta arau berri batzuen arabera egituratzen den ekonomia berri bat sortzea ari da ahalbidetzen. Izan ere, arau hauek argi eta garbi azaltzen dute gizartearen aztura eta jokabide klasikoak eta arau klasikoak zaharkituta daudela.

Herialde garatu gehientzat, gaur egun, herrialde baten aberastasuna kapital materiagabean edo ukiezinean datza, batik bat, Kapital honen transferentziak ikusi ezin daitezkeen mugaz gaingiko isuriak dira eta, informazioaren eta komunikazioaren teknologien garapenaren ondorioz, gero eta handiagoak eta garrantzitsuagoak dira. Honela, ekonomia arinagoa, aldakorragoa bihurtu da eta sarearen logikari jarraituz antolatzen da planeta-mailan; ez du espazioaren mugarik kontuan hartzen, ez eta nazioen subiranotasunik ere.

Etorkizunaren eraikuntzan, apostua hiru iharduera-sektoreetan garatzen diren iharduera tradizionalak eskakizun berrietara egokitzean eta teknologia berriek bultzatzen dituzten produkzio- eta zerbitzu-iharduera berrien hedapena eta garapena eutsiko dituzten oinarriak prestatzean datza. Ildo honetan, nazioarte-mailan gero eta zabaldugo dagoen arren, erantzunak, batik bat, toki-mailan eskaintzen diren merkatuaren testuinguruan, euskal ekonomiak ez dio, etorkizunari begira, ekonomi iharduereen beharrezko aniztasunari uko egin behar.

Ekonomi iharduereen sektore bakoitzak ezagutzen ditu modernizazioaren eta nazioarte-mailan iharduteko arau berriei erantzuna emateko erronkaren aurrean dituen berezitasunak. Edonola ere, sektore guztiak egokitu behar izan dira eta, ondorioz, zeregin tradizional asko desagertu egin dira eta zeregin berriek ordezkatu dituzte hauek. Honek, aldi berean, beste erronka garrantzitsu bat ekarri du: beharrezko giza baliabideen berregokitzapena, hau agerikoa gertatzen da ekonomi ihardueraren eremu guztietan. Enplegua eratzeko eta lan-munduratzan ari diren gazteen belaunaldiak barne hartzeko erronkak baldintzatu egiten du, era berean, etorkizunera begira egin beharreko apostua, aurrekoari jarraipena emateak ez du balio, berrikuntzetara makurtzea eta eskakizun berrietara egokitzea baizik.

Lehen sektorea. Sektore honen gaur egungo egoeraren gainbegiradak argi eta garbi erakusten du sektore honek bizi duen atzerakada-prozesua, batez ere, okupazio-tasari dagokionez. Mekanizazioari eta aurrerapenei esker, nekazaritzak berehala galdu zituen lanpostuak produkzioan eraginik antzeman gabe. Aitzitik, produkzioak gora egin zuen oso.

Merkatuen konpetentziak eta Europako Batasunean barne hartu izanak azkar izan zuen eragina sektore honetan eta aldaketa honen ondorioz nabarmenena produkzio-kuotak agertu izana dugu. Behar beharrezkoa da nekazaritza, abeltzaintza eta arrantzaren produkzioa birmoldatzea, baina, aldi berean, aldaketarako aukera sortu da.

Se trata de una revolución a la que muchos expertos califican ya de «revolución de la inteligencia». El papel estratégico que juega esta inversión inmaterial es, precisamente, el que está modificando las reglas de juego de la economía tradicional y permitiendo que surja otra nueva economía que obedece a unas reglas, totalmente nuevas, y que muestran, con toda claridad, la obsolescencia de las reglas de juego y de los hábitos y comportamientos sociales clásicos.

Para la mayoría de los países desarrollados, hoy en día, la riqueza de un país reside esencialmente en lo que se conoce como capital inmaterial o intangible. Las transferencias de este capital representan flujos transfronterizos invisibles y cada vez son más cuantiosos e importantes, debido al desarrollo de las tecnologías de la información y de la comunicación. De este modo, la economía se ha vuelto más fluida, volátil y se organiza siguiendo una lógica de red, a escala planetaria, y no tiene en cuenta ni las limitaciones de espacio, ni las soberanías nacionales.

En la construcción del futuro, la base de la apuesta se centra en adaptar a las nuevas exigencias las actividades tradicionales desarrolladas en los tres sectores de actividad y preparar las bases donde se asiente la extensión y el desarrollo de nuevas actividades productivas y de servicios que propician las nuevas tecnologías. En este sentido el futuro de la economía vasca pasa por no renunciar a la necesaria diversificación de las actividades económicas en el contexto de un nuevo mundo donde el mercado se mueve a un nivel cada vez más internacional pero donde las respuestas se ofrecen, sobre todo, a nivel local.

Cada uno de los sectores de actividad económica conoce sus propias especificidades ante el reto de la modernización y la respuesta a las nuevas reglas de juego internacionales, en todos casos pasa por la adaptación lo que en general representa de desaparición de tareas tradicionales y sustitución por otras nuevas, lo que a su vez conduce a otro reto importante como es la readaptación de los recursos humanos necesarios y esto es palpable en todos los ámbitos de la actividad económica. El reto de crear empleo y saber integrar a las generaciones jóvenes que acceden al mercado de trabajo, condicionan también la apuesta hacia el futuro en el convencimiento de que ya no vale hacer más de lo mismo sino innovar y adaptarse a las nuevas exigencias.

Sector primario. Un somero repaso a la situación actual de este sector nos muestra a las claras el proceso de regresión que ha conocido al menos en lo que a tasa de ocupación se refiere. La agricultura gracias a la mecanización y a los avances conocidos fue perdiendo rápidamente empleo, sin que ello repercutiera en el producción. Muy al contrario aumentó fuertemente la misma.

La competencia de los mercados y la integración en la Unión Europea rápidamente hicieron notar sus efectos, la aparición de las cuotas de producción es la consecuencia más evidente de este cambio. Se hace necesaria una reconversión de la producción agroganadera y pesquera, pero surge a su vez la oportunidad para el cambio.

Kalitatea eta bertako produktu naturala bilatzeari loturiko kontsumo-eskaera berriek nekazaritza-produkzioa produkzio berriekin anizteko aukera ekarri du, bai eta nekazaritza produkzioa transformatzeko aukera ere. Produktu askori kalitate-labela emateko egindako ahaleginak produktu hauek ondoren merkatura eta sal daitezten laguntzen du.

Nekazaritza- eta abeltzaintza-ustiapenei eutsi ahal izateko xedez, lehen sektorearen aniztasuna iharduera osagarriak bilatuz bideratu da. Horretarako, Euskal Herriko baserri askotan baserriaren beraren iharduera osatzeko nekazalturismoa zabaldu da eta honek, gainera, eskaintza turistikoa landa- eta natur turismoaren inguruan zabaldu eta anizten lagundu du.

Arrantzaren sektorea, halaber, erauzteko ahalmena birmoldatzeko prozesuan dago burubelarri eta alternatibak ari da bilatzen: «On Shore» gisa ezagutzen den produkzioa edo arrainaren tratamenduan, banaketan eta salmentan balio erantsia aztertzen.

Industriaren sektorea. Sektore hau, tradizioz, ekipoen industrian eta metalaren transformazioen industrian oinarritu da eta egokitzapen-etapa anitz ezagutu du. Gaur egun, haatik, zenbait sektore dago birmoldatzeko.

Eskulan-kopuru handia —eskulan honetako zati handi bat prestakuntza urrikoa— eskatzen duten industri sektoreak dira konpetentzia mundu-mailara zabaldu izana gehien jasan dutenak. Teknologien hedapenaren aldeko apostua eta lana egiteak mundu-mailako testuinguruan exijitzen diren parametroen barruan fabrikatzea, lehiakor izatea eta, balio erantsia duten produktuak eskainta, merkaturatu lortzeko borrokatzea ahalbideetzen du. Hauxe da, hain zuzen ere, euskal produkzio-sektorearen apostua handietako bat.

Euskadiko industriak jakin badaki mundu-mailako testuinguruan bete dezakeen lekua, adierazitako merkatuaren exijentzien arabera lan egiten bada, hots, erantzun azkarra, kalitatea eta prezioen mantenimendua bilakatzen dira lanean jarraitzeko gako.

Era berean, azpimarratu behar dugu etorkizunean, distantzia faktoreak garrantzia galduko duela beste faktoreekiko eta honetan guztian enpresetan ezartzen diren telekomunikazio-garapenak eta antolamendurako teknika berriek lagunduko dute. Geografikoki hurbil egoteak garrantzia galtzen du eta garrantzitsuagoa bihurtzen da antolamendu-hurbiltasuna, tokiko ekonomia gero eta gehiago hartzen da ekonomia orokorraren barruan kokatzen den korapilotzat. Azken erreferentzia honetaz kanpo, enpresek martxan irautea bermatuko dien bideragarritasun esanguratsua izan beharko dute. Produkzioa kudeatzeko eta antolatzeko teknika desberdinen multzo koherentea osatzen duten antolamendutekniken arabera —JIT, «just in time», gisa ezagunak—, lehiakortasun-maila ona lortzeko eta maila horri eusteko, enpresek honako helburu hauek bete behar dituzte lehenespenez: kalitatearen kudeaketa, horniduraren maiztasuna, eskumenen ordezkaketa eta berritzeko eta erreakzionatzeko gaitasuna. Espazio-mailan hurbil ego-

Las nuevas demandas de consumo ligadas a la búsqueda de la calidad y del producto natural y autóctono han originado la posibilidad de diversificación de la producción agraria con nuevas producciones y una oportunidad para la transformación de la misma. La labor realizada en torno a la adjudicación de los label de calidad en multitud de productos favorece su posterior comercialización y venta.

La diversificación del sector primario también se ha efectuado por medio de la búsqueda de actividades complementarias con el objetivo de mantener las explotaciones agroganaderas. Tal ha sido la extensión del agroturismo en los caseríos vascos, como actividad de complemento a la actividad propia del caserío y que ha contribuido a su vez a ampliar y diversificar la oferta turística en torno a ofertas de turismo rural y natural.

El sector pesquero sujeto también a un proceso de reconversión de su capacidad extractiva, se enfrenta a la búsqueda de alternativas que pueden ir dirigidas desde la producción «On Shore» hasta la búsqueda del valor añadido en el tratamiento, distribución y venta del pescado.

El sector industrial. Tradicionalmente basado en la industria de equipos y en los transformados metálicos, se ha visto sujeto a diversas etapas de ajuste, quedando en la actualidad ciertos sectores pendientes de su reconversión.

Si los sectores industriales que precisaban de gran cantidad de mano de obra, gran parte de ella escasamente cualificada, son quienes más han sufrido el ajuste por la apertura de la competencia a nivel mundial, el apostar y trabajar en la difusión de las tecnologías, permite fabricar dentro de los parámetros exigidos en el contexto mundial, ser competitivos y luchar por el mercado ofertando productos con valor añadido, es una de las grandes apuestas del sector productivo vasco.

La industria en Euskadi es consciente del papel que puede jugar en el contexto mundial si trabaja de acuerdo con las exigencias de dicho mercado, donde la rapidez de respuesta, la calidad y el mantenimiento de los precios se erigen en claves de supervivencia.

Un hecho relevante a subrayar también es que, en el futuro, el factor distancia perderá importancia con respecto a otros factores. Tanto el desarrollo de las telecomunicaciones como las nuevas técnicas organizacionales que se van implantando en las empresas, contribuirán a ello. La proximidad geográfica irá perdiendo fuerza con respecto a la proximidad organizacional y es que la economía local está siendo considerada cada vez más como un nudo que se encuentra enclavado dentro de la economía global. Fuera de esta última referencia, las empresas apenas tendrán una viabilidad significativa que garantice su supervivencia. Las técnicas organizacionales conocidas como JIT, acrónimo de «just in time», que se corresponden a un conjunto coherente de técnicas de organización y de gestión de la producción entienden que la gestión de la calidad, la frecuencia de suministro, la delegación de competencias y la capacidad de innovación y de reacción de las empresas son objetivos prioritarios para alcanzar y mantener unos

teak garrantzia galtzen du eta garrantzia hartzen du antzeko antolamendu-sistemak, JIT modukoak esate baterako, aplikatzen dituzten enpresen ondoriozko hurbiltasun funtzionalak, antolamendu-sistema hauen ezarpena enpresen zuzendaritzaren eta langileek antolamendu-teknika berri hauen aurrean hartzen duten jarreraren araberakoa da.

Gertakari honek aukera ezin hobea eskaintzen dio Euskadiri, beti «cuore» europarraren periferian kokatzen dute-eta. Euskal enpresek beren merkatu edo erosle izan daitezkeen horiekin antolamendu-hurbiltasun hori lortzen badute, ez da kokapen periferikoaren eragozpenik izango. Horrenbestez, desmitifikatu egingo da Europako zenbait eskualdek beste batzuek baino askoz ere kokapen hobea izatea, kokapen geografikoa baino funtsezkoagoa bihurtuko da eskualdeak bere gain hartu beharko duen antolamendu- eta gizarte-aldaketa.

Hau guztia egoki jaso zen 1994. urtean Industri Politikari buruzko Esparru Orokorrari buruzko txostenean: «eskualde-lehiakortasunaren gako berriak faktore ukiezinetan oinarritzen dira. Antolatzeke ahalmena, borondateen batura eta kudeaketa eta analisi estrategikoa dira, besteak beste, eskualde desberdinak bereizten dituzten eta garapen ekonomikoan gertatzen diren desberdintasunak bultzatzen dituzten elementu nagusienak».

Gogoeta industri politika baten esparruan ezezik, edozein iharduera-eremutan izan daiteke baliagarria.

Hirugarren sektorea. Hauxe izan daiteke Euskadik konpondu gabe duen arazoa. Egia da zerbitzu-sektorean egiten duela lan populazioaren erdiak baino gehiagok, dena den, bi defizit handi ditu:

1. Sektorearen bolumenean desoreka handia dago merkataritzari ez dagozkion zerbitzuen —hau da, zerbitzu publikoak eta erdipublikoak biltzen dituen guztia— eta merkataritzari dagozkion zerbitzuen artean, azken hau Europako batezbestekoa baino askoz ere txikiagoa baita.
2. Egiten diren zerbitzuetan nolabaiteko kalitate-eza. Industriarentzat kalitate-eza lanean iharduteko gakoa bada ere, zerbitzu-sektorea nazioarte-mailako konpetentziari hain lotuta ez dagoenez, ez da intentsitate berarekin prestatzen ari etorkizunean gure mugez kanpoko zerbitzuak kontratatzeke erraztasunak eragin dezakeen krisialdia eragozteko. Hortaz, sektore honetan ere funtsezkoa izango da kalitatea eta bikaintasuna bilatzea.

Lehenengo elementua garrantzitsua da, desoreka honek gure ekonomi eta gizarte-egiturak gurekin lehiatuko diren gizarteetan arruntak diren zerbitzu asko faltan dituela adierazten du-eta. Zerbitzu pertsonalen edo hurbiltasun-zerbitzuen eskaintza txikiagoa izateak, batetik edo, kasu askotan, zerbitzu-mota hau (haurren eta adinekoan arreta, esate baterako) publikoa izan behar duela aldarrikatzen duen eskaerak, bestetik, eragotzi egiten dute beste alderdi batzuetan antzemanda-ko aldaketetarako beharrezko gizarte-egokitzapena gau-

buenos niveles de competitividad. La proximidad territorial pierde importancia frente a la proximidad funcional derivada de las empresas que aplican sistemas organizacionales parecidos como es el caso del JIT cuya implantación depende sobre todo de la dirección de las empresas y de las actitudes de los trabajadores ante estas nuevas técnicas organizacionales.

Este hecho se convierte en una oportunidad para Euskadi a la que siempre sitúan en la periferia del «cuore» europeo. Si las empresas vascas alcanzan esta sintonía de proximidad organizacional con aquellos que pueden ser sus mercados o sus compradores, no existirán trabas respecto de su ubicación periférica, lo cual desmitifica a su vez las razones de la mejor posición comparativa de unas regiones de Europa respecto a otras, que no se basa tanto en su ubicación geográfica, sino en el cambio organizacional y social que debe asumir.

Como bien se recoge en el informe de 1994 sobre el Marco General de la Política Industrial: «las nuevas claves de la competitividad regional se centran en factores intangibles. La capacidad organizativa, la agrupación de voluntades, la gestión y el análisis estratégico son, entre otros, los principales elementos diferenciadores de unas regiones sobre otras y los que propician las diferencias en el desarrollo económico».

Esta reflexión no sólo es válida en el marco de una política industrial sino que pueden ser suscritas en cualquiera de los ámbitos de actividad.

El sector terciario. Es quizá una de las asignaturas pendientes que tiene Euskadi. Es cierto que el sector de los servicios emplea ya a más de la mitad de la población, pero presenta dos grandes déficits:

1. Un desequilibrio importante en el volumen del sector entre la parte de los servicios conocidos como no mercantiles, es decir todo aquello que integra a los servicios públicos y semi-públicos, frente a un sector servicios mercantil muy inferior a la media europea.
2. Una cierta falta de calidad en los servicios que se prestan. Así como para la industria el concepto de calidad se convierte en una de las claves de su supervivencia, el sector de los servicios aún no tan sujeto a la competencia internacional, no se está preparando con igual intensidad para impedir una futura crisis que provendrá de la facilidad de contratar servicios fuera de nuestras fronteras. La búsqueda de la calidad y de la excelencia son primordiales también en este sector.

El primero de los elementos lo juzgamos como importante, ya que este desequilibrio significa que nuestro entramado económico y social adolece de gran cantidad de servicios comunes en las sociedades que compiten con nosotros. La menor oferta de servicios personales o de proximidad, o la demanda de que en muchos casos este tipo de servicios deban ser públicos: cuidado de niños y ancianos, por ejemplo, impiden en otros aspectos la necesaria adaptación social a los cambios detectados. La potencialidad que muestra gran parte del terri-

zatzea. Gure lurraldearen zati handi batek turismoaren sektorea sustatzeko aukera handiak eskaintzen ditu, udako hilabeteetan ezezik, urte osoan ere.

ETEek osatzen duten industri sare batean behar-beharrezkoa dira enpresetarako zerbitzuak. Ildo honetan, Euskal Autonomi Elkarteak sektore honen garapena erraztuko duten beharrezko azpiegiturak prestatu beharko ditu eta, horretarako, Teknologi Elkartegien sarearekin eta dagokien industri areen sarearekin loturik dauden «zerbitzualde» izeneko iharduera-areak bereziki baliatuko da. Prestakuntza tekniko egokia duten belaunaldi gazteei sektore honetan enpresa-proiektuak garatzeko aukera eskaini beharko zaie.

Euskadiko hirugarren sektorearen desorekaren bigarren elementua ere garrantzitsua da. Sektore honek, industri sektoreak ez bezala, nazioarteko konpetentziaren ondorioak oraindik ere jasan ez dituen arren, datozen hamarkadetan sortuko den fenomeno izango da. Informazioaren autopistek eskaintzen dituzten aukerak gure ekonomian zerbitzuak sartzea ahalbidetuko du, baldin eta sektore honetan kalitatea kontuan izanik lan egiten ez badugu. Sare hauen bitartez erosi eta saldu liteke, hezkuntza-zerbitzuak eskaini daitezke, bai eta medikuntza-zerbitzuak eta enpresa-zerbitzuak ere. Euskal zerbitzu-sektorea errealitate honi aurre egiteko prestatzen ez bada, gure lurraldeaz kanpoko zerbitzuek eskainiko dizkiote gure enpresa-sareari eta gure gizarte-ehunari arestian adierazitako zerbitzuak.

3. HELBURUAK EREDU SOZIOEKONOMIKOARI DAGOKIONEZ

Lurraldea aurrerapen zientifikora eta garapen teknologikora egokitzeak, batetik, eta mundu-mailako konpetentziak, bestetik, Euskadik helburu jakin batzuk lor ditzan exijitzen dute eta helburu hauek honako hauek dira, laburbilduta:

- Asentamendu-Artezpideak, bai produkzio-metodo berrietara egokitzeko lekualda daitezen beharrezkoa duten ihardueretarako, bai sortu berriak direnetarako edo finkatzeko Euskadi aukeratu dutenentarako, beti ere enpresei eta euskal zerbitzuei munduko beste edozein herrialdetako parekoek dituzten elementu berdinak izango dituztela bermatzen dieten kokapen-faktore batzuen arabera.
- Erabaki guneetarako sarbidea. Euskal Autonomi Elkarteak lurraldearen benetako egituraketa ahalbidetuko duten aire, errepide eta trenbideko komunikazioetarako azpiegitura-obra 10 urteko epealdian bukatu behar ditu. Bestalde, erabaki-guneetarako sarbideak, aire eta trenbideko konexioen hobekuntzaren bitartez, munduko edozein alderdira azkar eta zuzenean lotzea adierazten du.
- Populazioaren prestakuntza-maila handitzea. Populazioaren prestakuntza-nahiak eta gizartean sortzen den lanbide-eskaera lotuko dituen hezkuntza-sistema antolatzea. Euskal Autonomi Elkarteak bere baliabiderik nagusia, hau da giza baliabidea, oso baloratu behar du. Aurrerapen zientifikoak eta garapen teknologikoak profesionalak eskatzen ditu, bizi-tza profesional osoan etengabe ikasteko joera azalduko duten pertsonak eskatzen ditu. Aurrerapen zienti-

torio para impulsar el sector turístico, no sólo en los meses estivales, sino a lo largo del año.

Los servicios a las empresas en un entramado industrial de PYMEs resulta imprescindible. En esta línea la C.A. de Euskadi debe preparar las infraestructuras necesarias que faciliten el desarrollo de este sector, mediante la promoción de áreas de actividad especiales, zerbitzualdeak, conectadas con el entramado industrial del área específica donde se circunscriban y con la red de los Parques Tecnológicos. Ofrecer a las generaciones jóvenes con preparación técnica la posibilidad de desarrollar proyectos empresariales en este sector.

El segundo de los elementos de desequilibrio del sector terciario en Euskadi es también importante. Aunque este sector aún no sufra las consecuencias de la competencia internacional como el sector industrial, es un fenómeno que va a surgir en las próximas décadas. Las oportunidades que dan las autopistas de la información, permitirán la entrada de servicios en nuestra economía, si no trabajamos también en este sector en clave de calidad. A través de estas redes se puede comprar y vender, se pueden ofrecer servicios educativos, médicos y empresariales. Si el sector de servicios vasco no se prepara para esta realidad, serán servicios ajenos a nuestro territorio quienes los ofrezcan a nuestras empresas y a nuestro tejido social.

3. OBJETIVOS EN RELACIÓN AL MODELO SOCIOECONÓMICO

La adaptación del territorio a los avances científicos y al desarrollo tecnológico, y la competencia a nivel mundial exige que Euskadi alcance una serie de objetivos que a título orientativo se centrarían en:

- Unas directrices de asentamientos tanto para las actividades que necesiten de su traslado para adaptarse a nuevos métodos de producción, como para aquellas que surjan nuevas o que elijan Euskadi para asentarse, de acuerdo con unos factores de localización que garanticen a las empresas y a los servicios vascos contar con los mismos elementos con que cuentan sus homólogos en cualquier país del mundo.
- Acceso a los centros de decisión. La C.A. de Euskadi, no sólo debe finalizar en un horizonte temporal de 10 años, las obras de infraestructura de comunicaciones aérea, viaria y férrea que permita la verdadera vertebración de su territorio sino que el acceso a los centros de decisión significa además conexión rápida y directa con cualquier parte del mundo a través de la mejora de sus conexiones aéreas y ferroviarias.
- Un aumento del nivel de formación de la población. La ordenación de un sistema educativo que concilie los deseos de formación de la población con la demanda de empleos que surgen en la sociedad. La C.A. de Euskadi debe valorar con fuerza su principal recurso que es el capital humano. El avance científico y el desarrollo tecnológico necesita de profesionales, en definitiva de personas que precisan mantener a lo largo de su vida profesional una actitud de continuo

fikoak eta garapen teknologikoak bizitza aktiboaren barruan zenbait iharduera garatzeko aukera eragingo du. Honek behar-beharrezkoak ditu pertsona polifuntzionalak eta honek, era berean, etengabeko prestakuntza-sistema garatzea eskatzen du. Prestakuntza-sistema honek, beraz, curriculum-prozesua denboran zehar amaitzea ahalbidetu beharko du, prestakuntza-aldia iharduera profesionalik garatzen ez duen ikasle gaztearen garaira mugatu gabe.

Erronka honek oinarrizko heziketa zabala, aurrerapen zientifikoak barne hartuko dituen lanbide-heziketa eta maila goreneko goi-mailako heziketa exijitzen du. Ekipamenduen hezkuntza-sareak, horrenbestez, garrantzi handikoa bihurtzen da gure etorkizuna prestatzeko.

- Enpresei zuzendutako zerbitzu eragikorra eta lehiakorra eskaintzen duen zerbitzu-sektorea. Horretarako, beharrezkoa izango da garapen hori ahalbidetuko duten azpiegitura eta ekipamenduak diseinatzea: zerbitzualdeak, teknologi elkarteak, berrikuntza-zentroak, eta abar. Beraz, gaur egun jorratzen ari den ildoak sakondu beharko da.
- Iharduera produktiboak hirugarren sektoreko bihurtzeari dagokionez bideratu beharko diren etorkizuneko ildo estrategikoak eta ondoriozko ukiezinen gorakada, hau da, euskal hiritarren eskura sortzen ari diren iharduera hauen aurrerakada ahalbidetuko duten beharrezko azpiegiturak jartzea, hauen artean telekomunikazioen azpiegitura hartu da nagusiztat.
- Ekonomia dinamizatuko duten elementu berriak agertzea ahalbidetuko duen ikerketa aurrelehiakorra sustatzea.
- Aurrerapen hauen aprobetxamendua ahalbidetuko duten azpiegiturak prestatzea. Arestian aditzera emandako berrikuntza-ekipamenduen (teknologi zentroak, berrikuntza zentroak) garapena baimentzea.

4. EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO EKONOMI IHARDUEREN EGITURA ESPAZIAL OREKATSURANTZ

Gure Autonomi Elkarteko eredu sozioekonomikoarekiko helburu orokorrez gain, Lurraldearen Antolamendurako Artezpideek lurralde orekatsua lortzeko irizpideak gaineratu behar dituzte ekarpen gisa. Honi dagokionez, ekonomi iharduerek zeresan handia izango dute etorkizunean. Horrenbestez, ondoko helburuak eta lanerako ildoak proposatu dira:

- Populazioaren per capita errenta-mailarik txikiak dituzten Euskal Autonomi Elkarteko zonak ekonomiki leheneratzeko neurriak proposatzea.
- Aukera ekonomikoak narriatu ez daitezkeen neurriak hartzea ildo honetan gehien mehatxatuta dauden espazioetan.

aprendizaje. El avance científico y el desarrollo tecnológico van a generar la posibilidad de ejercer diversas actividades a lo largo de la vida activa. Esto precisa de personas polifuncionales, lo cual a su vez requiere un sistema de formación continua desarrollado y un sistema de formación que permita a los ciudadanos concluir un proceso curricular a lo largo del tiempo y no restringir el periodo de formación a la época joven de estudiante sin actividad profesional.

Este reto implica una enseñanza básica amplia, un sistema de formación profesional que integra en su enseñanza los avances científicos, una enseñanza superior de excelencia. La red educativa de equipamientos adquiere por ello una gran relevancia en la preparación de nuestro futuro.

- Un sector de servicios, donde se incluyen los servicios a las empresas eficaz y competitivo. Para ello es preciso diseñar las infraestructuras y equipamientos que permitan ese desarrollo: zerbitzualdeak, parques tecnológicos, centros de innovación, etc..., en la línea que comienzan a desarrollarse.
- Las líneas estratégicas de futuro que deben orientarse en el aspecto relativo a la terciarización de las actividades productivas y el consiguiente auge de los intangibles, que consiste básicamente en poner a disposición de los ciudadanos vascos las infraestructuras necesarias que permitan el avance en estas actividades emergentes, señalando como principal las infraestructuras de telecomunicaciones.
- Fomentar la investigación precompetitiva que permita la aparición de nuevos elementos dinamizadores de la economía.
- Preparar las infraestructuras que permitan el aprovechamiento de estos avances. Permitir a su vez el desarrollo de los equipamientos de innovación, tales como se han apuntado anteriormente: centros tecnológicos, centros de innovación.

4. HACIA UNA ESTRUCTURA ESPACIAL EQUILBRADA DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

Al margen de los objetivos generales en relación con el modelo socioeconómico de nuestra Comunidad Autónoma, desde unas Directrices de Ordenación Territorial, se considera importante aportar criterios para conseguir un territorio más equilibrado. En este punto, las actividades económicas jugarán en el futuro un papel relevante. Se sugieren los objetivos y líneas de trabajo siguientes:

- Propuesta de medidas para la recuperación económica de las zonas de la Comunidad Autónoma del País Vasco que tienen menores niveles de renta per cápita de la población.
- Adoptar medidas para combatir el deterioro de las expectativas económicas en los espacios más amenazados en este sentido.

- Hainbat eremuk Euskal Autonomi Elkartearen gehieneko hurbilerratasuna duten ardatzekiko «deskonezioa» ebazteko neurriak hartzea.
- Bilbo Metropolitarraren garapen ekonomikoa inguruko zonatarantz «heda dadin» sustatzea eta horrela Bizkaiko Lurralde Historikoan oreka handiagoa lortzea.
- Arabako Lurralde Historikoko hazkunde eta garapen ekonomikoaren «hedapen» handiagoa sustatzea.
- Ekonomiaren ikuspuntutik komenigarritzat jotzen da lurraldeko area eta nukleoak eskaintza kultural eta ekonomiko handi batekin eta bigarren egoitzaren garapen osagarriarekin indartzea.
- Autonomi Elkartearen populazioa (hiri- eta lurralde-mailan) ahalik eta «Gizarteratuen» egon dadin lortzeko neurriak ezartzea, maiz gertatzen diren bat-bateko banantze-prozesuak saihesten saiatuz.
- Landa-auzune txikien bideragarritasuna ahalbidetzeko neurriak ezartzea, batik bat atzerapen demografikoa eta zahartze-prozesua ezagutzen duten eta hutsik geratzen ari diren landa-auzuneak.

5. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Enplegua sortuko duen hazkunde ekonomikoa sustatzea.
- Industri distritoak sortzea eta enpresentzako zerbitzuak ezartzea bultzatuko duten espazioak ordenatzea lurraldean.
- Manufaktura-ekonomiatik, materiala ez denaren edo ukiezina denaren garapena erraztuko duen egitura-rantz bilakatzea.
- Euskal Enpresa Txiki eta Ertainen sarean loturen kultura sustatzea, honek ingurune global eta lehiakorrean kokapen egokia ahalbide diezaien.
- Langileen eskumenen etengabeko egokitzapena, prestakuntza jarraiko prozesuaren bitartez.

4. KAPITULUA. EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO LURRALDE ANTOLATZEKO ERRONKA NAGUSIAK

LAAek planteatzen duten lehendabiziko erronka, eta garrantzitsuena, bizitza politiko eta sozialeko erakunde desberdinen artean eta ahalik eta euskal herritar gehien artean Euskal Autonomi Elkartearen Lurralde-Eredua definitzearekin loturik dauden gai handiei buruzko adostasun zabala lortzea da. Irizpideak bateratu eta hiri- eta lurralde-esparrua birkoalifikatzeko ilusio kolektiboa berreskuratzeko aukera funtsezko gaitako bat da, inolako zalantzarik gabe, Euskal Herriaren Lurralde-Antolamenduko estrategiak abiarazteko etapa honetan.

- Adoptar medidas para resolver la «desconexión» de determinados ámbitos con respecto a los ejes de máxima accesibilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Propiciar la «difusión» del desarrollo económico del Bilbao Metropolitano hacia las zonas próximas con objeto de lograr un equilibrio mayor en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Propiciar una mayor «difusión» del crecimiento y desarrollo económico en el Territorio Histórico de Álava.
- Desde el punto de vista económico se considera deseable la potenciación de áreas y núcleos del territorio con una importante oferta cultural y turística y con un desarrollo complementario de la segunda residencia.
- Establecer medidas para lograr la máxima «Integración Social» de la población de la Comunidad Autónoma (a niveles urbano y territorial) tratando de evitar los frecuentes procesos espontáneos de segregación.
- Establecer medidas tendentes a posibilitar la viabilidad de los pequeños núcleos rurales, especialmente los sometidos a fuertes procesos de recesión demográfica, envejecimiento y abandono.

5. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- Promover un crecimiento económico generador de empleo.
- Ordenar en el territorio espacios que procuren la creación de distritos industriales y el establecimiento de servicios a empresas.
- Evolucionar desde una economía manufacturera hacia una estructura que favorezca el desarrollo de lo inmaterial o intangible.
- Fomentar la cultura de las alianzas en el entramado de las Pymes vascas, que les permita un adecuado posicionamiento en un entorno global y competitivo.
- Readaptación constante de las competencias de los trabajadores a través de un proceso continuo de formación.

CAPÍTULO 4. PRINCIPALES RETOS EN LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DE LA CAPV

El primero y más importante de los retos que se plantean las DOT es alcanzar un consenso amplio entre las diversas Instituciones de la vida política y social y entre la mayor parte posible de los ciudadanos vascos con respecto a los grandes temas asociados a la definición del Modelo Territorial de la Comunidad Autónoma. La oportunidad de aunar criterios y recuperar una ilusión colectiva de recualificación del marco urbano y territorial es, sin lugar a dudas, uno de los temas clave en esta etapa de puesta en funcionamiento de estrategias de Ordenación Territorial en el País Vasco.

1. LURRALDEA HERENTZIA ETA PROIEKTU GISA: BI KONTZEPTU HAUEN ARTEKO OREKA LORTZEKO PREMIA

Landu nahi den edozein plangintza egokia eta doia izan dadin, egungo beharrak eta etorkizunean egon litezkeenak kontuan hartu beharko ditu beti. Lurraldearen Antolamendurako Artezpideen eginkizuna lurraldea espero diren aldaketetarako prestatzea eta denboraren poderioz sortuko diren faktore berriak integratzeko gauza izateko behar adinako malgutasuna ematea da batik bat. Harrigarria dirudien arren, gaur egun, aldaketa-erritmoak inoiz baino azkarragoak diren garai hauetan, gure gizarteak dituen aldaketei erantzuteko eta aldaketa horietara egokitzeke mekanismoak gero eta motelagoak bihurtzen zaizkigu. Hori dela-eta, Lurralde-Antolamenduaren ikuspegiak aurre-hartzailea eta sormen handikoa izan behar du. Behar-beharrezkoa da prospektibaz baliatuz antzeman ditzakegun eboluzio gertagarrienei aurrea hartuko dieten neurri zuzentzaileak lehenbailehen sartzea.

Behar-beharrezkoa da geure buruari etapak burutzeko eta galdutako denbora berreskuratzeko dugun premia larria planteatzea.

Zentzu honetan, gizartea, ekonomia eta lurraldea ez dira iraganak utzi digun herentzia soila, geure etorkizuneko proiektuaren oinarritzko osagaiak baizik. Horrela, iraganeko desorekak iraganeko iturriei eta portaera-ereduei jarraituz konpontzeko asmoa lukeen Lurraldearen Antolamendu bat erabilgarria eta koherentea izango ez litzatekeen bezalaxe, inertziak kontuan hartu gabe hutsean amiltzea ere ez litzateke batere aproposa edo bidezkoa izango. Azken batean, iraganeko herentzia eta desorekak bildu eta etorkizuneko erronkekin eta lortu nahi dugun esparruak adierazi eta ezartzen digun ibilbidearekin uztartuz zuzentzen saiatuko den Lurralde-Antolamendu bat osatzea da helburua. Horregatik, gure ahalegin nagusia lurraldea etorkizuneko gizartearen eta ekonomi ihardueren beharretara egokitu eta moldatzea izango litzateke, horretarako prospektibak etorkizuneko gertakari, ideia eta joerei buruz ematen digun informazioa erabiliz oinarritzat.

Sistema sozietarioak jokabide holistikoa duela ulertu behar dugu, hots, bertan osotasuna zatien batura baino askoz ere gehiago dela.

Lurraldearen Antolamendua nola ezartzen dugun kontuan hartuta, ekonomi garapenerako eragozpen gaindiezina izan daiteke, eta alderantziz. Ekonomiaren eragilea, are gehiago egungo globalizazio-prozesuarekin, nazioarte-mailan mugitzen da eta eragozpenak dira toki-mailan ezartzen diren bakarrak. Beraz, ekonomia sostengarri baten esparruan bai ekonomi ihardueren bai gizarte osoaren etorkizuneko beharrei erantzungo dien Lurralde-Antolamendu batez hornitzea da euskaldunok etorkizunari begira dugun erronka handienetako bat.

Duela 20 urte ingururarte ekonomiaren, gizartearen eta lurraldearen zikloak gutxi gora-behera aldi berean bazebiltzan ere, gaur egun heltzeko eta egokitzeke erritmoak desberdinak dira. Gizartearen egokitzapen batek belaunaldi baten zikloa behar izan dezake.

1. EL TERRITORIO COMO HERENCIA Y COMO PROYECTO: NECESIDAD DE UN EQUILIBRIO ENTRE AMBOS CONCEPTOS

Cualquier planeamiento acertado y ajustado que se pretenda elaborar deberá tener en cuenta siempre tanto las necesidades actuales como las potenciales futuras. A unas Directrices de Ordenación Territorial lo que principalmente les corresponde es preparar el territorio a los cambios esperados y dotarles de la flexibilidad suficiente para ser capaces de integrar aquellos nuevos factores que vayan surgiendo. Paradójicamente, en los tiempos actuales, cuando más rápidos son los ritmos de cambio, más lentos se nos vuelven los mecanismos de respuesta y de adaptación a los cambios que tiene nuestra sociedad. Por ello, la Ordenación del Territorio hemos de enfocarla de manera anticipativa y creativa. Es necesario, cuanto antes, introducir medidas correctoras que se anticipen a las evoluciones más probables que podemos detectar de la mano de la prospectiva.

Es necesario plantearnos la necesidad imperiosa que tenemos de quemar etapas y de recuperar tiempos perdidos.

En este sentido, la sociedad, la economía y el territorio no son sólo una herencia del pasado sino también los componentes básicos de nuestro proyecto de futuro. Así, del mismo modo que una Ordenación del Territorio que tratase de solucionar los desequilibrios del pasado siguiendo fuentes y modelos de comportamiento que respondiesen al pasado no sería ni útil, ni coherente, tampoco, dar saltos en el vacío, sin tener en cuenta las inercias, sería deseable ni pertinente. En definitiva, de lo que se trata es de conciliar una Ordenación del Territorio que recoja la herencia y los desequilibrios del pasado e intente corregirlos en consonancia con las apuestas de futuro y la trayectoria que un escenario deseable nos marca y establece. Por ello, nuestro principal esfuerzo consistiría, a la luz de la información que nos proporciona la prospectiva sobre los hechos, las ideas y las tendencias, portadores de futuro, ajustar y adecuar el territorio a las necesidades de la sociedad y de las actividades económicas del futuro.

Hemos de comprender que el sistema societario se comporta de un modo holístico, donde el todo es mucho más que la suma de las partes.

Según como establezcamos la Ordenación del Territorio ésta puede convertirse en un freno insuperable para el desarrollo económico y viceversa. El motor de la economía, máxime con el actual proceso de globalización, se mueve a nivel internacional, tan sólo, los frenos se establecen a un nivel de lo local. Por consiguiente, uno de los mayores retos de futuro que tenemos los vascos es el de dotarnos de una Ordenación del Territorio que responda a las necesidades de futuro tanto de las actividades económicas como a los de la propia sociedad en su conjunto en el marco de una economía sostenible.

Si hasta hace aproximadamente 20 años, los ciclos de la economía, de la sociedad y del territorio iban más o menos parejos en el tiempo, en la actualidad, los ritmos de maduración y de ajuste son diferentes. Un ajuste de la sociedad puede requerir el ciclo de una generación.

Lurraldeak, eskuarki, bi belaunaldi gainditzen ditu eta ekonomiak, tamalez, aurrerabide tekniko eta zientzi arloko aurrerapenek gero eta erritmo biziagoak dituzte- nez gero, apenas behar izaten du hamarkada bat baino gehiago eta egun bizi dugun azelerazioa kontuan hartuta, zikloak are gehiago laburtuko direlakoan gaude. Hori dela-eta, beldur handirik gabe esan genezake urteek aurrera egin ahala egokitzapen-arazoak areagotu egingo direla. Horren aurrean alternatiba bakarra dugu: gertakariei aurre egin eta epe luzerako lan egitea.

Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren egokitzapenak Bilbo Metropolitarrak Europako testuinguruan jasaten ari den zentraltasun-galera konpentsatzeko aukera emango duen prozesua izan behar du. Egokitzapen honek, edonola ere, Bilbo Metropolitarrak berritu, suspertu eta bultzatzeko erronka hartu behar du bere gain, Euskadiko ekonomia-, gizarte- eta kultura-bizitza osoaren eboluzioan eragin itzela duen lurralde-atal zeharo garrantzitsua baita.

Beharbada, enuntziatuarekin loturik egongo da Autonomi Elkartekeko produkzio-aparatuaren beharrezko transformazioekin loturik dauden hiri-transformazio positiboak ahalbidetzeko erronka. Bereziki, euskal ekonomiaren tertziarizazio-ahalmenak hiriak birkoalifikatzeko aukera historiko errepikaezina eskaintzen du. Artezipide hauek bere egiten dute hiri-narriadurako «arazoak» transformatu eta hiriaren baloreak berreskuratzeke «aukera» bilakatzen saiatzeko erronka, eta hori guztiz aldekoa den testuinguru batean, euskal industriaren zati handi bat birmoldatu beharra dago-eta.

Funtsezkoa dirudi, halaber, euskal hiri ugari gaur egun duten hiri-egoera kaotikoari aurre egiteak dakarren erronka handia azpimarratzea. «Produktu-hiriak» dira, industri etaparen eskakizun produktiboen ondorioz garatuak eta, horrenbestez, ez dute behar adinako maila hiri- eta ingurugiro-kalitateari dagokionez.

LAAek, halaber, bere egiten dute ekonomikoki eta demografikoki atzerabidean dauden arren kultura-, ingurugiro- eta hiri-mailako balio handia duten eta beren kabuz behar bezala bizirauterik ez duten gune txikiak leheneratzeko estrategia integratuak planteatzeko erronka. Euskal populazioaren dentsitate-maila handiak eta lurraldeko puntu batzuetan dagoen saturazio bortitza kontuan hartuta, horrelako gune txikiak izatea aktibo garrantzitsutzat jo behar da, ikuspegi koalitatiboari dagokionez batik bat, Euskal Autonomi Elkartekeko lurraldea aniztu, aberastu eta erakargarriago bihurtzeko guztiz lagungarriak baitira.

Hiria eta Lurraldea ondasun kolektiboak dira. Hiri edo lurraldearen kalitatea eta koherentzia ez dira agente edo erakunde jakin batzuen eskuhartze bakanen bitartez lortzen. Adostasuna lortu behar da eskuhartze-jarraibideei buruz, nolabaiteko hizkuntza kolektiboa behar da. Zentzu honetan, LAAek bere egiten dute iharduketa-lerroak iradokitzeke eta antzeko problematikei tratamendua ematerakoan filosofia elkarbanatua aukeratzea ahalbidetzeko. Guztiongan eragina duten funtsezko arazoei konponbidea emateko kontzientzia kolektibo hau, jakina, bateragarria da espazio-eremu

El territorio, en general, trasciende a dos generaciones y la economía, dado el progreso técnico y la aceleración de los ritmos de avance científico, por desgracia, apenas requiere más de una década y dada la aceleración que conocemos, mucho nos tememos que los ciclos se acortarán más todavía. En consecuencia, no sería muy aventurado decir que, a medida que transcurran los años, los problemas de ajuste se complicarán aún más. La única alternativa que tenemos es la de anticiparnos a los acontecimientos y trabajar en el largo plazo.

El ajuste del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales debe ser un proceso que permita compensar la pérdida de centralidad del Bilbao Metropolitano en el contexto europeo. Este ajuste debe, en cualquier caso, asumir el reto de renovar, revitalizar e impulsar el Bilbao Metropolitano como pieza territorial muy importante y con enorme influencia en la evolución del conjunto de la vida económica, social y cultural de Euskadi.

Quizá en relación con el enunciado esté el reto de propiciar transformaciones urbanas positivas asociadas a las necesarias transformaciones del aparato productivo de la Comunidad Autónoma. En particular, el potencial de terciarización de la economía vasca supone una irreplicable oportunidad histórica de recualificación urbana. Estas Directrices asumen el reto de intentar transformar los «problemas» de deterioro urbano en «oportunidades» de recuperación de los valores de la ciudad, y ello, en un contexto favorable debido a la necesidad de reconversión de una parte significativa de la industria vasca.

También parece fundamental destacar el gran reto que supone afrontar la caótica situación urbana que actualmente presentan un número significativo de ciudades vascas. Son ciudades «producto», desarrolladas por exigencias productivas de la etapa industrial y con un nivel insuficiente de calidad urbana y ambiental.

Las DOT asumen asimismo el reto de plantear estrategias integradas de recuperación de núcleos pequeños regresivos económica y demográficamente pero que, sin embargo, tienen gran valor cultural, ambiental y urbano, y que por sí mismos no pueden afrontar una supervivencia adecuada. Teniendo en cuenta los altos niveles de densidad de la población vasca y la fuerte saturación que se produce en algunos puntos del territorio, la existencia de núcleos pequeños de estas características debe considerarse como un importante activo, más en términos cualitativos que cuantitativos, que ayuda a dotar de variedad, riqueza y atractivo al conjunto del territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Ciudad y el Territorio constituyen bienes colectivos. La calidad y coherencia urbana o territorial no se consiguen mediante intervenciones aisladas de determinados agentes o instituciones. Es necesario un consenso en cuanto a las pautas de intervención, se requiere en cierto modo un lenguaje colectivo. En este sentido, las DOT asumen el reto de sugerir líneas de actuación y propiciar la adopción de una filosofía compartida en cuanto al tratamiento de problemáticas similares. Esta conciencia colectiva de solucionar las cuestiones clave que a todos nos afectan es, por supuesto, compatible

desberdinen berezitasunekin eta gune bakoitzaren idio-sinkrasiarekiko errespetuarekin.

LAAek, halaber, bere egiten dute politika sektorialen koordinazio eta integrazioa ahalbidetzeko erronka nekeza, oro har era integratuan bururatutako neurriak proposatuz edo iradokiz, erdietsi nahi diren lurralde-emaitzak lortzera bideratutako «eragin sinérgikoak» sortzeko asmoz planteatuta.

Udal-plangintzen koordinazioa da funtsezko beste puntu bat. Hirigintza-arloko udal-agingideei erakutsi behar zaie errespetuaren eta, are gehiago, udal bakoitzak lortu nahi duen hiri-mota konfiguratzeko estrategiak bere gain hartzeko komenientziaren eta, bestetik, lurralde-eredu orekatu baten lorpenean eragina izateko aukeraren artean oreka egokia bilatzea funtsezko erronka da inolako zalantzarik gabe. Izan ere, garrantzi erabakigarria dauka euskal lurralde-errealitatearen testuinguruan. Udal-partehartzeari buruzko galdera-sortan, EAEko udalen %91,8k udal-iharduketak koordinatuko dituzten plangintza-Artezpideak garatzea behar-beharrezkotzat jotzen dutela egiaztatu ahal izan da. Erakundeek oso partehartze handia izan dute Aurrelaburpen-dokumentuari egindako alegazio eta iradokizunen bitartez, eta dokumentu hau berriz formulatu da egindako ekarpenetan oinarrituz. Horrek guztiak ikuspegi globalaren eta ikusmolde sektorialen eta udal-maillakoen arteko integrazioa bermatzen du.

Artezpide hauek, gainera, beste erronka garrantzitsu bati egiten diote aurre, hain beharrezkoa den adostasun-giro batean inplementatu eta ulertarazten baitute lurraldeko puntu jakin batzuk selektiboki bultzatzeak ez duela desorekarik sortzen, osagarritasuna baizik. Badira eskari zabala behar duten hiri-mailako zerbitzuak, zuzkidurak, irudiak eta abar. Udalaz gaindiko proiektzioa duten iharduketan banaketa orekatuari lurralde-ikuspegi zabal batetik eta gogoeta integratu eta disziplina anitzekotik baino ezin zaio ekin.

2. MALGUTASUNA, KONTROLAREKIN ETA MUGAK FINKATZEAREKIN KONBINATUA

Ahal den malgutasun handiena eta beharrezkoa den kontrol handiena izango litzateke LAAen lemarik egokiena, hori baita ziklo ekonomikoa gizartearen beraren eta lurraldearen zikloekin uztartzeko modu jakintsu eta zuhurrenetako bat. Lurraldearen Antolamendurako Artezpideek bereizgarritzat izan behar duten malgutasunak, ezinbestekoa baita lurraldearen gaineko eskuhartzeak behar bezala koordinatzeko, ez du esan nahi beharrezkotzat jotzen denean degradazioarekiko sentikortasun handia duten lurraldearen zatietan kontrola eta mugak finkatu behar ez direnik edo etorkizuneko erabakiak hipotekatzen dituzten gehiegizko hazkundeak kontrolatu behar ez direnik.

LAAen erronka nagusia, beren existentziaren arrazoia eta legitimotasuna, euskal populazioaren eta bere hiri-eta lurralde-ingurunearen arteko harremana antolatzeke zeregin zail baina zoragarri honetan jarraibide koherenteak sartzean datza hain zuzen ere.

con las peculiaridades de los diferentes ámbitos espaciales y con el respeto a la idiosincrasia de cada núcleo.

Las DOT asumen asimismo el difícil reto de propiciar la coordinación e integración de políticas sectoriales proponiendo o sugiriendo medidas concebidas en su conjunto de forma integrada y que se plantean con la intención de generar «efectos sinérgicos» fuertes en la dirección de obtener los resultados territoriales deseados.

Otro punto clave es la coordinación de planeamientos municipales. La búsqueda de un equilibrio adecuado entre el necesario respeto a las competencias municipales en materia urbanística, e incluso, la conveniencia de que cada Ayuntamiento asuma sus propias estrategias para la configuración de la ciudad a la que aspira, y por otro lado, la posibilidad de incidir en la consecución de un modelo territorial equilibrado, se presentan como un reto clave. De hecho, su importancia es decisiva en el contexto de la realidad territorial vasca. En el cuestionario de participación municipal, se pudo constatar que el 91,8% de los Ayuntamientos de la CAPV consideran necesario desarrollar directrices de planeamiento que coordinen las actuaciones municipales. El alto nivel de participación institucional a través de alegaciones y sugerencias al documento de Avance y la reformulación de este documento sobre la base de las aportaciones realizadas, son una garantía de integración de la visión global con los enfoques sectoriales y municipales.

Estas Directrices además, afrontan el reto de implementar y hacer comprender en un clima de necesario consenso que potenciar selectivamente puntos del territorio no implica crear desequilibrio, sino complementariedad. Hay servicios, dotaciones, imágenes urbanas, etc. que requieren un umbral de demanda amplio. La equilibrada distribución de las actuaciones que tienen una proyección supramunicipal sólo puede acometerse desde una perspectiva territorial amplia y desde una reflexión integrada y pluridisciplinar.

2. FLEXIBILIDAD COMBINADA CON CONTROL Y FIJACIÓN DE LIMITACIONES

La máxima flexibilidad que sea posible y el máximo control que sea necesario sería el lema más adecuado y que debería iluminar las DOT como una de las maneras más sabias y prudentes de conciliar el ciclo económico con el de la propia sociedad y el del territorio. La flexibilidad que debe caracterizar a unas directrices de ordenación territorial, imprescindible para lograr la deseable coordinación de las intervenciones sobre el territorio, no excluye el que deba integrar, en los casos que se considere necesario un control y fijación de limitaciones en aquellas partes del territorio más sensibles a la degradación o respecto al control de crecimientos exagerados que finalmente hipotecan futuras decisiones.

El gran reto de las DOT, la razón y legitimidad de su existencia está precisamente en poder introducir unas pautas coherentes en esta difícil pero apasionante tarea de ordenar la relación de la población vasca con su medio urbano y territorial.

**3. ETORKIZUNEKO IKUSPEGIA. ETORKIZUNEKO
ERRONKA ETA DESAFIOAK**

- Etengabe transformatzen ari den mundu ireki batean lurraldea antolatzea. Lurraldea prestatzea ekonomia-aren, gizartearen eta lurraldearen arteko egokitzapena hobea izan dadin; honek malgutasun handia eskatzen dio lurralde-antolamenduari.
- Toki-garapenaren eta garapen metropolitarraren arteko oposizioa gainditzea. Ekonomia globalizatu batean, metropoliaren eta lurralde baten hiri-egitura osatzen duten gainerako hirien arteko erlazioa sare gisa konfiguratzeko da, eta sare honetan toki-garapenak garapen metropolitarraren egituratzen du aldi berean.
- Enpresen ekonomi egituraren eta lurraldearen arteko konpromisoa epe ertain-luzerako proiektu batean barne hartzea.
- Lurraldearen antolamenduak gizarte eraginkor, ireki eta solidario bat erregulatzeko osagai nagusia izan behar du.

**5. KAPITULUA. LAA-AK IDAZTEKO
ONARTUTAKO DISZIPLINA-PLANTEAMENDUA**

Euskal Autonomi Elkarteak gaur egun duen lurralde-eredua hainbat motatako faktoreen bidez egituratu da. Politika sektorialek zeresan azpimarragarria izan dute. Maiz, politika sektorial hauek ez dute lurralde-mailako esparru integratzaileak, nahiz eta beren baitan koherenteak izan, bai formulazioan, bai aplikazioan. Honez gain EAEn gaur egungo lurralde-eremua udal-mailako planteamenduak ausaz alboan jartzearen emaitza izan da eta udal-mailako planteamendu hauek, maiz, toki-mailako ikuspegi estua kontuan izanik sortu dira. Testuinguru honetan ezinezkoa da beharrezko koherentzia eta elkarrerlazioa lortzea, baldin eta udal-mailako planteamenduak eta politika sektorialak koordinatu eta integratzeko gai den gogoeta orokorrik ez badago.

Euskal Herriko Lurralde-Antolamenduko legea onartzeak Autonomi Elkartearen lurralde-antolamendurako tresna berriak finkatzea ahalbidetzen du. Orain lurraldearen antolamenduko sistema osoa lehen aldiz abiaraztea ahalbidetzea mekanismoak gara daitezke. Hortaz, politika sektorialak bideratzeko eta udal-mailako planteamenduak koordinatzeko erreferentzia izan-go den erreferentziatzeko esparrua sortu ahal izango da.

Esparru berri honek lortu nahi den lurralde-ereduaren definizioa bideratzeko duten ildo orientatzaileak definitzeko beharra ekarri du.

Honako puntu hauek dira LAAak idazteko erreferentzia gisa hartu diren puntuak:

- **GARAPEN- ETA ONGIZATE-HELBURUEN ZERBITZURA DAGOEN LURRALDE-ANTOLAMENDUKO ESTRATEGIA**

Iragandako hainbat hamarkadetan euskal ekonomiak ezagutu zuen hazkundeari loturiko mota desberdineko desorekak, eskulana sektore batetik bestera aldatzeak eta migrazio-mugimendu handiak lan-merkatuaren

**3. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE
FUTURO**

- Ordenar el territorio en un mundo abierto en continua transformación. Preparar el territorio para un mejor ajuste entre economía, sociedad y territorio, lo cual exige grandes dosis de flexibilidad en la ordenación territorial.
- Superar la oposición entre desarrollo local y desarrollo metropolitano. En una economía globalizada, la relación entre la metrópoli y el resto de las ciudades que configuran el entramado urbano de un territorio se configura a modo de red, donde el desarrollo local articula a su vez, el desarrollo metropolitano.
- Inscribir en un proyecto de medio-largo plazo, un compromiso entre el entramado económico empresarial y el territorio.
- La ordenación del territorio debe ser un componente central de la regulación de una sociedad eficaz, abierta y solidaria.

**CAPÍTULO 5. PLANTEAMIENTO DISCIPLINAR
ASUMIDO PARA LA REDACCIÓN DE LAS DOT**

El modelo territorial actual de la Comunidad Autónoma del País Vasco se ha configurado a través de factores de diverso tipo. Las políticas sectoriales han jugado un papel esencial. Con frecuencia, estas políticas sectoriales, aunque puedan haber sido coherentes en sí mismas, tanto en su formulación como en su aplicación, carecen de un marco integrador de referencia territorial. Además, el modelo territorial actual de la CAPV ha sido el resultado de una aleatoria yuxtaposición de planeamientos municipales concebidos frecuentemente desde la estrecha óptica local. Es imposible, en este contexto, alcanzar la necesaria coherencia e interrelación si no existe una reflexión global capaz de coordinar e integrar los planeamientos municipales y las políticas sectoriales.

La aprobación de la Ley de Ordenación del Territorio del País Vasco permite que se instauren en la Comunidad Autónoma nuevos instrumentos de ordenación territorial. Es posible ahora desarrollar mecanismos que van a permitir por primera vez poner en práctica un sistema completo de ordenación del territorio. Será factible, por tanto, crear un marco de referencia para la orientación de las políticas sectoriales y para la coordinación de los planeamientos municipales.

La aparición de este nuevo marco crea la necesidad de definir las líneas orientadoras que han de inspirar la definición del modelo territorial al que se aspira.

Los puntos de referencia asumidos para la redacción de las DOT han sido los siguientes:

- **ESTRATEGIA DE ORDENACIÓN TERRITORIAL AL SERVICIO DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO Y BIENESTAR**

Los desequilibrios de diverso tipo asociados al crecimiento de la economía vasca durante algunas décadas del pasado, los trasvases intersectoriales de mano de obra, y los fuertes flujos migratorios, si bien permitie-

behin-behineko oreka ahalbidetu bazuten ere, kostu sozio-ekonomikoak, demografikoak eta lurralde- eta hiri-mailakoak ekarri zituzten eta kostu hauek berdintasunez bereganatu ez direnez gero, neurri zuzentzaile berriak behar dituzte.

Enpresen lehiakortasuna gaur egun garatzen diren gizarte-harremanen kalitatean oinarritzen den moduan, nazio batek etorkizunean izan dezakeen aberastasuna, seguraski, elkartasunez iharduteko ahalmenean datza. Lurraldearen antolamendua gizarte eraginkor, ireki eta solidarioaren osagai nagusia izan behar eta, honela, LAAen helburuen artean, ondoko helburuak izan beharko dira kontuan: Euskadi orekatsu eta solidarioagoa izan dadin lortzea, enpleguaren zerbitzura egongo den hazkundera lortzea eta Euskadi Europara eta mundu osora ireki dadin lortzea.

Horrenbestez, Lurraldearen Antolamenduak gero eta zeresan handiagoa izan beharko du gure gizartean. Lurraldearen Antolamendua zuzenean dago loturik garapenaren eta ongizatearen helburu sozialarekin eta honek politika sektorialak eta lurralde sektorialak egoki bateratzea exijitzen du.

Ekonomi espazioek inbertsioak bereganatzeko lehiari diharduten nazioarteko testuinguruan, produkzioarako lurralde lehiakorra lortu nahi da. Populazioaren eguneroko bizitzarako erakargarria izango den lurraldea lortu nahi da. Eta, azkenik, lurralde-ereduak populazioaren osotasunarengan izango dituen ondorioen banaketari dagokionez, lurralde solidarioa lortu nahi da.

• **EUSKAL INSTITUZIOEN EREDUAREN ONDORIOZKO ESKUMEN-ESPARRUAREKIKO ERRESPETUA**

Artezpideek administrazio-erakunde desberdinetarako autonomia handiagoko printzipioa bere gain hartzea, batik bat Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiek eta udalerriek osatzen dituzten hiru mailetan. Autonomia honek ardurak eskuorde daitezen barne hartu behar du, Artezpide hauen esparruan beheragoko maila bakoitzeko berezko erabakiak hartzeari loturik.

• **INGURUGIROAREN TRATAMENDUAREKIKO JARRERA ETIKOA**

Lurralde-Antolamenduko estrategia koherentea gauzatzeko ezinbestekoa da Ingurugiroaren tratamenduz kezkatuko den jarrera etikoa hartzea.

Ingurune fisikoaren eta natur ingurunearen arazoekiko sentikortasun berezia abiapuntutzat hartzea arras garrantzitsua da. Lurraldearen ereduaren diseinua natur baliabideen balorazioari baldintzatuko zaio. Honek guztiak euskal populazioaren bizi-kalitateak gora egitea eragingo du. LAAak idazterakoan ezezik, lurralde-planak eta udal-mailako planteamenduak lantzean ere jarrera honek izan behar duela nagusi hartzen da aintzat.

Natur ingurunean inpaktu negatiboak saihestean, bereziki, oinarritzen den jarrera gaitzen saiatu behar da eta konpromiso handiagoko jarrera aktiboa hartzen saiatu behar da, natur ingurunean eskuhartze positi-

ron un equilibrio momentáneo del mercado de trabajo, conllevaron sin embargo costos de tipo socio-económico, demográfico, territorial y urbano que no han sido asumidos de forma igualitaria y que requieren por tanto de unas medidas correctoras.

De igual modo que la competitividad de las empresas reposa actualmente en la calidad de las relaciones sociales que se desarrollen, la riqueza futura de una nación reposa probablemente en su capacidad de solidaridad. La ordenación del territorio debe ser un componente central de la regulación de una sociedad eficaz, abierta y solidaria, de este modo entre los objetivos de las DOT deberán tenerse en cuenta los siguientes: lograr una Euskadi más equilibrada y solidaria, un crecimiento al servicio del empleo y una Euskadi abierta a Europa y al mundo.

En consecuencia, la Ordenación del Territorio deberá tener un protagonismo creciente en nuestra sociedad. La Ordenación del Territorio guarda una directa relación con el objetivo social de desarrollo y bienestar, y ello exige integrar adecuadamente las políticas sectoriales con las estrategias territoriales.

Se trata de lograr un territorio competitivo para la producción en un contexto internacional en el que los espacios económicos pugnan por la atracción de inversiones. Un territorio atractivo para la vida cotidiana de la población. Y finalmente, un territorio solidario en cuanto al reparto de las afecciones del modelo territorial al conjunto de la población.

• **RESPECTO AL MARCO COMPETENCIAL DERIVADO DEL MODELO INSTITUCIONAL VASCO**

Asumir el principio de una mayor autonomía para los diferentes entes administrativos, fundamentalmente en los tres niveles formados por el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y los municipios, que comprenda una delegación de responsabilidades, asociada a la toma de decisiones propias de cada nivel inferior en el marco de estas directrices.

• **UNA ACTITUD ÉTICA RESPECTO AL TRATAMIENTO DEL MEDIO AMBIENTE**

Para llevar a cabo una estrategia de Ordenación Territorial coherente es importante adoptar una postura ética comprometida con respecto al tratamiento del Medio Ambiente.

El partir de una especial sensibilidad por los problemas del medio físico y del medio natural es una cuestión enormemente importante. Debe condicionarse el diseño del modelo territorial a la valoración de los recursos naturales. Esto cristalizará en el incremento de la calidad de vida de la población vasca. Esta actitud se considera que debe presidir no sólo la redacción de las DOT, sino también la elaboración de los planes territoriales y del planeamiento municipal.

Se debe intentar superar la actitud centrada exclusivamente en evitar impactos negativos sobre el medio natural, y asumir una postura activa más comprometida que lleve a desarrollar operaciones de intervención posi-

boak garatzea ahalbide diezagun, hobekuntzarako eskuhartzeak, babes aktiborako eskuhartzeak, sustapenerako eskuhartzeak, leheneratzeko eskuhartzeak, aintzat hartzeko eskuhartzeak eta abarrerako eskuhartzeak garatzea ahalbide diezagun. Ildo honetan, lurraldean azpiegiturak edo eraikuntzak ezarri baino lehen Ingurugiro Inpaktuaren Ebaluazioa egin beharko da, legez hala badagokio bederen.

Lurraldearen Bokazioari eta lurraldearen Harrera Gaitasunaren balorazioari buruzko azterlanek zeresan handiagoa behar dute izan, hirigintza-iharduketak definitzeko erreferentzia gisa.

Azken finean, Artezpideek bere gain Ingurugiroaren ondoriozko arazo eta aukerekiko sentikortasun berezia har dezaten lortu nahi da.

• LURRALDE-ANTOLAMENDUAREN ETA HIRIGINTZAREN INTEGRAZIOA

Hiri- eta lurralde-mailako arazoak egoki aztertzeke behar-beharrezkoa gertatuko da Hirigintza eta Lurralde-antolamendua bateginik aintzat hartzea. Artezpideek lurralde-maila desberdinetako plangintza-ihardueraren izaera kontzeptuala eta eraginkorra bere gain hartu behar dute.

Disziplinaren ikuspuntutik, lurralde-maila desberdinen berezitasunak ulertzea eta hauen arteko loturak aztertzea garrantzitsua eta ezinbestekoa da hiriaren eta lurraldearen antolamendurako neurriak egoki aplikatzeko. Eskumenen ikuspuntutik, funtsezkoa da lurralde-antolamenduko tresnak eta udal-mailako plangintza bat eginik eta elkarren arteko harreman eraginkorrez gauzatuta egotea.

Gainbeheran dauden landa-auzune txikien arazoak eta area metroplittarrak eta hiri handiak ukitzen dituzten arazo handiek ez dute irtenbiderik toki-mailako ikuspegitik. Beharrezkoa da, hortaz, lurralde-maila zabalaren eta hiri-maila txikiaren integrazioa. Hiri-mailakoaren eta lurralde-mailakoaren artean erlazio sakona behar du egon.

• TOKI-MAILAKO HIRIGINTZAREN GARRANTZIA

Garrantzitsua da Lurralde-Antolamenduak hiria eta hiri-bizitza aintzat hartzera bideratutako iharduketak sustatzea. Esperientzia historiko penagarriak errepikatzea saihestuko duen kultura hiritar berria zabaltzea hartzen da, bereziki, garrantzitsutzat, eta honek guztiak ondoren zerrendatzen diren puntu hauei buruzko adostasun orokorra exijitzen du:

- «Hiriaren Formaren» enfasia eta hiriaren alderdi morfologikoekiko kezka. Hiriaren formaren jarraipen eta iraupen historikoak aurrez aurre ditu hainbat baldintza administratibo, ekonomiko edo politikoen alderdi koiunturalak eta aldi baterakoak eta, hori dela eta, hiriaren konfigurazioak lehenasuna behar du izan eta lege propio batzuei erantzun behar die.

tiva sobre el medio natural, de mejora, de protección activa, de fomento, de recuperación, de puesta en valor, etc. En este sentido, la Evaluación de Impacto Ambiental debe tener carácter previo a la implantación de las infraestructuras y construcciones sobre el territorio cuando legalmente corresponda.

Es preciso dotar de un mayor protagonismo a los estudios sobre la Vocación del Territorio y de valoración de su Capacidad de Acogida como marco de referencia para la definición de las actuaciones urbanísticas.

En definitiva, se trata de asumir una especial sensibilidad con respecto a los problemas y a las oportunidades derivadas del Medio Ambiente.

• INTEGRACIÓN DEL URBANISMO Y LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Un adecuado tratamiento de los problemas urbanos y territoriales exige una consideración integrada del Urbanismo y la Ordenación del Territorio. Es preciso asumir la identidad conceptual y operativa de la actividad planificadora referida a escalas territoriales diferentes.

Desde el punto de vista disciplinar, la comprensión de las singularidades de las distintas escalas territoriales y el análisis de sus interconexiones es una labor importante y necesaria para el éxito de la correcta aplicación de medidas para la ordenación de la ciudad y del territorio. Desde el punto de vista del ejercicio competencial, es esencial que los instrumentos de ordenación territorial y el planeamiento municipal estén concebidos en sintonía y con interrelaciones operativas.

Los problemas de los pequeños núcleos rurales en declive y las grandes cuestiones que afectan a las áreas metropolitanas y a las ciudades más importantes no tienen solución desde la óptica local. Es necesario una integración de la escala territorial amplia y de la escala urbanística pequeña. Se requiere una interrelación profunda entre lo urbano y lo territorial.

• IMPORTANCIA DEL URBANISMO DE ESCALA LOCAL

Se considera importante estimular desde la Ordenación del Territorio actuaciones encaminadas a la puesta en valor de la ciudad y de la vida urbana. En particular, se considera importante la difusión de una nueva cultura de la ciudad que impida la repetición de experiencias históricas lamentables, y ello exige un consenso generalizado en torno a los siguientes puntos fundamentales:

- El énfasis en la «Forma Urbana» y la preocupación por los aspectos morfológicos de la ciudad. La continuidad y permanencia histórica de la forma de la ciudad contrasta con lo coyuntural y pasajero de ciertas condiciones administrativas, económicas o políticas, y por ello su configuración debe gozar de una atención prioritaria y responder a unas leyes propias.

- «Testuingurua» funtsezko abiapuntua da hirian gauzatu beharreko eskuhartze-proiektuei ekiteko. Testuingurua ezinbestekoa da arkitektura eta hiri-proiektuak egiteko oinarri gisa. Lekuaz eta gunearen idiosinkrasiaz kezkatzeak eskuhartze-esparruaren –egonkortasunez hornitua eta, aldi berean, transformazioen menpe– izaera sakona ulertzea ahalbidetuko du.
- «Hiriaren Proiektuaren» ideia garrantzi handikoa da, hiriak gizartearen prozesuak bideratzeko eta instantzia erangikorrak batera lotzeko gai den hirigintza-elementu gisa duen forma fisikoari buruzko proposamenak definitzea dakar-eta.
- Gure hirietako tratamendu morfologikoan, «hiriaren irudi» koherente eta erakargarria lortzea lehentasuna duen helburua behar du izan. Hiri ulergarria, identifikagarria, egituratua eta esanguratsua lortzea, irudi koherentea duen hiria lortzea alegia, EAEn lortzen saiatu beharreko erronka zaila da.
- Lurralde-Antolamenduak ez ditu aurrerapen hauek ahaztu behar, aurrerapen hauek bizi-kalitaterako elementu-gakoak dira-eta. Gogoan izan behar dugu lurraldeak garrantzi handia duen arren, gure populazioaren eguneroko bizitzaren zati handi bat hiri-eremuetan garatzen dela.

• TOKI-MAILAN BEREZIKI OINARRITUTAKO HIRIGINTZAREN MUGAK

Hiri-problemen eta ingurune fisikoaren arazoek eskualde-ikuspegi berriaren beharrezkoak dira. Hiria eskualde-mailako egitura zabalago eta konplexuago baten elementu bat besterik ez da. Hiri-mailak, eragin-areak, menpekotasun funtzionalak eta lurraldearen bestelako faktore egiturazailak kontuan izan behar dira hirian gauzatzen diren eskuhartzeetan eta hiriaren garapena eta bideragarritasuna bera hirien-sistemaren egituraren barruan duen zeresanak baldintzatuta daude hauek.

• HIRIEN SISTEMAREN PROTAGONISMOA

Lurraldearen kultura berriaren beste oinarritzko ezaugarrietako bat zerbitzuak, zuzkidurak, ekipamenduak, hiri-gune garrantzitsuak, egoitza eta lanerako aukerak eta abar kolektiboki erabiltzeko estrategietan hiri-sistemak duen protagonismoa da.

Populazioaren beharrezko eta asmoetako asko ez dago, hertsiki, udalerritik edo ertainen toki-eremuan asetzetik; herrialde-maila duten zerbitzuak eta zuzkidurak daude; beste batzuk eskualde-mailan baino ez dira bideragarriak eta maila honetan soilik dute zentzua; azkenik, beste batzuk hertsiki toki-mailan eskaintzen dira.

Hiri-sistemaren barruan, maila ertaineko hirien sareak zeresan kritikoa izan dezake populazioarentzat oso garrantzitsuak diren zerbitzuen eskaintza orekatsuan. Hortaz, demografia urria izateagatik zerbitzu hauek ezartzeko arazoak egon zitezkeen zonetan zerbitzu hauek ezarri ahal izango dira.

- El «Contexto» representa un punto de partida fundamental para acometer los proyectos de intervención en la ciudad. El contexto es imprescindible para fundamentar la arquitectura y los proyectos urbanos. El interés por el lugar y por la idiosincrasia del sitio permitirá comprender el carácter profundo del marco de la intervención, dotado de estabilidad y a la vez sometido a transformación.
- Se considera importante la idea de «Proyecto Urbano» que significa la definición de las propuestas sobre la forma física de la ciudad como elemento urbanístico básico capaz de canalizar los procesos sociales y vincularlos a una instancia operativa.
- La búsqueda de una «Imagen Urbana» coherente y atractiva debe ser un objetivo prioritario en el tratamiento morfológico de nuestras ciudades. El conseguir una ciudad legible, identificable, estructurada y significativa, es decir, una ciudad con una imagen coherente, es un reto difícil que se debe perseguir en la CAPV.
- La Ordenación Territorial no puede obviar estos avances porque son un elemento clave para la calidad de vida. No se debe olvidar que aunque el territorio tiene una gran importancia, una parte sustancial de la vida cotidiana de nuestra población se desarrolla en ámbitos urbanos.

• LIMITACIONES DEL URBANISMO CENTRADO EXCLUSIVAMENTE EN LA ESCALA LOCAL

Es una necesidad la nueva visión regional de los problemas urbanos y, por supuesto, de las cuestiones del medio físico. La ciudad no es más que un elemento de una estructura regional más amplia y compleja. Los rangos urbanos, las áreas de influencia, las dependencias funcionales y otros factores estructurantes del territorio no pueden estar ausentes en las intervenciones en la ciudad pues el desarrollo y la propia viabilidad de ésta, están condicionados por su papel dentro de la estructura del sistema de ciudades.

• EL PROTAGONISMO DEL SISTEMA DE CIUDADES

Otro rasgo básico de la nueva cultura del territorio debe ser el protagonismo conferido al sistema de ciudades en las estrategias de disfrute colectivo de los servicios, dotaciones, equipamientos, lugares urbanos relevantes, opciones de residencia y trabajo, etc.

Muchas de las necesidades y aspiraciones que tiene la población no pueden satisfacerse en el ámbito estrictamente local de los pequeños o medianos municipios; hay servicios y dotaciones que corresponden a un rango regional; otros que sólo tienen viabilidad y sentido en la escala comarcal; finalmente, otros que se ofrecen a la escala estrictamente local.

Dentro del sistema urbano, la red de ciudades de escala intermedia pueden desempeñar un papel crítico en la oferta equilibrada de servicios muy importantes para la población, lo que permite disponer de ellos a ámbitos en los que la escasez demográfica podría suponer un obstáculo para su implantación.

Hiri ertainetan eskualde-mailako zerbitzu hauek guztiak indartzeko neurriak gauzatzea kritikoa izan daiteke populazio guztiarentzako oreka-, garapen- eta ongizate-estrategiak ezartzeko.

Horrenbestez, Hirien Sistemari protagonismo handiagoa emateak metropoli handiek eta herrialde- eta eskualde-mailako guneek sistema produktiboaren lehiakortasunean, zerbitzu eta zuzkiduren eskaintzan eta toki-eremua hertsiki gainditzen duten funtzioetan duten funtsezko egitekoa onartzea dakar.

• **LURRALDEAREN AREA FUNTZIONALETAN OINARRITUTAKO LURRALDE-MAILA ERTAINAREKIKO ARRETA**

Herrialde- eta eskualde-kontzientziak errespetatzen dituen Lurraldearen Antolamendu eraginkorra hiritarrendik behar bezain hurbil dagoen esparruan garatu behar da. Hori dela eta, funtsezkoa da eskualde-maila aintzat hartzea, eskualde-mailak Euskal Autonomi Elkartearen Lurralde-Antolamenduko politika koherentea aplikatzeko zehaztapen-maila handia ahalbidetzen du eta.

Alderdi historiko-tradizionalak, sozio-ekonomikoak, fisikoak eta ingurugiroari dagozkionak barne hartuko dituen Lurraldeko Area Funtzionalen mugaketa egokiak eskualde-mailako proposamenetarako iharduketa-esparru egokia ezartzea ahalbidetuko du. Lurralde-maila ertaineko eskuhartzeak funtsezkoak izan daitezke landa-areak garapen-prozesuetan barne har daitezke lortzeko eta bertako egitura ekonomikoaren, sozialen eta demografikoaren narriadura arintzeko; azken hau lortzeko landa-areetako burutzetan mota desberdineko ekipamenduak, zuzkidurak eta pizgarriak sortuko dituzte, beti ere elkartasun, nazionalitate eta eraginkortasunaren irizpideen arabera.

Lurraldeko Area Funtzionalen mugaketak irizpide «funtzionalen» arabera finka daitezke, hau da, dagoen burutzak eta honen eraginpeko areetan barne hartzen diren udalerriek osatuko dituzte. Komenigarria da funtzionaltasuna kontzeptua zentzu zabalean ulertzea, gaur egungo portaerazko jarraibideak eta populazioaren iharduerak zein bilakaera historikoaren zirkunstantziak eta giza asentamenduak ingurune fisikoan eragin dituen berezitasunak barne hartuta.

Eskualdea mugatzeko erabili ohi diren bestelako irizpide administratiboak, geografikoak, judizialak eta abar ez dira egokiak Lurraldearen Antolamenduko estrategiek lurralde-eremu ertainetarako identifikatutako arazoetan eragin esanguratsu izan dezaten lortzeko. Area batzuetako populazioak dagokion eskualdeko parte dela sentitzen du eta, maiz antzeman dezakegunez, irizpide funtzionaletan oinarrituta ezarritako mugaketak –mota anitzeko aldagai-kopuru zabala batera aintzat hartuta sortuak– adierazitako area hauekin egiten dute bat, gutxi gorabehera. Edonola ere, funtzionaltasunaren kontzeptu zabala kontuan izanik, gogoeta koalitatibo garrantzitsuetan oinarriturik ñabartu eta zuzendu ahal

El llevar a cabo medidas de potenciación de todos estos servicios de rango comarcal en las ciudades intermedias es un punto crítico para las estrategias de equilibrio, desarrollo y bienestar para toda la población.

Por ello, el dar mayor protagonismo al Sistema de Ciudades implica reconocer el papel esencial de las grandes metrópolis y de los núcleos de ámbito regional y comarcal para la competitividad del sistema productivo, para la oferta de servicios y dotaciones, y para la realización de funciones que superan el ámbito estrictamente local.

• **ATENCIÓN A LA ESCALA TERRITORIAL INTERMEDIA BASADA EN LAS ÁREAS FUNCIONALES DEL TERRITORIO**

Una Ordenación del Territorio operativa que respete la existencia de conciencias regionales y comarcales debe desarrollarse íntegramente en un marco suficientemente próximo al ciudadano, y por ello, es esencial considerar la escala comarcal, por el nivel de concreción que permite, para la aplicación de una política de Ordenación del Territorio coherente en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Una adecuada delimitación de las Áreas Funcionales del Territorio que integre los aspectos de carácter histórico-tradicional, socio-económico y físico-ambiental permitirá contar con un apropiado marco de actuación para las propuestas de escala comarcal. Las intervenciones a escala territorial intermedia resultan fundamentales para conseguir la incorporación de las áreas rurales a los procesos de desarrollo y para paliar el deterioro de sus estructuras económicas, sociales y demográficas a través de la creación de equipamientos, dotaciones y alicientes de diverso tipo en las cabeceras con criterios de solidaridad, racionalidad y eficacia.

Las delimitaciones de las Áreas Funcionales del Territorio pueden establecerse sobre la base de criterios «funcionales», es decir, constituidas por la cabecera correspondiente y por los municipios que entran dentro de su área de influencia. El concepto de funcionalidad conviene interpretarlo en un sentido amplio que haga referencia tanto a las pautas actuales de comportamiento y actividad de la población, como a las circunstancias de evolución histórica y a las peculiaridades del medio físico soporte del asentamiento humano.

Otros criterios habituales de demarcación comarcal de tipo exclusivamente administrativo, geográfico, judicial, etc., no son apropiados para lograr un impacto significativo de las estrategias de Ordenación del Territorio sobre los problemas identificados para los ámbitos territoriales de escala intermedia. Con mucha frecuencia, se observa que las delimitaciones establecidas con criterios funcionales, basadas en la consideración conjunta de un amplio elenco de variables de diverso tipo, coinciden sensiblemente con las áreas en las que se detecta un sentimiento de pertenencia de la población a la comarca correspondiente. En todo caso, a través de un concepto amplio de funcionalidad es posible encon-

izango diren mugaketarako mekanismo eragileak aurkitu ahal izango dira.

Lurraldeko Area Funtzional desberdinen mugaketa eta egituraketa egokia gauzatzeko ondoko baldintzak bete behar dira:

Lehenik, nolabaiteko homogeneotasun geografikoa izan behar da.

Bigarren, hirigune batek edo hainbatek nolabaiteko lidergoa izan behar du bere ingurune geografikoan kokatzen diren tamaina txikiagoko beste udalerrien gain.

Azkenik, osagarritasuna dugu; erlazioa handiagoa izango da arearen barruan kanpoaldearekin dagoena baino, hertsiki eskualde-mailako iharduera eta zerbitzuen kasuan.

Area Funtzional desberdinen artikulazio egokia erabakiorra izango da lurraldea koherenteagoa izan dadin bizi-kalitateari, eraginkortasunari eta elkartasunari dagokionez.

• TAMAINA ERTAINEKO HIRIEN SAREAREN PROTAGONISMOA

Tamaina ertaineko hirien dinamismoak baldintzatzen du, batik bat, landa-zonen oreka eta bideragarritasuna. Tamaina ertaineko hiriak adierazitako landa-areak hiri-sistemaren gune neurgalkoekin eta Autonomi Elkarte-ko iharduera eta garapenerako area nagusiekin integrazteko benetako hiri-armadura behar dute izan.

Ekipamenduen, azpiegituren eta zerbitzuen banaketarako sarearen ideia estrategia egokia izan daiteke hirien arteko osagarritasun desiragarria lortzeko eta hauen inguruko lurraldeetarako zuzkidura-maila egokiak lortzeko.

Tamaina ertaineko hirien «erakargarritasuna» esanguratsuki areagotu ahal izango da, baldin eta tamaina handiko metropolietakoa baino erakargarriagoa izan daitekeen kalitateko hiri-giroa eskaintzea ahalbidetuko duten hirigintza-neurri egokiak ezartzen badira.

• LURRALDE-ANTOLAMENDUAREN, HIRIGINTZA-IHARDUERAREN ETA GARAPEN EKONOMIKOARI BURUZKO PROGRAMA ESTRATEGIKOEN ARTEKO LOTURA

Lurralde- eta hirigintza-plangintzek ez dute dinamika sozioekonomikoa oztopatu behar, aitzitik, hiriaren eta eskualdearen garapenerako programa estrategikoetako «pieza gakoak» behar dute izan.

Orain arte hiri eta eskualdeei buruzko programa estrategikoen eta hirigintza planen artean ez da erlazio handirik izan eta funtsezkoa izango da bi iharduera hauetako ahalegin, ikuspegi eta konpromisoek bat egin dezaten bermatuko duten bidezko neurriak ezartzea. Izan ere, bi iharduera hauek etorkizunean batera eta loturik garatzeko joera izango dute.

trar mecanismos operativos de delimitación que pueden ser matizados y corregidos posteriormente sobre la base de consideraciones cualitativas relevantes.

Para la adecuada delimitación y estructuración de las diferentes Áreas Funcionales del Territorio deben darse las siguientes condiciones:

En primer lugar, una cierta homogeneidad geográfica.

En segundo lugar, la existencia de un cierto liderazgo urbano de uno o varios núcleos sobre el conjunto de municipios de menor tamaño situados en su entorno geográfico.

Finalmente, la complementariedad, observándose unos niveles de interrelación interna mayor que con el exterior para un conjunto de actividades y servicios de rango estrictamente comarcal.

La adecuada articulación de las diferentes Áreas Funcionales constituye un paso decisivo para la coherencia del territorio con criterios de calidad de vida, eficacia y solidaridad.

• EL PROTAGONISMO DE UNA RED DE CIUDADES DE TAMAÑO MEDIO

El equilibrio y viabilidad de las zonas rurales está condicionado básicamente por el dinamismo de ciudades de tamaño medio que deben constituir una auténtica armadura urbana de integración de dichas áreas rurales con los nodos neurálgicos del sistema urbano y con las principales áreas de actividad y desarrollo de la Comunidad Autónoma.

La idea de red para la distribución de los equipamientos, las infraestructuras y los servicios puede ser una estrategia apropiada que permita la deseable complementariedad entre las ciudades y la obtención de unos niveles de dotación adecuados para los territorios circundantes.

La «atractividad» de las ciudades de tamaño medio se puede aumentar de manera significativa a través de medidas urbanísticas apropiadas que permitan ofrecer un ambiente urbano de calidad que puede resultar más atractivo que el de las metrópolis de gran tamaño.

• CORRESPONDENCIA ENTRE LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, LA ACTIVIDAD URBANÍSTICA Y LOS PROGRAMAS ESTRATÉGICOS DE DESARROLLO ECONÓMICO

Los planes territoriales y urbanísticos no deben ser elementos perturbadores de la dinámica socioeconómica, sino «piezas clave» de los programas estratégicos de desarrollo urbano y regional.

Hasta ahora, ha habido una escasa interrelación entre la redacción de los planes urbanísticos y los programas estratégicos sobre ciudades o regiones, y resulta esencial establecer las medidas oportunas para garantizar la confluencia de esfuerzos, enfoques y compromisos entre estas dos actividades que tienen vocación de desarrollarse conjuntamente y de forma sinérgica en el futuro.

Administrazioaren konplexutasunak, burokraziaren pisuak eta gure herrialdeko lurzorua kudeatzeko prozesuek kalte handiko galerak eragin ditzakete higiezinaren proiektu asko garatzerakoan. Honek eragin zuzena du arriskuaren mailan, kapitalaren errotaziorako epeetan, finantza-kostuetan eta lurzorua-aren prezioan. Honez gain, higiezinaren produktuak –salerosketan edo alojeran– ia ekonomi iharduera guztien garapenerako beharrezkoak direla kontuan badugu, lurzorua-aren merkaturaren eraginkortasun urria eta tira-bira espekulatiboak gauzatu egiten dira, bai kosteen gehikuntza orokorrean, bai hain eraginkorra ez den higiezinaren merkaturaren hiri eta lurraldeetan eragiten duten sektore ekonomikoaren lehiakortasunaren galeran.

Lurzorua kudeatzeko sistemen eraginkortasunak gure ekonomiaren higiezinaren sektorea ukitzen du, bai eta konstituzioak biltzen duen etxebizitza izateko eskubidea bideragarri egiteko konpromisoa ere, eta, gainera, oso eragin zuzena du produkzio-sistemaren lehiakortasun orokorreko mailetan.

• ENFASIA INSTITUZIOEN PARTEHARTZEAN

Sektore publikoaren, sektore pribatuaren eta instituzio eta gizarte-eragileen multzoaren arteko lankidetzak estuak bateratze-eragin positiboak izan ditzake esparru negoziatu, malgu eta plural batean.

Lurralde-eredu bat definitzeak ez du soilik etapa jakin batean erantzukizun politikoak dituztenentzako ilusioa izan behar. Funtsean etorkizunari irudimenez aurre egiteko benetako erronka kolektiboa da; denborari dagokionez, koiuntura politikoaren beraren eta ziklo ekonomiko txikien muga gainditzen duen gogoeta eta iharduketarako erronka da.

Gure ondarerik aberatsenak hiria eta lurraldea dira, hauek dira gure historiaren, kulturaren, tradizioen eta nortasunaren adierazpiderik aberatsenak eta anitzenak. Aldi berean, bizitzeko aukeratutako hiriak eta lurraldeak argi eta garbi ematen dituzte aditzera gure ilusio kolektiboak. Hiriaren eta lurraldearen ereduak transformaziorako borondate kolektibo baten adierazpidea behar du izan.

• PLANGINTZA ZURRUNETIK KOORDINAZIO MALGURA

Funtsezkoa da Plangintzatik «Koordinazio Malgura» iragatea. Prozesu honetan zailtasun saihestezinak azaltzen dira –Euskal Autonomi Elkartearen testuinguruan– «Plangintzaren» eduki bat «gogor» bere egiten duten Arztepideei loturik. Izan ere, honek eragina izango du programetan eta aurrekontuetan eta, azken finean, mugak jarriko dizkie zeregin honetan inplikaturik dauden erakunde-kopuru handi baten eskumen eta ahalmenei.

LAAen zehaztapenek izaera loteslea edo adierazlea duten auziari dagokionez, argi eta garbi dago egokiena, batetik, nolabaiteko malgutasuna duten planteamendu adierazleen bitartez, Arztepide hauetarako adostasuna –zaila eta beharrezkoa– lortzea dela, beti ere planteatu-

La complejidad administrativa, el peso burocrático y de los procesos de gestión del suelo en nuestro país, pueden crear retrasos perniciosos en el desarrollo de muchos proyectos inmobiliarios. Esto incide de forma directa en los niveles de riesgo, en los plazos de rotación del capital, en los costos financieros y en los precios del suelo. Si tenemos en cuenta además que casi todas las actividades económicas requieren para su desarrollo productos inmobiliarios, en compra o alquiler, resulta que la escasa operatividad del mercado del suelo y las tensiones especulativas, cristalizan en un incremento de costes generalizado y en una pérdida de competitividad de los sectores económicos que operan en aquellas ciudades y territorios que tienen un mercado inmobiliario menos eficiente.

La eficacia de los sistemas de gestión del suelo no es algo que afecta sólo al sector inmobiliario de nuestra economía, o incluso al compromiso constitucional de hacer viable el acceso a la vivienda, sino que es un factor que repercute de forma muy directa en los niveles de competitividad global del sistema productivo.

• ÉNFASIS EN LA PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL

Una estrecha colaboración entre el sector público, el sector privado y el conjunto de instituciones y agentes sociales puede generar efectos sinérgicos positivos en un marco negociado, flexible y plural.

Definir un modelo territorial no debe ser sólo una ilusión para quienes ostentan responsabilidades políticas en una determinada etapa. Es fundamentalmente un auténtico reto colectivo de anticipación imaginativa al futuro, de reflexión y actuación con un horizonte temporal mayor que el propio de la coyuntura política o de los pequeños ciclos económicos.

La ciudad y el territorio son nuestro mejor patrimonio, la más rica y variada expresión de nuestra historia, cultura, tradiciones e identidad. Al mismo tiempo, la ciudad y el territorio en el que se aspira a vivir tienen vocación de ser un claro exponente de nuestras ilusiones colectivas. El modelo urbano y territorial debe ser la expresión de una voluntad colectiva de transformación.

• DE LA PLANIFICACIÓN RÍGIDA A LA COORDINACIÓN FLEXIBLE

Es fundamental el paso de la Planificación a la «Coordinación Flexible». Existen dificultades insalvables asociadas, en el contexto de la Comunidad Autónoma del País Vasco, a unas Directrices que asumiesen de «forma dura» un contenido de «Plan» con las implicaciones que ello representaría respecto a programas, presupuestos, y en definitiva, límites a la discrecionalidad y poder de un amplio elenco de instituciones implicadas.

Con respecto al dilema entre carácter vinculante o indicativo de las determinaciones de las DOT es evidente que resulta más idóneo alcanzar el difícil y necesario consenso para estas Directrices a través de planteamientos indicativos dotados de cierta flexibilidad, a no ser

tako Lurralde-Eredurako benetan funtsezkoak diren alderdiak ez badira; eta, bestetik, exigentzi eta zehaztasun-maila handiena duten neurri eraginkorrek garapenerako lurralde- eta sektore-plangintzarantz bideratzea dela. Espainiako estatuan eta hainbat herrialde europarretan gauzatutako lurralde-plangintzaren esperientziak huts egin izanaren arrazoia, neurri handi batean, hauen izaera loteslean eta «plangintza»-edukia izatean datza. Azken finean, Plangintzaren ideia zurrunetik Artezpideen bideragarritasunerako urratsa eman nahi dugu.

• HIRIAREN ETA LURRALDEAREN KULTURA BERRIA

Lurraldearen-Antolamendurako Artezpidiak Hiriaren eta Lurraldearen Kultura berri batean oinarritzen dira. Funtsezkoa da Artezpidiek hiria eta Lurraldearena, aldi berean, oinarri duen jarrera batekin bere egitea eta hiriaren koalifikazio berriak eta lurraldea eta honek hiritarren eguneroko bizitzarako dituen balioak berriro aurkitzea, beti ere gainbeheran dauden areak eta euskal gizartearen baitan gertu gauzatu behar diren hiri-transformazioak eta transformazio ekonomikoak arrakastaz ekiteko beharrezko malgutasunerako sentikorrek diren areak berreskuratzeko zailtasunak kontuan izanik.

6. KAPITULUA. EUSKADI EUROPAKO ESPAZIO HANDIEN TESTUINGURUAN

1. EUROPAKO HIRI-SISTEMA HANDIAK

Europako espazio bakarra arian-arian finkatzearen eta herrialdeen arteko mugak pixkanaka desagitearen ondorioz, lurraldeen arteko lehia eta lankidetzaren areagotu egiten da. Azpiegitura-sistemen eraginkortasuna eta lurralde desberdinen ingurugiro-kalitatea da lurralde-lehiakortasunaren faktore kritikoa bat.

Europaren etorkizunean, lurralde eta eskualde bakoitzak bere bokazioa eta bere garapen estrategiak testuinguru elkarrerlazioan bidean identifikatu behar ditu. Euskal Autonomi Elkartearen kasuan, funtsezkoa da Europako gainerako eskualdeekin integrazio funtzional eta azpiegitura-mailakoaren giltzarriak definitzea.

Gogoeta hau dela-eta, Europa-mailako testuingururatzeari buruzko kapitulu hau sartu da LAAetan, eskala txikiko proposamenak inspiratuko dituen lurralde-erreferentzia bat eskura eduki ahal izateko.

• Europako Dortsala

Aparteko hiri-kontzentrazioa dago zentraltasun handiko Europako hiru espaziotan: Ingalaterra, Erresuma Batuan; Benelux-RFA-Suitzako aglomerazioa; eta Italiako Iparraldea. Hiru zona hauek elkarrerlazio sendoak dituen espazio bat konfiguratzeko dute, barrera politiko-administratiboek segmentatzen ez dutena eta Ipar Itsaso edo Alpeak bezalako oztopo fisiko garrantzitsurik gabekoa. Lurralde zabala honi «Europako Dortsala» deitzen zaio eta munduko hiru megalopolietako bat da.

que se trate de aspectos auténticamente fundamentales para el Modelo Territorial planteado, y diferir hacia el planeamiento territorial o sectorial de desarrollo las medidas operativas con mayor nivel de exigibilidad y concreción. La frustrante experiencia de la planificación territorial en el Estado español y en algunos países europeos se ha debido, en gran medida, a su carácter vinculante y a su contenido de «plan». En definitiva, pretendemos dar un paso desde la rigidez de la idea de Plan a la viabilidad de las Directrices.

• NUEVA CULTURA DE LA CIUDAD Y DEL TERRITORIO

Las DOT están inspiradas en una nueva Cultura de la Ciudad y del Territorio. Es importante asumir de manera integrada una actitud centrada simultáneamente en la ciudad y en el territorio, con un profundo interés por la recualificación urbana y por el redescubrimiento del territorio y sus valores para la vida cotidiana de los ciudadanos, conscientes de la complejidad de la recuperación de las áreas en declive y sensibles a la flexibilidad necesaria para acometer con éxito los inminentes procesos de transformación económica y urbana que se han de producir en el seno de la sociedad vasca.

CAPÍTULO 6. EUSKADI EN EL CONTEXTO DE LOS GRANDES ESPACIOS DE EUROPA

1. LOS GRANDES SISTEMAS URBANOS EUROPEOS

Cada vez más la consolidación de un espacio europeo único y la progresiva disolución de las fronteras entre países hace que la competencia y la cooperación entre los territorios aumente. Un factor crítico de la competitividad territorial es la eficiencia de los sistemas de infraestructuras y la calidad ambiental de los diferentes territorios.

En el futuro de Europa, cada territorio y cada región debe identificar su vocación y sus estrategias de desarrollo en un contexto más interrelacionado. En el caso de la Comunidad Autónoma del País Vasco, es esencial definir las claves de la integración funcional e infraestructural con las demás regiones europeas.

Esta reflexión ha llevado a incluir este capítulo de contextualización europea en las DOT, con objeto de disponer de una referencia territorial amplia que inspire propuestas en la escala menor.

• La Dorsal Europea

Existe una excepcional concentración urbana en tres espacios europeos de gran centralidad: Inglaterra en el Reino Unido, la aglomeración del Benelux-RFA-Suiza, y el Norte de Italia. Estas tres zonas configuran un espacio con fuertes interrelaciones que no se encuentra segmentado ni por las barreras político-administrativas ni por obstáculos físicos tan importantes como el Mar del Norte o los Alpes. A este amplio territorio se le denomina la «Dorsal Europea» y es una de las tres grandes megalópolis mundiales.

Europako gainerako lurraldeak 200.000 biztanletik gorako hirien banaketa uniforme samarra dauka. Hala eta guztiz ere, hutsune garrantzitsuak antzeman daitezke Madril inguruan eta Frantziako erdialdean, baita Irlanda, Grezia eta Danimarkako mendebaldean ere.

«Eurpoako dortsalak» edo Megalopoliak Europako Hirien Sistemako elementu egituratzaile gisa duen garrantzia, biltzen duen hiri-kopuru handian ezezik, hauen arteko hurbiltasun handian datza. Europako hiri garrantzitsuen %47 biltzen du eta hirien sistema osoaren populazioaren eta ekonomi ihardueraren %50 barne hartzen du Europako lurraldearen %18 besterik hartzen ez duen espazio txiki batean.

Megalopoliaren parte tradizionalena Ipar Itsasoaren kostaldetik Kolonia eta Bonneraino zabaltzen da. Parte dinamikoena Munich-Stuttgart-Zurich triangeluan barne hartuta dago, baina ez da ahaztu behar Brusela eta Amsterdam ere enpresentzat oso hiri erakargarriak direla.

• Hegoaldearen Iparraldea

«Hegoaldearen Iparraldea» deritzana ere hiri-protagonismo handia duen espazio europarra da. Azpisistema hau berriagoa da. Genebako ingurutik eta Lyondik abiatu eta «Mediterranioko frantziar bulebarrean» zehar zabaltzen da Hegoaldeko Espainiarantz eta Portugalerantz. Une honetan Bartzelona, Zaragoza, Madril eta Valentzia ere hartzen ditu. Bestalde, espazio berri hau «Europako Dortsalarekin» lotzen da Italiako Iparraldean eta Adriatikoan zehar jarraitzen du Erroma eta Napoliarantz, espazio italiarraren zati handi bat oso-osorik integratuz.

«Hegoaldearen Iparraldeak» egungo Europako iharduera dinamiko eta berrienak biltzen ditu eta, nolabait, bere eraginez Megalopolia hegoalderantz desplazatzen ari da. Zona honek garapen handia izango duela espero da, batez ere teknologia berrietan oinarrituta, baina bestelako iharduerak ere ez dira alde batera utziko. Hegoaldeko eskualde hauen berriazko erakargarritasun nagusiak honako hauek dira: klima ona, ingurugiro koalifikatua eta atsegintasun-eskaintza zabala, kasu askotan garai batean turismo, aisi eta astialdirako burututako garapenetan oinarritzen dena.

Aspaldi industrializatutako zonak ez bezala, espazio hauek eskulan merke eta erreibindikazio gutxiko eskaintza ugaria dagoelako eta Europa Erdialdean tradizionalki gogokoenak izan diren espazioen kongestio-mailak gaintzeko aukera ematen dutelako. Egoitza-garapen berrien eta ekonomi iharduerako area berrien kalitatearekiko konpromisoa eta dagoeneko finkatuta dauden kalitate urriko zonak birkoalifikatzeko eragiketarako funtsezko faktoreak dira lurralde hauek produkzio inbertsioak erakartzeko lehian dauden hirien Europako eskema berrian arrakasta lor dezaten.

Seguraski, Suitza eta Bavariaren botere ekonomikoak eta hazkunde iraunkorrek «Hegoaldearen Iparraldeak» iharduera berriak ezartzeko espazio gisa duen larrialdi gisako fenomeno sendotu egingo du, Europako

El resto del territorio europeo presenta una distribución relativamente uniforme de ciudades de más de 200.000 habitantes. No obstante, pueden apreciarse algunos vacíos importantes alrededor de Madrid y en el centro de Francia, así como en las partes occidentales de Irlanda, Grecia y Dinamarca.

La importancia de la «dorsal europea» o de la Megalópolis como elemento estructurante del Sistema de Ciudades de Europa no solamente estriba en el elevado número de ciudades que acoge, sino también en su gran proximidad. Aglutina al 47% de las ciudades importantes europeas y supone el 50% de la población y actividad económica del total del sistema de ciudades, en un reducido espacio que apenas supone el 18% del territorio de Europa.

La parte más tradicional de la Megalópolis se extiende desde las costas del Mar del Norte hasta Colonia y Bonn. La parte más dinámica está comprendida en el triángulo Munich-Stuttgart-Zurich, aunque no conviene olvidar que Bruselas y Amsterdam son también ciudades muy atractivas para las empresas.

• El Norte del Sur

Otro espacio europeo de gran protagonismo urbano es el denominado «Norte del Sur». Es un subsistema más reciente. Parte del entorno de Ginebra y de Lyon, y se extiende ampliamente por el «Boulevard francés del Mediterráneo» en dirección a la España del Sur y a Portugal. Actualmente engloba ya a Barcelona, Zaragoza, Madrid y a Valencia. Por otro lado, este nuevo espacio también entronca con la «Dorsal Europea» en el Norte de Italia y continúa por el Adriático hacia Roma y Nápoles, integrando plenamente gran parte del espacio italiano.

El «Norte del Sur» agrupa al conjunto de actividades más dinámicas y novedosas de la Europa actual, y de alguna forma, está provocando el desplazamiento de la Megalópolis hacia el Sur. Se espera para esta zona un gran desarrollo basado particularmente, pero no solamente, en las nuevas tecnologías. Los atractivos específicos de estas regiones meridionales residen fundamentalmente en la bondad climática, en un medio ambiente cualificado, y en una amplia oferta de amenidades que, en muchos casos, descansa en desarrollos anteriores de carácter turístico, de ocio y de esparcimiento.

En contraste con las zonas de antigua industrialización, estos nuevos espacios se valoran también por su oferta de mano de obra barata y escasamente reivindicativa, y porque permiten superar los niveles de congestión de los espacios tradicionalmente preferidos en la Europa Central. El compromiso con la calidad de los nuevos desarrollos residenciales y de las nuevas áreas de actividad económica, y las operaciones de recualificación de las zonas ya consolidadas y con escasa calidad, constituyen factores clave para el éxito de estos territorios en el nuevo esquema europeo de áreas urbanas en competencia por la atracción de inversiones productivas.

Posiblemente, la pujanza económica y los crecimientos sostenidos de Suiza y Baviera refuerzan el fenómeno de emergencia del «Norte del Sur» como espacio para la implantación de nuevas actividades, conectándolo pre-

Megalopoliarekin konektatuz hain zuzen. Bitartean, lehendabiziko industri iraultzen aztarnak markatzen dituen eskualde zaharrak beharbada ahuldu egingo dira Europako garapen-ardatzak Hegoalderantz desplazatzearen ondorioz, eta indar handiagoarekin jasango dute beren egitura, iharduera eta ekipamenduen zaharkitasuna eta denbora luzean beren paisajeetan eragindako presioa.

• Periferiak

Funtzionalki integratuta dauden Europako espazioetatik harantz «Periferiak» aurki ditzakegu. Oraindik ez daude oso transformatuta eta ekintza antropikoa oraindik ez da oso garrantzitsua. Tamaina handi samarreko hiriak dituzte, baina zeharo ahulak dira garatzen dituzten hiri-funtzioei dagokienez. Azpisistema periferikoko hiri-sarea nekez aldera liteke arestian azaldu ditugun azpisistemetak sareen garapen-maila handiekin. Grecia, Italiako Hegoaldea, Portugal, Espainiako Hegoaldea eta Irlanda erdigunetik urrun daude eta hori nabarmenki nabaritzen dute. Eskoziako lurralde beheara, ordea, berriztatzen ari dela dirudi. Dena den, Europaren mutur batean dagoen arren, Eskoziak berez ez da Periferiak deitzen diren horietakoa.

Horrela deskribatutako Periferiak etorkizuneko Europako hazkunderako erreserba-espazio gisa ageri dira, baina garapen-arazo larriak dituzte gaur egun. Etorkizuna definitu gabe dute oraindik. Momentuz, Periferietako hiri gehienek behar baino zuzkidura gutxiago daukate. Sevilla izan liteke etorkizun ez oso urrunean hazten hasteko benetako aukerak dituen bakarretako bat, eta hori Estatu espainolak Expo 92 zela-eta azpiegiturak sortzeko egindako ahalegin itzelaren ondorioz. Horrez gain, Lisboa eta Portok asko eman dezaketela espero da, baita Salonikak ere.

• Arku Atlantiarra

Kostalde Atlantiarrek Europako multzoan indar handiegirik gabe integratutako beste hiri-azpisistema bat osatzen dute. Zona honek maila eta eragin-ahalmen txiki samarreko hiriak ditu, batzuk besteetatik aski isolatuta, oso egituratuta ez dagoen hiri-espazio ez oso dinamikoa osatuz, batzuetan «Finisterreak» izena eman zaiona, baina gehienetan «Arku Atlantiar» izenaz identifikatzen dena. Euro-eskualde honetan gaur egun ez dago goi-mailako hiri-aglomeraziorik, hots, ez dago ekonomi garapena eta gizarte-ongizatea ahalbidetzen duen berrikuntzen sorrera-transmisioaren eramaile izateko aukera emango dien aitzindaritzak eraginkortasuna burutzeko gauza den hiririk. Beraz, Megalopoliarekiko menpekotasuna oso handia da.

Europako eskualde honetako hiriek zalantza handi batean murgilduta daude, hots, beren eginkizun hiritarrari eutsi behar ote dioten ala bereizgarriztat duten isolamendua, koordinaziorik eza eta funtzio-ahultasuna gainditzen lagunduko dieten hiriarteko lankidetzamekanismoak bilatu behar ote dituzten erabaki nahian. Arku Atlantiarren eginkizuna, Periferien kasuan bezalaxe, definitu gabe dago oraindik.

Arku Atlantiarrean kokaturik dauden eskualdeek gaur egun elkarren artean eta dinamikoagoa den Europako

cisamente con la Megalópolis europea. Mientras tanto, las viejas regiones marcadas por la huella de las primeras revoluciones industriales tal vez se resientan de este desplazamiento de los ejes de desarrollo europeos hacia el Sur, acusando con mayor fuerza la obsolescencia de sus estructuras, actividades y equipamientos y la presión ejercida durante mucho tiempo sobre sus paisajes.

• Las Periferias

Más allá de los espacios europeos funcionalmente integrados se encuentran las «Periferias». Están poco transformadas aún y la acción antrópica todavía no es muy importante. Tienen ciudades de un cierto tamaño, pero son extremadamente débiles en cuanto a las funciones urbanas que desarrollan. La red urbana del subsistema periférico difícilmente podría parangonarse con los elevados niveles de desarrollo de las redes de los subsistemas anteriores. Grecia, el Sur de Italia, Portugal, el Sur de España e Irlanda están lejos del centro y lo acusan notablemente. La baja Escocia, sin embargo, parece que se renueva. De todas formas, y a pesar de estar en el extremo de Europa, Escocia no pertenece en sentido propio a las denominadas Periferias.

Las Periferias así descritas aparecen como espacios de reserva para el crecimiento europeo del mañana, pero atraviesan graves problemas de desarrollo en la actualidad. Su futuro está aún por definir. De momento, la mayor parte de las ciudades de las Periferias están infra-dotadas. Sólo Sevilla parece que tiene realmente posibilidades de despegar en un futuro no muy lejano después del enorme esfuerzo de creación de infraestructuras que el Estado español ha realizado con motivo de la Expo 92. También se espera mucho de Lisboa y de Oporto; así como de Salónica.

• El Arco Atlántico

Las costas atlánticas constituyen otro subsistema urbano débilmente integrado en el conjunto europeo. Esta zona está jalonada de ciudades de rango y capacidad de influencia moderadas, que viven más bien aisladas unas de otras, conformando un espacio urbano poco estructurado y poco dinámico que a veces se ha denominado los «Finisterres» pero que más frecuentemente se identifica como «Arco Atlántico». En esta Euro-región no hay actualmente aglomeraciones urbanas de rango superior capaces de ejercer un liderazgo eficaz, que les permita ser vehículo de la generación-transmisión de innovaciones que posibilita el desarrollo económico y el bienestar social. El grado de dependencia de la Megalópolis resulta, pues, muy elevado.

Las ciudades de esta región europea se debaten entre el mantenimiento de su papel urbano tradicional y la búsqueda de mecanismos de cooperación interurbana que pongan fin al aislamiento, a la descoordinación y a la debilidad funcional que les caracteriza. El papel del Arco Atlántico en el escenario urbano europeo está, como en el caso de las Periferias, aún por definir.

Las regiones situadas en el Arco Atlántico, configuran un espacio potencial de desarrollo que en la actualidad

dorsalarekin duten lurralde-artikulazio urria bereizgarritzat duen garapenerako espazio potentziala konfiguratzeko dute. Egoera honek eskualdeen arteko diferentziak areagotzeko joera dauka eta Arku Atlantiarra lehia-desabantaila nabarmenean jartzen du Europako Elkarteko beste espazio periferikoen aurrean, gorantz egiten ari den Arku Mediterraniarra kasu.

Euro-eskualde Atlantiarra zona ez oso homoginoa biltzen ditu, era askotako arazoak eta garraio- eta komunikabide-azpiegitura nabarmenki ahulak dituztenak. Lurralde honen etorkizuna Europako Elkarteko gainerako hiri-sistema dinamikoekin integratzeko estrategien arrakastaren mende dago neurri handi batean.

2. ALDATZEKO DINAMIKA EUROPAKO ESPAZIOEN SISTEMAN

Europako hiri-sistema handiak tentsio eta transformazioen mende daude. Honela laburbil genitzake:

Europako Dorsal edo Megalopoliaren grabitate-zentroa hegoalderantz desplazatzen ari da. Mugimendu nabarmen bat dago eta honen arabera Ingalaterrako zona jakin batzuk atzera egiten ari dira, Italiako iparraldeko espazio batzuk aurrerantz doazen aldi berean.

Hau da, inolako zalantzarik gabe, Europako hirien sisteman identifikatzen diren tentsioen eta mugimenduen oinarritzeko alderdia. Aurreko hamarkadetan Estatu Batuetako Mendebaldeko Kostaldeak Ekialdeko Kostaldearekin alderatuz lortu zuten protagonismo-gehikuntzaren antzera, Europako Dorsalarekin Italiaren iparraldean konektatzen den Arku Mediterraniarren gorakada garrantzitsua sortzen ari da, Milango eskualde metropolitarran batik bat.

Europako Dorsalak historikoki eragindako garapen-espazio batzuk sortu izan ditu bere alde bietan (ikus mapa erantsia), mendebaldetik Paris eta Lyoneraino eta ekialdetik Berlin eta Vienaraino iristen direnak. Megalopoliak eta honek eragindako garapen-espazioek Europako garapen-eremu zentral handia konfiguratzeko dute, kontinenteko ekonomiaren egungo eragile nagusia. Une honetan «lotura» batzuk sortzen ari dira, Europako espazio zentral hau Ekialdeko Europarekin konektatzera eta Frantziako eskualde atlantiarra Paris-ko nodoarekin integratzera zuzenduak.

Aurreko espazioan jatorria duten garapen berriak Italiako hegoalderantz eta Iberiar Penintsularantz zuzentzen dira. Arku dinamiko berri bat konfiguratzeko da, «Hegoaldearen Iparraldea» izenez ezagutu eta hainbat hiri mediterraniar garrantzitsu aitzindari dituenak, hala nola, Erroma, Marseilla, Bartzelona eta Valentzia. Tentsioak sortzen dira Espainiako Ardatz Mediterraniarra mendebalderantz luzatzeko eta ardatz sendoago bat osatzeko Zaragoza-Madril norabidean. Hainbat ekintza hasi da Lisboa eta Sevilla bezalako nodo urrunagoak Madrilekin konektatu eta artikulatzeko.

Europako eszenatoki orokor honen barruan, «Zailtasunen Diagonala» izena eman zaion lerro bat ikus daiteke, Europako ipar-sistemaren eta dinamikoena den hego-sistemaren arteko muga adierazten duena. Diago-

se caracteriza por la escasa articulación territorial entre sí y con la dorsal europea más dinámica. Esta situación tiende a ampliar las diferencias entre las regiones y sitúa al Arco Atlántico en clara desventaja competitiva frente a otros espacios periféricos de la Comunidad como el Arco Mediterráneo, que se encuentra en una situación emergente.

La Euro-región Atlántica agrupa zonas poco homogéneas, con problemas muy diversos y con una evidente debilidad de las infraestructuras de transporte y comunicaciones. El futuro de este territorio pasa en gran medida por el éxito en las estrategias de integración con el resto de los sistemas urbanos dinámicos de la Europa Comunitaria.

2. DINÁMICA DE CAMBIO EN EL SISTEMA DE ESPACIOS EUROPEOS

Los grandes sistemas urbanos europeos están sometidos a tensiones y a transformaciones que podrían sintetizarse de la siguiente forma:

Desplazamiento hacia el sur del centro de gravedad de la Megalópolis o Dorsal Europea. Hay un claro deslizamiento según el cual ciertas zonas de Inglaterra están en retroceso y progresan relativamente espacios del norte de Italia.

Este es, sin lugar a dudas, el aspecto básico de las tensiones y de los movimientos que se identifican en el sistema de ciudades de Europa. De forma similar al incremento de protagonismo que en décadas anteriores alcanzó la Costa Oeste de Estados Unidos con respecto a la Costa Este, se está generando un surgimiento importante del Arco Mediterráneo que conecta con la Dorsal Europea en la zona del norte de Italia y particularmente en la región metropolitana de Milán.

La Dorsal Europea ha ido históricamente generando una serie de espacios de desarrollo inducido a ambos lados (véase el mapa adjunto), que por el oeste llega hasta París y Lyon y por el este hasta Berlín y Viena. La Megalópolis y los espacios de desarrollo inducidos configuran el gran ámbito central de desarrollo europeo, el gran motor actual de la economía del Continente. Hay una serie de «Enlaces» en curso que apuntan hacia la conexión de este espacio central europeo con la Europa del Este y hacia una integración de las regiones atlánticas francesas con el nodo de París.

Los nuevos desarrollos que emanan del espacio anterior se dirigen hacia el sur de Italia y hacia la Península Ibérica. Se configura un nuevo arco dinámico denominado el «Norte del Sur» que está liderado por una serie de ciudades mediterráneas importantes como son Roma, Marsella, Barcelona y Valencia. Surgen tensiones para el alargamiento hacia el sur del Eje Mediterráneo español y para la conformación de un eje más sólido en dirección Zaragoza-Madrid. Se han iniciado acciones para la articulación y conexión con Madrid de nodos urbanos más alejados como Lisboa y Sevilla.

Dentro de este escenario general europeo, se observa una línea que se ha convenido en denominar la «Diagonal de las Dificultades» que señala el límite entre el sistema norte y el sistema sur europeo que es el más

nal honen iparraldean Europako hirien sistemaren funtsezko arazo ekonomiko eta estrukturaletako asko kontzentratzen dira. Euskal Herria mugaldean dago, zailtasunak dituzten areen eta egitura-bilakaera positiboko zonen artean.

Azkenik, «Goi-Teknologien Orbita» izenekoa aipatzea komeni da (ikus mapa erantsia). Izan ere, bertan Iberiar Penintsula globalki egoera periferikoan azaltzen da, baina Euskal Herria espazio europar hauetatik hurbil dago. Europako teknologi garapen orokorrak aurrera egin ahala, seguraski zona hau zabaldu egingo da eta Euskadi bete-betean hartuko du espazio europar honen barruan.

Europako Hirien Sistemako hierarkiaren barruan, Espainiak oso ongi kokatuta dauzka maila handieneko bere bi hiriak. Erroma, Frankfurt, Munich, Amsterdam eta Bruselaren maila berean daude Madril eta Bartzelona, eta Londres, Paris eta Milango Area Metropolitanarra bakarrik daude gorago. Maila honetan, beraz, Europako berrikuntza eta protagonismo handieneko espazioen eta Espainiako hierarkiako maila handien arteko elkar-konexioa egokia dela dirudi.

Ez da gauza bera gertatzen Espainiako hiri-sistemako gainerako mailekin. Maila eta funtzio benetan europarrak dituzten Espainiako hirietan bizi den populazioportzentaia oso txikia da (%20) eta oso urrun dago Europako batezbestekotik (%39), baita Espainiak bere aurrean duen hurrengo herrialdetik ere (Erresuma Batua, %30). Eskualde-buru deitzen den hiri-maila honen egituraketa eraginkorrik ezak oinarritzko mailetan ere badu eraginik, eta isolamendua eta garapenerako zailtasunak sortzen ditu. Espainiak Europan duen posizio geografiko eszentrikoak eragin handia izango du horretan beharbada.

Europako hiri-sistemaren testuinguruan, Euskal Herriak potentzial garrantzitsua dauka Bilbo Metropolitanarra leheneratzeko eta Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistema deritzonaren integrazio sendoa burutzeko gauza den heinean eta tamaina adierazgarria duten aldameneko hiriekin –Santander, Iruñea eta Logroño– dituen erlazioak indartzen dituenen. Europa mailako hiri-nodo indartsua sor liteke, Europako Elkartearen testuinguruan gero eta protagonismo handia izatera bideratua.

3. EUROPAKO LURRALDEA ANTOLATZEKO ESZENATOKIAK

Lurraldearen antolamendu-arloan ekintza publikoa berorientatu nahi bada, gure lurraldeak Europako testuinguruan duen posizionamenduari buruzko etorkizuneko ikuspegia hartu behar da oinarritzat, eta horretarako Europako antolaketa-sisteman herrialde eta eskualde guztietan aldi berean jokoan ari diren hiru joera nagusiei buruzko oharrak zehatz-mehatz hartu: truke eta fluxu ekonomikoak mundu-mailakoak bihurtzea, deszentralizazioa eta Europa irekitzea.

Hiru joera hauetako bakoitzak zuzeneko eragina du arlo espezifiko batean, baina guztiak batzearen ondorio

dinámico. Al norte de esta Diagonal se concentran una parte sustancial de los problemas económicos y estructurales del sistema de ciudades de Europa. El País Vasco se encuentra en una posición fronteriza entre las áreas con dificultades y las zonas de evolución estructural positiva.

Finalmente, conviene hacer referencia a la línea denominada «Orbita de las Altas Tecnologías», (véase mapa adjunto), y en la cual la Península Ibérica globalmente aparece en una situación periférica, aunque el País Vasco se halla cerca de estos espacios europeos. A medida que progresa el desarrollo tecnológico general de Europa, es previsible una propagación mayor de esta zona que integrará plenamente Euskadi en este espacio europeo.

Dentro de la jerarquía del Sistema de Ciudades de Europa, España tiene a sus dos ciudades de máximo rango muy bien colocadas. Madrid y Barcelona comparten rango con Roma, Francfort, Munich, Amsterdam y Bruselas, y sólo son superadas por Londres, París y el Área Metropolitana de Milán. A este nivel, por tanto, la interconexión de los espacios de innovación y mayor protagonismo europeo con los niveles más altos de la jerarquía urbana española parece satisfactoria.

No ocurre lo mismo para el resto de eslabones del sistema urbano español. El porcentaje de población que vive en ciudades españolas con rango y con funciones auténticamente europeas es muy reducido (20%), a gran distancia de la media europea (39%), e incluso del país inmediatamente anterior al nuestro (Reino Unido, con el 30%). Esta falta de estructuración eficaz del nivel urbano denominado capitales regionales incide incluso en los niveles de base, provocando aislamiento y dificultades para el desarrollo. Quizá la posición geográfica excéntrica de España dentro del contexto europeo tenga también una gran influencia.

En el contexto del sistema urbano europeo, el País Vasco tiene un potencial importante en la media en que sea capaz de recuperar el Bilbao Metropolitano, llevar a cabo una sólida integración del denominado Sistema Polinuclear Vasco de Capitales y refuerce sus interrelaciones con ciudades colindantes de tamaño significativo como Santander, Pamplona y Logroño. Sería posible generar un nodo urbano fuerte de rango europeo con vocación de jugar un protagonismo creciente en el contexto de la Europa Comunitaria.

3. ESCENARIOS DE ORGANIZACIÓN TERRITORIAL EUROPEA

Una reorientación de la acción pública en el área de la ordenación del territorio debe apoyarse en una visión prospectiva del posicionamiento de nuestro territorio en el contexto europeo, tomando detallada nota de las tres principales tendencias que están actuando en el sistema organizacional europeo de forma concomitante en todos los países y regiones: la mundialización de los intercambios y de los flujos económicos, la descentralización y la apertura europea.

Cada una de estas tres tendencias afecta directamente a un área específica, pero será de su conjunción el modo

izango da etorkizunean Europako hiri eta eskualdeen antolaera artikulatzeko modua.

Joerazko 4 eszenatoki darabiltzate Europako adituek lurralde-antolaketa europarraren etorkizunari dagokionez. Alderdi ekonomikoak, I+G, azpiegitura eta erakunde-antolamenduari buruzkoak biltzen dituzten datuetan oinarrituz, herrialde bakoitzak, eskualde bakoitzak bere estrategiak kokatzeko lau egoera posible marrazten dituzte.

3.1. 1. Eszenatokia: Europaren muina

Eszenatoki honek Europa-mailako ekonomia bat dagoela eta mundu-mailako ekonomia batean barne harturik dagoela egiaztatu izana hartzen du abiapuntutzat. Eszenatoki honek argi eta garbi adierazten du ekonomiaren zentro nagusia non dagoen, eta area jakin batzuk sortzen ditu zentroak periferiari menpekotasuna helarazteko.

Zentro horrek bere zerbitzuen eta industriaren boterea eta produkzio-sistemaren baitan (egiten jakite teknikoak, produkzio-esferaren eta merkatu-esferaren arteko integrazioa) eta eskualde-sistemaren baitan (metropolia-eskualdea) bitarteko izateko ahalmen handia ditu bereizgarritzat.

Gainerako areek bai teknologi berrikuntzako espezializazioa bai Ekialdeko merkatu potentzialekiko posizionamendu geografiko egokia dute bereizgarritzat.

Eszenatoki honek Europako lurraldearen antolaketaren ekonomi dimentsioa pribilegiatzen du.

Ekonomia europarra mundu-mailako ekonomiaren multzo bat da, mundu-mailako beste bi arlo ekonomiko nagusiekin ongi konektatutako zentro nagusi bat daukana.

Mugarik gabeko Europa konsagratzen du, bertatik mundu-mailako merkatua menderatzeko.

Muinak (Londres-Paris-Randstad holandarra (Amsterdam, Rotterdam...)) ekonomia europarraren truke- eta botere-funtzio guztiak iragazten ditu eta mundu-mailako merkatuan sartu ahal izateko derrigorrezko pasagunea da.

Eszenatoki hau lantzeko erabilitako adierazle ekonomiko, teknologiko eta fluxuei dagozkienek honako ardatz nagusi hauek azpimarratzen dituzte:

1. Londres eta Paris.
2. Brusela eta Randstad.
3. Frankfurt, Kolonia eta Zurich.
4. Milan, Turin, Bartzelona eta Madril.

en que se articule la disposición de las ciudades y de las regiones europeas en el futuro.

4 escenarios tendenciales son retenidos por los expertos europeos en lo que afecta al futuro de la organización territorial europea y que basado en datos que recogen aspectos económicos, de I+D, de infraestructuras y de organización institucional, dibujan cuatro posibles situaciones en las que cada país, cada región debe situar sus estrategias.

3.1. Escenario 1: El corazón europeo

Este escenario parte de la constatación de la existencia de una economía europea y de su inserción en una economía mundial. Este escenario señala con claridad el lugar donde se sitúa el centro dominante de la economía, generando una serie de áreas a través de las cuales el centro irradia su dependencia a la periferia.

El centro se caracteriza por su potencia servo-industrial y su fuerte capacidad de intermediación en el seno del sistema productivo (saber-hacer técnico, integración entre la esfera productiva y la esfera de mercado) y en el seno del sistema regional (metrópolis-región).

El resto de las áreas se caracterizan bien por su especialización en la Innovación tecnológica, bien por el buen posicionamiento geográfico respecto a los mercados potenciales del Este.

Este escenario privilegia la dimensión económica de la organización del territorio europeo.

La economía europea es un bloque de la economía mundial con un centro dominante bien conectado con las otras dos principales áreas económicas mundiales.

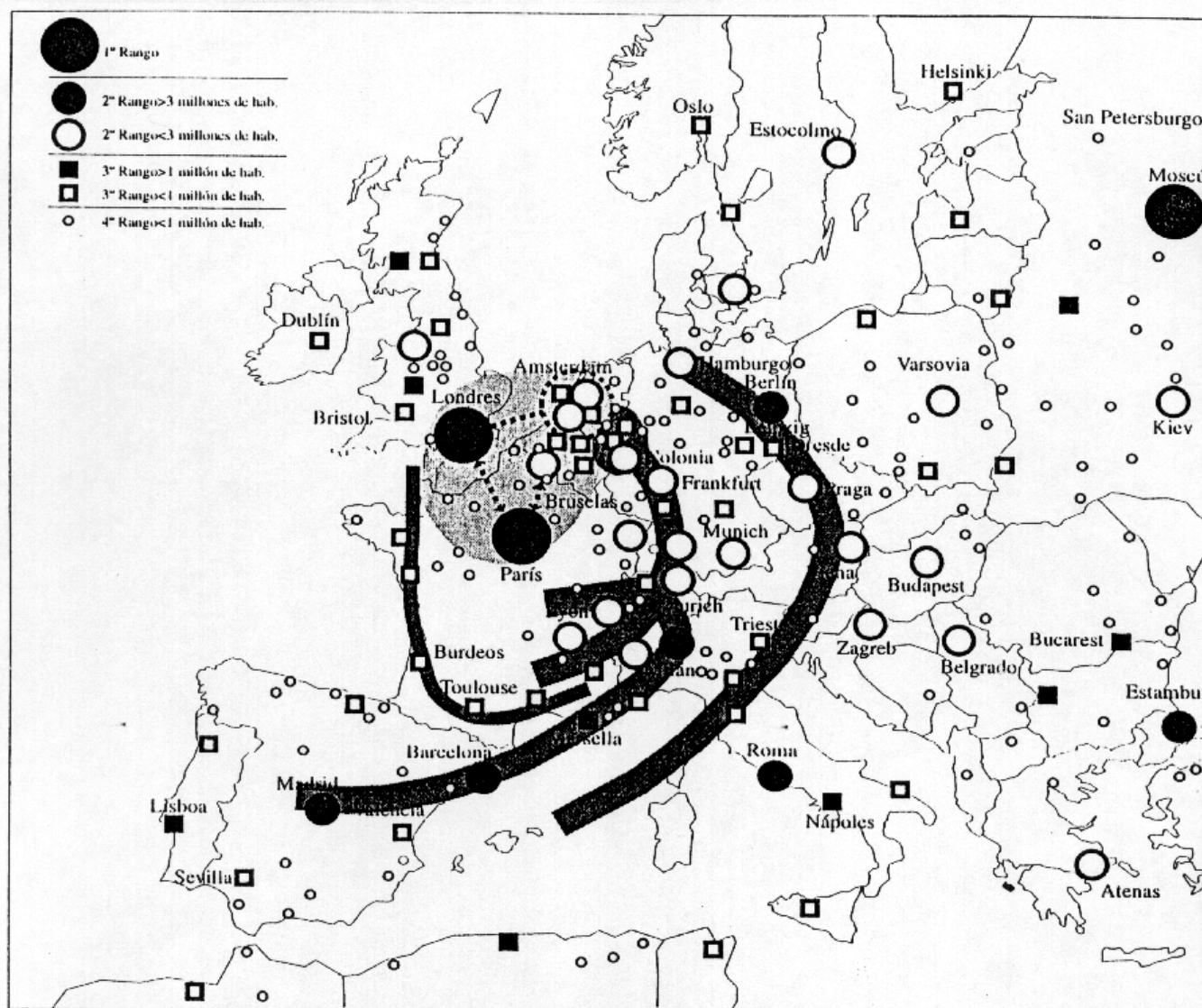
Consagra una Europa sin fronteras desde donde domina el mercado mundial.

El corazón (Londres-París- El Randstad holandés (Amsterdam, Rotterdam...)) filtra todas las funciones de intercambio y de poder de la economía europea y constituye el punto de paso obligado para acceder al mercado mundial.

Los indicadores económicos, tecnológicos y de flujos utilizados para la elaboración de este escenario resaltan los siguientes ejes preferentes:

1. Londres y París
2. Bruselas y el Randstad
3. Frankfurt, Colonia y Zurich
4. Milán, Turín, Barcelona y Madrid.

1. MAPA. 1. ESZENATOKIA / MAPA 1. ESCENARIO 1



3.2. 2. Eszenatokia: Eurohirien erresuma

Eszenatoki honek erakundeak deszentralizatzeko prozesua hartzen du bere konfigurazioaren oinarritzat; honek estatu-hirien edo eskualde-metropoliaren sorrera eragiten du, herrialde bakoitzaren hiri-armaduraren konfigurazioaren arabera. Sistema honetan bost euro-hiri nabarmenak dira, horietako batzuk estatuen hiriburuak: Londres, Paris, Madril eta beste eskualde-metropoli batzuk: Frankfurt eta Milan.

Eszenatoki honek bost eurohiri hauek Europako lurraldeko ekonomi oinarritzat konsagratzen ditu; izan ere, herrialde bakoitzeko ardatz gisako metropoliak dira eta, era berean, Europako eta munduko hiri periferikoe-tarako konexio-puntu pribilegiatua.

Lurraldea antolatzeko erakunde nazionalen arabera, honako hauek bereizten dira:

- Sistema zentralizatuetan, Londres, Paris eta Madrilgo hiriak, beren botere ekonomikoa lurralde-botere nazionalarekin konbinatzen dutenak. Izan ere, beren lurraldea monopolizatu egiten dute eta menpekotasun-eremu itzela proiektatzen dute beren inguruan.
- Sistema deszentralizatuetan, Frankfurt eta Milan

3.2. Escenario 2: El reino de la eurociudades

Este escenario toma como base de su configuración, el proceso de descentralización institucional, lo que provoca una emergencia de ciudades-estado o de metrópolis-región, según la configuración de la armadura urbana de cada país. Destacan en este sistema cinco eurociudades, algunas de ellas capitales de estado: Londres, París, Madrid, y otras metrópolis-región: Frankfurt y Milán.

Este escenario consagra a estas cinco eurociudades como la base económica del territorio europeo y que constituyen las metrópolis-eje de cada país y el punto de conexión privilegiado para las ciudades periféricas de Europa y del mundo.

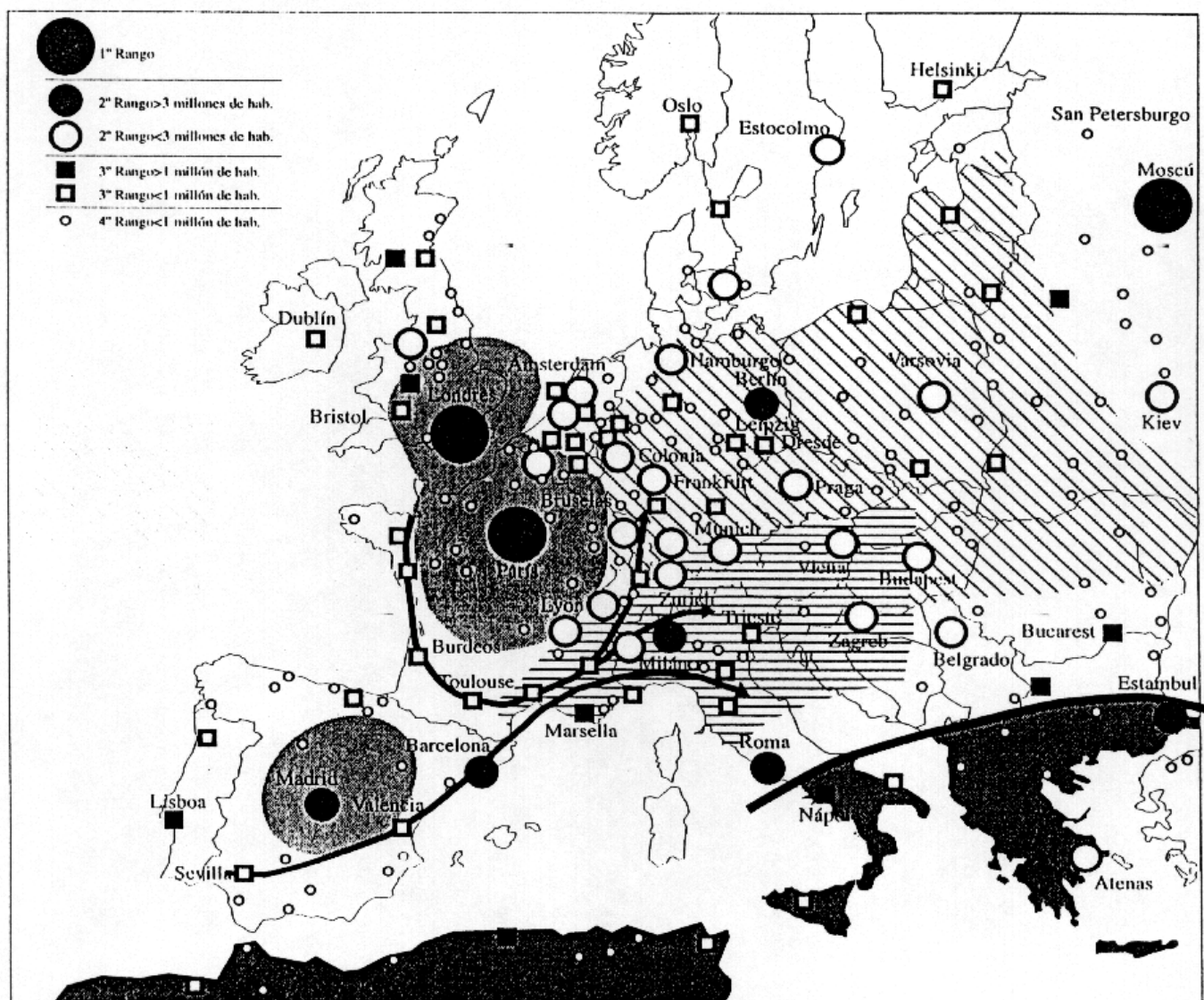
En función de las instituciones nacionales de organización del territorio se distinguen:

- En los sistemas centralizados, las ciudades de Londres, París y Madrid que combinan su potencia económica con el poder territorial nacional. De hecho monopolizan su territorio y proyectan a su alrededor una inmensa zona de dependencia.
- En los sistemas descentralizados: caso de Frankfurt y

kasu, eurohiriaren maila lortzen dute eta beren inguruan lurralde-sare europarra osatzen laguntzen dute. Frankfurten kasuan, finantza-hiriburua izanik, sare hau Europa erdialderantz desplazatzen da, bere konexio-zirkuluak Ruhr eta Baden-Wurtemberg integratzen ditu bere potentzia industrial eta teknologikoarekin, Hamburgo-Rhin-Maine-Danubio leroa era integratzen du bere truke eta azpiegituren potentziarekin, ekialdeko hiriburuak ere barne hartuz (Praga, Viena, Budapest). Milanek, hiri industrial eta diseinuaren hiriburua, Europa alpetarrerantz desplazatzen den sare bat konfiguratu du. Bere konexio zirkuluak Baden-Wurtemberg, Austria, Suiza, Italiaren Iparraldea eta Rhône-Alpes integratzen ditu. Industri barrutietan eta hiri tertziarioekiko akoplamenduan sostengatzen da.

Milán alcanzan el rango de eurociudad contribuyendo a formar a su alrededor una red territorial europea. Para Frankfurt, capital financiera, esta red se desplaza hacia Europa central, su círculo de conexión integra el Ruhr y Baden-Wurtemberg con su potencia industrial y tecnológica, integra también la línea Hamburgo-Rhin-Maine-Danubio con su potencia de intercambios e infraestructuras, así como a las capitales orientales (Praga, Viena, Budapest). Milán ciudad industrial y capital del diseño configura una red que se desplaza hacia la Europa alpina. Su círculo de conexión integra a Baden-Wurtemberg, Austria, Suiza, Italia del Norte y Rhône-Alpes. Se apoya en distritos industriales y en el acoplamiento con ciudades terciarias.

2. MAPA. 2. ESZENATOKIA / MAPA 2. ESCENARIO 2



3.3. 3. eszenatokia: Europako eklipsea

Eszenatoki honek «banana urdinaren» diseinuari erantzuten dio. Europako kontinentalizazio nagusiaren eszenatokia da. Antolakuntzak eta logistikak hirien eta eskualdeen posizionamendu nazional eta europarra zehazten dute.

3.3. Escenario 3: El eclipse europeo

Este escenario responde al diseño de la «banana azul». Es el escenario de la continentalización por excelencia de Europa. La organización y la logística determinan el posicionamiento nacional y europeo de las ciudades y regiones.

Eszenatoki honetan, bi faktore nagusik modelatzen dute Europako lurraldearen morfologia eta, horren ondorioz, Europako hiri eta lurraldeen antolaera, batzuk besteekin erlazionatuta: sare-moduan antolatutako enpresen sorrera eta sare teknikoaren nagusitasuna (komunikazio-azpiegiturak).

Sare-moduko enpresa eredu berria da; bertan, antolakuntza-eginkizuna teknologi berrikuntzaren bidez lortutako produktibitateari nagusitzen zaio. Izan ere, sare-moduko enpresa produkzio-faktoreak eta -eginkizunak merkatuen konfiguraziora egokitzeko era aproposan konbinatzen dituen enpresa logistikoa da. Mota honetako enpresak ahalik eta egokitzapen onena ziurtatzen dute kontzepzio, produkzio eta merkatuaren artean.

Mota honetako enpresak zuzentzen zaizkien merkatu potentzialak benetako merkatu bihurtzen dira bertara heltzeko bitartekoengatik. Horregatik da hain garrantzitsua eszenatoki honetan azpiegitura eta sare teknikoaren eskaintza, enpresa hauen funtzionamendua zehaztu eta lurraldean kokatu ahal izateko.

Eszenatoki honetako hiri eta eskualdeek elkarrekin era munduaren gainerakoarekin ongi erlazionatutako komunikazio-guneak osatzen dituzte.

Eszenatoki honek Europako lurraldearen antolakuntzaren dimentsio logistikoa kontinentalaren pribilegiatzen du eta «banana urdinaren» posizionamendu geografiko zentrala konsagratzen du.

«Banana urdina» azpiegitura-arloko irradiazio-zentro bihurtzen da, konexioak bi mugaldero nagusietaraino hedatuz: Frantziako iparralde-mendebalde/hegoalde-ekialdea lerroa eta Hamburgo, Danubio, Trieste lerroa ekialdean.

Europako gainerako espazioak itzalpean daude.

En este escenario, dos factores principales modelan la morfología del territorio europeo y en consecuencia la disposición de las ciudades y territorios europeos unos en relación con los otros: la emergencia de las empresas en red y el predominio de las redes técnicas (infraestructuras de comunicación).

La empresa-red constituye un nuevo modelo donde la función organizacional prima sobre la productividad lograda mediante la innovación tecnológica. La empresa-red es de hecho una empresa logística que combina favorablemente los factores y funciones de producción para adaptarlos a la configuración de los mercados. Este tipo de empresas asegura la mejor adecuación posible entre concepción, producción y mercado.

Los mercados potenciales para los que se preparan este tipo de empresas se convierten en mercados reales por los medios de acceso a los mismos. De ahí la importancia que en este escenario adquieren la oferta de infraestructuras y de redes técnicas para concretar el funcionamiento de estas empresas y su localización en el territorio.

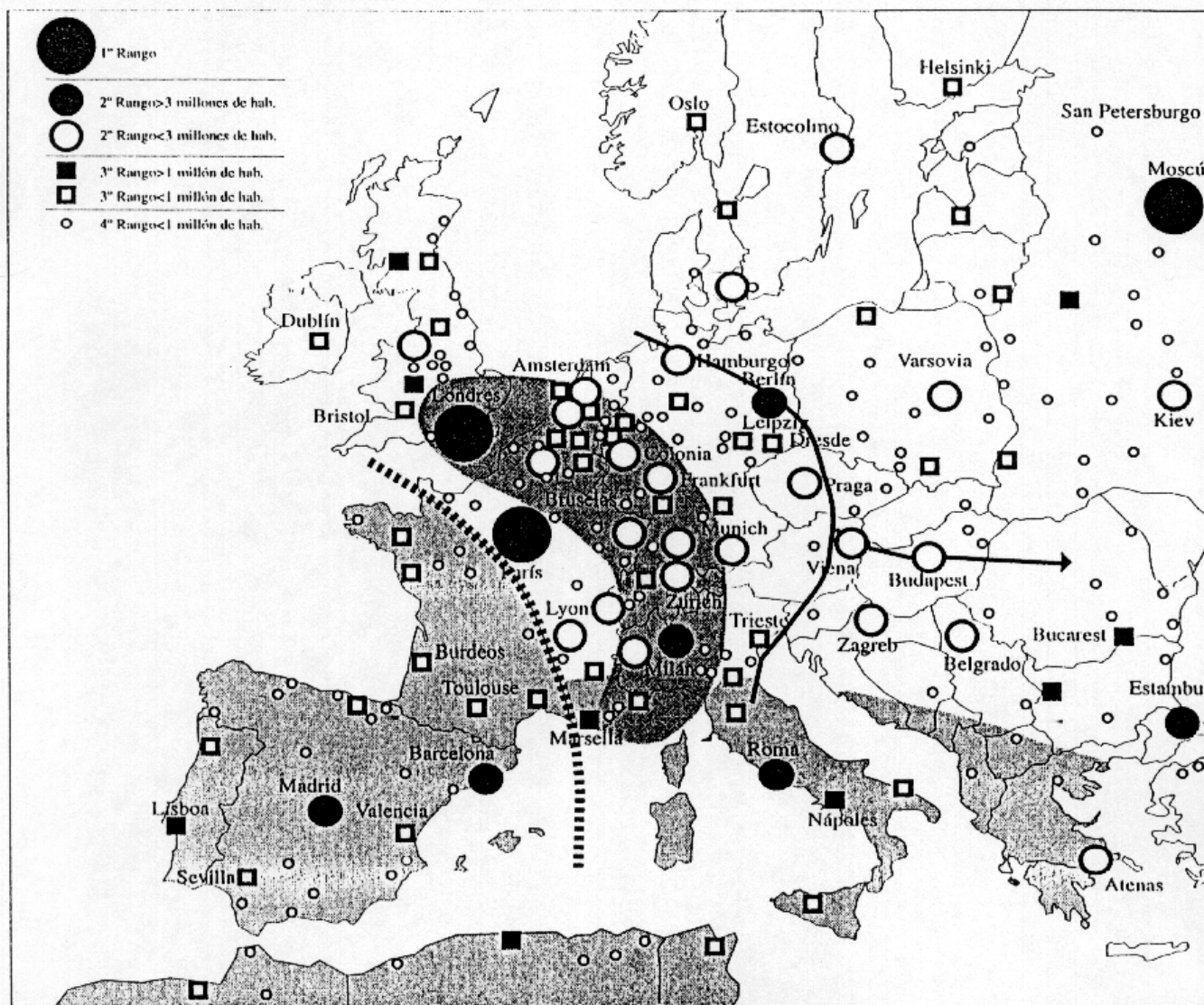
Las ciudades y regiones en este escenario constituyen los nudos de comunicación bien relacionados entre ellos y con el resto del mundo.

Este escenario privilegia la dimensión logística continental de la organización del territorio europeo y consagra el posicionamiento geográfico central de la «banana azul».

La banana azul, se constituye en el centro de irradiación en materia de infraestructuras, difundiendo las conexiones hasta las dos líneas de límite principales: la línea norte-oeste/sur-este francés y la línea Hamburgo, Danubio, Trieste al este.

El resto de espacios europeos se sitúan en una zona de sombra.

3. MAPA. 3. ESZENATOKIA / MAPA 3. ESCENARIO 3



3.4. 4. eszenatokia: Zeharkako eszenatokia: X europarra.

Eszenatoki hau iparralde-hegoalde ardatzen nagusitasunean oinarritzen da. Europako lurraldeei benetako maniobra-tarteak sotzen ahalegintzen da: zeharkako ardatzak garatzen ditu, itsas fatxada atlantiarrera irekitzen da, eta sareen existentzia ahalbidetzen du ezartzen dituen bi ilargierdien baitan, ez mendebaldea ez hegoaldea marjinalizatu gabe. Hegoaldeko herrialdeentzako eszenatoki alternatibotzat jotzen da: Frantzia, Espainia eta Italia.

- Frantziako iparralde-hegoalde ardatzak lurraldekonurbazio berrien grabitate-lerroa osatzen du.
- «Banana» bat ekialderantz zuzentzen da eta, hemen, iparraldeko puntua Copenhagueraino zabaltzen da eta hegoaldekoa Italiaren Iparraldetik Napoliraino luzatuz. Hazkunde hau Berlin, Munich eta Triestek osatzen duten lehen zirkulu batean zabaltzen da.
- Beste «banana» bat mendebalderantz zuzentzen da eta, hemen, iparraldeko puntua Birminghamen gelditzen da edo Dublineraino luzatzen da eta hegoaldekoa Bartzelona eta Valentziaraino iristen da.

3.4. Escenario 4: El escenario transversal: La X europea

Este escenario se basa en el predominio de los ejes norte-sur. Intenta crear márgenes de maniobra reales a los territorios europeos: desarrolla ejes transversales, se abre a la fachada marítima atlántica, hace posible la existencia de redes en el seno de las dos medias lunas que establece, no marginalizando ni al oeste ni al sur. Es el escenario considerado como alternativo para países del sur: Francia, España, Italia.

- El eje norte-sur francés constituye la línea de gravedad de las nuevas conurbaciones territoriales.
- Una «banana» dirigida hacia el este donde el punto norte se extiende hasta Copenhague y el sur desde Italia del Norte prolongándose hasta Nápoles. Este crecimiento se extiende en un primer círculo formado por Berlín, Munich, Trieste.
- Otra «banana» dirigida hacia el oeste, donde el punto norte se para en Birmingham o se prolonga hasta Dublín y el sur llega hasta Barcelona y Valencia.

Bi arkuak irradiatu eta lurralde mugakideekin konektatzen dira. Europako ekialdearekin lehen kasuan eta fatxada atlantiarrarekin bigarrenean.

Europako itsas ibilbideak, espazio garatuenetako integrazio-elementu gisa, eszenatoki honetako beste elementu estrukturaletako bat da, eta bertan fatxada atlantiarrak eginkizun nagusia jokatzen du mundu-mailako fluxu eta trukeetan.

3.5. Euskal Herriaren bokazio europarra

Europako hiri eta lurraldeen sarearen antolakuntza posibleen sorta zabal honetan, Euskal Autonomi Elkar-teak espazio horretan integratzeko erronkari egiten dio aurre.

Euskadi integraturik dagoen Europako mendebaldearen eta fatxada atlantiarraren eboluzioa litekeena da, berak dituen baliabideei balio erantsia ematen baldin badaki, horretarako bere potentzialtasunak erabiliz, ondokoetan zehatz daitezkeenak:

- Mundura eta nazioarteko aldaketetara irekitzea, bere portuei esker.
- Potentzial demografiko garrantzitsua.
- Ingurugiroaren eta turismo-garapenarako espazio aproposen kalitatea.
- Ikerketarako azpiegituraz eta ahalmen teknologikoz ongi hornitutako polo hiritarrak.
- Hiriko sare-maila orekatua, hirien arteko lankidetzasareak eta elkarmenpekotasunezkoak antolatzeko aukerak dituen.

Mende-amaiera honetan, Euskadik duen posizioak garrantzi handia hartzen du, aurrerabide teknikoaren ondorioz giza ihardueren esparru espaziala zabaldu egiten baita eta honek, era berean, espazio ekonomiko handien eraikuntza dakar. Horrela, mugak irekitzeak suspertu egiten ditu merkantzien truke eta fluxuak, eta etengabe egiten dute gora. Mendebaldeko ardatz atlantiar hau Europako indar-lerroetako bat da gaur egun eta, hain zuzen ere, Euskal Autonomi Elkar-teak posizio estrategikoa du bertan, garraio-azpiegiturek lurraldeen antolakuntzan eta ekonomi garapenean funtsezko eginkizuna betetzen duten garai honetan. Euskadik baliatu egin behar du Bretainiatik Portugaleraino doan multzo handi baten zentro geografikoan egotea, nekez bazter daitekeen posizioa baitu bertan. Izan ere, ezin dugu ahaztu iberiar penintsularen bi heren Baionako meridianaren mendebaldean daudela eta Euskal Autonomi Elkar-tea dela Portugalari Europarekin lotzeko aukera ematen dion pasabide bakarra. Euskadik, nolabait, ainguraketa-eginkizuna betetzen du lurralde hauetarako.

Ekonomiaren globalizazioaren babespean sortzen diren erlazio berrietan, distantziak beren pisu tradizionala neurri handi batean galtzen duten lurralde zabal horretan, edozein lurraldetarako irekita dagoen mundu horretan integratzeko gakoa Estatu barneko lurralde bereko eskualdeen arteko fluxuen eta Europako Batasuneko beste estatu batzuetako eskualdeekiko fluxuen ideian oinarritzen da. Hurbiltasuna eta fluxuak trukatzeko aukera, halaber, eskualde gisa, nazio gisa nahiz estatu gisa antzeko kezka izatearen ondorio izango da.

Ambos arcos irradian y se conectan con los territorios limítrofes. Este de Europa en el primer caso, fachada atlántica en el segundo.

Las rutas marítimas europeas, como elemento de integración en los espacios más desarrollados es otro de los elementos estructurales de este escenario, y en el cual la fachada atlántica juega un papel preponderante de los flujos e intercambios a escala mundial.

3.5. La vocación europea del País Vasco

En este abanico de posibles organizaciones de la red de ciudades y territorios europeos, la C. A. de Euskadi se enfrenta al reto de su integración en dicho espacio.

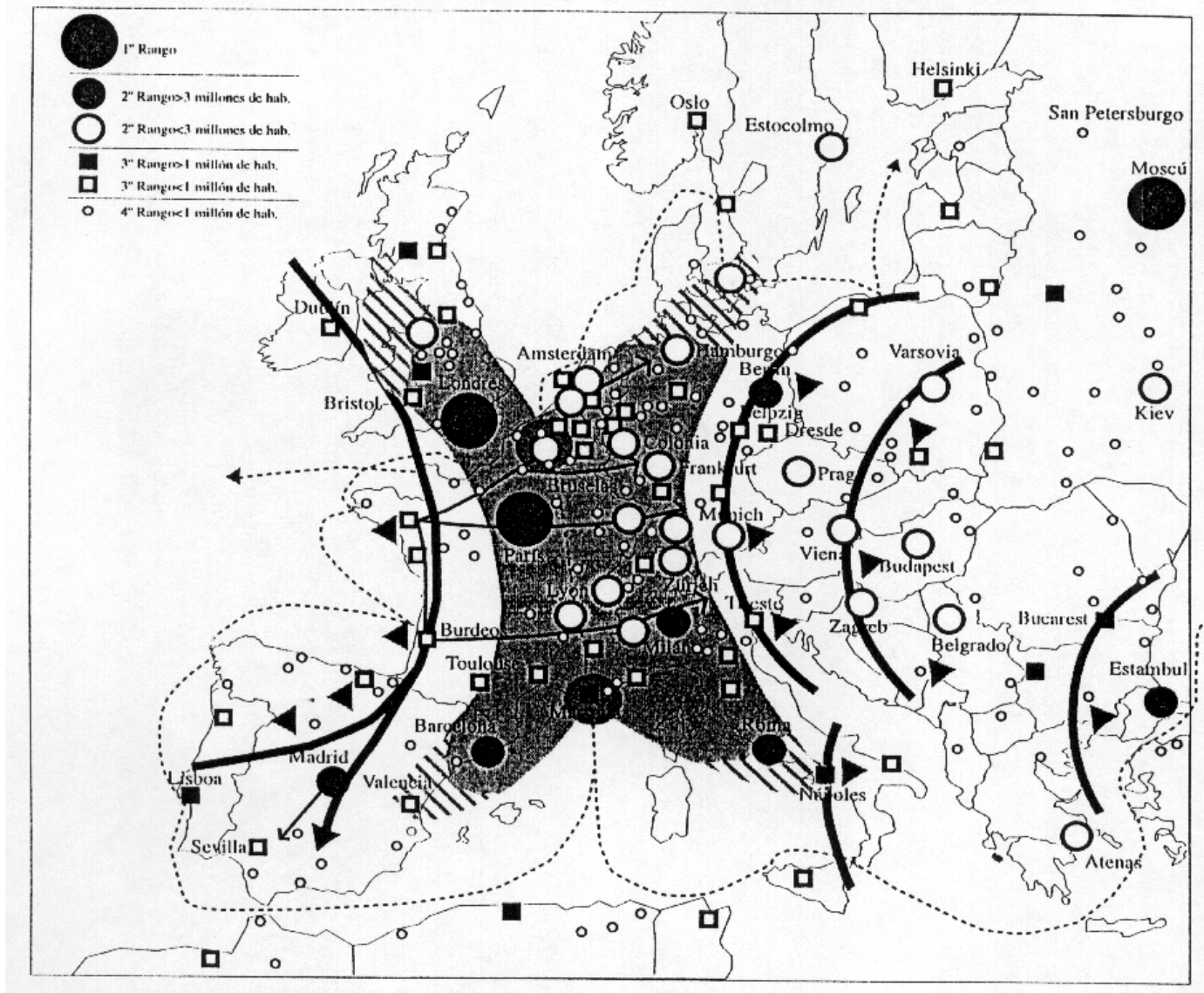
Una evolución favorable del oeste europeo y de la fachada atlántica, donde se integra Euskadi, es posible si sabe aportarle valor añadido a los recursos de que dispone, utilizando para ello sus propias potencialidades, que pueden concretarse en:

- Una apertura al mundo y a los intercambios internacionales gracias a sus puertos.
- Un potencial demográfico importante.
- Una calidad del medio ambiente y de los espacios aptos para el desarrollo turístico.
- Polos urbanos bien dotados de estructuras de investigación y de capacidades tecnológicas.
- Una malla urbana equilibrada con posibilidades de organizar redes de colaboración y de interdependencia entre ciudades.

En este fin de siglo, la posición que ocupa Euskadi toma importancia, ya que el progreso técnico conduce a una extensión del marco espacial de las actividades humanas que construyen a su vez grandes espacios económicos. Así, la apertura de las fronteras estimula los intercambios y los flujos de mercancías que no hacen sino crecer. Este eje occidental atlántico, se impone hoy como una de las líneas de fuerza de Europa y donde el País Vasco ocupa, de hecho, una posición estratégica, en una época en que las infraestructuras de transporte juegan un papel fundamental en la organización de los territorios y el desarrollo económico. Euskadi debe jugar la baza del hecho de encontrarse en el centro geográfico de un amplio conjunto que va desde Bretaña a Portugal, donde ocupa una posición difícilmente soslayable, no se puede obviar el hecho de que dos tercios de la península ibérica se encuentran al oeste del meridiano de Bayona y que el País Vasco es el único paso que permite a Portugal engancharse a Europa. En cierto sentido Euskadi juega un papel de anclaje para estos territorios.

En las nuevas relaciones que emergen al amparo de la globalización de la economía, donde las distancias físicas pierden en cierta medida su peso tradicional, la clave de la integración en un mundo abierto para cualquier territorio, se basa en la idea de flujos entre las regiones de un mismo territorio, en el concepto de Estado, como con otras regiones de estados pertenecientes a la Unión Europea. La cercanía y la posibilidad de intercambiar flujos provendrá también del hecho de compartir inquietudes similares como región, como nación o como estado.

4. MAPA. 4. ESZENATOKIA / MAPA 4. ESCENARIO 4



Euskal Herriak, jasotzen duen herentzia eta etorkizunearako nahi duen proiektua direla-eta, aktiboki parte hartzen du Europaren eraikuntzan, eta Europako Eskualdeen Batzordean eta Europako Eskualdeen Batzarrean parte hartzea dugu horren lekuko. Izan ere, erakundeok eskualdeen arteko truke-fluxuak ezartzeko benetako plataformak dira, mugaz haraindiko eskualdeekiko erlazioek tradizionalki errepresentatzen duten hurbiltasun geografikoa gaingitu ahal izateko. Hain zuzen ere, eskualde hauekin batera lan egin beharra dago Euroeskalde Atlantiarra eraginkortasunez eratu ahal izateko.

4. EUSKAL HERRIA EUROPAKO ESPAZIOAN INTEGRATZEKO HIPOTESIA

Euskal Herria, Kantauriko Erlaitzeko beste eskualde batzuek ez bezala, ahalegin handia egiten ari da teknologi arloan. 70eko hamarkadan enpresetan ia ez zen ikerketarik egiten, eta 1989. urtean euskal enpresen ia %26k I+G iharduera-motaren bat zuten, neurri handi batean Eusko Jaurlaritzak garatutako politikaren laguntzarekin. Dagoeneko hainbat teknologi zentro daude, ikertzaile askori lana ematen dietenak iharduera desberdinetan: robotika, material berriak, elektronika, kimika, ingurugiroa eta abar. Zentro hauek 135

El País Vasco, por la herencia que recibe y el proyecto de futuro que desea, participa activamente de la construcción europea y ello se constata en su presencia en el Comité de las Regiones de Europa y en la Asamblea de Regiones Europeas, verdaderas plataformas donde establecer los flujos de intercambio interregionales superando la proximidad geográfica que representa tradicionalmente las relaciones con las regiones transfronterizas, con las cuales es preciso trabajar al unísono en la búsqueda de la constitución efectiva de la Euroregión Atlántica.

4. HIPÓTESIS DE INTEGRACIÓN DEL PAÍS VASCO EN EL ESPACIO EUROPEO

El País Vasco, en contraste con otras regiones de la Cornisa Cantábrica, está realizando un esfuerzo considerable en materia tecnológica. Mientras que en los años 70 no había prácticamente investigación en las empresas, en 1989 casi el 26% de las empresas vascas tenían algún tipo de actividades de I+D favorecidos en gran medida por la política desarrollada por el Gobierno Vasco. Existen ya diversos centros tecnológicos que dan empleo a un considerable número de investigadores en actividades tales como robótica, nuevos materiales, electrónica,

proiektu egin zituzten 1987. urtean I+G arloan. «High-tech» enpresetan espezializatuta dagoen Zamudioko teknologi eremuak, halaber, erdi-mailako teknologi enpresak bultzatzeko poloa osa dezake. Teknologi garapen autonomiaduna egiteko moduko mailako ekonomiak ez dituzten enpresa txiki eta ertain ugari izateak justifikatzen du Euskal Herriko teknologi garapenari erakundeetatik laguntza eman beharra.

Euskadik, Europako hirien sistemarekiko kokaera dela eta, iparraldetik hegoalderako eta ekialdetik mendebalderako konexiorako ERROTULA eginkizun garrantzitsua betetzeko aukera ezin hobea dauka. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemak eta, bereziki, Bilbo Metropolitarrak, inguruko eskualdeetan maila honetako polo hiritarrak ez dagoenez gero, goi-mailako funtzioen garapena areagotzeko bokazioa dauka. Funtsezkotzat jotzen da teknologi ikerketaren eta enpresei laguntzeko zerbitzuen arloetan espezializatzea, iharduera hauek espazio mugakideetarantz zabaltzeko eta Euskal Herria Europako espazio dinamikoekin konektatzen duten ardatzei irmoki lotu ahal izateko. Euskal Herriaren espezializazio hau burutzeko, lankidetzahalekin garrantzitsua egin behar da Europako beste eskualdeekin, batez ere teknologia eta merkataritzaren arloan.

Euskal Herria Arku Atlantiarren barnean dago; esan dugun bezala, egituraketa urriko espazioa da, deskonektatua eta ez oso homoginoa. Hala eta guztiz ere, Arku Atlantiarra Europako beste espazio dinamikoekin (Europako Dortsala eta Hegoaldearen Iparralde) integratzeko prozesuetan lurralde hau nodo estrategiko bihurtuko duten faktore garrantzitsu batzuk daude:

4.1. Iberiar Penintsulako beste eskualde atlantiarrak baino askoz posizio zentralagoan dago (Kantaurialdeko Erlaitza, Galizia eta Portugal) eta horren ondorioz, «Goi-Teknologien Orbita» izenekotik hurbilago dago eta Europako Elkarteko espazio zentralekin integratzeko aukera handiagoak ditu.

4.2. Gainera, «Europako Ekonomi Elkarteko espazio dinamiko nagusien» mapan ikus daitekeen bezalaxe, Euskal Herria Europako hazkunde handienekotzat jotzen diren espazioetatik hurbilen dagoen eskualde atlantiarretako bat da.

4.3. Europako iparraldetik abiatu, Paris, Akitania, Euskal Herria eta Madrildik igaro eta Andaluziaraino iristen den Europako iparralde-hegoalde iraganbidean dago.

4.4. Halaber, aipatutako iparralde-hegoalde luzekako iraganbidearen eta etorkizunean sendotu beharreko bi iraganbide garrantzitsuren arteko gurutzagunean dago:

- a. Ebro ibaiaren Ardatza, (Euskal Herria, Logroño, Zaragoza, Bartzelona), Euskal Herria Hegoaldearen Iparralde deritzon Europako espazio dinamikoarekin hobeto integratzeko aukera emango lukeena.
- b. Kantaurialdeko Erlaitza, iraganbide gisa finkatuz gero, eskualde atlantiar hau hobeto egi-

química, medio ambiente, etc. Estos centros realizaron ya en 1987, 135 proyectos de I+D. La zona tecnológica de Zamudio especializada en empresas de high-tech puede constituir igualmente un polo impulsor de empresas de tecnologías intermedias. La necesidad de apoyo institucional al desarrollo tecnológico del País Vasco está justificada por el gran número de pequeñas y medianas empresas que no presentan economías de escala suficientes para un desarrollo tecnológico autónomo.

Euskadi, por su situación en relación con el sistema de ciudades europeo, está llamado a desempeñar un importante papel de RÓTULA de conexión norte-sur y este-oeste. El Sistema Polinuclear Vasco de Capitales, y especialmente, el Bilbao Metropolitano, en ausencia de otros polos urbanos de este rango en las regiones del entorno, tiene vocación de intensificar el desarrollo de funciones superiores. Se considera clave su especialización en el campo de la investigación tecnológica y de los servicios de apoyo a las empresas, con objeto de difundir estas actividades hacia espacios colindantes y vincularse sólidamente a los ejes que conectan el País Vasco con los espacios más dinámicos de Europa. Para llevar a cabo esta especialización del País Vasco es necesario un esfuerzo importante de cooperación con otras regiones de Europa, sobre todo en materia tecnológica y comercial.

El País Vasco, pertenece al Arco Atlántico, que como se ha señalado es un espacio escasamente articulado, desconectado y poco homogéneo. Sin embargo, hay una serie de factores importantes que hacen de este territorio un nodo estratégico en los procesos de integración del Arco Atlántico con otros espacios más dinámicos de Europa (la Dorsal Europea y el Norte del Sur):

4.1. Se encuentra en una posición europea mucho más central que las otras regiones atlánticas de la Península Ibérica (Cornisa Cantábrica, Galicia y Portugal) y ello le hace estar más próximo a la denominada «Órbita de las Altas Tecnologías» y disponer de mayores posibilidades de integración con los espacios centrales de la Europa comunitaria.

4.2. Además, tal y como se observa en el mapa de «Principales espacios dinámicos de la Comunidad Económica Europea», el País Vasco es una de las regiones atlánticas que más cerca se encuentra de espacios considerados como de mayor crecimiento de Europa.

4.3. Se halla en el corredor europeo norte-sur que va desde el norte de Europa hasta Andalucía pasando por París, Aquitania, el propio País Vasco y Madrid.

4.4. Se encuentra asimismo en la intersección del citado corredor longitudinal norte-sur con dos corredores importantes que requieren una sólida potenciación en el futuro:

- a. Eje del Ebro, (País Vasco, Logroño, Zaragoza, Barcelona) que permitiría una integración mayor del País Vasco con el espacio europeo dinámico denominado Norte del Sur.
- b. La Cornisa Cantábrica, que si se consolidase como corredor, permitiría una mejor articula-

turatzeko eta Euskal Herriarekin eta Europako beste espazio batzuekin hobeto integratzeko aukera emango lukeena.

4.5. Bilbo Metropolitarraren inguruan maila garrantzitsuko hainbat hiri daude, distantzia laburrera eta hobeto integratzeko aukerarekin (Bilbo Metropolitarrak, Donostiako Hirialdea, Gasteiz, Santander, Iruñea, Logroño). Globalki, garrantzi handiagoko espazioak artikulatzeko hiri-errotula gisa ihardungo duen Europako zentraltasun-nodo bat konfiguratzera irits daitezke.

4.6. Erronka handi hau lortu eta Euskal Herriak Arku Atlantiarren eta Europako espazio dinamikoen arteko artikulaziorako benetako ERROTULA osa dezan, oso iharduketa boteretsuak egin behar dira bi esparru osagarritan. Lehenik, adierazi dugun bezala, Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren beraren integrazio eraginkorra eta bere alderdi koalitatiboen hobekuntza nabarmena; eta bigarren, azpiegitura-mailako garrantzi handiko hainbat eragiketa. Hona hemen ekintzarik garrantzitsuenak:

- a. Euskal Autonomi Elkarteko azpiegitura telematikoen funtsezko hobekuntza, teknologia berrien garapenean oinarritutako etorkizun ekonomikoari lehiazeko abantailekin ekin ahal izateko.
- b. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemako hirien arteko errepide eta trenbide bidezko konexioak hobetzea, integrazio eta osagarritasun handiagoa lortu eta Europako zentraltasun-nodo garrantzitsu bat konfiguratzeko xedez.
- c. Euskal Autonomi Elkarteko osoko hiri- eta ingurugiro-kalitatea hobetzeko asmo handiko programa, lurraldearen «erakargarritasun» globala areagotzea helburu duena. Aldi berean, bizi-kalitatea hobetzeko eta bizitzeko eta lan egiteko erakargarritasun globalak areagotzeko ekipamenduen sistema hobetzeko ekintzak gauzatuko dira.
- d. Bilboko Aireportua eta Euskal Aireportuen Sistema bultzatu eta sendotzea, nazioarteko mailan batik bat.
- e. Bilboko Merkataritza-Portua bultzatu eta errepide eta trenbidean zeharreko sarbideak hobetzea, bere «hinterland» areagotu eta Europako testuinguruan duen protagonismoa areagotzeko xedez.
- f. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistema Ebro Ibaiaren Ardatzarekin errepidez konektatzea Iruñean eta Logroñon zehar.
- g. Madril eta Parisekiko konexioak Europako iparralde-hegoalde iraganbidean zehar.
- h. Kantaurialdeko Erlaitzeko iraganbidea sortzea, eskualde atlantiar hau Europako hiri-sistemaren gainerakoarekin integratzeko eta Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren zentraltasuna areagotzeko.
- i. Herrialde mugakideen arteko lankidetzaren sus-

ción de esta región atlántica y una integración más sólida con el País Vasco y con otros espacios europeos.

4.5. En torno al Bilbao Metropolitano hay diversas ciudades de rango importante, a escasa distancia y con posibilidad de una integración mayor (Bilbao Metropolitano, Área Urbana de San Sebastián, Vitoria, Santander, Pamplona, Logroño). Globalmente pueden llegar a configurar un nodo de centralidad europeo que actúe como rótula urbana de articulación de espacios de más amplio alcance.

4.6. Para conseguir este gran reto y que el País Vasco constituya una auténtica RÓTULA de articulación entre el Arco Atlántico y los espacios más dinámicos de Europa se requieren actuaciones muy potentes en dos ámbitos complementarios. En primer lugar, como se ha comentado, una integración más eficaz del propio Sistema Polinuclear Vasco de Capitales y una mejora sustancial de sus aspectos cualitativos; y en segundo lugar, un conjunto de operaciones de infraestructura de amplio alcance. Algunas de las acciones más importantes podrían ser las siguientes:

- a. Mejora sustancial de la infraestructura telemática de la Comunidad Autónoma Vasca, que le permita afrontar con ventajas competitivas un futuro económico apoyado en el desarrollo de las nuevas tecnologías.
- b. Mejora de las interconexiones por carretera y ferrocarril de las ciudades del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales, con objeto de alcanzar una integración y complementariedad mayor, y configurar un importante nodo de centralidad europeo.
- c. Ambicioso programa de mejora de la calidad urbana y ambiental del conjunto de la Comunidad Autónoma con objeto de aumentar la «atractividad» global del territorio. Acciones paralelas de mejora del sistema de equipamientos para aumentar la calidad de vida y los atractivos globales para la residencia y para el trabajo.
- d. Potenciación del Aeropuerto de Bilbao y del Sistema Aeroportuario Vasco, particularmente en su vertiente internacional.
- e. Potenciación del Puerto Comercial de Bilbao y mejora de los accesos por carretera y ferrocarril con objeto de aumentar su hinterland e incrementar su protagonismo en el contexto europeo.
- f. Conexiones del sistema polinuclear vasco de capitales por carretera con el Eje del Ebro a través de Pamplona y Logroño.
- g. Conexiones con Madrid y París a través del corredor europeo norte-sur.
- h. Creación del corredor de la Cornisa Cantábrica como mecanismo para integrar esta región atlántica con el resto del sistema urbano europeo y aumentar la centralidad del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales.
- i. Fomento de la cooperación transfronteriza,

ratzea, Euskal Herriaren eta Akitaniaren artekoa batik bat.

j. Euskal Herria Abiadura Handiko trenbideen trazaduretan sartzea, batez ere iparralde-hegoalde ardatz jarriaren bitartez (Paris, Tours, Bordele, Euskal Herria, Burgos, Valladolid, Madril, Sevilla) eta, orobat, Azpiegituren Gida-Planean (1993-2007) aurreikusitako Donostia, Iruñea, Zaragoza konexioa.

5. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERROKIA ETA DESAFIOAK

Euskadi Europako espazioan eraginkortasunez eta dinamikoki integratzea da euskal gizarteari une honetan planteatzen zaion erroka nagusia edo, behinik-behin, desafio garrantzitsuenetako bat.

Horretarako, konexio fisiko eraginkorrak izan behar ditugu, eta Euskadiren erakargarritasuna areagotuko duten lurraldearen berriztapen eta berrikuntzarako prozesuak garatu behar dira, Europako espazio dinamikoan sortzen diren joera berriak bereganatu ahal izateko.

Arku Atlantiarraren barne-egituraketa handiagoa ekar dezaketen ekintza guztiek eragin onuragarria izango dute Euskadin, eta Arku Atlantiarraren eta Europako Iparralde-Hegoalde iraganbide handiaren arteko lotune-eginkizuna sendotuko dute. Ekintza horiekin batera, Europako beste espazio batzuekin ekonomia-, gizarte- eta kultura-arloan elkarlanean, lankidetzan eta truke-lanetan aritzeko ekimenak suspertu beharra dago.

LAA-EN LURRALDE-EREDUA

7. KAPITULUA. LAA-EN LURRALDE EREMUA

1. INGURUNE FISIKOA

1.1. Ingurune Fisikoarekiko Arreta berezia

LAAek Euskadiko Ingurune Fisikoak sortzen dituen arazoekiko eta eskaintzen dituen aukerekiko arreta berezia dute abiapuntu. Ingurugiro-mailako balioak eta berezitasunak funtsezko elementuak izan dira lurralde-eredua osatzeko eta populazioaren bizi-kalitateetarako bermea dira.

EAEn populazio-dentsitatea oso handia da, 300 bat biztanle kilometro karratu bakoitzeko, eta honek oso presio handia eragiten du ingurune naturalean. Gainera, lurraldeko area jakin batzuetan metaketa-mailak oso kezagarriak dira. Honek guztiak ingurunea babesteko jarrera berezia eta metaketa arintzeko estrategia egokiak abiaraztea exijitzen du, beti ere gainbeheran dauden landa-areak leheneratzeko ahaleginarekin batera.

EAEko ingurune fisiko oso gorabeheratsua da, oso aldakorra da eta balio natural handiak ditu. Industri iharduera handiko lurraldea da. Gizakiak egundoko presioa eragiten du lurraldean eta egin daitekeen diagnosian arazo larriak biltzen diren arren, aukera handiak ere azaltzen dira.

especialmente entre el País Vasco y Aquitania.

j. Incorporación del País Vasco en los trazados de la Alta Velocidad ferroviaria, particularmente a través del eje continuo norte-sur (París, Tours, Bourdeaux, País Vasco, Burgos, Valladolid, Madrid, Sevilla) y también la conexión San Sebastián, Pamplona, Zaragoza prevista en el Plan Director de Infraestructuras (1993-2007).

5. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

La integración efectiva y desde una posición dinámica de Euskadi en el espacio europeo constituye uno de los retos más importantes que se plantean de forma inmediata a la sociedad vasca.

Ello va a exigir, tanto la existencia de conexiones físicas eficaces, como el desarrollo de procesos de renovación e innovación territorial que aumenten el atractivo de Euskadi y permitan captar las nuevas corrientes que surgen en los espacios europeos más dinámicos.

Aquellas acciones que contribuyan a una mayor articulación interna del Arco Atlántico repercutirán favorablemente en Euskadi y reforzarán su papel de punto de enlace entre el Arco y el gran Corredor Norte-Sur Europeo. Junto a ellas es preciso incentivar iniciativas de cooperación, colaboración e intercambio en lo económico, social y cultural con otros espacios de Europa.

EL MODELO TERRITORIAL DE LAS DOT

CAPÍTULO 7. EL MODELO TERRITORIAL DE LAS DOT

1. EL MEDIO FÍSICO

1.1. Especial Atención al Medio Físico

Las DOT parten de una especial atención a los problemas y a las oportunidades que ofrece el Medio Físico de Euskadi. Los valores y las singularidades medioambientales han constituido un elemento esencial para la configuración del modelo territorial y suponen una garantía para la calidad de vida de la población.

En la CAPV hay una altísima densidad de población, unos 300 habitantes por kilómetro cuadrado, lo cual supone una fuerte presión sobre el medio natural. Además los niveles de congestión en determinadas áreas del territorio son alarmantes. Esta circunstancia exige una actitud especial de protección del medio físico y unas adecuadas estrategias de descongestión en correspondencia con la recuperación de áreas rurales en declive.

El Medio Físico de la CAPV es muy accidentado, variado y con grandes valores naturales. Es un territorio con una intensa actividad industrial. La presión humana sobre el territorio es impresionante y ello genera un diagnóstico con importantes problemas pero también con grandes oportunidades.

1.2. Arazoak eta Aukerak

LAAetan finkatzen den Ingurune Fisikoaren tratamenduaren abiapuntua baliabide naturalek eta lurzoru urbanizaezinak gizarte-eskari berrien testuinguruan eta egitura ekonomikoaren eta asentamendu-sistemaren aldaketen testuinguruan izan behar duten zereginen datza. Laburbilduz, EAEn Ingurune Fisikoa ukitzen duten arazo eta aukera nagusienak ondoko ataletan bil daitezke:

Natur sistema garrantzitsuak arian-arian ari dira degradatzen eta hau bertako basoek ezagutu duten atzerakadan, uraren poluzioan, fauna-habitat baliotsuen degradazioan eta kostaldeko ekosistemen narriaduran ari da nabarmentzen.

Lurraldean gauzatzen diren natur prozesuetan aldaketa handiak ari dira gertatzen, higadura-fenomenoak ari dira azaltzen, materialak lerratzen ari dira, basoetan suteak ari dira gertatzen eta, batik bat, gero eta ugaria- goak dira uholdeak.

Fenomeno hauetako batzuk giza iharduerak ingurunean behar bezala integratu ez izanaren ondorio dira, batzuetan produkzio ihardueren ondoriozko isurketek degradazioa eragiten dute, beste batzuetan eragin handiko urbanizazio-prozesuak egiten dira eta, oro har, ingurugiroaren balioak kontuan hartzen ez duen garapen-dinamika da nagusi.

Gaur egun, ordea, EAEn Ingurune Fisikoa etorkizuneko garapen-aukera gisa eta ongizaterako, garapen ekonomikorako eta bizi-kalitaterako faktore gako gisa azaltzen zaigu. Ingurune Fisikoa oinarrizko azpiegitura gisa ulertu behar da, beraz, Ingurune Fisikoaren kalitateak gero eta garrantzi handiagoa izango du produkzio-iharduera berritzaile eta erakargarrienak kokatzeko guneari buruz hartuko diren erabakietan.

1.3. Ingurune Fisikoaren tratamenduetan LAAetan

Ingurune Fisikoaren ikuspuntutik, Lurralde-ereduak lurraldearen balio ekologikoak, produktiboak, paisajistikoak eta zientzia eta kulturari dagozkionak gordetzeko estrategiak espazioan duen proiektzioa da eta berau lurzoru urbanizaezina erabiltzeko moduetan adierazten da.

EAEko Lurzoru Urbanizaezina 7 Antolamendu-Kategoriatan banatu duen lurralde-eredua definitu da eta udalerrri bakoitzak, dagokion udal-plangintzan, ezarriko ditu lurralde-eredu honetako mugaketak, beti ere LAAen irizpideak kontuan izanik.

- Babes berezia.
- Ingurugiroaren hobekuntza.
- Basoa.
- Nekazaritza eta abeltzaintzako zona eta landazabala.
- Mendiko larreak.
- Lurrazaleko uren babesa.
- Erabilera-bokazio definitu gabea.

Antolamendu-Kategoria hauei gainjarrita zenbait baldintzapen agertzen dira. Baldintzapen hauek ez dute bertako erabilera mugatzen, ingurune hauetan iharduera jakin batzuk garatzeko modua baizik, beti ere

1.2. Problemas y Oportunidades

El tratamiento del Medio Físico en las DOT parte del papel que deben jugar los recursos naturales y el suelo no urbanizable en un contexto de nuevas demandas sociales y modificaciones en la estructura económica y en el sistema de asentamientos. De manera sintética los principales problemas y oportunidades que afectan al Medio Físico de la CAPV puede enmarcarse en los siguientes apartados:

Degradación progresiva de importantes sistemas naturales que se manifiesta en la regresión de los bosques autóctonos, la contaminación de las aguas, degradación de hábitats faunísticos valiosos y deterioro de los ecosistemas en la zona costera.

Importante alteración de los procesos naturales que operan en el territorio con aparición de fenómenos erosivos y de deslizamiento de materiales, incendios forestales y sobre todo un notable incremento del riesgo de inundaciones.

Algunos de estos fenómenos son el resultado de una escasa integración de las actividades humanas en el medio como sucede a veces con la degradación por actividades productivas en general, por vertidos, procesos de urbanización impactantes y, en general una dinámica de desarrollo ajena a los valores ambientales.

Hoy día, sin embargo, el Medio Físico de la CAPV aparece como una oportunidad de desarrollo futuro y un factor clave para el bienestar, el desarrollo económico y la calidad de vida. El Medio Físico debe entenderse como una infraestructura de base, cuya calidad jugará un papel cada vez más importante en las decisiones de localización de las actividades productivas más innovadoras y atractivas.

1.3. El Tratamiento del Medio Físico en las DOT

Desde el punto de vista del Medio Físico, el Modelo Territorial constituye la proyección espacial de la estrategia de conservación de los valores ecológicos, productivos, paisajísticos y científico-culturales del territorio que se propone, expresada en términos de la forma de utilización del suelo no urbanizable.

Se ha definido un modelo territorial que divide el Suelo No Urbanizable de la CAPV en 7 Categorías de Ordenación cuyas delimitaciones serán establecidas para cada municipio en la correspondiente figura de planeamiento municipal a partir de los criterios de las DOT.

- Especial Protección.
- Mejora Ambiental.
- Forestal.
- Zona agroganadera y campiña.

- Pastos montanos.
- Protección de Aguas Superficiales.
- Sin Vocación de Uso Definida.

Superpuestos a estas Categorías de Ordenación aparecen una serie de condicionantes que limitan no el uso sino la forma en que se pueden desarrollar sobre ellas determinadas actividades, según el tipo de riesgo o situación

kasuak kasu agertzen diren arrisku-moten eta egoera berezien arabera. Ondokoak dira arestian adierazitako baldintzapenak:

- Akuiferoen urrakortasuna.
- Area higagarriak.
- Area ureztagarriak.
- Espazio Natural Babestuak eta Urdaibaiko Biosferaren Erreserba.

Honekin batera Antolamendu Katēgoria bakoitzean erabilerak erregulatzeko zenbait irizpide orokor ezarri dira.

Matrize batean Antolamendu-Katēgoriak eta Erabilerak edo Iharduerak gurutzatu dira eta bultzatu beharreko iharduerak, onar daitezkeenak, debekatzen direnak edo ondoriozko plangintzak erregulatu beharko dituenak adierazi dira.

Espazio Naturalen tratamenduak garrantzi berezia izan du Ingurune Fisikoa antolatzerakoan. Espazio Naturalerako ekintza positiboko hainbat neurri proposatzen da eta hauen artean Espazio Natural Babestuen Sarea identifikatzea barne hartzen da. Gainera, eraskin batean Natur Interes Berezikotako Areen zerrenda biltzen du. Eremu babestu hauen multzoak gure Autonomi Elkartearen populazioaren gozamenarako gune erakargarri eta errepikaezinen benetako sarea osatzen du.

2. EUSKADIKO HIRIEN ETA LANDA-AREEN SISTEMA

2.1. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistema

LAAen erronka nagusienetako bat Euskal Autonomi Elkartearen Europako espazio dinamikoagoetan sortzen diren berrikuntza ekonomikoak, sozialak eta kulturalak bere egiteko eta berrikuntza hauek Euskadiko gune eta lurraldeetan orekaz hedatzeko gai den hirien sistema koherentea barne hartuko duen Lurralde-Eredua sortzea da eta LAAek aukera hau aprobetxatu beharko dute.

Euskal hirien sistemak Euskadiko populazioa zuzkidura, zerbitzu eta berrikuntzez baliatu ahal izan dadin bultzatu behar du. Lurralde-ereduan koherentzia handiagoa lortzeko behar-beharrezkoak dira hiri-sistemaren maila desberdinetan oinarritzen diren estrategiak.

Euskal Autonomi Elkartearen distantzia urrira dauden hiru hiri nagusi daude eta hiru hiri hauek Euskadiren osotasuna eta Lurralde Historikoetako bakoitza orekaz gidatzeko gai dira. Hauxe da, hain zuzen ere, Euskal Autonomi Elkartearen Hirien Sistemaren oinarritzko berezitasunetako bat.

Bilbo Metropolitarrak, Donostiak eta Gasteizek egiteko egituratzaile oso positiboa betetzen dute dagokien Lurralde Historikoan, bai beren tamaina funtzionalagatik, bai beren kokapen geografiko estrategikoagatik. Hiri hauen hiri-iharduerak eta ekipamenduak osagarriak dira eta halakotzat hartu behar dira aintzat. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemako hiru hiri nagusi hauek Euskal Autonomi Elkartearen osotasuna gidatu

particular que se presenta en cada caso. Son las siguientes:

- Vulnerabilidad de Acuíferos.
- Áreas Erosionables.
- Áreas Inundables.
- Espacios Naturales Protegidos y Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Paralelamente, se han establecido unos criterios generales para la regulación de usos en cada Categoría de Ordenación.

Se han cruzado en una Matriz las Categorías de Ordenación y los Usos o Actividades señalando aquellas que se consideran actividades a propiciar, admisibles, prohibidas o cuya regulación queda a cargo del planeamiento derivado.

Especial relevancia en la ordenación del Medio Físico ha tenido el tratamiento de los Espacios Naturales para los cuales se proponen un conjunto de medidas de acción positiva que incluyen la identificación de una Red de Espacios Naturales Protegidos. Además, en un anexo se recoge un listado de Áreas de Especial Interés Natural. En conjunto estos ámbitos configuran una auténtica red de lugares atractivos e irrepetibles para el disfrute de la población de nuestra Comunidad Autónoma.

2. SISTEMA DE CIUDADES Y ÁREAS RURALES DE EUSKADI

2.1. El Sistema Polinuclear Vasco de Capitales

Uno de los principales retos, y a la vez una oportunidad única de las DOT, es propiciar la consecución en la Comunidad Autónoma del País Vasco de un Modelo Territorial que incorpore un sistema de ciudades coherente capaz de captar las innovaciones económicas, sociales y culturales que se generan en los espacios más dinámicos de Europa y difundirlas de forma equilibrada al conjunto de núcleos y territorios de Euskadi.

El sistema urbano vasco debe facilitar el acceso a las dotaciones, servicios e innovaciones al conjunto de la población de Euskadi. Para conseguir una mayor coherencia en el modelo territorial se precisan una serie de estrategias centradas en los distintos niveles del sistema de ciudades.

Una singularidad básica del Sistema de Ciudades de la Comunidad Autónoma Vasca es la existencia de tres ciudades importantes a poca distancia entre ellas y que conjuntamente son capaces de liderar de forma equilibrada el conjunto de Euskadi y cada uno de los Territorios Históricos.

El Bilbao Metropolitano, Donostia-San Sebastián y Vitoria-Gasteiz, por su tamaño funcional y estratégica situación geográfica, ejercen un papel estructurador muy positivo sobre sus respectivos Territorios Históricos. Sus actividades urbanas y equipamientos deben concebirse de forma complementaria. Las tres ciudades del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales conjuntamente deben liderar desde el punto de vista económico,

behar dute, ekonomiaren, kulturaren eta hiri-ihardueraren ikuspegitik.

Euskadiko hirien sistemak oso egitura egokia du hiri-hierarkiaren mailarik gorenenean, arestian adierazitako hiru hiriburuetakako bakoitzak –beren tamaina eta kokapen geografikoa dela-eta– eraginkortasun handiz burutzen ditu bere lurralde Historikoan dagozkion hiri-funtzioak.

Hala eta guztiz ere, Gasteizek arazoak ditu Arabako Errioxa erabat polarizatzeko. Gasteiz Biasterirekin eta Logroñorekin zuzenago lotzeko asmoz egindako zenbait errepide-proposamenek egoera hau konpondu nahi du eta, aldi berean, Gasteizek Ebro ibaiaren ardatzean indarra areagotu dezan bultzatu nahi du. Honek, halaber, Euskadik espazio ekonomiko hau garatzeko prozesuetan duen garrantzia sendotzeko izan behar du baliagarria.

Euskal hiriburuetakako hiri-areen makrozefali mailari buruzko azterlanean (hiriburuaren hiri-arean bizi den Lurralde Historikoetakako populazioaren portzentaia) antzeman dezakegunez, Nerbioi itsasadarraren inguruan mendearen hasiera-hasieratik metatzen hasi zen populazioa gaur egun milioi bat ingurukoa da. Bizkaiko lurraldearen gainerakoan tamaina ertaineko hainbat hiri agertzen da, dena den, oso bigarren mailako protagonismoa dute.

Gipuzkoa, aitzitik, Donostiako hiri-arearen makrozefali maila urria dela antzeman daiteke eta, gainera, hiri-arearen honen bilakaera egonkorra da eta, izatez, 1940. urtetik aurrera atzera egiten ari da, oso gutxi bada ere. Hau bat dator erabat Gipuzkoako lurralde-eredu orekatuarekin; izan ere, Gipuzkoako lurralde-eredua tamaina ertaineko hirigune ugari osatzen du eta hirigune hauek ondo banatuta daude lurraldean (Irun, Eibar, Arrasate, Bergara, Tolosa, Zarautz, Azpeitia, Zumarraga-Urretxu, Beasain-Ordizia eta Hernani).

Arabak 1900. urtean makrozefali maila ertaina zuen, Bizkaiko eta Gipuzkoako lurraldeetakako muturreko makrozefali maila horien artekoa. 1940. urteraino metaketak gora egin zuen; alabaina, ez zen oso erritmo biziko metaketa izan. Haatik, 1950. urteaz geroztik Gasteizko populazio-dinamikak oso makrozefali maila handiak eragin zituen Arabako Lurralde Historikoan. Azken hamarkadetan, gainera, probintziako udalerririk gehienetako populazioak behera egin duenez (Laudioko Eskualde-Egituran izan ezik), areagotu egin da makrozefali maila. Ondorioz, Arabako lurraldea zeharo desorekatuta dago, populazioari dagokionez, Gasteizen oso metaketa handia gertatzen da eta nolabaiteko garrantzia duen hiririk ez dagoenez, errazago egin du behera populazioak inguruko areetan.

Azken bost urte hauetakako joeren arabera, Bilbo Metropolitarraren makrozefali mailak behera egin du eta Gasteizkoak, aitzitik, gora egiten darrai, 1986. urtean Bilbokoa berdindu zuen. Donostiako makrozefali mailak ia egonkor dirau.

Eskualde-mailako euskal hiriburuak benetako Gune Anitzeko Sistema eratzen dute. LAAek sistema hau indartu nahi dute eta horretarako azpiegitura-konexioa sendotu eta hiri-sistema europarrarekin zein Euskadiko

cultural y específicamente urbano el conjunto del territorio de la Comunidad Autónoma.

El sistema de ciudades de Euskadi se encuentra modelicamente estructurado, en el nivel más alto de la jerarquía urbana dado que cada una de las capitales citadas ejerce con gran eficacia, por su tamaño y posición geográfica, las funciones urbanas que le corresponden en cada uno de sus Territorios Históricos.

Sin embargo, Vitoria-Gasteiz presenta dificultades para polarizar completamente la Rioja Alavesa. Algunas propuestas sobre carreteras para conectar más eficazmente Vitoria con Laguardia y con Logroño tratan de paliar esta situación propiciando simultáneamente una mayor fuerza de Vitoria-Gasteiz en el Eje del Ebro, lo que debe servir para dar mayor peso al conjunto de Euskadi en los procesos de desarrollo de este espacio económico.

En el estudio del grado de macrocefalia de las áreas urbanas de las capitales vascas (porcentaje de la población de los Territorios Históricos que vive en el área urbana de la capital) se observa que en torno a la Ría del Nervión se ha ido concentrando progresivamente desde principios de siglo un volumen de población que actualmente ronda el millón de personas. En el resto del territorio vizcaíno aparecen algunas ciudades de tamaño medio, pero con un protagonismo muy secundario.

En Gipuzkoa, por el contrario, puede observarse que el grado de macrocefalia del Área Urbana de San Sebastián es reducido y su evolución es estacionaria o incluso ligeramente regresiva desde 1940. Esto concuerda plenamente con el carácter equilibrado del modelo territorial guipuzcoano constituido por un conjunto numeroso y bien distribuido de núcleos urbanos de tamaño medio (Irún, Eibar, Mondragón, Bergara, Tolosa, Zarautz, Azpeitia, Zumárraga-Urretxu, Beasain-Ordizia y Hernani).

Álava parte de unos niveles de macrocefalia en 1900 intermedios entre los casos extremos de los territorios vizcaíno y guipuzcoano. Su evolución hasta 1940 es de creciente aglomeración pero a un ritmo moderado. Es a partir de 1950 cuando la dinámica poblacional de Vitoria provoca incrementos muy elevados del grado de macrocefalia en el Territorio Histórico de Álava. Este hecho se agrava por las tendencias regresivas durante las últimas décadas de la mayor parte de los municipios de la provincia (excepto el Área Funcional de Llodio). El resultado es un territorio desequilibrado, con una concentración muy fuerte de la población en Vitoria y ausencia de ciudades de una cierta entidad, lo que favorece el despoblamiento de las áreas circundantes.

En este último quinquenio, las tendencias apuntan a que el grado de macrocefalia del Bilbao Metropolitano se está reduciendo; mientras que el de Vitoria sigue creciendo y ya en 1986 iguala al de Bilbao. En Donostia se mantiene prácticamente estacionario.

Las capitales vascas de rango regional constituyen un auténtico Sistema Polinuclear que se pretende potenciar desde las DOT a través de una conexión infraestructural más sólida y de una integración mayor tanto con el sis-

tamaina ertaineko gainerako hiriekin integrazioa areagotu nahi da. Funtsezkoa da euskal hiriburuen artean osagarritasun estrategikoak bilatzeko saioa indartzea, Europako testuinguruan garrantzitsua izan daitekeen benetako zentraltasun-nodoa lortzeko xedez. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren elkarrerlazio-eta osagarritasun-eskema orokor honen barruan ondoko iharduketak proposatzen dira hiriburu hauetako bakoitzean.

Kantaurialdeko hiri-arearik garrantzitsuena Bilbo Metropolitarra da. Dena den, adierazle guztiek aditzera ematen dutenez, Bilbo Metropolitarra zentraltasuna ari da galtzen. Euskal ekonomia suspertzeko garrantzi handikoa da Bilboko hiri-area indartzea eta bere ingurune-ko gainerako hiri garrantzitsuekin integrazio handiagoa izatea.

Ezin dugu ahaztu Bilboko Metropolia dela, Madrilgo metropoliaren ondoren, Estatuan dagoen bigarren metropolirik garrantzitsuena, bere hurbileko eragin-eremuan kokatzen diren hiriburu-kopurua kontuan izanik (Santander, Donostia, Gasteiz, Iruñea eta Logroño).

Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren osagai garrantzitsu gisa Bilbo Metropolitarra indartzeko ondoko puntu hauek hartu dituzte oinarri honako Artezpide hauek:

Oinarrizko azpiegitura osatu eta hobetzen saiatzea (Aireportua, Portua, Trenbidea, Bide-Sistema eta abar), nazio- eta nazioarte-mailako garapen ekonomikoaren funtsezko gune eta ardatzekiko konexioa ahalbidetzeko.

Bilbo Metropolitarraren eta, bereziki, Nerbioi Itsasadarren eremuan, nazio-mailako ekipamenduak, zuzkidurak, zerbitzuak eta iharduerak koka daitezen sustatzea. Euskadiko gehieneko zentraltasun nazional-eko nodoetako bat da eta, hortaz, erabilerak aukeratzek bat etorri behar du izaera honekin.

Hiriaren eta ingurugiroaren kalitatea hobetzeko programa, beharrezko birmoldaketa ekonomikoarekin lotuta, eta, bereziki, Nerbioi ibaiaren Itsasadarraren ingurune-ko espazioen etengabeko berrikuntza ahalbidetuz eta espazio hau erabilera berrien, zentraltasun berriaren eta bertan kokatzen diren udalerrietako hiri-ehunaren egituratzailearen «Ardatz» bihur dadin ahalbidetuz.

Gasteiz eta Donostia, aldiz, Euskal Autonomi Elkarte-ko hiri-sistemaren kalitatearen eta orekaren funtsezko aktiboak dira.

Gasteizek izugarritzko hiri-kalitatea du. Zerbitzu- eta industri gune argia da, batez ere, gaur egun azaltzen duen espezializazio produktiboa eta iharduera hau garatzeko lurzoru egoki ugari duela –Bizkaia eta Gipuzkoako Lurralde Historikoetan, aitzitik, oso lurzoru egoki gutxi dago erabilera honetarako– kontuan hartzen badugu. Era berean, Euskadiko hiriburu politikoa izateak protagonismo berezia eta nolabaiteko erakargarritasuna eskaintzen dio herrialdearen testuinguruan. Honek bertako hirugarren sektorea indartu egin du eta etorkizunean garrantzia areagotzea ekarriko du.

tema urbano europeo como con las ciudades de tamaño medio de Euskadi. Es importante enfatizar la búsqueda de complementariedades estratégicas entre las capitales vascas, con objeto de lograr un auténtico nodo de centralidad con un rango importante en el contexto europeo. Dentro de este esquema global de interrelación y complementariedad del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales se proponen las siguientes actuaciones sobre cada una de ellas.

El Bilbao Metropolitano es el área urbana de mayor rango de la cornisa cantábrica. Sin embargo, todos los indicadores señalan una pérdida relativa de centralidad. Para el relanzamiento de la economía vasca es importante la potenciación del área urbana de Bilbao y su mayor integración con las ciudades importantes de su entorno.

No conviene perder de vista que Bilbao es la segunda metrópoli del Estado en importancia, después de Madrid, por el número de capitales importantes que se sitúan en su ámbito de influencia inmediato (Santander, San Sebastián, Vitoria, Pamplona y Logroño).

La potenciación del Bilbao Metropolitano como un componente importante del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales se plantea en estas Directrices basada en los siguientes puntos:

Tratar de completar y mejorar la infraestructura básica (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril, Sistema Viario, etc.) que permita una conexión con los puntos y ejes fundamentales del desarrollo económico nacional e internacional.

Potenciar la ubicación en el Bilbao Metropolitano, y especialmente en el entorno de la Ría, de equipamientos, dotaciones, servicios y actividades de rango nacional. Se trata de uno de los nodos de máxima centralidad nacional de Euskadi y por ello la elección de usos debe estar en consonancia con este carácter.

Programa de mejora de la calidad urbana y ambiental propiciando una transformación urbana asociada a la necesaria reconversión económica, y en particular, haciendo posible una renovación progresiva de los espacios del entorno de la Ría y su transformación de espacio marginal en «Eje» de nuevos usos, de nueva centralidad y estructurador de los tejidos urbanos de estos municipios.

Vitoria y Donostia son ciudades que constituyen uno de los activos fundamentales de la calidad y equilibrio del sistema urbano de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Vitoria tiene una gran calidad urbana. Posee una clara vocación de centro de servicios e industrial, sobre todo si se tiene en cuenta su actual especialización productiva y la disponibilidad de abundante suelo apto para esta actividad en contraste con la escasez de suelo adecuado para este uso en los Territorios Históricos de Bizkaia y Gipuzkoa. Al mismo tiempo, su papel como capital política de Euskadi le confiere un especial protagonismo y atractividad en el contexto regional, lo que ha reforzado su papel terciario y plantea un futuro en el que este sector tome todavía más importancia.

Ondokoa proposatu da Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren Gasteiz gehiago integratua dadin: abiadura handiko «Y» trenbidea; Gasteiz eta Donostia arteko ahalmen handiko errepidean zeharreko konexio alternatiboa –Arrasate-Bergara Eskualde-Egituran zehar–; eta Forondako Aireportuaren modalitate arteko iharduera eraginkorrago bihurtzea, aireportu honek euskal aireportuen sisteman protagonismo handiagoa izan dezan.

Donostiak aukera handiak ditu herrialde-mailako nodo handi bat bihurtzeko, Frantziaren eta Espainiaren arteko muga-harremanetan kokapen estrategikoa du-eta. Abiadura handiko trenbidearen eta ahalmen handiko errepideen bidez Bilbo eta Gasteizkiko konexioak osatzeko, Nafarroarekin eta Ebro ibaiaren ardatzarekin lotzeko azpiegituren aurreikuspenak ditugu (AHT eta Autobia).

Donostiako Eskualde-Egitura osoa gero eta nabarmenagoa den metropolizazio-prozesuan dago murgilduta. Donostia, Pasaia, Errenteria eta Lezok urbanizazio-jarraitua osatzen dute. Donostiako industri barrutiak gero eta harreman funtzional estuagoak eta ingurugiro-harreman estuagoak ditu Gipuzkoako hiriburuarekin. Irun eta Hondarribiarekiko harremanak, halaber, gero eta estuagoak dira eta estuagoak izan daitezke hurbileko garraiobideak hobetu ahala. Azkenik, Donostia-Baiona Iraganbidea arian-arian sendotzeak, era berean, sendotu egiten du arestian aditzera emandako metropolizazio-prozesua, Euskal Autonomi Elkartean aukera gehien eta konplexuenetako bat den lurraldeetako batean.

Donostia bereziki ederra eta erakargarria denez, hirugarren sektoreko iharduerarako abantaila handiak ditu besteekin konparatuz gero, batik bat, iharduera turistikoki loturiko hirugarren sektoreko iharduerari dagokionez. Donostiaren eta Pasaia, Errenteria eta Lezoren arteko integrazio morfologiko eta funtzionala eta azken udalerrri hauetako ehunaren hiri-berrikuntza LAAek aztertu beharreko erronka handia da.

Donostiak, industri produkzioen garapenarekin batera, goi-mailako hirugarren sektoreko funtzioak eta aisialdi, atsedeen, kultura eta kalitateko turismoarekin lotuta dauden bestelako hirugarren sektoreko ihardueretako funtzioak sendotzeko erronkari egin behar dio aurre.

Azken finean LAAek Bilbo Metropolitarrari, Donostiarri eta Gasteizi dagokionez luzatzen duen proposamena benetako Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren sorrera da, sistema honen oinarrian osagarritasuna eta elkarrelerazioa daude eta sistema honen helburua Euskadiko muga politikoak eta administratiboak gaindituko dituen herrialde-espazio zabalaren lidergoa bere egiteko maila handiko hiri-euskarria osatzea da. Testuinguru europar berrian hiri-areek inbertsio berritzaileak erakartzeko eta, ingurugiroari dagokionez, maila handia lortzeko lehia bizi da eta LAAek, sistema honen bitartez, lehia honetan eraginkortasunez ihardutea ahalbidetuko du.

2.2. Lurraldeko Eskualde-Egiturak

Historian zehar egiaztatu ahal izan da udal-plangintza askieza dela eskualde-mailako lurralde-egituraketaren gai handiei ekiteko. Era berean, Lurralde-Antolamen-

Para propiciar una integración mayor de Vitoria en el Sistema Polinuclear Vasco de Capitales, se propone la «Y» ferroviaria de alta velocidad, una conexión alternativa por carretera de alta capacidad entre Vitoria y Donostia por el Área Funcional de Mondragón-Bergara, y dotar de un mayor protagonismo al Aeropuerto de Foronda en el sistema aeroportuario vasco a través de una intermodalidad más operativa.

San Sebastián tiene grandes posibilidades para configurarse como un gran nodo de centralidad regional, dado que se sitúa en un lugar estratégico de las relaciones transfronterizas entre Francia y España. Las conexiones a través del ferrocarril de alta velocidad y por carretera de alta capacidad con Bilbao y Vitoria se completan con las previsiones de infraestructura (TAV y Autovía) con Navarra y con el Eje del Ebro.

Toda el Área Funcional de Donostia-San Sebastián está sometida a un progresivo proceso de metropolización. San Sebastián, Pasaia, Rentería y Lezo configuran un continuo urbanizado. El denominado cinturón industrial de San Sebastián tiene unas relaciones ambientales y funcionales cada vez más estrechas con la capital guipuzcoana. Las interrelaciones con Irún y Hondarribia son cada vez más sólidas y pueden estrecharse en la medida en que se mejoren los sistemas de transporte de cercanías. Finalmente, la progresiva consolidación del Corredor Donostia-Baiona es otro factor adicional que refuerza el citado proceso de metropolización en uno de los territorios más complejos y con más posibilidades de la Comunidad Autónoma.

San Sebastián, ciudad espectacularmente bella y atractiva, presenta unas ventajas comparativas importantes para la actividad terciaria, fundamentalmente la asociada a la actividad turística. La integración morfológica y funcional de Donostia con Pasaia, Rentería y Lezo junto con la renovación urbana de los tejidos de estos últimos municipios es un reto importante que se afronta desde estas DOT.

Donostia tiene planteado el reto de compatibilizar el desarrollo de las actividades productivas industriales con su fortalecimiento en funciones de terciario superior, ocio, esparcimiento, cultura y otras actividades terciarias vinculadas al turismo de calidad.

En definitiva, la propuesta de las DOT con respecto al Bilbao Metropolitano, San Sebastián y Vitoria es la creación de un auténtico Sistema Polinuclear Vasco de Capitales concebido desde la óptica de la complementariedad y la interrelación, con objeto de constituir un soporte urbano integrado de alto rango capaz de liderar un amplio espacio regional que supere los límites político-administrativos de Euskadi y que permita competir con eficacia en el nuevo contexto europeo en el que las áreas urbanas pugnan por la atracción de inversiones innovadoras y por alcanzar altos niveles de calidad ambiental.

2.2. Las Áreas Funcionales del Territorio

Históricamente, se ha constatado la insuficiencia del planeamiento municipal para acometer los grandes temas de estructuración territorial de escala regional.

duko zenbait arazo ezin da behar bezalako koherentzia aztertu Autonomi Elkartearen osotasunaren mailatik.

LAAetan mugatzen diren Lurraldearen Eskualde-Egiturak bat datorren lurralde-maila «ertainak» tamaina fisiko eta funtzional egokia du arazoak aztertzeko eta Lurralde-Antolamenduko programak ezartzeko, gure Autonomi Elkarteko eskualde-mailako lurralde desberdinetako bakoitzean.

Lurraldeko Eskualde-Egiturak eta hauetako bakoitzari dagozkion hiri-nagusiak «pieza gakoak» dira Autonomi Elkartearen testuinguru orokorrean lurralde oreka gordetzeko sor daitezkeen estrategiak aplikatzeko.

LAAetan Eskualde-Egitura desberdinetako barne lurralde-egituraketarako mekanismoak proposatzen dira. Bereziki, burutzak edo burutzek izan behar duten lidergoa lortu nahi da, bai eta Eskualde-Egitura bakoitzeko gune eta lurralde desberdinen bokazioen arteko osagarritasun desiragarria ere. Planteatzen diren lurralde eta sektore-estategiek udalerrri desberdinetako populazioari zuzentzen zaion zuzkiduren, ekipamenduen eta zerbitzuen eskaintza optimizatu nahi dute.

Azken finean, Euskadin garatuko den lurraldeen artean elkartasuna bideratzeko estrategia da eta estrategia honen bitartez berrikuntza- eta garapen-prozesuak «hurbiltzen» zaizkio lurralde osoari EAEko tamaina ertaineko hirietatik, hiri hauek lurraldea orekatzeko, garatzeko eta ongizatea hedatzeko prozesuetan balio handiko armadura osatzen baitute.

LAAek ondoko helburu eta irizpideak izan ditu kontuan EAEn lurraldean Eskualde-Egiturak mugatzeko:

- a. Adierazitako mugaketen eta proposatutako lurralde-ereduaren aplikazioaren ondoriozko exigentzien arteko korrespondentzia lortzea.
- b. Lurraldearen garapen orekatua bultzatzea, bai Autonomi Elkartearen osotasunerako, bai honen barruan bereizi daitezkeen espazio desberdinen barne-egituraketari dagokionez.
- c. Autonomi Elkartearen eta udalerrriaren bitarteko lurralde-esparrua eratzea. Lurralde-esparru honek LAAetako zehaztapen orokorrak zehaztea eta hertsiki udal-maila duten plangintzen mugaketak gaitzatea ahalbidetuko du.
- d. Proposatutako mugaketak ingurune fisikoaren baldintzapenez gain, populazioaren portaera-eta iharduera-jarraibideak eta biztanleengan antzematen den bertako izatearen sentimendua du kontuan. Egitura hauen mugaketak ez du bat etorri beharrik, halabeharrez, judizialki, administratiboki edo geografikoki egindako eskualdeen banaketarekin. Eskualde-egituraren mugaketa LAAak garatzeko plangintza ahalik eta eraginkorrena izateko irizpidearen arabera egin da.

Asimismo se considera que hay ciertas cuestiones en la Ordenación del Territorio que no pueden tratarse con suficiente coherencia desde la escala del conjunto de la Comunidad Autónoma.

La escala territorial «intermedia» que se corresponde con denominadas Áreas Funcionales del Territorio delimitadas en las DOT resulta de un tamaño físico y funcional adecuado para el análisis de problemas y para la implantación de programas de Ordenación Territorial en cada uno de los territorios diferenciados de escala comarcal de nuestra Comunidad Autónoma.

Las Áreas Funcionales del Territorio y sus correspondientes cabeceras urbanas constituyen «piezas clave» para la aplicación de posibles estrategias de equilibrio territorial en el contexto global de la Comunidad Autónoma.

En las DOT se proponen mecanismos de estructuración territorial interna de las diferentes Áreas Funcionales. En particular, se intenta lograr el necesario liderazgo de la cabecera, o cabeceras y la deseable complementariedad entre las vocaciones de los diferentes núcleos y territorios de cada Área Funcional. Las estrategias territoriales y sectoriales que se plantean intentan optimizar la oferta de dotaciones, equipamientos y servicios a la población de los diferentes municipios.

En definitiva, se trata de una estrategia de solidaridad interterritorial en Euskadi que permite «acercar» los procesos de innovación y desarrollo a todo el territorio desde las ciudades de tamaño medio de la CAPV que globalmente configuran una armadura urbana de gran valor en los procesos de equilibrio territorial, desarrollo y bienestar.

Los objetivos y criterios con los cuales las DOT han delimitado las Áreas Funcionales del Territorio de la CAPV son los siguientes:

- a. Lograr una correspondencia de tales delimitaciones con las exigencias derivadas de la aplicación del modelo territorial propuesto.
- b. Propiciar un desarrollo equilibrado del territorio tanto para la globalidad de la Comunidad Autónoma como en lo relativo a la estructuración interna de sus diferentes espacios diferenciados.
- c. Configurar un marco territorial intermedio entre el de Comunidad Autónoma y el del municipio que permita concretar las determinaciones globales de las DOT y superar las limitaciones del planeamiento estrictamente municipal.
- d. La delimitación propuesta tiene en cuenta además los condicionantes del medio físico, la existencia de unas pautas de comportamiento y actividad de la población y el sentimiento de pertenencia de sus habitantes. Por supuesto, la delimitación de dichas áreas no coincide necesariamente con las diversas comarcalizaciones de carácter judicial, administrativo o geográfico. La delimitación de las Áreas Funcionales se ha realizado con el criterio de optimizar la eficacia del planeamiento de desarrollo de las DOT.

Eskualde-egituretako bakoitza osatzen duten udalerririk kapitulu honetan gaineratzen den mapan ikusi ahal izango dira.

2.3. Eskualde-Egituretako Burutzen Sarea

LAA hauek bere egin dute lurraldearen osotasuna, asentamenduen eredu orekatuago baten bitartez, behar bezala egituratzeko gai diren tamaina ertaineko populazio-guneen sarea bultzatzeko helburua. Eskualde-Egiturak Euskal Autonomi Elkartearen testuinguru orokorrean bidera daitezkeen lurralde-orekarako estrategiak aplikatzeko eskala egokia duten «piezak» dira.

Gipuzkoako lurralde-antolamendua orekatsua dela esan daiteke. Ia hirigune guztiek hurbil dute beren garapenerako euskarri izango den Eskualde-Egiturako Burutzaren bat. Hortaz, lurraldean nahiko homogeneoki barreiatuta dauden tamaina ertaineko hiri-kopuru egokia dago.

Bizkaian, batik bat Bilbo Metropolitarretik hurbil dauden espazioetan, hala nola, Enkartaioetan, Arratian eta Mungian, ez dago eskualde-eremuko funtzioak dagoen eraginpeko zonan bideratzeko behar bezalako tamaina funtzionala duen hirigunerik. Berezitasun honek bi arrazoi izan ditzake: batetik, Bilbok «zurgapen eragina» izan ohi du Bizkaian, bertan garatutako lehen industrializazioaz geroztik, eta, bestetik, Bizkaiko lurraldean hiri-garapena gehieneko hurbilerraztasuna duten ardatzetan zehar finkatu da, batez ere N-634 errepidearen eta A-8 autopistaren inguruan.

Azkenik, Arabako Lurralde Historikoa espazio makrozefaliko eta desorekatua da, bai tamaina ertaineko hiri-kopuruari dagokionez, bai hauen banaketari dagokionez. Laudioaren ingurunean izan ezik –ingurune honen ezaugarriak eta menpekotasun funtzionalak Bizkaitik daude hurbilago Arabatik baino –, Lurralde Historikoaren gainerakoan ez dago 4.000 biztanle baino gehiago duen hirigunerik eta honek arazo handiak ekartzen ditu gaur egun demografia galtzeko prozesu etengabea gelditzeko gai izango diren programak aplikatzeko.

Honez gain, Arabaren menpekotasun funtzionalen egituran bestelako ahulezia ere antzeman daitezke: batetik, bertan agertzen da gune polarizatailea (Logroño) Eskualde-Egitura horretatik kanpo eta Euskal Autonomi Elkarteaz kanpo duen Eskualde-Egitura bakarra (Arabako Errioxa); bestetik, Euskal Herriaz kanpoko hiriguneekin lotura nabarmena duten ertzeko zenbait udalerririk azaltzen dira (Labastidak Harorekin eta Lantaron, Erribera Beitia, Aramiñon, Beranturi eta Zanbrana Miranda de Ebrorekin). Azkenik, Trebiñoko konterriak oztopoak gaineratzen dizkio espazio honen plangintza eta kudeaketari.

Azken finean, Gipuzkoak azaltzen duen lurralde orekatu paregabeak aurrez aurre du Bilboko Eskualde-Egiturak azaltzen duen populazioaren gehiegizko kontzentrazioa eta Gasteiz bere Eskualde-Egituraren testuinguruan azaltzen duen adierazitako makrozefalia.

Los municipios que componen cada una de las Áreas Funcionales pueden observarse en el mapa correspondiente que se adjunta en este Capítulo.

2.3. La Red de Cabeceras de las Áreas Funcionales

En estas DOT se asume el objetivo de potenciar una red de núcleos de población de tamaño medio capaces de estructurar de forma adecuada el conjunto del territorio mediante un modelo de asentamientos más equilibrado. Se considera que las Áreas Funcionales constituyen «piezas» cuya escala es adecuada para la aplicación de posibles estrategias de equilibrio territorial en el contexto global de la Comunidad Autónoma.

La organización territorial guipuzcoana puede calificarse como equilibrada. Casi todos los núcleos de población encuentran en sus proximidades alguna cabecera de Área Funcional que les sirve de apoyo, hay un adecuado conjunto de ciudades de tamaño medio que están distribuidas de forma bastante homogénea en el territorio.

En Bizkaia, sobre todo en los espacios más próximos al Bilbao Metropolitano tales como Encartaciones, Arratia y Mungia, hay ausencia de núcleos urbanos de un tamaño funcional suficiente para liderar las funciones de ámbito comarcal en sus respectivas zonas de influencia. Esta realidad territorial puede interpretarse por el «efecto succión» que Bilbao ha ejercido tradicionalmente en Bizkaia desde su primera industrialización y, en segundo término, porque en el territorio vizcaíno el desarrollo urbano se ha asentado preferentemente a lo largo de los ejes de máxima accesibilidad, especialmente el constituido por la carretera N-634 y la autopista A-8.

Por último, el Territorio Histórico de Álava es un espacio macrocefálico y desequilibrado, tanto en cuanto al número de ciudades intermedias como a su distribución. Excepto el entorno de Llodio, cuyas características y dependencias funcionales se dirigen más hacia Bizkaia que hacia Álava, el resto de este Territorio Histórico se caracteriza por la inexistencia de núcleos de tamaño poblacional superior a los 4.000 habitantes, con los problemas que ello supone para la aplicación de programas capaces de frenar los actuales procesos de pérdida demográfica.

Además, Álava presenta otra serie de debilidades en la estructura de sus dependencias funcionales: por una parte, proporciona el único caso de un Área Funcional (Rioja Alavesa) cuyo núcleo polarizante (Logroño) es exterior a esa Área Funcional y a la Comunidad Autónoma; y por otra parte, presenta algunos municipios de borde, con apreciable vinculación hacia núcleos urbanos de fuera del País Vasco (Es el caso de Labastida hacia Haro y de Lantarón, Ribera Baja, Armiñón, Berantevilla y Zambrana hacia Miranda de Ebro). Finalmente, el enclave del Condado de Treviño dificulta la planificación y gestión de este espacio.

En definitiva, contrasta el modélico equilibrio territorial de Gipuzkoa con la excesiva concentración espacial de la población que se produce en el Área Funcional de Bilbao y la conocida macrocefalia de Vitoria en el contexto de su Área Funcional.

LAA hauetan planteatzen diren ekintza hautakorrek, batetik, Gipuzkoako lurraldeak gaur egun azaltzen duen oreka-maila gordetzera eta, bestetik, Bilbo Metropolitarraren eta Arabako Erdiguneko Eskualde-Egituran antzemandako desorekak zuzentzeko estrategiak proposatzera zuzenduko dira.

Funtsean, identifikatutako urritasun hauek ondoko arrazoi hauetan dautza: behar bezain «indartsua» den «eskualde-mailako» burutzarik ezean (Enkartazioak, Arratia, Mungia, Biasteri eta abar), Eskualde-Egitura batzuetan Area Ahulak edo Larriak azaltzean eta metropoli baten hazkunde amorfoak Eskualde-Egitura jakin bateko udalerririk zurgatzeko arriskuan (Zornotza Bilbo Metropolitarrak zurgatzea, Billabona Donostiak zurgatzea).

Bizkaian lurralde-desorekak zuzentzeko ondoko oinarritzko iharduketak proposatu dira: Balmaseda-Zalla, Mungia, Igorre, Orduña eta Durangon hazkunde hautakorrek iharduketak, Bilbo Metropolitarra berritzeko prozesuarekin koordinaturik, bertan eskualde-mailako iharduerak gero eta espezializazio handiagoa izango dute eta, ondoren, eskualde-eremuko iharduerak hurbileko lurraldeetarantz hedatuko dira. Hazkunde hautakorrek eragiketa hauek koordinaturik barne hartuko dituzte egoitza- eta industri lurzoruko iharduketak, berrekipamenduko iharduketak, azpiegitura konexioak, garraioa iharduketak eta bestelako iharduketak. Markinaren hazkunde hautakorrek eskualde-mailan endogenoa izatea eta Eibar-Ermuaren berrikuntzarekin koordinatzeko modukoa izatea aurreikusten da.

Bilbo Metropolitarrak Bizkaiko lurralde-antolamenduan duen garrantziaren aurrean, lurralde-ereduak Gipuzkoan proposatzen dituen iharduketak espezifikoak dira Eskualde-Egitura bakoitzean. Izan ere, Gipuzkoa, orain arte bederen, askoz ere orekatsua eta anitzago garatu den lurraldea da. Oreka hau gordetzeko Donostiako Eskualde-Egituraren metropolizazio-prozesua egoki antolatu beharko da. Prozesu honek, gainera, Zarauzko inguruneko udalerriek turismoari eta bestelako iharduera berritzaileei loturiko hirugarren sektorea garatzeko duten aukera handiaz baliatzera bideratutako ekintzak garatzea ahalbidetzen du. Garrantzitsua da etorkizunean kostaldeko zonen hazkunde barnealdeko zonen gainbeheraren kontura ez gertatzea. Honela, garapena sustatu eta bultzatzeko hainbat ekimen proposatu da, beti ere ekimen guztiak agortu gabe —ez eta gutxiago ere—: Tolosa, Eibar edo Beasain-Zumarragako areetako gunerik garrantzitsuenetako hiri-berrikuntzarako eragiketak edo, Azpeitia-Azkoitia kasuan bezalaxe, bi udalerriren artean banatutako plangintza baten garapena, plangintza honek Eskualde-Egitura honen alde egingo duen indartzea eragin dezake. Estrategia hauek habitat alternatiboak indartzearekin, ekonomi ihardueretarako lurzorua sortzearekin eta euskal lurraldean gehieneko hurbilerratasuna duten ardatzekin erraz konektatzea ahalbidetuko duten azpiegitura-iharduketekin (batik bat, Arrasate-Bergara Eskualde-Egituraren kasuan) koordinaturik gauzatu behar dira.

Las acciones selectivas que se plantean en estas DOT van dirigidas por una parte al mantenimiento de los niveles actuales de equilibrio territorial en Gipuzkoa, y por otra, a la propuesta de estrategias de corrección de los desequilibrios detectados en el entorno del Bilbao Metropolitano y en el Área Funcional de Álava Central.

Fundamentalmente, estas deficiencias identificadas provienen de la inexistencia de una cabecera «de rango comarcal» suficientemente «fuerte» (Encartaciones, Arratia, Mungia, Laguardia, etc.), de la existencia de Áreas Débiles o Tensas en algunas Áreas Funcionales y del riesgo de absorción de municipios pertenecientes a una determinada Área Funcional por el crecimiento amorfo de metrópolis próximas (Amorebieta por parte del Bilbao Metropolitano, Villabona por parte de San Sebastián etc.).

Las actuaciones básicas que se proponen para corregir los desequilibrios territoriales en Bizkaia son las siguientes: Actuaciones de crecimiento selectivo en Balmaseda-Zalla, Mungia, Igorre, Orduña y Durango en coordinación con el proceso de renovación del Bilbao Metropolitano, con su progresiva especialización en actividades de rango regional y posterior difusión de las actividades de ámbito comarcal hacia territorios próximos. Estas operaciones de crecimiento selectivo incorporan de forma coordinada actuaciones de suelo residencial e industrial, reequipamiento, conexiones infraestructurales, potenciación del transporte, etc. El crecimiento selectivo de Markina se prevé de forma endógena comarcal y potencialmente coordinable con la renovación de Eibar-Ermua.

Frente a la importancia que el Bilbao Metropolitano tiene en la organización territorial de Bizkaia, en Gipuzkoa las actuaciones propuestas por el modelo territorial tienen un carácter más específico en cada una de las Áreas. Ello es consecuencia de la existencia de un territorio que se ha desarrollado hasta ahora de forma mucho más equilibrada y diversa. La preservación de este equilibrio pasa por la adecuada ordenación del proceso de metropolización del Área Funcional de Donostia. Este proceso propicia, además, el desarrollo de acciones en los municipios del entorno de Zarautz que permitan aprovechar su gran potencial de desarrollo terciario vinculado al turismo y a otras actividades innovadoras. Es importante evitar hacia el futuro que el crecimiento de las zonas costeras se produzca a costa del declive de las áreas del interior. Se proponen de este modo algunas iniciativas de fomento y apoyo al desarrollo, que no agotan las posibles ni mucho menos, como son: operaciones de renovación urbana en los núcleos más importantes de las Áreas de Tolosa, Eibar o Beasain-Zumárraga o, como en el caso de Azpeitia-Azkoitia, el desarrollo de un planeamiento compartido entre ambos municipios, que puede suponer un fortalecimiento que incidirá en beneficio de toda esta Área Funcional. Estas estrategias deben concebirse de forma coordinada con la potenciación de hábitats alternativos, la creación de suelo para actividades económicas y actuaciones infraestructurales que permitan una conexión fácil con los ejes de máxima accesibilidad del territorio vasco, especialmente en el caso del Área Funcional de Mondragón-Bergara.

Arabari dagokionez, Gasteizen makrozefalia Lurralde honetako hiriburuaren garapenak eragindako arazoa ez ezik, behar adina gune ertainik ez izateak eragindako arazoa da. Egoera hau gainditzeko iharduerak gehiago hedatu beharko dira lurraldearen gainerakorantz eta, horretarako, oreka lortzeko ahalmen handiena duten guneak sustatuko dira eta Arabako eskualde askoren ahalmen endogenoa aprobetxatuko duten garapen-prozesu berriak sortzen lagunduko da. Desoreka hauek zuzentzeko lurralde-eredu honek proposatzen duen iharduera, Arabako Errioxako, Arabako Lautadako, Arabako Haranetako eta Arabako Mendialdeko eskualdeetako beste zona batzuen sustapenean oinarritzen da, beti ere zona hauetan ahalmen handiena duten guneetan finkatuta. Hori dela eta, gune hauen funtzionaltasuna hobetuko da –beren inguruneke udalerriei zerbitzuak egiteko–, egoitzaren hazkunde hautakorra eta, honekin batera, ekonomi iharduerak garatzeko lurzoruaren hazkundera bultzatuko da eta bigarren egoitza sustatuko da. Arabako Errioxaren kasuan, eskualde honen eta Gasteizen arteko azpiegitura-konexioa sendotu egin behar da: Tamainarik handien duten guneekin batera, gaur egun demografiari dagokionez, garrantzi txikiagoa duten hainbat udalerritan habitat alternatiboak garatzea proposatzen da. Arabako Erdiguneko Eskualde-Egituran zenbait landa-zona dago eta hau lurralde-antolamenduko ekimen bereziak –Arabako Mendialderako eta Haranetarako LAZPAk– garatzeko arrazoia izan daiteke, Arearen oinarritzeko Planak honi dagokionez ezartzen duenaren arabera. Kasu hauetan ezinbestekoa gertatzen da N-I errepidean zehar proposatzen den industri iraganbide berrian barne hartzeko formulak aurkitzea.

Garraio-azpiegiturak ezartzerakoan EAeko Eskualde-Egitura desberdinen arteko elkarrelazio funtzionala lortzea izan da kontuan. Estrategia honek garrantzi nabarmena izan du produkzio-sistema barne hartzeko eta Eskualde-Egitura bakoitzaren eta dagokien burutzetako bakoitzaren espezializazio- eta garapen-aukerak gauzatzeko.

Eskualde-Egitura desberdinetako lurraldearen barne-egituraketarako hainbat estrategia artikulatzea proposatzen da. Zehazki, dagokien burutzen eta azpiburutzen lidergoa bultzatzen eta hauetako gune eta lurralde desberdinetako bokazioen arteko osagarritasun egokia bultzatzen saiatuko da.

Lurralde- eta sektore-estrategiek dagokien populazioari zuzendutako zuzkiduren, ekipamenduen eta zerbitzuen eskaintza optimizatzen saiatuko dira. Hori dela eta, Lurraldeko Eskualde-Egitura bakoitzeko burutzetatik edo azpiburutzetatik eskualde-mailako zerbitzuak eskaintzen saiatuko dira eta landa-areak orekatzeko irizpidearekin sustatuko dituzte.

Euskal lurraldea Eskualde-Egiturretan egituratzeko asmoari dagozkion mota desberdineko neurri sektorialak barne hartzea proposamen ugari inspiratzen duen LAA-en lurralde-ereduaren funtsezko alderdietako bat da.

En Álava, la macrocefalia de Vitoria-Gasteiz no es tanto un problema de desarrollo de la capital del Territorio como de falta de suficientes núcleos intermedios. La solución a esta situación debe pasar por una mayor difusión de actividades hacia el resto del territorio, potenciando los núcleos con mayor capacidad reequilibradora y ayudando a la generación de nuevos procesos de desarrollo que, además, aprovechen el potencial endógeno de muchas comarcas alavesas. La corrección de los desequilibrios, que propone el modelo territorial se basa, por una parte, en la potenciación de otras zonas, apoyándose en los núcleos de mayor potencial, en las comarcas de La Llanada, La Rioja Alavesa, los Valles Alaveses y la Montaña Alavesa mediante, entre otras, acciones que mejoren su funcionalidad para servir a los municipios de su entorno, un crecimiento selectivo residencial combinado con suelo para actividades económicas y la potenciación de la segunda residencia. En el caso de La Rioja Alavesa además se percibe la necesidad de una conexión infraestructural más sólida con Vitoria. Junto a los núcleos de mayor tamaño, se propone el desarrollo de hábitats alternativos en diversos municipios que en la actualidad tienen menor peso demográfico. En el Área Funcional de Álava Central la existencia de diversas zonas de carácter rural puede justificar, en función de lo que establezca al respecto el Plan básico del Área, el desarrollo de iniciativas de ordenación territorial específicas, mediante la elaboración de PTPs para la Montaña y los Valles Alaveses. Es importante en estos casos buscar fórmulas para su incorporación al nuevo corredor industrial previsto a lo largo de la N-I.

Un criterio inspirador de la infraestructura de transportes ha sido el lograr una interrelación funcional estrecha entre las diferentes Áreas Funcionales del Territorio de la CAPV. Esta estrategia tiene una evidente importancia para la integración del sistema productivo y para las posibilidades de especialización y desarrollo de cada una de las Áreas Funcionales y de las cabeceras correspondientes.

Se propone la articulación de un conjunto de estrategias de estructuración territorial interna de las diferentes Áreas Funcionales. En particular, se intentará favorecer el liderazgo de las cabeceras y subcabeceras correspondientes y una adecuada complementariedad entre las vocaciones de sus diferentes núcleos y territorios.

Las estrategias territoriales y sectoriales procurarán optimizar la oferta de dotaciones, equipamientos y servicios a la población correspondiente intentando ofrecer los servicios de rango comarcal desde la cabecera o cabeceras de cada una de las Áreas Funcionales del Territorio y potenciando con criterio equilibrador el conjunto de las áreas rurales.

La integración de medidas sectoriales de distinto tipo en relación con el objetivo de estructuración del territorio vasco en Áreas Funcionales es un aspecto fundamental del modelo territorial de las DOT que inspira un amplio elenco de propuestas.

2.4. Landa-arearako estrategiak

Euskal Autonomi Elkarteke zenbait landa-areetako ekonomia nekazaritza-ihardueretan edo honi loturiko ihardueretan, batik bat, sostengatzen da eta landa-areak hauek ez dute enplegu eta errentarako aukera handirik eskaintzen eta, gainera, behar-beharrezkoak gertatzen diren ekipamendu eta zerbitzuetan eskasia nabarmena dute. Gune hauetan populazioa galtzen ari da eta ekonomia iharduerak behera egin du; egituraketa-prozesu honek, beraz, iharduketa ausarta exijitzen du.

Telekomunikazioen garapena eta garraiobideen hobekuntzak landa-zonak inbertsiorako eta enplegua sortzeko duten erakargarritasuna areagotzea ahalbidetuko du. Kultur, artapen- eta ingurugiro-zerbitzuak erabat integratu beharko dira landa-garapenerako politikan.

Euskal Herriaren lurraldeak hain tamaina txikia duela eta dentsitate demografiko handia duela kontuan izanik, landa-areek balio estrategiko aipagarria hartzen dute, produktu gordinean lehen-sektorearen kontribuzio hutsa gaituz. Landa-areak ezinbesteko osagarri zaizkie Bizkaiko eta Gipuzkoako Lurralde Historikoe-tako iraganbide nagusietan zehar ia etenik gabe zabal-tzen diren dentsitate handiko hiri- eta industria-asentamenduei.

LAAek ezinbestekotzat jotzen dute landa-areen idiosinkrasia gordeko duen eta bertan enplegua sortu eta garapen eusgarria bideratzeko baldintza egokiak sortuko dituen landa-areak hauek indartzeko estrategia artikulatzea.

Hau guztia lortzeko beharrezkoa izango da Landa-Garapenerako Politika Integrala abiaraztea. Politika hau honako helburuak betetzera bideratuko da: landa-areetan populazioaren gainbehera gelditzera; ehun ekonomikoa anizteratzea; area hauen balio naturala eta ekologikoa indartzera; oinarrizko azpiegiturak, zerbitzuak eta ekipamenduak hobetzera; eta, azken finean, bertako biztanleen bizi-kalitatea hobetzera.

Landa-areetako etxeek bizirik irauteko ezinbestekoa izango dute, nekazaritza gain, enplegu alternatiboetarako aukerak izatea. Europako hainbat eskualdeetan, turismoak lanpostu ugari sortu ditu, nahiz eta hauetako asko aldi baterako edo urtaro jakin batzuetarako izan eta, maiz, gaizki ordaindutako lanak izan. Kasu askotan, nekazaritza-lanei loturiko transformazio-iharduerak sortu dira. Edonola ere, oso garrantzitsua da landa-zonek ekin behar dugun garapenerako etapa berri honetan duten aktibo nagusienetako bat gordetzea: paisajea, ingurugiro-kalitatea, tradizioak, hiri- eta arkitektura-ondarea eta, azken finean, hiri-zonen osagarri izatea.

Garapen turistikoak aukera interesgarria izan daiteke hurbilerratasun eta ingurugiro-kalitate handia duten landa-areetarako. Garapen-turistikoa bertako nortasuna galtzeko eta paisajearen narriadura gertatzeko arriskua du. Horrenbestez, behar bezala eta koherentziaz antolatu beharko dira turismoa jaso dezaketen zonak, LAA hauetan zehar formulatzen diren Artezpide xehekatuak kontuan izanik.

2.4. Estrategias para el Espacio Rural

En la Comunidad Autónoma del País Vasco existen áreas rurales cuyas economías se sustentan fundamentalmente en actividades agrarias o conexas, que carecen de suficientes oportunidades de empleo y renta y que sufren una insuficiencia importante de equipamientos y servicios indispensables. Son núcleos que experimentan un proceso estructural de despoblamiento y de descenso de la actividad económica cuya solución requiere una decidida actuación.

El desarrollo de las telecomunicaciones y la mejora de los medios de transporte van a permitir aumentar el atractivo de las zonas rurales como lugares de inversión y creación de empleo. Los servicios culturales, de conservación y medioambientales tienen que integrarse completamente en la política de desarrollo rural.

Teniendo en cuenta el reducido tamaño territorial del País Vasco y la alta densidad demográfica, las áreas rurales adquieren un valor estratégico que supera la mera contribución de las actividades primarias al producto bruto. Las áreas rurales son un complemento imprescindible de los densos asentamientos urbanos e industriales que de forma casi continua se extienden por los principales corredores de los Territorios Históricos de Bizkaia y Gipuzkoa.

Desde las DOT se considera fundamental articular una estrategia para poner en valor las áreas rurales manteniendo su idiosincrasia y creando unas condiciones propicias para la generación de empleo y para su desarrollo sostenido.

A tal fin es preciso poner en marcha una Política de Desarrollo Rural Integral orientada a frenar el despoblamiento, diversificar su tejido económico, potenciar su valor natural y ecológico, mejorar las infraestructuras, servicios y equipamientos básicos y, en definitiva, mejorar la calidad de vida de sus habitantes.

La existencia de oportunidades de empleo alternativas a la propia agricultura es vital para la supervivencia de los hogares agrarios. En algunas regiones europeas, el turismo ofrece numerosos puestos de trabajo, aunque muchos de ellos suelen ser a tiempo parcial, estacionales y con frecuencia están mal retribuidos. En algunos casos se han creado actividades de transformación vinculadas a las labores agrícolas. En todo caso, es importante preservar uno de los principales activos de las zonas rurales en la nueva etapa de desarrollo que afrontamos y es su paisaje, calidad ambiental, tradiciones, patrimonio urbano y arquitectónico, y en definitiva, su complementariedad con las zonas urbanas.

El desarrollo turístico puede ser una opción interesante para las áreas rurales que tienen buena accesibilidad y una alta calidad ambiental. El riesgo del desarrollo turístico es la pérdida de la identidad local y el deterioro paisajístico. Por ello es importante ordenar de forma coherente las zonas receptoras sobre la base de las directrices pormenorizadas que se formulan a lo largo de estas DOT.

Teknologia berriek landa-areak toki- eta eskualde-maillako informazio- eta kudeaketa-zerbitzuetara hurbiltzeko aukera historikoaz baliatu behar dugu. Gainera, teknologia berrien garapenak landa-eremuetan kokatzen diren enpresei hiri-eremuetan kokatzen diren enpresekin lehia iharduteko aukera eskain diezaike.

Landa-zonetako zerbitzuak enplegu-iturri handiak dira eta, honez gain, zona hauetako bizi-kalitatean eta landa-ekonomiaren hazkundean zeresan azpimarragarria dute.

Era berean, landa-zona askotan, nekazaritzak garrantzi handikoa izaten darrai, bai arrazoi ekonomikoengatik, bai ingurugiroa eta paisajea gordetzeko duen balioarengatik. Herrialde batzuetan pizgarriak eskaintzen dizkiete nekazariei, hala saiatzen dira bederen, «ingurugiroari dagokionez sentikorrak» diren zonetan nolabaiteko nekazaritza tradizionala gordetzen badute, nekazaritza-ihardueraren intentsitatea murrizten badute, zuhaitzak landatzen badituzte eta harresi, hesi edo eraikin tradizionalak eusten badituzte.

Ingurune Fisikoari buruzko kapituluan ezartzen ziren natur ingurunea babesteko neurriez gain, LAAetan landa-ingurunea eta gune tradizionalak berrindartzeko neurri-multzo zabala eskaintzen da. Neurri hauen artean ondokoak aipa genitzake: gune historikoak birgaitzea, aisialdirako-areak antolatzea, lurraldera sartzeko guneak antolatzea, bigarren egoitza arautzea, habitat alternatiboak sortzea, landa-ingurunean integratzen diren tamaina ertaineko guneak indartzea, ekipamenduak eta azpiegiturak sortzeko proposamenak...

Hortaz, EAEn osotasunaren lurraldearen antolamendurako Artezpide hauetan aurreikusten diren mekanismoen barruan landa-osagaia funtsezkoa da espazioa egoki artikulatzeko eta ihardueren banaketan oreka handiagoa lortzeko.

Landa-areen zehaztasunak aintzat ez hartzea edo zehaztasun hauek landa-areen beharrianak kontuan hartzen ez dituzten ekintzen pean jartzeak lurraldearen homogeneizatzea, bizimoduak parekatzea eta EAE gizarte- eta kultura-mailan txirotzea eragingo du, besteak beste.

Ez da konpartimentu itxirik sortu nahi; aitzitik, lurraldearen aniztasuna eta heterogeneotasuna gorde nahi da. Hori dela eta, EAE beharrian eta ahalmen bereziak dituzten landa-areak eta hiri-areak barne hartzen dituen osotasun gisa ulertuko duen lurralde-antolamenduko eskema orekatua izan da aintzat.

2.5. Autonomi Elkartearen espazioekiko eta Baruko Enklabeekiko harremanak

Euskal Herriak ahalegin berezia egin behar du kanpoaldera irekitzeko eta alboko lurraldeekin truke eta konexio ekonomikoak bilatzeko. Euskadiren ingurune hurbilean Euskadiko ekonomiarekin eta Euskadiko hiri- eta landa-bizitzarekin intentsitate desberdinetan loturik dauden espazio ugari eta anitz dago.

Debe aprovecharse la oportunidad histórica que ofrecen las nuevas tecnologías para acercar las áreas rurales a los servicios de información y gestión locales y regionales. Además, el desarrollo de las nuevas tecnologías puede llegar a posibilitar que empresas situadas en ámbitos rurales compitan con empresas urbanas.

Los servicios en las zonas rurales no son sólo importantes fuentes de empleo sino que además contribuyen de manera crucial tanto a la calidad de vida de estas zonas como al crecimiento de la economía rural.

Asimismo, en muchas zonas rurales, la agricultura sigue siendo importante no sólo por razones económicas sino también para conservar el medio ambiente y el paisaje. En algunos países se intenta ofrecer incentivos para compensar a los agricultores que mantengan determinadas formas de agricultura tradicional, reduzcan la intensidad de sus prácticas agrarias, planten árboles y mantengan muros, setos y edificios tradicionales en zonas «ambientalmente sensibles».

Además de las medidas de protección del medio natural establecidas en el capítulo del Medio Físico, en las DOT se propone un amplio conjunto de medidas para revitalizar el medio rural y los núcleos tradicionales. Entre ellas podemos citar la rehabilitación de cascos históricos, la ordenación de áreas de esparcimiento y núcleos de acceso al territorio, regulación de la segunda residencia, creación de hábitats alternativos, potenciación de núcleos de tamaño medio integrados en el medio rural, propuestas de equipamientos e infraestructuras, etc.

Por tanto dentro de los mecanismos de ordenación territorial del conjunto de la CAPV previstos en estas Directrices el componente específicamente rural es fundamental para permitir una apropiada articulación del espacio y un mayor equilibrio en la distribución de actividades.

La falta de consideración de las especificidades de las áreas rurales o su subordinación frente a acciones que no tengan en cuenta sus propias necesidades ocasionaría, entre otros efectos, una homogeneización del territorio, una uniformización de los modos de vida y un empobrecimiento sociocultural de la CAPV.

Lejos de crear compartimentos estancos se trata de preservar la pluralidad y la heterogeneidad del territorio mediante un esquema equilibrado de ordenación territorial que considere a la CAPV como un todo, integrado tanto por áreas rurales como urbanas, con unas necesidades y unas potencialidades particulares.

2.5. Relaciones con espacios colindantes de la Comunidad Autónoma y Enclaves Interiores

El País Vasco debe hacer un especial esfuerzo de apertura hacia el exterior y búsqueda de intercambios y conexiones económicas con territorios vecinos. Existe en el entorno inmediato de Euskadi un variado conjunto de espacios que con distinto nivel de intensidad se relacionan con la economía y con la vida urbana y rural de Euskadi.

2.5.1. *Mugaz bestaldeko area*

Gaur egun Donostiako Eskualde-Egituraren eta Frantziako Akitaniaren artean ekonomia-, gizarte- eta kultura-mailan truke handia gertatzen da. Bi aldeentzat interesgarriak diren area eta ihardueri buruzko topaketetarako plataformak, analisiak, auziak, koordinazioa eta plangintzak sortzeak helburu garrantzitsua behar du izan. Funtsezkoa gertatzen da Donostia-Baiona iraganbidea, batez ere, hirugarren sektoreko iharduera ekonomikoaren ardatz gisa sustatzea. Ezinbestekoa da azpiegitura eta zerbitzu publikoen arloan koordinaturik eta lankidetzan ihardutea.

Gaur egun Euskal Herritik muga inguruko zona frantziarrarentz oso diru-emari garrantzitsuak gertatzen dira, batez ere, merkataritzari dagokionez eta etxebizitzaren salerosketari dagokionez, eta joera hau orekatu behar da.

Donostiaren hiri-mailak eta Irun eta Hondarribiaren berrekupamenduak trukea sustatzeaz gain, eragin trinkoa ere ahalbidetu beharko du muga tradizionalz gaindiko euskal hirien artean.

2.5.2. *Irun eta Donostiak Nafarroan dute eragina*

Irunek Nafarroako iparralde hurbileko udalerrien (Bortzirietako udalerriak) gaineko eskualde-lidergoa gorde behar du eta Donostiak Iruñearekiko eta Nafarroako zati handi batekiko erakarpena gehitu dezake oso Nafarroako Autobia ireki ondoren, beti ere iharduera turistikoari eta goi-mailako hirugarren sektoreari lotzen zaion hirugarren sektorea indartzen jarraitzen badu.

2.5.3. *Logroño Arabako Errioxan duen eragina*

Logroñoak ia Arabako Errioxa osoan eragin funtzional nabarmena du. Egoerari honi dagokionez, LAAetan eskualde hau indartzeko hazkunde hautakorreko iharduketak (egoitza- eta industria-mailakoak) proposatzen dira, bai eta zonari ahalmena murriztuz diezaioketen arazorik sortu gabe, garapen harmoniatsua ahalbidetuko duten udalazgaindiko ekipamendu-zuzkidura garrantzitsuak ere. Halaber, barne-konexiorako eta Lurralde Historikoaren gainekoarekiko konexiorako azpiegitura sendagoak proposatu dira eta, batez ere, Gasteiz eta Santa Kurutze Kanpezurekiko konexio zuzenak. Neurri hauen ondorioz, Arabako Errioxa Elkartearen gainerakoarekin barne hartzea eta, aldi berean, Euskadi Ebro ibaiaren ardatzera hurbiltzea ekarriko du.

2.5.4. *Miranda de Ebro eta Arabako Erdiguneko Eskualde-Egitura*

Gasteizen hegoaldean nabarmena da gune egituratzailen eza eta adierazitako eza Miranda de Eboraino zabaltzen da; izan ere, hiri hau beste Autonomi Elkartean batean barne hartzen den arren, oso lotura estuak ditu Gasteizekin. Ildo honetan, komenigarritzat hartzen da Gasteizen hegoaldean N-I errepidean zehar bideratzen den iraganbideko udalerririk arabarrak indartzea.

2.5.1. *Área Transfronteriza*

En la actualidad existe un amplio intercambio económico, social y cultural especialmente entre el Área Funcional de San Sebastián y la Aquitania francesa. La creación de plataformas de encuentro, análisis, debate, coordinación y planificación en áreas y actividades de interés conjunto debe ser un objetivo importante. Es esencial impulsar y dinamizar el corredor Donostia-Baiona como eje de actividad económica preferentemente terciaria. Resulta importante coordinar y cooperar en materia de infraestructuras y servicios públicos.

Actualmente se producen unos flujos de dinero muy importantes desde el País Vasco hacia la zona fronteriza francesa sobre todo en el ámbito comercial y compra de vivienda que es necesario equilibrar.

El rango urbano de Donostia y el reequipamiento de Irún y Hondarribia, deben permitir no sólo estimular el intercambio, sino también ejercer una influencia sólida de las ciudades vascas más allá de las tradicionales fronteras.

2.5.2. *Influencia de Irún y Donostia sobre Navarra*

Irún debe seguir ejerciendo un liderazgo comarcal importante sobre los municipios próximos del norte de Navarra (territorio de Cinco Villas), y Donostia puede incrementar sensiblemente su atracción sobre Pamplona y una porción importante de Navarra, una vez que ha entrado en funcionamiento la Autovía de Navarra si se sigue potenciando una terciarización sólida vinculada a la actividad turística y al terciario superior.

2.5.3. *Influencia de Logroño sobre la Rioja Alavesa*

La influencia funcional de Logroño sobre la casi totalidad de la Rioja Alavesa es una realidad evidente. Con respecto a esta situación, en las DOT se propone la potenciación de la comarca con actuaciones de crecimiento selectivo (residencial e industrial) y una importante dotación de equipamiento supramunicipal que permitan un desarrollo armónico, sin generar nuevos problemas que resten potencial a esta zona. Asimismo, se proponen infraestructuras más sólidas de conexión, internas y con el resto del Territorio Histórico, especialmente conexiones directas con Vitoria y Santa Cruz de Campezo. Estas medidas deben suponer la incorporación de la Rioja Alavesa al resto de la Comunidad al mismo tiempo que un acercamiento de Euskadi al eje del Ebro.

2.5.4. *Miranda del Ebro y el Área Funcional de Álava Central*

Al sur de Vitoria existe una falta de núcleos estructurantes que se extiende hasta Miranda de Ebro que, aunque perteneciente a otra Comunidad Autónoma, se encuentra fuertemente relacionada con la capital alavesa. En este sentido se considera deseable potenciar los municipios alaveses del corredor de la N-I al Sur de Vitoria-Gasteiz.

2.5.5. Bilbo Metropolitarrak Kantabrian duen eragina

Bilbo Metropolitarrak tamaina funtzional handia eta maila handia duenez, hiri-mailako eragin handia du Kantabriako lurraldearen zati handi batean. Bilbo eta Santander artean autobia bidez zabaldu den konexioak oso gehituko du Bilbok Kantabrian duen «presentzia» eta protagonismoa, batez ere zerbitzuei, ekipamenduei eta iharduera sofistikuagoei dagokienez. Ikuspuntu honetatik, Bilboren eta Santanderren arteko komunikabideen hobekuntzak bultzada izugarria emango dio Bilbo Metropolitarra berrindartzeko eta bertan hirugarren sektorea zabaltzeko prozesuari.

2.5.6. Enklabeen arazoa

Turtzioz eta, batez ere, Trebiñoko konterria garrantzi handiko enklabeak dira. LAAek eta garapen-plangintzek Euskal Autonomi Elkarteke lurraldera mugatu behar duten arren, funtsezkoa izango da bidezko akordio politikoak lortzea, lurralde hauen tratamendu koherentea eta beren ingurunearekin integrazten dituen tratamendua bermatzeko.

3. HARREMAN SISTEMA. LURRALDE EREDURAKO AZPIEGITURAK

Oso laburbilduta aditzera eman dezakegu garraio-sistema EAerako proposatutako hirien sistema osatzen duten guneen kanpo- zein barne-konexiorako aukerak optimizatzen diseinatu da. Artezpideek abiatu diren plan eta proiektu ugari hartzen dituzte beren gain eta euskal hirien sistema Europan integartzeko, Euskadiko hiru hiriburuak elkarren artean konektatzeko, tamaina ertaineko hirien sarea gauzatzeko, Eskualde-egitura desberdinetako lurraldearen barne-egituraketa hobea lortzeko eta lurraldearen oreka eta osagarritasun handiago sustatzeko ekintza osagarri antz proposatzen dituzte. Alderdi honi dagokionez ondoko hauek dira bete beharreko oinarrizko helburuak: Arku Atlantiarrekiko konexioa –Euskadik egiteko garrantzitsua bete behar du oinarrizko ardatz europar honetan–, Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren komunikazio-sare eraginkorra sortzea (bai hiriburuen arteko komunikaziorako, bai kanpoaldearekiko komunikaziorako) eta komunikazio-sistema –hurrenez hurreneko sare kapilaren bitartez– lurralde osora hedatzea.

LAAetako azpiegiturak modalitate arteko irizpidea aintzat hartuta eta lurralde-ereduaren oinarrizko elementuetatik lurraldeko zonarik isolatuenetarako hurbilerraztasuna hobetzeko xedea betetzeko asmoz diseinatu dira. Hiri-asentamenduen eta landa-areen sistemaren «Elkarrerlazio Globalerako Aukerak» optimizatu nahi izan dira.

Garraio-azpiegiturak LAAetan planteatutako Lurralde-Ereduaren ondoriozko baldintzei erantzuteko helburuarekin diseinatu dira, zehazki, eta honako alderdi hauek oinarritzen da bereziki:

Euskal hirien sistema hurbileko inguruneke eta Europako gune ekonomiko garrantzitsuenekiko konexioa. Zehatzago, Burgos-Madrilekiko, Kantaurialdeko

2.5.5. Influencia del Bilbao Metropolitano sobre Cantabria

El tamaño funcional del Bilbao Metropolitano y su elevado rango le permiten ejercer una influencia urbana sobre una parte importante del territorio de Cantabria. La reciente conexión por autovía entre Bilbao y Santander incrementará de forma notable la «presencia» y el protagonismo de Bilbao en Cantabria, sobre todo en lo referente a servicios, equipamientos y actividades más sofisticadas. Desde este punto de vista, la mejora de las comunicaciones de Bilbao con Santander constituirá un impulso importantísimo en el proceso de terciarización y revitalización del Bilbao Metropolitano.

2.5.6. El problema de los Enclaves

Villaverde de Trucios y sobre todo el Condado de Treviño constituyen enclaves importantes. Aunque las DOT y el planeamiento de desarrollo deban ceñirse a la ordenación de los territorios de la Comunidad Autónoma Vasca, es esencial alcanzar los acuerdos políticos oportunos para garantizar un tratamiento coherente de estos territorios de manera integrada con los entornos en los que se hallan.

3. SISTEMA RELACIONAL. INFRAESTRUCTURAS PARA EL MODELO TERRITORIAL

De manera muy sintética puede decirse que el sistema de transporte se ha diseñado para optimizar las posibilidades de conexión exterior e interior de los núcleos que componen el sistema de ciudades propuesto para la CAPV. Se asumen importantes planes y proyectos en marcha y se propone un conjunto variado de acciones complementarias para integrar el sistema de ciudades vasco en Europa, interconectar las tres capitales de Euskadi, mallar la red de ciudades de tamaño medio, lograr una mejor estructuración territorial interna de las diferentes Áreas Funcionales y propiciar un mayor equilibrio y complementariedad territorial. La conexión con el Arco Atlántico como eje europeo básico en el que Euskadi debe jugar un papel importante, la generación de redes de comunicación eficaces del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales entre sí y con el exterior y la difusión del sistema de comunicaciones a todo el territorio mediante sucesivas redes capilares son objetivos básicos en este aspecto.

Las infraestructuras de las DOT se han diseñado con el criterio de intermodalidad y con el objetivo de mejorar la accesibilidad de los elementos básicos del modelo territorial a las zonas más aisladas del territorio. Se ha pretendido optimizar las «Posibilidades de Interrelación Global» del sistema de asentamientos urbanos y áreas rurales.

En particular, el diseño de las infraestructuras de transporte se ha realizado con el objetivo de dar respuesta a las condiciones derivadas del Modelo Territorial planteado en las DOT y se centra especialmente en los siguientes aspectos:

Conexión del sistema vasco de ciudades con los espacios económicos más importantes del entorno próximo y de Europa. En particular, conexiones con distintos modos

erlantzarekiko, Ebro ibaiaren Ardatzarekiko –Logroñotik eta Iruñetik– eta Donostia-Baiona iraganbidetik Bordele eta Parisekiko konexioa, garraibide desberdinen bitartez, hauetako batzuk ahalmen handikoak eta abiadura handikoak.

Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemako elkarrerlazioetarako ahalmen handiko errepideak eta abiadura handiko trenbideak eraikitzea, Bilbo, Donostia eta Gasteiz arteko osagarritasun operatibo desiragarria ahalbidetzeko xedez.

Lurraldeko Eskualde-Egituretako burutza desberdinen arteko eta, oro har, tamaina ertaineko hiri desberdinen arteko harreman estuagoa, produkzio-sistemaren integrazio handiagoa eta elkarren arteko gizarte- eta kultura-harreman estuagoak lortzeko mekanismo gisa.

Eskualde-egitura desberdinen arteko barne-artikulazio sendoagoa, toki-mailako gune desberdinen eta dagozkien burutza eta azpiburutzen arteko konexioen bitartez eta, orokorrean, landa-areen eta hiri-eremuen arteko harremana estuagoa izan dadin erraztuz eta landa-areen garapen ekonomikoa eta soziala ahalbidetzeko landa-areen hauetarako hurbilerratasun egokia eskainiz. Alderdi honetan guztiz funtsezkoa da bide-azpiegiturak iraganbideak osatzeko eta garapen-areak osatzeko duten ahalmena; izan ere, elkarren arteko konexioak eta mugikortasunak gure gizartearen bilakaera espazialaren dinamikako funtsezko eremuak definitzen dituzte.

Hiri-areen garrantzitsuenetan ahalmen handiko garraio publikoak proposatzen dira, beti ere eskariaren exigentzien arabera. Batez ere, Bilboko Metroari eta Bilbo Metropolitarrera eta Donostiara sartzeko ardatz nagusietako hurbileko zerbitzuak indartzeari dagozkion proposamenak.

Euskal Aireportuen Sistema indartzea, aireportuen aukerak optimizatuz eta Bilbo, Gasteiz eta Donostiako Aireportuen eta Biarritz eta Iruñeko aireportuen eskaintza koordinatua eta planifikatua ezarritik. Euskal aireportuen aktibo handia aireportu desberdinen espezializazioan eta hauen arteko osagarritasunean datza, bai eta hauen arteko harreman operatiboen sustapenean ere.

Portu-azpiegituren dagokionez, Bilboko portua zabaltea proposatzen da. Obra honen bitartez Bilboko portuak Itsaso Atlantiarrean gehieneko mailako portu gisa duen bokazioari dagokion azpiegitura eta sarbideaz zuzkituz eta hau guztia Itsasadarraren ingurunea berritzeko estrategiarekin koordinaturik. Era berean, Pasaiaiko Portuan gaur egun dagoen portu-azpiegituraren aktiboa indartzea proposatzen da, bai eta arrantzaportuen mantenimendua eta modernizazioa ere, batik bat Bermeo, Ondarroa, Getaria eta Hondarribiko portuena. Bestalde, euskal kostaldean itsas-kiroletarako azpiegiturak gara daitezten sustatzea proposatzen da, baldin eta natur ingurunearen babesarekin bateragarriak badira.

Bilbo, Gasteiz eta Irunen gaur egun dauden Garraio-Gune Integratuak indartzea.

Azkenik, LAAetan telekomunikazio-azpiegiturak eta energi azpiegiturak erabat hobetzea proposatzen da,

de transporte, algunos de alta capacidad y alta velocidad, con Burgos-Madrid, Cornisa Cantábrica, Eje del Ebro por Logroño y por Pamplona y con el corredor Donostia-Baiona hacia Burdeos y París.

Interrelación del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales con viario de alta capacidad y tren de alta velocidad con objeto de hacer posible la deseable complementariedad operativa entre Bilbao, Donostia y Vitoria.

Relación más estrecha entre las diferentes cabeceras de las Áreas Funcionales del Territorio, y en general, entre las distintas ciudades de tamaño medio como mecanismo para lograr una mayor integración del sistema productivo y unas interrelaciones sociales y culturales más estrechas.

Articulación interna más sólida de las diferentes Áreas Funcionales mediante conexiones de los distintos núcleos de ámbito local con las cabeceras y subcabeceras correspondientes, y en general, facilitando una interrelación más estrecha de las áreas rurales con los ámbitos urbanos y proporcionando una accesibilidad adecuada a las áreas rurales para posibilitar su desarrollo económico y social. En este aspecto es fundamental la capacidad de las infraestructuras viarias para generar corredores y conformar áreas de desarrollo en las que la interconexión y la movilidad definen ámbitos esenciales en las dinámicas de evolución espacial de nuestra sociedad.

Se proponen opciones de transporte público de alta capacidad en las principales Áreas Urbanas, de acuerdo con las exigencias de la demanda. Especialmente las propuestas relativas al Metro de Bilbao y a la potenciación de un servicio de cercanías en los principales ejes de acceso al Bilbao Metropolitano y a Donostia-San Sebastián.

Potenciación del Sistema Aeroportuario Vasco, optimizando sus posibilidades y estableciendo una oferta coordinada y planificada de los Aeropuertos de Bilbao, Vitoria y San Sebastián, y también de los de Biarritz y Pamplona. El gran activo aeroportuario vasco deriva precisamente de la especialización y complementariedad de sus distintos aeropuertos y del fomento de sus interrelaciones operativas.

Con respecto a la infraestructura portuaria, se propone la Ampliación del Puerto de Bilbao dotándolo de la infraestructura y accesos adecuados a su vocación de puerto de máximo rango en el Atlántico y ello de forma coordinada con la estrategia de renovación del entorno de la Ría. Se propone, también la potenciación del activo de infraestructura portuaria existente en el Puerto de Pasaia y el mantenimiento y modernización de los puertos pesqueros, en especial Bermeo, Ondarroa, Getaria y Hondarribia. Se propone asimismo estimular el desarrollo de infraestructuras náutico-deportivas en la costa vasca de forma compatible con la preservación del medio natural.

Potenciación de los Centros Integrados de Transporte existentes en Bilbao, Vitoria-Gasteiz e Irún.

Finalmente, en las DOT se propone una mejora sustancial de las infraestructuras de telecomunicaciones y

gaur egun eta, batez ere, etorkizunean balio estrategiko handiko azpiegituretat hartzen dira-eta.

INGURUNE FISIKOA LURRALDE-EREDUAREN OINARRI ETA EUSKARRI

8. KAPITULUA. INGURUNE FISIKOAREN ANTOLAMENDUA

1. INTERPRETATZEKO GAKOAK

Ingurune Fisikoari buruzko kapituluak egungo egoeraren diagnostikoa eta baliabide naturalek eta lurzoru urbanizaezinak gizarte-ekonomikoen eta lurraldearen ekonomi egiturako aldaketan testuinguruan izan behar duten eragina hartzen ditu abiapuntutzat.

Laburbilduta, diagnostiko hau arazoak eta aukerak lurraldearen eta bere baliabide naturalen ikuspegitik deskribatzen dituzten lau multzo handitan bil daiteke:

Lehenik eta behin, sistema natural garrantzitsuen degradazio-prozesu historikoa. Atal honetan baso autoktonoen atzerakada, uren poluzioa, balio handiko fauna-habitaten degradazioa eta kostaldeko ekosistemen narriadura dira prozesu nabarmenak.

Aurrekoaren ondorioz, aldakuntza garrantzitsua izan da lurraldean gertatzen diren prozesu naturaletan: higadura-fenomenoak eta material-lerradurak azaldu dira, basoko suteak eta, batez ere, uholde-arriskuak nabarmenki egin du gora.

Fenomeno hauek, guztiz kaltegarriak, giza iharduerak ingurune fisikotik bereiz ulertu izanaren ondorio dira. Honen adibide garbiak dira produkzio-iharduerak oro har eta bereziki isurketek eragindako degradazioa, asentatzen direneko ingurune fisikoaren ezaugarriak kontuan hartu gabe garatutako urbanizazio-prozesuak eta, oro har, ingurugiro-balioei jaramonik egiten ez dien garapen-dinamika.

Jarraibide historiko hauek aldatzeak duen berezko balioaz gainera, egungo panorama sozioekonomikoan EAEko Ingurune Fisikoa etorkizuneko garapenerako aukera bikain gisa ageri da. Izan ere, ongizate eta hazkunde ekonomikorako ezinbesteko baldintza da, ingurune naturala baliabideen eta bizi-kalitatearen hornitzaile gisa ulertuz, hondakin solido eta likidoen berreskuratzea hondakinak pilatzearen alternatiba produktibo bihurtuz, landa-zonetan produkzio-sektore tradizionalen krisialdia konpentsatuko duten iharduera osagarriak sortuz eta, oro har, ingurune fisikoa oinarritzat azpiegituretat ulertuz, bere kalitateak gero eta eginkizun garrantzitsuagoa beteko baitu produkzio-iharduera berritzaile eta erakargarrienak non kokatu behar diren erabakitzerakoan.

2. ETORKIZUNeko IKUSPEGIA. ETORKIZUNeko ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Ingurune fisikoa, paisajea, bere kalitatea eta babesa gero eta erabakigarriagoa da faktore bereizgarri eta lehiazeko abantaila gisa baloratzerakoan.

energéticas por considerarlas de valor estratégico actualmente y sobre todo en el futuro.

EL MEDIO FÍSICO COMO BASE Y SOPORTE DEL MODELO TERRITORIAL

8. LA ORDENACIÓN DEL MEDIO FÍSICO

1. CLAVES INTERPRETATIVAS

El Capítulo de Medio Físico parte del diagnóstico de la situación actual y del papel que deben jugar los recursos naturales y el suelo no urbanizable en un contexto de nuevas demandas sociales y modificaciones en la estructura económica del territorio.

De forma sintética este diagnóstico puede enmarcarse en cuatro grandes bloques que describen los problemas y oportunidades desde el punto de vista del territorio y sus recursos naturales:

En primer lugar, el proceso histórico de degradación de importantes sistemas naturales, en la que destacan la regresión de los bosques autóctonos, la contaminación de las aguas, la degradación de los hábitats faunísticos valiosos y el deterioro de los ecosistemas en la zona costera.

Como consecuencia de lo anterior, se da una importante alteración de los procesos naturales que operan en el territorio, con aparición de fenómenos erosivos y de deslizamiento de materiales, incendios forestales y sobre todo un notable incremento del riesgo de inundaciones.

Estos fenómenos, altamente indeseables, son el resultado de una concepción de las actividades humanas desligadas del medio físico de la que son ejemplos la degradación por actividades productivas en general y por vertidos, los procesos de urbanización desarrollados sin considerar las características del medio físico sobre el que se asientan y, en general una dinámica de desarrollo ajena a los valores ambientales.

La modificación de estas pautas históricas no sólo tiene un valor intrínseco sino que, en el actual panorama socioeconómico el Medio Físico de la CAPV aparece como una oportunidad de desarrollo futuro, condición necesaria para el bienestar y el crecimiento económico, concibiendo el medio natural como proveedor de recursos y calidad de vida, haciendo de la reutilización de residuos sólidos y líquidos una alternativa productiva a la acumulación de desechos, generando actividades complementarias en las zonas rurales que compensen la crisis de los sectores productivos tradicionales y, en general, entendiéndolo como una infraestructura de base, cuya calidad jugará un papel cada vez más importante en las decisiones de localización de las actividades productivas más innovadoras y atractivas.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- El medio físico, el paisaje, su calidad y preservación es cada vez más determinante en su valoración como factor de diferenciación y ventaja competitiva.

- Ingurune fisikoaren tratamendu eta antolamenduak gorako bidean dauden eta osagarri gisa tratatu behar diren bi eskariri erantzun behar die etorkizunean:

Ingurune fisikoa, bere antolamendua eta erabilera populazioaren bizi-kalitatea hobetzeko ezinbesteko elementu bihurtzen da. Izan ere, populazioak espazio hau bere astialdirako aktibo gisa erabiltzen du, orokorki aisia eta astialdirako destinaturako denbora handitzen ari dela ikusten duen gizarte batean. Espazio naturalen (parke naturalak) antolamendua hauek erabiltzeko gero eta eskari handiagoarekin bateratzea ezinbesteko egin-kizuna da espazio horiek degrada ez daitezen lortu ahal izateko.

Ingurune fisikoa, populazioa eta ekonomi iharduerak asentatu eta egituratzen dituen euskarri gisa ezezik, euskal nortasunari forma eta edukia ematen dion kulturaren beraren beste osagai baten gisara ere ulertzen da. Ingurune fisikoaren antolamendu egoki batek, halaber, eragindako ondorio batzuk dakartza herrialde baten biztanleen irudiari eta idiosinkrasiari dagokienez.

- «Ahal den malgutasun handiena beharrezkoa den kontrol handienarekin konbinatua» printzipioaren aplikazioak bere balio osoa hartzen du ingurune fisikoaren tratamenduan, ekonomiaren, gizartearen eta lurraldearen zikloetan gero eta asinkronia handiagoa dagoela kontuan hartuta.
- Ingurune fisikoa iraunarazteak eta bere balioa handitzeak, bestalde, beste erronka garrantzitsu batekin egiten du topo: ingurune horretan bizi den populazioarekin ados jartzea bertan bizi eta iharduerak burutzea ingurunea zaindu eta iraunaraztearekin bateragarri egitea ahalbidetuko duten arau berriak ezartzeko. Produktuari edo produzitzaileari laguntzea da Europan ingurune fisikoa lurraldeen faktore bereizgarri eta lehiatzeko abantaila gisa ulertzerakoan planteatzen den eztabaidaguneetako bat. Gero eta garrantzi handiagoa hartzen ari den prosumitzailearen figuraren ondorioz (produzitzailea eta kontsumitzailea batera), epe luzerako ikusmoldeak nagusitzen ari zaizkie epe laburrekoei.
- Ingurune fisikoaren antolamenduak, halaber, lurraldearen zati honekin errespetuzko ohiturak eta portaerak izateko gizartearen konpromisoa eskatzen du.
- Ingurunearen aldakuntzekiko egokitzeapena, ingurugiroari dagokionez, elkarteko araudiak benetan eta eraginkortasunez betetzeari lotuko zaio askotan. Beraz, ingurugiro-arloan gehien eboluzionatzen ari diren Europako herrialdeen parean eta erritmoan kokatuko den politika aurrehartzaila garatu beharra dago esfera desberdinetan: gizartea, kultura, teknologia, legeak, produkzioa, zergak eta abar.

3. IRIZPIDEAK ETA HELBURUAK

3.1. Lurraldearen puntu bakoitzerako bere balore ekologiko, paisajistiko, produktibo eta zientifiko-kulturalen kontserbazioa bermatzea.

3.2. Bere harrera-ahalmenarekin bateraezinak diren ihardueren ondorioz degradatuta dauden ingurune

- El tratamiento y ordenación del medio físico debe responder cara al futuro a dos demandas que emergen y que han de tratarse de modo complementario:

El medio físico, su ordenación y utilización se convierte en un elemento imprescindible para la mejora de la calidad de vida de la población, que utiliza este espacio como activo para su tiempo libre en una sociedad que ve aumentar, de modo generalizado el tiempo destinado a ocio y tiempo libre. Conjuguar la ordenación de espacios naturales (parques naturales) con la demanda creciente de utilización de los mismos para impedir su degradación, es una tarea ineludible.

El medio físico no solamente es concebido como soporte que asienta y articula a la población y las actividades económicas sino como un ingrediente más de la propia cultura que da forma y contenido a la identidad vasca. Una buena ordenación del medio físico también conlleva unos efectos inducidos con respecto a la imagen y a la idiosincrasia de los habitantes de un País.

- La aplicación del principio: máxima flexibilidad que sea posible combinado con el máximo control que sea necesario, adquiere todo su valor en el tratamiento del medio físico, habida cuenta de la asincronía creciente en los ciclos: economía, sociedad y territorio.
- El mantenimiento y revalorización del medio físico se enfrenta también al reto de consensuar con la población residente en el medio nuevas reglas que permitan la compatibilidad de actividades y residencia con el cuidado y mantenimiento del medio. Ayudar al producto o al productor es alguno de los focos de discusión en Europa a la hora de entender el medio físico como factor de diferenciación y ventaja competitiva de los territorios. La figura emergente del prosumidor (productor y consumidor a su vez) obliga a que los enfoques relativos al largo plazo sean prioritarios con respecto al corto plazo.
- La ordenación del medio físico exige también un compromiso social de hábitos y comportamientos respetuosos con esta parte del territorio.
- La adaptación a las variaciones del entorno, en materia medioambiental, muchas veces se circunscribirán al cumplimiento real y efectivo de normativas comunitarias. Se impone, por tanto, una política anticipativa que se sitúe al paso y al ritmo de los países europeos que más están evolucionando en materia medioambiental, en las esferas social, cultural, tecnológica, legislativa, productiva, fiscal, etc.

3. CRITERIOS Y OBJETIVOS

3.1. Garantizar para cada punto del territorio la conservación de sus valores ecológicos, paisajísticos, productivos y científico-culturales.

3.2. Mejorar, recuperar y rehabilitar, los elementos y procesos del ambiente natural que se encuentren degra-

naturaleko elementuak eta prozesuak hobetu, leheneratu eta birgaitzea.

3.3. Inork erabili gabe edo behar bezala aprobetxatu gabe dauden baliabide naturalak balioz hornitzeko ekintza-lerroak ezartzea.

3.4. Landa-ingurunea garatzen laguntzea baliabide naturalen antolamendu egokiaren bidez, bere aprobetxamendu sostengarria egituratuz bertan inplikaturik dauden agente desberdinekin ados eta hauen partaidetzarekin, eta ingurune horrek aisia eta astialdirako dituen potentzialtasunak erabiliz.

3.5. Lurraldearen ingurugiro-egoerari buruzko informazio-sistemak ezartzea, honela ingurugiroa babesteko abiarazita dauden ekintzak zuzendu, zabaldu edo aldatzeko aukera izango baita.

4. INGURUNE FISIKOA ANTOLATZEKO ARTEZPIDEAREN EDUKIA ETA EGITURA

Ingurune Fisikoa Antolatzeako Artezpidea hiru atal handitan antolatzen da: Artezpide Orokorrak, Ingurune Fisikoaren Elementu eta Prozesuei eta Ihardueren kontrolari buruzkoak; Artezpide Partikularrak, Lurzoru Urbanizazinerako ezarritako Lurralde-Eredua definitzen duten Antolamendu-Kategoriari buruzkoak; eta Positiboki Iharduteko Proposamenak, LAAetatik herri-erakunde desberdinei iradokitzen zaizkien Ingurune Fisikoaren baliabideen kudeaketa egokia lortzera zuzendutako ekimen batzuk biltzen dituztenak. Antolamendu-Kategoriak irudikatzen dituen Erreferentziazko Kartografia orientatzeko besterik ez da, eta udal-plangintzak definitu beharko du.

Ingurune Fisikoari buruzko kapituluaren ikusmoldeak helburu hirukoitza dauka. Lehenik, baliabide naturalak kudeatzeko irizpide orokorrak ezartzea eta lurraldean garatu beharreko iharduerak kokatzerakoan eta iharduteko erak ezartzerakoan ingurugiroari buruzko alderdiak sartzeko oinarritzko arauak definitzea. Bigarrenik, Urbanizaezin gisa sailkatutako lurzoruaren antolamendurako irizpideak definitzea, Antolamendu-Kategoriak ezarritako lurzoru kalifikatzeko izendapenak eta Kategoria bakoitzean erabilerak arautzeko orientabideak homogeneizatuz. Azkenik, beren balio berezia dela-eta kontserbatzeko tratamendu berezi bat eman behar zaien lurraldeko areak ezartzea. Ikusmolde hau balio handieneko elementu naturalak babestera zuzenduta dago, Ingurune Fisikoaren harrera-ahalmenarekin bat datorren ihardueren eta plangintzaren garapena lortzera, eta kontserbazio-egoera onean dagoen ingurune natural erakargarri bat oztupo ez baizik aldeko faktoretzat izango duen ekonomi garapena ahalbidetzera.

5. INGURUNE FISIKOAREN ELEMENTU ETA PROZESUEI ETA IHARDUEREN KONTROLARI BURUZKO ARTEZPIDE OROKORRAK

5.1. Artezpide Orokorrak EAEko lurralde osoari dagozkio, honen hirigintza-sailkapena edonolako dela ere, eta Ingurune Fisikoaren elementuak tratatzeko eta ber-

dados por actividades incompatibles con su capacidad de acogida.

3.3. Establecer líneas de acción para la puesta en valor de aquellos recursos naturales que se encuentren ociosos o insuficientemente aprovechados.

3.4. Contribuir al desarrollo del Medio rural mediante un adecuado ordenamiento de los recursos naturales, articulando su aprovechamiento sostenible, en acuerdo y con la participación de los diversos agentes implicados, y utilizando sus potencialidades para el ocio y el esparcimiento.

3.5. Establecer sistemas de información sobre la situación medioambiental del territorio para de este modo poder corregir, ampliar o variar las acciones de protección medioambiental en marcha.

4. CONTENIDO Y ESTRUCTURA DE LA DIRECTRIZ DEL MEDIO FÍSICO

La Directriz para la Ordenación del Medio Físico se organiza en tres grandes apartados: las Directrices Generales, relativas a los Elementos y Procesos del Medio Físico y al control de las Actividades, las Directrices Particulares, relativas a las Categorías de Ordenación que definen el Modelo Territorial establecido para el Suelo No Urbanizable y las Propuestas de Actuación Positiva, que recogen una serie de iniciativas que, desde las DOT, se sugieren a los diferentes organismos públicos, con el fin de lograr una adecuada gestión de los recursos del Medio Físico. La Cartografía de Referencia que representa las Categorías de Ordenación tiene un carácter meramente orientativo a definir por el planeamiento municipal.

El enfoque del Capítulo de Medio Físico tiene un triple objetivo. En primer lugar establecer criterios de carácter general para la gestión de los recursos naturales, así como definir normas básicas para la introducción de los aspectos ambientales en la localización y formas de actuación de las actividades a desarrollar sobre el territorio. En segundo lugar definir criterios para la ordenación del suelo clasificado como No Urbanizable, mediante el establecimiento de Categorías de Ordenación, homogeneizando las denominaciones para su calificación así como las orientaciones para la regulación de los usos en cada Categoría. Por último, establecer aquellas áreas del territorio que, por su especial valor, deben ser objeto de un especial tratamiento que permita su conservación. Este enfoque está dirigido a preservar los elementos naturales de mayor valor, lograr un desarrollo de las actividades y del planeamiento acorde con la capacidad de acogida del Medio Físico y posibilitar un desarrollo económico que no entre en conflicto, sino por el contrario se vea favorecido, por un entorno natural atractivo y en buen estado de conservación.

5. DIRECTRICES GENERALES RELATIVAS A LOS ELEMENTOS Y PROCESOS DEL MEDIO FÍSICO Y AL CONTROL DE LAS ACTIVIDADES

5.1. Las Directrices Generales se refieren a la totalidad del territorio de la CAPV, independientemente de su clasificación urbanística, y plantean un conjunto de

tan eragin zuzenena izan dezaketean iharduerak garatze-ko hainbat arau, irizpide eta gomendio planteatzen dituzte.

5.2. Ingurune Fisikoaren Elementu eta Prozesuei buruzko Artezpide Orokorrak.

A. LURZORUAREN TRATAMENDUA

a1. Lurzorua oinarrizko baliabidea da, lehen produktio-ko ihardueren funtsezko euskarria eta prozesu natural ugariaren ezaugarriak mugatzen dituen, giza asentamenduetan eragina duen eta arrisku naturalen agerpena baldintzatzen duen oinarri fisikoa baita. Horregatik, lurzorua kontserbatzeak eta bere potentzialtasunak aprobetxatu baina hura narriatuko ez duten erabilerak esleitzeak lehentasunezko helburua izan behar dute lurraldea antolatzeke edozein prozesutan.

a2. Baso-masak funtsezkoak dira lurzorua finkatu eta babesteko. Hori dela-eta, babespeko espazioen plangintzarekin zein basoen kudeaketa orokorrek zerikusia duten eta baso-areen funtzioak zuzen betetzeari dagozkion arazo edo gai guztiak antolamendu beraren barruan integratu behar dira. Espezieak eta erabiltzeko moduak lurralde-helburuen arabera egokitzeko aukera emango duen lurralderako baso-eredu baten ezarpenak oinarrizko hiru ekintza izan behar ditu abiapuntutzat:

- Baso-masak optimizazio-irizpideen arabera antolatzeari, urtaro bakoitzaren ezaugarriak kontuan hartuz masa produktiboenetarako nahiz hazkunde motelagoa dutenetarako. Antolamendu honek ustiapen-teknikak eta landaketa berriak egitekoak arautzeko era barne hartuko luke.
- «Funtzio babeslea duten Mendien Katalogoa» egitea, batez ere Herri-Onurakotzat aitortutako mendietan (HOM), hirigintza-informazioan bildu egin beharko dira-eta. Katalogo honetan, higaduraren prebentzioan edo uretan behera kokaturik dauden lurren babesean betetzen duten eginkizunagatik ingurunearekiko arreta bereziarekin ustiari beharrekokoak diren mendiak barne hartuko dira.
- «Interes natural, paisajistiko eta ekologikoa duten area eta iraganbideen katalogoa» egitea.

a3. Basorako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan bat egingo da Landarako Euskal Plan Estrategikoaren (LEPE) arabera. Plan honetan, babesteko helburua duten oihaneztatzeko proiektuak, basoak lurraldearen ezaugarrien arabera ustiatzeko arauak eta lurzoruen egungo degradazio-prozesuak bukarazteko burutu beharrekoko gainerako ekintzak zehaztuko dira. Plan honek arrisku naturalen prebentziorako esparru orokor gisa ihardungo du eta bere edukia higadura- edo lerradura-arriskua duten zonen landare-tratamendua eta hidrologia- eta baso-mailako zuzenketa-premiak barne hartuko ditu; horretarako, Uholdeen Prebentziorako Plan Integralak (UPPI) gai honi buruz egiten dituen gomendioak kontuan hartuko ditu. Arriskua duten

normas, criterios y recomendaciones para el tratamiento de los elementos del Medio Físico y para el desarrollo de aquellas actividades que puedan incidir en él de forma más directa.

5.2. Directrices Generales relativas a los Elementos y Procesos del Medio Físico.

A. TRATAMIENTO DEL SUELO

a1. El suelo constituye un recurso básico en tanto que soporte esencial de actividades de producción primaria y base física que determina las características de numerosos procesos naturales, incide en los asentamientos humanos y condiciona la aparición de riesgos naturales. Por ello su conservación y la asignación de usos que aprovechen sus potencialidades sin deteriorarlo debe ser un objetivo prioritario en cualquier proceso de ordenación del territorio.

a2. Las masas forestales resultan fundamentales en la fijación y protección del suelo por lo que deben integrarse dentro de una misma ordenación aquellas cuestiones que, bien relacionadas con la planificación de los espacios protegidos bien con la gestión forestal general, afecten al correcto cumplimiento de las funciones de las áreas forestales en este sentido. La implantación de un modelo forestal del territorio que permita adecuar especies y formas de uso en función de los objetivos territoriales debe surgir a partir de tres acciones básicas:

- La ordenación de las masas forestales en función de criterios de optimización dependiendo de las características de cada estación tanto para las masas más productivas como para aquellas de crecimiento más lento. Esta ordenación incluiría la regulación de técnicas de explotación y de realización de nuevas plantaciones.
- La elaboración de un «Catálogo de Montes con función protectora», especialmente en los montes declarados de Utilidad Pública (MUP), que deberán recogerse en la información urbanística. En este catálogo se incluirán aquellos montes que, por su papel en la prevención de la erosión o en la protección de los terrenos situados aguas abajo, debe realizarse una explotación de los mismos especialmente cuidadosa con el medio.
- La elaboración de un «Catálogo de áreas y corredores de interés natural, paisajístico y ecológico».

a3. Se elaborará un Plan Territorial Sectorial Forestal de acuerdo con el Plan Estratégico Rural Vasco (PERV), en el que se determinarán los proyectos de repoblación forestal con fines protectores, las normas de explotación forestal en función de las características del territorio y las restantes acciones a acometer para atajar los actuales procesos de degradación del suelo. Este Plan actuará como marco general para la prevención de riesgos naturales y su contenido incluirá el tratamiento vegetal de las zonas afectadas por riesgos de erosión o deslizamiento y las necesidades de corrección hidrológico-forestal, para lo que tendrá en cuenta las recomendaciones que a este respecto realiza el Plan Integral de Prevención de Inundaciones (PIPI). Contendrá una delimitación de

zona horien mugaketa bilduko du; horretarako, Foru-Aldundiek egindako Kartografia Geomorfoloikoa Sintetikoan inspiratuko da, zona horietan dauden higadura- eta lerradura-arriskuen ebaluazioa eginez, azpizanak eta hauetako bakoitzean iharduteko proposamenak definituz eta, halaber, finantza-kostuak eta kudeatzeko erak zehaztuz lurzorua jabetza kontuan hartuta.

a4. Plan hori onartzen ez den bitartean, honako arau hauek ezartzen dira:

- Udal-mailako «Arrisku-Azterlanek» eta «Azterlan Geomorfoloikoa Sintetiko eta Analitikoek» zehaztutakoaren arabera higadura-arriskua duten zonetan, Baso-Administrazio aginpidedunak ezarriko ditu lurzoru irauli edo landaredia aldatzea dakarren edozein ihardueratarako lizentzia emateko eskatuko diren irizpideak eta baldintzak, iharduera horrek lurzoru galtzeko prozesuetan eragin negatiborik ez duela ziurtatzeko behar hainbat berme tekniko izango baitu horrela.
- Oihaneztatze-iharduera publikoak azterlan horietan adierazitakoaren arabera arrisku handienekoak eta nekazaritzarako desegokienak diren zonetan egingo dira batik bat.
- Arrisku-zonetan kokaturik dauden nekazaritza-produktibitateko lurretan lurzorua iraulketarik ez dakarten laborantza-teknikak ezarriko dira.

a5. Nekazaritza-lurzoruak euskarri hutsezko funtziotik harantz doazen ezaugarriak ditu. Bere izaera erreproduzitu ezinekoak, urritasunak eta lehen sektoreko ihardueratarako duen garrantziak, EAEn bereziki garrantzitsua den babesa aholkatzen dute. Izan ere, Autonomi Elkartearen kalitatezko lurzoruak oso urriak dira eta hiri-, industria- eta azpiegitura-erabilerekin egiten duten presio handiak hondatu egiten ditu, bereziki trinkoa izanik ibarren hondoak bezalako zona egokietan. Lurzoru hau antolatzeko lehen urratsa inbentario bat egitea izango litzateke. Nekazaritza-balioari eta lurraldearen nekazaritzarako egokitasunari buruzko irizpideak kontuan hartuz babestu beharreko ezaugarri berezietako lurzoruak bilduko litzateke inbentario honek.

a6. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek eta udal-plangintzak lurzorua nekazaritza-ahalmena eta narriaduraren aurreko hauskortasuna hartuko dituzte obrak eta azpiegiturak ezartzeko irizpidetzat, eta beren balioetan eragina izan ditzaketaren garapen hiritar eta ekonomikoko prozesuetatik baztertu behar direnak mugatuko dituzte. Babes hau, beren produktibitatea edonolako dela ere, nekazaritza-erabilerekin bideragarritasunerako kontserbatu beharrekoak diren lurretara zabalduko da, LEPEn ezarritako landa-garapenerako lerroekin bat datozen irizpideei jarraiki.

dichas zonas de riesgo, para lo cual se inspirará en la Cartografía Geomorfológica Sintética realizada por las Diputaciones Forales, haciendo una evaluación de los riesgos de erosión y deslizamiento en dichas zonas, definiendo subzonas y las correspondientes propuestas de actuación para cada una de ellas así como los costes financieros y las formas de gestión teniendo en cuenta la propiedad del suelo.

a4. Mientras no esté aprobado dicho Plan se establecen las siguientes normas:

- En las zonas con riesgo de erosión determinadas por los «Estudios de Riesgos» de nivel municipal y los «Estudios Geomorfológicos Sintéticos y Analíticos» la Administración Forestal competente establecerá los criterios y requisitos exigibles para la concesión de licencia a cualquier actividad que implique remoción del suelo o alteración de la vegetación, a fin de contar con las garantías técnicas suficientes para asegurar que dicha actividad no implica efectos negativos en los procesos de pérdida de suelo.
- Las actividades públicas de reforestación se centrarán preferentemente en las zonas de mayor riesgo y menor aptitud agrícola señaladas en dichos estudios.
- En los terrenos con productividad agrícola situados en zonas de riesgo se determinarán técnicas de cultivo que no provoquen la remoción del suelo.

a5. El suelo agrícola presenta características que van mucho más allá de una función de mero soporte. Su carácter irreproducible, su escasez y su importancia para las actividades primarias aconsejan una protección que es particularmente importante en la CAPV por la escasez de suelos de calidad y la presión de los usos urbanos, industriales e infraestructurales que lo destruyen y que inciden con particular intensidad en zonas, como los fondos de valle con mayor aptitud. Un primer paso para su ordenación debe abordarse la realización de un inventario que, por sus especiales características deben ser preservadas atendiendo a criterios de valor agrológico y de vocación agraria del territorio.

a6. Los Planes Territoriales Sectoriales, los Planes Territoriales Parciales y el planeamiento municipal considerarán los factores de capacidad agrológica del suelo y su fragilidad ante procesos de deterioro como criterio de localización de obras e infraestructuras, y delimitando aquellos que deben excluirse de los procesos de desarrollo urbano y económico que puedan afectar a sus valores. Esta protección se extenderá, independientemente de su productividad, a aquellos terrenos cuya conservación resulte importante para la viabilidad de los usos agrarios, con criterios acordes con las líneas de desarrollo rural establecidas por el PERV.

B. LANDAREDIAREN TRATAMENDUA

b1. Bioaniztasunak (bizi-forma guztiak aldaera guztietan: ekotipoak, arrazak, azpiespezieak eta abar) bizirik iraungo duela ziurtatzea da naturaren kontserbazioaren eremuan nazioarteko kezkarik handienetako bat, ondare genetiko errepikaezina da-eta.

b2. Endemismoek, batzuetan beren habitat lokalaren leku geografiko txikian besterik ez dauden espezie gisa sortutako konbinazio genetikoek eta bestetan, aldiz, eremu zabalagoko espezieen aldaera lokal gisa sortutakoek, gizakiaren gizartearentzat guztiz interesgarriak diren joerak adierazten dituzte eta, hortaz, lehentasunezko babesa behar dute.

b3. Aurrekoa lortu ahal izateko, lurraldean garatutako erabilerek balio bereziko ingurune natural bat zaindu duten eta herritar gehienentzat ekologi eta kultur erreferentzia bihurtu diren espazio zabalak antolatzeko abiarazi diren lerroak lantzen jarraituko da.

b4. Lerro hau zabaldu egingo da eta EAE osoko habitat, espezie eta indibiduo berezien babesa barne hartuko du. Horrez gain, truke genetiko bermatuko duten habitat desberdinak elkarrekin konektatzeko iraganbide ekologikoak zaindu eta leheneratu egin behar dira.

b5. Lurralde-ekintza guztietan, arreta berezia jarriko da landarediaren babesean, zuhaitz-masa autoktonoen kontserbazioan batik bat.

C. FAUNAREN TRATAMENDUA

c1. Ez da ezarriko faunaren zirkulazio librea eragoz dezakeen barrera artifizialik.

c2. Goi-tentsioko linea elektrikoaren instalazioa hegaztiak elektrokutatzea eragotziko duten gailuak erabiliz egin behar da.

D. LURRAZALEKO UREN TRATAMENDUA

d1. Epigrafe honek EAEko urtegi, ibai eta erreken aldamenen dauden lur urbanizaezinen, urbanizagarrien eta hiri-lurren lurralde-antolamendua du aztergai. Ubi- de iraunkorrak ulertuko dira ibaitzat eta errekek, berriz, urtaroen araberako zirkulazio hidrikoa dutenak izango dira.

d2. Urbanizaezin gisa sailkatutako lurzoruan Lurrazaleko Urak Babesteko Antolamendu-Kategoriarako ezarritako zehaztapenak aplikatuko dira, 6.8.7. Artezipidean azaltzen denaren arabera. Antolamendu-kategoria hau adierazitako elementuek eta hauei dagokien babesonak osatzen dute. Sare hidrografikoko babes-zerrenden zabalera, ibai eta erreka, aintzira eta urtegien multzorako, urek ohiko ur-bolada handietan duten gehieneko mailatik edo gehieneko urtegi-mailatik neurtuta, EAEko Ibaien eta Erreken Ertzak Antolatze-ko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak zehaztuko du.

EAEko Ibaien eta Erreken Ertzak Antolatze-ko LAAP hau behin-betiko onartzen den artean, plangintza oro-

B. TRATAMIENTO DE LA VEGETACIÓN

b1. La garantía de la pervivencia de la biodiversidad, es decir, de todas las formas de vida con todas las variantes: ecotipos, razas, subespecies, etc. como un legado genético irreplicable, es una de las mayores preocupaciones internacionales en el ámbito de la conservación de la naturaleza.

b2. Los endemismos, combinaciones genéticas surgidas unas veces como especies sólo presentes en el reducido lugar geográfico de su hábitat local, en otras ocasiones como variantes locales a especies de ámbito extenso, indican tendencias evolutivas de gran interés para la sociedad humana, requiriendo protección prioritaria.

b3. Para conseguir lo anterior, se continuará con las líneas emprendidas de ordenación de aquellos amplios espacios en que los usos desarrollados sobre el territorio han preservado un medio natural con un valor singular y se han constituido en referencia ecológica y cultural para gran parte de la población.

b4. Se ampliará esta línea a la protección de hábitats, especies e individuos singulares en toda la CAPV. También hay que preservar y restaurar los corredores ecológicos de interconexión entre hábitats, que garanticen el intercambio genético.

b5. En toda acción territorial se atenderá a la preservación de la vegetación y, muy especialmente, a la conservación de las masas arboladas autóctonas.

C. TRATAMIENTO DE LA FAUNA

c1. Se evitará crear barreras artificiales que impidan la libre circulación de la fauna.

c2. La instalación de tendidos eléctricos de alta tensión deberá realizarse con dispositivos que eviten la electrocución de las aves.

D. TRATAMIENTO DE LAS AGUAS SUPERFICIALES

d1. Este epígrafe tiene por objeto la ordenación territorial de los terrenos clasificados como no urbanizables, urbanizables y urbanos colindantes a los embalses, ríos y arroyos de la CAPV. Se entenderá por ríos los cursos de agua permanentes y por arroyo aquellos otros con una circulación hídrica estacional.

d2. En el suelo clasificado como no urbanizable se aplicarán las determinaciones establecidas para la Categoría de Ordenación de Protección de las Aguas Superficiales según figura en la Directriz 6.8.7. Esta categoría de Ordenación está formada por los elementos indicados y su correspondiente zona de protección. La anchura de las franjas de protección de la red hidrográfica para el conjunto de los ríos y arroyos, lagunas y embalses, medidas a partir del nivel máximo de las aguas en las mayores avenidas ordinarias o del nivel máximo de embalse, será precisada por el Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de Ríos y Arroyos de la CAPV.

En tanto este PTS de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV se aprueba definitivamente,

korrak eta hiri-plangintzak Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordeak horretarako erabili ohi dituen irizpideak hartuko ditu aintzakotzat.

d3. Sare hidrografikoaren aldamenen dagoen urbanizagarri gisa sailkatutako lurzoruan, EAEko Ibaien eta Erreken Ertzak Antolatzeko LAAP behin-betiko onartzen den artean, udal-plangintzak Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordeak horretarako erabili ohi dituen irizpideak hartu beharko ditu kontuan. Eraikinek ibai-ubidearekiko mugan duten gehienezko lerroakaduraren eta uren gehienezko mailaren kanpoaldeko lerroaren artean dagoen espazioan Lurrazaleko Urak Babesteko Zona bat ezartzean dautza irizpide hauek.

d4. Lurzoru urbanizagarrian, Lurrazaleko Urak Babesteko Zona espazio librean sistema/berdegunetzat hartuko da eta derrigorrezko eta doako lagapen bidez lortu ahal izango da, lurzoru urbanizagarriko aldameneko sektorearen kargura.

d5. Sare hidrografikoaren aldameneko hiri-lurzoruko lurretan, egun dagoen antolamenduari eusteko beharrezkoa denean, d3 idatzian lurzoru urbanizagarriko adierazitako babes-zerrenden zabalera murrizteko baimena eman dezake udal-plangintzak, beti ere alde aurretik murrizketa hori eta lurzoruaren destinoa justifikatuta. Dena den, Uren Legean adierazitako herritarren erabilerarako zortasunak bere horretan utziko dira.

d6. Udal-plangintzak, Uren Legean eta berau garatzen duen araudian ezarritakoaren arabera, lurzoruaren erabilerak baldintzapean dituen Lurrazaleko Urak Babesteko Zona urbazterren alde bietan 100 metroko distantziaraino zabal dezake lurzoru urbanizagarrian eta urbanizaezinean, udalerriko ubideen eta ur-masen berriazko ezaugarrien arabera eta arrisku naturalari buruzko irizpideak eta Eusko Jaurlaritzaren «Uholdeen Prebentziorako Plan Integralaren» gomendioak kontuan hartuta.

d7. EAEko Ibaien eta Erreken Ertzak Antolatzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana idatziko da.

d8. Oro har, EAEko lurrazaleko baliabide hidriko guztietarako, edozein ur-aprobetxamendu eman baino lehen, froga bidez ziurtatu beharko da gutxieneko emari ekologikoari eutsiko zaiola.

d9. Debekatuta dago itsasoan, herri-ubideetan, urtegietan, ureztatze-erretenetan edo lurpeko akuiferoetan urak poluitu eta herritarren osasunari edo aprobetxamenduei kalteak eragin diezazkiekeen konposizio kimiko edo fisikoa edota eduki bakteriologikoa duten urak zuzenean edo zeharbidez isurtzea. Isurkiak sor ditzakeen edozein ihardueratarako lizentzia lortu ahal izateko, sare orokorrera zuzenean konektatzen direnak izan ezik, lurrazaleko, lurpeko edo itsasoko urak ez poluitzeko moduko tratamendua justifikatu beharko da. Hondakin-uren tratamendua ingurune hartzailearen autodepurazio-ahalmena errespetatu beharko du, emai-

el planeamiento general y urbanístico tendrá en consideración los criterios que a tal efecto se vienen utilizando por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

d3. En el suelo clasificado como urbanizable o apto para urbanizar colindante con la red hidrográfica, en tanto en cuanto se apruebe definitivamente el PTS de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV, el planeamiento municipal debe contemplar los criterios que a tal efecto se vienen utilizando por la Comisión de Ordenación del Territorio, consistentes en el establecimiento de una zona de Protección de Aguas Superficiales en el espacio comprendido entre la línea de alineación máxima de los edificios en su límite con el cauce fluvial y la línea exterior de nivel máximo de las aguas.

d4. En el suelo urbanizable la Zona de Protección de Aguas Superficiales podrá tener el carácter de sistema de espacios libres-zona verde, que podrá obtenerse por cesión obligatoria y gratuita a cargo del sector colindante de suelo urbanizable.

d5. En los terrenos de suelo urbano colindantes con la red hidrográfica, y cuando sea necesario para mantener la ordenación existente, el planeamiento municipal podrá autorizar una reducción en la anchura de las bandas de protección indicadas en el apartado d3 para el suelo urbanizable o apto para urbanizar, previa justificación de dicha reducción, así como del destino del suelo. En cualquier caso se mantendrán las servidumbres de uso público estipuladas por la Ley de Aguas.

d6. El Planeamiento municipal, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Aguas y Reglamento que la desarrolla, podrá ampliar, para el suelo urbanizable y no urbanizable, la Zona de Protección de Aguas Superficiales en la que los usos del suelo están condicionados hasta 100 m a ambos lados de los márgenes, de acuerdo con las características específicas de los cauces y masas de agua del término municipal y teniendo en cuenta criterios de riesgo natural, y las recomendaciones del «Plan Integral de Prevención de Inundaciones» del Gobierno Vasco.

d7. Se redactará el Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV.

d8. Con carácter general para todos los recursos hídricos superficiales de la CAPV, cualquier aprovechamiento de aguas sólo se otorgará cuando se garantice fehacientemente el mantenimiento del caudal mínimo ecológico.

d9. Se prohíbe el vertido directo o indirecto en el mar, cauce público, embalse, canal de riego o acuífero subterráneo, de aguas residuales cuya composición química, física o contenido bacteriológico, pueda contaminar las aguas con daños para la salud pública o para los aprovechamientos. Toda concesión de licencia para cualquier actividad que pueda generar vertidos, exceptuando las que conecten directamente a la red general, exigirá la justificación de tratamiento suficiente para evitar la contaminación de aguas superficiales, subterráneas o marinas. El tratamiento de aguas residuales deberá respetar la capacidad autodepuradora del receptor, de

tzazko uren kalitatea destinatzen direneko erabilerei exiji dakiekeen kalitate-arauen barruan egon dadin. Herri-ubideen kasuan, kalitate hori beren legezko sailkapenak ezarritako mugetara egokituko da.

E. LURPEKO BALIABIDE HIDRIKOEN TRATAMENDUA

e1. Administrazioak eraginkortasunez kontrolatu beharko ditu akuiferoak, bi helburu lortzarren: uren kalitateari eustea eta hauen mailaz gorako ustiapena baztertzea.

e2. Lurpeko uren Urrakortasun-Areak ezartzeko erreferentzi esparrua Eusko Jaurlaritzaren 1:25.000 eskalako Kartografian jasota dagoen «Akuiferoek Poluzioaren aurrean duten Urrakortasunaren Mapa» izango da.

e3. Beren toxikotasuna edo konposizio kimiko edo bakteriologikoa dela medio, lurpeko zein lurrazaleko urak polui ditzaketan hondakin-urak sortzen dituzten edozein motatako instalazioek ezin izango dute putzurik, zangarik, galeriarik edo lurra ur horiek zurgatzea ahalbidetuko duen bestelako gailurik eraiki. Saneamendurako hobi septikoen eraikuntza lurrazaleko edo lurpeko uren kalitatearentzat inolako arriskurik ez dutela behar bezala bermatuta dagoenean baino ezin izango da baimendu.

Dena den, edozein motatako isurketak sortzen dituzten ihardueretarako lizentzi eskabideek indarrean dagoen legeriak isurketak baimentzeko exiji ditzakeen datu guztiak barne hartu beharko dituzte eta isurketa hauek ezin izango dira baimenik gabe egin.

F. ITSASERTZEKO ESPAZIOAREN ETA ITSAS INGURUNEAREN TRATAMENDUA

f1. Kostaldeko iharduketa guztiek indarrean dagoen legerian xedatutakoari jarraituko diote, bai itsasoko eta lehorreko herri-jabariko zonari, bai babes- eta iragan-zortasuneko eta eraginpeko zonei dagokienez. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek zehaztaperen osagarriak ezarri ahal izango dituzte beren aplikazio-eremuaren azterketa xehekatuak abiapuntutzat hartuta.

G. PAISAJEAREN TRATAMENDUA

g1. Gizakiak mendeetan zehar bertan esku hartu izanak nabarmenki baldintzatu du paisajea. Halaber, gizakiaren kultur praktika jakin batzuek edertasun bereziko paisaje antropizatuak modelatu dituzten bezala, beste zenbaitetan gizakiaren eragina guztiz kontrakoa izan da, eta paisajearen degradazioa eragin du, sarritan lurraldearen degradazio ekologikoari loturik egoten dena.

g2. Paisaje orok ahalik eta kalitate-maila handiena eduki behar du, lurraldeko baldintza fisikoen eta bertan eragina duten faktore sozioekonomikoen arabera, baina egin daitezkeen ahaleginak egin behar dira begi-bistan dauden zonetan paisajea hobetzeko, populazio gehienak paisajearen pertzepzio harmonikoagoa izan dezan. Zentzu honetan, tratamendu paisajistiko berezia izan

modo que la calidad de las aguas resultantes esté dentro de las normas de calidad exigible para los usos a que se destinen. En el supuesto de cauces públicos dicha calidad se ajustará a los límites establecidos por su clasificación legal.

E. TRATAMIENTO DE LOS RECURSOS HÍDRICOS SUBTERRÁNEOS

e1. La Administración deberá ejercer un control efectivo sobre los acuíferos con dos objetivos: mantener la calidad de las aguas y evitar su sobreexplotación.

e2. El marco de referencia para el establecimiento de Áreas de Vulnerabilidad de las aguas subterráneas será el «Mapa de Vulnerabilidad de Acuíferos ante la Contaminación», recogido en la Cartografía 1:25.000 del Gobierno Vasco.

e3. Las instalaciones de cualquier tipo que produzcan aguas residuales capaces, por su toxicidad o por su composición química o bacteriológica, de contaminar las aguas, tanto subterráneas como superficiales, no podrán construir pozos, zanjas, galerías o cualquier dispositivo que posibilite la absorción de dichas aguas por el terreno. La construcción de fosas sépticas para saneamiento sólo podrá autorizarse cuando se den las suficientes garantías de que no suponen riesgo alguno para la calidad de las aguas superficiales o subterráneas.

En todo caso las solicitudes de licencia de actividades generadoras de vertidos de cualquier índole, deberán incluir todos los datos exigibles por la legislación vigente para la autorización de vertidos, no pudiendo realizarse éstos sin dicha autorización.

F. TRATAMIENTO DEL ESPACIO LITORAL Y MEDIO MARINO

f1. Toda actuación en la zona costera estará a lo dispuesto en la legislación vigente, tanto en lo referente a la zona de dominio público marítimo-terrestre como a las zonas de influencia y servidumbre de protección y tránsito. Los Planes Territoriales Parciales podrán establecer determinaciones complementarias a partir de los análisis pormenorizados de su ámbito de aplicación.

G. TRATAMIENTO DEL PAISAJE

g1. El paisaje está evidentemente condicionado por una intervención humana durante siglos, y así como diversas prácticas culturales del hombre han modelado paisajes antropizados de una singular belleza, en otros casos el efecto ha sido justo el contrario, provocando la degradación paisajística, que con frecuencia suele ir asociada a la degradación ecológica del territorio.

g2. Todo paisaje debe poseer el grado más alto posible de calidad, de acuerdo con las condiciones físicas y los factores socioeconómicos que inciden en el territorio, pero es necesario dedicar los esfuerzos que se puedan dar en la mejora del paisaje a aquellas zonas que resulten más visibles y que van a incidir en una percepción más armoniosa del paisaje por la mayoría de la pobla-

behar duten eta iharduketa bisualki negatiboen presentzia baztertu behar den zona bisualak katalogatu beharra dago. Hauen egoera aztertuta, behar dituzten kontserbazio edo berriztapen paisajistikorako mekanismoak zehaztu beharko dira.

Halaber, zedarri eta berezitasun paisajistikoa naturalak, hala nola harkaitzak, gailurrak, ehun urtetik gorako zuhaitzak eta abar, edo gizakiak eraikitakoak, hala nola zelatari-dorreak, baselizak, errotak, antzinako elektrizitate-zentralak eta abar, beren ikus-eremua kontuan izango duten babes-perimetroetan inskribatuta utzi behar ditu plangintzak.

Halaber, paisajearen egungo modelatua hausten duen obra edo iharduketa orori, sor ditzakeen eragin negatiboak minimizatzeko dagokion azterlan paisajistikoa egin dezan eta dagozkion berriztapen paisajistikorako iharduketak buru ditzan exijitu behar zaio. Horrela, garraio-azpiegiturak ezartzeko obra berri guztiek egokitzapen paisajistikoa burutzeko obra-unitateak eduki beharko ditu proiektuan, aurrekontuan behar bezala sartuak. Ikus-eragin garrantzitsua sor dezaketen ezauzgarriak dituzten instalazioak ezartzerakoan, hala nola zabortegeiak, ibilgailu-pilategiak, txatartegiak, goitentsioko lineak, ITB erreplikagailuak eta abar, hauek paisajearen duten eragina kontuan hartu beharko da. Lurzoru urbanizazinean ez da euskarri naturalen gainean jarritako kanpo-publizitateko inolako modalitatetarik onartuko.

g3. Bisualki hurbilerrazanak diren zonen katalogazioa komunikabideen, hiriguneen eta elementu kultural eta natural berezien inguruetan kontzentratuko da.

Administrazioak etengabeko jarraipena egingo die paisajearen gaineko eragin handiena duten iharduketei.

g4. Herriaren paisajea zaintzerakoan erakutsi beharko den sentikortasun berezia, halaber, iharduketa bakoitzari dagokion arloko Araudiarekiko errespetuaren bitartez lortu beharko da, eta dagozkion Lurralde-Plan eta Udal-Planetan garatu beharko da.

Zehazki, lurralde- eta arlo-mailako garapen-plangintzak espazio marjinalen eta herri-jabariko espazioen tratamendu paisajistikoa aztertuko du, baita edozein motatako herri-lurzoruaren mugabanaketa eta berreskurapena eta bideen eta bestelako herri-elementuen gaineko zortasunen jagoletza ere.

H. INTERES ZIENTIFIKO KULTURALEKO AZTARNATEGIEN BABESA

h1. Lurzoru Urbanizazinean kokaturik dauden aztarnategi arkeologiko eta paleontologikoak lurralde- eta hirigintza-plangintzak seinalatuko ditu eta Euskal Kultur Ondareari buruzko 7/1990 Legeak zehazten dituen babes-arauak eta babes-erregimenak ezarriko dira, baita LAA hauen 17. kapituluan eta dagokion arloko plangintzan bildutakoa ere.

En este sentido, es preciso catalogar aquellas zonas visuales, que deben tener un tratamiento paisajístico especial y en las que hay que evitar la presencia de actuaciones visualmente negativas. A la luz de su estado actual habrá que determinar los mecanismos de conservación o de restauración paisajística de las mismas.

Asimismo, los hitos y singularidades paisajísticas naturales, como peñas, crestas, árboles centenarios, etc. o contruidos como torres vigía, ermitas, molinos, antiguas fábricas de electricidad, etc., deben quedar, en el planeamiento, inscritos en perímetros de protección que tengan en cuenta su cuenca visual.

También debe exigirse a toda obra o actuación que rompa el actual modelado del paisaje que acometa el estudio paisajístico correspondiente para minimizar los impactos negativos que pueda crear y ejecute las actuaciones de restauración paisajística correspondientes. Así, toda obra nueva de infraestructura de transporte deberá incorporar en su proyecto unidades de obra, debidamente presupuestadas, para su adecuación paisajística. La localización de instalaciones que por sus características puedan generar impacto visual importante, tales como vertederos, cementerios de vehículos, chatarra, líneas de alta tensión, repetidores de RTV, etc. deberá tener en cuenta su impacto paisajístico. En el suelo no urbanizable no se aceptará ninguna modalidad de publicidad exterior sobre soporte natural.

g3. La catalogación de las zonas más accesibles visualmente se centrará en los entornos de las vías de comunicación, núcleos urbanos y elementos culturales y naturales singulares.

La Administración debe hacer un seguimiento continuo de aquellas actuaciones que resultan más impactantes para el paisaje.

g4. La especial sensibilidad que deberá mostrarse en el cuidado del paisaje del País deberá asimismo lograrse a través del respeto de la Normativa sectorial que corresponda a cada actuación y deberá desarrollarse en los Planes Territoriales y Municipales correspondientes.

Concretamente, el planeamiento de desarrollo, territorial y sectorial estudiará el tratamiento paisajístico de los espacios marginales y de dominio público, así como el deslinde y recuperación de suelo público de cualquier tipo y la vigilancia de las servidumbres sobre vías u otros elementos de carácter público.

H. PROTECCIÓN DE YACIMIENTOS DE INTERÉS CIENTÍFICO CULTURAL

h1. Los yacimientos arqueológicos y paleontológicos localizados en Suelo No Urbanizable serán señalados por el planeamiento territorial y urbanístico estableciéndose las normas y regímenes de protección que determina la Ley 7/1990, del Patrimonio Cultural Vasco, así como lo recogido en el Capítulo 17 de estas DOT y en el planeamiento sectorial correspondiente.

5.3. Ihardueren kontrolari buruzko Artezpide Orokorrak

A. AZPIEGITURAK

a1. Azpiegitura guztien kokalekuak eta diseinuak hainbat alternatiba planteatu behar ditu, lurraldearen harriera-ahalmenari buruzko alde aurreko edo aldi bereko azterlan batean oinarrituta. Azterlan hori Artezpide hauen irizpideei jarraiki egin beharko da eta gutxienez jarraian adierazitako alderdiak zehatz-mehatz jorratuko ditu:

- Lurraldea ikuspegi ekologiko, produktibo, paisajistiko eta zientifiko/kulturaletik kontserbatzeko balioak.
- Lurzoruaren egungo erabilerak eta aprobetxamenduak.
- Lurraldeak kasuan kasuko azpiegitura kokatu eta funtzionatzeko dituen baldintzatzaile naturalak eta aukerak.
- Azpiegitura iragazkortzeko aukera emango duten neurriak hartzea, iraganbide ekologikoen arteko konexioa iraunaraztearren.

a2. Azpiegitura berriak Artezpide Partikularrek debekatzen ez dituzten landa-lurzoruaren Antolamendu-Kategorietan soilik ezarri ahal izango dira eta, kasu orotan, bertan ezarritako prekauzio eta mugekin.

B. ERAUZKETA-IHARDUERAK

b1. Erauzketa-ihardueretarako baimenek, urak askatasunez pasatzeko oztopo izan daitezkeen edo material edota substantzia poluitzaileak arrastaka eramateko arriskuak sor ditzaketen aldapetan, sakanetan edo ubideetan materialak pilatzeko debekua bilduko dute beren baitan.

b2. Harrobi-Zonetarako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana, aire zabaleko ustiapenak ezar daitezkeen zenbait kokapenen zonifikazioa dakarrena, erreferentzia esparrua izango da horrelako erauzketa-iharduerak era bateratsuan tratatu daitezen.

b3. Udal plangintzak erauzketa-ihardueren eraginpean dauden zonen zein erabilera horietarako izan daitezkeen mugaketa barne hartu beharko du.

b4. Udal-plangintzak erauzketa-ihardueren eraginpean dauden zonen mugaketa barne hartu beharko du. Hala ere, egun dauden baimenak zabaltzearen ondorioz iharduera hauetarako erabil litezkeen zonak ere mugatu beharko ditu.

b5. Meagintzako prospekzio eta ikerketa iharduerak ez dira LAA hauen ondorioetarako erauzketa-ihardueratzat joko, horientzako berariazko arautegiak araupetu beharko dituelako.

5.3. Directrices Generales relativas al control de las Actividades

A. INFRAESTRUCTURAS

a1. La localización y diseño de toda infraestructura debe plantear diversas alternativas sobre la base de un estudio previo o paralelo de la capacidad de acogida del territorio, de acuerdo con los criterios de estas directrices, que haga explícita la intervención al menos de los siguientes aspectos:

- Valores de conservación del territorio desde los puntos de vista ecológico, productivo, paisajístico y científico/cultural.
- Usos y aprovechamientos actuales del suelo.
- Condicionantes naturales y oportunidades del territorio para la localización y funcionamiento de la infraestructura en cuestión.
- Adopción de medidas que permitan la permeabilización de la infraestructura de cara al mantenimiento de la conexión entre corredores ecológicos.

a2. Solamente podrán localizarse nuevas infraestructuras en aquellas Categorías de Ordenación del suelo rústico donde no las prohíban las Directrices Particulares, y en todo caso con las precauciones y limitaciones allí establecidas.

B. ACTIVIDADES EXTRACTIVAS

b1. Las autorizaciones de actividades extractivas incorporarán la prohibición de acumular materiales en pendientes, barrancos o cauces que supongan obstáculo al libre paso de las aguas y riesgos de arrastres de materiales o sustancias contaminantes.

b2. El Plan Territorial Sectorial de Zonas Canterables que conlleva una zonificación de posibles ubicaciones de explotaciones a cielo abierto constituirá el marco de referencia para un tratamiento homogéneo de tales actividades extractivas.

b3. El planeamiento Municipal deberá incluir la delimitación de las zonas afectadas por la realización de actividades extractivas así como las que pudieran dedicarse a estos usos.

b4. El planeamiento sectorial y las actuaciones de las administraciones públicas procurarán la utilización de los residuos sólidos inertes generados por cualquier tipo de obra como material de relleno de huecos para la restauración de zonas afectadas por actividades extractivas, sin perjuicio de las potencialidades científico-didácticas que puedan tener.

b5. Las actividades de prospección e investigación minera no tendrán la consideración de actividad extractiva a los efectos de estas DOT debiendo regularse por su normativa específica.

C. HIRIGINTZA- ETA ERAIKUNTZA-IHARDUERAK

c1. Izaera orokorrean, Euskal Autonomi Elkartearen gauzatzen diren hirigintza-garapenak dagokien Udal-Plan-gintzak ezarritako zehaztapenetara egokituko dira eta plangintza hau, era berean, une bakoitzean indarrean dauden udalaz gaindikotako Plan eta Artezpidetara. Udal-plangintzak oso kontuan izango du hirigintza-garapenerako edozein proposamenek Ingurune Fisikoaren gainean izan lezakeen eragina.

c2. Garapen horiek, jakina, bestelako erabilerekin oreka gordez egin beharko dira, lurraldearen balio natural, paisajistiko eta produktiboen iraunarazpena babestuz. Eraikuntza sakabanatueta gauzatzen diren egoitza-erabilerei arreta berezia eskaini beharko zaie, lurzorua-
ren okupazioan dituzten ondorioak eta ingurunean duten eragina okupatzen duten espazio fisiko baina askoz harantzago heltzen baitira.

c3. Debekatuta dago lurzoru urbanizazinean etxebizitza isolatuak eraikitzea, nekazaritza-ustiategiari loturik daudenean izan ezik.

c4. Landa-ingurune-ko etxebizitza familiabakar edo familiabikoen eskaria landa-auzuneetara edo hirigintza-arloan erabilera hori hartzeko sailkatu eta kalifikatutako eremuetara zuzendu behar da.

D. HONDAKIN-SOLIDOEN ZABORTEGIAK

d1. Hondakin solidoen garraio, pilaketa, tratamendu eta kontrola ezarri eta kudeatzeko erreferentzi esparrua Euskal Autonomi Elkarteko Hiri-Hondakin Solido Inerteen Zabortegiak eta Segurtasunekoak Kudeatzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek osatuko dute.

d2. Aipatutako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek edo, halakorik ezean, udal-plangintzak ondo-koak egin beharko dituzte:

a. Hondakinak sortzen dituzten iharduera-moten arabera isurketak egiteko egokiak ez diren areak seinatu. Horretarako, Artezpede hauetan ematen diren irizpideak udal-mailan zehaztu beharko dituzte.

b. Egun dauden zabortegi kontrolatu gabeko baldintzak aztertu, hauen kokaleku eta funtzionamendua-
ren ondoriozko eraginak antzeman ahal izateko. Horrez gain, eragin horiek zuzentzeko hitzarmenak, epeak eta finantza-baliabideak aurreikusiko dituzte eta, hala badagokio, Euskal Autonomi Elkarteko ingurugiro-zerbitzuekin edo Foru-mailakoekin lankidetzan ihardunez programatuko dute egun dauden zabortegi kontrolatu gabeko ezabaketa edo zigilatzea.

c. Zabortegi berriak ezartzeko kokalekurik egokiena seinatu, eraginpeko lurrak Azpiegituretarako Sistema Orokor gisa kalifikatu.

d3. Debekatuta dago hondakinak, zaborrak edo edozein motatako kondarrak horretarako ezarritako lekuetatik kanpo botatzea. Honelako ihardueretan aritzea plangintzaren urrapentzat joko da eta lurzoru jatorrizko eran utzi beharra ekarriko du, dagokion arloko legeriaren arabera egin litezkeen bestelako ekintzen kaltetan izan gabe.

C. ACTIVIDADES URBANISTICAS Y EDIFICATORIAS

c1. Con carácter general, los desarrollos urbanísticos en la Comunidad Autónoma Vasca se ajustarán a las determinaciones establecidas por el Planeamiento Municipal correspondiente, y éste, a los Planes y Directrices de carácter supramunicipal, vigentes en cada momento. El planeamiento municipal tendrá en consideración, de manera muy especial el posible impacto sobre el Medio Físico de cualquier propuesta de desarrollo urbanístico.

c2. Tales desarrollos deberán realizarse con el presupuesto básico del equilibrio con otros usos, preservando el mantenimiento de los valores naturales, paisajísticos y productivos del territorio. Especial atención deberá otorgarse a los usos residenciales en edificaciones dispersas, cuyos efectos sobre la ocupación del suelo y su impacto sobre el medio va mucho más allá del espacio físico que efectivamente ocupan.

c3. Se prohíbe la construcción de viviendas aisladas en suelo no urbanizable salvo vinculación a la explotación agraria.

c4. La demanda de vivienda unifamiliar o bifamiliar en medio rural ha de ir dirigida hacia los núcleos rurales o a ámbitos clasificados y calificados urbanísticamente para acoger tal uso.

D. VERTEDEROS DE RESIDUOS SÓLIDOS

d1. El marco de referencia para la localización y gestión del transporte, depósito, tratamiento y control de residuos sólidos serán los Planes Territoriales Sectoriales de Gestión de Vertederos de Residuos Sólidos Urbanos, Inertes y de Seguridad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

d2. Los citados Planes Territoriales Sectoriales o, en su defecto, el planeamiento municipal deberán:

a. Señalar las áreas no aptas para el vertido en función de los tipos de actividades generadoras de residuos concretando, para ello, a nivel municipal, los criterios que se dan en las presentes directrices.

b. Analizar las condiciones de los vertederos incontrolados existentes a fin de detectar los impactos derivados de su localización y funcionamiento; prever convenios, plazos y recursos financieros para la corrección de dichos impactos y, en su caso, programar en colaboración con los servicios ambientales de la Comunidad Autónoma o Foral, la eliminación o sellado de los vertederos incontrolados existentes.

c. Señalar el emplazamiento más idóneo para los nuevos vertederos, calificando los terrenos afectados como Sistema General de Infraestructuras.

d3. Se prohíbe la deposición de residuos, basuras o desechos de cualquier tipo fuera de los lugares destinados a ello. La realización de estas actividades tendrá la consideración de vulneración del planeamiento, dando lugar a la restitución del suelo a su estado original, sin perjuicio de las acciones en que se pueda incurrir con arreglo a la legislación sectorial correspondiente.

E. TURISMO- ETA JOLAS-IHARDUERAK

e1. Turismo- eta jolas-iharduerak dagozkien Lurralde-Planen edota Udal-Planen bitartez arautuko dira, motoredun ibilgailuetan oinarritutakoak batik bat.

e2. Garapen-plangintzak lurraldeak aire zabaleko aisia eta jolaserako dituen aukerak baloratu eta jolas-erabilerrako egokitzeko modukoak diren areak seinalatuko ditu.

e3. Turismo-kanpamentuak lurzoru urbanizagarrian baimen daitekeen erabileratzat hartzen dira, beti ere plangintzak debekatzen ez baditu. Horretarako lizentzia lortu ahal izateko, arloko legeria aplikagarrian agindutakoa bete beharko da (Eusko Jaurlaritzaren 41/81 eta 178/89 Dekretuak).

Baimen hau ez da inolaz ere emango bere lokomozio-bide propioen edo automobilen bidez ezin garraiatu diren aterpeak instalatzeko.

Turismo-kanpamentu gisa erabiltzeko baimena duten finkak zatiezintzat joko dira. Zirkunstantzia hau Jabetza-Erregistroko albo-oharrean jasota geraraziko da.

e4. Golf-zelaiak instalatzen direnean, ur birziklatuak erabiliko dira ureztatzeko, asentatzen deneko luraren jatorrizko topografia bere horretan utziko da eta zonarako belar-espezie egokiak landatuko dira. Ongarriak, produktu fitosanitarioak eta plagizidak erabiltzeari buruzko lege-arauak eta gainerako xedapenak kontuan hartu beharko dira.

F. NEKAZARITZA-IHARDUERAK

f1. Nekazaritza, basozaintza, abeltzaintza eta akuikultura hartzen dira nekazaritza-ihardueratzat.

f2. Arau orokor gisa, nekazaritza-azalera erabilgarriari eusteko ahaleginak egingo dira.

f3. Nekazaritza-iharduerak eta egungo nekazaritza-lurzoruetan garatzen diren erabilerek LAA hauetan eta Lurralde-Planetan xedatutakoari jarraitu beharko diote.

f4. Euskal baserriak Euskal Autonomi Elkarteke landa-paisaiaren osagaiak dira eta ihardunean iraunarazteko erraztasunak eman behar zaizkie. Zentzu honetan, nekazarien errenta dibertsifikatzea proposatzen da, hau da, Landarako Euskal Plan Estrategikoan onartutako landa garatu eta ingurune naturala kontserbatzeko iharduketa-lerroak abiaraztea.

f5. Nekazaritza-ustiategiei loturiko eraikuntzek aprobetxamenduaren intentsitateari egokitutako menpekotasun-erlazio eta proportzioa gordeko dute.

f6. Nekazaritza-industrietarako hirigintza-lizentzia lortu ahal izateko, alde zuzenetik nekazaritza-administrazio aginpidedunak horretarako baimena eman beharko du.

f7. Basozaintza-iharduerak Eusko Legebiltzarrak 1994ko maiatzaren 26an onartutako Landarako Euskal Plan Estrategikoan (LEPE) definitutako Basorako

E. ACTIVIDADES TURÍSTICAS Y RECREATIVAS

e1. Las actividades turísticas y recreativas serán reguladas a través de los Planes Territoriales y/o Municipales correspondientes, especialmente las basadas en vehículos a motor.

e2. El planeamiento de desarrollo valorará las posibilidades de ocio y recreo al aire libre del territorio, señalando las áreas aptas para su adecuación al uso recreativo.

e3. Los campamentos de turismo se consideran uso autorizable en suelo no urbanizable, siempre que no prohíba el planeamiento. La obtención de licencia precisará del cumplimiento de lo dictado en la legislación sectorial aplicable (Decretos 41/81 y 178/89 del Gobierno Vasco).

En ningún caso esta autorización se concederá a la instalación de albergues no transportables por sus propios medios de locomoción o por vehículo automóvil.

Las fincas que tengan autorización para destinarse a campamentos de turismo adquirirán la condición de indivisibles, haciéndose constar esta circunstancia en acotación marginal del Registro de la Propiedad.

e4. La instalación de campos de golf tenderá a utilizar para el riego aguas recicladas, mantener la topografía original del terreno sobre el que se asienta y utilizar especies herbáceas adecuadas a la zona. Habrán de tenerse en cuenta las normas legislativas y demás disposiciones referentes a la utilización de productos fertilizantes, fitosanitarios y plaguicidas.

F. ACTIVIDADES AGRARIAS

f1. Se consideran actividades agrarias la agricultura, silvicultura, ganadería y acuicultura.

f2. Como norma general se procurará el mantenimiento de la superficie agraria útil.

f3. Las actividades agrarias y los usos que se desarrollen en los actuales suelos agrícolas deberán atenerse a lo dispuesto en estas DOT así como en los Planes Territoriales.

f4. Los caseríos vascos son parte integrante del paisaje rural de la Comunidad Autónoma debiendo favorecerse su permanencia en actividad. En este sentido se sugiere diversificar la renta de los agricultores, es decir, la puesta en marcha de líneas de actuación para el desarrollo rural y conservación del medio natural aprobadas en el Plan Estratégico Rural Vasco.

f5. Las construcciones vinculadas a las explotaciones agrarias guardarán una relación de dependencia y proporción adecuadas a la intensidad del aprovechamiento.

f6. La obtención de licencia urbanística para industrias agrarias precisará la autorización previa de la administración agraria competente.

f7. Las actividades forestales se orientarán por lo establecido en el Plan Territorial Sectorial Forestal definido en el Plan Estratégico Rural Vasco (PERV) y aprobado

Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planean ezarritakoa izango dute orientabidetzat, honako helburu hauek izanik:

- Zuhaitzak dituzten mendien aniztasuna eta iraupena bermatzea, baso-lurraldea eta continuum ekologiko eta paisajistikoa mugatu, antolatu eta egituratuz.
- Ingurune naturala errespetatzen duten eta ondasun eta zerbitzuen hornidura etengabeko eraginkorrak diren artezpideak ezartzea basoa kudeatzeko.
- Baso-lurraldea beharrezkoak diren komunikabide, prebentzio, defentsa eta hornidurarako azpiegituz eta ikerketa, informazio etengabe eta prestakuntza teknikorako egitura malguz hornitzea.
- Basozaintza-sektoreari kohesioa ematea, lehen helburuekin bat datozen bere potentzialtasun handienetarako bideratuz, enpresa-ekintza erraztuz.
- Basozaintza-ekintza landa eta hiriko gizartearekin lotzea, ingurugiro- eta baso-kultura sortuz. Halaber, etorkizuneko garapenek aukera tekniko eta ekonomikoak aztertuko dituzte euskal baso-masak dibertsifikatu ahal izateko, baso-aprobetxamendua lurraldearen hobekuntza paisajistikoa eta ekologikoarekin konbinatuz aprobetxamendu sostengarriko dinamika batean, eta arrisku naturalen prebentzioa hartuz horren lehentasunezko planteamendutzat.

6. INGURUNE FISIKOAREN ANTOLAMENDU-KATEGORIEN ARTEZPIDE PARTIKULARRAK: LURRALDE-EREDUA

6.1. Antolamendu-Kategoriak LAAek Ingurune Fisikorako egindako Lurralde-Ereduaren proposamenak dira (ikus Matrize erantsia). Lurraldea arlo homogeneotan zonifikatzen dute, arlo bakoitza harrera-ahalmenaren arabera definituz eta bakoitzari erabilera-arautze espezifiko aplikatuz, bere ezaugarrien arabera. Helburu bakoitza dute: batetik, hirigintza-plangintzak lurzoru urbanizaezina kalifikatzeko erabiltzen dituen izendapenak homogeneizatzea eta, bestetik, lurzoru-mota hori antolatzeko irizpide orokorrak ezartzea Lurralde-Plangintzan eta Udal-Plangintzan, Lurzoru Urbanizaezineko erabilerean eta ihardueren arautzea orientatuz.

6.2. Adierazitako kategorietako batzuetan elkarrekotasuna dago ingurune fisikoaren ahalmenaren eta lurraldearen egungo errealitatearen artean. Beste kasu batzuetan, Artezpide Partikular hauek Kategoriak ezartzen dituzte, ekintza positiboko neurriak garatzeko abiapuntu gisa, identifikatutako bokazioaren arabera egungo erabilera egoera egokiago batera moldatu ahal izateko.

6.3. Hona hemen proposatutako Antolamendu-Kategoriak:

- Babes berezia
- Ingurugiroaren hobekuntza
- Basoa

en el Parlamento Vasco con fecha de 26 de Mayo de 1994, que cuenta con los siguientes objetivos:

- Garantizar la diversidad y permanencia de los montes arbolados, delimitando, ordenando y articulando el territorio forestal y el continuo ecológico y paisajístico.
- Establecer directrices de gestión forestal respetuosa con el medio natural y eficaz con el suministro permanente y predecible de bienes y servicios.
- Dotar al territorio forestal de las infraestructuras necesarias de comunicación, prevención, defensa y suministro y de estructuras flexibles de investigación, información permanente y formación técnica.
- Cohesionar el sector forestal, dirigiéndolo hacia sus máximas potencialidades, acordes con los primeros objetivos, facilitando la acción empresarial.
- Vincular la acción forestal con la sociedad rural y urbana, creando cultura ambiental y forestal, así como sus desarrollos futuros estudiarán las posibilidades técnicas y económicas para proceder a diversificar las masas forestales vascas, combinando el aprovechamiento forestal con la mejora paisajística y ecológica del territorio en una dinámica de aprovechamiento sostenible y tomando la prevención de riesgos naturales como uno de sus planteamientos prioritarios.

6. DIRECTRICES PARTICULARES DE LAS CATEGORÍAS DE ORDENACIÓN DEL MEDIO FÍSICO: MODELO TERRITORIAL

6.1. Las Categorías de Ordenación son la propuesta del Modelo Territorial de las DOT para el Medio Físico (ver Matriz anexa). Constituyen una zonificación del Territorio en sectores homogéneos, definidos en función de su capacidad de acogida, a cada uno de los cuales se le aplica una regulación de usos específica según sus características. Tienen la doble función de homogeneizar las denominaciones utilizadas en la calificación del suelo no urbanizable por el planeamiento urbanístico y de establecer los criterios generales para su ordenación en la Planificación Territorial y Planeamiento Municipal, orientando la regulación de los usos y actividades en el Suelo No Urbanizable.

6.2. En algunas de las categorías señaladas existe una correspondencia entre la capacidad del medio físico y la realidad actual del territorio. En otros casos estas Directrices Particulares establecen Categorías sobre las que se deberían desarrollar medidas de acción positiva a emprender para adecuar el uso actual a un estado más deseable de acuerdo con la vocación identificada.

6.3. Las Categorías de Ordenación propuestas son las siguientes:

- Especial Protección
- Mejora Ambiental
- Forestal

- Nekazaritza eta abeltzaintzako zona eta landa-zabala
- Mendiko larreak
- Erabilera-bokazio definitu gabea
- Lurrazaleko uren babesa

6.4. Garapen-plangintzak (Hiri-Antolamenduko Plan Orokorrak, Plangintza-Arau Subsidiarioak, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak eta abar) LAAetan ezarritako Antolamendu-Kategorien izendapenak eta irizpideak erabiliko dituen kalifikazio bat ezarriko du Urbanizaezin gisa sailkatutako lurzorurako. Aztergai den zonako berezitasunen arabera, azpikategoria gehigarriak ezar daitezke. LAAak onartzen diren unean 1976ko Lurzoruaren Legea egokitutako plangintzarik ez duten udalerrietarako, Ingurune Fisikoa Antolatzeko Artezpide hauek beren zehaztapen guztiei aplikatze-koak izango dira plangintza berria onartzen ez den artean.

6.5. Garapen-plangintzak (Hiri-Antolamenduko Plan Orokorrak, Plangintza-Arau Subsidiarioak, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak eta abar) erabilera eta ihardueren arautze espezifikagoa ezarri ahal izango du Antolamendu-Kategoria bakoitzean, beti ere LAA hauetan izaera orokorrean araututakoa eta dagokion lurralde-eremuko baldintza partikularrak kontuan hartuta.

6.6. Antolamendu-Kategorietan Erabilerak eta Iharduerak Arautzea: Ingurune Fisikoaren Antolamendu-Matrizea.

6.6.1. Ingurune Fisikoaren Antolamendu-Matrizean Antolamendu-Kategoria bakoitzerako Artezpideak ezarritako hitzetan zehazten da lurraldearen eta ihardueren arteko erlazioa. Errenkadetako sarrera gorago zerrendatu ditugun Antolamendu-Kategoriei dagokie eta zutabeetako sarrera, bestalde, Artezpidean kontuan hartutako egungo iharduerei eta iharduera potentzialei dagokie. Gurutzatze-laukiek dagozkien erabilerak eta iharduerak Antolamendu-Kategoria bakoitzerako zein baldintzatan garatuko diren adierazten dute, honako ikur hauen arabera:

Erabilera eta iharduera egokiak:

Matrizean «1» ikurraren bidez adierazten dira.

Erabilera eta iharduera onargarriak: «2».

Gehienetan, kasuan kasuko erabilera edo iharduera egungo edo garatu beharreko plangintza-tresna edota araudi desberdinetan arautu beharko dela irizten zaio. Asteriskoak horixe adierazi nahi du.

Erabilera eta iharduera debekatuak:

«3» ikurraren bidez adierazita, kasuan kasuko erabilera edo iharduera Antolamendu-Kategoria horretan ez dela onartuko esan nahi du.

Zuriz dauden laukiek dagokien antolamendu-kategorian iharduera horrek zentzurik ez duela esan nahi dute.

6.6.2. Garapen-plangintzak «Babes Berezia» delako kategorian sartzen dituen espazioetan erabilera-erregimena aldatzeko proposamenek, proposatutako ihardueren gizarte-justifikazioa eta alternatiben azterketa barne

- Agroganadera y Campiña
- Pastos montanos
- Sin vocación de uso definido
- Protección de Aguas Superficiales

6.4. El planeamiento de desarrollo: Planes Generales de Ordenación Urbana, Normas Subsidiarias de Planeamiento, Planes Territoriales Parciales, etc. establecerá para el suelo clasificado como No Urbanizable una calificación que utilice las denominaciones y criterios de las Categorías de Ordenación establecidos en las DOT, pudiendo incorporarse subcategorías adicionales en función de las peculiaridades de la zona de estudio. Para los municipios sin planeamiento adaptado a la Ley del Suelo de 1976 en el momento de aprobación de las DOT las presentes Directrices de Ordenación del Medio Físico serán de aplicación a todas sus determinaciones en tanto no se apruebe el nuevo planeamiento.

6.5. El planeamiento de desarrollo: Planes Generales de Ordenación Urbana, Normas Subsidiarias de Planeamiento, Planes Territoriales Parciales, etc. podrá establecer una regulación más específica de usos y actividades en cada una de las Categorías de Ordenación, teniendo siempre en consideración lo regulado con carácter general en estas DOT y las condiciones particulares del correspondiente ámbito territorial.

6.6. Regulación de Usos y Actividades en las Categorías de Ordenación: Matriz de Ordenación del Medio Físico

6.6.1. En la Matriz de Ordenación del Medio Físico se especifica la relación territorio-actividades en los términos establecidos por la Directriz para cada Categoría de Ordenación. La entrada por filas corresponde a las Categorías de Ordenación, antes relacionadas, y la entrada por columnas corresponde a las actividades actuales y potenciales contempladas en la Directriz. Las casillas de cruce expresan las condiciones en que se desarrollarán los usos y actividades correspondientes para cada Categoría de Ordenación de acuerdo con los siguientes símbolos:

Usos y actividades propiciados:

Representado en la Matriz por el símbolo «1».

Usos y actividades admisibles: «2».

En la mayor parte de los casos se considera que el uso o actividad de que se trate deberá regularse en diferentes instrumentos de planeamiento y/o reglamentaciones, existentes o a desarrollar. Es lo que se quiere expresar con el asterisco.

Usos y actividades prohibidos:

Representados por el símbolo «3» indica el uso o actividad de que se trate no se permitirá en esa Categoría de Ordenación.

Las casillas en blanco significan que la actividad no tiene sentido en la categoría de ordenación correspondiente.

6.6.2. Las propuestas de alteración del régimen de uso en los espacios incluidos por el planeamiento territorial de desarrollo en la Categoría de «Especial Protección» deberán incluir una justificación social de las activida-

hartu beharko dituzte. Behin-betiko onarpena Jaur-laritzaren Kontseiluari egokituko zaio, Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordeak (EHLAB) txosten-ena egin ondoren.

6.6.3. Era berean, udal-plangintzak edo, hala badagokio, Lurraldearen Antolamendurako Zati-ko Planek, LAAetan «Inguruaren Hobekuntza», «Basoa», «Nekazaritza eta Abeltzaintzako Zona eta Landazabala», «Mendiko Larreak» eta «Lurrazaleko Uren Babesa» kategorietan debekatuta dauden iharduerak ahalbidetzen dituzten «Hirigintza-Hazkundeak» baimenduz gero, gizarte-interesagatik beharrezkoak direla eta balio txikiagoko kategorietan barne hartutako lurzoruetan ezin kokatu direla adierazten duen alternatiben azterlana eduki beharko du. Plangintza horri behin-betiko onarpena eman ahal izateko, Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordeak horri buruzko auldez aurreko txosten loteslea eman beharko du. Izaera orokorrean, irizpide murriztailea aplikatuko da lehendik zeuden guneetan oinarritzen ez diren garapenetan.

6.6.4. Dena den, Lurraldearen Antolamendurako Zati-ko Plan edo Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planik ezean, Udal-Plangintzak LAA hauen irizpide eta helburuekin duen erlazioari buruzko azterlana barne hartu beharko du.

6.7. Ingurune Fisikoaren Artezpidean araututako egungo ihardueren eta iharduera potentzialen definizioa.

Artezpide honetan barne hartu diren erabilera-motak ondokoak dira:

A. INGURUGIROAREN BABESA

A1. Kontserbazioa

Egungo ezaugarriak eta egoera bere horretan uztea, gizakiak bertan esku hartu gabe, edo kasurik naturalizatuenetan zientzi edo kultur izaerako eskuhartzeak soilik burutuz, edo egungo erabilerarekin jarraitzea, gizakiak aktiboki parte hartuz garapen sostengarriko dinamika batean gainerako kasuetan.

A2. Ingurugiroaren hobekuntza

Kultur izaerako tratamenduak, aplikatzen direneko zona bere jatorrizko egoerara edo balio handiagoko oreka-egoera batzuetara bideratzeko gauza direnak. Hobekuntza hau era desberdinetakoa izan daiteke, esleitzen zaion unitateen kasuistika partikularren arabera (inausketa selektiboak, kontrolpeko larratzea, garbiketara, landarediaren ezabaketa selektiboa, izurrite eta gaitasunen tratamendua eta abar).

B. AISIA ETA ASTIALDIA

B1. Herritarren erabilera zabala

Aisia, turismo, ingurune-ko hezkuntza eta interpretazioa zuzendutako erabilera eta gozamina, iharduera bigunetan oinarritua, ekipamendu adierazgarriak gabe: txangozaletasuna eta paisajea begiratzea; ingurune fisikoan ez dute eragin handirik, oinezkoak bertan ibiltzea besterik ez baitakarte, eta ez dute inolako azpiegitura

des proposatas eta un estudio de alternativas. Su aprobación definitiva corresponderá al Consejo de Gobierno previo informe de la COTPV.

6.6.3. Igualmente, el planeamiento municipal o, en su caso, los Planes Territoriales Parciales, en el supuesto de permitir «Crecimientos Urbanísticos» posibilitando actividades prohibidas en las DOT en las categorías de «Mejora Ambiental», «Forestal», «Zona Agroganadera y Campiña» «Pastos Montanos» y «Protección de Aguas Superficiales» deberá de contener un estudio de alternativas del que se desprenda su necesidad por interés social y la imposibilidad de su ubicación en suelos incluidos en categorías de menor valor. La aprobación definitiva de tal planeamiento precisará de un informe previo y vinculante de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco al respecto debiendo aplicarse con carácter general un criterio restrictivo en los desarrollos no apoyados en núcleos preexistentes.

6.6.4. En cualquier caso, en ausencia de Plan Territorial Parcial o Plan Territorial Sectorial, el Planeamiento Municipal deberá incluir un estudio de su relación con los criterios y objetivos de estas DOT.

6.7. Definición de usos actuales y potenciales regulados en la Directriz de Medio Físico

Los tipos de usos que han sido incluidos en esta Directriz son los siguientes:

A. PROTECCIÓN AMBIENTAL

A1. Conservación

Mantenimiento de las características y situación actual sin intervención humana o exclusivamente de carácter científico o cultural en los casos más naturalizados, o con continuidad del uso actual y participación activa del hombre en una dinámica de desarrollo sostenible en el resto de los casos.

A2. Mejora ambiental

Tratamientos de tipo cultural capaces de reconducir la zona a que se aplique a su situación primigenia o a otros estados de equilibrio más valiosos. Esta mejora puede adoptar formas distintas según la casuística particular de las unidades a que se asigne (podas selectivas, pastoreo controlado, limpieza, eliminación selectiva de la vegetación, tratamiento de plagas y enfermedades, etc.).

B. OCIO Y ESPARCIMIENTO

B1. Uso público extensivo

Uso y disfrute con fines de ocio, turismo, educación e interpretación del medio natural, en base a actividades blandas, sin equipamientos significativos: excursionismo y contemplación, poco incidentes en el medio físico, implicando el simple tránsito peatonal, que no requiere ningún tipo de infraestructura o acondiciona-

edo egokitzapenik behar, arreta handiz egin eta paisaje-an integratuta egon ohi diren obra txikiak ez badira (erreken gaineko pasabideak, bidezidorrak, begiratoiak, eta abar).

B2. Herritarren erabilera trinkoa

Aisia, turismo, inguruneke hezkuntza eta interpretazioa zuzendutako erabilera eta gozamina, mota desberdinetako jolas-ihardueretarako lokalizatutako espazio batera egokitzea dakarten aisia edota harrerako ekipamenduetan oinarritua: kanpinak, aparkalekuak, mahaiak, eserlekuak, barbakoak, iturriak, komunak, haur-jolasak, paperontziak, zabor-errautegiak edo zerbitzu-erakinen bat. Halaber, erabilera honetan barne hartutzat jotzen dira golf-zelaiak eta motoredun ibilgailuen zirkulazioari loturiko iharduerak, bereziki mol-datutako zirkuituetan zein interes orokorreko bideetan, ekingintza antolatuetan edo norik bere kabuz garatuta.

B3. Ehiza- eta arrantza-iharduerak

Ehizean edo arrantzan aritzea iharduera hauek arautzen dituen estatu- edo autonomia-mailako araudiaren barruan. Era berean, lurraldea iharduera hauetarako kudeatzeko ahaleginak egin beharko dira: barrutiak, erreserbak eta abar.

C. LEHEN SEKTOREKO BALIABIDEEN USTIAPENA

C1. Nekazaritza

Lurra laboreak lortzeko prestatzera zuzendutako iharduerak, laboreak bildu, aukeratu eta sailkatzea eta geroztik biltegitatu edo kontsumitzeko garraiatzeko moduan antolatzea barne hartuz, baita ureztatzea eta ureztatze-sailen edo negutegiko nekazaritzaren kasuan aprobetxamendu-intentsitate handiagoa ere. Honako hauek ere barne hartzen ditu: tresnak, laborantza-lanabesak eta nekazaritza-produktuak biltegitatu eta kontserbatzeko eraikuntzak; nekazaritza-produktuen produkzioa, erauzketa eta sailkapena eta produktuak merkaturatzeko beharrezkoa den lehen transformazioa edo hauen artisau-transformazioa; eta ureztatze-sailtarako edo negutegiko nekazaritzarako beharrezkoak diren obra eta instalazioak. Dena den, azalera eraikiak erlazioa izan beharko du zerbitzatzen duen ustiategiaren produkzio-ahalmenarekin edo, elkartea sortu duten produzitzaileen kasuan, ustiategiaren produkzio-ahalmenarekin. Antolamendu-kategoria desberdinen arabera berariazko mugak ezarri ahal izango dira. Nekazaritza edo abeltzaintzako ustiategi bati lotutako nekazariaren etxebizitza familiabakar edo familiabiko batek osatzen dituen etxeak barne hartzen dira, zuzeneko ustiategiari hertsiki loturik badaude eta alde zuzenetik horien beharra frogatu bada.

C2. Negutegiak

Instalazio iraunkorrak, sartzen errazak eta laboreak bortsatu edo babesteko itxituraz hornituak, bertan laboreen zikloetako fase guztiak edo batzuk gara daitezke. Iharduerari lotutako eraikuntzak onartzen dira C1 idatzian azaldutako baldintzetan.

miento para su práctica, como no sean pequeñas obras (pasos sobre arroyos, tramos de sendas, miradores, etc) que se presumen cuidadosas e integradas en el paisaje.

B2. Uso público intensivo

Uso y disfrute con fines de ocio, turismo, educación e interpretación del medio natural, en base a equipamientos de ocio y/o acogida que implican la adaptación a un espacio localizado para actividades recreativas de distinto tipo: campings, aparcamientos, instalaciones de mesas, bancos, barbacoas, fuentes, servicios sanitarios, juegos de niños, papeleras, crematorios de basuras o alguna edificación de servicio al uso. Se consideran asimismo integradas en este uso como los campos de golf, las actividades ligadas a la circulación de vehículos a motor, tanto en circuitos especialmente adaptados, como por vías de interés general, en actividad organizadas o por libre.

B3. Actividades cinegéticas y piscícolas

Práctica de la caza y la pesca dentro de la reglamentación, nacional o autonómica, que las regulan. Deberá asimismo procurarse la gestión del territorio a los efectos de estas actividades: cotos, reservas, etc.

C. EXPLOTACIÓN DE RECURSOS PRIMARIOS

C1. Agricultura

Actividades destinadas a la preparación de la tierra para la obtención de cultivos, incluyendo operaciones de recolección, selección y clasificación de las cosechas dispuestas en condiciones de ser transportadas para su posterior almacenamiento o consumo, así como el aporte de agua y una mayor intensidad de aprovechamiento en el caso del regadío o de la agricultura de invernadero. Incluye las construcciones destinadas a almacenamiento y conservación de útiles, aperos de labranza y de productos agrarios; producción, extracción y clasificación de productos agrarios y primera transformación de los productos necesaria para su comercialización o transformación artesanal de los mismos, así como las obras e instalaciones necesarias al regadío o a la agricultura de invernadero. En cualquier caso la superficie construida deberá guardar relación con la capacidad productora de la explotación a la que se sirve o de las explotaciones en caso de productores asociados. Podrán establecerse limitaciones específicas en función de las diferentes categorías de ordenación. Se incluyen las casas constituidas por una vivienda unifamiliar o bifamiliar ligadas a una explotación agropecuaria para residencia de agricultor, estrictamente ligadas a la explotación directa y previa demostración de su necesidad.

C2. Invernaderos

Instalaciones permanentes, accesibles y con cerramiento para el forzado o protección de cultivos, en las que se pueden desarrollar todas o algunas de las fases del ciclo de los cultivos. Se admiten construcciones ligadas a la actividad en condiciones equivalentes a las expuestas en C1.

C3. Abeltzaintza

Oro har, lurra larreak eta bazka-laboreak lortzeko eta larreratzeko prestatzera zuzendutako iharduerak. Abeltzaintza-ustiategi estentsibo edo erdi-estentsiboei loturiko eraikuntzak onartzen dira C1 idazatian azaldutako baldintzetan. «Mendiko larreak» antolamendu-kategoriaren kasuan bereziki, larreratzeari loturiko iharduerak baino ez dira kontuan hartzen, eta larreen hobekuntzak egin daitezke mendia belar-sastrakaz garbituz eta produktu fitosanitarioak, zuzeneko ereintzak eta ongarriak kontrolpean aplikatuz. Salbuespen gisa, lur-iraulketak dakartzaten iharduerak egin ahal izango dira noiz edo behin. Larreratzeari zuzenean loturiko eraikuntzak baino ez dira onartuko (bordak eta abeltzaintzarako eraikuntza txikiak, uhaskak eta abar). Antolamendu-kategoria desberdinen arabera, berariazko mugak ezar litezke, «Babes berezia» kategorian batik bat, debeku edo muga bereziak ezar baitaitezke.

C3. Ganadería

En general, actividades destinadas a la preparación de la tierra para la obtención de pastos y cultivos forrajeros, así como para el pastoreo. Se admiten construcciones ligadas a explotaciones ganaderas de carácter extensivo o semiextensivo en condiciones equivalentes a las expuestas en C1. En el caso particular de la categoría de ordenación «Pastos montanos», se consideran tan sólo las actividades ligadas al pastoreo, pudiéndose realizar mejoras de pastos en base a la realización controlada de desbroces y aplicación de productos fitosanitarios, siembras directas y abonados. Muy excepcionalmente podrán realizarse actividades que impliquen remoción de tierras. Sólo se admitirán aquellas construcciones (bordas y construcciones ganaderas menores, abrevaderos, etc.) directamente ligadas al pastoreo. En función de las diferentes categorías de ordenación caben limitaciones específicas, más concretamente en la de «Especial Protección», donde puede prohibirse o limitarse especialmente.

		ERABILERA																						
		Ingurugiroaren babesa		Aisia eta astialdia			Lehen sektoreko baliabideen ustiapena						Azpiegiturak						Eraikuntza erabilerak					
		Konserbazioa	Ingurugiroaren hobekuntza	Jolas-iharduera zabalak	Jolas-iharduera trinkoak	Ehiza eta arrantza-iharduerak	Nekazaritza	Negutegiak	Abeltzaintza	Basoa	Nekazaritza-indusriak	Erauzketa-iharduerak	Garraiabideak	Aireko lineak	Lurpeko lineak	Zerbitzu linealen instalazio teknikoak, A motakoak	Zerbitzu linealen instalazio teknikoak, B motakoak	Hondakindegia eta zaborteak	Lehendik zeuden guneetan oinarritutako hirigintza hazkundeak	Lehendik zeuden guneetan oinarritu gabeko hirigintza hazkundeak	Herri-onurako eta gizarte-intereseko eraikinak	Nekazaritza-ustiatze-gari lotu gabeko erxebizitza isolatua	Erxebizitza isolatua	Instalazio arrisksuak
ANTOLAMENDU-KATEGORIAK	Babes berezia	1	1	2*	3	2*	3	3	2*	2*	3	3	3	2*	2*	3	2*	3	3	3	2*	3	3	3
	Ingurugiroaren hobekuntza	1	1	2	2*	2*	3	3	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	3	2*	3	3	3
	Basoa	2	2	2	2*	2*	2*	3	2*	1	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	3	3
	Nekazaritza eta abeltzaintzako zona eta landazabala	2	2	2	2*	2*	1	2*	1	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	3	2*	2*	3	2*
	Mendiko larreak	1	1	2	2*	2*	3	3	1	2*	3	3	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	3	2*	3	3	3
	Erabilera-bokazio gabea definitu	2	2	2	2*	2*	2	2*	2	2*	2	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*
	Lurrazaleko uren babesa	1	1	2	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	3	2*	3	3	3
BALDINTZATZAILE GAINJARRIAK	Akuiferoen urrakortasuna				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	2*	3	2*	
	Area higagarriak				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	2*
	Urpean gera daitezkeen areak				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	2*
	Espazio Natural Babestuak eta Urdaibaiko Biosferaren Erreserba				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*

- 1 Egokia
- 2 Onargarria
- 3 Debeztatua
- * Garapen-plangintza

		USOS																						
		Protección ambiental		Ocio y esparcimiento			Explotación de recursos primarios					Infraestructuras					Usos edificatorios							
		Conservación	Mejora ambiental	Recreo extensivo	Recreo intensivo	Actividades cinegéticas y piscícolas	Agricultura	Invernaderos	Ganadería	Forestal	Industrias agrarias	Actividades extractivas	Vías de transporte	Líneas de tendido aéreo	Líneas subterráneas	Instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo A	Instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo B	Escombreras y vertederos de residuos sólidos	Crecimientos urbanísticos apoyados en núcleos preexistentes	Crecimientos urbanísticos no apoyados en núcleos preexistentes	Edificios de utilidad pública e interés social	Residencial aislado vinculado a explotación agraria	Residencial aislado	Instalaciones peligrosas
CATEGORÍAS DE ORDENACIÓN	Especial Protección	1	1	2*	3	2*	3	3	2*	2*	3	3	3	2*	2*	3	2*	3	3	3	2*	3	3	3
	Mejora ambiental	1	1	2	2*	2*	3	3	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	3	2*	3	3	3
	Forestal	2	2	2	2*	2*	2*	3	2*	1	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	3	3
	Zona agroganadera y campiña	2	2	2	2*	2*	1	2*	1	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	3	2*	2*	3	2*
	Pastos montanos	1	1	2	2*	2*	3	3	1	2*	3	3	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	3	2*	3	3	3
	Sin Vocación de uso definido	2	2	2	2*	2*	2	2*	2	2*	2	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*
	Protección de aguas superficiales	1	1	2	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	3	2*	3	3	3
CONDICIONANTES SUPERPUESTOS	Vulnerabilidad de acuíferos				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*	2*	2*	2*	3	2*	
	Áreas erosionables				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	2*
	Áreas inundables				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	3	2*
	Espacios Naturales Protegidos y Reserva de la Biosfera de Urdaibai				2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	2*	3	2*

- 1 Propiciado
- 2 Admisible
- 3 Prohibido
- * Planeamiento de desarrollo

C4. Basozaintza-erabilera

Zuhaitz-espezieen landaketa edo ereintza barne hartzen du, bai babes ekologiko edo paisajistikoko helburu bereziarekin, bai helburu batez ere babeslearekin. Dena den, bi helburuok konbinatu eta bateratu egin behar direla ulertzen da, helburu nagusitzat babesa duten basozaintza-erabileretan ekonomi aprobetxamenduari uko egin gabe eta helburu nagusitzat produkzioa duen basozaintza-erabilera masen aprobetxamendu sostengarriantz bideratuta antolatuz. Zuhaitz-masak maneiatzeko beharrezkoak diren instalazioak erabileran barne hartutzat jotzen dira, baita baso-ustiapenari loturik dauden eraikuntzak ere, C1 idazatian azaldutako baldintzetan.

C5. Nekazaritza-industriak

Ukuiluratzeko iraunkorrek erregimenpeko abeltzaintza-produkzio intentsiboetara destinatutako eraikuntzak eta ustiategi bati zuzenean loturik ez dauden lehen transformazioko nekazaritzako elikagaien industriak.

C6. Erauzketa-iharduerak

Meatze-baliabideak erauztera zuzendutako iharduerak eta hauei zuzenean loturiko iharduera lagungarriak. Tokian bertan dauden geologi baliabideak erauzi eta lehen tratamendua emateko eraikuntzak eta instalazioak barne hartzen dira. Meatze-baliabideen prospekzio eta ikerketak egiteko lanak ez dira barne hartzen.

D. AZPIEGITURAK

D1. Garraiabideak

Autobideak, autobiak, errepideak eta trenbideak barne hartzen ditu, instalazio osagarri eta guzti. Halaber, azpiegituren kategoria honek pertsonak edo merkanziaz garraiatzeko beste bide batzuk ere biltzen ditu, ingurune fisikoaren gaineko antzeko eragina dutenak.

D2. Aireko lineak

Energia elektrikoa garraiatu edo banatzeko sareak eta beste helbururen bat duten bestelako aireko lineak barne hartzen ditu, hauen euskarriekin eta sarearen osagarriak diren instalazioekin batera.

D3. Lurpeko lineak

Gasa, petrolio eta produktu deribatutako eta ura garraiatu edo banatzeko sareak, saneamendukoak eta telekomunikazioenak eta lurpeko bestelako azpiegitura-sareak barne hartzen ditu, baita hauen instalazio osagarriak ere.

D4. Zerbitzu ez-linealen instalazio teknikoak, A motakoak

Instalazio-multzo zabala barne hartzen du: aire zabaleko azalera handiko ibilgailu-aparkalekuak, ura edangarri bihurtu eta tratatzeko plantak, urtegiak edo urdepositu handiak; energia elektrikoa produzitzeko zentralak; 100 metro karratutik gorako azalera transformazio-estazioak; gasa hartu edo produzitzeko zentralak; araztegiak eta hondakin solidoak tratatzeko plantak eta

C4. Uso forestal

Incluye la plantación o siembra de especies arbóreas, tanto con un fin especial de protección ecológica o paisajística, como con fin principalmente protector. En cualquier caso se entiende que ambos fines deben combinarse y compatibilizarse, no renunciando al aprovechamiento económico en los usos forestales, cuya función principal sea la protección y ordenando el uso forestal cuya función principal sea la producción hacia el aprovechamiento sostenido de las masas. Se consideran incluidas en el uso las instalaciones necesarias para el manejo de las masas así como las construcciones ligadas a la explotación forestal en condiciones equivalentes a las expuestas en C1.

C5. Industrias agrarias

Construcciones destinadas a producciones ganaderas de carácter intensivo en régimen de estabulación permanente, así como industrias agroalimentarias de primera transformación no ligadas directamente a una explotación.

C6. Actividades extractivas

Actividades encaminadas a la extracción de los recursos minerales así como auxiliares vinculadas directamente a éstas. Se incluyen las edificaciones e instalaciones destinadas a la extracción y primer tratamiento de los recursos geológicos en la propia zona. No se incluyen los labores de prospección e investigación de los recursos mineros.

D. INFRAESTRUCTURAS

D1. Vías de transporte

Incluye Autopistas, Autovías, Carreteras, Ferrocarriles junto con sus instalaciones complementarias. Asimismo esta categoría de infraestructuras incorpora otros canales dedicados al transporte de personas o mercancías con similar impacto sobre el medio físico.

D2. Líneas de tendido aéreo

Incluye el conjunto de redes de transporte o distribución de energía eléctrica y otras líneas de tendido aéreo y distinta finalidad junto a los soportes e instalaciones complementarias a la red.

D3. Líneas subterráneas

Incluye el conjunto de redes de transporte o distribución de gas, petróleo y productos derivados, agua, saneamiento, telecomunicaciones y otras redes infraestructurales subterráneas así como las instalaciones complementarias.

D4. Instalaciones técnicas de servicios de carácter no lineal Tipo A

Incluye un conjunto amplio de instalaciones tales como grandes superficies de estacionamiento de vehículos al aire libre, plantas potabilizadoras y de tratamiento de agua, embalses o grandes depósitos de agua; centrales productoras de energía eléctrica; estaciones transformadoras de superficie superior a 100 metros cuadrados; centrales de captación o producción de gas; plantas

ingurune fisikoaren gaineko antzeko eragina duen herri-onurako beste edozein instalazio.

D5. Zerbitzu ez-linealen instalazio teknikoak, B motakoak

Hainbat instalazio barne hartzen ditu: dorreak, antenak eta irrati eta telebistarako eta satellite bidezko komunikaziorako emisore eta hargailuak; faroak, irrati-faroak eta antzeko eragina duten bestelako komunikazio-instalazioak.

D6. Hondakindegia eta zabortegeak

Obra-hondakinak eta hiriko nahiz industriako hondakin solidoak botatzera destinatutako lekuei dagokie.

E. HIRIGINTZA-HAZKUNDEAK

E1. Lehendik zeuden guneetan oinarritutako hazkundeak

Lehendik zeuden hiriguneen edo landa-auzuneen hazkunde gisa ulertutako hirigintza-garapenak dira, gune horien garrantzia edonolakoa dela ere, landa-izaerako eraikuntza-kopuru txikia bereizgarritzat duten Euskal Herriko auzuneak barne. Dena den, hazkunde hauek elkarrekotasun estrukturala eta tipologikoa gorde behar dute oinarritzat hartzen dituzten guneekin. Berezi, erabilera honek lurraldean dauden landa-auzuneen hazkundeak biltzen ditu. Gune hauetarako, hazkundearen garrantziak lehendik zegoen gunearena baino hirigintza-aprobetxamendu handiagoa sortzen baldin badu, garapen hau hurrengo puntuan adierazten den kategoriariako lurzoruari dagokion erabileratzat hartuko da.

E2. Lehendik zeuden guneetan oinarritu gabeko garapenak

Egoitza, industria edo zerbitzuetara zuzendutako hirigintza-iharduketak dira, beren izaerari dagozkion ekipamendu, zuzkidura eta erabilera osagarri guztiak inkorpora ditzaketenak eta lehendik zeuden zona hiritar edo industrialetatik bereiz garatzen direnak edo oinarritzat hartzen duten elementuak baino hirigintza-aprobetxamendu handiagoa dutenak.

E3. Herri-onurako eta gizarte-intereseko eraikinak

Beren izaera eta ezaugarriak direla medio derrigorrez landa-ingurunean ezarri behar diren zerbitzuak egitera destinatuta dauden ekipamendu komunitario publiko edo pribatuetarako eraikuntzak eta instalazioak, beti ere alde aurretik herri-onurakotzat edo gizarte-interesekotzat aitortu badira.

E4. Etxebizitza isolatua Lurzoru Urbanizaezinean (LUE)

Lurzoru urbanizaezinean nekazaritza-ustategiari lotu gabeko oin berriko etxebizitza isolatua eraikitzea.

E5. Industria edo biltegiatze arriskutsuak

Beren izaera, ezaugarriak edo manipulaturako materialak direla-eta hiri-lurzoru edo lurzorua urbanizagarri gisa sailkatutako lurretan barne hartzeko modukoak ez

depuradoras y de tratamiento de residuos sólidos y cualesquiera otras instalaciones de utilidad pública y similar impacto sobre el medio físico.

D5. Instalaciones técnicas de servicios de carácter no lineal Tipo B

Incluye un conjunto de instalaciones tales como: torres, antenas y estaciones emisoras-receptoras de radio, televisión y comunicación vía satélite; faros, radiofaros y otras instalaciones de comunicación de similar impacto.

D6. Escombreras y vertederos de residuos sólidos

Corresponde a los lugares destinados al vertido de escombros y de residuos sólidos urbanos o industriales.

E. CRECIMIENTOS URBANÍSTICOS

E1. Crecimientos apoyados en Núcleos Preexistentes

Se trata de los desarrollos urbanísticos concebidos como crecimiento de núcleos urbanos o rurales ya existentes, cualquiera que sea su entidad, incluso formas de poblamiento típicas del País Vasco caracterizadas por un número reducido de construcciones de índole rústico. En todo caso estos crecimientos deben guardar una correspondencia estructural y tipológica con los núcleos en los que se apoyan. De forma particular este uso recoge los crecimientos de los núcleos rurales existentes en el territorio. Para estos núcleos, si la entidad del crecimiento genera un aprovechamiento urbanístico superior al del núcleo preexistente, este desarrollo se considerará como un uso del suelo perteneciente a la categoría a que se hace referencia en el punto siguiente.

E2. Desarrollos no apoyados en Núcleos Preexistentes

Se trata de actuaciones urbanísticas de carácter residencial, industrial o de servicios que pueden incorporar todo el conjunto de equipamientos, dotaciones y usos complementarios correspondientes a su propio carácter y que se desarrollan en áreas desligadas de zonas urbanas o industriales preexistentes o suponen un aprovechamiento urbanístico superior al del elemento en que se apoyan.

E3. Edificios de Utilidad Pública e Interés Social

Edificaciones e instalaciones para equipamientos comunitarios públicos o privados que estén destinados a prestar servicios que por su naturaleza y características deban obligatoriamente emplazarse en medio rural, siempre que previamente hubieran sido declaradas de utilidad pública o interés social.

E4. Vivienda aislada en SNU

Se trata de construcción de vivienda aislada de nueva planta en suelo no urbanizable, no vinculada a explotación agraria.

E5. Industrias o almacenamientos peligrosos

Almacenamiento y desarrollo de sustancias y procesos productivos que por su naturaleza, características o materiales manipulados puedan originar riesgos graves

diren arrisku larriak sor ditzaketen substantzien bilte-giratze eta garapena eta produkzio-prozesuak.

6.8. Lurzoru urbanizaezineko Antolamendu-Kategoriak

Epigrafe honetan, arestian definitutako iharduerak Antolamendu-Kategoria bakoitzean arautzeko oinarriko irizpideak ezartzen dira.

6.8.1. Babes berezia

1. Definizioa

Ongi kontserbatuta dauden baso autoktonoei, itsasadar eta estuarioei, egoera onean dauden ibaiguneei, hondartzei, barnealdeko zona hezei, kostaldeko itsaslabarrei, goialdeei edo landaredi berezikoei eta, oro har, ekologiaren, kulturaren, paisajearen edo hauen guztien ikuspegitik balio handia duten elementu guztiei aplikatzen zaie.

Ondokoak barne hartuko dira kategoria honetan:

- Lurzoruak babestu, akuiferoak berriz bete eta bestelako funtsezko prozesu ekologikoak irau-narazteko eginkizun garrantzitsua betetzen duten areak.
- Kontserbazio-egoera onean dauden habitat naturalen eredu edo erakuskariak, desagertzeko arriskuan daudenak edo nazioarteko hitzarmenen edo berariazko xedapenen arabera babes berezia behar dutenak.
- Mehatxupeko espezieetat katalogatuta dauden animalia- edo landare-populazioak, elementu endemikoen kontzentrazio handiak edo nazioarteko hitzarmenen edo berariazko xedapenen arabera babes berezia behar duten espezieak barne hartzen dituzten areak.
- Paisaje landatar edo malkartsu harmoniatsuak, aparteko edertasunekoak edo kultur balio handikoak, hala nola aztarnategi paleontologikoak, mineralak eta abar.
- Beren bitxitasun edo berezitasunagatik nabarmentzen diren elementu naturalak edo interes zientifikoa berezia dutenak biltzen dituzten areak.

Babes Berezikotako Areen zerrenda hau, LALko 6. atalaren 3. paragrafoan ezarritakoa betetzearen, «21. Interes Naturalistikoak duten Area eta Espazioen Zerrenda Irekia» kapituluko 3. Eraskinarekin osatzen da. Hauek guztiak lurralde-, arlo- eta udal-plangintzak kontuan hartu beharko dituzte, beren balio ekologiko, kultural eta ekonomikoak babestu ahal izateko. Eraskin horretan zerrendatutako espazioak Babes Berezikotako Kategoria izan dezaten, dagozkien Lurraldearen Antolamendurako Zatikotako Planek edo Udal-Plangintzak horrela ezarri beharko dute.

2. Irizpide orokorra

Arlo hauetan aplikatu beharreko erabilera-irizpidea eskuhartze antropikoa mugatzean datza, lehendik zegoen egoera bere horretan utziz, eta zona horretan aprobetxamendurik baldin badago, aprobetxamendu hori modu

que no permitan su inclusión en terrenos clasificados como suelo urbano o urbanizable.

6.8. Categorías de Ordenación del Medio Físico

En este epígrafe se establecen los criterios básicos para la regulación de las actividades antes definidas en cada una de las Categorías de Ordenación.

6.8.1. Especial Protección

1. Definición

Se aplica a los bosques autóctonos bien conservados, a las rías y estuarios, a los complejos fluviales en buen estado, a las playas, a las zonas húmedas interiores, a los acantilados costeros, las áreas culminares o de vegetación singular y, en general, a todos los elementos valiosos desde el punto de vista de la ecología, la cultura, el paisaje, o todo ello conjuntamente.

Se incluirán en esta categoría las áreas que:

- Desempeñan un papel importante en el mantenimiento de los procesos ecológicos esenciales tales como la protección de los suelos, la recarga de acuíferos, etc.
- Muestras de hábitats naturales en buen estado de conservación que están amenazados de desaparición o que, en virtud de convenios internacionales o disposiciones específicas requieran una protección especial.
- Áreas que alberguen poblaciones de animales o vegetales catalogados como especies amenazadas, altas concentraciones de elementos endémicos o especies que en virtud de convenios internacionales o disposiciones específicas requieran una protección especial.
- Paisajes rurales o agreste armoniosos, de extraordinaria belleza o valor cultural como yacimientos paleontológicos, minerales, etc.
- Áreas que contengan elementos naturales que destaquen por su rareza o singularidad, o tengan interés científico especial.

Esta relación de Áreas de Especial Protección se complementa, con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el párrafo 3.º del Art. 6 de la LOT, con el Anexo 3 del Capítulo 21 «Listado Abierto de Áreas y Espacios de Interés Naturalístico», que deberán ser tenidos en consideración por el planeamiento territorial, sectorial y municipal, con objeto de preservar sus valores ecológicos, culturales y económicos. Los espacios relacionados en dicho Anexo sólo tendrán la consideración de la Categoría de Especial Protección cuando así lo establezcan los correspondientes Planes Territoriales Parciales o el Planeamiento municipal.

2. Criterio General

En estas áreas el criterio de uso a aplicar es la limitación de la intervención antrópica, limitándose a mantener la situación preexistente, y en el caso de que la zona esté sometida a aprovechamiento, impulsar dicho apro-

sostengarrían bultzatuz, erabiltzen den baliabidea eraberritzen dela ziurtatuz. Lurraldearen ikuspegitik eta lurzorua erabilerak esleitzeko ikuspegitik Artezpide hauek eta lurralde-plangintza eratorriak ematen duten babesa edozein izanda ere, Administrazio aginpidedunak proposatuz gero Euskal Herriko Natura Kontserbatzeko ekainaren 30eko 16/1994 Legeak ezartzen dituen berariazko babes-figurretakoren batean barne hartu ahal izango dira.

3. Iharduera bultzatuak

Ekosistema kontserbatzeko eta ingurugiro-mailan hobertzeko iharduerak bakarrik bultzatuko dira, ongi kontserbatuta dauden eremuak baitira. Hala eta guztiz ere, iharduera hauek herri-erakundeen kontrolpean egongo dira.

4. Iharduera onargarriak

Onargarritzat hartzen dira, garapen-Plangintzaren bitartez arautu ondoren, jolas-iharduera zabalak, abeltzaintza, basozaintza-erabilera, aireko lineak, lurpeko lineak, B motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak eta Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak.

5. Iharduera debekatuak

Debekatutzat hartzen dira Irizpide Orokorrekin bateraezinak diren iharduerak eta, bereziki, Artezpide honetan definitzen diren bezalaxe, jolas-iharduera trinkoak, nekazaritza, negutegiak, nekazaritza-industriak, erauzketa-iharduerak, garraiabideak, A motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak, hondakindegia eta zabortegeak eta eraikuntza-erabilera guztiak, Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak izan ezik.

6.8.2. *Ingurugiroaren hobekuntza*

1. Definizioa

Balio handiagoa duten areen barnealdean edo ondoan kokaturik daudelako kalitate-maila handiagoetarantz eboluzionatzea komeni zaien baso degradatuei, sastrakadie eta lurzoru marjinaleri aplikatzen zaie.

2. Irizpide orokorra

Zona hauek eboluzionaraztea, egoera ekologikoki eboluzionatuagoetarantz bideratuz egungo egoera.

3. Iharduera bultzatuak

Ekosistema bere onera ekartzea eta kontserbatzea bultzatuko da.

4. Iharduera onargarriak

Jolas-iharduera zabalak onargarritzat hartzen dira inolako murrizketarik gabe. Jolas-iharduera trinkoak, ehiza- eta arrantza-iharduerak, abeltzaintza, basozaintza-erabilera, nekazaritza-industriak, erauzketa-iharduerak, garraiabideak, aireko lineak, lurpeko lineak, B motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak, hondakindegia eta zabortegeak, lehendik zeuden gunetan oinarritutako hirigintza-hazkundeak eta Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak garapen-plangintzaren zehaztapen arabera onartu ahal izango dira.

5. Iharduera debekatuak

vechamiento de forma sostenible, asegurando la renovación del recurso utilizado. Independientemente de la protección que, desde el punto de vista territorial y de asignación de usos del suelo, otorgan estas directrices y el planeamiento territorial derivado, podrán, a propuesta de la Administración competente, ser incluidos en alguna de las figuras específicas de protección que establece la Ley 16/1994, de 30 de Junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

3. Actividades Propiciadas

Se propiciarán exclusivamente las actividades de conservación y las de mejora ambiental del ecosistema, dado que se trata de ámbitos naturales bien conservados y, aún éstas, sometidas a control por parte de los organismos públicos.

4. Actividades Admisibles

Se consideran admisibles, previa regulación a través de Planeamiento de desarrollo el recreo extensivo, la ganadería, el uso forestal, las líneas de tendido aéreo, las líneas subterráneas, las instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo B y los edificios de Utilidad Pública e Interés Social.

5. Actividades Prohibidas

Se consideran prohibidas las actividades incompatibles con el Criterio General y, en concreto, tal y como se definen en esta Directriz, las de recreo intensivo, agricultura, invernaderos, industrias agrarias, actividades extractivas, vías de transporte, instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal tipo A, las escombreras y vertederos y todos los Usos edificatorios salvo los edificios de Utilidad Pública e Interés Social.

6.8.2. *Mejora Ambiental*

1. Definición

Se aplica a los bosques degradados, zonas de matorral y suelos marginales que, por su ubicación en el interior de, o junto a áreas de mayor valor se considere beneficiosa su evolución hacia mayores grados de calidad.

2. Criterio General

Hacer evolucionar estas zonas, reconduciendo la situación actual hacia estados ecológicamente más evolucionados.

3. Actividades Propiciadas

Se propiciará la regeneración del ecosistema así como su conservación.

4. Actividades Admisibles

Se considera admisible sin restricciones el recreo extensivo. El recreo intensivo, las actividades cinegéticas y piscícolas, la ganadería, el uso forestal, las industrias agrarias, las actividades extractivas, las vías de transporte, las líneas de tendido aéreo, las líneas subterráneas, las instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo B, las escombreras y vertederos de residuos sólidos, los crecimientos urbanísticos apoyados en núcleos preexistentes y los edificios de Utilidad Pública e Interés Social serán admisibles de acuerdo con las determinaciones del Planeamiento de desarrollo.

5. Actividades Prohibidas

Debekatutzat hartzen dira Irizpide Orokorrekin bateraezinak diren iharduerak eta, bereziki, Artezpide honetan definitzen diren bezalaxe, nekazaritza, negutegiak, A motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak eta eraikuntza-erabilera guztiak, lehendik zeuden guneetan oinarritutako hirigintza-hazkundeak eta Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak izan ezik.

6.8.3. Basoa

1. Definizioa

Basozaintza-erabilera barnealdean bereizteko zailtasunaren ondorioz, baso-sistemetan produzio- eta babes-funtzioak elkarrekin nahasten baitira, baso-area bakar bat definitzen da. Area honek egungo erabilera edota erabilera-bokazioa dela medio (aldapa, arriskuak, arroen babesa eta abar) basozaintza-erabilerarako orientabide argiak dituzten lurak barne hartzen ditu. Behealdean eta landazabalean kokaturik dauden eta honen osagaiak diren egungo baso-masak ez dira barne hartzen, nekazaritza- eta abeltzaintza-erabilerekin konbinatu eta txandaka baitaitezke. Zona-motaren arabera, geroztiko plangintzak azpizonak bereizi ahal izango ditu kategoria honetan, basozaintzako praktika, espezie eta tratamendu jakin batzuetarako egokitasun handiagoa edo txikiagoa duten kontuan hartuta.

2. Irizpide orokorra

Zona hauetan irizpide orokorra basozaintza-erabilera era antolatu eta mugagabean bermatzean datza, basomasen produzio sostengarria ziurtatuz. Irizpide hau arriskuan jarriko ez duten iharduerak onartu beharko dira, beti ere arrisku naturalen minimizaziotik eratorzen diren mugen baldintzapean.

3. Iharduera bultzatuak

Lurzorua basozaintzarako erabiltzea bultzatuko da, baso-masak irizpide orokorraren eta basorako arloko plangintzan xedatutakoaren arabera iraunarazi eta eraberrituz.

4. Iharduera onargarriak

Kontserbazioa, ingurugiroaren hobekuntza eta jolas-iharduera zabalak onargarritzat hartzen dira inolako mugarik gabe. Bestalde, garapen-plangintzak ezarriko du honako iharduera hauek onargarriak ote diren: jolas-iharduera trinkoak, ehiza- eta arrantza-iharduerak, nekazaritza, abeltzaintza, nekazaritza-industriak, erauzketa-iharduerak, garraiabideak, aireko lineak, lurpeko lineak, A motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak, B motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak, hondakindegia eta zabortegeak, lehendik zeuden guneetan oinarritutako hirigintza-hazkundeak, nekazaritza-iharduerari lotutako egoitza-erabilera isolatua eta Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak.

5. Iharduera debekatuak

Debekatutzat hartzen dira Irizpide Orokorrekin bateraezinak diren iharduerak eta, bereziki, Artezpide honetan definitzen diren bezalaxe, negutegiak eta eraikuntza-erabilera guztiak, lehendik zeuden guneetan oinarritutako hirigintza-hazkundeak, nekazaritza-ustiategiari lotutako egoitza-erabilera eta Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak izan ezik.

Se consideran prohibidas las actividades incompatibles con el Criterio General y, en concreto, tal y como se definen en esta Directriz, las de agricultura, invernaderos, instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal tipo A y todos los Usos edificatorios salvo los crecimientos apoyados en núcleos preexistentes y los edificios de Utilidad Pública e Interés Social.

6.8.3. Forestal

1. Definición

La dificultad de discriminar internamente el uso forestal, ya que en los sistemas forestales se entremezclan las funciones de producción y protección, lleva a definir una única área forestal. Dicha área incluye aquellos terrenos que, por su uso actual y/o por razones de vocación de uso (pendiente, riesgos, protección de cuencas, etc.) presentan claras orientaciones hacia el uso forestal. No se incluyen las actuales masas forestales que, situadas en zona baja y de campiña, constituyen elementos integrantes de ésta y son por tanto susceptibles de combinarse y de rotar con usos agrarios y ganaderos. dependiendo del tipo de zona, el planeamiento posterior podrá distinguir en esta categoría subzonas, en función de la mayor o menor aptitud para determinadas prácticas forestales, especies y tratamientos.

2. Criterio General

En estas zonas el criterio general es garantizar el uso forestal de una forma ordenada e indefinida, asegurando la producción sostenible de las masas. Se deberán aceptar actividades que no comprometan este criterio, siempre sujetas a las limitaciones que se deriven de la minimización de los riesgos naturales.

3. Actividades Propiciadas

Se propiciará el uso forestal del suelo, manteniendo y renovando las masas de acuerdo con el criterio general y lo dispuesto en el planeamiento sectorial forestal.

4. Actividades Admisibles

Se consideran admisibles sin ningún tipo de limitación la conservación, la mejora ambiental y el recreo extensivo. El planeamiento de desarrollo establecerá la admisibilidad del recreo intensivo, las actividades cinegéticas y piscícolas, la agricultura, la ganadería, las industrias agrarias, las actividades extractivas, las vías de transporte, las líneas de tendido aéreo, las líneas subterráneas, las instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo A, las instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo B, las escombreras y vertederos de residuos sólidos, los crecimientos urbanísticos apoyados en núcleos preexistentes, el uso residencial aislado vinculado a actividad agraria y los edificios de Utilidad Pública e Interés Social.

5. Actividades Prohibidas

Se consideran prohibidas las actividades incompatibles con el Criterio General y, en concreto, tal y como se definen en esta Directriz, los invernaderos, y todos los Usos edificatorios salvo los crecimientos apoyados en núcleos preexistentes, la residencia vinculada a la explotación agraria y los edificios de Utilidad Pública e Interés Social.

6.8.4. Nekazaritza eta abeltzaintzako zona eta landazabala

1. Definizioa

Nekazaritza-erabilerarako ahalmen handieneko lurzoruek dute kategoría hau. Horrez gain, kontserbatzeko interes handiena duten egungo zonak, hala nola Kantauri aldeko landazabaleko mosaikoak, lur ureztatuak edo baratze-erabilerak dituztenak, Arabako Errioxako mahastiak eta Arabako Lautadako nekazaritza estentsiboko zonak.

2. Irizpide orokorra

Kategoría honetan, tratamendu-irizpidea lurzoruen ahalmen agrológikoa, nekazaritza eta abeltzaintzako iharduerak eta hauekin bateragarriak izanik ekosistemen eta nekazaritza-paisajeen babesa ziurtatzen duten bestelako iharduerak iraunaraztean datza. Hala eta guztiz ere, gainerako erabilera onargarriek, basozaintza-erabilera barne, nekazaritza eta abeltzaintzako erabileren menpe egon beharko dute. Arreta berezia jarri beharko da balio agrológiko handiko lurzorua okupatzen duten eraikuntza-prozesuak eta azpiegiturak ezartzekoak kontrolatzeko, baita nekazaritza-zonak zatikatu eta irla-modukoak bihurtzen dituzten prozesuak kontrolatzeko ere, bertan burutzen diren ihardueretarako ondorio kaltegarriak ekarri ohi dituzte-eta.

3. Iharduera bultzatuak

Nekazaritza eta abeltzaintzako iharduera guztiak bultzatuko dira, batez ere nekazaritza-ustategiaren intentsitatea areagotuko dutenak.

4. Iharduera onargarriak

Kontserbazioa, ingurugiroaren hobekuntza eta jolas-iharduera zabalak inolako mugarik gabe onartzen dira. Jolas-iharduera trinkoak, ehiza- eta arrantza-iharduerak, negutegiak, basozaintza-erabilera, nekazaritza-industriak, erauzketa-iharduerak, garraiabideak, aireko lineak, lurpeko lineak, A motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak, B motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak, hondakindegia eta zabortegeak, lehendik zeuden guneetan oinarritutako hirigintza-hazkundeak, nekazaritza-iharduerari lotutako egoitza-erabilera isolatua, Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak eta instalazio arriskutsuak garapen-plangintzaren zehaztapenen arabera onartu ahal izango dira.

5. Iharduera debekatuak

Debekatutzat hartzen dira Irizpide Orokorrarekin bateraezinak diren iharduerak eta, bereziki, Artezpide honetan definitzen diren bezalaxe, lehendik zeuden guneetan oinarritu gabeko hirigintza-hazkundeak eta nekazaritza-ustategiari lotu gabeko egoitza-erabilera isolatua.

6.8.5. Mendiko larreak

1. Definizioa

Altuerako abeltzaintza-zonak, mendi-mazizoetako zona kakuminaletan kokaturik daudenak.

2. Irizpide orokorra

6.8.4. Zona Agroganadera y Campiña

1. Definición

Tienen esta categoría aquellos suelos de mayor capacidad de uso agrícola. Además de las zonas actuales con mayor interés de conservación, como son los mosaicos de la campiña del área cantábrica, los terrenos regados o con usos hortícolas, los viñedos de La Rioja Alavesa y las zonas de agricultura extensiva de la Llanada Alavesa.

2. Criterio General

El criterio de tratamiento en esta categoría es el mantenimiento de la capacidad agrológica de los suelos, así como de las actividades agropecuarias y de aquellas otras que, compatibles con éstas, aseguren la preservación de los ecosistemas y paisajes agrarios. No obstante, el resto de usos admisibles, incluido el forestal, deberán estar subordinados a los usos agropecuarios. Especial atención deberá dedicarse a controlar los procesos edificatorios y de implantación de infraestructuras que ocupan suelo de alto valor agrológico, así como los procesos que provoquen la fragmentación e insularización de las zonas agrarias con consecuencias negativas para las actividades que se desarrollan en ellas.

3. Actividades Propiciadas

Se propiciarán todas las actividades agrarias y ganaderas, especialmente aquellas que supongan un incremento en la intensidad de la explotación agrícola.

4. Actividades Admisibles

Se admiten sin limitaciones las actividades de conservación, la mejora ambiental y el recreo extensivo. El recreo intensivo, las actividades cinegéticas y piscícolas, los invernaderos, el uso forestal, las industrias agrarias, las actividades extractivas, las vías de transporte, las líneas de tendido aéreo, las líneas subterráneas, las instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo A, las instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo B, las escombreras y vertederos de residuos sólidos, los crecimientos urbanísticos apoyados en núcleos preexistentes, el uso residencial aislado vinculado a actividad agraria, los edificios de Utilidad Pública e Interés Social y las instalaciones peligrosas serán admisibles de acuerdo con las determinaciones del Planeamiento de desarrollo.

5. Actividades Prohibidas

Se consideran prohibidas las actividades incompatibles con el Criterio General y, en concreto, tal y como se definen en esta Directriz, los crecimientos no apoyados en núcleos preexistentes y la residencia aislada no vinculada a la explotación agraria.

6.8.5. Pastos Montanos

1. Definición

Zonas ganaderas de altura, situadas en las zonas cacuminales de los macizos montañosos.

2. Criterio General

Zona hauek kontserbatzeko asmoa ez dago ekonomi ihardueratzat hartutako abeltzaintza-aprobetxamenduari soilik loturik. Aitzitik, mendiko larreak ingurugiroaren, paisajearen eta kulturaren ikuspegitik balio ikaragarria duten inguruneak dira. Hori dela-eta, zona horiek antolatzeko irizpide orokorra artzaintza-ihardueraren iraunarazpen sostengarria ziurtatzera bideratu behar da, hau baita inguru hauek babesteko mekanismorik eraginkorrena.

3. Iharduera bultzatuak

Kontserbazioa, ingurugiroaren hobekuntza eta abeltzaintza bultzatzen dira.

4. Iharduera onargarriak

Jolas-iharduera zabalak inolako mugarik gabe onartzen dira. Beste hauek garapen-plangintzaren zehaztapen eta arautzeen menpe egongo dira: jolas-iharduera trinkoak, ehiza- eta arrantza-iharduerak, basozaintza-erabilera, garraiabideak, aireko lineak, lurpeko lineak, B motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak eta Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak.

5. Iharduera debekatuak

Debekatutzat hartzen dira Irizpide Orokorrekin bateraezinak diren iharduerak eta, bereziki, Artezpide honetan definitzen diren bezalaxe, nekazaritza, negutegiak, nekazaritza-industriak, erauzketa-iharduerak, A motako zerbitzu linealen instalazio teknikoak, hondakindegia eta zabortegeak eta eraikuntza-erabilera guztiak, Herri-Onurako eta Gizarte-Intereseko eraikinak izan ezik.

6.8.6. Erabilera-bokazio definitu gabea

1. Definizioa

Kategoria hau balio txikiagoko larredi eta sastrakadiak eta kalitate gutxiko lurren gaineko nekazaritza-iharduera ez oso produktibok osatzen dute. Horrez gain, ez dute balio azpimarragarririk ikuspegi ekologiko, paisajistiko eta zientifiko-kulturaletik.

2. Irizpide orokorra

Area hauek lehentasuna izan behar dute bigarren eta hirugarren sektoreei dagozkien garapen-ihardueren eta azpiegituren eta ingurugiro-eraso handiagoa duten ekipamenduak kokalekua ezartzerakoan.

3. Bultzatu beharreko iharduerak

Goian aipatutako ihardueren kokapena bultzatuko da beste kategoria batzuekiko lehentasunez, beti ere aukezkerik badago.

4. Iharduera onargarriak

Iharduera guztiak onar daitezke, honi buruzko legeriak eta araudi partikularrak ezartzen dituztenak izanik muga bakarrak.

5. Iharduera debekatuak

Nekazaritza-ustiategiari lotu gabeko etxebizitza familiabakar isolatua bakarrik debekatzen da bereziki.

La voluntad de conservación de estas zonas no está exclusivamente ligada al aprovechamiento ganadero en tanto que actividad económica. Al contrario, dichos pastos montanos constituyen entornos extremadamente valiosos desde un punto de vista ambiental, paisajístico y cultural, por lo que el criterio principal de ordenación de tales zonas debe ir orientado a asegurar el mantenimiento sostenible de la actividad pastoril como mecanismo más efectivo de protección de estas áreas.

3. Actividades Propiciadas

Se propician la conservación, la mejora ambiental y la ganadería.

4. Actividades Admisibles

Se admite sin limitaciones el recreo extensivo. Sometidas a las determinaciones y regulaciones del Planeamiento de desarrollo están: el recreo intensivo, las actividades cinegéticas y piscícolas, el uso forestal, las vías de transporte, las líneas de tendido aéreo, las líneas subterráneas, las instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal Tipo B y los edificios de Utilidad Pública e Interés Social

5. Actividades Prohibidas

Se consideran prohibidas las actividades incompatibles con el Criterio General y, en concreto, tal y como se definen en esta Directriz, las de agricultura, invernaderos, industrias agrarias, actividades extractivas, instalaciones técnicas de servicios de carácter lineal tipo A, las escombreras y vertederos y todos los Usos edificatorios salvo los edificios de Utilidad Pública e Interés Social.

6.8.6. Sin Vocación de Uso Definido

1. Definición

Queda formada esta categoría por los pastizales y matorrales de menor valor y las zonas agrícolas sobre suelos de baja calidad y escasamente productivas. Carecen de valores relevantes, además, desde los puntos de vista ecológico, paisajístico y científico-cultural.

2. Criterio General

Estas áreas deben ser prioritarias a la hora de localizar las actividades de desarrollo propias de los sectores secundario y terciario así como de las infraestructuras y equipamientos ambientalmente más agresivos.

3. Actividades a Propiciar

Se propiciarán la localización de las actividades antes mencionadas con preferencia a otras categorías, siempre que exista posibilidad de elección.

4. Actividades Admisibles

Son aceptables todas las actividades con las únicas limitaciones de la legislación y normativa particular al respecto.

5. Actividades Prohibidas

Solo se prohíbe específicamente la vivienda unifamiliar aislada no vinculada a la explotación agraria.

6.8.7. *Lurrazaleko uren babes*

1. Definizioa

Antolamendu-kategoria hau EAEko ibai eta errekek eta hauen babes-zonak osatzen dute. Zona hau behin-betiko ezarriko du EAEko Ibaien eta Erreken Ertzak Antolatzekeo Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak. LAAP hau onartzen ez den artean, Lurralde Antolamendurako Batzordeak horretarako erabili ohi dituen babes-zerrendak erabiliko dira.

2. Irizpide orokorra

Zona hauetan iharduteko irizpidea uren kalitatearen iraurazpena ahalbidetzean, ubideen eta urbazterren okupazioa edo aldakuntza saihestean eta arrisku naturalen ondoriozko kalteak minimizatzean datza.

3. Bultzatu beharreko iharduerak

Antolamendu-kategoria honetan kontserbazio-iharduerak, ingurugiroa hobetzeko iharduerak eta ingurunearen ezagutza hobetzera, herrien ur-hornidura bermatzera, kalitatea hobetzera eta arrisku naturalak minimizatze zuzendutako azpiegitura hidraulikoak bultzatuko dira.

4. Iharduera onargarriak

Espreski debekatuta ez dauden beste iharduera guztiak, jolas-iharduera zabalak izan ezik, garapen-plangintzak arautuko ditu.

5. Iharduera debekatuak

Debekatuta daude nekazaritza-industriak, hondakindegia eta zabortegeak eta eraikuntza-mota guztiak.

6.8.8. *Baldintzatzaile gainjarriak*

6.8.8.1. Hurrengo klaseetan bildutako azalera beren definizio iturri diren baldintzatzaileen menpe daude. Baldintzatzaile hauek arestian azaldutako Antolamendu-Kategoriai gainjarrita iharduten dute, azalera horietan iharduera jakin batzuk garatzeko era kasuan-kasuan dakarten arrisku-motaren arabera mugatuz. Erabilera faktore jakin baten arabera baldintzatzen dutenez gero, «debekatuak» edo «bultzatuak» adierazpenak ez dira egokiak Artezpide hauek arautzen dituzten ihardueretarako eta, horrenbestez, iharduera horiek sorlitzaketen arrisku naturalak baztertzeko beharrezkoak diren muga gehigarriak besterik ez dira ezarri behar.

6.8.8.2. Jarraian adierazitako lau baldintzatzaileetarako izaera orokorrez, garapen-plangintzak horien eraginean dauden areak mugatuko ditu eta lurzoruen egonkortasun eta kontserbaziorako, lurpeko uren kalitateko, uholdeak kontrolatzeko edo espazio natural babes-tuetarako ezarritako helburuak betetzeko mehatxu edo arriskua ekar dezakeen edozein ihardueretarako lizentzia eman ahal izateko exigi daitezkeen irizpideak eta baldintzak ezarriko ditu. Hori guztia, iharduera horrek arrisku naturalak kontrolatzeko, babestu nahi diren baliabideen kalitatea zaintzeko edo espazio natural babestuei eta Urdaibaiko Biosferaren Erreserbari esleitzen zaizkien babes-funtzioak, landa-garapeneoak eta herritarren erabileraoak betetzeko ondorio negatiborik

6.8.7. *Protección de Aguas Superficiales*

1. Definición

Esta categoría de Ordenación está formada por los ríos y arroyos de la CAPV y su correspondiente zona de protección. Dicha zona será establecida de forma definitiva por el PTS de Ordenación de Márgenes de Ríos y Arroyos de la CAPV. En tanto no se apruebe este PTS se emplearán provisionalmente las franjas de protección que, a tal efecto, se vienen utilizando por la Comisión de Ordenación del Territorio.

2. Criterio General

El criterio para la actuación en estas zonas es favorecer la conservación de la calidad de las aguas, evitar la ocupación o alteración de los cauces y riberas y minimizar los daños derivados de riesgos naturales.

3. Actividades a Propiciar

En esta categoría de ordenación se favorecerán las actividades de conservación y mejora ambiental y las infraestructuras hidráulicas destinadas a mejorar el conocimiento del medio, garantizar el abastecimiento a las poblaciones, mejorar la calidad y minimizar los riesgos naturales.

4. Actividades Admisibles

Todas las demás actividades que no quedan expresamente prohibidas, excepto el recreo extensivo, serán reguladas por el planeamiento de desarrollo.

5. Actividades Prohibidas

Se prohíben las industrias agrarias, las escombreras y vertederos y todo tipo de uso edificatorio.

6.8.8. *Condicionantes Superpuestos*

6.8.8.1. Las superficies englobadas en las clases siguientes están sometidas a los condicionantes que las definen, los cuales operan superponiéndose a las Categorías de Ordenación antes expuestas, limitando la forma en que se pueden desarrollar sobre ellas determinadas actividades según el tipo de riesgo que se presenta en cada caso. Dado su carácter de condicionante al uso en función de un factor determinado, no proceden las expresiones prohibidas o propiciadas para las actividades que regulan estas directrices, debiéndose establecer solamente las limitaciones adicionales necesarias para evitar los riesgos naturales que pudieran ocasionar dichas actividades.

6.8.8.2. Con carácter general para los cuatro condicionantes a continuación indicados, el planeamiento de desarrollo delimitará las áreas afectadas por ellos y establecerá los criterios y requisitos exigibles para la concesión de licencia a cualquier actividad que pueda suponer una amenaza para la estabilidad y conservación de los suelos, la calidad de las aguas subterráneas, el control de las inundaciones o el cumplimiento de los objetivos establecidos para los espacios naturales protegidos. Todo ello con el fin de contar con las garantías técnicas suficientes que aseguren que dicha actividad no implica efectos negativos para el control de los riesgos naturales, la preservación de la calidad de los recursos que se tratan de proteger o el ejercicio de las funciones

ez dakarrela ziurtatuko duten behar adinako berme teknikoak eduki ahal izateko.

6.8.8.3. Akuiferoak poluitzeko arriskua duten areak

1. Definizioa

Lurpeko akuiferoak urez betetzen dituzten areei dagozkie, EAeko «Akuiferoek poluzioaren aurrean duten urrakortasunaren maparen» irizpideen arabera baliabide hauek poluitzeko arrisku-maila handia dutenak.

2. Irizpide orokorrak

Lurzorura gai poluitzaileak jaulki ditzaketan iharduerak ez ezartzeko ahaleginak egitea; ezinbesteko arrazoiak direla medio mota honetako iharduerak ezarri behar direnean, lurpeko uretarako kaltegarriak ez direla bermatzeko exijituko zaie.

3. Iharduera onargarriak

Zona honetan garatzeko modukoak diren ihardueretarako, baldin eta lurpeko uren kalitaterako arriskurik ekar badezakete, garapen-plangintzak area urragarriak mugatu eta beharrezkoak diren zehaztapenak ezarriko ditu, baldintzatzaile honetarako irizpide orokorrari eta 6.8.8.2. idazatian xedatutakoari jarraiki.

6.8.8.4. Area higagarriak edi higadura-arriskua dutenak

1. Definizioa

EAeko Mapa Geomorfologiko Sintetikoak erabilitako irizpideen arabera, beren litologia- eta erliebe-ezaugarriak direla-eta higadura-fenomenoak azaltzeko arrisku-maila handia duten areak dira.

2. Irizpide orokorra

Zuhaitz-estalkia duten lurzoruetan hau iraunaraztea eta zoru biluzietan zuhaitz-estalkia sartu eta zabaltzea, higadura fenomenoetatik babesteko funtsezko elementua baita. Lurzoruaren egonkortasunean eragina duten iharduerak baztertu egingo dira.

3. Iharduera onargarriak

Zoru-galerak areagotu egin ditzaketan edo egungo higadura-prozesuak zuzentzeko oztopo izan daitezkeen ihardueretarako, garapen-plangintzak beharrezkoak diren zehaztapenak ezarriko ditu, baldintzatzaile honetarako irizpide orokorrari eta 6.8.8.2 idazatian xedatutakoari jarraiki.

6.8.8.5. Urpean gera daitezkeen areak

1. Definizioa

Beren kokapena, erliebea eta ezaugarri topografikoak direla-eta, Uholdeen Prebentziorako Plan Integralak ezarritako errekurrentzi aldien arabera ohiko ur-bolada handienetan uholdeak jasateko benetako arriskua duten zonak dira.

2. Irizpide orokorra

de protección, desarrollo rural y uso público que se asignen a los espacios naturales protegidos y a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

6.8.8.3. Áreas vulnerables a la contaminación de acuíferos

1. Definición

Corresponden a las áreas de recarga de los acuíferos subterráneos que presentan un alto grado de vulnerabilidad a la contaminación de estos recursos, según los criterios del «Mapa de vulnerabilidad de los acuíferos a la contaminación» de la CAPV.

2. Criterio General

Evitar la localización de actividades potencialmente emisoras de contaminantes al suelo; cuando razones de fuerza mayor exijan la localización de este tipo de actividades, se exigirá la garantía de su inocuidad para las aguas subterráneas.

3. Actividades Admisibles

Para las actividades susceptibles de desarrollarse en estas zonas y que puedan suponer un riesgo para la calidad de las aguas subterráneas, el planeamiento de desarrollo delimitará las áreas vulnerables y establecerá las determinaciones necesarias de acuerdo con el criterio general para este condicionante y lo dispuesto en el apartado 6.8.8.2.

6.8.8.4. Áreas erosionables o con riesgos de erosión

1. Definición

Se trata de aquellas áreas que por sus características litológicas y de relieve presentan un alto grado de susceptibilidad a la aparición de fenómenos erosivos, de acuerdo con los criterios utilizados por el mapa Geomorfológico Sintético de la CAPV.

2. Criterio General

Mantenimiento de la cubierta arbórea, cuando ésta exista en la actualidad, o su introducción y extensión en el caso de suelos desnudos, como elemento fundamental de protección frente a los fenómenos erosivos. Se evitarán aquellas actividades que afecten a la estabilidad del suelo.

3. Actividades Admisibles

Para las actividades susceptibles de generar una intensificación de las pérdidas de suelo o dificultar la corrección de los procesos erosivos actuales el planeamiento de desarrollo establecerá las determinaciones necesarias de acuerdo con el criterio general para este condicionante y lo dispuesto en el apartado 6.8.8.2.

6.8.8.5. Áreas inundables

1. Definición

Se trata de zonas que presentan, por su localización, relieve y características topográficas, riesgos ciertos de inundación en las máximas avenidas ordinarias según los periodos de recurrencia establecidos por el Plan Integral de Prevención de Inundaciones.

2. Criterio General

Uraren zirkulazio librea bermatzea, ubideak eta gainezkabideak eten eta burxa ez daitezen ahaleginduz, eta neurriak hartzea gainezka egin duten uren eragina izan dezaketen instalazio, azpiegitura eta eraikuntzek kalterik jasan ez dezaten. Zentzu honetan, Uholdeen Prebentziorako Plan Integralaren gomendioak kontuan hartu beharko dira zona hauetan erabilerak arautzeko. Zehazki, babes zibilerako interesgarriak diren ekipamendu komunitarioak eta herri-zerbitzuak ez dira zona hauetan ezarri behar, ez eta beren izaera, ezaugarriak edo manipulaturako materialak direla-eta arrisku larriak sor ditzaketen instalazioak eta biltegiak kokatu eta hondakin toxiko edo arriskutsuak metatu ere. Zona hauetan kokatzen diren eraikuntza eta iharduerak uholdeen ondoriozko kalteak saihesteko diseinu egokiak izan beharko dituzte.

3. Iharduera onargarriak

Edozein motatako eraikuntza edo azpiegiturak instalatzerik edo uren dinamika naturala oztokatzen duten edozein motatako materialak pilatzerik ez dakarten iharduera guztiak inolako mugarik gabe onartzeko modukotzat jotzen dira. Uholde-arriskua edo prozesu hauek eragindako kalteak areago litzaketan gainerako ihardueretarako, udal-plangintzak urpean gera daitezkeen areak mugatu eta beharrezkoak diren zehaztapenak ezarriko ditu, baldintzatzaile honetarako irizpide orokorrari eta 6.8.8.2. idazatian xedatutakoari jarraiki.

6.8.8.6. Espazio Natural Babestuak eta Urdaibaiko Biosferaren Erreserba.

1. Definizioa

Espazio babestuen sarea da: Parke Naturalak, Biotopoak, Zuhaitz bereziak, Biosferaren erreserba, gaur egun halakotzat aitortuta daudenak eta etorkizunean aitortuko direnak, eta hauen guztien inguruko babeszonak. Hori guztia, Euskal Herriko Natura Babesteko Legean eta Urdaibaiko Biosferaren Erreserba Babestu eta Antolatze Legean oinarrituta.

2. Irizpide orokorra

Espazio bakoitzaren antolamendu- eta kudeaketa-planak ezarritakoak eta, hauen osagarri gisa, ingurugiroaren zein paisajearen eta kulturaren ikuspegitik arearen kontserbazioan eta espazio horietan edo beren eraginpeko eremuetan dauden herrien garapen sostengarrian laguntzen duten beste guztiak.

3. Iharduera onargarriak

Dagozkien legeriak eta plangintza bereziak ezarriko du iharduerak nola arautu behar diren.

7. EKINTZA POSITIBORAKO NEURRIAK: IHARDUKETA-PROPOSAMENAK

A. 4/1990 Legeko 6. atalaren 3. idazatian adierazitakoa betetzeko, babes berezia eman behar zaien area edo zonan zehatz-mehatz mugatu eta definitu behar dira, hauen balio ekologikoak, kulturalak edo ekonomikoak

Garantizar la libre circulación del agua evitando interrupción y cegamiento de cauces y zonas de aliviaderos y prevenir daños a instalaciones, infraestructuras y construcciones susceptibles de ser afectadas por las aguas desbordadas. En este sentido se deberán tener en cuenta las recomendaciones del Plan Integral de Prevención de Inundaciones para proceder a la regulación de usos en estas zonas. En concreto deberá evitarse la localización en estas zonas de equipamientos comunitarios y servicios públicos de interés para la protección civil, la localización de instalaciones y almacenes que por su naturaleza, características o materiales manipulados puedan originar riesgos graves y la acumulación de residuos tóxicos o peligrosos. Las edificaciones y actividades que se ubiquen en estas zonas deberán contar con diseños adecuados para evitar los daños derivados de la inundación.

3. Actividades Admisibles

Se consideran aceptables sin ningún tipo de limitación todas aquellas actividades que no impliquen la instalación de construcciones o infraestructuras de ningún tipo ni acumulaciones de materiales de cualquier clase que supongan obstáculo a la dinámica natural de las aguas. Para el resto de actividades que pudieran originar un incremento del riesgo de inundación o de los daños ocasionados por estos procesos el planeamiento municipal delimitará las áreas inundables y establecerá las determinaciones necesarias de acuerdo con el criterio general para este condicionante y lo dispuesto en el apartado 6.8.8.2.

6.8.8.6. Espacios Naturales Protegidos y Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

1. Definición

Se trata de la red de espacios protegidos: Parques Naturales, Biotopos, Árboles Singulares, reserva de la Biosfera, declarados en la actualidad y aquellos otros que se declaren en el futuro así como sus zonas periféricas de protección, en base a la Ley de Protección de la Naturaleza del País Vasco y a la Ley de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

2. Criterio General

Los establecidos por sus respectivos planes de ordenación y gestión, así como aquéllos que, complementariamente a éstos colaboren en la conservación del área, tanto desde un punto de vista medioambiental como paisajístico y cultural, así como en el desarrollo sostenible de las poblaciones locales implicadas en dichos espacios o áreas de influencia.

3. Actividades Admisibles

La regulación de actividades será establecida por la legislación y el planeamiento especial correspondientes.

7. MEDIDAS DE ACCIÓN POSITIVA: PROPUESTAS DE ACTUACIÓN

A. A los efectos de cumplimiento del apartado 3 del artículo 6 de la Ley 4/1990 es necesario establecer la delimitación y definición precisa de las áreas o zonas que deban ser objeto de especial protección con el fin

zaindu eta babesteko eta, hala badagokio, eremu horietan dauden baliabide naturalak zentzuz ustiatuko direla ziurtatzeko, kasuan-kasuan aplika daitekeen berariazko legeriari jarraiki.

Artezpide honek goian aipatutako definizioa zehaztera zuzendutako zerrenda gaineratzen du, orain arte Parke Natural edo Biotopo babestutzat aitortu diren espazioak eta Urdaibaiko Biosferaren Erreserba oinarritzat hartuta. Hona hemen:

- Urdaibaiko Biosferaren Erreserba.
- Urkiolako Parke Naturala.
- Valderejoko Parke Naturala.
- Aralarko Parke Naturala.
- Gorbeiaiko Parke Naturala.
- Aiako Harriko Parke Naturala.
- Leitzaran Ibaiko Biotopo Babestua.
- Carralagroño, Carravalseca eta Prao de la Paul aintziretako Biotopo Babestua.
- Itxinako Mazizoko Biotopo Babestua.

Espazio hauetako bakoitzaren berariazko antolamendu eta kudeaketa arloko berariazko legeriak bildutako tresnak oinarritzat hartuz egingo da: Euskal Herriko Natura Babesteko 16/1994 Legea Parke Natural eta Biotopo Babestuen kasuan, eta Urdaibaiko Biosferaren Erreserba Babestu eta Antolatzeke 5/1989 Legea Urdaibaiko Biosferaren Erreserbaren kasuan.

Zerrenda hori irekia da eta bertan aitorten berriak egin diren heinean espazioak sartu eta osatu egingo da.

B. Hauetaz gainera, 21. kapituluaren 3. Eraskinean interes naturalistikoak duten hainbat espazio barne hartzen dira, bertan barne hartutako balioen kontserbaziora zuzenduta. Espazio horiek area adierazgarriei dagozkie: baso klimazikoak, itsas eragina duten ekosistemak (dunak, padurak, itsaslabarrak, uharteak eta estuarioak), barnealdeko lur hezeak, harkaiztegiak, ibai-tarteak eta sastrakadi klimazikoak. Espazio hauek guztiak EAEko interes handiko espazioak dira eta beren azalera txikia eta inguruetan garatzen diren ihardueren ondorioz oso hauskortzat har daitezke.

Espazio hauek lurralde- eta hirigintza-antolamenduko tresna desberdinek kontuan hartu eta lurraldea sailkatu eta kalifikatzeko proposamenetan barne hartu ahal izango dituzte, bai Euskal Lurraldea Antolatzeke maiztaren 1eko 4/1994 Legea jatorritzat duten tresnek, bai lurzoruaren erregimenari buruzko legeriatik eratorritakoek.

Aurreko paragrafoan adierazitako tresna desberdinei egokituko zaie espazioen mugaketa fisikoa adierazitako balio naturalak kontuan hartuz egitea.

C. Ingurune Fisikoaren Artezpidea jarraian adierazitako tresnen bitartez garatuko da:

de preservar sus valores ecológicos, culturales o económicos y asegurar, en su caso, la explotación racional de los recursos naturales existentes en las mismas, de acuerdo con la legislación específica aplicable en cada caso.

La presente Directriz aporta el listado destinado a concretar dicha definición elaborado en la base al conjunto de espacios declarados como Parques Naturales, Biotopos Protegidos hasta la fecha actual y la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Éstos son:

- Reserva de la Biosfera de Urdaibai
- Parque Natural de Urkiola
- Parque Natural de Valderejo
- Parque Natural de Aralar
- Parque Natural de Gorbea
- Parque Natural de Aiako harria
- Biotopo Protegido del Río Leizarán
- Biotopo Protegido de las lagunas de Carralagroño, Carravalseca y Prao de la Paul.
- Biotopo Protegido de macizo de Itxina.

La ordenación y gestión específicas de cada uno de estos espacios se realizará en base a los instrumentos recogidos por la legislación sectorial específica: la Ley 16/1994, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco, en el caso de los Parques Naturales y Biotopos Protegidos y la Ley 5/1989, de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, en el caso de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

El listado se considera abierto de cara a ser completado a medida que puedan irse incluyendo en el mismo espacios derivados de nuevas declaraciones.

B. Independientemente de éstos, en el Anexo 3 del Capítulo 21 se incluyen, de forma no vinculante, una serie de espacios que se consideran de interés naturalístico de cara a la conservación de los valores que se incluyen en el mismo. Se corresponden con áreas representativas de bosques climácicos, ecosistemas de influencia marina (dunas, marismas, acantilados, islas y estuarios) humedales interiores, roquedos, tramos fluviales, y matorrales climácicos. Todos estos espacios son de elevado interés de la CAPV, pudiéndose considerar como muy frágiles debido a su reducida extensión y a los usos que se desarrollan en su entorno.

Estos espacios podrán ser tenidos en cuenta, incluyéndolos en sus propuestas de clasificación y calificación del territorio, por los diferentes instrumentos de ordenación territorial y urbanística, tanto los emanados de la Ley 4/1990, del 1 de Mayo, de Ordenación del Territorio Vasco, como los derivados de la legislación sobre régimen del suelo.

A los diferentes instrumentos señalados en el párrafo anterior les corresponderá realizar la delimitación física de los espacios en atención a los valores naturales señalados.

C. La Directriz del Medio Físico se desarrollará mediante los siguientes instrumentos:

- Landarako Euskal Plan Estrategikotik eratorritako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak.
- Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak eta Udal-Plangintza, tresna bakoitzari dagokion mailaren arabera.
- Ingurune Fisikoan eragina duten Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan eta Arauak eta, zehazki, Itsasertza Antolatu eta Babesteko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana eta Zona Hezeak Babestu eta Antolatzeke Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana.

Tresna horien sustapen eta garapena gaiaren arabera aginpidea dagokien departamentu edo sailek burutuko dute.

ASENTAMENDU-SISTEMA ETA LURRALDE-EREDUA

9. KAPITULUA. LURRALDE-EREDUAREN INPLIKAZIOAK LURZORU-POLITIKAN

1. IKUSMOLDEA

Enpresen ezarpen azkarra ahalbidetuko duen lurzoru-eskaintza zabal eta eskuragarriaren existentzia, bertako eta kanpoko enpresa-ekimenak erakartzeko funtsezko alderdi bat da. Sektore publikotik lurzoru prestatzera destinatutako iharduketak garatzea beharrezkotzat jotzen da, kokapenaren oinarritzko faktore honek Autonomi Elkartetik kanpoko kokaleku alternatiboen aurrean izaera murriztailez ihardun dezan saihesteko.

Aldi berean, ekonomi ihardueretarako lurzoru-politika garapen neoindustrialeko politikari berari lotetsi behar zaio, Zamudioren adibideari jarraiki zona teknologikoen ezarpena eta «high-tech» eta batez ere «middle-tech» edo teknologia ertainetako enpresentzako nodoak eta Iharduera Berritzailetako Parkeen sorkuntza sustatuz, beren I+G proiektuak garatzeko behar adinako eskalako ekonomiak ez dituzten enpresa ertain eta txiki ugari daudelako, eskualdeak baldintza onuragarrietan dagoen lurzoruaz zuzkituz, enpresentzako zerbitzuen sektoreari loturiko enpresa berrien agerpena edo ezarpena errazteko; CEI - Enpresa- eta Berrikuntza-Zentroak, Inkubategiak, Business Center deiturikoak...

Euskal aparatatu produktiboaren birkoalifikazio eta birmoldaketaren erronkaren aurrean, lurzoru-politika adimenarekin eta industri sustapeneko beste politika batzuekin integratuta kudeatu behar da, berrikuntza eta iharduera lehiakor berrien garapena errazten ahaleginduz.

Bestalde, etxebizitza garestitzeak, kolektibo jakin batzuegan sortzen dituen gizarte-ondorioez gain, ekimen ekonomiko jakin batzuk erakartzeko gaitasunarengan eragin negatiboa du eta zerbitzu aurreratu jakin batzuen kokapenaren sustapena murrizten du.

- Planes Territoriales Sectoriales derivados del Plan Estratégico Rural Vasco.
- Planes Territoriales Parciales y Planeamiento Municipal en función del rango que a cada instrumento corresponde.
- Normas y Planes territoriales Sectoriales con incidencia en el Medio Físico y, en concreto el Plan Territorial Sectorial de Ordenación y Protección del Litoral y el Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación de Zonas Húmedas.

La promoción y desarrollo de dichos instrumentos se llevará a cabo por los departamentos competentes por razón de la materia.

SISTEMA DE ASENTAMIENTOS Y MODELO TERRITORIAL

CAPÍTULO 9. IMPLICACIONES DEL MODELO TERRITORIAL EN LA POLÍTICA DE SUELO

1. CUESTIONES DE ENFOQUE

La existencia de una oferta de suelo amplia y accesible que permita la rápida implantación de empresas es un aspecto clave para la atracción de iniciativas empresariales locales y foráneas. Se considera necesario que desde el sector público se desarrollen actuaciones destinadas a la preparación de suelo para evitar que este factor básico de localización actúe restrictivamente frente a emplazamientos alternativos exteriores a la Comunidad Autónoma.

Al mismo tiempo, la política de suelo para actividades económicas debe vincularse a la propia política de desarrollo neoindustrial, propiciando la implantación de zonas tecnológicas siguiendo el ejemplo de Zamudio y la creación de nodos de excelencia y Parques de Actividades Innovadoras para empresas de «high-tech» y sobre todo de «middle-tech» o tecnologías intermedias que se justifican por el gran número de empresas de tamaño mediano y pequeño que no tienen economías de escala suficiente para emprender sus propios proyectos de I+D, dotando a las comarcas de suelo en condiciones favorables para favorecer la aparición o implantación de nuevas empresas ligadas con el sector de servicios a empresas; CEI - Centros de Empresas e Innovación, Incubadoras, Business Centers.

Ante el reto de la recualificación y reconversión del aparato productivo vasco, la política de suelo debe gestionarse de manera imaginativa e integrada con otras políticas de promoción industrial, tratando de propiciar la innovación y el desarrollo de nuevas actividades competitivas.

Por otra parte, la carestía de la vivienda, además de las repercusiones sociales que genera sobre ciertos colectivos, incide negativamente en la capacidad de atracción de ciertas iniciativas económicas y desincentiva la localización de ciertos servicios avanzados.

Egoitza-lurzoruaren, ekonomi ihardueretarako lurzoruaren eta etxebizitza eta eraikin industrialeen sustapen publikoko politika oso tresna garrantzitsutzat hartzen da LAA hauetan lortu nahi diren lurralde-helburuak betetzeko, sistema produktiboaren lehiakortasuna hobetu eta bizi kalitatea handitzeko.

7. kapituluaren Lurralde-Ereduaren konfiguraziorako diseinatutako oinarritzko iharduketak adierazten dira eta proposatzen diren iharduketa integratuen multzoaren ikuspegi zabal eta erlazionatua eskaintzen da. Honako kapitulu hau, ekonomi ihardueretarako lurzoruaren eta egoitza-lurzoruaren alorreko iharduketen orientabidean oinarritzen da espezifikoki. Bereziki, gai hauek hemen finkatutako irizpide eta orientabideekin xehetasun handiagoz garatuko dituzten bi Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan idaztea proposatzen da. LAAek egoitza- eta industria-lurzoruko egitura orokorrak orientatzea ahalbidetuko duen ikuspegi globala ekarri behar dute, bere harrera-gaitasuna, berrorkatzeko ekintzak, azpiegitura eta ekipamenduen erabilgarritasuna eta abar integratuko dituen lurraldearen disziplina anitzeko ikuspegiaren testuinguruan eta, LAAPek arloko politika baten aplikaziorako oinarri desberdinak eskaintzen badituzte ere, Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planetan burutu beharko da Lurralde-Ereduko hiri- eta industri garapeneko areei dagozkien egoitza- eta industria-lurzoru multzo handien dimentsionamendua eta antolamendu xehekatua.

Zentzu honetan, LAAek egoitza-lurzoruari loturiko esku-hartzerako bi mekanismo garrantzitsu eskaintzen dituzte, horretarako Euskadiko hirien sistemak eskaintzen dituen abantaila ezin hobek aprobetxatuz, eta mota desberdineko beste zenbait ekimen koordinaturekin batera Lurralde-Ereduaren helburu garrantzitsuak lortzea ahalbidetzen du, asentamendu-jarraibide berriak piztuz, dauden aukerak handituz eta egoitza-modu berrien sorkuntza ahalbidetzen duten zurruntasunak kenduz. Hazkunde Hautakorreko Hiri-Eremu edo hirigune hauetarako modu naturalean espero dena baino hazkunde handiagoa proposatzen da, prozesu honek area tentsionatuen arintzean eta nolabaiteko beherakadan dauden guneen susperketan bete dezakeen zeregina dela-medio. Habitat Alternatiboek antzeko zeregina betetzen dute baina, kasu honetan, biztanle gutxiagoko guneak dira eta hain konbentzionalak ez diren egoitza-tipologietara bideratzen dira eta bertan dentsitate txikia eta naturarekin dagoen harremana nabarmentzen da.

Lurralde-ereduaren aldaketa-prozesuetako elementurik erabakiorrena ez da udal- plangintzatik egiten den lurzoru-eskaintza, erakunde eta agente publiko eta pribatuak garatzeko gai direneko ekintza zehatzak baizik. Testuinguru honetan, Artezpide honetan ezarritako dagoenaren garapenak eragin handia izango du lurralde-eremuaren eraketan, eta horregatik Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planetan eta udal-plangintzan gertatuko da LAAen eta LAAPen zehaztapenen bateratzea lurzoruaren alorrean.

La política de suelo residencial, de suelo para actividades económicas y de promoción pública de viviendas y edificios industriales se considera como un instrumento muy importante para lograr los objetivos territoriales que se persiguen en estas DOT, para mejorar la competitividad del sistema productivo y para incrementar la calidad de vida.

En el capítulo 7 se señalan las acciones básicas diseñadas para la configuración del Modelo Territorial y se ofrece un panorama amplio e interrelacionado del conjunto de acciones integradas que se proponen. El presente capítulo se centra específicamente en la orientación de las actuaciones en materia de suelo para actividades económicas y suelo residencial. En particular, se propone la redacción de dos Planes Territoriales Sectoriales que desarrollen con más detalle estas cuestiones con los criterios y las orientaciones aquí establecidas. Las DOT deben aportar una visión global que permita orientar las estructuras generales de suelo residencial e industrial en el contexto de una visión pluridisciplinar del territorio que integre su capacidad de acogida, las acciones de reequilibrio, las disponibilidades infraestructurales y de equipamientos, etc. y, aunque los PTS proporcionen unas bases para la aplicación de una política sectorial, será en los Planes Territoriales Parciales donde se deba proceder al dimensionamiento y ordenación pormenorizada de los grandes paquetes de suelo residencial e industrial, correspondientes a las áreas de desarrollo urbano e industrial del Modelo Territorial.

En este sentido, las DOT aportan dos importantes mecanismos para la intervención en relación con el suelo residencial, aprovechando las ventajas excepcionales que ofrece para ello el sistema de ciudades de Euskadi, que junto a otras iniciativas coordinadas de distinto tipo, permite alcanzar importantes objetivos del Modelo Territorial incentivando nuevas pautas de asentamiento, aumentando las opciones posibles y quitando rigideces que permitan la aparición de nuevos modos residenciales. Son los Ámbitos Urbanos de Crecimiento Selectivo o núcleos urbanos para los que se propone un crecimiento mayor al que de forma natural sería de esperar por el papel que este proceso puede jugar en la descongestión de áreas tensionadas y en la revitalización de núcleos con un cierto declive. Una función similar tienen los Hábitats Alternativos aunque, en este caso, se trata de núcleos de menor tamaño de población y se orientan a tipologías residenciales menos convencionales con predominio de la baja densidad y con un mayor contacto con la naturaleza.

No es la oferta de suelo desde el planeamiento municipal el elemento más determinante de los procesos de cambio en el modelo territorial, sino las acciones concretas que sean capaces de desarrollar las instituciones y agentes públicos y privados. En este contexto, el desarrollo de lo establecido en esta Directriz tendrá una gran incidencia en la conformación del modelo territorial por lo que será en los Planes Territoriales Parciales y en el planeamiento municipal donde se producirá la confluencia de las determinaciones de las DOT y de los PTS en materia de suelo.

**2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN
ERRONKA ETA DESAFIOAK**

- Lurralde-antolamenduak eta, horrenbestez, datozen urteetan garatuko den lurzorua erabiltzeko eta antolatzeko politikak aurre egin behar duen erronkarik nagusiena ekonomiaren ziklo laburrak gizartearen ziklo luzeekin eta lurraldearen ziklo luzeagoekin bat egitea da.
- Lurzorurako politika egokia planteatzeko beharrezkoa gertatzen da iraganetik jasotakoa eta etorkizuneko proiektua bat egitea. Honela, iragana zerbitzu- eta industria-gizarte berriak eskatzen dituen beharrezkin berronkatu ahal izango da modu eraginkor eta koherentez.
- Egoitza-lurzorua zein ekonomi ihardueretarako lurzorua erabiltzeari dagokionez, mugimendu eta eskari kontrajarriak ari dira gertatzen eta hala gertatuko dira etorkizunean.

Egoitza-erabilerarako lurzorua erabiltzeari dagokionez, lurzoru-politikak dentsitate txikiko etxebizitzak eraikitzeko gizartearen eskaerak ezezki, hirien gunetan bizi nahi duen populazioaren zati batek luzatutako eskaerak ere erantzun beharko ditu eta azken eskaera hauei aurre egiteko beharrezkoa da ekipamenduak eta atsedenerako espazioak birgaitu eta zuzkitzeko ekintzak bilduko dituen hirigintza berria gauzatzea.

Lurzorua ekonomi ihardueretarako erabiltzeari dagokionez, produkzio-iharduerak kokatzeko faktore berriek metaketa urriko espazioetan kokatu behar dira eta area hauek tradizioz egoitzarekin lotu den morfologia (berdeguneak, zerbitzuak) baino gehiago industriekin lotzen den morfologiaren arabera eraiki beharko dira. Hori dela-eta, ekonomi ihardueretarako eta azpiegitura-zuzkidurarako lurzoru beharrezko handiagoa dago.

Hala eta guztiz ere, telekomunikabideek lurralde kablea-tu batean –Euskal Autonomi Elkartea epe laburrean hala egongo baita– izango dituzten aukerak lurraldearen edozein gunetan zerbitzu-eragiketarako daitezkeen ahal-bidetuko dute eta ez halabeharrez hiri-areetan edo metaketa handia duten areetan.

- Euskal eskualdeak industriak kokatzeko eta iharduera berriak sortzeko eskari berriei erantzuteko iharduera-areak zuzkitzeko industrietarako eta industrien behar dituzten zerbitzu erantsietarako, «Zerbitzualdeetarako» eta industri parkeetarako, espazioak antola daitezkeen exijitzen du. Era berean, batezbesteko hurbilerazta-sunak –garraio publikoen joan-etorrien iraupena, maiztasun eta kalitate gisa ulertuta– gero eta garrantzi handiagoa du lurzoruen eskaintza eta eskuragarritasun alternatiboa hedatzeko eta, bestalde, erabilera anizteko garantia da.
- Lurzoruari buruzko politika eraginkorra planteatzekoan mugaketarik kritikoenetako bat lurzorua arazoizko prezioan eskuratu ahal izatea da. Horrenbestez, espekulazioaren kontrola erronka handienetako bat bihurtzen da, izatez, lurzoruan gara daitezkeen erabilerak eraginkorrago gara daitezkeen baldintzatzen du eta, gainera, ekonomi ihardueren garapena eta populazioaren ongizatea hipotekatzen du.

**2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE
FUTURO**

- Conciliar los ciclos cortos de la economía, con los largos de la sociedad y con lo más largos del territorio, es el gran reto al que se enfrenta la ordenación territorial, y en consecuencia, la política de utilización y ordenación de suelo que se efectúe en los próximos años.
- Es necesario conciliar la herencia del pasado con el proyecto de futuro a la hora de plantear una política adecuada de suelo. De este modo será posible reequilibrar, de manera eficiente y coherente el pasado con las necesidades que demanda la nueva sociedad servio-industrial.
- Tanto en lo que respecta a la utilización de suelo residencial como de suelo para actividades económicas se están produciendo y se van a producir movimientos y demandas contrapuestas.

En lo que respecta a la utilización de suelo para uso residencial, la política de suelo deberá atender tanto a las demandas sociales de construcción de viviendas de baja densidad, como a las demandas existentes de parte de la población que desea habitar en el centro de las ciudades donde se precisa de un nuevo urbanismo que conlleva acciones de rehabilitación y dotación de equipamientos y de espacios de esparcimiento.

En lo relativo a la utilización de suelo para actividades económicas, los nuevos factores de localización de actividades productivas demandan una ubicación en espacios poco congestionados y donde dichas áreas deberán construirse con otra morfología más similar a lo que tradicionalmente se ha asociado con residencia (espacios verdes, servicios) que con industrias. Esto conlleva una necesidad mayor de suelo para las actividades económicas, así como dotaciones infraestructurales.

Sin embargo, las posibilidades que ofrecen las telecomunicaciones y en un territorio cableado como va a ser en un espacio corto de tiempo la C.A. de Euskadi, permitirán la aparición de actividades de servicios en cualquier punto del territorio y no necesariamente en las áreas urbanas o más congestionadas.

- Dotar a las comarcas vascas de áreas de actividad que respondan a las nuevas demandas de localización industrial y de generación de nuevas actividades, exige la ordenación de espacios donde tengan cabida las industrias y los servicios anexos que estas demandan, «Zerbitzualdeak», parques industriales. De igual modo, la accesibilidad medida en términos de duración del desplazamiento, frecuencia y calidad de los transportes públicos es un factor de importancia creciente a la hora de ampliar la oferta y disponibilidad alternativa de suelos y una garantía de multiplicidad en el uso.
- La disponibilidad a precios razonables del suelo será una de las limitaciones más críticas a la hora de plantear una política eficiente del suelo. En consecuencia, el control de la especulación se convierte en uno de los mayores desafíos, ya que condiciona que sus posibles usos lo sean de manera eficiente e hipoteca además el desarrollo de las actividades económicas y el bienestar de la población.

3. EGOITZA-LURZORUAREN POLITIKARAKO ORIENTABIDEAK

3.1. EAEko udalerrri desberdinetako plangintzan aurri-
kus daitekeen egoitza-lurzoruaren koantifikazioa LAA
hauetako 21. kapituluko I Eranskinak honi dagokionez
ezarritakoak arautzen du behin-behineko «Irizpideei»
dagokienez— eta dagokien LAZPAk onartzen ez diren
bitartean, Lurraldearen Antolamenduko Legearen 6.7.
artikuluak ezartzen duenaren arabera.

3.2. Eskualde-Egitura bakoitzeko Lurraldearen Antola-
mendurako Zatiko Planak udalerrri bakoitzari dagokion
egoitza-lurzoruaren eskaintza koantifikatuko du eta,
horretarako, ondoko arrazoietan oinarrituko da: lurral-
de-ereduaren inplikazioak, aurreikus daitekeen hazkun-
de demografikoa, familiaren batezbesteko tamainaren
aldaketak, eskaintzaren zurruntasunaren zuzenketa eta
bigarren egoitza. 21. kapituluko I. Eraskinak «Haz-
kunde Hautakorreko Hiri-Eremuak» eta «Habitat
Alternatiboak» kategorietan barne hartzen diren udale-
rriak eta hiri-areak biltzen ditu, adierazitako garapen-
plangintza idatzi bitarteko behin-behineko koantifika-
ziorako koefizienteak ekarpen gisa gaineratuz.

3.3. «Etxebizitzen Sustapen Publikorako Lurzorueta-
rako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana» ida-
tziko da etxebizitza arloan egindako inbertsio publi-
koak orientatzeko xedez.

3.4. «Etxebizitzen Sustapen Publikorako Lurzorueta-
rako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak»
ondoko alderdiak bilduko ditu:

- a. Eskualde-egitura desberdinetan babes ofiziale-
ko etxebizitzen beharrezko koantifikatzea.
- b. Adierazitako etxebizitzak kokatzeko irizpi-
deak eta udal-plangintzak kontuan izan beha-
rreko parametroak ezartzea, helburu horretara-
ko behar den lurzoruaren eskuragarritasuna
bermatzeko xedez.
- c. Beharrezko inbertsioen programazioa eta propo-
satutako eskuhartzeen ikuspegia eta bideragarritasuna
aditzera emango duen azterlan ekonomikoa.

3.5. «Etxebizitzen Sustapen Publikorako Lurzorueta-
rako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana» idaz-
teko irizpideak:

- a. Lehenespenez hiritarrek etxebizitza duina
edukitzeko duten eskubide konstituzionala
gauzatu ahal izatea zuzendutako iharduketak.
- b. Etxebizitzen sustapen publikorako iharduke-
tak, euskal populazioaren beharrezko eta
LAA hauen bitartez lortu nahi den Lurralde-
Ereduaren arabera.
- c. Etxebizitzen sustapen publikorako iharduke-
tak hautatzea egoitza-lurzoruaren eskaintzaren
itomena arintzeko eta merkaturako egonkortzea
ahalbidetzeko, beti ere lurraldearen harrera-
ahalmena kontuan izanik.

3. ORIENTACIONES PARA LA POLÍTICA DE SUELO RESIDENCIAL

3.1. La cuantificación del suelo residencial a prever en
el planeamiento de los diferentes municipios de la
CAPV es una cuestión que en lo referente a «Criterios»,
se regula provisionalmente, en tanto no se aprueben los
correspondientes PTPs, por lo establecido al respecto
en el Anexo 1 del capítulo 21 de estas DOT, con el fin
de dar cumplimiento a lo establecido en el Artículo 6.7
de la Ley de Ordenación del Territorio.

3.2. El Plan Territorial Parcial de cada Área Funcional
cuantificará la oferta de suelo residencial correspon-
diente a cada municipio sobre la base de las implicacio-
nes del modelo territorial, crecimiento demográfico
previsible, variaciones en el tamaño medio familiar,
corrección de la rigidez de la oferta y segunda residen-
cia. El Anexo 1 del capítulo 21 recoge los municipios y
áreas urbanas incluidos en las categorías «Ámbitos
Urbanos de Crecimiento Selectivo» y «Hábitats Alter-
nativos» aportando los coeficientes para la cuantifica-
ción provisional hasta la redacción del planeamiento de
desarrollo señalado.

3.3. Se redactará un «Plan Territorial Sectorial de Suelo
para Promoción Pública de Viviendas» con el fin de
orientar las inversiones públicas en materia de vivienda.

3.4. El «Plan Territorial Sectorial de Suelo para Promo-
ción Pública de Viviendas» contemplará los siguientes
aspectos:

- a. Cuantificación de las necesidades de viviendas
de protección oficial en las diferentes áreas
funcionales.
- b. Establecimiento de los criterios de localización
de dichas viviendas y de los parámetros a tener
en cuenta por el planeamiento municipal, a
efectos de asegurar la disponibilidad del suelo
necesario para dicho fin.
- c. Programación de las inversiones necesarias, y
estudio económico que exprese el enfoque y la
viabilidad de las intervenciones propuestas.

3.5. Criterios para la redacción del «Plan Territorial
Sectorial de Suelo para Promoción Pública de Vivien-
das»

- a. Actuaciones dirigidas prioritariamente a hacer
posible el ejercicio de los ciudadanos del dere-
cho constitucional a una vivienda digna.
- b. Actuaciones de promoción pública de vivien-
das en correspondencia con las necesidades de
la población vasca y con el Modelo Territorial
al que se aspira en estas DOT.
- c. Selección de las actuaciones públicas de promo-
ción pública de viviendas dentro de una estrate-
gia antiespeculativa que alivie los estrangula-
mientos de la oferta de suelo residencial y permi-
ta estabilizar el mercado, teniendo en cuenta la
capacidad de acogida del territorio.

- d. Arreta berezia eskainiko zaio etxebizitzaren sustapen publikorako lurzorua sortzeko iharduketa hauek eta ekonomi ihardueren sustapen publikorako lurzorua sortzeko iharduketak koordinatzeari arreta berezia eskainiko zaio, honela sustapen publiko orokorraren bideragarritasuna lortzeko eta egoitzaren eta enpleguaren artean oreka handiagoa lortzeko.

4. EKONOMI IHARDUERAK GARATZEKO LURZORU-POLITIKETARAKO ORIENTABIDEAK

4.1. Eskualde-Egitura bakoitzeko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak definituko ditu ekonomi iharduerak garatzeko lurzoruaren beharriak. Ekonomi ihardueretarako lurzoru-eskariak, LAA hauen bidez lortu nahi den lurralde-eredua eta, industri iharduerari dagokionez, Industri Politikarako Plan Markoa hartuko dira aintzat.

4.2. Eskualde-Egitura bakoitzeko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen edukiak, ekonomi iharduerari dagokienez, ondoko alderdiak izango ditu aintzat, beronen gainerako estrategiekin koordinaturik:

- a. Areen ekonomi iharduerak garatzeko lurzoru-eskariaren analisi kualitatiboa eta koantitatiboa.
- b. Eskualde-Egituran ekonomi iharduerak garatzeko lurzoruaren analisi eta diagnosi xehekia.
- c. Lurzoru berrirako eskaintzaren eragiketa nagusien proposamena, beren kokapena eta ezaugarriak gutxi gorabehera adieraziz.
- d. Gaur egun dagoen industria berkitzeko aukerei buruzko analisia, hauen ezaugarriek hala aholkatzen badute.
- e. Proposatutako ekonomi ihardueretarako areen tipologiei eta bestelako baldintzei buruzko gomendioak, udal-plangintzak zehaztu eta garatu beharrekoak.

4.3. Ekonomi iharduerak garatzeko lurzoru-areen hautaketak, eraginkorrak gertatzeko, modu koordinatuan barne hartu beharko liriteke hiri-berrikuntzarako estrategiekin, egoitza-lorzuruaren, oinarriko azpiegituren, zuzkiduren eta abarren sorrerarekin, honela enpresak kokatzeko aukera erakargarriak eta lehiakorrak eskaini ahal izan daitezkeen, betiere beharriaren ekonomikoen eta lortu nahi den Lurralde-Ereduaren arabera.

4.4. Edonola ere ekonomi ihardueretarako lurzoru berriak sortzeko landa-ingurunearen bereizgarriekin eta honen harrera-ahalmenarekin bateragarriak diren areak bilatu beharko liriteke.

4.5. Lurraldea orekatzeko helburuen barruan interesgarria izango litzateke per capita errenta txikia eta langabezi maila handia duten zonetan eta ekonomiaren ikuspegitik isolatuago egon izan diren zonetan industri lurzorua garatzeko hainbat eragiketa publiko sustatzea.

4.6. Edozein kasutan, asentamendu produktiboen tipologia berriak sartu beharko liriteke, «Iharduera Ekono-

- d. Atención muy especial a la coordinación de estas actuaciones de creación de suelo para la promoción pública de viviendas con las equivalentes de promoción pública de suelo para actividades económicas, con objeto de obtener la deseable viabilidad de la promoción pública global y lograr un mayor equilibrio entre residencia y empleo.

4. ORIENTACIONES PARA LA POLÍTICA DE SUELO PARA ACTIVIDADES ECONÓMICAS

4.1. El Plan Territorial Parcial de cada Área Funcional determinará las necesidades de suelo para actividades económicas atendiendo a la demanda de suelo para las mismas, teniendo en consideración el modelo territorial al que se aspira en estas DOT y en lo referente a la actividad industrial, el Plan Marco de Política Industrial.

4.2. El contenido de los Planes Territoriales Parciales de cada Área Funcional, con respecto a las actividades económicas contemplará los siguientes aspectos, en coordinación con el resto de estrategias del mismo:

- a. Análisis cualitativo y cuantitativo de la demanda de suelo para actividades económicas en el Área.
- b. Análisis y diagnóstico pormenorizado del suelo para actividades económicas en el Área Funcional.
- c. Propuesta de las principales operaciones de oferta de nuevo suelo con indicación aproximada de su emplazamiento y características.
- d. Análisis de las posibilidades de relocalización de la industria existente si sus características así lo aconsejan.
- e. Recomendaciones sobre tipologías y demás condiciones de las áreas de actividad económica propuestas, a precisar y desarrollar por el planeamiento municipal.

4.3. La selección de las áreas de suelo para actividades económicas debería, para ser eficaces, integrarse de forma coordinada con las estrategias de renovación urbana, creación de suelo residencial, infraestructuras básicas, dotaciones, etc. de manera que puedan ofrecerse oportunidades atractivas y competitivas para la localización de empresas de acuerdo con las necesidades económicas y con el Modelo Territorial al que se aspira.

4.4. En cualquier caso la creación de nuevo suelo para actividades económicas debería buscar su emplazamiento en áreas que sean compatibles con las características del medio natural y con su capacidad de acogida.

4.5. Se considera importante promover algunas operaciones públicas de desarrollo de suelo industrial en zonas de baja renta per cápita, elevadas tasas de desempleo y en aquellas que tradicionalmente han sufrido mayor aislamiento desde el punto de vista económico dentro de los objetivos de equilibrio territorial.

4.6. En cualquier caso debe propiciarse la introducción de nuevas tipologías de asentamiento productivo tales

mikorako Parkeak» esate baterako, ekonomi garapena sustatzeko, gaur egungo industri irudia hobetzeko eta euskal ekonomiaren modernizazioa hobetzeko.

4.7. Udal-mugaketak ez dira egokiak gertatzen gaur egungo gizartean ekonomi ihardueretarako lurzoruari buruzko arazoak aztertzeo. Hori dela-eta, udalaz gaindiko plangintza-tresnak funtsezkoak dira elementu honi dagokionez.

4.8. Irizpide nagusi gisa Lurraldearen Eskualde-Egitura desberdinetako lurzoru-eskariari erantzun eman nahi zaio. Hala eta guztiz ere, LAAen Lurralde-Eredua osatzeko helburua aurrekoari nagusituko zaio. Era berean, euskal lurraldearen berezitasunak eta bertan dagoen lorzoru-eskasia kontuan izanik, «eskaintzaren koheren-tziaren» irizpidea lurraldearen puntu bakoitzean eskariari erantzuna emateko irizpideari nagusituko zaio.

4.9. Arreta berezia eskaini beharko zaio ekonomi ihardueretarako lurzoru publikoa sortzeko iharduketak egoitza eta etxebizitza lurzoruaren sustapen publikorako pareko iharduketekin koordinatzeari. Honek lortu nahi den sustapen publikoaren bideragarritasun orokorra eta egoitza eta enpleguaren arteko oreka handiagoa lortzea ahalbidetuko du, honela populazioaren distantzia handiko mugimendu pendularrak saihestuz.

4.10. LAA hauetan irizpide nagusitzat zenbait ekipamendu jasotzen duten hirien eta beren lurralde-funtzionaltasunaren arteko lotura hartu da, EAEko hirien sistemaren egitura orekatsua sendotzeko xedez. Jakina da zenbait ekipamendu ez datorrela bat hiri-hierarkiaren ohiko eskemekin; alabaina, oro har, hirugarren sektoreko ekipamendua, ekipamendu administratiboa eta merkataritza-ekipamendua lurraldea modelatzeko tresna indartsua dira eta Ekonomi Ihardueraren Areetako berezko beharkizun eta lerrunak azalduko dituzte.

4.10.1. Aurreikus daitezkeen merkataritza-ekipamendu pribatuaren transformazio-prozesuen aurrean, hiri eta lurralde-plangintzak bateragarritasunak bilatzen saiatu beharko du merkataritza-tipologia berrien eta hiriburuetakota eta lurraldearen Eskualde-Egituretako burutzen guneetako hiribizitza eutsi eta indartzeko existentzien artean.

4.10.2. Hiri-mailakoa ez den Merkataritza-Ekipamenduak hurbilerraztasun egokia duten eta egon daitezkeen eskariari dagokionez edo zerbitzatuko duen populazioari dagokionez kokapen zentratua duten guneetan kokatu beharko du. Merkataritza-azalera handi hauek, maiz, azaltzen duten mota orotako azpiegitura-beharrizanak kontuan izanik, azalera handi hauek kokatzeko aukeratutako guneak azpiegitura-beharrizan hauek bete beharko ditu eta honek oinarritzko irizpidea behar du izan. Udal-plangintzak edo udalaz gaindikoak beharrezko lurzorua aurreikusitako beharko du eta lurzorua espekulazioz gordetzea saihestuko duten mekanismoak bilatu beharko dituzte.

como «Parques de Actividad Económica» para impulsar el desarrollo económico, mejorar la imagen industrial actual y favorecer la modernización de la economía vasca.

4.7. Las delimitaciones municipales resultan inadecuadas para el tratamiento de los problemas de suelo para actividades económicas en la sociedad actual. Por ello los instrumentos supramunicipales de planificación se consideran esenciales en relación con este elemento.

4.8. Como criterio general, se intentará dar respuesta a la demanda de suelo en las diferentes Áreas Funcionales del Territorio. No obstante, el objetivo de conformación del Modelo Territorial de las DOT prevalecerá sobre el anterior. Asimismo, teniendo en cuenta las peculiaridades del territorio vasco y la escasez de suelo disponible, prevalecerá el criterio de la «coherencia de la oferta» sobre el de respuesta directa a la demanda en cada punto del territorio.

4.9. Se debería prestar una atención muy especial a la coordinación de las actuaciones de creación pública de suelo para actividades económicas con las equivalentes de promoción pública de suelo residencial y viviendas. Esto permitirá obtener la deseable viabilidad global de la promoción pública y lograr un mayor equilibrio entre residencia y empleo, evitando en gran medida los movimientos pendulares de la población a largas distancias.

4.10. En estas DOT se ha utilizado como criterio general el establecer una correspondencia entre las ciudades receptoras de determinados equipamientos y su funcionalidad territorial, con objeto de reforzar una estructura equilibrada del sistema de ciudades de la CAPV. Es evidente que determinados equipamientos no se corresponden con los esquemas convencionales de jerarquía urbana, pero globalmente, el equipamiento terciario, administrativo y comercial constituye un potente instrumento modelador del territorio y presenta cada vez más requerimientos y rasgos propios de las Áreas de Actividad Económica.

4.10.1. Ante los procesos de transformación previsibles del equipamiento comercial privado, debe procurarse desde el planeamiento urbano y territorial buscar compatibilidades entre las nuevas tipologías comerciales y las exigencias de mantenimiento y fortalecimiento de la vida urbana en los centros de las capitales y de las cabecezas de las Áreas Funcionales del territorio.

4.10.2. El Equipamiento Comercial no urbano debería localizarse en puntos del territorio que tengan buena accesibilidad y que estén situados en una posición central con respecto a la demanda potencial o población servida. Teniendo en cuenta las necesidades de infraestructuras de todo tipo que, con frecuencia, presentan estas grandes superficies, su existencia previa debería ser un criterio básico para su localización. El planeamiento municipal o supramunicipal deberá prever de forma ágil el suelo necesario buscando mecanismos que eviten una retención especulativa del suelo.

4.10.3. Lurzoru-azalera handia behar duten merkataritza-instalazioak baimenduko badira, merkataritza-instalazio hauek kokatzeko gunea aukeratzekoan lurraldearen harrera-ahalmena hartu beharko du kontuan eta Natur Ingurunearen gainean eragina ahalik eta txikiena izan dadin saiatu beharko da. Era berean, Sarbideen azpiegituraren gaineko eragina zehatz-mehatz ebaluatu beharko da. Eskuhartze hauei dagokienez Herri-Administrazioek, funtsean, lurralde-eragina aztertu beharko dute.

4.10.4. Artezpideek bere egin dute finantza-ekipamendua zein Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistematan enpresei zerbitzu aurreratuak indartzen jarraitzeko irizpidea. Bereziki, Bilboko Burtza eta Erakustazoka, garapen ekonomikoaren tresna gisa, garatzearen aldeko apostua egin beharko da.

4.11. Lurralde-Eredua osa dadin lortzeko, LAZP eta LAAP planek ondoko iharduketak hartuko dituzte beren gain, ekonomi ihardueretarako lurzorua antolatzeari dagokionez:

- Iharduera Berritzailetarako Parkea
 - a. Zamudioko Teknologia Elkartegia
 - b. Bilbo Metropolitanarreko Iharduera Berritzailetarako Parkeen Sistema
 - c. Donostiako inguruneko Iharduera Berritzailetarako Parkeen Sistema
 - d. Gasteizko inguruneko Iharduera Berritzailetarako Parkeen Sistema
- Ekonomi Ihardueretarako Areak
 - a. Aiara (Nerbioi Garaiko Ardatzarekiko konezioa)
 - b. Zornotza-Durango ardatza
 - c. Adunako Ibarra
 - d. Andoain-Astigarraga ardatza
 - e. N-I errepidearen ardatza Araban
 - f. Balmaseda-Guenes ardatza
 - g. Mungia-Derio ardatza
 - h. Zumarraga-Beasain ardatza
 - i. Igorre
 - j. Ebro ibaiaren iraganbidea Biasteri-Oion
 - k. Markina-Xemein (eskari endogenoa oinarritzat hartuta, Ondarroako lurzoru-defizita eta Eibar-Ermua ardatzak izan dezakeen hedapena)
 - l. Txorierriko harana
 - m. Donostia-Baiona ardatza

4.12. Udal-plangintzak, eta hala badagokio arloko plangintzak, dagozkion LAZP planak idatzi artean, Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordea ekonomi ihardueretarako lurzorua koantifikatzeari dagokionez aplikatzen ari den Irizpideak jarraituko ditu.

4.10.3. Para autorizar las instalaciones comerciales altamente consumidoras de suelo, deberá considerarse en la elección de su ubicación la capacidad de acogida del territorio procurando minimizar los impactos negativos sobre el Medio Natural. Asimismo, debe evaluarse minuciosamente el impacto sobre la infraestructura de accesos. En relación con estas intervenciones el papel fundamental de las Administraciones Públicas es analizar su impacto territorial.

4.10.4. Se asume el criterio de seguir potenciando el equipamiento financiero, y los servicios avanzados a empresas en el Sistema Polinuclear Vasco de Capitales. En especial, debe apostarse por el desarrollo de la Bolsa y de la Feria de Muestras de Bilbao como instrumentos de desarrollo económico.

4.11. Los PTS y PTP en relación con la ordenación del suelo para actividades económicas asumirán como referencia, para lograr la conformación del Modelo Territorial, las siguientes actuaciones:

- Parques de Actividades Innovadoras:
 - a. Parque Tecnológico de Zamudio
 - b. Sistema de Parques de Actividades Innovadoras del Bilbao Metropolitano
 - c. Sistema de Parques de Actividades Innovadoras del entorno de San Sebastián
 - d. Sistema de Parques de Actividades Innovadoras del entorno de Vitoria
- Áreas de Actividad Económica
 - a. Ayala (Conexión con Eje del Alto Nervión)
 - b. Eje Amorebieta-Durango
 - c. Vega de Aduna
 - d. Eje Andoain-Astigarraga
 - e. Eje de la N-I en Álava
 - f. Eje Balmaseda-Güeñes
 - g. Eje Mungia-Derio
 - h. Eje Zumárraga-Beasain
 - i. Igorre
 - j. Corredor del Ebro Laguardia-Oion
 - k. Markina-Xemein (Sobre la base de la demanda endógena, déficit de suelo de Ondarroa y potencial difusión de Eibar-Ermua)
 - l. Valle del Txorierrí
 - m. Eje Donostia-Baiona

4.12. Hasta que se redacten los correspondientes PTP el planeamiento municipal, y el sectorial en su caso, se atenderá a los Criterios para la cuantificación de suelo para actividades económicas que viene aplicando la COTPV.

5. EKONOMI IHARDUERETARAKO LURZORU PUBLIKOA SORTZEKO LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO ARLOKO PLANERAKO ORIENTABIDEAK

5.1. Ekonomi Ihardueretarako Lurzoru Publikoa Sortzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana idatziko da eta Plan honek Artezpide hauetan honi dagokionez ezartzen diren zehaztapenak garatuko ditu. Plan honen lurralde-eremuak Euskal Autonomi Elkar-tearen lurraldearen osotasuna hartuko du.

5.2. Ekonomi Ihardueretarako Lurzoru Publikoa Sortzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak ondokoa ezarri beharko du lurzoruaren sustapen publikorako iharduketa zuzenei dagokienez:

- a. Ekonomi ihardueretarako lurzoru publikoa sortzeko eragiketak zein kokapenetan gauzatu-ko diren identifikatuko du.
- b. Adierazitako iharduketak lurraldearen gune jakin bakoitzean hartuko duen lurzoru-gainazalaren koantifikazioa eta iharduketa bakoitzak bete beharko dituen ezaugarrien zehaztapena.
- c. Beharrezko inbertsioen programazioa eta proposatutako eskuhartze publikoen ikuspegia eta bideragarritasuna aditzera emango dituen azterlan ekonomikoa.

6. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO ZATIKO PLANETARAKO ORIENTABIDEAK ETA LAA-AK GARATZEKO PLANGINTZA

6.1. Ekonomi ihardueretarako lurzoru-kopuru handien dimentsionamendu eta antolamendu xehekatuaren gaineko erantzukizuna Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planek izango dute. LAAak garatzeko plangintzak ondoko orientabide orokorrak izango ditu kontuan Bizkaian, Gipuzkoan eta Araban ekonomi ihardueretarako lurzoruaren eskaintzari dagokionez.

6.2. Bizkaian, industri birmoldaketaren ondorioz, espazio-kopuru handiak ari dira hutsik geratzen, batik bat, Bilbo Metropolitarran, eta honek aukera ezin hobea eskaintzen du Itsasadarraren ondoan hiri-berrikuntzarako eragiketak gauzatzeko eta Ekonomi Iharduere-tarako Areak sortzeko. Industri area handi berriak hurbileko iraganbideetan kokatu ahal izango dira eta oso gainazal handiak behar direnean Arabako Erdiguneko Eskualde-Egituretara jo beharko da.

6.3. Gipuzkoako Lurralde Historikoan eta hutsik dagoen iraganbide handirik ez dagoenez, LAA hauetan aurrei-kusten direnak izan ezik, gaur egun dauden Industri Areak berri eta eraberrituko dira. Garapenerako plangintzak eskuhartzeko area zehatzak identifikatuko dira, identifikatutako eskariarekin eta lurraldearen harrera-ahalmenarekin loturik.

5. ORIENTACIONES PARA EL PLAN TERRITORIAL SECTORIAL DE CREACIÓN PÚBLICA DE SUELO PARA ACTIVIDADES ECONÓMICAS

5.1. Se redactará un Plan Territorial Sectorial de Creación Pública de Suelo para Actividades Económicas que desarrolle las determinaciones que al respecto se establecen en esta Directriz. El ámbito territorial al que irá referido dicho Plan será el conjunto del territorio de la Comunidad Autónoma.

5.2. El Plan Territorial Sectorial de Creación Pública de Suelo para Actividades Económicas, con respecto a las actuaciones directas de promoción pública de suelo, establecerá lo siguiente:

- a. Identificación de los emplazamientos en los que van a llevarse a cabo las operaciones de creación pública de suelo para actividades económicas.
- b. Cuantificación de la superficie de suelo sobre la que se va a actuar en cada punto del territorio y determinación de las características a las que tendrán que ajustarse cada una de las actuaciones.
- c. Programación de las inversiones necesarias y estudio económico que exprese el enfoque y la viabilidad de las intervenciones públicas propuestas.

6. ORIENTACIONES PARA LOS PLANES TERRITORIALES PARCIALES Y EL PLANEAMIENTO DE DESARROLLO DE LAS DOT

6.1. Los Planes Territoriales Parciales serán los responsables últimos del dimensionamiento y ordenación pormenorizada de las grandes paquetes de suelo para actividades económicas. El planeamiento de desarrollo de las DOT en relación con la oferta de suelo para actividades económicas en Bizkaia, Gipuzkoa y Álava tendrá en cuenta las siguientes orientaciones generales.

6.2. En Bizkaia, la gran cantidad de espacios vacantes que están surgiendo como consecuencia de la reconversión industrial, especialmente en el Bilbao Metropolitano, aporta una oportunidad singular para operaciones de renovación urbana y creación de Áreas de Actividades Económicas sofisticadas junto a la Ría. Las nuevas grandes áreas industriales pueden ubicarse en los corredores próximos y cuando se requieran superficies muy grandes será necesario recurrir al Área Funcional de Álava Central.

6.3. En el Territorio Histórico de Gipuzkoa, teniendo en cuenta que no hay grandes corredores vacantes salvo los previstos en las DOT, se actuará por la vía de la renovación y regeneración de Áreas Industriales ya existentes. El planeamiento de desarrollo identificará áreas concretas de intervención en correspondencia con la demanda identificada y con la capacidad de acogida del territorio.

6.4. Araban, Arabako Erdiguneko Eskualde-Egituran bereziki, Ekonomi Ihardueretarako Area berrien harre-ra-ahalmen handia dago, batez ere Bizkaia eta Gipuzkoan antzematen den eskasiarekin alderatuta. Prozesu honek, bestalde, Ebro ibaiaren ardatzean presentzia handiagoa izan dadin lagun dezake.

6.5. LAA hauetan ezutzen diren eta Euskal Herrian Ekonomi Ihardueretarako Lurzoru Publikoa Sortzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak aditzera ematen dituen erreferentzia orokorrez gain, udalerrri bakoitzak, behar adinako harrera-ahalmena izanez gero, 3 ha. aurreikusitako ahal izango du gehienez, beti ere natur ingurunearen gainean eragin esanguratsurik sorrarazi gabe.

10. KAPITULUA. BIGARREN EGOITZAREN ETA BALIABIDE TURISTIKOEN ANTOLAMENDUA

1. INTERPRETATZEKO GAKOAK

1.1. Turismoa eta Bigarren Egoitza Euskal Autonomi Elkartearen

Euskal Autonomi Elkartearen, tradizioz, industri produktioaren espezializazio handia izan da beti. LAA hauek bere egiten duten helburu orokorretako bat euskal ekonomiak hirugarren sektorean duen ahalmena sustatzea da. Ikuspuntu honetatik abiatuta, turismoak eta bigarren egoitzak gero eta protagonismo handiagoa dute euskal lurraldean eta ekonomian.

EAEn oso populazio-dentsitate handia dago eta oso preziatzen da naturaz eta landa-inguruneaz gozatzea. Lurzoru urbanizaezinean etxebizitza familiabakarrak eraikitzekeo bapateko joera geldiarazten ez bada, urte gutxi barru erabat aldatuko da EAEn fisioomia eta paisajea eta oso eragin negatiboak sortuko dira Ingurune Fisikoan. LAAek lurzoru urbanizaezinean etxebizitzak etengabe eraikitzekeo joera geldiaraztea eta eskari hau landa-eremu jakin batzuetan bigarren egoitza -ordena zehatz batean- garatuz bideratzea proposatzen da.

Euskal Herriaren aktibo nagusienetako bat landa-gune erakargarriak lurralde osoan zehar egoki barreiatuta egotean datza. LAA hauetan gaur egun dauden guneetan eta, bereziki, landa-guneetan bigarren egoitza eta garapen turistikoa sustatzeko ahalegin berezia egingo da, beti ere gune hauen idiosinkrasia gordeta eta bertara heltzeko hurbilerratasuna eta gune hauetako ekipamendu-maila areagotuz.

Bigarren egoitzaren eta honi lotzen zaion iharduera turistikoaren fenomenoaz aztertutik, aditzera eman dezakegu Euskadin bi motatako eskaintza turistikoak eta bigarren egoitzak daudela eta hauetako bakoitza lurraldearen area desberdinetan kokatzen dela.

a. Uda partean, oro har, gertatzen den turismoa eta bigarren egoitzaren erabilera, Euskal Autonomi Elkartean barruko zein kanpoko eskariari erantzuten

6.4. En Álava, especialmente en el Área Funcional de Álava Central, hay una gran capacidad de acogida de nuevas Áreas de Actividades Económicas, en contraste con la escasez detectada en Bizkaia y Gipuzkoa. Este mismo proceso puede contribuir a una mejor presencia en el Eje del Ebro.

6.5. Con independencia de las referencias generales establecidas en estas DOT y de las que señale el Plan Territorial Sectorial para la Creación Pública de Suelo para Actividades Económicas de la CAPV, cada municipio podrá prever un máximo de 3 Has. de suelo cuando exista capacidad de acogida suficiente sin provocar impactos significativos sobre el medio natural.

CAPÍTULO 10. ORDENACIÓN DE LA SEGUNDA RESIDENCIA Y DE LOS RECURSOS TURÍSTICOS

1. CLAVES INTERPRETATIVAS

1.1. El Turismo y la Segunda Residencia en la Comunidad Autónoma Vasca

En la Comunidad Autónoma del País Vasco ha existido tradicionalmente una fuerte especialización productiva industrial. Uno de los objetivos generales asumidos en estas DOT es el fomento del potencial de terciarización de la economía vasca. Desde este punto de vista, el turismo y la segunda residencia tendrán un protagonismo creciente en el futuro de la economía y del territorio vasco.

En la CAPV hay una altísima densidad de población y un aprecio importante por el disfrute de la naturaleza y del medio rural. Si no se pone freno a la tendencia espontánea de construcción de vivienda unifamiliar en el suelo no urbanizable, en pocos años cambiaría la fisonomía y el paisaje de la CAPV y se producirían impactos muy negativos sobre el conjunto del Medio Físico. Desde las DOT se propone frenar la construcción indiscriminada de vivienda en el suelo no urbanizable y canalizar esta demanda de manera ordenada hacia el desarrollo de la segunda residencia en determinados ámbitos rurales.

Uno de los grandes activos del País Vasco es la magnífica distribución por todo el territorio de núcleos rurales muy atractivos. En estas DOT se apuesta por potenciar el fenómeno de la segunda residencia y el desarrollo turístico, asociado a los núcleos existentes y especialmente a los de carácter rural procurando mantener su idiosincrasia y elevando su accesibilidad y nivel de equipamiento.

Del análisis del fenómeno de la segunda residencia y de la actividad turística a ella asociada, se puede deducir que en Euskadi existen dos tipos de oferta turística y de segunda residencia diferenciable y que se ubican en distintas áreas del territorio:

a. Un turismo y segunda residencia, normalmente de temporada veraniega, con una mezcla variable de demanda interior y exterior a la Comunidad Autónoma

diona eta kalitate-maila nabarmena duena; bereziki, Gipuzkoako kostaldeari lotua.

- b. Autonomi Elkarteko barne-eskariari, batez ere, erantzuten dion turismoa eta bigarren egoitza, batez ere Bizkaiko kostaldean eta Arabako zenbait udalerri- gertatzen dena.

Europako Eskualde Atlantiarrean egitura-aldaketa izugarriak gertatzen ari dira iharduera turistikoari dagokionez. 80ko hamarkadaren hasieraz gerotik oporraldien zatikatzea nabarmentzen da. Oporraldiak gero eta gehiago murrizten dira eta gero eta kalitate handiagoko ekipamenduak eta zerbitzuak bilatzen dira. Batzar eta hitzaldiei loturiko negozio-turismoa oso ari da hedatzen azken urte hauetan. Era berean, kalitate handiko inguruneetan gozatzen diren oporraldi aktiboek eta balio erantsi handiagoko produktu turistikoek gozatzen duten oporraldiek gero eta eskari handiagoa biltzen dute. Kirol-iharduerek, lehenespenez itsas-kirolei eta golfari dagozkionak; aisialdirako parkeek; iharduera terapeutikoek; nekazalturismoak; osasuna zaintzeko iharduerek; gai jakin baten inguruko zirkuitu turistikoek; ondare naturala eta arkitektonikoak; eta abarrek gero eta protagonismo nabarmenagoa dute Europako Eskualde Atlantiarrean eta, inolako zalantzarik gabe, indar handiz barne hartu beharko dira Euskal Herrian.

1.2. Turismoaren eta Bigarren Egoitzaren egitura-izaera

Bigarren etxebizitzaren eta iharduera turistikoaren artean elkarreragin nabarmena gertatzen dela har dezakegu aintzat.

Euskal Herrian bi fenomeno hauek, neurri handi batean bederen, bat datoz, gainjarri egiten dira eta batzuetan elkarri indartzen diote. Bigarren egoitzaren fenomenoak garapen turistikoaren alde aurreko urratsa balitz bezala agertzen da Euskal Herrian. Kasu batzuetan, eskuratzeko diren etxebizitzak alokatu egiten dituzte jabeek eta horrela eskariaren urtarokotasuna zabaltzera eta hedatze-ra jotzen da eta udalerrri horietan zerbitzu-maila areago dadin bultzatzen da.

Bigarren egoitzaren fenomenoak ere hiri-hazkundearekin dago lotuta, kasu askotan bigarren egoitza ohiko etxebizitza bihurtzen da, bertara heltzeko hurbilerratasuna areagotzen denean, ekipamendu-mailak gora egiten duenean edo, besterik gabe, zona horretako enpleguak gora egiten duenean.

Bigarren egoitza askotan hiri-berrikuntzako prozesu bati lotzen zaio. Kasu hauetan eskaria eraikuntza berriko etxebizitzetan baino gehiago, giro erakargarria duten hiriguneetan berri beharreko etxebizitzetan oinarritzen da, hauxe, hain zuzen, ari da gertatzen Arabako zona batzuetan.

Analisi eta gogoeta hauen arabera, aditzera eman dezakegu bigarren egoitzak ohiko hiri-asentamenduen eta «pasaerako turismoaren» edo «hoteleko turismoaren» arteko «zubi» direla eta, honez gain, bigarren egoitzaren fenomenoak, kasu batzuetan, etorkizunean ohiko

ma y con un significativo nivel de calidad que se asocia fundamentalmente a la costa guipuzcoana.

- b. Un turismo y segunda residencia con una fuerte componente de demanda interior a la Comunidad Autónoma que se centra sobre todo en la costa vizcaína y en diversos municipios de Álava.

En el conjunto de la Región Atlántica europea se están produciendo cambios estructurales importantes en relación con la actividad turística. Concretamente, desde principios de los 80 se detecta un fraccionamiento de los periodos vacacionales. Cada vez más los periodos de vacaciones se reducen y se buscan equipamientos y servicios de mayor calidad. El turismo de negocios asociado a congresos y conferencias está en plena expansión en los últimos años. Asimismo, están alcanzando cotas mayores de aceptación las denominadas vacaciones activas en entornos de alta calidad y con productos turísticos de mayor valor añadido. Las actividades deportivas, preferentemente náuticas y de golf y parques de ocio; las actividades terapéuticas, agroturismo y de cuidado de la salud, los circuitos turísticos temáticos, el patrimonio natural y arquitectónico, etc.; son factores que alcanzan un protagonismo creciente en el conjunto de la Región Atlántica europea y que sin duda deberán introducirse con fuerza también en el País Vasco.

1.2. El carácter estructural de los fenómenos del Turismo y de la Segunda Residencia

Podemos considerar que existe una clara interacción estructural entre los fenómenos de la segunda vivienda y de la actividad turística.

Se trata de fenómenos que son coincidentes en buena medida en el País Vasco, que se solapan y que en ocasiones se potencian. El fenómeno de la segunda vivienda aparece en Euskadi como un paso previo al desarrollo turístico. En ocasiones, las viviendas adquiridas son alquiladas por los propietarios y de esta manera se tiende a ampliar o ensanchar la estacionalidad de la demanda y se estimula la aparición de un mayor nivel de servicios en los correspondientes municipios.

Tampoco el fenómeno de la segunda residencia está desligado del crecimiento urbano, ya que en muchas ocasiones la segunda residencia acaba transformándose en vivienda permanente cuando aumenta la accesibilidad, cuando mejora el nivel de equipamiento, o simplemente, cuando crece el empleo en la zona.

A veces surge la segunda vivienda asociada a un proceso de renovación urbana. En estos casos, no se demanda tanto nueva construcción como viviendas para renovar situadas en cascos urbanos de ambiente atractivo, como está sucediendo en ciertas zonas de Álava.

Estos análisis y consideraciones permiten concluir que la segunda residencia supone un «puente» entre los asentamientos urbanos permanentes y las actividades del «turismo de paso» o «turismo de hotel», y además, que el fenómeno de la segunda residencia constituye en

izaerako hiri-garapenarako aurretiazko urratsa izango da. Horrenbestez, bigarren egoitzaren antolamendua lurralde-ikuspegi zabaletik hartu behar da aintzat eta arestian aztertutako transformazio-prozesuekin bat egin. Hala eta guztiz ere, LAAek behetik, hots, garapen hau jasotzen duten udalerrietatik sortzen diren ekimenak bildu beharko dituzte etorkizuneko proiektuaren barruan.

Arrazoi hauek direla eta, bigarren egoitzaren garapenerako estrategiak, hiri-garapenerakoak eta baliabide turistikoaren antolamendurakoak koordinaturik bideratu behar dira, espazioan zein denboran, eta ikuspegi malgu eta ebolutiboaren arabera baloratu beharko dira.

2. IKUSMOLDEAK

LAAetan zenbait udalerritan bigarren egoitza sustatzeko ekintzak iradokitzen dituzte, lortu nahi den Lurralde-Eredua osatzeko estrategia gisa.

Euskal Hiriburu nagusien ingurunean, bereziki Bilbo Metropiltarrean, bigarren egoitza lehen etxebizitza ari da bihurtzen. Prozesu hau areagotu egiten da garraio-azpiegiturak hobetzen direnean, lurzoruaren prezioak gora egiten duenean, jadanik saturatuta dauden erdiguneko areen metaketa areagotu egiten denean eta populazioak naturarekin kontaktuan diren dentsitate txikiagoko zonengatik estimua areagotu ahala.

Testuinguru honetan, udalerrri batzuetan bigarren egoitzaren indartze hautakorrerako neurriak, LAZPe landu beharrekoak, ohiko egoitzen asentamenduen sistema epe ertain edo luzean berriro orekatzeko prozesuaren hastapena izan daitezke. Indartzeko neurri hauek interes bikoitza izan dezakete lurralde-eredurako. Kasu batzuetan beren helburu nagusia ereduaren berrorka handiagoa bultzatzea izango da, beste kasu batzuetan, ordea, neurri hauek gerta daitezkeen aukerak aprobetxatzearen ondoriozkoa da, lehenespenez.

Eskualde-Egitura bakoitzeko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek garatuko dute baliabide turistikoaren antolamendua. Plan hauek, LAAen zehaztapenak biltzeaz gain, sozialki errentagarria den eskaintza turistikoa optimizatzeko proposamenak gaineratuko dituzte ekarpen gisa, beti ere bigarren egoitzaren fenomenoarekin koordinaturik.

3. ETORKIZUNeko IKUSPEGIA. ETORKIZUNeko ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Komunikabideetan gertatzen diren hobekuntzek Euskal Autonomi Elkarterko bigarren egoitzaren eskaintza populazio-kopuru handiagoren esku egotea ahalbidetzen du (3-4 orduko bidaiko distantziara kokatzen diren lurralde eta herriguneak arrazoizko erakarpeneremuan daudela hartzen da aintzat).

ocasionen un paso previo a futuros desarrollos urbanos de carácter permanente. Consecuentemente, la ordenación de la segunda residencia debe plantearse en el contexto de una visión territorial amplia y en correspondencia con los procesos de transformación estudiados. Sin embargo, deberán recoger iniciativas que en este sentido surjan desde abajo, desde los municipios que cuenten con este desarrollo dentro de su propio proyecto de futuro.

Por estas razones, se considera que las estrategias de desarrollo de la segunda residencia, las de desarrollo urbano y las de ordenación de los recursos turísticos deben estar coordinadas tanto en el espacio como en el tiempo y valorables desde un enfoque flexible y evolutivo.

2. CUESTIONES DE ENFOQUE

Las DOT sugieren acciones de potenciación de la segunda residencia en una serie de municipios como estrategia para la conformación del Modelo Territorial al que se aspira.

En el entorno de las principales capitales vascas, sobre todo en el Bilbao Metropolitano, se produce una conversión de la segunda en primera vivienda. Este proceso se intensifica cuando se mejoran las infraestructuras de transporte, cuando sube el precio del suelo y se incrementa la congestión en las áreas centrales saturadas y en la medida en que aumenta el aprecio de la población por las zonas de menor densidad en contacto con la naturaleza.

En este contexto, las medidas de potenciación selectiva de la segunda residencia en ciertos municipios, que deben ser elaboradas por los PTP, puede ser el inicio de un proceso en el que a medio y largo plazo se reequilibre el sistema de asentamientos de residencia permanente. Estas medidas de potenciación pueden revestir un interés doble para el modelo territorial. En unos casos su objetivo principal será contribuir a un mayor reequilibrio del modelo, mientras que en otro su interés prioritario se deriva del aprovechamiento de oportunidades expectantes.

La ordenación de los recursos turísticos se desarrollará por los Planes Territoriales Parciales de cada Área Funcional. Estos Planes, además de recoger las determinaciones de las DOT aportarán propuestas para optimizar una oferta turística socialmente rentable y coordinada con el fenómeno de la segunda residencia en el contexto del modelo territorial planteado.

3. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- Las mejoras en los medios de comunicación posibilitan que la oferta de segunda residencia que se efectúe en la C.A. de Euskadi, esté a disposición de un mayor número de población (se considera un radio razonable de atracción, los territorios y poblaciones que se sitúan a una distancia de 3-4 h. de viaje).

- Bidaiak merketzeak eta aztura eta ohiturak aldatzeak bigarren egoitzaren okupazioaren aurkako mugimen-
dua sorrarazten dute.
- Euskal Herrian gaur egun dagoen eta etorkizunean
egon daitekeen bigarren egoitzako eskaintza oso ele-
mentu baliagarria gerta daiteke, alde aurretik anto-
latuta, turismo-harrerak ahalmen handiagoa izateko.
- Etxebizitzatik lanera bitarteko joan-etorriak, oroko-
rrean handitzen ari dena, handitzen ari den lanbideen
eta lanpostuen mugikortasunak eta abarrek eragina
izan dezakete bigarren egoitza gisa eskuratutako
etxebizitzak ohiko bizitza bilakatzea, kokapen hobea
dutelako eta ingurune erakargarri batean dagoelako.
- Komenigarria da oso, etorkizunera begira, turismoak
urtaro jakin batean biltzeko duen joera aldatzeko
xede, turismoa erakartzeko guneak indartzea.

4. HELBURUAK ETA IRIZPIDEAK

4.1. Turismoaren eta bigarren egoitzaren sustapena,
LAA hauetako eskemei jarraituz, eskualde- eta udal-
mailako proiektuak eta asmoak bilduko dituzten LAZ-
Pen ondorengo garapenaren arabera.

4.2. Bigarren egoitzaren eta baliabide turistikoak anto-
latzeko irizpide orokor gisa honako ildo hauek hartuko
dira aintzat: gaur egun fenomeno hauen garapenak
jarraitzen dituen ildoak, Artezpide hauek proposatuta-
ko lurralde-orekarako estrategiak eta gainbeheran dau-
den guneak eta hainbat area deprimitu indartzeko
beharrizana, gune eta area hauek bultzada positiboa
jaso dezakete bigarren egoitzaren eta iharduera turisti-
koaren garapenaren bitartez.

4.3. LAAen garapen gisa sortuko diren bigarren egoi-
tzako ezarpen berriak beren inguruko ingurune fisikoa
zein hiri-ingurunea errespetatuz kokatu eta antolatu
beharko dira. Kokapen zehatzak aukeratzeko eta anto-
lamendu-iharduera zehatzak hartzeko oinarritzko irizpi-
dea ingurunearekin bateragarri izan daitezen bilatzea
izan da.

4.4. Ildo orokorretan eta zenbait zona eta udalerrik
turismoa eta bigarren egoitza garatzeko beste batzuk
baino bokazio eta ahalmen handiago badute ere, honek
ez du eragozten turismoari –kostaldekoa zein barneal-
dekoa– lotzen zaizkion ihardueren eskaintzaren anizta-
suna lortu nahi izatea eta, horretarako, batzuen eta bes-
teen artean gehienezko integrazioa bilatu nahi izatea.
Horrenbestez, udalerririk desberdinek eskualde- eta udal-
mailako garapenari eta ihardueren aniztasunari dago-
kionez egindako apostuekiko erakargarriagoa eta osoa-
goa izango den eskaintza orokorra bategiteko asmoa
nagusia da.

Edonola ere, garapen hauek gertatzen direneko eremu-
tan arreta eta ardura berezia eskaini beharko zaio udale-
rri horien idiosinkrasia eta izaera gordetzeari eta
indartzeari, batez ere gune tradizionaleraino dago-
kienez. Halaber, behar bezalako integrazioa azalduko duen gara-

- El abaratamiento de los viajes y la modificación en
los hábitos y costumbres, genera un movimiento de
signo contrario a la ocupación de segunda residen-
cia.
- La oferta actual y futura de segunda residencia exis-
tente en el C.A de Euskadi, podría resultar, previa-
mente ordenada, un valioso elemento para ofrecer una
mayor capacidad de acogida turística.
- El desplazamiento domicilio-trabajo, que en términos
generales está aumentando, la creciente movilidad
profesional y del puesto de trabajo, etc., son factores
que inciden o pueden incidir en que viviendas adqui-
ridas como segundas residencias pasen a convertirse,
por mor de su ubicación y del atractivo del entorno,
en residencias habituales.
- Es conveniente potenciar, de cara al futuro, puntos de
atracción turística que favorezcan la desestacionaliza-
ción del turismo.

4. OBJETIVOS Y CRITERIOS

4.1. Fomento del turismo y de la segunda residencia
siguiendo los esquemas de estas DOT, en función del
desarrollo posterior de los PTP que recojan los proyec-
tos y aspiraciones comarcales y municipales.

4.2. Como criterios generales para la ordenación de la
segunda residencia y de los recursos turísticos, se ten-
drán en consideración las pautas actuales de desarrollo
de estos fenómenos, las estrategias de equilibrio territo-
rial propuestas por estas Directrices y la necesidad de
potenciar núcleos en declive y ciertas áreas deprimidas
que puedan recibir un impulso positivo a través del
desarrollo de la segunda residencia y la actividad turís-
tica.

4.3. Las nuevas implantaciones de segunda residencia
que surjan como desarrollo de las DOT tratarán de
localizarse y ordenarse con criterios que respeten tanto
el medio físico como el medio urbano sobre el que gra-
vitan, buscando la compatibilización con el entorno
como criterio básico para la elección de emplazamientos
y la adopción de ordenaciones concretas.

4.4. En líneas generales, con independencia de que
algunas zonas y municipios tengan mayor vocación y
mayores potencialidades que en otras para el desarrollo
del turismo y la segunda residencia, ello no impide que
también persiga una diversificación de la oferta de acti-
vidades ligadas al turismo tanto en zonas de litoral
como en zonas interiores, buscando la máxima integra-
ción entre unos y otros, con el objeto de conciliar una
oferta global que sea más completa y atractiva con las
apuestas que en materia de diversificación de activida-
des y desarrollo comarcal y municipal persigan los dife-
rentes municipios.

De cualquier modo, en los ámbitos donde se produzcan
estos desarrollos se deberá prestar especial atención y
cuidado al mantenimiento, cuando no potenciación, de
la idiosincrasia y carácter de dichos municipios, en
especial los núcleos tradicionales. Asimismo, el cuidado

pena lortzeko paisajea zaintzea hartu beharko aintzat.

5. BIGARREN EGOITZAREN ETA BALIABIDE TURISTIKOEN ANTOLAMENDUA

5.1. LAA hauek gaur egungo hirigune jakin batzuei edo egiturari dagokionez hauekin gara daitezkeen antolamendu berriei lotzen zaien egoitza berrien fenomeno bultzatu nahi dute. Bigarren egoitza mekanismo baliagarria izan daiteke Euskal Autonomi Elkarteke landa-udalerrri askok bizi duten atzerakada demografikoa eta ekonomikoari aurre egiteko.

5.2. Bigarren egoitza eta baliabide turistikoak antolatzeko zehaztaperen bereziak dagokien Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planean ezarriko dira, LAA hauek finkatutako estrategia eta irizpideei jarraiki. Adierazitako plana indarrean jartzen den arte, bigarren egoitzak udal-plangintzan duen tratamenduak kapitulu honetan aditzera ematen dena izan beharko du aintzat.

5.3. Bigarren etxebizitza garatzeko eremuak berrorekarako helburuei jarraituz hautatzerakoan, LAZPeke hiri- eta lurralde-errealitatearen behaketaren eta analisi zuzenaren arabera proposatu diren udalerrien erakargarritasunak eta harrera-ahalmena izan beharko lituzkete kontuan. Honez gain, bigarren egoitza lehenengo etxebizitza bihurtzeko prozesua, saturazio handiko zonak egotea, harrerako Eskualde-Egituren errealitate ekonomikoa eta LAAetan biltzen diren bide-azpiegitura hobetzeko planek eskainiko dituzten aukera berriak hartuko da aintzat.

5.4. Espero daitezkeen aukeren aprobetxamenduetan oinarrituta LAZPeke indar daitezkeen proposa ditzaketen udalerrriak ez dira asko eta bertan bigarren egoitzaren garapena bateragarria da. Dagoeneko fenomeno hau ezagutzen udalerrriak hautagarritzat hartzen dira, bai eta lurraldeko area erakargarrietatik hurbil kokatzen diren eta gainbeheran dauden landa-auzuneak dituzten udalerrriak ere. Komenigarriagozat hartzen da bigarren egoitza gune-kopuru handi batean hedatzea lurraldearen gune jakin batzuetan oso metatzea baino.

5.5. Bigarren etxebizitzaren eskaintza gaur egun dauden hiriguneak indartzera bideratuko da bereziki eta hauetan integratuko da tipologiari zein egiturari dagokionez, hirigune hauen hiri-egiturak osatuz eta zerbitzuen eta ekipamenduen maila egokia bermatuz, ohiko etxebizitza bihurtu ahal izan daitezkeen. Ondorio honetarako, ohiko etxebizitzaren aretarako finkatutako estandarren ekipamendurako lurzoruko erreserba parekatu egingo da. 2.1. kapituluaren 1.4. Eraskinean zerrendatzen diren udalerrietan bigarren egoitza garatzeak egiteko garrantzitsua izan dezake Lurralde-Ereduan, LAAek jasotzen duten iritziaren arabera.

del paisaje será un elemento muy a tener en cuenta al objeto de lograr un desarrollo que presente una integración satisfactoria.

5. ORDENACIÓN DE LA SEGUNDA RESIDENCIA Y DE LOS RECURSOS TURÍSTICOS

5.1. Estas DOT pretenden potenciar el fenómeno de la segunda residencia vinculado a determinados núcleos urbanos existentes o a nuevas ordenaciones que puedan desarrollarse en correspondencia estructural con aquellos. La segunda residencia puede suponer un mecanismo válido para combatir la regresión demográfica y económica a la que están sometidos muchos pequeños municipios rurales de la Comunidad Autónoma Vasca.

5.2. Las determinaciones específicas para la ordenación de la segunda residencia y los recursos turísticos se establecerán en el correspondiente Plan Territorial Parcial de acuerdo con las estrategias y criterios marcados en estas DOT. Hasta el momento en el que entre en vigor el citado Plan, el tratamiento de la segunda residencia en el planeamiento municipal tendrá en consideración lo establecido en este capítulo.

5.3. Para la selección de los ámbitos de desarrollo de la segunda vivienda con objetivos preferentes de reequilibrio los PTP deberían tener en cuenta los atractivos y la capacidad de acogida de los municipios propuestos sobre la base de una observación y análisis directo de su realidad urbana y territorial. Se valorará además el proceso de transformación de segunda residencia en primera vivienda, la existencia de zonas altamente saturadas, la realidad económica de las Áreas Funcionales receptoras y las nuevas oportunidades que ofrecerán los planes de mejora de la infraestructura viaria contemplados en las DOT.

5.4. Los municipios que se pueden proponer por los PTP para una potenciación basada en el aprovechamiento de oportunidades expectantes son muy abundantes y en ellos el desarrollo de la segunda residencia se considera compatible. Se consideran seleccionables municipios en los que ya se da el fenómeno, o que están próximos a áreas atractivas del territorio y tienen núcleos rurales en declive. La dispersión de la segunda vivienda en un amplio número de núcleos se considera preferible a la concentración fuerte en determinados puntos del territorio.

5.5. La oferta de segunda residencia se orientará especialmente a la potenciación de los núcleos urbanos existentes y se integrará tipológica y estructuralmente en los mismos, completando sus estructuras urbanas y garantizando un nivel adecuado de servicios y equipamiento de manera que sea posible una hipotética reconversión en vivienda permanente. A tal efecto, se equipará la reserva de suelo para equipamiento a los estándares fijados para las áreas de vivienda permanente. Los municipios para los que las DOT consideran que el desarrollo de la segunda residencia puede jugar un papel relevante en el Modelo Territorial son los que figuran en el Anexo 1.4 del capítulo 21.

5.6. Toki-plangintzak proposatzen dituen bigarren egoitzako garapenek hiriguneetako berezitasunei egokitzen zaizkien eraikuntza-tipologiak eta hirigintza-antolamenduak hartu beharko dituzte aintzat eta hirigune historikoa duten udalerrri horiei arreta berezia eskainiko diete (16. kapitulua). Kasu hauetan, birgaitzarako estrategiek lehentasuna izango dute hazkunde berrikoen aurrean.

5.7. Toki-plangintzak proposatzen dituen bigarren egoitzako planteamenduak Ingurune Fisikoaren berezitasunekin bateginik sortuko dira. LAA hauetan lurraldean sarzteko gune gisa proposatutako gune horietan (11. kapitulua) natur espazio baliotsuen defentsa eta Ingurune Fisikoaren eta asentamenduen arteko elkarrekikotasun egokia bilatzea azpimarratuko da bereziki.

5.8. LAA hauek edo garapen-planek zenbait udalerritan baliabide turistikoak indartzea proposatzen dute eta udalerrri hauetako udal-plangintzak erabilera turistikoari eta, batik bat, hotel-erabilerari eta aisialdi- eta atsedenerabilerari loturiko ekipamenduak exekututzea ahalbidetu eta sustatuko du.

5.9. Bigarren egoitza eta azpiegitura turistikoa lurralde-ereduaren egitura elementutzat hartzen dira. Hemen ezartzen diren orientabide orokorrez gain, LAZPeK xehetasun handiagoz eta integraturik definituko dute gai hauen inguruko tratamendua Lurraldearen Eskualde-Egitura bakoitzean, hirugarren sektorearen indartzea eta aniztasun ekonomiko handiagoa bultzatzeko asmoz.

5.10. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak finkatuko ditu udal-plangintzan bildu beharko diren bigarren egoitzarako lurzoru-eskaintzaren gehieneko mugak.

5.11. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek LAAek behin-behinekoz proposatu dituzten bigarren egoitzako koefi-zienteak berraztertu ahal izango dituzte.

5.12. EAEko azpiegitura turistikoa antolatzeko, honako orientabide hauek izango dira kontuan:

- a. Donostiako, Zarautz-Azpeitiko eta Eibarko Eskualde-Egiturretan azpiegitura turistikoa sortzea, Euskal Autonomi Elkarteke eskari exogenoa indartzeko behar adinako erakarpen-ahalmenarekin. Eskualde-Egitura hauetako udalerrietako toki-planteamenduek bigarren egoitza eta baliabide turistikoak antolatuko dituzte, kalitate handiko hirugarren sektorean espezializatzeko ikuspuntutik. Horretarako, bigarren egoitza eta ohiko etxebizitza integrazten saiatu beharko da, ingurune fisikoaren eta hiri-ingurunearen balioak gorde eta indartzen dituzten hiri-ereduak garatuko dira eta, industri iharduerarako areen diseinua zainduz, hirugarren sektorearen garapena eta gainerako ekonomi iharduerak bateragarriak izan daitezen bilatuz.

5.6. Los desarrollos de segunda residencia propuestos por el planeamiento local tendrán en cuenta la conveniencia de adoptar tipologías edificatorias y ordenaciones urbanísticas adaptadas a las peculiaridades de los núcleos urbanos con especial atención a aquellos municipios que tienen cascos históricos (Capítulo 16). En estos casos, las estrategias de rehabilitación se consideran prioritarias a las de nuevo crecimiento.

5.7. Los desarrollos de segunda residencia propuestos por el planeamiento local serán concebidos en correspondencia con las peculiaridades del Medio Físico. En aquellos núcleos propuestos en estas DOT como puntos de acceso al territorio (Capítulo 11) se pondrá especial énfasis en la defensa de los espacios naturales valiosos y en la búsqueda de una correspondencia satisfactoria entre el Medio Físico y los asentamientos.

5.8. El planeamiento de los municipios en los que se propone por estas DOT o por planes de desarrollo la potenciación de los recursos turísticos posibilitará y estimulará la ejecución de equipamientos vinculados al uso turístico, y en particular los hoteleros y los de ocio y esparcimiento.

5.9. La segunda residencia y la infraestructura turística se consideran elementos estructurantes del modelo territorial. Además de las orientaciones generales aquí establecidas, los PTPs. definirán con más detalle y de manera integrada el tratamiento de estas cuestiones en cada una de las Áreas Funcionales del Territorio con el objetivo de propiciar una mayor diversificación económica y una potenciación del sector terciario.

5.10. Los límites máximos a la oferta de suelo para segunda residencia que deban recogerse en el planeamiento municipal serán fijados por el Plan Territorial Parcial.

5.11. Los Planes Territoriales Parciales podrán reconsiderar los coeficientes de segunda residencia propuestos de forma provisional por las DOT.

5.12. Para la ordenación de la infraestructura turística en la CAPV, se tendrán en cuenta las siguientes orientaciones:

- a. Creación de una infraestructura turística en las Áreas Funcionales de Donostia-San Sebastián, Zarautz-Azpeitia y Eibar, con capacidad de atracción suficiente para potenciar la demanda exógena a la Comunidad Autónoma Vasca. Los planeamientos locales de los municipios de estas Áreas Funcionales ordenarán la segunda residencia y los recursos turísticos desde el punto de vista de su especialización en terciario de alta calidad, procurando integrar la segunda residencia y la vivienda permanente y desarrollando modelos urbanos que preserven y potencien los valores del medio físico y urbano, y buscando la compatibilidad del desarrollo terciario con las otras actividades económicas a través de un cuidado diseño de las áreas de actividad industrial.

- b. Lekeitioko udalerrria Gernika-Markinako Eskualde-Egituraren gune turistikoa berezi gisa indartzea. Lekei-tioko udal-mugarrea txiki samarra denez, Lekeitioko udalerrriaren indartzea Ipazter eta Mendexako udalerrrien indartzearekin batera gauzatuko. Komenigarritzat jotzen da gune hauetarako sarbideak hobetzea. Gernika-Markinako Eskualde-Egiturako kostaldeko udalerrrien plangintzek bigarren egoitzaren garapenak bideratuko dituzte eta gaur egun dauden egitura-arazoak eta zurruntasunak ebazten saiatuko dira. Bigarren egoitzaren urtarokotasuna zabalduko da, asteburuko eskarirako erakargarritasunak areagotuz eta zuzkidura, zerbitzu eta azpiegituren maila areagotuz. Epe luzera desiragarria izango litzateke bigarren egoitza arian-arian ohiko etxebizitza bihurtzea. Gogoan izan behar dugu Bilbo Metropolitarretik datorrela eskariaren zati handi bat.
- c. Gernika-Markinako, Mungiako eta Bilboko Eskualde-Egiturako kostaldeko udalerrriak Euskal Autonomi Elkartetik eta, bereziki, Bilbo Metropolitarretik datorren eskari exogenoa eta endogenoa jasotzeko gune gisa espezializatzea.
- d. Bilboko Eskualde-Egitura, Abraren kanpoaldearen ekialdean kokatzen diren kostaldeko udalerrietako toki-plangintzek bigarren egoitza garatzeko epe ertain eta luzera Getxon hasi eta kostaldeari paralelo bideratuko den hiridatza eratzea —ohiko egoitzen kopurua handia izango du— ahalbidetuko duen hirigintza-antolamendua planteatuko dute.
- e. Biasteriko Eskualde-Egiturako guneen azpiegitura turistikoa garatzea, gune hauek bigarren egoitza garatzeko duten aktiboa aintzat hartuta; hori guztia Hiriguneak birgaitzeko estrategiak indartuz.
- f. Arabako Erdiguneko Eskualde-Egituran gaur egungo edo etorkizuneko gehieneko hurnilerraztasuna duten kanal erradialetan kokatzen diren bigarren egoitzak ohiko etxebizitza bihurtzeko ahalbidetzea.

5.13. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek Eskualde-Egitura bakoitzean azpiegitura turistikoa egoiak proposatuko dituzte, hauetako bakoitzean lortu nahi den bokazio eta helburuak kontuan izanik eta ondoko elementu hauetaz baliatuz:

- Espazio Naturalak egokitzea.
- Lurraldean sartzeko guneak berrekipatzea.
- Kirol-portuak.
- Golf-zelaiak.
- Kirol-, atsedeen- eta aisialdi-instalazioak.
- Parke tematikoak.
- Hotel-azpiegitura.

- b. Potenciación del municipio de Lekeitio como núcleo turístico singular en el Área Funcional de Gernika-Markina. Teniendo en cuenta lo limitado de su término municipal, esta potenciación se articulará conjuntamente con los municipios de Ispaster y Mendexa. La mejora de su accesibilidad se considera deseable. Los planeamientos de los municipios costeros del Área Funcional de Gernika-Markina orientarán los desarrollos de segunda residencia procurando resolver los problemas estructurales y rigideces existentes, ensanchando la estacionalidad de la demanda de segunda residencia mediante la introducción de atractivos para la demanda de fin de semana y elevando su nivel de dotaciones, servicios e infraestructuras. A largo plazo es deseable una progresiva conversión de la segunda residencia en vivienda permanente. Ha de tenerse en cuenta el fuerte peso de la demanda procedente del Bilbao Metropolitano.
- c. Especialización de los territorios costeros de las Áreas Funcionales de Gernika-Markina, Mungia y Bilbao como receptores de la demanda exógena y endógena de la Comunidad Autónoma Vasca y especialmente de la procedente del Bilbao Metropolitano.
- d. Los planeamientos locales de los municipios costeros del Área Funcional de Bilbao situados al Este del Abra Exterior plantearán la ordenación urbanística de los desarrollos de segunda residencia de modo que se posibilite la formación a medio o largo plazo de un eje urbano con origen en Getxo y paralelo a la costa con una alta proporción de residencia permanente.
- e. Desarrollo de la infraestructura turística en los núcleos del Área Funcional de Laguardia, dado su activo para el desarrollo de la segunda residencia y el turismo, todo ello en relación con la potenciación de las estrategias de rehabilitación de los Cascos.
- f. Posibilitar la reconversión a vivienda permanente de la segunda residencia de los municipios del Área Funcional de Álava Central situados en los canales radiales de máxima accesibilidad actuales o previstos en las DOT.

5.13. Los Planes Territoriales Parciales propondrán una infraestructura turística apropiada en cada Área Funcional, en relación con la vocación y objetivos que se persigan en cada una de ellas y con elementos tales como:

- Acondicionamiento de Espacios Naturales.
- Reequipamiento de núcleos de acceso al territorio.
- Puertos deportivos.
- Campos de golf.
- Instalaciones deportivas, recreativas y de ocio.
- Parques temáticos.
- Infraestructura hotelera.

- h. Interes historiko-artistikoa duten guneen edo monumentuak balioz hornitzeko estrategiak.
- i. Bainuetxeen azpiegitura, azpiegitura-terapeutikoa eta osasuna eta edertasuna zaintzeko azpiegitura.
- j. Interes turistikoko ibilbideak.
- k. Baliabide naturalak, arkitektonikoak, artisautzari dagozkionak, kulturalak, gastronomikoak eta abar balioz hornitzeko ibilbide tematikoak.
- l. Turismo berderako eta nekazalturismorako areak
- m. Kanpina
- n. Turismo-kanpalekuak
- ñ. Bestelako elementuak edo instalazioak

5.14. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemari hiri-eta kultura-turismoa modu orekatsu eta osagarrian garadain bultzatuko da, arreta berezia eskainiko zaio Bartzarrak eta Hitzaldiak burutzeko lagungarriak izan daitekeen azpiegitura orokor erakargarria garatzeari.

5.15. Azkenik gogoan izan behar dugu turistikoa dena eta turistikoa ez dena integratzeak garrantzi handia duela eta, bereziki, Euskal Autonomi Elkartearen espazio naturalak balioz hornitzeari, hiri-berrikuntzari, hirigune historikoak berreskuratzeari, kultura- eta kirol-ekipamenduak hobetzeari, industri paisajearen tratamenduari eta abarri dagokienez egindako ahalegin orokorrak turismoa erakartzeko oinarritzat hartzeko beharra hartu behar dela aintzat. Horrenbestez, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek ekonomiari eta ingurugiroari dagokionez ikuspegi integral eta sinergiakoari jarraiki ekin behar diote turismoari.

5.16. Turismo-mailan eskumena duen Administrazioak Euskadiko Baliabide Turistikoak Antolatzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana idatzi ahal izango du, turismoa ikuspegi sistematiko eta bateratu batekin hartuta.

11. KAPITULUA. ATSEDEN-EREMUEN ETA LURRALDEAN SARTZEKO GUNEEN SISTEMA

1. INTERPRETATZEKO GAKOAK

Euskal Autonomi Elkartearen populazio-dentsitate handia dago, 300 biztanle kilometro karratuko gutxi gorabehera, eta honek presio handia egiten du ingurune naturalean. Gainera, lurraldearen eremu jakin batzuetan dauden kongestio-mailak oso kezagarriak dira. Zirkunstantzia hauek direla-eta, ingurune fisikoak babesteko jarrera berezia hartu eta asetasun-maila handienak dituzten eremuak deskongestionatzeko berariazko estrategiak antolatu beharra dago. Lurraldea txiki samarra denez eta bertan populazio handia biltzen denez gero, neurriak hartu behar dira hiritarrek naturaz gozatzeko duten aldi berean honek bere ingurugiro-balioak gal ez ditzan.

- h. Estrategias de puesta en valor de núcleos de interés histórico-artístico o monumentos.
- i. Infraestructura balnearia, terapéutica y del cuidado de la salud y la belleza.
- j. Recorridos de interés turístico.
- k. Rutas temáticas para poner en valor recursos naturales, arquitectónicos, artesanales, culturales, gastronómicos, etc.
- l. Áreas de turismo verde y turismo rural.
- m. Camping.
- n. Campamentos de turismo.
- ñ. Otros elementos o instalaciones.

5.14. Se estimulará el desarrollo del turismo urbano y cultural en el Sistema Polinuclear Vasco de Capitales de forma equilibrada y complementaria, con atención destacada al desarrollo de una infraestructura general atractiva de apoyo a la celebración de Congresos y Conferencias.

5.15. Finalmente, debe tenerse en cuenta la importancia de integrar lo turístico y lo no turístico, y en particular, la necesidad de considerar como aliciente turístico básico el esfuerzo global que en la Comunidad Autónoma se realice en relación con la puesta en valor de los espacios naturales, la renovación urbana, la recuperación de cascos históricos, la mejora del equipamiento cultural y deportivo, el tratamiento del paisaje industrial, etc. En consecuencia, los Planes Territoriales Parciales deben abordar la temática turística desde un visión integral y sinérgica desde el punto de vista económico y ambiental.

5.16. La Administración competente en materia de turismo podrá redactar un Plan Territorial Sectorial de Ordenación de los Recursos Turísticos de Euskadi, abordando la materia turística desde una perspectiva sistemática y unitaria.

CAPÍTULO 11. SISTEMA DE ÁREAS DE ESPARCIMIENTO Y NÚCLEOS DE ACCESO AL TERRITORIO

1. CLAVES INTERPRETATIVAS

En la Comunidad Autónoma del País Vasco existe una alta densidad de población, unos 300 habitantes por kilómetro cuadrado, y ello supone una fuerte presión sobre el medio natural. Además, los niveles de congestión en determinadas áreas del territorio son alarmantes. Estas circunstancias exigen una actitud especial con respecto a la protección del medio físico y unas específicas estrategias de descongestión de las áreas más saturadas. La circunstancia de disponer de un territorio relativamente pequeño y con mucha población hace necesaria la adopción de medidas para que los ciudadanos puedan disfrutar del medio natural en condiciones compatibles con el mantenimiento de sus valores ambientales.

Horrez gain, LAA hauek beste arazo garrantzitsu bati egin behar diote aurre. Izan ere, ekonomikoki eta demografikoki atzera egiten ari diren arren kultura-, ingurugiro- eta hiri-balio handia duten gune txikiak indartu beharra dago. Euskal populazioaren dentsitate-maila handiak eta lurraldeko puntu batzuetan gertatzen den kongestio handia kontuan hartuta, horrelako ezagarrak dituzten gune txikiak izatea Euskal Autonomi Elkartearen lurralde osoa aniztasun, aberastasun eta erakargarritasunez hornitzen laguntzen duen aktibo garrantzitsutzat jo behar da, maila koalitatiboari dagokionez batik bat.

2. IKUSMOLDEA

Kapitulu honetan goian deskribatutako egoerari erantzun nahi zaio, beren bokazioagatik lurraldearen gozamen kolektiboa ahalbidetzeko oso aproposak diren eremuak indartuz horretarako.

Aldi berean, «Lurraldean Sartzeko Gune» izendatu ditugun herrigune txiki batzuk identifikatu dira. Horietarako, LAA hauen beste eremu batzuetan neurri jakin batzuk ezarri dira, hala nola gune historikoak birgaitzea, bigarren egoitza garatzea, berariazko zuzkidurak, tretziarizazio-mekanismoak eta abar, herrigune horien erakargarritasuna azpimarratu, bertako ekonomi oinarria dibertsifikatu eta bere bideragarritasuna bermatzeko asmoz.

Proposatutako Arseden-Eremuak eta Lurraldean Sartzeko Guneak 21. kapituluaren 2. Eraskinean bilduta daude.

Azken batean, alderdi hiritarrak lurralde-mailako gaiekin erlazionatzen dituen kapitulu hau beste gai-eremu batzuekin integratuta eta koordinatuta pentsatu eta gauzatu da. Atsedenerako bokazio eta ingurugiro-kalitate handieneko lurraldeko eremuetatik hurbil dauden gune txiki erakargarritasun osatutako benetako sare bat ezartzeko ahaleginak egin dira. Lurraldea biztanleentzat ahalik eta eskuragarriena izan dadin lortu nahi da, estrategiak behar bezala koordinatuz biztanleek Euskal Autonomi Elkartearen hiri- eta lurralde-esparruaz gozatzeko aukera izan dezaten lortu nahian. Horrez gain, lurraldea hain txikia denez gero, proposatutako elementu integratu desberdinak (atseden-eremuak, lurraldean sartzeko guneak eta herrigune nagusiak) elkarrekin konektatzea ahalbidetzen duten ibilbide bigunen sare bat ezar daiteke.

3. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA.

ETORKIZU-NEKO ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Landa-auzuneak katea-maila garrantzitsua dira euskal egitura hiritarraren barruan. Jendea pixkanaka auzune hauetatik joan ez dadin lortzearren, etorkizuneko erronka nagusiek honako puntu nagusi hauetan jarzuten dute arreta:

Eskualde-mailako zerbitzuak eta ekipamenduak ahal den heinean deszentralizatzea, telematikak eskaintzen dituen aukerez baliatuz.

Udalerrri hauetako biztanleek hiriguneetara heltzeko dituzten aukerak hobetzea (garraio publikoa, azpiegiturak).

Existe además un problema importante con el que se enfrentan estas DOT y es la necesidad de potenciar núcleos pequeños regresivos económica y demográficamente pero que sin embargo tienen gran valor cultural, ambiental y urbano. Teniendo en cuenta los altos niveles de densidad de la población vasca y la fuerte congestión que se produce en algunos puntos del territorio, la existencia de núcleos pequeños de estas características debe considerarse como un importante activo, más en términos cualitativos que cuantitativos, que ayuda a dotar de variedad, riqueza y atractivo al conjunto del territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. CUESTIONES DE ENFOQUE

En este capítulo se pretende dar una respuesta a la situación descrita, mediante la potenciación de áreas que por su vocación son idóneas para permitir el disfrute colectivo del territorio.

Paralelamente, se han identificado una serie de pequeños núcleos de población que hemos calificado como «Núcleos de Acceso al Territorio» y para los que en otros ámbitos de estas DOT se establecen una serie de medidas tales como rehabilitación de centros históricos, desarrollo de la segunda residencia, dotaciones específicas, mecanismos de terciarización, etc., que pretenden realzar sus atractivos, diversificar la base económica local y garantizar su viabilidad.

Las Áreas de Esparcimiento y los Núcleos de Acceso al Territorio propuestos se recogen en el Anexo 2 del Capítulo 21.

En definitiva, este capítulo que interrelaciona aspectos urbanos con temáticas territoriales está concebido en relación con otros ámbitos temáticos de forma integrada y coordinada. Se ha procurado establecer una auténtica red de pequeños núcleos atractivos próximos a las áreas del territorio con mayor vocación recreativa y calidad ambiental. Se pretende lograr la máxima permeabilidad del territorio a la población facilitando, mediante una adecuada coordinación de estrategias, el disfrute colectivo del marco urbano y territorial de la Comunidad Autónoma Vasca. Además, tratándose de un territorio tan reducido, resulta posible establecer una red de recorridos blandos que permitan conectar los diferentes elementos integrados propuestos (áreas de esparcimiento, puntos de acceso al territorio y principales núcleos de población).

3. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- Los núcleos rurales representan un eslabón importante dentro del entramado urbano vasco. Para impedir el progresivo abandono poblacional de estos núcleos, los principales retos de futuro se centran en:

Descentralizar en la medida de lo posible los servicios y equipamientos comarcales, aprovechando las posibilidades que ofrece la telemática.

Facilitar el acceso (transporte público, infraestructuras) de los habitantes de estos municipios a los centros urbanos.

Izaera landatarreko udalerrriak Euskal Autonomi Elkarteko mugez harantzako jendea erakartzeko ahalmena duen turismo-eskaintza global batean barne hartzea.

Populazio-multzo gazteenak udalerrri horietan bizitzen jarraitzeari lehentasuna ematea, horretarako egoitza-, prestakuntza- eta lan-arloko eskaintza bultzatuz.

4. HELBURUAK ETA IRIZPIDEAK

4.1. «Lurraldea biztanleentzat eskuragarria» izan dadin bultzatzea, herritarrei naturaz gozatzeko aukera eman-go dieten mekanismoak bilatuz, espazio desberdinen bokazioarekin bateragarriak.

4.2. Balio hiritar bereziko landa-auzuneen sare bat bultzatzea, batez ere dinamika sozioekonomiko erregresiboa duten auzuneetan, populazioa atsedeneremuen sistemara «heltzeko puntu» gisa sustatuz.

4.3. Atsedeneremuen sistema aukeratzeraoan bateragarritasuna gordetzea gaur egun gozamen kolektiborako egokiak ez diren arren atsedeneremuen-ihardueretarako potentzial handia duten ingurune fisikoaren azalera handiak balioz hornitzearekin.

4.4. Populazioaren eta lurraldearen arteko harremana eta erlazioa sustatzea, ingurugiro-kalitatea iraunaraztearekin bat datorren parte hartzeko jokaera sortuko duen ingurugiroarekiko kontzientzia bilatu nahian.

4.5. Atsedeneremuen mugaketa eta tratamendua, beren balio ekologiko, paisajistiko, produktibo eta zientifiko-kulturalen kontserbazioa eta lurralde hauek populazioaren atsedenerako eta gozamen kolektiborako duten bokazioa bateragarriak izan daitezen lortu ahal izateko.

4.6. Jendeak herri txikienetatik alde egiteko joera geldiaraztea, lurraldera heltzeko puntu gisa ihardungo duten landa-auzuneetako biztanleak bertan gelditzeko ahaleginak eginez. Horretarako, auzune hauen sustapen sozioekonomikoa eta beren ondarearen birgaikuntza ahalbidetuko duten neurri jakin batzuk hartuko dira. Bereziki, tradiziozko nekazaritza-ihardueren osagarriak bilatuko dira eta artisautza eta gastronomia azpimarratu, ahalegin berezia eginez zona hauetako ingurune naturala eta hiritarra errespetatuko dituen turismo-tertzarioa sortzeko.

5. ATSEDEN-EREMUEN ANTOLAMENDUA

5.1. Ingurune Fisikoari buruzko kapituluan ezarrita-koaren arabera Baliabide Naturalak Antolatzeko Plan (BNAP) bat garatzen duten Atsedeneremuetan, tresna honek eremu hauen jolas-ihardueretarako bokazioa eta babes-estrategiekiko bateragarritasuna kontuan hartu beharko luke.

5.2. Atsedeneremuen behin-betiko proposamena eta hauen mugaketa eta antolamendua dagozkien Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek egingo dute.

5.3. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plan bakoitzak aukeran izango du Atsedeneremu bakoitza zuzenean zehatz-mehatz antolatu ala zehaztapen hauek

Integrar a los municipios de carácter rural, en una oferta turística global con capacidad de atraer población más allá de los límites de la C. A. de Euskadi.

Priorizar la permanencia en los municipios de los grupos más jóvenes de población en base a una oferta residencial, formativa, laboral, etc.

4. OBJETIVOS Y CRITERIOS

4.1. Propiciar la «permeabilidad del territorio» a la población buscando mecanismos para permitir el disfrute de la naturaleza por los ciudadanos de forma compatible con la vocación de los diferentes espacios.

4.2. Potenciar una red de núcleos rurales de singular valor urbano y prioritariamente con dinámica socioeconómica regresiva como «puntos de acceso» de la población al sistema de áreas de esparcimiento.

4.3. Elección del sistema de áreas de esparcimiento de forma compatible con la puesta en valor de amplias extensiones del medio físico, que teniendo gran potencial recreativo, sin embargo en la actualidad no son susceptibles de un adecuado disfrute colectivo.

4.4. Fomento del contacto e interrelación entre población y territorio buscando una conciencia ambiental que genere una conducta participativa congruente con el mantenimiento de la calidad ambiental.

4.5. Delimitación y tratamiento de las Áreas Recreativas con el objetivo de compatibilizar la conservación de sus valores ecológicos, paisajísticos, productivos y científico-culturales con la vocación de esparcimiento y disfrute colectivo de estos territorios por parte de la población.

4.6. Evitar la tendencia detectada hacia el abandono de los pueblos más pequeños tratando de fijar a los habitantes de las serie de núcleos rurales que actúen como puntos de acceso al territorio a través de una serie de medidas que favorezcan su promoción socioeconómica y la rehabilitación urbana de su patrimonio. En particular, buscando actividades complementarias a las agrícolas tradicionales y enfatizando la artesanía, la gastronomía, y en general, el surgimiento de un terciario turístico respetuoso con el medio natural y urbano de estas zonas.

5. ORDENACIÓN DE LAS ÁREAS DE ESPARCIMIENTO

5.1. Para las Áreas de Esparcimiento que en función de lo establecido en el capítulo del Medio Físico se desarrolle un PORN, este instrumento debería tener en cuenta su vocación recreativa y la compatibilización con estrategias de protección.

5.2. La propuesta definitiva de Áreas de Esparcimiento, así como su delimitación y ordenación será realizada por los correspondientes Planes Territoriales Parciales.

5.3. Cada uno de los Planes Territoriales Parciales podrá optar por proceder de forma directa a la ordenación detallada de cada una de las Áreas Recreativas o

geroagoko uztea, horie-tako bakoitzerako Plan Bereziak idatzi beharra zehaztuz. Kasu honetan, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek berariazko irizpideak eta erabilera-baldintzak ezarriko dituzte, geroztik aipatutako Plan Bereziak idazterakoan kontuan izan behar direnak.

5.4. Artezpide honetan proposatutako Atsedeen-Eremuen antolamendua burutzeko irizpide orokorrak hauexek izango dira:

- a. Atsedeen-Eremuen antolamenduak aurreikus litekeen eskaria kontuan hartuko du, alderdi koantitatiboak, hots, zerbitzatutako populazioa, zein alderdi koalitatiboak, hots, populazio horren zaletasunak, gogoak eta igurikapenak aintzat hartuz.
- b. Aurrekoaren irizpide osagarri gisa, Atsedeen-Eremuak antolatzeko oso kontuan hartuko dira lurraldearen balioak eta potentzial naturala.
- c. Oso irizpide garrantzitsua da lurraldearen erabilera anizkuna ahalbidetzea. Erabilera anizkun hauen artean, ikasi eta hezitzeko erabilerak eta azpiegitura sinpleak behar dituzten kirol-erabilerak nabarmenduko dira. Zentzu honetan, Atsedeen-Eremu bakoitzaren antolamendua zerbitzatutako populazioak eskatzen dituen aire zabaleko iharduerak denbora eta espazioan bateragarri egiten ahaleginduko da. Espazioa ahalik eta aniztasun handiena lortzeko moduan antolatzeko ahaleginak egingo dira, eskariaren aniztasunari erantzun nahian, zona lasai eta heltzeko zailenetan osagai naturala nagusi izanik eta hurbilerrazek diren zonetan, berriz, erabilera-intentsitate handiagoak ahalbidetuz.
- d. Erabilera-intentsitatea lurraldearen harrera-ahalmenaren azpitik planifikatuko da beti, ahalmen honen alderdi biak kontuan hartuz: ekologikoa eta pertzeptual-psikologikoa. Lehendabizikoa ingurune naturalari dagokio eta bigarrena erabiltzaileek erabilera-dentsitate hori antzemateko moduari.
- e. Atsedeen-Eremuen egokitzapen eta ezarpenak mantentimendu-premiak kontuan hartu behar dituzte: garbiketa, landarediaren berrezarpena, bidearen eta kirol-zirkuituen kontserbazioa eta abar.

diferir estas determinaciones mediante la redacción posterior de Planes Especiales para cada una de ellas. En este caso, los Planes Territoriales Parciales establecerán los criterios específicos y condiciones de uso con arreglo a las cuales habrán de redactarse cada uno de los citados Planes Especiales.

5.4. Los criterios generales con arreglo a los cuales se llevará a cabo la ordenación de las Áreas Recreativas propuestas en esta Directriz serán los siguientes:

- a. La ordenación de las Áreas de Esparcimiento atenderá a la demanda previsible teniendo en cuenta la población servida, y ello tanto en términos cuantitativos: efectivos de población servida, como cualitativos: aficiones, deseos y expectativas de dicha población.
- b. Como criterio complementario al anterior, para la ordenación de las Áreas de Esparcimiento, se tendrá muy en consideración los valores y potencial natural del territorio.
- c. Se considera criterio importante procurar el uso múltiple del territorio. Entre estos usos múltiples ocuparán un lugar destacado los de carácter didáctico-educativo y los deportivos con infraestructuras sencillas. En este sentido, la ordenación de cada Área de Esparcimiento intentará compatibilizar, en el tiempo y en el espacio, las actividades al aire libre que demanda la población servida. Se procurará organizar el espacio de manera que se consiga la mayor diversidad posible de ambientes en relación con la variedad de la demanda, y ello según un gradiente que oscile desde un máximo componente natural en las zonas tranquilas y menos accesibles, hasta las áreas en las que puntualmente pudiera haber una mayor intensidad de uso en las zonas más accesibles.
- d. Se planificará la intensidad de uso siempre por debajo de la capacidad de acogida en la doble vertiente: ecológica y perceptual-psicológica. La primera relativa al medio natural, la segunda se refiere a la percepción de los usuarios en relación con dicha densidad de uso.
- e. El acondicionamiento e implantación de las Áreas de Esparcimiento deberá considerar las necesidades de mantenimiento tales como limpieza, restauración de vegetación, conservación del viario y de circuitos deportivos, etc.

**6. «LURRALDEAN SARTZEKO GUNEEN»
ANTOLAMENDUA**

6.1. Hirigune bat LAAen kapitulu honetan «Lurraldean Sartzeko Gunetzat» hartzeak hainbat inplikazio izango du udalerriko plangintzarako eta dagozkion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak idazteko.

6.2. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek behin-betiko finkatuko dituzte «Lurraldean Sartzeko Guneak» beren hurrenez hurreneko eremuetan, jarraian adierazitako orientabideen arabera:

- a. Atsedeen-Eremurako bokazioa duten espazio naturaletatik hurbil egotea.
- b. Tamaina txikiko eta irudi hiritar erakargarriko guneak izatea.
- c. Atzeraldia eta gainbehera bereizgarritzat duen portaera sozio-demografikoa duten guneak izatea.

6.3. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek zuzenean aplikatzeko zehaztapenak edo udal-plangintzak gara ditzakeen neurriak ezarriko dituzte, Lurraldean Sartzeko Gune gisa proposatutako guneen bideragarritasuna ziurtatzera bideratuak. Orientabide gisa, jarraian adierazitako alderdiak aipatzea proposatzen da:

- a. Irudi hiritarra hobetzeko neurriak.
- b. Ondare eraikia berriztatu eta balioz hornitze-ko neurriak.
- c. Udalerrian bigarren egoitzaren fenomeno antolatze-ko neurriak.
- d. Azpiegitura eta ekipamenduen arloko iharduketak.
- e. Udalerria Eskualde-Egituran proposatzen diren motoredun ibilgailu, bizikleta eta oinezkoentzako ibilbideetara lotzea.
- f. Tertziarizazio-estrategiak.
- g. Udal-plangintza idazteko beste hainbat erreferentzia edo aipamen espezifiko.

6.4. Artezpide honek edo dagozkion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak Lurraldean Sartzeko Gune izendatzen dituzten udalerrietako plangintza orokorra hemen ezarritako helburu eta irizpideetara eta dagozkion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planean honi buruz adierazitako berariazko zehaztapenetara egokituko da.

**12. KAPITULUA. ETXEBIZITZA-
BEHARRIZANAK ETA EGOITZA-LURZORU
BERRIKO ESKAINTZAREN KOANTIFIKAZIOA****1. IKUSMOLDEA**

Euskal Herriko Lurraldea Antolatze-ko maiatzaren 31ko 4/1990 Legearen 6. artikulua, Lurraldearen Antolamendurako Artezpideen zehaztapenei buruzkoa, zazpi-garren atalean finkatzen duenaren arabera, lurraldearen area eta zona desberdinetan etxebizitzaren beharrezko hauek ezarriko dute.

**6. ORDENACIÓN DE LOS «NÚCLEOS DE ACCESO AL
TERRITORIO»**

6.1. La consideración de un núcleo urbano como «Núcleo de Acceso al Territorio» en este capítulo de las DOT tendrá implicaciones para el planeamiento del municipio y para la redacción de los Planes Territoriales Parciales correspondientes.

6.2. Los Planes Territoriales Parciales fijarán con carácter definitivo en sus respectivos ámbitos los «Núcleos de Acceso al Territorio» de acuerdo con las siguientes orientaciones:

- a. Proximidad a espacios naturales con vocación de Área Recreativa.
- b. Que se trate de núcleos de reducido tamaño e imagen urbana atractiva.
- c. Que sean núcleos con un comportamiento socio-demográfico caracterizado por la recesión y el declive.

6.3. Los Planes Territoriales Parciales establecerán determinaciones de aplicación directa o medidas que puedan ser desarrolladas por el planeamiento municipal orientadas a garantizar la viabilidad de los núcleos propuestos como de Acceso al Territorio. De forma orientativa se sugiere hacer referencia a los siguientes aspectos:

- a. Medidas para la mejora de la imagen urbana.
- b. Medidas para la renovación y puesta en valor del patrimonio edificado.
- c. Medidas para la ordenación del fenómeno de la segunda residencia en el municipio.
- d. Actuaciones sobre las infraestructuras y equipamientos.
- e. Vinculación del municipio a itinerarios para vehículos de motor, ciclistas y peatones que se propongan en el Área Funcional.
- f. Estrategias de terciarización.
- g. Otras referencias específicas para la redacción del planeamiento municipal.

6.4. El planeamiento general de los municipios en los que esta Directriz o el Plan Territorial Parcial correspondiente señalen como Núcleo de Acceso al Territorio se ajustará a los objetivos y criterios aquí establecidos y a las determinaciones específicas señaladas al respecto en el correspondiente Plan Territorial Parcial.

**CAPÍTULO 12. NECESIDADES DE VIVIENDA Y
CUANTIFICACIÓN DE LA OFERTA DE NUEVO
SUELO RESIDENCIAL****1. CUESTIONES DE ENFOQUE**

El artículo 6 de la Ley 4/1990, de 31 de Mayo, de Ordenación del Territorio del País Vasco, relativo a las determinaciones de las Directrices de Ordenación Territorial establece en su apartado 7.º que éstas establecerán la cuantificación de la necesidad de viviendas en las diferentes áreas o zonas del territorio.

Artezpide honen bitartez Euskal Autonomi Elkarteko udalerrietako bakoitzean beharrezko egoitza-lurzorua koantifikatzera zuzentzen den prozesu zaila bideratu nahi da, Lurralde Antolatzeke Legeak berak aditzera ematen dituen proposamenekin loturik.

LAAek Lurralde-Eredua definitu behar dute eta planteatzen den Lurralde-Ereduaren artezpidean aurrera-pausuak ematea ahalbidetuko duten arloko iharduketarako funtsezko estrategiak adierazi beharko dituzte.

Bestetik, LAA hauen denbora-mugak epe labur eta ertaineko esparrua gainditzen du, bai eta hertsiki koiunturalak gertatzen diren gaiak ere, eta berezko «Egitura» eta «Eredu» izaeretako alderdietan oinarritzen dira. Hala eta guztiz ere, garrantzitsua da izaera honetako dokumentu batek gai koiunturaletara egokitzeko ahalmena edukitzea, batez ere, plangintza abiapuntu izanda, egoitza-lurzoruaren eskaintza koantifikatzeko gai batean, kasu honetan gertatzen den bezalaxe.

Euskal Autonomi Elkarteko udalerrri desberdinetan egoitza-lurzorua koantifikatzea Lurralde-Ereduaren definizioan bertan hartu behar du parte, koantifikazioari buruzko «Irizpideei» dagokionez bederen. Hala eta guztiz ere, udalerrri jakin baterako eta denbora zehatz baterako kalkulu zehatzari buruzko alderdiak, izaera koiunturalagoa dutenez gero, hiri- eta lurralde mailako errealitate demografiko eta ekonomiko oso aldakorren eraginez egokitu beharko dira.

2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERONKA ETA DESAFIOAK

- Populazioak egonkor irauten badu edo behera egiten badu ere, etxebizitza-eskariak gehitu egingo dira. Familiaren batezbesteko tamaina 15 urte familia bakoitzeko 2,6 pertsonakoa izango dela aurreikusten da eta, 1986. urtean, batezbestekoa familia bakoitzeko 3,5 pertsonakoa zen.
- Etxeen tipologia aldatu egingo da, tipologia berriak sortuko dira edota hauetakoren baten beharrezko areagotu egingo da:
- Pertsona bakar bateko etxe-kopuruak gora egingo du.
- Telekomunikazioek etxean lan egitea ahalbidetuko dute eta etxebizitzek gero eta gehiago hedatuko den beharrezko honetara egokitu beharko dute —diseinuari dagokionez bederen—. Horrenbestez, beharrezkoa izango da bizitzan zehar telelana garatzeko edo ikasleko gela handiagoa edukitzea. Era berean, telekomunikazioek telekontrolaren alorrean eskaintzen dituzten aukerak eraginda, etxebizitza berrien hasiera bateko diseinuak etxebizitzaren toki-sarea barne hartu beharko du, bertan domotika gara dadin errazteko.
- Azken puntu honi loturik, etorkizuneko etxebizitzek gero eta nabarmenagoa den energia aurrezteko behar-

Con esta Directriz se pretende concretamente orientar el difícil proceso de cuantificación del suelo residencial necesario en cada uno de los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en correspondencia con las propuestas de contenido marcadas por la propia Ley de Ordenación Territorial.

Se parte del convencimiento de que estas DOT deben básicamente definir el Modelo Territorial y señalar las estrategias fundamentales de actuación sectorial que permitan avanzar en la dirección del Modelo Territorial planteado.

Por otra parte, el horizonte temporal de estas DOT sobrepasa el marco del corto y medio plazo, e incluso, las cuestiones estrictamente coyunturales, centrándose en los aspectos de carácter «Estructural» y de «Modelo» propiamente dicho. Sin embargo, es importante que un documento de esta naturaleza tenga capacidad de adaptación a las cuestiones coyunturales, sobre todo en una temática como ésta de cuantificación de la oferta de suelo residencial desde el planeamiento.

La cuantificación del suelo residencial en los diferentes municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco es una cuestión que en lo relativo a «Criterios» de cuantificación debe formar parte de la propia definición del Modelo Territorial. Sin embargo, aquellas cuestiones que hacen referencia al cálculo concreto para un municipio determinado y para un cierto período es algo, que por su carácter más coyuntural, requiere una constante adaptación a la cambiante realidad demográfica, económica, urbana y territorial.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- Aun manteniéndose estable o incluso disminuyendo la población, la demanda de vivienda seguirá en aumento. El tamaño medio del núcleo familiar se estima que dentro de 15 años sea de 2,6 personas/hogar, frente a las 3,5 de media en 1986.
- La tipología de hogares va a cambiar, surgen nuevas tipologías o se acentúa la necesidad de algunas de ellas:
- Aumentará el número de hogares habitados por una sola persona.
- Las telecomunicaciones permiten el trabajo en casa, las viviendas en su diseño deberán adaptarse a esta necesidad que va a ir surgiendo, más cada día. Ello implicaría una habitación amplia más que fuera posible ocupar para el desarrollo del teletrabajo y estudio a lo largo de toda la vida. Igualmente, las posibilidades que ofrecen las telecomunicaciones en materia de telecontrol, obligarán a que el diseño inicial en las nuevas viviendas cuente con su correspondiente red local, al objeto de favorecer el desarrollo de la domótica.
- Unido a este último punto, las viviendas del futuro deberán dar respuesta a la necesidad creciente de aho-

rrari erantzun beharko diote. Isolamendu termikoa eta energiaren kontsumoan eraginkortasun handiagoa azaltzea indartu beharko da, bai eta energi iturri desberdinetara jotzeko aukera ere.

- Bizi-itxaropena oso gehitu denez, hiru belaunaldik 20 urtez bizi ahal izango dute elkarrekin lehenengo aldiz historian. Hori dela-eta, hiru belaunaldiak metaketarik gabe bizi ahal izateko moduko etxebizitzak ere behar izango dira (150-200 m.², belaunaldi bakoitzak bere intimitaterako espazioa eta elkarrekin bizitzeko area bat izan beharko du).
- Aurkako eskari-mugimenduak egongo dira: batzuek hirietan leheneratutako guneetarantz joko dute, beste eskari-mota batek periferiarantz joko du dentsitate txikiko egoitza-areetarantz.

3. HELBURUAK ETA IRIZPIDEAK

3.1. Garrantzitsua izango da EAEko udalerrri desberdinetako egoitza-hazkundera koantifikatzeko irizpideak egoera ekonomikoa eta demografikoa maiz gertatu ohi diren aldaketei eta etorkizuneko apostuei aurre egiteko bezain malguak izatea.

3.2. Honez gain, udalerrri bakoitzari esleitutako egoitza-lurzoruak ahalbidetu beharko du udalerrri bakoitzak LAA hauetan ezarritako Ereduek esleitzen dion egitekoa bete ahal izatea eta funtsezkoa izango da adierazitako irizpideek hori lortzeko mekanismoak barne har daitezen ahalbidetzea.

3.3. Era berean, egoitza.-lurzoruaren koantifikazioak udalerrri guztietan bigarren egoitza agertzea ahalbidetu beharko du; LAA hauetan udalerrri bakoitzerako ezarritzen den hitzetan.

3.4. Izaera orokorrez, udal-mailako egoitza-lurzorua koantifikatzeko ezartzen diren irizpideek udalerrrian aurreikus daitekeen hazkunde demografikoarekin egon beharko dute loturik, turismoa garatzeko aukera duten udalerrrien kasuan izan ezik, udalerrri hauen tamainaren eta bertako populazioaren bilakaeraren ondoriozko eskaria gehigarria kontuan izan beharko dute-eta.

3.5. Bestalde, komenigarria izango litzateke ezarri beharreko irizpideek etxebizitza beharrianak koantifikatzeko etxebizitzaren erabilera gertatzen diren aldaketak ere barne hartzea. Horrenbestez, irizpide hauek Euskal Autonomi Elkartearen azken urteetan antzematen ari den famili unitateetan batezbesteko tamaina etengabe murrizteko joera jaso beharko dute, joera hau Norabide hau indarrean irauten duen aldirian ere gertatzen jarraitzea aurreikusten da-eta.

3.6. Azkenik, ez da desiragarria lurzoruaren eskaintzaren eta aurreikus daitekeen eskariaren artean egokitzapen «zehatza», higiezin merkatuak ez du lurzoruaren esleipen eraginkorra ahalbidetuko duen «kompetentzia ezin hobearen» sistema jarraitzen. Izan ere, itxurazko egoera orekatuko baldintza hauetan eskasia-egoerak eta espekulazio-tirabirak gertatzen dira. Bestetik, zenbait udalerririk hirigintza-kudeaketa oso zaila gertatzen dutenez gero, ezereztu egiten da, maiz, eskaintzaren eta

rro energético. El aislamiento térmico y la mayor eficacia en el consumo energético son aspectos importantes a potenciar, al igual que el acceso potencial a diferentes fuentes de energía.

- Debido al aumento en la esperanza de vida, por primera vez en la historia, tres generaciones pueden vivir juntas más de 20 años. Se precisarán viviendas donde estas tres generaciones puedan vivir sin hacinamiento (150-200 m.², cada generación con su espacio propio de intimidad y un área de convivencia común).
- Existirán movimientos contradictorios de demanda: algunos tenderán hacia los centros rehabilitados de las ciudades, otro tipo de demanda se canaliza hacia las periferias, en demanda de áreas residenciales de baja densidad.

3. OBJETIVOS Y CRITERIOS

3.1. Se considera importante que los criterios para la cuantificación del crecimiento residencial de los diferentes municipios de la CAPV sean suficientemente flexibles para dar respuesta a los habituales cambios de la coyuntura económica y demográfica y a las propias apuestas de futuro.

3.2. Es fundamental, además, que tales criterios permitan incorporar los mecanismos para hacer viable que las asignaciones de suelo residencial a cada municipio le posibiliten el desempeño del papel que el Modelo establecido en estas DOT les atribuye.

3.3. Asimismo, la cuantificación de suelo residencial debe permitir el desarrollo de la segunda residencia en cada uno de los municipios en los términos establecidos por estas DOT.

3.4. Con carácter general, en los criterios que se establezcan para la cuantificación del suelo residencial municipal debe existir una correspondencia con el previsible crecimiento demográfico del municipio a excepción de los municipios con posibilidad de desarrollo turístico, ya que habrán de tener en cuenta una demanda adicional a la derivada de su propio tamaño y evolución poblacional.

3.5. Asimismo, es deseable que los criterios que se establezcan permitan incorporar para la cuantificación de las necesidades de vivienda los cambios de comportamiento que se producen en el uso de las mismas. En particular, deben considerar el progresivo descenso del tamaño medio de las unidades familiares que se está registrando en la Comunidad Autónoma en los últimos lustros y que previsiblemente se seguirá produciendo durante el periodo de vigencia de la presente Directriz.

3.6. Finalmente, se asume el criterio de no considerar deseable un ajuste «exacto» entre la oferta de suelo y la demanda previsible, dado que el mercado inmobiliario no funciona según un sistema de «competencia perfecta» que permita una asignación eficiente de suelo. En efecto, en estas condiciones citadas de aparente equilibrio surgen situaciones de escasez y tensiones especulativas. Por otra parte, la dificultad que para algunos municipios representa la gestión urbanística invalida

eskariaren arteko egokitzapen matematikoa. Honez gain, udalerrriak ez dira udalerrri batetik bestera biztanleak lekualdatzea oztopatzen duten barrutiak.

4. UDAL-PLANGINTZAN EGOITZA-LURZORU BERRIAREN ESKAINTZA KOANTIFIKATZEA

4.1. Artezpide hau Euskal Autonomi Elkarteko udalerrietako plangintzek egoitza-lurzoruaren eskaintza koantifika dezaten irizpideak ezartzera zuzentzen da. Honela bada, funtsean irizpideak ezartzen ditu. Udalerrri bakoitzerako eta denbora jakin baterako kalkulu zehatzak behin-behinekoak eta orientagarriak izango dira, unean une eskura dagoen estatistika-oinarriaren eta 21. kapituluko I. Eraskinean ezartzen diren koefizienteen bitartez.

4.2. Euskal Autonomi Elkarteko udalerrietako bakoitzerako egoitza-lurzorua koantifikatzeko adierazitako lurzorua hartu beharreko etxebizitza-kopurua eta udal-plangintzak proposatzen duen egoitza-dentsitatearen mailak kalkulatu beharko d, abiapuntu gisa.

4.3. Egoitza-lurzorua koantifikatzeko proiektzioak populazioa kontuan izanik egin badira, biztanle-kopuruaren eta etxebizitza-kopuruaren arteko correspondentzia udalerrri bakoitzeko «Famili Unitatearen Batez-besteko Tamainaren» arabera ezarriko da.

4.4. Udalerrri bakoitzeko egoitza-lurzoruaren gainazala kalkulatzeko ahalbidetuko duen etxebizitza-kopurua koantifikatzeko, honako bost osagai hauek ezarri dira:

- a. Udalerrriak lortu nahi duen Lurralde-Eredua osatzeko betetzen duen egitekoaren arabera identifikatutako etxebizitza-kopurua.
- b. Aurreikus daitekeen «hazkunde demografikoari» dagokion etxebizitza-kopurua.
- c. Famili egituran gertatzen den aldaketaren ondorioz aurreikus daitezkeen eraginei dagokien etxebizitza-kopurua eta, horrenbestez, etxebizitza bakoitza batez-beste okupatzen duten pertsona-kopuruari dagokiona.
- d. «Eskaintzaren Zurruntasuna Zuzentzeko Faktorea» aplikatzearen ondoriozko etxebizitza-kopurua.
- e. Bigarren egoitzaren osagaiari dagokion etxebizitza-kopurua.

4.5. Udalerrri bakoitzeko plangintzaren egoitza-lurzoruaren eskaintza dimentsionatzeko aintzat hartuko den guztizko etxebizitza-kopurua koantifikatzeko, oro har, aurreko artikuluan adierazitako osagaietako bakoitzaren ondoriozko etxebizitza-kopurua gehituko dira, beti ere osagai hauetako bakoitzaren berezko bereizgarritasun tipologikoak kontuan izanik.

4.6. Elkarbanatutako plangintzak hazkundeak gauzatu behar dueneko zona zehatzak zein behar duten izan era-

frecuentemente el mecanismo de ajuste matemático entre oferta y demanda. Además los municipios no son compartimentos estancos que impidan el traslado de habitantes de un municipio a otro.

4. CUANTIFICACIÓN DE LA OFERTA DE NUEVO SUELO RESIDENCIAL EN EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL

4.1. Esta Directriz va dirigida al establecimiento de criterios para la cuantificación de la oferta de suelo residencial por parte de los planeamientos de los municipios de la CAPV. Así pues, establece básicamente criterios. Los cálculos concretos correspondientes a cada municipio y para un período determinado podrán realizarse de forma provisional y orientativa a través de la base estadística disponible en cada momento y de los coeficientes establecidos en el Anexo 1 del Capítulo 21.

4.2. La cuantificación del suelo residencial para cada uno de los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco se hará partiendo del cálculo del número de viviendas que deba acoger el citado suelo y de los niveles de densidad residencial que proponga el planeamiento del municipio.

4.3. Cuando las proyecciones realizadas para la cuantificación del suelo residencial vayan referidas a población, la correspondencia entre número de habitantes y número de viviendas se establecerá a través del «Tamaño Medio de la Unidad Familiar» de cada municipio.

4.4. Para la cuantificación del número de viviendas que permita el cálculo de la superficie de suelo residencial en cada municipio se establecen cinco componentes que son los siguientes:

- a. Número de viviendas identificado en función del papel singular que el municipio desempeña para la configuración del Modelo Territorial al que se aspira.
- b. Número de viviendas correspondiente al previsible «crecimiento demográfico».
- c. Número de viviendas correspondiente a los efectos previsibles de la variación de la estructura familiar, y consecuentemente, del número de personas que ocupan por término medio cada vivienda.
- d. Número de viviendas derivadas de la aplicación del «Factor de Corrección de la Rigidez de la Oferta».
- e. Número de viviendas correspondientes al componente de segunda residencia.

4.5. La cuantificación del número de viviendas totales con arreglo a las cuales se dimensionará la oferta de suelo residencial del planeamiento de cada municipio se realizará, con carácter general, por agregación del número de viviendas resultante de cada uno de los componentes señalados en el artículo anterior y teniendo en cuenta las peculiaridades tipológicas propias de cada uno de estos componentes.

4.6. El planeamiento compartido debería decidir las zonas concretas en las cuales deba producirse el creci-

baki beharko luke, udal-mugarte batekoak edo beste-koak izan kontuan izan gabe.

4.7. Edonola ere, hemen aditzera ematen diren irizpideen arabera udalerrri bakoitzeko ezarritako guztizko etxebizitza-kopuruaren koantifikazioa gehienezko muga izango da. Hiri Antolamenduko Plan Orokorra eta udalerrri bakoitzeko Plangintza-Araua Subsidiarioak murriztaileagoak izan daitezke, ez dute, dena den, LAAek ezartzen dituzten irizpideen arabera kalkulatu-tako lurzorua gehienezko eskaintza gaitutako.

4.8. Arztepide honetan proposatutako kalkulatzeko metodoa behin-behineko erabiliko da, Eskualde-Egitura bakoitzeko Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak idazten diren bitartean. Plan hauek LAAetan lortutako koantifikazioez bestelako koantifikazioak ezarri ahal izango dituzte, udalerrri bakoitzak hazteko duen ahalmenaren azterketa xehekatuagoaren arabera eta, beti ere, LAA hauetan ezartzen den Lurralde-Ereduaren aukerak errespetatuz.

4.9. LAA hauek EAeko udalerrri desberdinetako egoitza-lurzorua kalkulatzeko metodo generikoa proposatzen dutela aintzat hartuta, Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planek, edo hala badagokio, udal-plangintzak, arrazoizko lurraldearen harrera-ahalmenara eta udalerrriko hiri-egituraren inplikazioetara egokituko dute LAA hauetako zehaztapenen arabera egindako egoitza-koantifikazioa.

4.10. Euskal Autonomi Elkartearen lurraldea oso urria da eta oso elkarrerlazio estuak ditu eta mota honetako lurralde batean aintzat hartzen denaren arabera, maiatzaren 31ko 4/1990 Legeak ezartzen duen lurraldea antolatze sistemaren berriaren garapenaren bitartez lurralde-kultura berria hedatu ahal da, egoitza iharduerarako eta ekonomi iharduerarako lurzorua koantifikatzeko funtsezko mekanismoak Lurralde-Planek identifikatzen duten «eskaintza koherentearen» ondoriozkoak behar dute izan. Joerak oinarri izan da udalerrri bakoitzeko lurzorua koantifikatzeko erabili ohi diren metodoak ez dira metodo osoak; izatez, lurralde-ikuspegi zabalago batetik antzeman daitezkeen oso aukera baliagarriak ez dira, maiz, udal-ikuspegitik antzematen. Hau guztia erreferentziatuz hartuta, LAAetan proposatzen diren koantifikatzeko irizpideek hazkundearen osagaiak analitikoki bakantzea eta, aldi berean, garapenerako lurralde-plangintzari Hazkunde Hautakorraren, Habitat Alternatiboen eta Bigarren Egoitzaren koantifikazio xehekatua igortzea hartzen dute aintzat.

4.11. Hala eta guztiz ere, tamaina txikiko udalerrien kasuan eta gune anitzeko udalerrien kasuan (batik bat, Arabako Lurralde Historikoko udalerrriak, udalerrri hauek bizi duten atzerakako dinamika gogoan izanda), arau orokorraren orde, guneetako bakoitzean gaur egun dagoen etxebizitza-kopurua gaitutako ez duen etxebizitza-kopurua gehitzea ahalbidetuko duen araua nagusituko da.

miento, al margen de su pertenencia a un determinado término municipal.

4.7. En todo caso, la cuantificación total del número de viviendas de cada municipio establecida mediante los criterios aquí señalados tendrá carácter de límite máximo. Los Planes Generales de Ordenación Urbana y las Normas Subsidiarias de Planeamiento de cada municipio podrán ser más restrictivos pero no superar la oferta de suelo máxima calculada con los criterios que las DOT establecen.

4.8. El método de cálculo propuesto en esta Directriz se utilizará provisionalmente hasta la redacción de los Planes Territoriales Parciales de cada Área Funcional. Estos Planes, dentro de su ámbito territorial, podrán establecer otras cuantificaciones distintas a las obtenidas en las DOT en función de un análisis más pormenorizado de la capacidad de crecimiento de cada municipio pero respetando siempre las opciones de Modelo Territorial propuestas en estas DOT.

4.9. Teniendo en cuenta que desde las DOT se propone un método genérico para el cálculo del suelo residencial en los diferentes municipios de la CAPV, los Planes Territoriales Parciales, o en su caso el planeamiento municipal, ajustarán la cuantificación residencial derivada de las determinaciones de estas DOT a la razonable capacidad de acogida del territorio y a las implicaciones de estructura urbana del municipio.

4.10. En un territorio tan reducido e interrelacionado como el de la CAPV se considera que, en la medida en la que se vaya difundiendo una nueva cultura territorial a través del desarrollo del nuevo sistema de ordenación del territorio que establece la Ley 4/1990, de 31 de Mayo, los mecanismos fundamentales de cuantificación de suelo para actividades residenciales y económicas deberán ser los que derivan del concepto de «oferta coherente» identificada desde los Planes Territoriales. Los habituales métodos de cuantificación de suelo en cada municipio sobre la base de la extrapolación de tendencias identificadas resultan incompletos en el sentido de que desde la óptica municipal con frecuencia no se perciben opciones muy valiosas que sí son identificables desde una óptica territorial más amplia. Con estos puntos de referencia, en las DOT se proponen unos criterios de cuantificación descomponiendo analíticamente los componentes del crecimiento pero remitiendo al planeamiento territorial de desarrollo la cuantificación pormenorizada del Crecimiento Selectivo, Hábitat Alternativo y Segunda Residencia, que son los que más incidencia tienen en la configuración del modelo territorial propuesto por las DOT.

4.11. No obstante la regla general, en el caso de municipios de escasa entidad y polinucleares (fundamentalmente municipios del Territorio Histórico de Álava dada su dinámica regresiva), se sustituirá tal regla por la de posibilitar en cada uno de los núcleos un incremento de viviendas no superior al número de viviendas existentes.

5. EGOITZA-HAZKUNDEAREN OSAGIAK**5.1. Lurralde-Ereduaren inplikazioak (C1)**

Zenbait udalerritan, eta izaera hautakorrez, LAA hauek bokazio zehatza adierazten dute, esplizituki, egoitzalurzoruari dagokionez. Kasu hauetan, planteatutako Lurralde-Egituraren inplikazioen arabera, etxebizitzakopuru jakin bat iradokitzen da eta kopuru hau, oro har, berez espero zitekeena baino handiagoa da eta berau lortzeko LAA proposatzen diren mota anitzeko zenbait iharduketa koordinatutan oinarritu beharko da. Lurralde-Ereduaren inplikazioak abiapuntu izanda, Eraskinetan egoitza-lurzoruko behin-behineko koantifikazioak proposatzen dira. Orientagarriak dira eta dagokien Eskualde-Egiturako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana indarrean jartzen den bitartean erreferentzia gisa baliagarri izateko helburua baizik ez dute, Plan hau baita LAA hauetan planteatzen diren estrategiak dimentsionatzeko tresna. Izan ere, Hazkunde Hautakorra eta Habitat Alternatiboak eredu-osagai honetan barne hartzen dira.

5.2. Hazkunde Demografikoa (C2)

Kalkulu hau egiteko udalerrian bertan identifikatutako joera demografikoak estrapolatu edo bilakaera demografikoan zehazki eta benetan eragin dezaketen faktore exogeno egiaztagarrietan oinarrituko gara. Osagai hau ebaluatzeko osagaia, ondoren azalduko den mekanismo xehekatuaren bitartez, hazkunde begetatiboan eta migrazio-hazkunderan banatzea proposatzen da.

5.2.1. Hazkunde begetatiboa

- a. Udalerrri bakoitzeko adinaren eta sexuaren araberako populazioaren egitura identifikatzea, eskura dagoen estatistika oinarriaren bitartez.
- b. Ugaltze-adinean dauden emakume-talde desberdinetan adinaren araberako ugalkortasun-tasa espezi-fikoak aplikatzea.
- c. Udalerrriko gizon- eta emakume-multzo desberdinetan adinen araberako hilkortasun-tasak aplikatzea.
- d. Prozesua proiektzioak irauten duen urte-kopuru adina aldiz errepikatzea.
- e. Udalerrri bakoitzean populazioaren hazkunde begetatiboa erraz kalkulatu ahal izateko hainbat hipotesi formulatu ahal izango da etorkizuneko aldi desberdinetarako, aurreko ataletan adierazitako kalkulu xehekatuetatik hartuak eta LAAetako dokumentu osagarrietan barne hartu ahal izango direnak. Honela bada, udalerrri bakoitzeko «Hazkunde Begetatiboari buruzko Urteko Tasari» buruzko zenbait hipotesi lortu ahal izango da.
- f. Proiektzioak oinarri duen urteko populazioa abiapuntu izanda, eta proiektzioak hartzen dituen urteei dagokien hazkunde begetatiboari buruzko urteko tasa aplikatuz, osagai honek eragindako populazioaren hazkundera lortu ahal izango da.

*5.2.2. Migrazio-hazkundera***5. COMPONENTES DEL CRECIMIENTO RESIDENCIAL****5.1. Implicaciones del Modelo Territorial (C1)**

En algunos municipios, y de forma selectiva, estas DOT señalan de forma explícita una vocación concreta en cuanto a suelo residencial. En estos casos, por implicaciones del Modelo Territorial planteado, se sugiere un número total de viviendas que en líneas generales es mayor del que espontáneamente podría esperarse, y su obtención está apoyada por una serie de actuaciones coordinadas de diverso tipo propuestas en las DOT. Partiendo de las implicaciones del Modelo Territorial en los Anexos se proponen cuantificaciones provisionales de suelo residencial. Son orientativas y su único objetivo es poder servir de referencia transitoria hasta el momento en el que entre en vigor el Plan Territorial Parcial del Área Funcional correspondiente que constituye el instrumento con vocación de dimensionar las estrategias planteadas en estas DOT. Concretamente, en este componente de modelo se incluyen tanto el Crecimiento Selectivo como los Hábitats Alternativos.

5.2. Crecimiento Demográfico (C2)

Este cálculo se hará sobre la base de la extrapolación de tendencias demográficas identificadas en el propio municipio o de factores exógenos constatables que puedan incidir de forma concreta y cierta en la evolución demográfica. Como criterio general para evaluar este componente se propone descomponerlo en crecimiento vegetativo y crecimiento migratorio a través del mecanismo pormenorizado que se explica a continuación.

5.2.1. Crecimiento vegetativo

- a. Identificación, mediante la base estadística disponible, de la estructura de la población por edad y sexo para cada municipio.
- b. Aplicación de las tasas específicas de fecundidad por edad a los diferentes grupos de mujeres en edad fértil.
- c. Aplicación de las tasas de mortalidad por edad a los diferentes grupos de hombres y mujeres del municipio.
- d. Repetición del proceso tantas veces como años dure la proyección.
- e. Para poder proceder en cada municipio a un cálculo sencillo del crecimiento vegetativo de la población podrán formularse una serie de hipótesis, para diferentes períodos futuros, extraídas del cálculo detallado expresado en los apartados anteriores y que podrán incluirse en documentos complementarios a las DOT. Podrán obtenerse así unas hipótesis relativas a la «Tasa Anual de Crecimiento Vegetativo» de cada municipio.
- f. Partiendo de la población del año base de la proyección, y aplicando la tasa anual de crecimiento vegetativo correspondiente a los años a los que abarca la proyección, puede obtenerse el crecimiento de la población debido a este componente.

5.2.2. Crecimiento migratorio

- a. Oro har, erreferentziatzeko aldirako migrazio-saldo garbiaren proiektzioa egitea proposatzen da, aldagai honek aurreko aldi batean, beti ere behar bezain adierazgarria bada, izan duen portaeraren arabera eta udal-ekonomiaren mailako portaeren joerak kontuan izanik –Euskadiko produkzio-sisteman Udalerriak duen egitekoari dagokionez–.
- b. Proiektzioa gauzatzeko, «Migrazio-Hazkundeari buruzko Urteko Tasa» lortu ahal izango da, udalerrri bakoitzerako kalkulatu da, aldagai honek aurreko aldi batean, beti ere behar bezain adierazgarria bada, izan duen portaeraren arabera.
- c. Udalerrri bakoitzerako kalkulatu da «Migrazio-Hazkundeari buruzko Urteko Tasa» «Joera-Koefiziente» gisa ezagutzen den zuzenketa-faktore baten bitartez egokituko da.
- d. Udalerrri bakoitzerako «Joera-Koefizientea» beronek ondoko aldagaiei dagokienez duen portaeraren arabera ezarriko da:
 - a. Enpleguaren bilakaera
 - b. Langabezi tasa
 - c. Biztanle bakoitzeko Famili Errenta Erabilgarria
 - d. Inbertsio-dinamika.

«Joera-Koefizientea» LAA hauetako dokumentu osagarrietan azaldu ahal izango da eta dokumentu hauek etengabe egokitu beharko dira koiuntura-aldaketetara eta euskal ekonomiaren egitura-transformazioetara.

- e. Migrazioaren ondoriozko hazkunde-demografikoaren hipotesia lortzeko proiektzioak oinarri duen urteko populazioari Migrazio-Hazkundeari buruzko Urteko Tasa aplikatuz lortuko da, dena den, Migrazio-Hazkundeari buruzko Urteko Tasa proiektzioak irauten duen urte-kopurua adina aldiz «Joera-Koefizienteekin» zuzendu beharko da.
- f. Hazkunde demografikoaren hipotesiak etxebizitza-kopuruan adierazteko, helmuga-urterako famili unitatearen batezbesteko tamainari buruz eskura dauden hipotesiez baliatuko gara.

5.2.3. Behin-behineko kalkulu sinplifikatua

- a. LAAek, kasuak kasu, eskura dagoen oinarri estatistikoaren arabera edo gaur egun aurreikusi ezin diren baina etorkizunean aurreikusi ahal izango diren udalerrri bakoitzeko faktore exogenoen arabera aplikatu beharko diren irizpideak ezartzen dituzte.
- b. Euskal Autonomi Elkartearen azken bosturtekoetan egitura eta dinamika demografikoan oso aldaketa handiak gertatzen ari direnez gero, ez dirudi oso logikoa epe luzerako proiektzioak formulatzea.
- c. Behin-behineko eta orientabide gisa, aurreikus daiteke, osagai demografiko honen (hazkunde begetatiboa eta migrazio-hazkunde) kalkulu sinplifikatu baterako, azken hamarkadako dinamika demografikoak datozen urteetan iraun ahal izango duela eta 1991/1981 aldiko edo osagai hau kalkulatzeko adierazgarria izan daitekeen aldi bateko Urteko Hazkunde-Tasa (UHT) aplikatu daitekeela.

- a. El criterio general que se propone es realizar una proyección del saldo neto migratorio para el período de referencia en función del comportamiento de esta variable en un período anterior suficientemente representativo y teniendo en cuenta las tendencias identificadas de comportamiento económico municipal en relación con el papel del municipio en el sistema productivo de Euskadi.
- b. Para llevar a cabo la proyección, podrá obtenerse una «Tasa Anual de Crecimiento Migratorio» calculada para cada municipio en función del comportamiento de esta variable en un período representativo anterior.
- c. Dicha «Tasa Anual de Crecimiento Migratorio» calculada para cada municipio se ajustará mediante un factor de corrección denominado «Coeficiente de Tendencia».
- d. El «Coeficiente de Tendencia» se establecerá para cada municipio en función del comportamiento del mismo con respecto a las siguientes variables:
 - a. Evolución del Empleo
 - b. Tasa de Paro
 - c. Renta Familiar Disponible por Habitante
 - d. Dinámica Inversora.

El «Coeficiente de Tendencia» podrá aparecer en documentos complementarios a las DOT que necesitarán una adecuación permanente a los cambios de coyuntura y a las transformaciones estructurales de la economía vasca.

- e. La hipótesis de crecimiento demográfico correspondiente a la componente migratoria se obtendrá partiendo de la población del año base de la proyección y aplicándole la Tasa Anual de Crecimiento Migratorio corregida con el «Coeficiente de Tendencia» tantas veces como años dure la proyección.

- f. El paso de las hipótesis de crecimiento demográfico a número de viviendas se llevará a cabo a través de las hipótesis disponibles de tamaño medio de la unidad familiar para el año horizonte.

5.2.3. Cálculo simplificado provisional

- a. Las DOT establecen básicamente criterios que en cada caso deberán aplicarse en función de la base estadística disponible o de factores exógenos a cada municipio hoy no previsibles pero que en el futuro se puedan predecir.
- b. Dado que en la CAPV se están produciendo cambios muy importantes en la dinámica y estructura demográfica en los últimos lustros, no parece lógico formular proyecciones a largo plazo.
- c. De forma provisional y orientativa podrá suponerse para un cálculo simplificado de este componente demográfico (crecimiento vegetativo y migratorio) que la dinámica demográfica de la última década podría mantenerse en los próximos años y aplicar la Tasa Anual de Crecimiento (TAC) del período 1991/1981, o de un período que pueda considerarse representativo, para el cálculo de este componente.

5.3. Aldaketa famili egituran (C3)

Famili egituran aurreikus daitezkeen aldaketen arabera etxebizitza-kopurua kalkulatzeko ondoko irizpideak hartuko dira kontuan:

- a. Udalerriko guztizko biztanle-kopuruaren eta etxebizitza okupatuaren guztizko kopuruaren arteko zatiduraren bitartez lortutako Famili Unitatearen Batezbesteko Tamaina (FUBT) izango da kalkulurako oinarritzko koefizientea.
- b. Euskal Autonomi Elkartearen udalerririk guztietan, orokorrean, famili unitateen batezbesteko tamaina ari da murrizten, batik bat, ondoko arrazoiek eraginda:
 - Jaiotza-tasa murriztea
 - Bizi-itxaropena murriztea
 - Gazteen emantzipazioa
- c. Osagai honen arabera beharrezkoa den guztizko etxebizitza-kopurua kalkulatzeko oinarritzko urteko populazioa proiektzioaren helmuga-urterako zenbatesten den Familiaren Batezbesteko Tamainarekin zatituko da.
- d. Aurreko atalean aditzera emandako prozeduraren arabera kalkulaturako beharrezko guztizko etxebizitza-kopuruaren eta proiektzioaren oinarritzko urtean okupaturako etxebizitza-kopuruaren arteko desberdintasunak osagai honi dagokion etxebizitza-kopurua emango du.

5.4. Eskaintzaren zurruntasunaren zuzenketa (C4)

«Eskaintzaren Zurruntasuna Zuzentzeko Faktorea» aplikatzeari dagozkion etxebizitza-kopurua kalkulatzeko, honako kontzeptu, irizpide eta aintzatespenak hartu beharko dira kontuan:

- a. Euskal Autonomi Elkartearen udalerririk desberdinetako plangintzak eskaintzan barne hartuko duen egoitza lurzoru berria ezin izango da beharizan hertsien koantifikaziora edo benetako eskaria identifikatzera mugatu, egoera honetan higiezinaren merkatuaren mekanismoek ez dute baliabideak esleitzeko sistema eraginkor gisa funtzionatzen.
- b. Eskaintzaren Zurruntasunaren kontzeptuak, une jakin batean, plangintzaren araberrako egoitza-lurzoruko eskaintzaren eta etxebizitzaren eskariaren arteko egokitzapen zuzeneko egoeretan Euskal Autonomi Elkartearen udalerririk desberdinetako higiezinaren merkatuetan gertatuko diren mota desberdineko distortsioak edota desiratzaren ez diren tentsio espekulatiiboak bilduko ditu.
- c. Plangintzaren araberrako egoitza-lurzoruko eskaintzaren eta etxebizitzaren eskariaren arteko egokitzapen zuzeneko egoeretan desoreka eragiten duten higiezinaren merkatuko koiunturalak ez diren egitura-arrazoien artean ondoko hauek daude:
 - c1. Merkatuaren gardentasun-eza.
 - c2. Higiezinaren Zarrastalkeriako egitura-egoerak maiz agertzen dira, egoera honen ezaugarriak lurzoru-eskaintza handia eta benetako eskaria asetzeko urritasuna dira.

5.3. Variación en la Estructura Familiar (C3)

Para el cálculo del número de viviendas necesarias en función de las variaciones previsibles en la estructura familiar se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- a. El coeficiente de base para el cálculo será el Tamaño Medio de la Unidad Familiar (TMF) obtenido a través del cociente entre el número total de habitantes del municipio y el número total de viviendas ocupadas.
- b. Se está produciendo de forma generalizada en todos los municipios de la CAPV una reducción del tamaño medio de las unidades familiares debido fundamentalmente a las siguientes razones:
 - Reducción de la tasa de natalidad
 - Prolongación de la esperanza de vida
 - Emancipación de los jóvenes
- c. El cálculo del número total de viviendas necesarias en función de este componente se obtendrá dividiendo la población del año base por el Tamaño Medio Familiar estimado para el año horizonte de la proyección.
- d. La diferencia entre el número de viviendas totales necesarias calculadas según el procedimiento señalado en el apartado anterior y el número de viviendas ocupadas en el año base de la proyección, dará el número de viviendas correspondientes a este componente.

5.4. Corrección de la Rigidez de la Oferta (C4)

Para el cálculo del número de viviendas correspondientes a la aplicación del «Factor de Corrección de la Rigidez de la Oferta» se tendrán en cuenta los siguientes conceptos, criterios y consideraciones:

- a. El nuevo suelo residencial a ofertar por el planeamiento de los diferentes municipios de la CAPV no puede limitarse a la cuantificación de las necesidades estrictas o a la identificación de la demanda efectiva, dado que en esta situación los mecanismos del mercado inmobiliario no funcionan como sistema eficiente de asignación de recursos.
- b. El concepto de Rigidez de la Oferta hace referencia a las indeseables tensiones especulativas y distorsiones de diverso tipo que se producirían en los mercados inmobiliarios de los diferentes municipios de la Comunidad Autónoma en situaciones de ajuste exacto entre la oferta de suelo residencial desde el planeamiento y la demanda de viviendas, en un determinado momento.
- c. Entre las razones estructurales y no coyunturales del mercado inmobiliario por las cuales se produce esta situación de desequilibrio en el caso de un ajuste exacto entre oferta de suelo desde el planeamiento y demanda de viviendas, se encuentran las siguientes:
 - c1. Falta de Transparencia del Mercado.
 - c2. Frecuentes situaciones estructurales de Despilfarro Inmobiliario caracterizado por la abundancia en la oferta de suelo y escasez para satisfacer la demanda efectiva.

- c3. Hirigintza-aldaketaren ondoriozko zailtasuna, hots, plangintzak sailkatu eta kalifikatzen duen lurzorua zati batek denbora-tarte bat behar du merkatuan eskura egoteko.
- c4. Jabetza-erregimenaren ondoriozko egoitzamugikortasunerako murrizketak, batez ere landa-tradizioaren eta -kulturaren eremuetan.
- d. «Eskaintzaren Zurruntasuna Zuzentzeko Faktorea» dagokion hiriguneko Hirien Sistemaren Hierarkian duen mailaren arabera koefiziente gisa definitzen da.
- e. Euskal Autonomi Elkarte Hiri-Hierarkia, dagozkien udalerrietako Hirialde Integratuetak «Taimana Funtzionaletan» oinarrituta, Artezpide hauetan egingandako Hirien Sistemaren azterlanean ezarriko da.
- f. Euskal Autonomi Elkarte Udalerrietarako edo Hirialde Integratuetak «Eskaintzaren Zurruntasuna Zuzentzeko Faktoreari» Artezpide honetan esleitzen zaizkion balioak 21. kapituluko 1.3 Eraskinean azaltzen dira.
- g. «Eskaintzaren Zurruntasuna Zuzentzeko Faktorea» aplikatzearen ondoriozko etxebizitza-kopurua kalkulatzeko «okupatuta dauden etxebizitzak» identifikatuko dira eta hauei C2 eta C3 osagaien ondorioz behar diren etxebizitzak gehituko zaizkio eta guztizko etxebizitza-kopuru hau «Zurruntasun-Koefizientearekin» biderkatuko da.
- h. Okupatuta dagoen etxebizitza-kopurua eraikitako etxebizitza-multzoaren erabilera sustatzeko emaitzak lortzeko xedez erabiliko da. Izatez, hutsik dauden etxebizitza asko edo bigarren egoitza-kopuru handia duten udalerrietan higiezin merkatua malguagoa da okupazio altua duten etxebizitza-multzoa duten udalerrietan baino.

5.5. Bigarren Egoitza

Udalerri bakoitzeko Bigarren Egoitzari dagokion etxebizitza-kopurua kalkulatzeko ondoko irizpideei jarraituko zaie:

- a. Dagokien Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana indarrean jartzen denean, bigarren egoitzako osagai honi dagokion etxebizitza-kopurua bertan ezartzen denari egokituko zaio.
- b. Arestian adierazitako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana indarrean jartzen den artean, udalplangintzak LAA hauetan Bigarren Egoitzaren Antolamenduari dagokionez ezartzen duena hartuko da aintzat.
- c. Euskal Autonomi Elkarte udalerrietako bakoitzean bigarren egoitzara zuzenduko den gehieneko etxebizitza-kopurua erregulatzeko mekanismoa «Bigarren Etxebizitzaren Koefizientearen» bitartez ezarriko da, honek lehen edo bigarren egoitzara zuzenduta-

c3. Dificultad que representa la gestión urbanística, por la cual parte del suelo clasificado y calificado por el planeamiento tarda tiempo en estar disponible en el mercado.

c4. Restricciones a la movilidad residencial derivadas del aprecio por el régimen de propiedad sobre todo en ámbitos de cultura y tradición rural.

d. El «Factor de Corrección de la Rigidez de la Oferta» se define como un coeficiente que depende del rango en la Jerarquía del Sistema de Ciudades del núcleo urbano correspondiente.

e. Como Jerarquía Urbana de la Comunidad Autónoma Vasca se considerará la establecida en el estudio del Sistema de Ciudades realizado en estas Directrices sobre la base de los «Tamaños Funcionales» de los municipios o Áreas Urbanas Integradas correspondientes.

f. Los valores que se asignan en esta Directriz al «Factor Corrector de la Rigidez de la Oferta» para los Municipios y Áreas Urbanas Integradas de la Comunidad Autónoma del País Vasco aparecen en el Anexo 1.3 del Capítulo 21.

g. El cálculo del número de viviendas correspondientes a la aplicación del «Factor Corrector de la Rigidez de la Oferta» se realizará identificando el número de «viviendas ocupadas» sumándole las viviendas necesarias por los componentes C2+C3 y multiplicando el total de estas viviendas por el «Coeficiente de Rigidez».

h. Se utiliza el número de viviendas ocupadas con objeto de obtener unos resultados que estimulen la utilización del parque de viviendas construidas. En aquellos municipios en los que hay una amplia proporción de vivienda vacía o de segunda residencia existe de hecho una holgura en el mercado inmobiliario mayor que en aquellos otros en los que el parque de viviendas presenta unos porcentajes de ocupación altos.

5.5. Segunda Residencia

Para el cálculo del número de viviendas correspondientes a la Segunda Residencia en cada municipio se utilizarán los siguientes criterios:

- a. Cuando esté en vigor el Plan Territorial Parcial correspondiente, la cuantificación del número de viviendas correspondiente a este componente de segunda residencia se ajustará a lo que allí se establezca.
- b. Hasta el momento en el que dicho Plan Territorial Parcial entre en vigor, el planeamiento municipal tendrá en cuenta lo establecido en estas DOT con respecto a la Ordenación de la Segunda Residencia.
- c. El mecanismo de regulación del límite máximo de viviendas con destino de segunda residencia en cada uno de los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco se establece a través del «Coeficiente de Segunda Residencia» que expresa el cociente (pro-

- ko etxebizitza-kopuruaren eta udalerrri horretan etengabe okupaturik dagoen etxebizitza-kopuruaren arteko zatidura (LAA hauek proposatzen dutena) emango du aditzera.
- d. Euskal Autonomi Elkarteko udalerrietako plangintzak eskaintzan barne hartu behar duen bigarren egoitzara zuzenduko den gehienezko etxebizitza-kopurua, denbora-tarte jakin batean, koantifikatzeko ondoko prozedurari jarraituko zaio:
- d1. Aurreikus daitekeen hazkunde demografikoari, famili egiturak izan dezakeen aldaketari eta eskaintzaren zurruntasuna zuzentzeko faktorea aplikatzeari dagokien etxebizitza-kopurua kalkulatzea.
 - d2. Aurreko atalaren emaitzazko guztizko etxebizitza-kopuruari «Bigarren Egoitzako Koefizientea» aplikatzea.
 - d3. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana onartzen den artean, 21. kapituluko 1.4. Eraskinean proposatutako Bigarren Egoitzako Koefizientea (BEK) aplikatuko zaio.
- e. Proposatutako bigarren egoitzako koefizientea une jakin batean dagoena baino askoz ere handiago bada, kontzeptu honen ondorioz, egoitza-lurzoru gehigarria dimentsionatu ahal izango da, beti ere adierazitako koefizientearen (eredu-osagaia) biltzen den bigarren egoitzako proportzioa lortu arte. Hala eta guztiz ere, eredu-osagai hau dagokion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana onartu ondoren soilik aplikatu ahal izango da.
- f. Euskal Autonomi Elkarteko udalerrietako bakoitzaren bigarren egoitzako fenomenoaren koantifikatzea ahalbideratuko duen oinarri estatistikoa eskura denez geroztik, beti ere hutsik dagoen etxebizitza-kopurua edozein izanik ere, bigarren egoitzaren hazkundera «Bigarren Egoitzako Koefiziente» espezifikoa baten bitartez dimentsionatu ahal izango da. «Bigarren Egoitzako Koefiziente» espezifikoa hau okupatuta dauden etxebizitza-kopuruari bigarren egoitzara zuzentzen den etxebizitza-kopurua gehitu eta batura honen eta okupatuta dauden etxebizitza-kopuruaren arteko zatidura gisa definitzen da.

LURRALDE-EREDUAREN AZPIEGITURAK

13. KAPITULUA. GARRAIO-, KOMUNIKAZIO- ETA ENERGIA-AZPIEGITURAK

1. INTERPRETATZEKO GAKOAK

Euskal Autonomi Elkarteko Garraio-Sistema fluxuak Iparralde-Hegoalde norabidean bideratzen dituzten iraganbideen (Madril-Irun eta Madril-Bilbo batik bat) eta Ekialde-Mendebalde harremani erantzuten dieten iraganbideen (kostaldeko N-634 errepidean oinarritzen dena eta Ebroko iraganbidea) inguruan egituratzen da.

Lurralde Historikoetako hiru hiriburuak elkarrekin eta hauek aipatutako iraganbideekin konektatzeko azpiegiturek Euskal Autonomi Elkarteko Garraio-Sare Nagu-

puesto por estas DOT) entre el número de viviendas con destino primera o segunda residencia y el número de viviendas ocupadas permanentemente en dicho municipio.

- d. Para la cuantificación del número máximo de viviendas con destino de segunda residencia a ofertar por el planeamiento de los municipios de la Comunidad Autónoma en un horizonte temporal concreto, se procederá de la siguiente forma:
- d1. Cálculo del número de viviendas correspondientes al previsible crecimiento demográfico, variación de la estructura familiar y aplicación del factor corrector de la rigidez de la oferta.
 - d2. Aplicación del «Coeficiente de Segunda Residencia» al número total de viviendas resultantes en el apartado anterior.
 - d3. Hasta el momento de la aprobación del Plan Territorial Parcial se aplicará el Coeficiente de Segunda Residencia (CSR) propuesto en el Anexo 1.4. del Capítulo 21.
- e. Si el coeficiente propuesto de segunda residencia es mayor que el existente en un determinado momento, se podrá dimensionar suelo residencial adicional por este concepto hasta lograr una proporción de segunda residencia igual a la referida en el citado coeficiente (componente de modelo). No obstante, este componente de modelo solo podrá aplicarse tras la aprobación del Plan Territorial Parcial correspondiente.
- f. A partir del momento en el que esté disponible una base estadística fiable que permita cuantificar el fenómeno de segunda residencia en cada uno de los municipios de la CAPV con independencia del fenómeno de la vivienda vacía, podrá dimensionarse el crecimiento de segunda residencia a través de un «Coeficiente de Segunda Residencia» más específico definido como cociente entre el número de viviendas ocupadas más el de vivienda con destino de segunda residencia y el número de viviendas ocupadas.

INFRAESTRUCTURAS DEL MODELO TERRITORIAL

CAPÍTULO 13. INFRAESTRUCTURAS DE TRANSPORTE, COMUNICACIONES Y ENERGÍA

1. CLAVES INTERPRETATIVAS

El Sistema de Transportes de la Comunidad Autónoma del País Vasco se estructura alrededor de los corredores que canalizan los flujos en dirección Norte-Sur (sobre todo Madrid-Irun y Madrid-Bilbao) y los que dan respuesta a las relaciones Este-Oeste, como son el que se apoya en la carretera costera N-634 y el corredor del Ebro.

Las infraestructuras de conexión de las tres capitales de los Territorios Históricos entre sí, y de éstas con los corredores mencionados, completan la denominada Red

sia deritzona osatzen dute. Sare honek elkartean sortzen den trafikoa motorizatuaren %80 baino gehiago zurgatzen du eta errepideei dagokienez, funtsean bat dator Euskal Herriko Errepide-Plan Orokorren xede den Sarearekin.

Deskribatutako garraio-sistema honek hutsune larriak eta potentzialtasun nabarmenak ditu oraindik. Hona hemen diagnosi puntu nagusiak:

- a. Errepide-lotura eskasa Gasteiz eta Donostia artean.
- b. Trenbide-lotura eskasa Bilbo eta Donostia artean.
- c. Zuzeneko trenbide-konexiorik eza Gasteiz eta Bilbo artean.
- d. Estuguneak Madrildik Bilborako eta Donostiako trenbide-konexioan Urduña eta Zumarraga aldean, hurrenez hurren.
- e. Euskal Autonomi Elkartearen eta Kantaurialdeko Erlaitzaren gainerako zonen arteko trenbide-konexio eskasa.
- f. Eskualde- eta toki-mailako Errepide-Sareak hurbileraztasun-arazoak ditu Eskualde-Egitura batzuetan, hala nola Gernika-Markina, Zarautz-Azpeitia edo Beasain-Durango ibilbidean, bertako errepideen egoeraren ondorioz (gehienek trazadura bihurgunetsua eta galtzada estua dute) eta sarearen egitura-kontzeptzioaren ondorioz sortuak. Eskualde-Egitura mugakideak elkarrekin erlazionatu eta dagozkien burutzen inguruan egituratuko dituzten ibilbide osoak oso urriak direla nabaritzen da. Zokoguneetan dauden herriguneetarako sarbideak ugariak dira eta, aitzitik, defizit nabarmen samarra dago inguru landatarrenak egituratu eta bide nagusiekin erlazionatzeko moduko ahalmeneko sareari dagokionez. Hori guztia Euskal Autonomi Elkarteko lurraldearen zati handi baten topografia malkartsuaren ondorio nabarmena da.
- g. Bide estuko trenbideak, igarotzen dituen gunetara zerbitzu egiteko pentsatuta dagoenez eta bere trazadura lur malkartsuari egokitzen zaionez gero, zerbitzu desegokia eta ez oso lehiakorra eskaintzen du. Hori dela-eta, distantzia handiko ibilbideetan autobusak gero eta protagonismo handiagoa hartu du, bide estuko trenbideak behera egin duen aldi berean. Hala eta guztiz ere, bide zabaleko trenbidearekin gertatzen den bezalaxe (RENFE), oso eginkizun garrantzitsua betetzen du Aldiriko Zerbitzuari dagokionez, eta etorkizunerako aukera handiak ditu arlo honetan.
- h. Bilboko eta Pasaiaiko merkataritza-portuek trafikoa astun ugaritan sortzen dute. Lehendabizikoak errepide eta trenbide bidezko sarbide askiek dituzte gaur egun. Pasaiaiko portuak gaur egun ez du arazo larriarik zentzu honetan. Bilboko portua lehendabizikoa da Espainiako portuen artean, hamargarrena Europako artean eta munduko lehendabizikoa hogeien artean dago. Eraginpeko eremuak, merkantzien jatorria eta helburua kontuan hartuta, Euskal Autonomi Elkartea, Burgos, Kantabria, Nafarroa, Errioxa, Valladolid eta Zaragoza hartzen ditu. Bilboko portua

Primaria de Transporte de la Comunidad Autónoma que absorbe más del 80% del tráfico motorizado que se genera en ella y que en carreteras coincide sustancialmente con la Red Objeto del Plan General de Carreteras del País Vasco.

Este sistema de transporte descrito presenta todavía graves deficiencias y evidentes potencialidades. Los principales puntos de diagnóstico son los siguientes:

- a. Débil unión por carretera entre Vitoria y San Sebastián.
- b. Deficiente unión ferroviaria entre Bilbao y San Sebastián.
- c. Inexistencia de conexión ferroviaria directa entre Vitoria y Bilbao.
- d. Estrangulamientos en la conexión ferroviaria de Madrid con Bilbao y con San Sebastián a la altura de Orduña y Zumárraga respectivamente.
- e. Deficiente conexión ferroviaria de la Comunidad Autónoma con el resto de la Cornisa Cantábrica.
- f. La Red de Carreteras de ámbito comarcal y local presenta problemas de accesibilidad en algunas Áreas Funcionales, como Gernika-Markina, Zarautz-Azpeitia o el itinerario Beasain-Durango, originados no sólo por el estado de sus carreteras (en general de trazado tortuoso y calzada estrecha) sino por la concepción estructural de la red. Se aprecia escasez de itinerarios completos que interrelacionen Áreas Funcionales colindantes y que las estructuren en torno a las cabeceras correspondientes. Son frecuentes los caminos de acceso a núcleos de población en fondo de saco, y existe un déficit generalizado de red de suficiente capacidad que articule las áreas más rurales y las interrelacione con las vías principales. Todo ello es una consecuencia evidente de la accidentada topografía de una buena parte del territorio de la Comunidad Autónoma.
- g. El ferrocarril de vía estrecha, al tener una concepción de servicio a todos los núcleos por los que pasa y ser su trazado tan ajustado al accidentado terreno, proporciona un servicio inadecuado y poco competitivo. Por esta razón, en los recorridos de mayor distancia el autobús ha cobrado un creciente protagonismo en detrimento del ferrocarril de vía estrecha. Es importante, sin embargo, al igual que ocurre con el ferrocarril de vía ancha (RENFE) su papel en cuanto al Servicio de Cercanías que presta, y las posibilidades futuras que ofrece, en este sentido.
- h. Los puertos comerciales de Bilbao y Pasaia son grandes generadores de tráfico pesado. El primero presenta actualmente unos accesos por carretera y ferrocarril insuficientes. El puerto de Pasaia no presenta hoy día graves problemas en este sentido. El Puerto de Bilbao es el primero entre los puertos españoles, décimo entre los europeos y se sitúa entre los veinte primeros del mundo. La zona de influencia, de acuerdo con el origen y destino de las mercancías, abarca el País Vasco, Burgos, Cantabria, Navarra, La Rioja, Valladolid y Zaragoza. El Puerto de Bilbao represen-

aktibo apartekoa da Euskal Autonomi Elkartearen-tzat, beti ere bere ahalmena behar bezala garatu, sarbideen arazoa konpondu eta, batez ere, enpresa erabiltzaileek eskatzen dituzten zerbitzu aurreratuak txertatzen baditu. Bestalde, Pasaiaiko portua funtsezko pieza da Gipuzkoaren garapenean; zonako siderurgia ez-integraleko enpresen lehengai eta produktuen garraioan eta automobilen inportazio eta esportazioan espezializatuta dago. Portuaren etorkizuneko kontzepzioa portuak industri ingurunearen garapenerako faktore gisa duen potentzialtasunean oinarrituta eta zati batean kirol-portu gisa erabiltzeko potentzialtasuna aztertuta planteatu behar da.

- i. EAEko aireportu bakoitzak ezaugarri desberdinak ditu. Sondikak (Bilboko Aireportua) urtetik urtera handitzen ditu bidaiari kopurua eta aireuntzi-kopurua, eta hainbat arazo dauka gaur egun, oinarritzko instalazioak eta zerbitzu osagarriak ez baitira behar adinakoak. Forondak (Gasteizko Aireportua) aldiz, azpiegitura bikaina izan arren, gero eta iharduera-maila txikiagoa du. Hondarribiak (Donostiako Aireportua), bestalde, egonkor samar jarraitzen du bere iharduera-mailari dagokionez, eta trenaren eta ibilgailu pribatuaren lehia bortitza jasan beharra dauka. Horrez gain, lehia handia egiten duten EAetik kanpoko aireportuak aipatu behar dira, batez ere Miarriztekoa, oso protagonismo garrantzitsua baitauka Donostialdeko erabiltzaileei dagokienez, eta Iruñe-koa, bere protagonismoak nabarmenki egin baitu gora Nafarroako autobidea amaitu denez geroztik.
- j. Garraio-azpiegiturei dagokienez, Bilbo eta Donostiako Hirialde handiek, eta Gasteizek neurri txikiagoan, hiri handien bereizgarri diren arazoak dituzte. Oinarritzko azpiegituren antolamenduak, garraio publiko eta pribatua arautzeak, kongestio-arazoak konpontzeak eta abarrek arreta berezia eskatzen dute, Hirialde horietan bizi den EAEko populazio-portzentaia garrantzitsuagatik ezezik, betetzen duten udalaz gaindiko eginkizunagatik eta Euskadiko lurralde zabaletan duten eragin hiritarragatik ere. Hiru euskal hiriburuetan, eta Bilbon batik bat, egungo egoera larria dela-eta, errepidean zeharreko hiriarteko garraio-lineen irteerak eta helmugak kontzentratuko dituen bidaiarien autobus-geltoki terminal bat behar da. Egungo barreadura oztopo garrantzitsua da distantzia luzeko edo ertaineko hiriarteko zerbitzuak probintziako lineekin eta linea metropolitarekin integratuta erabiltzeko.
- k. Bestalde, garrantzitsua da Bikakobo-Aparcavisa aipatzea. Izan ere, kamioien aparkaleku saiheskor gisa sortu zen erakunde honek bilakaera garrantzitsua izan du eta garraio-zentro integral bihurtu da, TIR terminal bat txertatuz, aduana-instalazio eta guzti. Ugarten kokaturik, Trapagaran eta Barakaldo-ko udalerrien artean, errepidean zeharreko merkantzien garraiorako azpiegituraren razionalizazioa ekarri du eta harreman estuak ditu Bilboko portuarekin.

ta un activo extraordinario para la Comunidad Autónoma, siempre que desarrolle adecuadamente su capacidad, resuelva el problema de los accesos y, sobre todo, incorpore los servicios avanzados que demandan las empresas usuarias. Por otro lado, el Puerto de Pasaia se configura como una pieza clave en el desarrollo de Gipuzkoa, estando especializado en el transporte de materias primas y productos de las empresas de siderurgia no integral de la zona, y en la importación y exportación de automóviles. La concepción futura del Puerto tiene que plantearse sobre la base de la potencialidad del Puerto como factor de desarrollo del entorno industrial, así como en el análisis de la potencialidad de ser utilizado parcialmente como puerto deportivo.

- i. Los aeropuertos de la CAPV tienen características diferentes cada uno de ellos. Sondika (Aeropuerto de Bilbao) aumenta cada año el número de viajeros y aeronaves, y presenta actualmente problemas de insuficiencia de las instalaciones básicas y servicios complementarios. Foronda (Aeropuerto de Vitoria) disminuye paulatinamente su nivel de actividad pese a disponer de una infraestructura extraordinaria. Hondarribia (Aeropuerto de San Sebastián), por su parte, permanece sensiblemente estacionario en cuanto a su nivel de actividad y soporta una fuerte competencia del tren y del vehículo privado. Es preciso también hacer referencia a los aeropuertos exteriores a la CAPV que ejercen una fuerte competencia; fundamentalmente el de Biarritz, con un importante protagonismo en lo que se refiere a los usuarios del área de Donostia-San Sebastián, y el de Pamplona, cuyo protagonismo ha aumentado tras la terminación de la Autovía de Navarra.
- j. En lo referente a infraestructura de transporte, las grandes Áreas Urbanas de Bilbao y San Sebastián, y en menor medida Vitoria, presentan los problemas característicos de las grandes ciudades. La ordenación de las infraestructuras básicas, la regulación del transporte público y privado, la resolución de los problemas de congestión, etc. exigen una especial atención no sólo por el relevante porcentaje de población de la CAPV que vive en dichas Áreas Urbanas, sino también por el papel supramunicipal e influencia urbana que ejercen sobre amplios territorios de Euskadi. En las tres capitales vascas y especialmente en Bilbao, por la gravedad de la situación actual, se requiere una estación terminal de viajeros que concentre las salidas y llegadas de las líneas interurbanas de transporte por carreteras. La dispersión actual es un obstáculo para la utilización integrada de los servicios interurbanos de larga o media distancia con las líneas provinciales y metropolitanas.
- k. Es importante hacer referencia a Aparcavisa, que nació como aparcamiento disuasorio de camiones y ha evolucionado hacia un centro integral de transporte, incorporando una terminal TIR con instalaciones de aduana. Situado en Ugarte, entre los municipios de Valle de Trapaga y Barakaldo, ha supuesto una racionalización de la infraestructura para el transporte de mercancías por carretera y con fuertes relaciones con el Puerto de Bilbao.

l. Euskal Autonomi Elkarteke garraio-sistema Euskadiko produkzio-sistemaren lehiakortasunerako funtsezko faktorea da. Gai honetan aginpideak dituzten herri-administrazio desberdinek aurreikusi dituzten plan eta proiektuek eta LAA hauen proposamenek hobekuntza nabarmena dakarte Euskal Autonomi Elkartearen garapen-potentzialerako hain garrantzitsua den gai-esparru honetan. Hain zuzen ere, honako hauek dira aurreikuspen nagusienetako batzuk:

- Errepide-Plan Orokorra.
- Bilboko Metroa.
- Abiadura Handiko Trena.
- Bilboko Portua.
- ET/FV Eusko Trenbideen Iharduketa-Plana.
- Bilboko eta Gasteizko Aireportuen zabalkuntza.
- Foru-Aldundiek idatzitako errepideetako obrei buruzko plan integratuak, Euskal Herriko Errepide-Plan Orokorren xede den Sarean egitekoak diren obrak barne hartu eta bakoitzaren sareko gainerako errepideetan obrak egitea aurreikusten dutenak.
- Lurralde Historiko bakoitzeko Errepideei buruzko Foru-Arauek Euskal Herriko Errepide-Plan Orokorra arautzen duen Legearekin hasitako errepideei buruzko oinarritzeko legeriaren zirkulu osoa itxiko dute.
- Jundizko Garraio-Zentro Integratua (eraikitzen ari da) eta Irunek aduana-azpiegitura eta Zaisako garraio-azpiegitura abiapuntutzat hartuz eskaintzen duen potentzialtasuna.

m. Telekomunikazio-azpiegitura fisikoko sistema bat garatzea, halaber, funtsezko elementua da enpresen lehiakortasunerako. Zentzu horretan, zeharo garrantzitsua da informazioa trukatzeko sare telematikokoak ezartzeko euskarri gisako azpiegiturak garatzea, baina hori bezain garrantzitsua da informazio hori sortzen duten datu-baseak sortzea.

n. EAEko energi egoeraren diagnosiari dagokionez, honako ondorio hauek atera daitezke:

- Erregai solidoen kontsumoaren portzentaia handia da Estatuaren gainerakoarekin eta Europako Batasunarekin alderatzen badugu.
- Petrolioaren deribatuen (gasolioak eta gasolinak) kontsumoaren portzentaia erlatiboa, berriz, txikia da.
- Gas naturalaren kontsumoa oraindik oso txikia da Europako Batasunekoarekin alderatzen badugu, baina Espainiako biztanleko kontsumoaren hirukoitza da ia. Gaur egun energi iturri honen sarrera-maila handitu eta Europako Batasuneko herrialde industrializatueta dardenen antzeko kontsumo-mailetara iristeko asmoa dago, autonomia-esparruko gas-sozietate desberdinek aurreikusitako planetan gauzaturik ikus daitekeenez.

l. El sistema de transporte de la Comunidad Autónoma se considera un factor fundamental para la competitividad del sistema productivo de Euskadi. Los importantes planes y proyectos previstos por las distintas administraciones públicas con competencias en esta materia y las propuestas de estas DOT suponen una mejora sustancial de este ámbito temático que tanta incidencia tiene para el potencial de desarrollo de la Comunidad Autónoma. Concretamente algunas de las principales previsiones son las siguientes:

- El Plan General de Carreteras.
- El Metro de Bilbao.
- El Tren de Alta Velocidad.
- El Puerto de Bilbao.
- El Plan de Actuación de los Ferrocarriles Vascos ET/FV.
- La ampliación de los Aeropuertos de Bilbao y Vitoria-Gasteiz.
- Los Planes integrados de obras de carreteras redactados por las Diputaciones Forales y que incluyendo las obras a realizar en la Red objeto del Plan General de Carreteras del País Vasco, prevén la realización de obras en el resto de su red respectiva.
- Las Normas Forales de Carreteras de cada Territorio Histórico cerrarán el círculo completo en cuanto a legislación básica de carreteras iniciada con la Ley Reguladora del Plan General de Carreteras del País Vasco.
- El Centro Integrado de Transportes de Jundiz (en construcción) y la potencialidad que ofrece Irún partiendo de la infraestructura aduanera y de la infraestructura de transporte de Zaisa.

m. El desarrollo de un sistema de infraestructura física de telecomunicaciones es, asimismo, un elemento central para la competitividad empresarial; tanto infraestructuras que soportan el establecimiento de redes telemáticas de intercambio de información como la creación de bases de datos que generan dicha información

n. En relación con el diagnóstico de la situación energética en la CAPV se pueden obtener las siguientes conclusiones:

- Alto porcentaje del consumo de combustibles sólidos, en relación con el resto del Estado y la UE.
- Bajo porcentaje relativo, del consumo de derivados del petróleo (gasóleos y gasolinak).
- Consumo de gas natural situado todavía muy por debajo del correspondiente a la UE, aunque casi triple del consumo por habitante en España. Actualmente, existe una decidida voluntad, ya plasmada en los planes previstos por las distintas sociedades gasistas de ámbito autonómico, de incrementar el nivel de introducción de esta fuente energética hasta niveles de consumo similares a los existentes en los países industrializados de la UE.

- Energia elektrikoaren kontsumo erlatibo handia, Espainian eta Europako Batasunean dagokienarekin alderatzen badugu.
- Industri sektoreak oso partehartze garrantzitsua du Euskadiko energi kontsumo osoan (%61 EAEn, eta %33 besterik ez EBn). Egoera hau sektore intentsiboek (siderurgia, paper-gintza, eta abar) industrian duten pisu handiaren, berokuntza-behar txikien eta zerbitzu-sektorearen barneratze txikiagoaren ondorio da.

o. Azken hamarkadan horniduran emandako energiaren bilakaera aztertuta, honako joera hauek ikus daitezke:

• *Globalki:*

EAEn mailako urteko energi kontsumoak gora egin du pixka bat azken hamarkadan. Lurrean historikoei dagokienez, Bizkaian beherako joera txikia dago eta Gipuzkoan gorakoa. Arabak, berriz, gorakada handia izan du.

• *Sektoreka:*

Industri sektorean energi kontsumoak behera egin du pixkanaka, jarraian adierazitako faktore elkarreragileen ondorioz:

- Industri krisaldiaren ondorioz egindako doikuntza-prozesua eta birmoldaketa.
- Energi dibertsifikazio eta eraginkortasunaren arloan egindako ahalegina. Izan ere, sektore honek energia aurrezteko ia neurri guztiak aplikatu ditu.
- *Energi moten arabera:*
 - Petrolioaren deribatuen kontsumoak behera egin du pixkanaka, energi eraginkortasuna hobetu izanaren eta gas naturala sustatzea eta energia ez-konbentzionalak erabiltzea ardatz izan dituen dibertsifikazio-politikaren ondorioz.
 - Azken bi urteetan gas naturalaren kontsumoak nabarmenki egin du gora, 1982an guztiaren %1 izatetik 1992an %15 izatera iritsiz.
 - Azken urteetan energia elektrikoaren kontsumoa egonkortu egin da. Energi mota honen problema-tika egungo autohornidura-maila txikian datza batik bat (%24 besterik ez 1992ko datuen arabera). Bertako produkzioa honela dago banatuta: zentral termikoak (%68), kogenerazioa (%11) eta zentral hidroelektrikoak (%13).
 - Bestalde, energia alternatiboak (kogenerazioa, eguzkitikoa, eolikoa, minihidraulikoa, biomasa) erabiltzeko aukerei dagokienez, adierazi beharra dago EAEn dagoen erabilera-potentziala egungo erabilera-maila baino handiagoa dela, horietako bakoitzean burutzen ari diren iharduketan diagnostiko laburretik ondoriozta daitekeenez:

- Alto consumo relativo de energía eléctrica, comparado con el existente en España y la UE.

- Importantísima participación del sector industrial en el consumo total de energía de Euskadi (61% en la CAPV frente a un 33% en la UE). Esta situación se debe al gran peso que tienen en la industria los sectores intensivos (siderurgia, papel, etc.), las reducidas necesidades de calefacción y la menor penetración del sector servicios.

o. Del análisis de la evolución de la energía suministrada durante la última década, pueden observarse las siguientes tendencias:

• *Globalmente*

Reducido aumento del consumo anual de energía a nivel de la CAPV, en la última década. Referido a los territorios históricos, existe una ligera tendencia a la baja en Bizkaia y al alza en Gipuzkoa. Álava, en cambio, registra un incremento importante.

• *Sectorialmente*

Disminución paulatina del consumo de energía en el sector industrial como consecuencia de los siguientes factores interactivos:

- Proceso de ajuste y reconversión realizado como consecuencia de la crisis industrial.
- Esfuerzo realizado en materia de diversificación y eficiencia energética, en el que este sector es el principal receptor de la práctica totalidad de las medidas de ahorro energético.
- *Por Tipos de Energía*
 - Disminución paulatina del consumo de derivados del petróleo como consecuencia de la mejora de la eficiencia energética y de la política de diversificación centrada en la potenciación del gas natural y en la utilización de energías no convencionales.
 - Fuerte incremento, durante los últimos años, en el consumo de gas natural pasando de representar un 1% del total en 1982 al 15% en 1992.
 - Estabilidad, durante los últimos años, en el consumo de energía eléctrica. La problemática de este tipo de energía reside fundamentalmente en el bajo nivel actual de autoabastecimiento (24%, dato de 1992). La producción autóctona está repartida entre centrales térmicas (68%), cogeneración (11%) e hidroeléctrica (13%).
 - Por otra parte, en cuanto a las posibilidades de utilización de energías alternativas (cogeneración, solar, eólica, minihidráulica, biomasa), cabe decir que existe en la CAPV un potencial de utilización superior al nivel de utilización actual, como se desprende del breve diagnóstico de las actuaciones que se están llevando a cabo en cada una de ellas:

Eguzkitiko energia. Erabiltzeko aukera mugatuak ur bero sanitarioaren produkzioan eta etxebizitzaren aprobetxamendu pasiboan dautza.

Energia eolikoa. Energia honen aprobetxamendua interes eoliko handiko inguruetan aerosorgailu-parkeak instalatzean datza.

Energia minihidraulikoa. Gaur egun abandonatuta dauden instalazioak edo ur-jauziak berreskuratu, modernizatu eta abiarazteko laguntzak.

Biomasa. Energi interes handieneko arloak hauek dira: basoko hondakinak eta zura transformatzeko industrietatik datozenak; nekazaritza eta abeltzaintzako hondakinak eta nekazaritzako elikagaien industrietakoak; eta hiri-hondakin solidoak.

2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Ekonomiaren globalizazioak merkatutzat mundua edukitzea dakar eta honek, era berean, lurraldearteko mugikortasuna eta munduko edozein lekutatik lurraldean erraz sartzeko modua izatea eskatzen du. Beraz, Euskal Autonomi Elkartetik munduko edozein lekutara heltzeko aire-komunikazio zuzena eduki beharra dakar.
- Inguru mugakideekin konexio ona lortzea eta, aldi berean, euskal lurralde osoa egituratzea, bide-azpiegituren (abiarazita dauden proiektuak) eta trenbide-azpiegituren (Y euskalduna) hobekuntzaren bitartez.
- «Landlord Port» motako portuek eta munduko portu nagusiekin konektatuta egoteak eskaintzen dituzten aukerak irekitzea.
- Enplegu-defizit handiena duten herriei beste alde batzuetarako sarbidea bermatzea (komunikabideak hobetuz, garraio publikoaren bitartez). Herritar guztiak izatea etxetik lantokirako joan-etorriak egiteko aukera.
- Errepidean zeharreko garraioaren etengabeko gorakadak areagotu egingo ditu poluzioaren eta energi kontsumoaren gaineko eraginaren ondoriozko arazoak eta, seguraski, datozen urteotan garraio-modalitate horiek murriztu egin beharko dira. Horretarako, komenigarria izango litzateke aurrea hartu eta garraio-azpiegitura alternatiboak garatzea, trenbidean zeharreko merkantzien garraioa esate baterako.
- 10.000 biztanletik gorako udalerrietara helduko den sare telematikoa bat garatzea, sare telematikoko aukerak erabiliz zerbitzu berrien inguruan enplegua eta enplegu-mota berriak sortzeko (telelana).
- LAAetatik hiriburuetakako erdiguneetan gaur egun dauden egoitza-enplegua orekari bere horretan eusteko ahaleginak egitea komeniko litzateke, etxetik lanerako joan-etorrietan nonberaren ibilgailua erabiltzearen arazoa murriztu egiten baitu.
- Energi eskariak etengabe gora egin izanaren ondorioz, kezka larria piztu da energi baliabideen izaera mugatuari buruz. Gainera, baliabide berriak eskura izateko

Energía Solar. Las limitadas posibilidades de utilización se centran en la producción de agua caliente sanitaria y el aprovechamiento pasivo de viviendas.

Energía Eólica. Su aprovechamiento se centra en la instalación de parques de aerogeneradores en zonas de alto interés eólico.

Energía Minihidráulica. Apoyo a la recuperación, modernización y puesta en marcha de instalaciones o saltos actualmente abandonados.

Biomasa. Las áreas de mayor interés energético son los residuos forestales y los procedentes de industrias transformadoras de la madera; los residuos agrícolas, ganaderos y de industrias agroalimentarias; y los residuos sólidos urbanos.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- La globalización de la economía obliga a tener como mercado el mundo, lo que exige movilidad intraterritorial y adecuada accesibilidad al territorio desde cualquier parte del mundo, esto implica la necesidad de contar con comunicación aérea directa desde la C.A. de Euskadi a cualquier lugar del mundo.
- Lograr una buena conexión con las áreas limítrofes y a su vez vertebrar el conjunto del territorio vasco, mediante la mejora de las infraestructuras viarias (proyectos en marcha) y férreas (Y vasca).
- Abrir las posibilidades que ofrecen los puertos del tipo «Landlord Port» y su conexión a los principales puertos mundiales.
- Garantizar a las poblaciones donde existe un mayor déficit de empleo, el acceso (vía mejora de comunicaciones, vía transporte público) hacia otras áreas. Desplazamiento domicilio-trabajo al alcance de todos los ciudadanos.
- Los problemas derivados de los efectos sobre la contaminación y el consumo energético, incrementados por el aumento creciente del transporte por carretera, es presumible que obligarán en los próximos años a restringir dichas modalidades, para lo que sería conveniente anticiparnos favoreciendo el desarrollo de infraestructuras de transporte alternativas, por ejemplo el transporte de mercancías por ferrocarril.
- Desarrollar una red telemática que alcance a los municipios mayores de 10.000 habitantes., utilizando las posibilidades de la red telemática para generar empleo en torno a nuevos servicios y nuevos tipos de empleo (teletrabajo).
- Sería conveniente que desde las DOT se persiguiese el mantenimiento del actual equilibrio residencia-empleo en los núcleos centrales de las capitales, lo cual reduce el problema de la utilización del vehículo privado en el desplazamiento domicilio-trabajo.
- El incremento incesante de la demanda energética ha encendido las luces de alerta respecto al carácter limitado de los recursos energéticos. Además, las impor-

egin behar diren inbertsio garrantzitsuak direla-eta, energia zentzuz erabiltzera jo beharra dago, energi aurrezpena ahalik eta gehien sustatuz.

- Energi kontsumoen ondoriozko ingurugiro-arazoak poluziokontrako neurriak erabiliz eta energi eragin-kortasun eta aurrezpenerako potentzialak ahalik eta gehien aprobetxatuz arindu beharko dira: kontsumitu gabeko energia da gutxien poluitzen duena. Zentzu honetan planteatzen da Europako Elkartearen mailan (Holanda 1996ko urtarrilaren 1az geroztik aplikatzen du) gehiegizko kontsumoa kargatzen duen eta energia berriztagarrien garapena eta energi aurrezpena sustatuko dituen ekotasia bat ezartzea.
- Energi aukera jakin batzuekiko gehiegizko menpekotasunaren aurrean, «mix» energetiko malguagoa eta hornidura-iturriren batean izan litezkeen nahasmenuekiko ez hain ahula edukitzeko aukera eman diezagukeen energi iturrien dibertsifikaziora jo beharko da. Energiaren merkatu bakarrak, gas naturalera jotzeak eta energia berriztagarriak aprobetxatzeak indar handia eman diezaioke dibertsifikazio horri.
- Energi iturrien eta kontsumo-puntuen arteko hurbiltasun handiagoak askatasun-tarte handiagoak izateko eta kostuetan aurrezpenak lortzeko aukera eman diezaguke, energi merkatuen liberalizazio handiagoa lortzeko aukeraz bestalde.
- Energi hornikuntzako enpresen kudeaketan egindako hobekuntzek, kontsumitzaileek eta ingurune lehiakorrago batek egingo dieten presioarekin batera, energi baliabide erabilgarrien aprobetxamendu hobea ekarri beharko dute.
- Herritarrak energi kontsumitzaile gisa duten egitekoak kontzientziatu eta horretarako prestatzea funtsezkoa izango da problematika honi ikuspegi global batetik aurre egiteko.

3. HELBURUAK, IRIZPIDEAK ETA OINARRIZKO ORIENTABIDEAK

3.1. Garraio-azpiegiturei buruz ezartzen den helburu nagusia Artezpide hauetan planteatutako Lurralde-Ereduaren ondoriozko baldintzei erantzutea da, jarraian adierazitako alderdiak bereziki azpimarratuz:

3.1.1. Euskal hirien sistemaren eta hurbileko inguruko eta Europako ekonomi espazio garrantzitsuenen arteko konexio optimoa bermatzea. Bereziki, garraio-modu desberdinen bidezko konexioak hobetu egin behar dira Burgos-Madrilekin, Kantaurialdeko Erlaitzarekin, Ebroren ardatzarekin Logroño eta Iruñean zehar, eta Donostia-Baiona iraganbidearekin Bordele eta Pariserantz eta Tolosa-Milanerantz.

3.1.2. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemari elkarrelerazio sendoa ematea, ahalmen handiko bidetaz baliatuz, Bilbo, Donostia eta Gasteiz arteko osagarritasun desiragarria ahalbidetzeko xedez.

3.1.3. Lurraldeko Eskualde-Egituretako burutza desberdinen arteko eta, oro har, tamaina ertaineko hiri desberdinen arteko konexio errazagoa ahalbidetzea,

tantes inversiones requeridas para la disponibilidad de nuevos recursos hacen necesaria una decidida apuesta por un uso racional de la energía, que fomente al máximo el ahorro energético.

- Los problemas medioambientales derivados de los consumos energéticos, deberán ser paliados mediante el uso de medidas anticontaminantes y un aprovechamiento al máximo de los potenciales de eficiencia y ahorro energético: la energía no consumida es la que menos contamina. En este sentido se plantea a nivel comunitario, (Holanda ya lo aplica desde el 1 de Enero de 1996), la implantación de una ecotasia que grave el exceso de consumo y promueva el desarrollo de energías renovables y el ahorro energético.
- Ante la excesiva dependencia respecto a ciertas opciones energéticas, será preciso optar por la diversificación de fuentes que nos permita disponer de un «mix» energético más flexible y menos vulnerable a eventuales alteraciones en alguna de las fuentes de suministro. El mercado único de la energía, el acceso al gas natural y el aprovechamiento de las energías renovables pueden potenciar fuertemente dicha diversificación.
- Una mayor proximidad entre las fuentes de generación y los puntos de consumo puede permitir dotarnos de mayores márgenes de libertad y ahorro en los costes, independientemente de la posibilidad de una mayor liberalización de los mercados energéticos.
- Las mejoras en la gestión de las empresas de suministro energético, presionadas a su vez por los consumidores y un entorno más competitivo, deberán potenciar un mejor aprovechamiento de los recursos energéticos disponibles.
- La concienciación y formación de los ciudadanos en cuanto a su papel como consumidores energéticos, será fundamental para abordar la problemática desde un punto de vista global.

3. OBJETIVOS, CRITERIOS Y ORIENTACIONES BÁSICAS

3.1. El principal objetivo que se establece con respecto a las infraestructuras de transporte es el dar respuesta a las condiciones derivadas del Modelo Territorial planteado en estas Directrices con especial incidencia en los siguientes aspectos:

3.1.1. Garantizar la conexión de forma óptima del sistema vasco de ciudades con los espacios económicos más importantes del entorno próximo y de Europa. En particular deben mejorarse las conexiones con distintos modos de transporte con Burgos-Madrid, Cornisa Cantábrica, Eje del Ebro por Logroño y por Pamplona, con el corredor Donostia-Bayona hacia Burdeos y París y hacia Toulouse-Milán.

3.1.2. Proporcionar una sólida interrelación, con viario de alta capacidad, del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales con objeto de hacer posible la deseable complementariedad entre Bilbao, Donostia y Vitoria.

3.1.3. Posibilitar una fácil interconexión entre el conjunto de las cabeceras de las Áreas Funcionales del Territorio, y en general, entre las diferentes ciudades de

produkzio-sistemaren integrazio handiagoa eta elkarren arteko gizarte- eta kultura-harreman estuagoak lortzeko mekanismo gisa.

3.1.4. Eskualde-egitura desberdinen arteko barne-egituraketa sendoagoa bermatzea, toki-mailako gune desberdinen eta dagozkien burutza eta azpiburutzen arteko konexioen bitartez eta, orokorrean, landa-areen eta hiri-eremuen arteko harremana estuagoa izan dadin ahalbidetuz, landa-areei beren ingurugiro-, paisaje- eta kultura-balioen iraunarazpenarekin bateragarria den garapena errazteko aukera emango dien hurbilerraztasun egokia eskainiz.

3.2. Bide-azpiegiturei buruzko proposamenei dagokienez, honako irizpide honi jarraitzea proposatzen da: garraio-arloko eskaintzaren eta eskariaren arteko elkarrekotasuna bezalako kontsiderazioak alde batera utzita, lurraldeko zonarik isolatuenetarako hurbilerraztasuna hobetu beharra dagoela eta lurraldeko funtsezko elementu desberdinen arteko «elkarrerlazio aukera» globalak optimizatu egin behar direla. Azken batean, garraio-azpiegiturak erabili nahi dira desoreka sor lezaketzen egoerak geldiarazteko, herritarrek beren etxebizitzetatik lanera, zerbitzuetara eta ekipamenduetara heltzeko aukera ziurtatuz, Hiri-Sistemaren abantailak eta Lurraldeaz gozatzeko aukera ahalik eta jende gehienaren eskueran jartzearren.

3.3. Garraiorako azpiegitura eta ekipamendu desberdinak intermodalitate-irizpidea aintzat hartuta diseinatu behar dira. Gainera, oso garrantzitsua da Garraio-Modu desberdinen arteko koordinazioa ziurtatzea, edozein joan-etorri ekonomikoki optimizatu ahal izateko.

3.4. Garraio-azpiegitura desberdinak antolatzeke, hirialde konplexuetan batik bat (Bilbo, Donostia eta Gasteizko inguruak), arloko ikusmoldea gainditu egin behar da, hirigintza-estrategien eta azpiegituren aurreikuspenen arteko elkarrekotasuna ziurtatuz, horretarako tartean dauden erakunde desberdinen arteko harremanetarako ituntze-kulturan sakontzeko urratsak emanez. Horretarako, legez ezarritako ihardunbideak erabil daitezke, Lehorreko Garraioak Antolatzeke uztailaren 30eko 16/1987 Legea batik bat. LAAetako erreferentziek eta Lurraldearen Antolamendurako Zati-ko Planen testuinguruan egindako proposamenek izan behar dute azpiegiturak eraikitzeke erreferentzi esparrua, batez ere aztergai ditugun hirialde konplexu hauetan.

3.5. Hirialde nagusietan ahalmen handiko garraio publikorako aukerak ezarri edo bultzatzea, bertan dagoen eskariaren exigentzien arabera; bereziki, Bilboko Metroari eta Aldiriko Trenbide-Sareari dagokienez.

3.6. Oro har, Euskal Autonomi Elkartearen zeharreko pasaerako trafikoaren baldintzak hobetu egin behar dira, eta Lurralde Historikoetako Hiriburuetakako Hirialdeetako pasaerako eta asaldurako trafikoak bereizi.

3.7. Euskal Aireportuen Sistema bultzatzea, bere aukerak optimizatuz eta Bilboko, Gasteizko eta Donostiako eta, orobat, Miarritze eta Iruñeko Aireportuen eskaintza koordinatu eta planifikatua ezarriz. Euskal airepor-

tamaño medio, como mecanismo para lograr una mayor integración del sistema productivo y unas relaciones sociales y culturales más estrechas.

3.1.4. Garantizar para las diferentes Áreas Funcionales una interconexión más sólida de los distintos núcleos de ámbito local con las cabeceras y subcabeceras correspondientes, y en general, hacer posible una interrelación más estrecha de las áreas rurales con los ámbitos urbanos, proporcionando una accesibilidad adecuada a las áreas rurales para facilitar su desarrollo de forma compatible con el mantenimiento de sus valores ambientales, paisajísticos y culturales.

3.2. Se propone asumir el criterio general con respecto a las propuestas de infraestructura viaria de que, al margen de otras consideraciones habituales como la correspondencia entre la oferta y la demanda de transporte, es deseable mejorar la accesibilidad a las zonas más aisladas del territorio y optimizar las «posibilidades de interrelación» global entre los diferentes elementos fundamentales del territorio. En definitiva, se trata de incidir con las infraestructuras de transporte para frenar las posibles tendencias desequilibradoras, garantizando la accesibilidad de la población desde sus viviendas al trabajo, a los servicios y a los equipamientos, y difundir al máximo las ventajas del Sistema Urbano y las posibilidades de disfrute del Territorio.

3.3. Las distintas infraestructuras y equipamientos para el transporte deben estar concebidas con el criterio de intermodalidad. Además es importante garantizar la coordinación de los diferentes Modos de Transporte entre sí, de manera que pueda optimizarse económicamente cualquier desplazamiento.

3.4. Para la ordenación de las distintas infraestructuras de transporte, especialmente en áreas urbanas complejas (entornos de Bilbao, Donostia y Vitoria), debe superarse el enfoque sectorial, garantizando una correspondencia entre las estrategias urbanísticas y la previsión de las infraestructuras a través de una profundización en la cultura de la concertación para las relaciones entre los diferentes organismos e instituciones involucrados. Pueden utilizarse al efecto los procedimientos legalmente establecidos y en particular la Ley 16/1987, de 30 de Julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres. Las referencias de las DOT y las propuestas aportadas en el contexto de los Planes Territoriales Parciales deben ser el marco de referencia para la construcción de infraestructuras especialmente en estas áreas urbanas complejas.

3.5. Establecer o potenciar opciones de transporte público de alta capacidad en las principales Áreas Urbanas, de acuerdo con las exigencias de la demanda; en particular, en lo referente al Metro de Bilbao y a la Red Ferroviaria de Cercanías.

3.6. Con carácter general, se deben facilitar las condiciones del tráfico de paso por la Comunidad Autónoma, y separar los tráficos de paso y agitación de las Áreas Urbanas de las Capitales de los Territorios Históricos.

3.7. Potenciar el Sistema Aeroportuario Vasco optimizando sus posibilidades y estableciendo una oferta coordinada y planificada de los Aeropuertos de Bilbao, Vitoria y San Sebastián, y también de los de Biarritz y

tuen sistemaren aktibo baliagarriak, hain zuzen ere, bere aireportu desberdinen espezializazioan eta hauen arteko osagarritasunean du jatorria, baita elkarren arteko erlazio operatiboen sustapenean ere.

3.8. Bilboko Portuaren zabalkuntza erraztea, azpiegitura eta sarbide egokiak ezarriz, trenbidez zein errepedez, Atlantikoko maila goreneko portuaren bokazioa sendotuz, eta hori guztia Itsasadarraren ingurunea eraberritzeko estrategiarekin behar bezala koordinatuz. Pasaia-ko Portuan dagoen portu-azpiegituraren aktiboa bultzatzea. Euskal kostaldean ingurune naturalaren babesarekin bateragarriak diren ur-kiroletarako azpiegiturak gara daitezten sustatzea.

3.9. Telekomunikazio-azpiegiturak balio estrategiko ikaragarria dute gaur egun, eta are gehiago etorkizunean. Hori dela-eta, ahalegin handia egin behar da Euskal Herria mota honetako azpiegitura-euskarriaz hornitze-ko. Bereziki, Zerbitzu Integratuaren Sare Digitala (ZISD-RDSI) eta oinarrizko telekomunikazio-sarea ahalik eta laisterren abiarazteko ahalegimak egingo dira, herritar guztiek oinarrizko telefono-zerbitzuetara heltzeko aukera izan dezaten. Halaber, Spritel ekimena bultzatu behar da, baita beste sare telematikoko batzuk osatzeko lanak ere.

3.10. Bilbon, Gasteizen eta Irunen dauden Garraio-Zentro Integratuak sustatzea.

3.11. Energi iturri erabilgarriak dibertsifikatzea, petrolioarekiko menpekotasuna murriztuz eta gas naturalaren eta energia alternatiboen sarrera bultzatuz.

3.12. Konterbazio eta aurrezpena zuzendutako iharduketak sustatzea. Horretarako, eraginkortasun txikieneko erabilerak murriztu eta industri instalazioen berriztapen eta modernizazioa eta kogenerazio-planak bultzatuko dira, langileen prestakuntzarako programak antolatuko dira ekipo eta instalazioen energi eraginkortasun hobetu ahal izateko, eta eraikinen isolamendua hobetzera zuzendutako neurriak eta berokuntza zentralako sistema kolektiboen instalazioak bultzatuko dira.

3.13. Herritarrak kontzientziatzea energi problematikaren eta energia zentzuz erabili beharraren garrantziaz, herritarren kontsumo-ohiturak pixkanaka aldatzera zuzendutako informazio-kanpainak eginez.

3.14. Energi azpiegiturak Artezipide hauetan proposatutako Lurralde-Ereduaren ondoriozko eskakizunetara egokitzea.

3.15. Euskal Autonomi Elkarteke energi politika Estatu-mailan eta Europako Batasunean egindako politikarekin eta energi sozietateek bere burututako plan eta programekin bateragarri egin eta koordinatzea.

4. ARTEZPIDE OROKORRAK

4.1. Garraiabide bakoitzari berariazko eginkizuna dagokio Sistema Integratu Globalaren barruan, hurrengo ataletan ezarritako irizpide orokorrekin.

4.2. RENFEren, ET/FVren eta FEVEren Aldiriko Zerbitzuak hartzen dira populazioa kontzentratzen den ira-

Pamplona. El gran activo aeroportuario vasco deriva precisamente de la especialización y complementariedad de sus distintos aeropuertos y del fomento de sus interrelaciones operativas.

3.8. Favorecer la ampliación del Puerto de Bilbao dotándolo de la infraestructura y accesos adecuados, tanto por ferrocarril, como por carretera, su vocación de puerto de máximo rango en el Atlántico, y ello de forma coordinada con la estrategia de renovación del entorno de la Ría. Potenciar el activo de infraestructura portuaria existente en el Puerto de Pasaia. Estimular el desarrollo de infraestructuras náutico-deportivas en la costa vasca de forma compatible con la preservación del medio natural.

3.9. Las infraestructuras de telecomunicaciones se consideran de valor estratégico actualmente y sobre todo en el futuro, y por ello debe realizarse un gran esfuerzo por dotar al País Vasco de un sólido soporte infraestructural de este tipo. En particular, se acelerará la puesta en marcha de la Red Digital de Servicios Integrados (RDSI) y la red básica de telecomunicación, garantizando a todos los ciudadanos el acceso a los servicios de telefonía básica. Asimismo, debe potenciarse la iniciativa Spritel y la formación de otras redes telemáticas.

3.10. Potenciación de los Centros Integrados de Transporte existentes en Bilbao, Vitoria-Gasteiz e Irun.

3.11. Diversificar las fuentes de energía disponibles, reduciendo la dependencia del petróleo y potenciando la introducción del gas natural y de las energías alternativas.

3.12. Fomentar las actuaciones de conservación y ahorro mediante la reducción de los usos menos eficientes y potenciando la renovación y modernización de las instalaciones industriales y planes de cogeneración; programas de formación del personal para lograr una mejora de la eficiencia energética de equipos e instalaciones y la potenciación de medidas tendentes a una mejora del aislamiento de los edificios e instalaciones de sistemas colectivos de calefacción central.

3.13. Concienciar a la opinión pública en la problemática energética y en la necesidad de un uso racional de la misma a través de campañas de información que propicien un cambio paulatino de los hábitos de consumo.

3.14. Adecuar las infraestructuras energéticas a las exigencias derivadas del Modelo Territorial propuesto en estas Directrices.

3.15. Compatibilizar y coordinar la política energética de la CAPV con la realizada a nivel del Estado y Unión Europea y los planes y programas realizados por las propias sociedades energéticas.

4. DIRECTRICES GENERALES

4.1. A cada Medio de Transporte le corresponde un papel específico dentro del Sistema Integrado Global, con los criterios generales establecidos en los artículos siguientes.

4.2. El Servicio de Cercanías de RENFE y los de ET/FV y FEVE se consideran los más adecuados para canalizar

ganbide nagusietan zeharreko bidai bolumen handiak bideratzeko egokientzat.

4.3. Metroa bestalde, Bilboko Hirialde Integratuaren barnealdeko joan-etorriak egiteko garraiabiderik egokientzat hartzen da.

4.4. Autobusa kolektibo handien eta eskari-eremu desberdinen arteko harremanetarako garraiabide ezin hobetzat hartzen da, eskari ertain edo txiki bati erantzuteko malgutasun eta ahalmen handia baitauka.

4.5. Norberaren automobila zentzuz erabili beharreko garraiabidetzat hartzen da, beste garraiabideekin konbinatuta eta hauetara heltzeko modu gisa, alegia. Ez da komenigarritzat jotzen norberaren automobila sistematikoki eta neurritz kanpo erabiltzea EAE barruan edozein motatako joan-etorriak egiteko. Garraiabide hau bereziki egokia da aglomerazio handietatik kanpo egiten diren joan-etorrietarako, horietara heltzeko ahalmen handiko beste garraiabideekin konbinatuz.

4.6. Garraiabide desberdinen eta hauen azpiegituraren artean koordinazio egokia lortu ahal izateko, Artezpide hauek garatuko dituzten Planetan koordinazio hori ahalbidetuko duten iharduketa puntualak proposatuko dira, hala nola Autobus-Geltokiak, Tren eta Metroaren arteko Trukagailuak, Garraio-Zentro Integratuak eta horretarako bururatu edo diseinatutako bestelako iharduketak.

4.7. Oso garrantzitsutzat jotzen da Trenbidea merkantziak garraiatzeko bide gisa sustatzea, batez ere industria astunak eta portu-trafikoko bolumen handiko merkantziak garraiatzeko. Hori dela-eta, lurralde barruko trenbide-azpiegiturak bultzatu eta babestu beharra dago. Karga-hausturako puntuak ahalmen handiena eta konexio onena duen errepide-azpiegiturarekin elkarrekikotasuna gordez egin beharko dira.

4.8. Arreta berezia jarriko da garraio-azpiegitura hiri-ehunetan egokiro integratzeko, sarritan hiriaren eszena eta funtzionaltasunerako traumatikoak izatera iristen diren haustura edo etenik izan ez dadin. Hiriaren eremu barruan, eta giro bereziki hiritarretan, herribidearen izaera errepidearenari nagusitu behar zaio. Bide-azpiegiturari jarraiketasuna eman eta bere baldintza edo ezaugarri geometrikoak errespetatu behar direnean, ingurabide gisako soluzioetara edo hiriaren izaera irau-naraztearekin bateragarriak diren bestelakoetara joko da. Dena den, ingurabideak diseinatzerakoan, kasuan kasuko herriguneen gaineko hirigintza-eragina kontuan hartuko da batik bat, eta hori, bai ikuspegi funtzionaletik, bai morfologiko eta estrukturaletik.

4.9. Tren-geltokien inguruei tratamendu berezia eman beharko die dagokion udal-plangintzak. Artezpide honetan trenbidearen etorkizuneko garapenari ematen zaion protagonismoak, aldi berean, tren-geltokiek eta hauen inguruek dagozkien hiri eta herriguneetan izango duten protagonismoan izango du islada.

4.10. Kapitulu honen 3.4. puntuan adierazitakoarekin bat etorriz, Bilbo metropolitarrako, Donostia-Beterriko

los grandes volúmenes de viajes a lo largo de los corredores principales en los que se concentra la población.

4.3. El Metro se considera el medio más adecuado para los desplazamientos en el interior del Área Urbana Integrada de Bilbao.

4.4. El Autobús se considera el medio de relación ideal entre los grandes colectores y las diversas áreas de demanda, por sus características de flexibilidad y capacidad para dar respuesta a una demanda de tipo medio o bajo.

4.5. El automóvil privado se considera como un medio que debe ser usado de forma racional en combinación con los otros modos y como acceso a ellos. No se considera deseable el uso sistemático e indiscriminado del automóvil privado para cualquier tipo de desplazamientos dentro de la CAPV. Su campo de acción es especialmente indicado en los desplazamientos que tienen lugar fuera de las grandes aglomeraciones y en combinación con otros medios de alta capacidad para el acceso a ellas.

4.6. Para la coordinación eficaz entre los diversos Medios de Transporte y su infraestructura, se propondrán en los Planes de desarrollo de las presentes Directrices las actuaciones de tipo puntual que la favorezcan, como son las Estaciones de Autobuses, los Intercambiadores Ferrocarril-Metro, los Centros Integrados de Transporte y otras actuaciones concebidas al efecto.

4.7. Se considera importante potenciar el Ferrocarril como medio para el transporte de mercancías, sobre todo las producidas por la industria pesada y las voluminosas del tráfico portuario, por lo que deben potenciarse y protegerse las infraestructuras ferroviarias dentro del territorio. Los puntos de rotura de carga deben concebirse en correspondencia con la infraestructura de carreteras de mayor capacidad y mejor conexión.

4.8. Se cuidará especialmente la integración de la infraestructura de transporte en los tejidos urbanos, con objeto de evitar rupturas o discontinuidades que con frecuencia llegan a ser traumáticas para la escena y para la funcionalidad de la ciudad. Dentro del ámbito de la ciudad, y en ambientes específicamente urbanos, debe predominar el carácter de vía urbana sobre el de carretera. Cuando sea necesario dar continuidad a la infraestructura viaria respetando sus condiciones geométricas, se recurrirá a soluciones de circunvalación o de otro tipo, compatibles con el mantenimiento del carácter de la ciudad. En todo caso, en el diseño de las circunvalaciones se tendrá en cuenta prioritariamente el impacto urbanístico sobre los núcleos de población correspondientes, y ello, tanto desde el punto de vista funcional como morfológico y estructural.

4.9. El entorno de las estaciones de ferrocarril debe ser objeto de un tratamiento singular por parte del planeamiento municipal correspondiente. El protagonismo que en esta Directriz se confiere al desarrollo futuro del ferrocarril se traducirá paralelamente en un protagonismo urbano de las estaciones y sus alrededores en las correspondientes ciudades y núcleos de población.

4.10. En correspondencia con lo señalado en el punto 3.4. de este capítulo, los Planes Territoriales Parciales

eta Gasteizko Eskualde-Egituretako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek bereziki azpimarratuko dute hiriburu desberdinetako garraio-sistemaren diseinua, bertan inplikaturik dauden erakundeen arteko ituntze-prozesu zabal baten bitartez. Hauxe izango da garraio-arloko iharduketa desberdinak aurrera eramateko erreferentzi esparrua.

4.11. Energi azpiegituren garapenak aldi berean ekingo die hornidura-iturrien dibertsifikazioari, gas naturalaren erabilera eta energia alternatiboaren presentzia bul-tzatuz, eta hauek lurralde-estrategiekin koordinatzeko eginkizunei eta, horrez gain, arreta berezia eskainiko die plangintza- eta ikerketa-lanei.

5. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. ERREPIDEAK

5.1. Azpimarratu beharra dago LAA hauek ez dutela Errepide-Plan berri bat idazteko asmoa. Lortu nahi den lurralde-eredua konfiguratzeko garrantzitsutzat jotzen diren konexioak dira bertan iradokitzen direnak. LAAetan seinalatzen diren adierazpenak Euskadi osoari edo Lurralde Historiko bakoitzari dagozkion Errepide-tarako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan desberdinen etorkizuneko berrikuspenak idazteko erreferentzia gisa erabiliko dira.

5.2. Errepide-arloko politika lurralde-mailan ezartzeko ondorioetarako, Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plantzat hartuko dira Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herrilan Sailak aurrerantzean idazten dituen Errepide-Plan Orokorren bertsioak eta Foru-Aldundiek hurrenez hurren Lurralde Historikorako lantzen dituzten Errepide-Plan desberdinak.

5.3. Kontzeptuzko ikuspegiari dagokionez, honako tipologia hau ezartzen da idazati honetan proposatutako bide-konexioetarako:

- Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren kanpoko konexioak.
- Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren elkarkonexioak.
- Eskualde-Egituren arteko konexioak.
- Interes paisajistikoa duten kostaldeko ibilbideak.

Kontuan izan behar da eredu globalaren egituratzaileen diren konexioak baino ez direla adierazten. Ezarritako bide-tipologiak ez du ezinbestean elkarrekikotasuna gordetzen dagokion Errepide-Plan Orokorak trazadura eta sekzioa zehaztuko dizkien bideen diseinuarekin.

5.4. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren kanpoko konexioak.

5.4.1. Bilbo eta Santander eta Kantaurialdeko Erlaitzaren arteko konexioa A-8 autobidean zehar.

5.4.2. Burgos eta Madrilekiko konexioa A-1 autobidean zehar.

5.4.3. Bilbo eta Gasteizetik Logroño eta Ebro Ibaiaren Ardatzerako konexioa A-68 autobidean zehar. Gasteiztik Logroñorako zuzeneko konexioa (Gasteiz-Urizaha-

de las Áreas Funcionales de Bilbao, Donostia y Álava Central harán especial hincapié en el diseño del sistema de transportes de las diferentes capitales a través de un amplio proceso de concertación entre las instituciones implicadas. Éste será el marco de referencia para llevar a cabo las diferentes actuaciones sectoriales en materia de transportes.

4.11. El desarrollo de infraestructuras energéticas atenderá simultáneamente a la diversificación de las fuentes de abastecimiento, potenciando el gas natural y la presencia de las energías alternativas, a su coordinación con las estrategias territoriales y prestará especial atención a las labores de planificación e investigación.

5. DIRECTRICES PARTICULARES. CARRETERAS

5.1. Es importante destacar que desde estas DOT no se pretende redactar un nuevo Plan de Carreteras. Las conexiones sugeridas son las que se consideran importantes para la configuración del modelo territorial al que se aspira. Las indicaciones que se señalan en las DOT servirán de referencia para la redacción de las futuras revisiones de los diferentes Planes Territoriales Sectoriales de Carreteras relativos a la totalidad de Euskadi o a cada uno de sus Territorios Históricos.

5.2. A los efectos de inserción territorial de la política sectorial en materia de carreteras, tendrán carácter de Planes Territoriales Sectoriales las sucesivas versiones del Plan General de Carreteras que redacte el Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco y los distintos Planes de Carreteras que elaboren las Diputaciones Forales sobre sus respectivos Territorios Históricos.

5.3. Desde el punto de vista conceptual, se establece la siguiente tipología para las conexiones viarias propuestas en este apartado:

- Conexiones externas del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales.
- Interconexiones del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales.
- Interconexiones de las Áreas Funcionales.
- Recorridos costeros de interés paisajístico.

Debe tenerse en cuenta que sólo se señalan aquellas conexiones que se consideran más estructurantes del modelo global. La tipología viaria establecida no guarda necesariamente correspondencia con el diseño de las vías cuyo trazado y sección serán determinados por el correspondiente Plan General de Carreteras.

5.4. Conexiones Externas del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales

5.4.1. Conexión de Bilbao con Santander y la Cornisa Cantábrica a través de la A-8.

5.4.2. Conexión con Burgos y Madrid a través de la A-1.

5.4.3. Conexión de Bilbao y Vitoria con Logroño y el Eje del Ebro a través de la A-68. Conexión directa de Vitoria con Logroño (Vitoria-Peñacerrada-Laguardia-

rra-Biasteri-Logroño) Biasteri eta Euskal Herriaren arteko konexio sendoagoa bermatuz eta Gasteizko Eskualde-Egiturako lantalde zabalak integratuz.

5.4.4. Gasteiztik Iruñerako konexioa N-1 errepidean zehar Altsasuraino, N-240 errepidetik jarraituz Irurtzunaino eta Autobiarekin lotuz Iruñeraino.

5.4.5. Donostiatik Iruñerako konexioa Nafarroako Autobia berrian zehar, Ebro Ibaiaren Ardatzerantz jarraitzeko aukerarekin.

5.4.6. Donostiatik Baiona, Bordele eta Pariserako konexioa A-8 eta A-64 autobideetan zehar eta Tolosa-Milanerako konexioa A-63 autobidean zehar.

5.5. Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren oinarritzko elkarkonexioak.

5.5.1. Bilbotik Donostiarako konexioa A-8 autobidean zehar.

5.5.2. Bilbotik Gasteizerako konexioa A-68 autobidean eta N-622 errepidean zehar.

5.5.3. Gasteiztik Donostiarako autobide-konexioa Debako haranean zehar, Urbina ingurutik N-240 errepidetik igaroko dena Maltzagan A-8 autobidearekin lotu arte. Altsasan zeharreko N-1 errepideak Gasteiz-Donostia konexioa osatuko du eta, horrez gain, Iparralde-Hegoalde iraganbidea Goierri eta Arabako Ekialdeko Lautadan zehar. Debako haranean zeharreko autobideak, gainera, Debako harana Mesetarekiko eta Mugarekiko «katigamendutik» aterako du.

5.6. Eskualde-Egituren arteko konexioak.

5.6.1. Konexio hauetako batzuk aurreko bi idaztietan aipatu diren iraganbide garrantzitsuetan zehar egiten dira.

5.6.2. Durango-Beasain ibilbidea finkatu egingo da Durango, Elorrio, Arrasate, Bergara, Zumarraga-Urretxu eta Beasain-Ordizia-Lazkaoko guneak konektatuz. Aipatutako iraganbideak, zeharkako ardatz nagusia izaki, Gipuzkoako hiru haran garrantzitsuenak (Urola, Oria eta Deba) Goierri eta Durangaldearekin lotzen ditu eta, horrenbestez, funtsezko elementua da Gipuzkoako eta Euskal Herriko lurraldearen integrazioan.

5.6.3. Plentzia-Elgoibar erabateko ibilbide gisa finkatuko da Plentzia, Mungia, Gernika, Markina eta Elgoibarko guneak konektatzen dituen.

5.6.4. Plentzia-Elgoibar ibilbide honetako guneen arteko gainerako oinarritzko konexioak hauek izango dira:

- Plentziatik Getxora.
- Mungiatik Getxo, Derio, Bermeo eta Bakiora.
- Gernikatik Zornotzara.
- Markinatik Lekeitio, Ondarroa, Durango eta Eibar-Ermua. Eibartik Markinarako Arraten zeharreko konexioa interesgarria izan liteke epe luzera lurraldearen ikuspegitik. Aldez aurretik Eibar-Ermua errepidea eta Trabakuako mendatea egokitu egin beharko dira.

Logroño) garantizando una conexión más sólida de Laguardia con el País Vasco e integrando amplias zonas rurales del Área Funcional de Álava Central.

5.4.4. Conexión de Vitoria con Pamplona a través de la N-1 hasta Alsasua, continuando por la N-240 hasta Irurzun y enlazando con la Autovía hasta Pamplona.

5.4.5. Conexión de Donostia con Pamplona a través de la nueva Autovía de Navarra con posibilidad de continuar hacia el Eje del Ebro.

5.4.6. Conexión de Donostia con Bayona, Burdeos y París a través de la A-8 y A-64 y con Toulouse-Milán por la A-63.

5.5. Interconexiones Básicas del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales:

5.5.1. Conexión de Bilbao con Donostia-San Sebastián a través de la Autopista A-8.

5.5.2. Conexión de Bilbao con Vitoria a través de la Autopista A-68 y de la N-622.

5.5.3. Conexión mediante autopista de Vitoria-Gasteiz con Donostia a través del Valle del Deba y que transcurre desde la N-240 en las proximidades de Urbina hasta el empalme con la A-8 en Málzaga. La N-1 por Alsasua completará la conexión Vitoria-Donostia y por extensión el corredor Norte-Sur a través de las comarcas del Goierri y de la Llanada Oriental Alavesa. La autopista por el Valle del Deba cumplirá además el objetivo de «desenclavar» el valle del Deba tanto con relación a la Meseta como con la Frontera.

5.6. Interconexiones de las Áreas Funcionales

5.6.1. Algunas de estas conexiones se producen a través de los corredores importantes a los que se ha hecho referencia en los dos apartados anteriores.

5.6.2. Se consolidará el itinerario Durango-Beasain conectando los núcleos de Durango, Elorrio, Mondragón, Bergara, Zumárraga-Urretxu y Beasain-Ordizia-Lazkao. El citado corredor, principal eje transversal, une los tres valles guipuzcoanos más importantes (Urola, Oria y Deba) con el Goierri y el Duranguesado, constituyendo un elemento fundamental en la integración del territorio guipuzcoano y vasco.

5.6.3. Se consolidará como itinerario completo, Plentzia-Elgoibar el que conecta los núcleos de Plentzia, Mungia, Gernika, Markina y Elgoibar.

5.6.4. Las conexiones básicas adicionales de los núcleos de este itinerario Plentzia-Elgoibar serán las siguientes:

- Plentzia con Getxo.
- Mungia con Getxo, Derio, Bermeo y Bakio.
- Gernika con Amorebieta.
- Markina con Lekeitio, Ondarroa, Durango y Eibar-Ermua. La conexión entre Eibar y Markina por Arrate se considera que pudiera ser interesante a largo plazo desde el punto de vista territorial. Como paso previo debe acondicionarse la carretera entre Eibar-Ermua y el puerto de Trabakua.

5.6.5. Honako hauek ere oinarrizko konexiotzat hartzen dira:

- Azpeitia-Azkoititik Elgoibar, Zarautz eta Zumarragara.
- Tolosatik Nafarroako Autobiara Berastegin zehar.

5.6.6. Azpeitia-Azkoititik Tolosarako konexioa, zeharkatzen duen ingurune naturalaren interesa dela-eta, 5.7. idazatik interes paisajistikoa duten ibilbideei asimilatutzat hartzen da.

5.6.7. Arratiako Eskualde-Egituraren integrazioa finkatuko da Igorre iraganbide garrantzitsuekin (Bilbo-Donostia eta Gasteiz-Donostia) konektatuz N-240 errepidean zehar eta N-634 errepidearekin lotuz ahalik eta hurbilerraztasun handieneko puntu batean.

5.6.8. Laudio-Miranda de Ebro eta Miranda de Ebro-Biasteri erabateko ibilbide gisa finkatuko dira, alde batetik Laudio, Amurrio, Urduña, Espejo eta Miranda de Ebroko gunek konektatzen dituztenak eta, bestetik, Miranda de Ebro, Labastida eta Biasteri konektatzen dituztenak.

5.6.9. Laudio-Miranda de Ebro eta Miranda de Ebro-Biasteri ibilbide hauetako guneen arteko gainerako oinarrizko konexioak hauek izango dira:

- Laudiotik Kadaguako haranera Okondon zehar.
- Amurriotik Balmasedara Aiara eta Artziniegan zehar, eta Amurriotik Gasteiza A-624 errepidean zehar.
- Espejotik Gasteiza Gesaltzan zehar.
- Miranda de Ebrotik Kanpezura Zanbrana, Urizaharra, Lagran eta Bernedon zehar.
- Biasteritik Logroño eta Kanpezura.

5.6.10. Kanpezutik Gasteizerako konexioa Azazetako mendatean zehar, eta Kanpezutik Agurainerako konexioa Maeztun zehar.

5.6.11. Kadaguako iraganbidea sortzea, Bilbotik Balmaseda-Zallaraino. Balmasedatik Muskizerako konexioa. Balmasedatik Kantabriarako konexioa. Balmasedatik Amurrio eta Gasteizerako konexioa 5.6.9. puntuan adierazitako bidean zehar.

5.6.12. Andoain-Hernani-Oiartzun-Irun ardatza sortzea.

5.7. Interes Paisajistikoa duten Kostaldeko Ibilbideak.

Jarraian adierazitako kostaldeko ibilbideak egokituko dira:

5.7.1. Deba-Mutriku-Ondarroa-Lekeitio-Ipazter-Ea-Ibarrangelu-Laga eta Laidako hondartzak, Arteagaraino.

5.7.2. Mundaka-Gernikako Itsasadarraren mendebaldeko aldean, jolas eta atsedenerako kostaldeko ibilbideak Gernika, Bermeo eta Bakion zehar jarraituko du Gorliz-Plentziaraino eta hemen aurreikusitako Getxo-Plentzia iraganbideari lotuko zaio.

5.6.5. Igualmente se consideran conexiones básicas

- Azpeitia-Azkoitia con Elgoibar, Zarautz y Zumárraga.
- Tolosa con la Autovía de Navarra a través de Berastegi.

5.6.6. La conexión Azpeitia-Azkoitia con Tolosa, dado el interés del medio natural que la atraviesa, se considera asimilada a los recorridos de interés paisajístico del apartado 5.7.

5.6.7. Se consolidará la integración del Área Funcional de Arratia mediante la conexión de Igorre con corredores importantes (Bilbao-San Sebastián y Vitoria-San Sebastián) a través de la N-240 y empalmado con la N-634 en un punto de máxima accesibilidad.

5.6.8. Se consolidarán como itinerarios completos Llodio-Miranda de Ebro y Miranda de Ebro-Laguardia, los que conectan los núcleos de Llodio, Amurrio, Orduña, Espejo y Miranda de Ebro por un lado y Miranda del Ebro, Labastida y Laguardia por otro.

5.6.9. Las conexiones básicas adicionales de los núcleos de estos itinerarios Llodio-Miranda de Ebro y Miranda de Ebro-Laguardia serán las siguientes:

- Llodio con el valle del Kadagua por Okondo
- Amurrio con Balmaseda a través de Ayala y Artziniega, y Amurrio con Vitoria a través de la A-624.
- Espejo con Vitoria a través de Salinas de Añana.
- Miranda de Ebro con Campezo a través de Zambrana, Peñacerrada, Lagrán y Bernedo.
- Laguardia con Logroño y con Campezo.

5.6.10. Conexión de Campezo con Vitoria a través del Puerto de Azaceta y conexión de Campezo con Salvatierra a través de Arraia-Maeztu.

5.6.11. Creación del corredor del Kadagua, desde Bilbao hasta Balmaseda-Zalla. Conexión de Balmaseda con Muskiz. Conexión de Balmaseda con Cantabria. Conexión de Balmaseda con Amurrio y Vitoria a través de la vía señalada en el punto 5.6.9.

5.6.12. Creación del Eje Andoain-Hernani-Oiartzun-Irun.

5.7. Recorridos Costeros de Interés Paisajístico

Se acondicionarán los itinerarios costeros siguientes:

5.7.1. Deba-Mutriku-Ondarroa-Lekeitio-Ispaster-Ea-Ibarrangelua-Playas de Laga y Laida hasta Arteaga.

5.7.2. En el lado oeste de la Ría de Mundaka-Gernika, el itinerario costero de carácter lúdico-recreativo seguirá por Gernika, Bermeo, Bakio, hasta Gorliz-Plentzia en donde enlaza con el corredor previsto Getxo-Plentzia.

5.7.3. Izaera honexekin proposatzen da Deba, Zumaia, Getaria, Zarautz, Deba eta Mutrikuko guneak lotzen dituen N-634 errepidearen tartea.

5.7.4. Bideune hauen diseinu eta eraikuntzan, inguru-giro-kalitatea, begiratokiak, laguntza-zerbitzuak eta jolas eta atsedenerako ekipamendu osagarria nagusiatu egingo zaizkio lurraldeko puntu bat beste batekin konektatzeko eginkizunari berari, beti ere bide-funtzionaltasuneko ezaugarri jakin batzuetan oinarrituta.

5.8. Errepideei buruzko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek eta Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek Eskualde-Egitura bakoitzean ibilbideak osatzeko beharrezkoak diren iharduketak proposatuko dituzte, horietako bakoitzaren barneko lurralde-egituraketa hobea ziurtatzearen. Horrez gain, Atsedeen-Leku eta Espazio Naturalerako hurbilerratasuna ziurtatzeko iharduketak proposatuko dituzte. Zehazki:

5.8.1. Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak, ibaian zeharreko portu jarraiaren kontzeptua gaituz, bide-egitura berria ezarriko du inguru metropolitarran, ibaiaren bi aldeak eta Itsasadarren bazterrean sortutako garapen- eta aukera-eremu berriak konektatuko dituena.

5.8.2. Donostia-Beterriko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak pasaerako eta asaldurako trafikoak bereizteko beharrezkoak diren ingurabideak aintzat hartuko dituen bide-egitura aurreikusiko du.

5.9. Errepideei buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek, beren aginpideko lurralde-eremuan, Aireportuetara, Portuetara eta bestelako trafiko-sorgunetara errepidez egoki heltzeko aukera ziurtatuko duten iharduketak proposatuko dituzte.

6. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. TRENBIDEAK

6.1. Abiadura Handiko Trenbideak

6.1.1. Lurralde Historikoetako hiru hiriburuak elkarrekin eta Euskal Autonomi Elkarte Iberiar Penintsularen gainerakoarekin eta Europarekin konektatuko dituen ahalmen handiko trenbide-garraiabidea Abiadura Handiko Trena izango da. Eusko Jaurlaritzako eta Gobernu Zentraleko ordezkarien artean hitzartu zuten proiektu honek hiru euskal hiriburuak komunikatu eta estatuko eta Europako sareekin konektatuko dituen «Y» formako nazioarteko zabalerako trenbide berri bat eraikitzea du helburu.

6.1.2. Nazioarteko zabalerako trenbide-trazadura berria Bilbo-Irun iraganbideak osatuko du. Iraganbide honek A-8 autobideari paralelo samar jarraitzen dio Durango-raino, gero E-6322 errepidetik hurbil jarraitzeko Zumarragaraino eta hemendik Tolosa eta Andoainen zehar Iruna. Gasteiztik Arlaban gainean zehar helduko da iraganbide nagusira, eta Elorrio inguruan konektatuko zaio.

6.1.3. Euskal Y-aren eta Iruña eta Zaragozaren arteko abiadura handiko trenbide-konexioa, 1993-2007 Azpiegituren Gida-Planean aurreikusia, garrantzi handikotzat jotzen da Euskal Herria Ebro ibaiaren Ardatzean neurri handiagan integratzeko. LAA hauetan

5.7.3. También se propone con este carácter el tramo de la N-634 que une los núcleos de Deba, Zumaia, Getaria, Zarautz, Deba y Mutriku.

5.7.4. En el diseño y construcción de estos tramos, debe prevalecer la calidad ambiental, los miradores, servicios de apoyo y equipamiento de carácter lúdico recreativo complementarios a la propia función de conexión de un punto con otro del territorio, sobre la base de unas determinadas características de funcionalidad vial.

5.8. Los Planes Territoriales Parciales y los Planes Territoriales Sectoriales de carreteras propondrán las actuaciones necesarias en cada una de las Áreas Funcionales para completar itinerarios de forma que se garantice una mejor estructuración territorial interna de cada una de ellas. Además, propondrán actuaciones para garantizar la accesibilidad a las Áreas de Esparcimiento y Espacios Naturales. En concreto:

5.8.1. El Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano, superando el concepto de puerto continuo a lo largo del río, establecerá una nueva estructura viaria en el área metropolitana conectando las dos márgenes y las nuevas áreas de desarrollo y oportunidad surgidas en el borde de la Ría.

5.8.2. El Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Donostia-San Sebastián, preverá una estructura viaria que contemple las circunvalaciones precisas para separar los tráficos de paso y de agitación.

5.9. Los Planes Territoriales Sectoriales de Carreteras, en el ámbito territorial de su competencia, propondrán actuaciones para garantizar una accesibilidad adecuada por carretera a los Aeropuertos, a los Puertos y a otros generadores de tráfico.

6. DIRECTRICES PARTICULARES. FERROCARRILES

6.1. Ferrocarriles de Alta Velocidad

6.1.1. La conexión de las tres capitales de los Territorios Históricos entre sí y la del País Vasco con el resto de la Península Ibérica y con Europa para el modo de transporte ferroviario de alta capacidad, será el Tren de Alta Velocidad, Este proyecto se acordó entre representantes de los Gobiernos Vasco y Central, y supone la construcción de una nueva vía de ancho internacional que en forma de «Y» comunique las tres capitales vascas, conectándolas con las redes estatal y europea.

6.1.2. El nuevo trazado ferroviario en ancho de vía internacional estará formado por el corredor Bilbao-Irun sensiblemente paralelo a la autopista A-8 hasta Durango, para después seguir próximo a la carretera C-6322 hasta Zumárraga y desde ahí por Tolosa y Andoain a Irun. Acceso al corredor principal desde Vitoria por el alto de Arlabán y conectando en el entorno de Elorrio.

6.1.3. La conexión ferroviaria en alta velocidad de la Y vasca con Pamplona y Zaragoza prevista en el Plan Director de Infraestructuras 1993-2007 se considera importante para integrar en mayor medida el País Vasco en el Eje del Ebro. Desde estas DOT se considera

funtsezkotzat jotzen da Gasteiz-Burgos-Valladolid-Madril tarteunea abiadura handiko trenbideen ezaugarriekin eraikitzea, oinarritzko elementua izan baitaiteke Euskal Herria Penintsularekin konektatzeko Euskal Herrian zeharreko Madril-Paris ibilbidearen testuinguruan.

6.1.4. Y trenbidearen proiektu honek balio estrategiko handia dauka Euskal Herriaren kanpoko konexioetarako ezezik, euskal hiriburuen gune anitzeko sistemaren elkarkonexio sendoa ahalbidetzeko ere. Bultzada erabakigarria ekarriko du euskal sistema hiritarraren hierarkiako maila gorenen integrazioa ahalbidetzeko eta Bilbo, Donostia eta Gasteizko ekonomi ihardueren, ekipamenduen eta giro hiritarren arteko osagarritasuna eta erlazioa errazteko eta Iruñearekin konexio sendoagoa eratzeko, zentraltasun-nodo zabala konfiguraturuz Europako testuinguruan.

6.1.5. Euskal Y deritzona bezalako trenbide-azpiegitura bat eraikitzeak inbertsio-ahalegin garrantzitsua dakar, eta hori optimizatu beharra dago. Horregatik, geldialdi-disziplina propioa duten ibilbide luzeez gainera, oso garrantzitsua da azpiegitura hau trinkotasunez erabiltzea Lurralde Historikoetako hiru hiriburuak elkarrekin, Iruñearekin eta bitarteko puntu selektibo batzuekin konektatzeko.

6.1.6. Y trenbiderako aukeratzen den behin-betiko trazadurak, ingurugiroaren gaineko eragina minimizatzeke irizpidera eta bideragarritasun tekniko-ekonomikoko irizpideetara egokitzeaz gainera, ahal den neurrian euskal aireportuen sistemarekiko eta beste azpiegitura osagarri batzuekiko intermodalitate-irizpideari jarraitu beharko dio. Testuinguru honetan, Forondako aireportua Bilbora eta Donostiara «hurbiltzea» epe luzera bere bideragarritasun eta garapenerako funtsezkotzat jotzen da.

6.1.7. Y trenbidearen trazaduran, eraikuntzak finkatutako eremuetatik hurbil dauden inguruetan, hiri-oztoak ez eratzeko ahaleginak egingo dira.

6.1.8. Abiadura Handiko trenbide-azpiegitura garatzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak eta Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek Iruñerako konexioaren kokalekua zehatz-mehatz aztertu eta ezarriko dute. Halaber, 6.1.5. idazatian adierazitako irizpideen arabera sartu beharko lirartekeen geltokiak, geraleku posibleak eta beste hainbat alderdi zehaztuko dituzte.

6.1.9. Hiru hiriburuetakoko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek xehetasun osoz aztertuko dituzte Abiadura Handiko Trenaren geltokiaren kokalekua aukeratzeak planteatzen dituen arazo eta aukera desberdinak, aukeraketa horrek dakartzan udalaz gaindiko lurralde-mailako inplikazioak direla-eta.

6.2. Ibilbide Luzeko Trenbideak

6.2.1. Hiru hiriburuetakoko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek hirialdeetarako eta hauen industrialdeetarako trenbide-sarbideak diseinatuko dituzte.

fundamental la construcción con características de alta velocidad ferroviaria del tramo Vitoria-Burgos-Valladolid-Madrid como elemento básico de conexión del País Vasco con la Península en el contexto del itinerario Madrid-París por el País Vasco.

6.1.4. Este proyecto de la Y ferroviaria tiene un gran valor estratégico no sólo para las conexiones exteriores del País Vasco, sino también para propiciar una sólida interconexión del sistema polinuclear de capitales vascas. Supondrá un impulso decisivo para posibilitar la integración del nivel más alto de la jerarquía del sistema urbano vasco y para facilitar la complementariedad e interrelación entre las actividades económicas, equipamientos y ambientes urbanos de Bilbao, Donostia y Vitoria y una conexión más sólida con Pamplona, configurando un amplio nodo de centralidad en el contexto europeo.

6.1.5. La construcción de una infraestructura ferroviaria como es la Y vasca supone un esfuerzo inversor muy importante que es necesario optimizar. Por ello, además de los trayectos de largo recorrido que tienen su propia disciplina de paradas, es importante utilizar de forma intensiva esta infraestructura para conectar las tres capitales de los Territorios Históricos entre sí y con Pamplona y algunos puntos selectivos intermedios.

6.1.6. El trazado final que se adopte para la Y ferroviaria, además de ajustarse al criterio de minimizar el impacto ambiental y a criterios de viabilidad técnico-económica, es importante que responda, en la medida de lo posible, al criterio de intermodalidad con el sistema aeroportuario vasco y con otras infraestructuras complementarias. En este contexto, el «acercamiento» del aeropuerto de Foronda a Bilbao y a Donostia se considera como una de las claves de su viabilidad y desarrollo a largo plazo.

6.1.7. En el trazado de la Y ferroviaria, en las zonas próximas a las áreas consolidadas por la edificación, se intentará evitar que llegue a constituir barreras urbanas.

6.1.8. El Plan Territorial Sectorial de desarrollo de la infraestructura ferroviaria de Alta Velocidad y los Planes Territoriales Parciales analizarán pormenorizadamente y ubicarán el emplazamiento de la conexión con Pamplona. Así mismo determinarán las estaciones, posibles puntos de parada, etc. que fuera preciso introducir de acuerdo con los criterios expresados en el apartado 6.1.5.

6.1.9. Los Planes Territoriales Parciales de las tres capitales analizarán en detalle los problemas y oportunidades que plantea la elección del emplazamiento de la estación del Tren de Alta Velocidad, por las implicaciones territoriales supramunicipales que se desprenden de su elección.

6.2. Ferrocarriles de Largo Recorrido

6.2.1. Los Planes Territoriales Parciales de las tres capitales diseñarán los accesos ferroviarios a las Áreas Urbanas y sus zonas industriales.

6.2.2. Oro har, trenbide-sarbideei buruzko planetan oztopoak osatzea eta ingurugiro-narriadura saihestu behar dira, hiriguneetarako sarbidea ahalbidetuz.

6.2.3. Bilbo Metropolarretik Mesetarako zuzeneko sarbide-sistema ezarriko da, gutxienez honako ihardureta hauek barne hartuko dituena:

- a. Merkantzi Geltoki berria Bilbo Metropolarrean.
- b. Porturako eta inguruetao ekonomi iharduretao eremuetarako sarbidea.

6.2.4. Bilbo Metropolarrenaren esparruari dagokionez trenbide-azpiegitura zehatz-mehatz Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak antolatuko badu ere, honako Artezpide hauek proposatzen dira:

- a. Merkantzi geltoki berria Bilboko Portu Autonomoekin elkarrekikotasunean.
- b. Abiadura Handiko Trenaren geltokiaren egokitzapena Abandoko Intermodalean.

6.2.5. Donostia-Beterriko Eskualde-Egiturarako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planari buruz ohar berbera eginez, egungoen trazadura alternatiboak ezarriko dira ibilbide luzeko merkantzien nahiz bidaiarien trafikorako, trafikoa Hiriguneen barnealdetik pasa ez dadin. Horrek ondoko irizpideei jarraitu beharra dakar:

- a. Bidaiarien geltoki berria, Abiadura Handiko Trenari egokitua.
- b. Merkantzi Geltoki Berria: Irunek merkantzien transferentziarako Zentro Intermodala ezartzeko eskaintzen duen potentzialtasuna aztertuko da. Bestalde, Pasaiaiko porturako zuzeneko sarbidea kontuan hartuko da.

6.2.6. Era berean, Gasteizko Eskualde-Egiturarako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak jarraian adierazitako irizpideen arabera antolatuko ditu trenbide-azpiegiturari buruzko zehaztapenak:

- a. Bidaiarien geltoki berria Gasteizen, Abiadura Handiko Trenari egokitua.
- b. Merkantzi Geltoki Berria Jundizko industri poligonotik eta Garraio-Zentro Integratutik hurbil.

6.3. Aldiriko Trenbideak.

6.3.1. Oinarrizko orientabideak.

- a. Aldiriko tren-zerbitzuak hartzen dira iraganbide nagusietan zeharreko bidai bolumen handiak bideratzeko egokientzat. Garraiabide honek izango du etorkizun hurbilean Bilbo eta Donostiako Inguru Metropolarren funtzionaltasuna bideratzeko erantzukizuna, norberaren ibilgailuaren erabilera neurrigabea ez baita bateragarria izango, epe ertain eta luzean, Euskadiko populazioaren zati handi bat biltzen duten lurralde hauen funtzionamendu eraginkorrek.
- b. Azpiegitura estrategikoa da iharduerak dentsitate handiko hirialdeetatik hurbileko lurraldeetarantz barreiatzeko prozesuetako asko bideragarriak izan

6.2.2. Con carácter general en los planes de accesos ferroviarios debe evitarse la formación de barreras y el deterioro ambiental permitiendo el acceso a los centros urbanos.

6.2.3. Se establecerá un sistema directo de acceso a la Meseta desde el Bilbao Metropolitano que incluirá al menos las siguientes actuaciones:

- a. Nueva Estación de Mercancías en el Bilbao Metropolitano.
- b. Acceso al Puerto y a las áreas de actividad económica del entorno.

6.2.4. Si bien en lo que se refiere al ámbito del Bilbao Metropolitano será el Plan Territorial Parcial el que ordene con detalle la infraestructura ferroviaria, se proponen las siguientes directrices:

- a. Nueva estación de mercancías en correspondencia con el Puerto Autónomo de Bilbao.
- b. Adaptación de la estación de Alta Velocidad en la Intermodal de Abando.

6.2.5. Con la misma consideración para el Área Funcional de Donostia, relativa al Plan Territorial Parcial, se establecerán trazados alternativos a los actuales, para el tráfico de largo recorrido, sea de mercancías o de viajeros, que evite el paso por el interior de los Cascos Urbanos, lo que implica los siguientes criterios:

- a. Nueva estación de viajeros adecuada al Tren de Alta Velocidad.
- b. Nueva Estación de Mercancías: se analizará la potencialidad que ofrece Irun para un Centro Intermodal para transferencia de mercancías. Por otro lado se tendrá en cuenta el acceso directo al puerto de Pasaia.

6.2.6. Igualmente, el Plan Territorial Parcial de Álava Central ordenará las determinaciones relativas a la infraestructura ferroviaria según los siguientes criterios:

- a. Nueva Estación de Viajeros para Vitoria, adecuada al Tren de Alta Velocidad.
- b. Nueva Estación de Mercancías próxima al polígono industrial y al Centro Integrado de Transporte de Jundiz.

6.3. Ferrocarriles de Cercanías

6.3.1. Orientaciones Básicas

- a. Los servicios de ferrocarril de cercanías se consideran los más adecuados para canalizar grandes volúmenes de viajes a lo largo de los corredores principales. Este modo de transporte tendrá en el futuro próximo la responsabilidad de hacer viable la funcionalidad de las Áreas Metropolitanas de Bilbao y Donostia, dado que el uso del vehículo privado de forma masiva no será compatible a medio y largo plazo con el funcionamiento eficaz de estos territorios en los que vive una parte sustancial de la población de Euskadi.
- b. Debe considerarse como una infraestructura estratégica para hacer viable muchos de los procesos de difusión de actividades desde las áreas urbanas más

daitezen. Izan ere, isolamendu-maila handia izan ohi duten lurralde horiek etorkizunean protagonismo berria eskura dezakete.

- c. Aldiriko zerbitzu egokia eskaintzerakoan behar bezalako eraginkortasuna lortu ahal izateko, ezinbestekoa da gai honetan aginpideak dituzten erakunde guztien artean lankidetzeta eta koordinazio estua burutzea.
- d. Hona hemen Bilbo euskarri izango duen kalitate handiko aldiriko tren-zerbitzua gauzatzeko proposatzen diren funtsezko ardatzak:
 1. Balmaseda, Zalla, Guenes, Alonsotegi, Bilbo.
 2. Urduña, Amurrio, Laudio, Bilbo.
 3. Bermeo, Gernika, Zornotza, Galdakao, Bilbo.
 4. Durango, Zornotza, Galdakao, Bilbo.
 5. Sondika, Lezama, Bilbo.
- e. Hona hemen Donostia euskarri izango duen kalitate handiko aldiriko tren-zerbitzua gauzatzeko proposatzen diren funtsezko ardatzak:
 1. Donostia, Irun, Baiona.
 2. Legazpi, Zumarraga, Beasain, Tolosa, Andoain, Hernani, Donostia.
 3. Zumaia, Zarautz, Orío, Usurbil, Lasarte-Oria, Donostia.
- f. Ermua-Elgoibar ardatza. Etorkizunean tarte honetako aldiriko zerbitzuak alde batetik Durangorekin konektatu ahal izango dira eta, bestetik, Zumaiarekin. Honela, Bilbotik Donostiarako linea etengabea lortuko da.

6.3.2. Renfe-ren aldiriko zerbitzua

- a. Aldiriko Zerbitzua sendotu egingo da 6.3.1. idazatian adierazitako oinarritzko ardatzetako tartetean. Material mugikorra zerbitzu horretarako bereziki diseinatu izango da. Horrez gain, «puntako orduei» dagokien zirkulazio-dentsitateko beharrezkoak diren hobekuntzak egingo dira seinaleetan eta segurtasunean.
- b. Bilboko Metroaren eraikuntzaren ondorioz, Bilbo-Santurtzi linea bidaiarien trafikotik kendu egingo da eta merkantzien trafikorako erabiltzen ez diren tarteak kentzeko aukera izango da, hauek okupatzen dituzten eremuak libre utziz. Hauen erabilerak Bilbo Metropolitanarreko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planean definituko dira.

6.3.3. ET/FV Eusko Trenbideen sarea.

- a. Aldiriko Zerbitzua sendotu egingo da 6.3.1. idazatian adierazitako oinarritzko ardatzetako tartetean. Trenbideak, tunelak eta geltokiak egokitzea proposatzen da, baita komunikazio eta segurtasunerako elementuak ere, ibilbide hauetan joan-etorrien batezbesteko denbora erakargarriak lortu arte.
- b. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planean beharrezkotzat jotzen diren Metroarekiko erlazio intermodaleko geltokiak sortuko dira.

densas hacia territorios próximos, tradicionalmente con un fuerte grado de aislamiento, pero que pueden asumir un nuevo protagonismo en el futuro.

- c. Para lograr la deseable eficacia en la oferta de un servicio adecuado de cercanías es esencial llevar a cabo una estrecha colaboración y coordinación entre todos los organismos con competencias en esta materia.
- d. Los ejes fundamentales en los que se propone un servicio de ferrocarril de cercanías de gran calidad gravitando hacia Bilbao son los siguientes:
 1. Balmaseda, Zalla, Güeñes, Alonsotegi, Bilbao.
 2. Orduña, Amurrio, Llodio, Bilbao.
 3. Bermeo, Gernika, Amorebieta, Galdakao, Bilbao.
 4. Durango, Amorebieta, Galdakao, Bilbao.
 5. Sondika, Lezama, Bilbao.
- e. Los ejes fundamentales en los que se propone un servicio de ferrocarril de cercanías de gran calidad gravitando hacia Donostia son los siguientes:
 1. San Sebastián, Irún, Bayona.
 2. Legazpia, Zumárraga, Beasain, Tolosa, Andoain, Hernani, San Sebastián
 3. Zumaia, Zarautz, Orío, Usurbil, Lasarte-Oria, San Sebastián.
- f. Eje Ermua-Elgoibar. En el futuro será posible conectar los servicios de cercanías de este tramo con Durango por un lado y con Zumaia por otro. Se conseguirá así una línea continua de Bilbao a Donostia.

6.3.2. Cercanías de Renfe

- a. Se potenciará el Servicio de Cercanías en los tramos que correspondan de los ejes básicos señalados en el apartado 6.3.1. El material móvil estará diseñado especialmente para este servicio. Se introducirán las mejoras de señalización y seguridad requeridas para la densidad de circulación correspondiente a las «horas punta».
- b. La construcción del Metro de Bilbao tendrá como consecuencia la eliminación del tráfico de viajeros de la línea Bilbao-Santurtzi y la posibilidad de suprimir los tramos no utilizados para el tráfico de mercancías, liberando las áreas ocupadas por los mismos, cuyos usos quedarán definidos en el Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano.

6.3.3. Red de los Ferrocarriles Vascos ET/FV

- a. Se potenciará el Servicio de Cercanías en los tramos que correspondan de los ejes básicos señalados en el apartado 6.3.1. Se propone un acondicionamiento de las vías, túneles y estaciones así como de los elementos de comunicaciones y de seguridad, hasta lograr unos tiempos medios de desplazamiento en estos trayectos que hagan atrayente su utilización.
- b. Se crearán las estaciones de relación intermodal con el Metro que se estimen precisas desde el Plan Territorial Parcial.

- c. Egin daitekeen geltokietan, hiri barruko eta hiriarteko autobusekiko konexioa burutuko da.
- d. Trenbideen luzapenak, trazadura-aldaerak, geltoki berriak eta antzeko soluzioak inplementatu beharko dira gaur egun bertatik trenak pasatzen diren arren zerbitzu eskas samarra eskaintzen zaien udalerriei zerbitzu hobea ematearren (Lezama, Galdakao, Donostia eta abar).
- e. Egun dagoen azpiegitura hobetu egingo da Ermua, Eibar eta Elgoibar artean trenbidearen erabilera bultzatzeko, udalerrri hauen arteko konexioa sendotzearen.

6.3.4. FEVE Bide Estuko Trenbideen Sarea.

- a. Aldiriko Zerbitzua sendotu egingo da 6.3.1. idazartian adierazitako oinarritzko ardatzetako tartetean. Lehentasuneko iharduketak trenbidea, zubiak eta tunelak egokitzea eta trazadura, elektrifikazioa eta katigamenduak hobetzea izango dira. Segurtasuna areagotu eta azpiegituraren ezaugarriak hobetu egingo direnez gero, bidaien batezbesteko iraupenak laburtu egin daitezke.
- b. Bilbo-Santander trenbidea osorik egokitu behar da, elkarteen arteko izaera indartuz eta Enkartazioetako Eskualde-Egiturarako aldiriko zerbitzua hobetuz.
- c. Arreta berezia jarriko da trenbide-pasagune problematikoak kentzeko eta geltokiak birmoldatzeko edo geltoki berriak eraikitzeko, erabiltzaileari ahalik eta zerbitzu onena eskaintzearen.

6.4. Bilboko Metroa.

6.4.1. Bilboko Metroaren eraikuntzari esker, Bilbo Metropolitarraren funtzionaltasuna nabarmenki hobetuko da, eta garraio publikoaren protagonismoak nabarmenki egingo du gora. Muturretako gunen metropolitarraren arteko komunikazio arinagoa ahalbidetuko du, bere ibilbidearekin estaltzen duen espazioa hobeto integrazteko aukera emango duen aldi berean. Metroak Bilboren zerbitzugune-eginkizuna indartu egingo du eta Uribe Kosta inguruko egoitza-erabileren hedapena estimulatuko du. Halaber, ezker aldeko udalerrien arteko funtzionaltasuna faboratuko du.

6.4.2. Eusko Jaurlaritzak bere garaian onartu zuen Metroaren Eraikuntza-Planak ezarriko ditu lineen definizioa eta geltokien kokalekuak.

7. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. AIREPORTUAK

7.1. Euskal Autonomi Elkarteak aireportu desberdinen antolamenduak «Euskal Aireportuen Sistemaren» kontzeptuari erantzun dio eta osagarritasun- eta espesializazio-irizpideei jarraiki diseinatuko da. Euskadi bezain lurralde txiki eta dentsitate handiko batean hiru aireportu izateak eta Miarrantze eta Iruñeko aireportuak hurbil edukitzeak azpiegitura hauek ikuspegi global eta integratu batekin antolatzea aholkatzen dute.

- c. En aquellas estaciones en que sea posible, se llevará a cabo la conexión con los autobuses urbanos e interurbanos.
- d. Se deberán implementar soluciones tipo prolongación de vías, o variantes de trazado, o nuevas estaciones, etc, que den mejor servicio a municipios hasta ahora escasamente atendidos, a pesar de circular los trenes por los mismos (Lezama, Galdakao, San Sebastián, etc.).
- e. Dada la infraestructura existente, se mejorará ésta para potenciar el uso del ferrocarril entre Ermua, Eibar y Elgoibar como forma de conexión entre estos municipios.

6.3.4. Red de los Ferrocarriles de Vía Estrecha FEVE

- a. Se potenciará el Servicio de Cercanías en los tramos que correspondan de los ejes básicos señalados en el apartado 6.3.1. Las actuaciones prioritarias serán el acondicionamiento de la vía, puentes y túneles y la mejora de su trazado, electrificación y enclavamientos. Al aumentar la seguridad y mejorar las características infraestructurales se podrá disminuir los tiempos medios de viaje.
- b. El ferrocarril Bilbao-Santander debe ser acondicionado en toda su longitud, potenciando su carácter intercomunitario y mejorando su servicio de cercanías al Área Funcional de Balmaseda-Zalla (Encartaciones).
- c. Especial atención se dedicará a la supresión de los pasos a nivel más conflictivos y a la remodelación de estaciones o creación de otras nuevas para prestar un mejor servicio al usuario.

6.4. El Metro de Bilbao

6.4.1. La construcción del Metro de Bilbao permitirá mejorar de forma sustancial la funcionalidad del Bilbao Metropolitano, aumentando sustancialmente el protagonismo del transporte público. Permitirá una comunicación más ágil entre núcleos metropolitanos extremos y posibilitará una mayor integración del espacio cubierto con su trayecto. El Metro reforzará el papel de Bilbao como centro de servicios y estimulará la expansión de los usos residenciales en la zona de Uribe Kosta. Asimismo propiciará la funcionalidad entre los municipios de la margen izquierda.

6.4.2. La definición de las líneas y la ubicación de las estaciones serán las definidas por el Plan de construcción del Metro aprobado en su día por el Gobierno Vasco.

7. DIRECTRICES PARTICULARES. AEROPUERTOS

7.1. La ordenación de los diferentes aeropuertos de la Comunidad Autónoma responderá al concepto de «Sistema Aeroportuario Vasco» y se concebirá con criterios de complementariedad y especialización. La existencia de tres aeropuertos en un territorio tan pequeño y tan denso como es Euskadi y la proximidad del de Biarritz y Pamplona aconsejan ordenar estas infraestructuras con una visión global e integrada.

7.2. Sondikako aireportua da Euskadin trafiko handiena daukana, bere inguruetan bizi baita Euskal Autonomi Elkarteko populazioaren erdia baino gehiago. Testuinguru honetan, lehentasunezkoztat jotzen da bere instalazioak hobetu eta zabaltzea. Horretarako, Administrazio Zentrala eta Eusko Jaurlaritzak konpromisu batera iritsi dira, terminal berri bat eraiki, pista luzatu eta hobetu, errodadura-pista paralelo berri bat eraiki eta beste hainbat hobekuntza garrantzitsu egiteko.

7.3. Gasteizko aireportuak oso kalitate handiko azpiegitura dauka eta oso erabilera-maila txikia. Oso garrantzitsutzat jotzen da bere erabilera-maila nabarmenki handitzeko aukera emango duten espezializazio-lerroak identifikatzea, beste aireportuetan eskaintzen diren zerbitzuekiko osagarritasunaren bitartez. Foronda aktibo garrantzitsutzat hartu behar da Euskal Aireportuen Sistemaren testuinguruan, oso potentzialtasun handia baitauka «industri aireportu» gisa edo merkantziak kargatzeko aireportu gisa.

7.4. Donostiako aireportua bere zerbitzua eta segurtasun-baldintzak optimizatuz finkatuko da, Euskal Autonomi Elkarteko beste aireportuekin eta Miarrizkoarekin osagarritasunak bilatzen ahaleginduz.

7.5. Aireportuak, inolako zalantzarik gabe, etorkizunetan gero eta garrantzi handiagoa izango duten azpiegiturak dira. Euskal Aireportuen Sistema ekonomia garatzeko faktore indartsua da, Euskadiko ekonomi iharduerako eremu nagusiekin integratuta egon behar duena.

7.6. Sondikako inguruetan, Asuako haranean, Lurraldearen Antolamendurako Zatikiko Planak arautu behar dituen ekonomi iharduera sofistikatuen euskarri izateko bokazioa duen lurralde zabal bat identifikatzen da LAAetan. Eremu horretan dago Zamudioko Teknologia Elkartegia eta enpresa-parkeak, hotelak, negozioguneak eta aireportuaren inguruetan kokaturik egoteak abantaila konparatiboak ematen dizkien beste iharduera batzuk aurki daitezke bertan.

7.7. Forondako inguruetan, halaber, ekonomi ihardueren eremu sofistikatu bat sortzea proposatzen da. Eremu hau aireportutik eta hiritik gertu dago aldi berean eta, horrez gain, Gasteiz-Miranda ekonomi ihardueren iraganbidetik hurbil. Testuinguru honetan kokatu behar da Miñako Iharduera Berritzaileen Parkea.

7.8. Intermodalitateak gero eta protagonismo handiagoa hartu behar du merkantzien eta, batez ere, bidaiarien garraioan. Errepide, trenbide eta airean zeharreko garraio-sistemen integrazioak lurraldeen lehiakortasuna areagotu egiten du. Bereziki, oso garrantzitsua euskal trenbide-sistema berriak elkarrekikotasun koherentea izatea aireportuen sistemarekin.

7.9. Aireportuak dituzten Eskualde-Egituretako Lurraldearen Antolamendurako Zatikiko Planek arreta berezia eskainiko diote aireportuek ekonomi ihardueren eremuekin eta dagozkien hirialdeekin dituzten erlazio fisiko eta funtzionalen definizioari.

7.10. Euskal Aireportuen Sistemarako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan bat idatziko da; bertan,

7.2. El aeropuerto de Sondika es el que más tráfico registra de Euskadi, dado que en sus inmediaciones vive más de la mitad de la población de la Comunidad Autónoma vasca. En este contexto, se considera prioritario mejorar y ampliar sus instalaciones. Para ello existe un compromiso entre la Administración Central y el Gobierno Vasco que contempla la construcción de una nueva terminal, el alargamiento y mejora de la pista, la construcción de una nueva pista de rodadura paralela y un amplio conjunto de mejoras importantes.

7.3. El aeropuerto de Vitoria dispone de una infraestructura de gran calidad y su nivel de utilización es muy bajo. Se considera importante identificar líneas de especialización que permitan incrementar sustancialmente su nivel de utilización a través de la complementariedad con los servicios que se ofrecen en los otros aeropuertos. Foronda debe considerarse como un gran activo en el contexto del Sistema Aeroportuario Vasco, con una potencialidad muy alta como «aeropuerto industrial» o aeropuerto de carga de transporte de mercancías.

7.4. El Aeropuerto de Donostia se consolidará optimizando su servicio y condiciones de seguridad, tratando de buscar complementariedades con los otros aeropuertos de la Comunidad Autónoma y con el de Biarritz.

7.5. Los aeropuertos son sin duda infraestructuras de importancia creciente en el futuro. El Sistema Aeroportuario Vasco se considera como un potente factor de desarrollo económico que debe estar integrado con las principales áreas de actividad económica de Euskadi.

7.6. En el entorno de Sondika, en el Valle de Asua, se identifica desde las DOT una amplia zona con vocación de ser el soporte de actividades económicas sofisticadas que deben ser reguladas por el Plan Territorial Parcial. Allí se sitúa el Parque Tecnológico de Zamudio y tienen cabida parques empresariales, hoteles, centros de negocio y otras actividades que encuentran ventajas comparativas al situarse en las inmediaciones del aeropuerto.

7.7. En el entorno de Foronda se propone asimismo la creación de un área sofisticada de actividades económicas que se encuentra próxima simultáneamente al aeropuerto y a la ciudad y cerca también del corredor de actividades económicas Vitoria-Miranda. En este contexto ha de situarse la promoción del Parque de Actividades Innovadoras de Miñano.

7.8. La intermodalidad debe adquirir un protagonismo creciente en el transporte de mercancías y sobre todo de viajeros. La integración de los sistemas de transporte por carretera, ferrocarril y aéreo aumenta la competitividad de los territorios. En particular, es importante que el nuevo sistema ferroviario vasco tenga una correspondencia coherente con el sistema aeroportuario.

7.9. Los Planes Territoriales Parciales de las Áreas Funcionales en las que existen aeropuertos prestarán especial atención a la definición de las interrelaciones físicas y funcionales de éstos con las áreas de actividad económica y con las áreas urbanas correspondientes.

7.10. Se redactará un Plan Territorial Sectorial para el Sistema Aeroportuario Vasco en el que se definirá al

gutxienez, aurreikus daitekeen eragina jasango duten aireportu-inguruneen mugaketa eta aireportu bakoitzaren etorkizuneko zabalkuntza bermatzeko moduko lur-reserbaren mugaketa definituko dira.

8. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. PORTUAK

8.1. Bilboko Portua.

8.1.1. Bilboko Merkataritza-Portua funtsezko egitura da Bilbo Metropolitarraren etorkizuneko garapenerako. Ekonomi ihardueraren dinamizatzailer gisa betetzen duen eginkizuna dela-eta, portu hau Euskal Autonomi Elkarteko azpiegitura garrantzitsuenetako bat da.

8.1.2. Gai honetan, Bilboko Portuaren zabalkuntza eta egokitzapena lehenetsuzko iharduketatzat jotzen da.

8.1.3. Portuaren inguruetan Iharduera Logistikoaren Zona bat eraikitzea ahalbidetuko da, portu-iharduerarekin zerikusia duten enpresak behar bezala garatzeko behar adinako tamainakoa.

8.1.4. Bilboko Portuan Zona Franca bat sortzeko erraztasunak emango dira, oso erakargarria baita kanpoko merkataritza-konpainientzat eta portuko trafikoa handitzeko. Espainia Europako Ekonomi Elkartean erabat integratu denez eta aduana-barrerak ezabatu egin direnez gero, guztiz gomendagarria da «Zona Franca» hau eratzea, batez ere Estatu Batuetatik eta Latinoamerikatik datorren itsas trafikoa erakartzeko.

8.1.5. Merkataritza-erabileretarako beharrezkoak ez diren barneko aldeetan ur-kirolen erabilera bultzatuko da; horretarako, azpiegitura egokia osatzeko beharrezkoak diren obrak egingo dira. Industria nautikoaren kokapena ahalbidetuko da merkataritza-erabileretarako behar ez diren eta garapen hauek egiteko modukoak diren kai eta urbazterretan.

8.1.6. Bilboko udalerrian eta Itsasadarraren ertzetan kokaturik dauden portu-lurrak pixkanaka libre uztea eta bertako instalazioak Abraren Kanpoalderantz lekualdatzea proposatzen da, Itsasadarrean zehar aurreikusitako hiri-berriztapenerako eragiketarako burutu ahal izateko.

8.1.7. Ezinbestekoa da Portuaren inguruetan lurzorua aurreikustea portu-iharduerarekin loturik dauden zerbitzuak ezartzeko, hala nola kontsignazio-enpresak, merkantzien garraioko enpresak, aduana-gestoriak eta abar.

8.1.8. Portua kudeatzeko sistemak modernizatzen jarraitzea proposatzen da, itsas trafikorekin zerikusia duten zerbitzu aurreratuak garatzeko aukera emango duten eta portu-zerbitzuen lehiakortasun eta eraginkortasun handiagoa ziurtatuko duten teknologia berriak sartuz.

8.1.9. Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak espazio bat aurreikusi beharko du sektorearekin zerikusia duten ekonomi ihardueren eremu bat sortzeko: banaketa, itsasuntzi-mkonponketa, leasing eta edukiontzi-konponketa, kirol-nabigazioa eta bestelako zerbitzuak, portuen inguruetan beren iharduerak egoki garatzeko esparru naturalak bat aurkitzen baitute.

menos la delimitación de los entornos aeroportuarios afectados por el impacto previsible y la delimitación de la reserva de terreno necesaria que garantice la futura expansión de cada uno de ellos.

8. DIRECTRICES PARTICULARES. PUERTOS

8.1. Puerto de Bilbao

8.1.1. El Puerto Comercial de Bilbao constituye una infraestructura clave para el desarrollo futuro del Bilbao Metropolitano. Su papel dinamizador de la actividad económica hace de este puerto una de las infraestructuras más importantes de la CAPV.

8.1.2. Se considera como actuación prioritaria en esta materia, la ampliación y acondicionamiento del Puerto de Bilbao

8.1.3. Se posibilitará en las inmediaciones del Puerto la construcción de una Zona de Actividades Logísticas de amplitud suficiente para el adecuado desarrollo de las empresas relacionadas con la actividad portuaria.

8.1.4. Se permitirá la creación de una Zona Franca en el Puerto de Bilbao por el atractivo que supone para las compañías de comercio exterior y para el aumento del tráfico portuario. La plena integración española en la CEE y la supresión de barreras aduaneras, hace recomendable la constitución de esta «Zona Franca» como un factor de atracción de tráfico marítimo procedente principalmente de EEUU y Latinoamérica.

8.1.5. Se impulsará el uso náutico-deportivo de las zonas interiores no precisas para usos comerciales junto con las obras necesarias para una adecuada dotación de infraestructura a estos efectos. Se posibilitará la ubicación de industrias náuticas en muelles y riberas que, no siendo precisas para usos comerciales, permitan estos desarrollos.

8.1.6. Se propone la progresiva liberación de los terrenos portuarios ubicados en el municipio de Bilbao y en los bordes de la Ría y el traslado de estas instalaciones hacia zonas próximas al Abra Exterior con objeto de poder llevar a cabo las operaciones de renovación urbana previstas a lo largo de la Ría.

8.1.7. Es imprescindible prever suelo en las inmediaciones del Puerto para servicios vinculados a la actividad portuaria tales como los ofrecidos por empresas de consignación, de transporte de mercancías, de gestoría aduanera, etc.

8.1.8. Se propone seguir modernizando los sistemas de gestión del Puerto, incorporando nuevas tecnologías que permitan el desarrollo de servicios avanzados relacionados con el tráfico marítimo y garanticen una mayor competitividad y eficacia de los servicios portuarios.

8.1.9. El Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano deberá prever espacio para la creación de un área de actividades económicas relacionadas con el sector de distribución, reparación naval, leasing y reparación de containers, navegación deportiva y otros servicios, que encuentran en las proximidades de los puertos uno de los ámbitos naturales para el desarrollo de sus actividades.

8.1.10. Bilboko Portuaren zabalkuntza jatorria/helmuga Portuan duten merkantziak garraiatzeko komunikabide malgua eta azkarra ahalbidetuko duten tren-sarbideen instalazioarekin batera kontuan hartu behar da. Abraren Kanpoaldeko zabalkuntza-obrak hasita daudenez eta Merkantzien Geltoki Multifuntzionala Portuan kokatzeko erabakia hartu denez gero, are beharrezkoagoa da Porturako tren-sarbideen burutzapena presakotzat hartzea, Portutik Bilbo eta Mesetarako lotura arina lortu ahal izateko.

8.2. Pasaiaiko Portua.

8.2.1. Estatuko portuen artean lehen mailako merkataritza-portu gisa finkatu behar da. Horretarako, errepide eta trenbidean zeharreko hurbilerraztasunari eusti behar harko zaio, horretarako azpiegitura beste eginkizun hiritarragoetatik babestuz.

8.2.2. Halaber, kai berriko zerbitzugunea ahal den neurrian handitu behar da, edukiontziak hobeto manipulatzea ahal izateko.

8.2.3. Arrantza-iharduera egoki gara dadin zainduko da, iharduera hau jasaten ari den aldaketa bortizetara egokitzeko aukera emango duen plangintza malgua eginez.

8.2.4. Jolas eta kirolerako itsasuntziak kokatzeko eremu bat aurreikusiko da, lehentasunezkoztat jotzen diren merkataritza- eta arrantza-erabileren kaltetan izan gabe.

8.2.5. Bilbo eta Baionako portuekin lankidetzan iharduteko prozesu trinkoago bati hasiera ematea, azpiegitura hauen potentzialtasunak eta osagarritasunak aprobetxatu eta eskaintza hobetzeko.

8.3. Euskal Autonomi Elkarteke beste portu batzuk.

8.3.1. Gainerako portuen iharduera nagusia, beren ezaugarriak eta etorkizunerako dituzten aukerak eta ustiapen optimorako behar dituzten iharduketak kontuan hartuta, kasu bakoitzean Euskal Autonomi Elkarteke Portuen Gida-Planetan finkatzen dena izango da.

8.3.2. Aukera errealean arabera, arrantza-erabilerari lehentasuna ematen zaio Bermeo, Ondarroa, Getaria eta Hondarribiko portuetan. Bermeokoan merkataritza-erabilerak ere onartuko da.

8.3.3. Ur-kiroletako erabileren antolamendua bultzatuko da horretarako aski espazio duten portuetan.

8.3.4. Portuarekin eta, oro har, iharduera nautikoarekin zerikusia duten industrialdeak garatzeko erraztasunak emango dira beren hurbileko ingurunean honelako garapenak egin ditzaketean portuetan, eta batez ere, Bermeo, Ondarroa, Zumaia, Orio eta Hondarribiko portuetan.

8.4. Kirol-Portuen eta Ur-Kiroltako Instalazioen Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana.

8.4.1. Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herrilan Sailak gai honetako iharduketa desberdinak antolatzea eta koordinatzea dituen Kirol-Portuen eta Ur-Kiroltako

8.1.10. La ampliación del Puerto de Bilbao debe contemplarse unida a la instalación de unos accesos ferroviarios que permitan una comunicación flexible y rápida para el transporte de mercancías con origen/destino en el Puerto. El hecho de haberse iniciado ya las obras de ampliación del Abra Exterior, junto con la decisión de ubicar la Estación Multifuncional de Mercancías en el Puerto, acentúa la necesidad de considerar urgente la ejecución de los accesos ferroviarios al Puerto, que permitan un enlace ágil del mismo con Bilbao y la Meseta.

8.2. Puerto de Pasaia

8.2.1. Debe consolidarse como puerto comercial de primer orden en el conjunto de los estatales, para lo que se deberá mantener su accesibilidad por carretera y ferrocarril preservando la infraestructura destinada a tal fin de cometidos más urbanos.

8.2.2. Así mismo, debe aumentarse en lo posible el área de servicios del muelle nuevo, para mejorar la manipulación de los contenedores.

8.2.3. Se cuidará el adecuado desarrollo de la actividad pesquera con una planificación flexible que permita adecuarse a los cambios bruscos que está experimentando esta actividad.

8.2.4. Se preverá una zona para la ubicación de embarcaciones de tipo lúdico-deportivo, sin perjuicio de los usos comerciales y pesqueros que se estiman prioritarios.

8.2.5. Iniciar un proceso de colaboración más intenso con los puertos de Bilbao y Baiona para aprovechar las potencialidades y complementariedades de estas infraestructuras y mejorar la oferta.

8.3. Otros Puertos de la Comunidad Autónoma

8.3.1. La actividad principal del resto de los puertos, de acuerdo con sus características y posibilidades futuras y las actuaciones precisas para su óptima explotación, será la que se fije en cada caso en los Planes Directores de Puertos de la Comunidad Autónoma.

8.3.2. Se prioriza en la medida de las posibilidades reales el uso pesquero de los puertos de Bermeo, Ondarroa, Getaria y Hondarribia, y, adicionalmente, el uso comercial en Bermeo.

8.3.3. Se impulsará la ordenación de usos náutico-deportivos en todos aquellos puertos en que la disponibilidad de espacio lo permita.

8.3.4. Se facilitará el desarrollo de zonas industriales relacionadas con el puerto y la actividad náutica en general en todos aquellos puertos en que este desarrollo sea posible en su entorno próximo y, de manera fundamental, en los puertos de Bermeo, Ondarroa, Zumaia, Orio y Hondarribia.

8.4. El Plan Territorial Sectorial de Puertos Deportivos e Instalaciones Náutico-Recreativas

8.4.1. Por el Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco se promoverá un Plan Territorial Sectorial de Puertos Deportivos e Instalacio-

Instalazioen Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana sustatuko du.

8.4.2. Euskal ekonomia tertziarizatzeko eta goi-mailako bizi-kalitatearekin zerikusia duten azpiegiturak, ekipamenduak eta zuzkidurak nabarmenki hobetzeko estrategia globalen testuinguruan, kirol-portuak, ur-kiroletako instalazioak eta hauen ingurune hiritarren hirigintza-tratamendu koherente eta sofisticatua helburu desiragarria osatzen dutela irizten zaio. Hori dela eta, oso garrantzitsua da Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan hau ahalik eta laisterren idatzi eta abiaraztea, hurrengo idazatietan adierazten diren irizpideei jarraiki.

8.4.3. *Kokalekuari buruzko irizpideak*

- a. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak edo Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek kokaleku egokiak aukeratzeko irizpideak aipatuko dituzte, bai instalazioen zabalkuntzarako, bai sortu berriak ezartzeko. Horretarako, hainbat irizpide kon-tuan izango dituzte, besteak beste: populazioaren banaketa, nabigazio-baldintzak, errepide-sarbidea eta lotutako instalazio eta industria nautikoetarako lur-erabilgarritasuna, baita instalazio nautiko berrien ondorioz balioa bereganatzen duten hiri-erabileretarako ere.
- b. Bereziki, instalazioak egun dauden portuetan ezartzea da komenigarriena, hauek zabaldu eta antolatuz, edo bestela, babestuta daudenez gero obra handiak egin beharrik ez duten itsasertzeko eremuetan ezartzea. Gauzak horrela, arrantzarako erabiltzen ez diren garai bateko arrantzako portu-instalazioak erabilera hauetarako aprobetxatzea bideragarria ote den aztertu behar da.
- c. Itsasertzeko inguru jakin batzuk arrazoi tekniko edo ingurugiro-mailakoengatik erabilera hauetatik baztertzeko irizpideak ezarriko dira.
- d. Ur-kiroletako instalazio handiak ezartzeko itsasertzeko inguru gomendagarrien zerrenda landuko da, baita tamaina ertain eta txikikoak hartzeko modukoak diren lekuen ere.
- e. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak Euskal Autonomi Elkarteke itsasertzean komenigarritzat jotzen diren kirol-portu, untzitegi, untziraleku, ainguratoki, gordeleku nautiko eta bestelako itsas instalazioen definizio eta sailkapena ezarriko du.
- f. Halaber, Kirol-Portuetan eta ur-kiroletako instalazioetan derrigorrez eman beharreko zerbitzuak definituko ditu.

8.4.4. *Ingurugiroari buruzko irizpideak.*

Ingurune naturalean ur-kiroletako instalazioak ezartzeko ahalmena beren tipologia eta sailkapenaren arabera ebaluatu beharko da. Hartutako babes-mailek bereizi egin beharko dituzte kirol-portuak, kirol-erabilerako portu-instalazioak eta instalazio arinak (untzitegiak, untziralekuak eta ainguratokiak). Ingurugiroaren gaineko Eraginaren Azterlanak dagokien Eragin-Adierazpenari men egin beharko diote, indarrean dagoen lege-riaren arabera.

nes Náutico-Recreativas que ordene y coordine las diferentes actuaciones en esta materia.

8.4.2. En el contexto de las estrategias globales de terciarización de la economía vasca y mejora sustancial de las infraestructuras, equipamientos y dotaciones relacionados con los altos niveles de calidad de vida, se considera que los puertos deportivos, las instalaciones náutico-deportivas y el tratamiento urbanístico coherente y sofisticado de los entornos urbanos de los mismos es un objetivo deseable. En consecuencia, se considera muy importante proceder lo antes posible a la redacción y puesta en marcha de este Plan Territorial Sectorial con los criterios que se señalan en los apartados siguientes.

8.4.3. *Criterios de localización*

- a. El Plan Territorial Sectorial o los Planes Territoriales Parciales harán referencia a los criterios para la selección de emplazamientos adecuados, tanto de ampliación como de nueva creación, teniendo en cuenta entre otros criterios la distribución de la población, condiciones de navegabilidad, acceso por carretera y disponibilidad de terreno para instalaciones e industrias náuticas vinculadas, así como para usos urbanos que se pongan en valor como consecuencia de las nuevas instalaciones náuticas.
- b. En particular, se considera deseable la implantación de instalaciones en puertos ya existentes, a través de su ampliación y ordenación o en zonas del litoral que no necesiten grandes obras de abrigo por encontrarse ya protegidas. Así, debe estudiarse la viabilidad del reaprovechamiento para estos usos de instalaciones portuarias pesqueras que hayan perdido utilidad para esta actividad.
- c. Se establecerán unos criterios excluyentes para determinadas zonas del litoral por consideraciones de carácter técnico o medioambiental.
- d. Se elaborará un listado de zonas del litoral recomendables para grandes instalaciones náutico-deportivas y zonas susceptibles de acoger instalaciones de tamaño medio y pequeño.
- e. El Plan Territorial Sectorial establecerá una definición y clasificación de los puertos deportivos, varaderos, embarcaderos, fondeaderos, guarderías náuticas y otras instalaciones marítimas que se consideren convenientes en el litoral vasco.
- f. Asimismo definirá los servicios de prestación obligatoria en los Puertos Deportivos e instalaciones náutico-deportivas.

8.4.4. *Criterios medioambientales*

La capacidad de emplazar instalaciones náutico-deportivas en el medio natural, deberá evaluarse en función de su tipología y clasificación. Los niveles de protección adoptados habrán de diferenciar en todo caso entre puertos deportivos, instalaciones portuarias de uso deportivo, e instalaciones ligeras (varaderos, embarcaderos y fondeaderos). Los Estudios de Impacto Ambiental deberán someterse a la correspondiente Declaración de Impacto según la legislación vigente.

8.4.5. Hirigintza eta diseinuari buruzko irizpideak

- a. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak edo Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek aurreikusita dauden ur-kiroletako instalazio berrien eraginpean dagoen udalerrri bakoitzeko plangintza egokitzeko irizpideak aipatuko dituzte, hirialdeen eta ekipamendu hauen arteko integrazio fisikoa, funtzionala eta ingurugiro-mailakoa ziurtatu ahal izateko.
- b. Oro har, kirol-portuak hiriko bizitza eta iharduerak dinamizatzen dituzten elementutzat hartu behar dira konexiorako elementu fisikoak eta erabilera osagarriak ezartzeko estrategia egokia diseinatzerakoan.

8.4.6. Kudeaketari eta ekonomi eta finantza-bideragarritasunari buruzko irizpideak.

- a. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak berriazko irizpideak emango ditu proposatutako iharduketa nagusien finantzaketari, kudeaketari, egin litezkeen hitzarmenei eta ekonomi eta finantza-bideragarritasunari buruz.
- b. Erreferentzia orokor gisa, herri-ekimenaren eta enpresari partikularren arteko lankidetzaren formulak iradokitzen dira, kudeketa eraginkorra ziurtatu eta itsasertzeko espazioak pribatizatzeko mekanismo ezkutua edo ez hain ezkutua baztertzearren.
- c. Oso garrantzitsua da kirol-portuen sustapenaren ekonomi eta finantza-bideragarritasunari buruzko azterlanak ongi bideratzea, hots, hiri-esparru handiagoei loturik egon daitezkeen eta ur-kiroletako azpiegituren beren bideragarritasuna bermatzera irits daitezkeen eremu berriak balioz hornitzeko aukera ematen duten iharduketa gisa.

8.4.7. Herri-Administrazioaren eta Ekimen Pribatuaren arteko lankidetzarako irizpideak.

Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak ur-kiroletako instalazioen plangintza, sustapen, kudeaketa eta ustiapenean Herri-Administrazioen eta ekimen pribatuaren arteko lankidetzaren egituratzeko beharrezko mekanismo juridikoak proposatuko ditu.

9. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. TELEKOMUNIKAZIOAK

9.1. Artezpide hauen aburuz, telekomunikazio-azpiegituren balio estrategiko handia dute produkzio-sistemaren lehiakortasunerako eta, horrenbestez, ahalegin berezia proposatzen da Euskal Autonomi Elkartearen arlo honetan oso azpiegitura aurreratuz hornitzeko. Hona hemen iharduketa-ildo nagusiak:

- 9.1.1. Terminalak Europako Batasun guztirako Araudia betez homologatzea.
- 9.1.2. Telekomunikazio-operadoreen kopurua handitzea.
- 9.1.3. Datu-Sare Publikoa handitzea.
- 9.1.4. Azpiegitura transformatu eta sistema digitaletarantz bideratzea.

8.4.5. Criterios Urbanísticos y de Diseño

- a. El Plan Territorial Sectorial o los Planes Territoriales Parciales harán referencia a los criterios para la adecuación del planeamiento de cada municipio afectado por las nuevas instalaciones náutico-deportivas previstas con objeto de garantizar la integración física, funcional y ambiental de las áreas urbanas con estos equipamientos.
- b. Con carácter general, los puertos deportivos deben considerarse como elementos dinamizadores de la vida y de las actividades urbanas a efectos de diseñar los elementos físicos de conexión y una adecuada estrategia de usos complementarios.

8.4.6. Criterios sobre Gestión y Viabilidad Económico Financiera

- a. El Plan Territorial Sectorial aportará criterios específicos sobre financiación, gestión, posibles convenios y viabilidad económico financiera de las principales actuaciones propuestas.
- b. Como referencia general se sugieren fórmulas de colaboración entre la iniciativa pública y empresarios particulares, de manera que se garantice una gestión eficaz y se eliminen mecanismos de privatización más o menos encubiertos de los espacios del litoral.
- c. Es importante enfocar los estudios de viabilidad económico-financiera de la promoción de los puertos deportivos como actuaciones que pueden estar vinculadas a ámbitos urbanos más amplios y que permiten poner en valor nuevas zonas que a veces garantizan la viabilidad de las propias infraestructuras náutico-deportivas.

8.4.7. Criterios para la Cooperación entre la Administración Pública y la Iniciativa Privada

El Plan Territorial Sectorial propondrá los mecanismos jurídicos necesarios para articular la colaboración entre las Administraciones Públicas y la iniciativa privada en la planificación, promoción, gestión y explotación de las instalaciones náutico-deportivas.

9. DIRECTRICES PARTICULARES. TELECOMUNICACIONES

9.1. Desde estas Directrices se sostiene que las infraestructuras de telecomunicaciones tienen un valor estratégico para la competitividad del sistema productivo, y por ello se propone un esfuerzo especial para dotar al País Vasco de unas infraestructuras muy avanzadas en este campo. Las principales líneas de actuación serán las siguientes:

- 9.1.1. Homologación de terminales en cumplimiento de la Normativa Común a toda la UE.
- 9.1.2. Incrementar el número de operadores de telecomunicaciones.
- 9.1.3. Crecimiento de la Red Pública de Datos.
- 9.1.4. Transformación de la infraestructura hacia sistemas digitales.

9.2. Telekomunikazioei buruzko Elkarteko Arztezta-
rauak ezartzen duenez, derrigorrezkoa da Telefono- eta
Datu-Sareak Zerbitzu Integratuen Sare Digitalerantz
(ZISD-RDSI) eboluzionaraztea. Zentzu honetan, hona-
ko iharduketa nagusi hauek burutu behar dira:

9.2.1. Jarraian adierazitakoak zuntz optikoaren bidez
konektatzea:

- a. Bilbo, Gasteiz, Donostia eta Iruñea.
- b. Gasteiz Logroñorekin eta Miranda de Ebrore-
kin.
- c. Donostia Europako ZISD-RDSI sarearekin.
- d. Bilbo Santanderrekin eta Burgoekin.

9.2.2. Bilbo Metropolitarrako zuntz optikozko eratzun
digitala osatzea.

9.2.3. Gasteizko hiriko eta Donostia-Beterriko Eskual-
de-Egiturako zuntz optikozko eratzun digitalak egitea.

9.2.4. Eskualde-Egituretako Burutza guztiak elkarre-
kin konektatzea zuntz optikozko zirkuituaren bitartez,
eratzun digitalizatuak osatuz Euskal Autonomi Elkar-
te osoan.

9.2.5. Hiriarteko Zentral Automatiko bat ezartzea, gu-
txienez Eskualde-Egiturako Burutza bakoitzean.

9.2.6. Arloko edo Hiriko Zentral digitalizatuak eduki-
tzea, gutxienez hamar mila biztanletik behin.

9.2.7. Herritar guztiei telefono-zerbitzua ematea, Eus-
kal Autonomi Elkartea eskaria asetzeko moduko termi-
nal- lotura-linea eta zentraler hornituz.

9.2.8. Telekomunikazioak Antolatzeke Legea eguneratu
izanaren ondorioz, Autonomi Elkar-
te bakoitzak bere telekomunikazio-sarea izan dezake. Udal-
erriek sare honen kanalizazioa aurreikusi beharko dute, baita herri-
arteko pasabideak ere. Horretarako, dagokion Lurralde-
aren Antolamendurako Arloko Plana bideratuko da, sare
horren trazadura-eskemak eta eraginpeko eremuak fin-
katuko dituen.

9.3. Euskal Autonomi Elkartean etorkizun hurbilean
kable bidezko telebista ezarriko denez gero, eraikuntza
berriek eta, batez ere, familia anitzeko eraikinek, jabe
bakoitzarentzako kanalizazioak eduki beharko dituzte.
Lokal komunetan, ekipo aktiboak eta kable-banagai-
luak jartzeko moduko leku bat erreserbatu beharko da.
Etxebizitza familiabakarra bada, horretarako erreserba-
tutako lekuak jabetzaren kanpoaldetik bertara heltzeko
modukoa izan beharko du. Kable bidezko telebista-zer-
bitzua lurpean kanalizatuko da, ingurugiroaren gaineko
eragina ahalik eta txikiena izan dadin. Espaloietan, pla-
zetan eta, oro har, herribideetan, zerbitzu-mota honeta-
rako beharrezkoak diren ekipo-aktiboak gordetzeko
armairuak instalatzeko lekuak aurreikusiko dira. Dena
den, irudi hiritarra eta adierazitako elementuen ikus-
eragina bereziki zainduko da.

9.4. Mota guztietako zerbitzuen telekomunikazio-sa-
reak, egungo zein etorkizuneko telebista-zerbitzuenak
barne, lurpean kanalizatuko dira, batez ere Multzo His-
toriko-Artistiko-Monumentaltzat aitortutako hirigu-
neetan.

9.2. La Directiva Comunitaria en cuanto a Telecomuni-
caciones establece la obligatoriedad de hacer evolucionar
las Redes de Telefonía y Datos hacia la Red Digital
de Servicios Integrados (RDSI). En este sentido, se
deben realizar las siguientes actuaciones principales:

9.2.1. La conexión mediante fibra óptica de:

- a. Bilbao, Vitoria, Donostia, Pamplona.
- b. Vitoria con Logroño y con Miranda de Ebro
- c. Donostia con la RDSI Europea
- d. Bilbao con Santander y Burgos.

9.2.2. Completar el anillo digital de fibra óptica del
Bilbao Metropolitano

9.2.3. Realizar los anillos digitales de fibra óptica de la
ciudad de Vitoria y del Área Funcional de San Sebastián

9.2.4. Interconectar todas las Cabeceras de Área Fun-
cional mediante circuito de fibra óptica, completando
anillos digitalizados en toda la Comunidad Autónoma.

9.2.5. Establecer una Central Automática Interurbana,
al menos en cada cabecera de Área Funcional.

9.2.6. Disponer de Centrales Sectoriales o Urbanas,
digitalizadas al menos para cada diez mil habitantes.

9.2.7. Dotar de servicio telefónico a todos los ciudada-
nos equipando a la Comunidad Autónoma del conjunto
de terminales, líneas de enlace y centrales que satisfa-
gan la demanda.

9.2.8. La actualización de la Ley de Ordenación de las
Telecomunicaciones permite a las Comunidades Autó-
nomas disponer de red de telecomunicaciones propia.
Los municipios deberán prever la canalización de esta
red, así como las vías de paso intermunicipales. Para
ello, se tramitará el correspondiente Plan Territorial
Sectorial con sus esquemas de trazado y afecciones.

9.3. La implantación de la televisión por cable en la
CAPV en un futuro próximo requerirá que las nuevas
construcciones y sobre todo los edificios plurifamilia-
res, se doten de canalizaciones individuales a cada pro-
pietario. En los locales comunes se deberá reservar un
espacio apto para alojar equipos activos y repartidores
de cable. Si la vivienda fuese unifamiliar, el espacio
reservado al efecto deberá ser accesible desde el exterior
a la propiedad. El servicio de televisión por cable será
canalizado subterráneamente a fin de que su impacto
ambiental sea mínimo. En aceras, plazas y en general en
las vías públicas, se preverán espacios para la instala-
ción de armarios destinados a los equipos activos neces-
arios para este tipo de servicio. En todo caso, se cuida-
rá la imagen urbana y el impacto visual de los elemen-
tos referidos.

9.4. Se procederá a la canalización subterránea de las
redes de telecomunicación de todo tipo de servicios,
incluidos los actuales y futuros de televisión, con carác-
ter prioritario en los núcleos urbanos declarados Con-
juntos Histórico-Artístico-Monumentales.

9.5. Zamudioko Teknologi Elkartegian kanpoaldearekin satelite bidez zuzenean komunikatzeko aukera emango duen Teleportu bat eraikitzea. Teleportu hau eraiki eta abiarazten denean, mundu guztiarekin konektatu ahal izango da Eutelsat, Intelsat eta Hispasat sateliteen bidez.

9.6. Banda zabaleko sare telematiko bat ezartzeko proiektuaren burutzapena proposatzen da.

9.7. Euskal Autonomi Elkarteko Kanalizazio-Azpiegiturari buruzko mapa erantsian Sare Primarioaren (Bilbo-Donostia, Bilbo-Gasteiz eta Gasteiz-Donostia) eta Sare Sekundarioaren (Bizkaian, Gipuzkoan eta Araban) trazadurak ikus daitezke. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak zehaztuko ditu azpiegitura honi buruzko zehaztapenak.

9.8. Egun dauden aireko azpiegiturak (irratia, telebista, mikrouhinak eta abar) egokitu egingo dira, telekomunikazioen liberalizazioan egiten diren aurrerapenen arabera, kasu horietan antola daitezkeen zerbitzuen eragiketa eta kontrola errazteko ekipamenduak kokatu ahal izateko: pertsona-bilagailuen zerbitzuak, erabiltzaile-multzo itxiko telefonia mugikorra, telefonia mugikor digitala eta abar.

10. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. ENERGIA

10.1. Energi iturrien dibertsifikazioa eta gas naturalaren eta energia alternatiboen sustapena.

10.1.1. Gas naturala garraiatu eta banatzeko sarea garatzera zuzendutako estrategia orokorrak burutuko dira, Euskal Autonomi Elkartean energi iturri hau ahalik eta gehien erabili ahal izateko. Iharduketa hauek LAA hauetan planteatutako Lurralde-Ereduarekin bat etorri garatuko dira.

10.1.2. Ildo honetan, Gas de Euskadi SA sozietateak Gasaren Garraioa eta Banaketa Antolatze Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana idatz dezan proposatzen da. Plan horretan etorkizunerako plangintza sartuko du, LAAek Lurralde-Ereduari buruz emandako erreferentziekin bat etorri eta sareek ingurune fisikoan sortzen duten eragina kontuan hartuz.

10.1.3. Etxean eta merkataritzan erabiltzeko banaketa-sareak eraikiko dira, leku aproposenetan egin daitezkeen iharduketei lehentasuna emanez (populazio handieneko udalerriak eta gasbidetik hurbilen daudenak).

10.1.4. Bilboko eta Donostiako etxerako eta merkataritzarako gasa banatzeko sareak gas naturalaren instalazioen berezko eskakizunetara egokituko dira.

10.1.5. Bilbo Metropolitarrako gasa banatzeko sarea zabaldu egingo da, Euskal Autonomi Elkarteko kontsumo potentzial handieneko eremu honetan gas naturala ezarri ahal izateko.

10.1.6. LAA hauetan planteatutako Lurralde-Ereduaren arabera indartzea komeni den Eskualde-Eremuen gasifikatzeko laguntzak emango dira.

10.1.7. Erakunde aginpidedunek Hidrokarburoak Ikeritu, Miatu eta Ustiatzeko programak aurrera eramango dituzte Euskal Autonomi Elkartearen esparruan.

9.5. Construcción de un Telepuerto que permita la comunicación directa con el exterior vía satélite, en el Parque Tecnológico de Zamudio. La construcción y entrada en funcionamiento del telepuerto permitirá conectar con todo el mundo a través de los satélites Eutelsat, Intelsat e Hispasat.

9.6. Se propone la ejecución del proyecto de establecimiento de una red telemática de banda ancha.

9.7. En el mapa adjunto de Infraestructura de Canalizaciones de la Comunidad Autónoma Vasca aparece el trazado de la red primaria (Bilbao-San Sebastián, Bilbao-Vitoria y Vitoria-San Sebastián) y de la Red Secundaria (en Bizkaia, Gipuzkoa y Álava). El Plan Territorial Sectorial desarrollará las determinaciones relativas a esta infraestructura.

9.8. Se buscará la adecuación de las infraestructuras aéreas existentes (radio, televisión, microondas, etc.) para permitir la ubicación de equipamientos que faciliten la operación y control de los servicios que, de acuerdo con los avances en la liberalización de las telecomunicaciones, sean posibles en tales casos: servicios buscapersonas, telefonía móvil en grupo cerrado de usuarios, telefonía móvil digital, etc.

10. DIRECTRICES PARTICULARES. ENERGÍA

10.1. Diversificación de fuentes energéticas y potenciación del gas natural y energías alternativas

10.1.1. Se llevarán a cabo estrategias generales tendentes al desarrollo de la red de transporte y de distribución de gas natural, de forma que se posibilite al máximo la utilización de esta fuente de energía en la CAPV. Estas actuaciones se desarrollarán en correspondencia con el Modelo Territorial planteado en estas DOT.

10.1.2. En esta línea, se propone que Gas de Euskadi S.A. proceda a la redacción de un Plan Territorial Sectorial para la Ordenación del Transporte y Distribución de Gas en el que incorpore su planificación futura en correspondencia con las referencias aportadas por las DOT sobre Modelo Territorial y teniendo en cuenta el impacto de las redes sobre el medio físico.

10.1.3. Se construirán redes de distribución para uso doméstico-comercial dando prioridad a las actuaciones en los lugares más favorables (municipios de mayor población, y más cercanos al gasoducto).

10.1.4. Se adaptarán las redes de distribución de gas canalizado doméstico-comercial de Bilbao y San Sebastián a las exigencias propias de las instalaciones de gas natural.

10.1.5. Se acometerá la ampliación de la red de distribución de gas del Bilbao Metropolitano, de tal forma que posibilite la implantación del gas natural en esta zona que es la de mayor consumo potencial de la CAPV.

10.1.6. Se apoyará la gasificación de Áreas Funcionales cuya potenciación se considera muy importante en el Modelo Territorial planteado en estas DOT.

10.1.7. Se llevará a cabo por parte de las instituciones competentes programas de Investigación, Exploración y Explotación de Hidrocarburos en el ámbito de la Comunidad Autónoma.

10.1.8. Fuelak eragindako instalazioak birmoldatu eta gas naturalez eragingo dira, energi dibertsifikazio handiagoa lortu eta poluzio atmosferikoa murriztu ahal izateko.

10.1.9. Energia kontserbatu eta aurreztera zuzendutako iharduketak bultzatuko dira, kogenerazioari arreta berezia eskainiz, energi kontsumo handia duten sektoreetan batik bat (papergintza, pneumatikogintza, kimika, siderurgia eta elikagaien industria).

10.1.10. Minizentral elektrikoen ezarpena bultzatuko da (5.000 kVA-tik beherako potentzia), mota honetako proiektuak energia elektrikoaren autosortzaile bihurtuko diren inbertsore txikien artean sustatzeko xedez.

10.1.11. Energia berriztagarrien garapen eta erabilezarekin zerikusia duten proiektuei laguntza emango zaie; honako hauei besteak beste:

- a. Artigas (Bilbo), Gardelegi (Gasteiz) eta San Markoseko (Donostia) zabortegetan sortutako biogasaren aprobetxamendua.
- b. Hiri-hondakin solidoetatik energia berreskuratzeako plantak.

10.2. Lurraldea Antolatzeo Estrategiekin bat datozen energi azpiegiturak.

10.2.1. Energi sozietate desberdinen politikak Lurraldea Antolatzeoarekin koordinatzea, azpiegitura berriak sortzeko benetako lurzoru-premiak ahalik eta laisterren aurreikusi ahal izateko. Horretarako, energi programa horietako bakoitza bilduko duen Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan bat idaztea edo programa horiek Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planetan barne hartzea komeni da.

10.2.2. Energi azpiegitura berriak eraikitzeo dauden alternatiba posibleen artean, ingurugiroaren gaineko eragin txikiena sortzen dutenak aukeratzea, batez ere ondokoei dagokienez:

- a. Gas Natural de Euskadi SA sozietatearen Sarearen zabalkuntza.
- b. Redesa eta Sozietate Elektrikoen sareetako energia garraiatzeko linea.
- c. Bilboko Portuko GNL berriz gasifikatzeko planta.

10.2.3. Energia produzitu eta garraiatzeko azpiegituren interferentzia minimizatu eta beste erabilera batzuekin bateragarri egitea.

10.2.4. Gizartea edo ingurugiroa helburu duten energi azpiegiturei buruzko proiektuei erakundeen laguntza ematea.

10.3. Plangintza eta Ikerketa azpimarratzea.

10.3.1. Inplikaturata dauden erakunde desberdinek aurreikusitako politika eta planak koordinatzeko mekanismoak sortzea: Administrazio Zentrala, Autonomi Administrazioa, Estatu-mailako Sozietateak eta Autonomi mailako Sozietateak, azpiegituren erredundantzia saihestuz eta iharduketak bateratzen ahaleginduz.

10.1.8. Se propiciará la reconversión de las instalaciones de fuel a gas natural, con el fin de conseguir una mayor diversificación energética y disminuir la contaminación atmosférica.

10.1.9. Se impulsarán aquellas actuaciones tendentes a la conservación y ahorro de energía, especialmente la cogeneración, en aquellos sectores con fuerte consumo energético (papel, neumáticos, químico, siderúrgico y alimentación).

10.1.10. Se impulsará la implantación de minicentrales eléctricas (potencia inferior a 5.000 KVA), con el fin de promocionar este tipo de proyectos entre pequeños inversores privados, convertidos así en autogeneradores de energía eléctrica.

10.1.11. Se prestará apoyo a los proyectos relacionados con el desarrollo y utilización de energías renovables, entre otros:

- a. Aprovechamiento del biogas producido en los vertederos de Artigas (Bilbao), Gardelegi (Vitoria-Gasteiz) y San Marcos (Donostia-San Sebastián).
- b. Plantas de recuperación energética de los residuos sólidos urbanos.

10.2. Infraestructuras Energéticas en Correspondencia con las Estrategias de Ordenación Territorial

10.2.1. Coordinación de las políticas de las distintas sociedades energéticas con la de Ordenación del Territorio con objeto de prever, con la mayor antelación posible, las necesidades reales de suelo para la creación de las nuevas infraestructuras. A tal efecto, se considera deseable la redacción de un Plan Territorial Sectorial que recoja cada uno de los programas energéticos, o incluirlos en los Planes Territoriales Parciales.

10.2.2. Elegir entre las posibles alternativas existentes para la construcción de nuevas infraestructuras energéticas, aquellas que ocasionen el menor impacto ambiental, en especial en:

- a. Ampliación de la Red de Gas Natural de Euskadi S.A.
- b. Línea de transporte de energía de las redes de Redesa y Sociedades Eléctricas.
- c. Planta de regasificación de GNL en el Puerto de Bilbao.

10.2.3. Minimizar la interferencia y compatibilizar las infraestructuras de producción y transporte energético con otros usos.

10.2.4. Apoyar institucionalmente aquellos proyectos de infraestructuras energéticas que tienen objetivos sociales o medioambientales.

10.3. Énfasis en la Planificación e Investigación

10.3.1. Creación de mecanismos de coordinación de la política y de los planes previstos por los distintos organismos implicados: Administración Central, Administración Autonómica, Sociedades de Ámbito Estatal y Sociedades de Ámbito Autonómico, evitando siempre la redundancia de infraestructuras y procurando la armonización de actuaciones.

10.3.2. Ikerketa-lanak bultzatzea, Euskal Autonomi Elkarteko energi eskaria aurreikusi eta energi sektore desberdinetan ezinbestean gertatuko diren transformazioen berri izateko, beharrezkoak diren azpiegiturak behar adinako aurrerapenarekin planifikatu ahal izateko xedez.

14. KAPITULUA. URA

1. INTERPRETATZEKO GAKOAK

Gaur egungo eta datozen urteotan aurrikusita dauden ur-eskariak errefentzia gisa hartuz, eta ibaiak beren bokalean duten urteko batezbesteko ekarpenak kontuan izanik, beste inolako kontsideraziorik gabe, Euskal Autonomi Elkarreak baliabide hidrauliko kopuru handia duela esan dezakegu. Zehazki, urteko ekarpenak 5.200 Hm.³/urte dira, eta EAE osorako beharrak 520 Hm.³/urte (hiri-, industri eta nekazaritza-erabilera).

Uren agerpenean dagoen irregulartasunaren, hiri-asetamenduak ibaietako behe-arroetan kokatuta egotearen eta baliabidearen poluzioaren ondorioz, oparotasun-egoera hau defizitario bihurtzen da.

Erregulatutako lurrazaleko baliabide hidrikoak gaur egun 286 Hm.³ dira, egungo eskariaren %65 hain zuzen ere. Erregulatuta dauden baliabide hauen %85 lau urtegitan egoteak, hau da, Ullibarri (120 Hm.³), Urrunaga (60 Hm.³), Ordunte (22 Hm.³) eta Añarben (44 Hm.³), urtegi erregulatzailen kokapen geografikoan banaketa desberdina dakar, eta zona zabal askotan oraindik ere ur-hornidura zuzeneko hartuneen bitartez egiten da, sistema honek dakartzan arazoekin, hain zuzen ere urak poluituta daudelako eta agorraldi-garaian emari urritasuna dagoelako.

Euskal Autonomi Elkarteko lurpeko baliabideei dago-kienez, guztira 28 Unitate Hidrogeologiko lokalizatu dira, eta hauek guztiak batu ondoren baliabide erregulagarriak 241,6 Hm.³/urte dira, eta egungo aprobetxamendua 125,1 Hm.³/urte da.

Euskal Autonomi Elkarrea, eta bereziki hiri handiak, urtegien bitartez erregulatu diren lurrazaleko uren aprobetxamendua abiapuntutzat hartuz hornitzen dira ia oro-osorik. Euskal Autonomi Elkarteko alderdi hezeko (isurialde atlantiarreko) biztanleriaren zati handi handi bat, Bilbo Metropoliarreko eskualde-egituran kontzentratuta dagoena, alderdi lehorreko (isurialde mediterraniarreko) lurrazaleko baliabideekin hornitzen da, Zadorra ibaiaren Arabako urtegien sistemaren bitartez.

Euskal Autonomi Elkarteko ibaietako uren kalitatea funtsean bertan dagoen poluzio-mailaren arabera da eta, hain zuzen ere, gaur egun Euskal Autonomi Elkar-tean dagoen ingurugiro-arazorik larrienetakoa da.

Ibai eta errekaetara hala etxeetatik nola industrietatik egiten diren isurketek uren kalitatea narriatu egin dute eta gaur egun oso poluzio-maila handia dago. Poluzio-maila hau oso handia da eta, bere autoarazketa-

10.3.2. Potenciar los trabajos de investigación con el fin de prever la demanda energética de la CAPV y conocer las transformaciones que inevitablemente se van a producir en los distintos sectores energéticos, con objeto de poder planificar con suficiente antelación las infraestructuras necesarias.

CAPÍTULO 14. AGUA

1. CLAVES INTERPRETATIVAS

Tomando como referencia las demandas de agua actuales y las previstas en los años horizonte, y considerando las aportaciones medias anuales de los ríos en su desembocadura, sin ningún otro tipo de consideraciones, podemos afirmar que la Comunidad Autónoma del País Vasco, dispone de gran cantidad de recursos hidráulicos. Concretamente 5.200 Hm.³/año de aportaciones medias frente a unas necesidades para toda la CAPV de 520 Hm.³/año (uso urbano, industrial y agrario).

La irregularidad con que se presentan las aguas, la situación de los asentamientos urbanos en las cuencas bajas de los ríos y la contaminación del recurso, hacen que este panorama de abundancia se torne en deficitario.

Los recursos hídricos superficiales regulados suman en la actualidad 286 Hm.³, lo que supone un 65% de la demanda actual. El hecho de que el 85% de estos recursos regulados se encuentre en cuatro embalses, Ullibarri (120 Hm.³), Urrunaga (60 Hm.³), Ordunte (22 Hm.³) y Añarbe (44 Hm.³), supone un reparto desigual en la localización geográfica de embalses reguladores, existiendo amplias zonas donde todavía se realiza el abastecimiento de agua mediante captaciones directas, con los problemas que este sistema conlleva, debido precisamente a la contaminación de las aguas y a la escasez de caudales en épocas de estiaje.

Con respecto a los recursos subterráneos de la Comunidad Autónoma, se han localizado un total de 28 Unidades Hidrogeológicas, totalizando las mismas unos recursos regulables de 241,6 Hm.³/año con un aprovechamiento actual de 125,1 Hm.³/año.

La Comunidad Autónoma Vasca, y especialmente las grandes ciudades, se abastece muy mayoritariamente a partir del aprovechamiento de aguas superficiales reguladas mediante embalses. Buena parte de la población de la mitad húmeda de la Comunidad Autónoma (vertiente atlántica) concentrada en el Área Funcional de Bilbao, se abastece con recursos superficiales de la mitad seca (vertiente mediterránea), mediante el sistema de embalses alaveses del Zadorra.

La calidad de las aguas de los ríos de la Comunidad Autónoma del País Vasco depende fundamentalmente del nivel de contaminación existente y constituye, de hecho, uno de los más graves problemas medioambientales actualmente existentes en Euskadi.

Los vertidos, tanto domésticos como industriales, realizados a ríos y regatas, han deteriorado la calidad de las aguas fluyentes hasta unos niveles tales de contaminación que, superando su capacidad de autodepuración

rako ahalmen naturala gairitu duenez, tarteune-kopuru handi batean ur hauek erabili eta gozatzea ezinezkoa da eta aipatutako tarteune hauetako batzuek kloaka bihurtu dira.

Lurrazaleko baliabide hidriko hauetako kalitatearen hobekuntzak, beren egungo egoera kontuan izanik, iharduketa erabakior eta planifikatu bat eskatzen du, poluzio-foku hauengan ihardungo duten neurri zuzentzaileak erabiliz.

Arazo larri hauei eman beharreko irtenbideak desberdinak izango dira bere izaera kontuan izanik. Alde bate-tik, poluzio-foku puntualak izan daitezke (kolektoreetako hustubideak, zaborte-giak, abeltzaintzako instalazioak eta abar), eta hauek Lurraldearen Antolamendua-ren bitartez egindako prebentziozko planteamendu bat onartzen dute, eta bestetik, difusio-poluzioa izan daiteke (nekaza-ritzarako plagizida, herbizida eta ongarrien erabilera), eta hori konpontzeko nekazaritza-praktika poluitzaileetan aldaketak egin behar dira derrigorrez.

Lurpeko baliabide hidrikoen kasuan, poluzioaren aurkako borroka prebentzioaren ikuspuntutik planteatu behar da, akuiferoen poluzio-egoerak ia itzulezinak direlako beren ezaugarri bereziak eta autoarazteko oso ahalmen txikia kontuan izanik, batez ere oxigenor eta eguzki-argirik eza dela-medio.

Euskal Autonomi Elkarte-ko ibaien errealitate historikoaren beste alderdi negatibo bat Elkarte-ko aldizkatasun aldaezinarekin errepikatzen diren uholdeak dira, pertsona, hiri, komunikazio eta zerbitzuengan eragiten dituzten ondorioak kontuan izanik bereziki larriak direnak.

Uholdeen Prebentzio-ko Plan Integralaren idazkuntzak EAEko uholdeengatiko arrisku-zonak ezagutu eta ebaluatzea ahalbidetu du, eta babeserako neurriak proposatu ditu, lurralde-antolamenduko neurri «bigunetik» hasi eta arroen zuzenketa eta egokitzapenerako neurri estrukturaletan bukatu arte.

Ibarretako hondoak eta uholde-lautadak, iharduera handia jasaten duen baliabide urria dira eta, ondorioz, lurraldean lan egiten duten agente desberdinentzat helburu estrategiko, ekonomiko eta politiko bihurtzen dira. Giza-ihardueretarako EAEan eskuragarri dagoen lurzoru eskasaren gaineko asentamendu-eredu honek, giza- eta ekonomi galera garrantzitsuak sortzen dituzten aldizkako uholdeekin konjugatuz, arrisku-zonen erabilerarekin lortutako gainbalioen eta hirialdeetako uholdeen eta azpiegituren afekzioaren ondorioz gertatzen diren galeren arteko oreka definitzea dakar. Berehala ateratzen den ondorio bat zera da; ezin zaio uholde-lautadak gizarte- eta ekonomi ihardueraren euskarri gisa okupatzeari uko egin, ez eta harrera-arroak lehen sektoreko area produktibo gisa okupatzeari uko egin ere, baina ezinbestekoa da beharrezko babeserako ezartzea ibai-ibarretan baliabide hidrikoen eta bertan kokatzea aurrikusita dauden balizko ihardueren babeserako derrigorrezko elementu gisa; okupazio hori zein kasutan onartezina den eta zein kasutan egin daitekeen, beti ere erabileraren ezinbesteko erregulazioa eta mugak kontuan izanik, hala ingurugiroari loturiko alderdiak nola uholde errekuente-ko irizpideak barne hartuz

natural, imposibilitan el uso y disfrute de sus aguas en gran número de tramos e incluso convierten algunos otros en verdaderas cloacas.

La mejora de la calidad de estos recursos hídricos superficiales, dada su situación actual, requiere la actuación decidida y planificada, con medidas correctoras que actúen sobre focos contaminantes.

Las soluciones a estos graves problemas serán distintas según se trate de focos contaminantes puntuales (desagües de colectores, vertederos, instalaciones ganaderas, etc.) que admiten un planteamiento preventivo mediante la Ordenación del Territorio, o se trate de contaminación difusa (uso de plaguicidas, herbicidas y fertilizantes en la agricultura) cuya solución pasa inevitablemente por cambios en las prácticas agrícolas contaminantes.

En el caso de recursos hídricos subterráneos, la lucha contra la contaminación debe plantearse desde un punto de vista preventivo, ya que las situaciones de contaminación de acuíferos son prácticamente irreversibles por sus características especiales y por su bajísima capacidad de autodepuración, a causa de la ausencia de oxígeno y luz solar.

Otro aspecto negativo de la realidad histórica de los ríos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de especial gravedad por sus efectos sobre personas, ciudades, comunicaciones y servicios, son las inundaciones que, con una periodicidad implacable, se repiten en la Comunidad.

La redacción del Plan Integral de Prevención de Inundaciones ha permitido conocer y evaluar las zonas de riesgo por inundaciones de la CAPV, proponiendo alternativas de protección que van desde medidas «blandas» de ordenación territorial hasta medidas estructurales de rectificación y adecuación de cauces.

El fondo de los valles y llanuras de inundación constituyen un recurso escaso sometido a gran actividad, y por tanto se transforman en objetivo estratégico, económico y político para los diversos agentes que operan en el territorio. Este modelo de asentamiento sobre el escaso suelo disponible en la CAPV para las actividades humanas, conjugado con unas inundaciones periódicas que producen importantes pérdidas humanas y económicas, lleva a intentar definir un equilibrio entre las plusvalías obtenidas del uso de las zonas de riesgo y las pérdidas que se producen por inundación de las áreas urbanas y por afección a infraestructuras. Una conclusión inmediata es que no se puede renunciar a ocupar las llanuras de inundación como sostén de la actividad socio-económica, ni a las cuencas de recepción como áreas productivas primarias, pero es imprescindible establecer entre la necesaria protección de las vegas fluviales como elementos indispensables para la protección de los recursos hídricos y las eventuales actividades que en ellos se prevea ubicar; estableciendo en qué casos esa ocupación resulta inadmisibles y, en cuáles, puede llevarse a cabo con las imprescindibles regulaciones y limitaciones de uso, incluyendo tanto aspectos ambientales

balantzean onargarria izan dadin, eta beti ere ulertuz egokia den moduan okupa daitezkeen ibarretan ibaieta-ko urbazterrak eta ertzak alteraziorik gabe kontserbatuko direla, alterazio hori egiteko beharra ohiz kanpokoa eta saihestezina denean salbu.

Ur-hornidurako eta saneamenduko zerbitzuen kudeaketa oso era desberdinetakoa da, eta gaur egun dauden sistemak desberdinak dira planteatutako beharren eta tokiko tradizioen arabera, eta espektro zabal bat dago, mankomunitateen edo partzuergoen bidez egindako taldeketetatik hasi eta udal bakarreko izaerako kudeaketara bai eta kasu batzuetan udala baino txikiagoa den eremuen kudeaketara ere irtitsi arte, Araban gertatzen den bezala.

Gaur egun, ahaleginak eta ekimenak koordinatzeko behararen eta teknikari, legeei eta finantzei loturiko arrazoi ondoz, kudeaketa mankomunitateen edo partzuergoen bidez egiteko joera dago, zerbitzuen kalitate-maila handitzeko xedez.

Gaur egun, nagusitzen ari den irizpidea baliabide hidrikoen plangintza, kudeaketa eta administrazio globalki egitea da, ur-sistemen kudeaketa integralaren irizpide bateratzaileak lortzeko xedez.

Irizpide honek Euskal Admibistrazio Hidraulikoa gidatu behar du, 1994ko uztailaren 1ean Autonomi Elkartearen barneko arroi dagokienez uren alorreko transferentziak eta Autonomi Elkarteartekoei dagokienez kudeaketaren esleipena jaso baititu, biak Eusko Jaurlaritzaren Garraio eta Herrilan Sailari esleitu zaizkiolarik.

2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Azken urteotan urari eta bere kalitateari loturiko eskaria etengabe handitu egin da, eta honen ondorioz baliabide hau urritu egin da eta gero eta garestiagoa da, eta datozen urteotan joera hau ez da aldatuko. Baliabide hidrikoen aurrezki eta aprobetxamendu arrazionala ezinbestekoa da etorkizuneko erronkei aurre egiteko.
- Uraren kalitateari loturiko eskaerak gero eta handiagoak izango dira, eta honen ondorioz beharrezkoa izango da isurketak eta gure uren poluzioa geldiarazteko eta beren ingurugiro-errekuperazioa arintzeko neurriak hartzea, epe luzera kalitatezko baliabide hidrikoak izan ditzagun. Ildo honi jarraiki, gaur egungo joerek «poluitzen duenak ordaintzen du» araua aplikatzearen beharra adierazten dute.
- Ur-sistemen balorazio ekonomiko eta soziala, euskal biztanleriaren aldetik espazio naturalen erabilera eta gozamenarako egiten den eskaria kontuan izanik, etorkizunerako erronka garrantzitsua da. Ildo honi jarraiki, gero eta indar handiagoz entzungo dira hiritarren eskariak gure lurraldeko bizi-kalitatearen hobekuntza lortzeko.
- Hiritarren heziketa, informazioa eta prestakuntza, etorkizunari begira uraren aurrezki eta ingurugiro-errekuperaziorako politikak gauzatuko dituzten ihar-duketa nagusienetako bat da era berean.

como criterios de inundación recurrente para que en el balance sea aceptable, y en el entendido de que, aun en las vegas que puedan ocuparse, del modo que resulte adecuado, se conserven las riberas y márgenes fluviales libres de alteración, salvo en circunstancias de excepcional e inevitable necesidad.

La gestión de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento es muy variada, y los sistemas actualmente existentes difieren de acuerdo a las necesidades planteadas y a las tradiciones locales, existiendo un amplio espectro que va desde la agrupación mancomunada o en consorcios hasta la gestión de carácter unimunicipal e incluso por ámbitos más reducidos todavía, como sucede en Álava.

Actualmente, la necesidad de coordinar esfuerzos e iniciativas, juntamente con razones técnicas, legales y financieras, están propiciando que la gestión se realice en forma de mancomunidades o consorcios con objeto de incrementar el nivel de calidad de los servicios.

Actualmente, el criterio predominante es que la planificación, gestión y administración de los recursos hídricos debe abordarse globalmente, con objeto de alcanzar criterios unificadores de gestión integral de los sistemas acuáticos.

Ese criterio debe guiar a la Administración Hidráulica Vasca, que desde el 1º de Julio de 1994 ha recibido las transferencias en materia de aguas respecto a las cuencas intraautonómicas, y una encomienda de gestión en las interautonómicas, ambas asignadas al Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- La demanda de agua y de su calidad ha crecido ininterrumpidamente en los últimos años, lo que le ha ido convirtiendo en un recurso escaso y cada vez más caro, tendencia que se prolongará en los próximos años. El ahorro y el aprovechamiento racional de los recursos hídricos se impone para hacer frente a los retos de futuro.
- Las exigencias en la calidad de las aguas no cesarán de crecer por lo que será preciso adoptar medidas para frenar los vertidos y la contaminación de nuestras aguas y acelerar su recuperación medioambiental, de forma que podamos disponer a largo plazo de unos recursos hídricos de calidad. En este sentido las tendencias apuntan a la necesidad de aplicar la máxima de «quien contamina paga».
- La valoración económica y social de los sistemas acuáticos como consecuencia de la demanda existente para el uso y disfrute de los espacios naturales por parte de la población vasca supone un importante reto de futuro. En esta misma línea, surgirán cada vez con más fuerza las exigencias ciudadanas para la mejora de la calidad de vida de nuestro territorio.
- La educación, información y formación de los ciudadanos es también una de las principales actuaciones que cara al futuro harán efectivas las políticas de ahorro y de recuperación medioambiental del agua.

Urari loturiko politikek ziklo osoa barne hartzeko joera dute, eta honek bere kaptazioa, trataera, erabilera eta ondorengo arazketa eta isurketa barne hartzen du. Ondorioz, edozein politikak zikloaren maila guztien funtzionamendu egokia barne hartu beharko du.

3. HELBURUAK ETA IRIZPIDEAK

3.1. Hornidurari loturik dauden beharrak asetzea (hiriaren, industriaren eta nekazaritzaren eskaria, batez ere), egon daitezkeen lurralde-essorekak zuzenduz.

3.2. Ur-sistemen babesa eta, hala dagokionean, erreku-perazioa, kontuan izanik ekosistema hauen funtzionamendu naturalarengan eragina izango dutela alde batek baliabide gisa egiten den beren erabilpenak, eta bestetik, arro hidrografikoaren lurraldearengan egiten den edozein iharduera garrantzitsuk.

3.3. Kaptazio, erregulazio, garraiatze eta tratamendurako beharrezkoa den azpiegitura sortzea horizonte-urteetan eskariei aurre egin ahal izateko, funtzionalitatearen eta kudeaketaren hobekuntzara bideratutako iharduketei lehentasuna emanez.

3.4. Lurrazaleko eta lurpeko baliabide hidrikoen babesa uraren ziklo osoaren batasunaren ikuspuntutik, beharrezkoak diren erabilera-mugapenak ezarriz, bizikaltatearen hobekuntza lortzeko eta ibaien eta urtegien posibilitate potentzialak erreku-peratzeko xedez.

3.5. Lurpeko baliabide hidrikoen integrazioa, lehentasunezko izaeraz, hornikuntza-eskema berrietan, beren kostu ekonomikoa baxuagoa eta ingurugiro-inpaktua txikiagoa delako. Horretarako beharrezkoa da EAEn eremuan beren bolumen errearen ikerketa sakona egitea.

3.6. EAEko isurialde lehorretik (mediterraniarretik) isurialde hezera (kantauriarra) ur-eramate berriak ahal den neurrian ez egitea, azken isurialde honetan bere baliabide hidrikoen erregulazioa optimizatuz, isurialde mediterraniarrean baino askoz ugariagoak baitira.

3.7. Uraren ziklo osoaren kudeaketaren hobekuntza (hornikuntza eta saneamendua), xede horretara orientatutako udalaz gaindiko organismoen sorkuntzaren bitartez

3.8. Euskal Autonomi Elkarteke arro batzuetan gaur egun dauden uholde-arrisku potentzialen murriztapena, ibaien gainezkatzeek sortzen dituzten kalteak gutxitzen aaleginduz eta erabilera eta ihardueren kokapen egokian oinarritzen den prebentziozko politika bat sustatuz.

4. ARTEZPIDEAK ETA IHARDUKETA-ARAUAK

4.1. Plangintza Hidrologikorako tresnak

4.1.1. Euskal Autonomi Elkartearen baliabide hidraulikoaren plangintza, Urari buruzko abuztuaren 2ko 29/1985 Legearen 38.2 artikulua adierazten duen moduan, Plan Hidrologiko Nazionalak eta Arroetako

Las políticas del agua tienden a contemplar todo el ciclo, lo que incluye su captación, tratamiento, uso y posterior depuración y vertido. En consecuencia, cualquier política habrá de contemplar el buen funcionamiento a todos los niveles del ciclo.

3. OBJETIVOS Y CRITERIOS

3.1. Satisfacer las necesidades en abastecimiento (demanda urbana, industrial y agrícola fundamentalmente), corrigiendo los desequilibrios territoriales que puedan existir.

3.2. Protección y, en su caso, recuperación de los sistemas acuáticos, desde la perspectiva de su condición de ecosistemas sobre cuyo funcionamiento natural incidirán no sólo su utilización como recurso propiamente dicho, sino prácticamente cualquier actividad sustancial que se realice sobre el territorio de la cuenca hidrográfica.

3.3. Creación de la infraestructura de captación, regulación, transporte y tratamiento necesaria para poder atender las demandas de agua previstas en los años horizonte, dando prioridad a las actuaciones encaminadas a una mejora de la funcionalidad y de la gestión.

3.4. Protección de los recursos hídricos superficiales y subterráneos desde la perspectiva de la unidad del ciclo completo del agua, estableciendo las limitaciones de uso necesarias con el fin de conseguir una mejora de la calidad de vida y de recuperar las posibilidades potenciales de uso de ríos y embalses.

3.5. Integración de los recursos hídricos subterráneos, con carácter prioritario, en los nuevos esquemas de abastecimiento, dado su menor coste económico y bajo impacto ambiental. Para ello es necesario abordar una investigación exhaustiva de su volumen real en el ámbito de la CAPV.

3.6. Evitar en lo posible nuevos trasvases de la vertiente seca, mediterránea, de la CAPV hacia la húmeda, cantábrica, optimizando en esta última la regulación de sus recursos hídricos, mucho más abundantes que en la vertiente mediterránea.

3.7. Mejora de la gestión del ciclo completo del agua (abastecimiento y saneamiento) a través de la creación de Organismos Supramunicipales específicamente orientados a ello.

3.8. Reducción de los riesgos potenciales de inundación actualmente existentes en algunas cuencas de la Comunidad Autónoma, procurando mitigar los daños que producen los desbordamientos de los ríos y promoviendo una política preventiva basada en la idónea ubicación de usos y actividades.

4. DIRECTRICES Y NORMAS DE ACTUACIÓN

4.1. Instrumentos de Planificación Hidrológica

4.1.1. La planificación de los recursos hidráulicos en la Comunidad Autónoma del País Vasco, tal y como establece la Ley 29/1985, de 2 de Agosto, de Aguas, en su artículo 38.2, debe realizarse básicamente mediante las

Plan Hidrologikoek ezartzen dituzten zehaztapenen bitartez egin beharko da.

4.1.2. Aurreko artikuluan aipatu ditugun Plan Hidrologikoak, hauei ukitzen dieten plangintza desberdinekin koordinatuz landuko dira, irizpide gisa koordinazio hori batez ere planak lantzen diren fasean egin beharko dela ezarritik. Bereziki, eta beren etorkizuneko aurrikuspenen ondorioetarako, Plan Hidrologikoak Euskal Autonomi Elkarteke biztanleriaren asentamendu-ereduaren, ekonomi-ihardueraren eta espazio naturalen babesaren konfigurazioari dagokionez LAA hauetan ezarrita dagoenean oinarrituko dira.

4.1.3. Euskal Autonomi Elkarteke Barne-Arroetako Plan Hidrologiko bat landuko da, Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan izaerarekin, eta Ebro ibaiaren eta Iparra II eta III arroetako Plan Hidrologikoekin batera Euskal Autonomi Elkartean osorako erreferentzia gisa erabiliko den plangintza-dokumentu bakarra eratuko duena, administrazio eskudunen lankidetzaren emaitza gisa.

4.1.4. Euskal Autonomi Elkarteke Hondakin-Uren Saneamendu eta Arazketarako Gida-Plan bat landu beharko da berehala, ondoren aipatu diren plan hidrologikoetan barne hartu ahal izateko. Aipatutako Gida-Plan honek Euskal Autonomi Elkartean baliabide hidrikoen kalitate-helburu egokiak lortzeko hartu behar diren iharduketa eta irizpideak teknikoki eta ekonomikoki barne hartuko ditu.

4.1.5. Plangintza Hidrologikoa burutzeko beharrezko tresna gisa, Euskal Administrazio Hidraulikoak Euskal Autonomi Elkarteke Meteorologia, Hidrologia eta Uren Kalitatea eta Ingurugiro-Egoera Behatu eta Zaintzeko Sarea bateratu eta bere gain hartuko du.

4.2. EAEko Plangintza Hidrologikorako irizpideak

4.2.1. Lurralde-Ereduarekin bat etortzea

Arlo-izaerako kontsiderazioez gain, EAEko Plangintza Hidrologikoak LAA hauetan planteatzen den Lurralde-Eredua kontuan hartuko du. Bereziki, hazkunde demografikoko hipotesietarako eta ekonomi-iharduerako etorkizuneko guneen aurrikuspenetarako, LAA hauetako Asentamendu-Sistemaren Antolamendurako ataleko zehaztapenak hartuko dira kontuan.

4.2.2. Irizpide Orokorrak

Kapitulu honetako 4.1.3. artikuluan seinatzen diren Euskal Autonomi Elkarteke Barne-Arroetako Plan Hidrologikoa eta elkartearteke arroetakoen integrazioarako dokumentuak Organismo eta Erakunde desberdinek egindako azterlanak eta irizpideak bateratu eta koordinatzen ahaleginduko dira, Plan Hidrologiko Nazionalarekin eta EAEko baliabide hidrikoak antolatzen dituzten gainontzeko Arroetako Plan Hidrologikoekin (Iparra II PH, Iparra III PH eta Ebro ibaiaren PH) bat etorriz. Euskal Autonomi Elkarteke Barne-Arroetako Plan Hidrologikoa Urari buruzko abuztua-

determinaciones que establezca el Plan Hidrológico Nacional y los Planes Hidrológicos de Cuenca.

4.1.2. Los Planes Hidrológicos referidos en el artículo anterior se elaborarán en coordinación con las diferentes planificaciones que les afecten, estableciéndose como criterio que dicha coordinación debe realizarse primordialmente en la fase de elaboración de los planes. En particular, y a efectos de sus previsiones futuras, los Planes Hidrológicos se apoyarán en lo establecido en estas DOT con respecto a la configuración del modelo de asentamiento de la población, de la actividad económica y de la protección de espacios naturales en la Comunidad Autónoma.

4.1.3. Se elaborará un Plan Hidrológico de las Cuencas Internas de la Comunidad Autónoma Vasca, con carácter de Plan Territorial Sectorial, que, junto con los Planes Hidrológicos de las cuencas del Ebro y Norte II y III configure un documento de planificación único de referencia para toda la Comunidad Autónoma, como fruto de la colaboración de las administraciones competentes.

4.1.4. Con carácter inmediato, y para su posterior inclusión en los planes hidrológicos citados, deberá elaborarse un Plan Director de Saneamiento y Depuración de las Aguas Residuales de la Comunidad Autónoma Vasca que incluya, técnica y económicamente, las actuaciones y criterios a adoptar para la consecución de los objetivos de calidad idóneos de los recursos hídricos en la Comunidad Autónoma.

4.1.5. Como herramienta necesaria para la Planificación Hidrológica, la Administración Hidráulica Vasca unificará y se hará cargo de una Red de Observación y Vigilancia Meteorológica, Hidrológica y de Calidad y del Estado Ambiental de las Aguas de la Comunidad Autónoma Vasca.

4.2. Criterios para la Planificación Hidrológica de la CAPV

4.2.1. Correspondencia con el Modelo Territorial

Además de las consideraciones de carácter sectorial, la Planificación Hidrológica de la CAPV tendrá en cuenta el Modelo Territorial planteado en estas DOT. En particular, para las hipótesis de crecimiento demográfico y para la previsión de futuras áreas de actividad económica, se tendrá en cuenta las determinaciones del apartado de Ordenación del Sistema de Asentamientos de las DOT.

4.2.2. Criterios Generales

El Plan Hidrológico de las Cuencas Internas de la Comunidad Autónoma Vasca y el documento de integración con los de las cuencas intercomunitarias señalados en el artículo 3.1.3. de este capítulo procurarán aunar y coordinar los criterios y estudios realizados por distintos Organismos e Instituciones en correspondencia con el Plan Hidrológico Nacional y los demás Planes Hidrológicos de Cuenca ordenadores de los recursos hídricos de la CAPV (P.H. Norte II, P.H. Norte III y P.H. Ebro). El Plan Hidrológico de las Cuencas Internas de la Comunidad Autónoma Vasca estará estructu-

ren 2ko 29/1985 Legearen 40. artikuluan aurrikusita-koaren arabera egituratuta egongo da eta bere edukia honekin bat etorriko da.

4.2.3. Baliabide Hidrikoen Babesa

Orientabide gisa, aipatutako Plan Hidrologikoak ondorengo babes-irizpide hauek kontuan izan beharko lituzkeela pentsatzen dugu:

- a. Ibai-tarte bakoitzarentzat «alde zuzenetik definituta dauden» kalitate-helburu batzuk lortzeko xedez, beharrezkoak diren kolektore eta araztegien exekuzioa barne hartuko du. Ibai-tarte bakoitzaren kalitate-helburuen zehaztapena, beren autoarazketarako ahalmena eta indarrean dauden Estandarren eta Araudien arabera jasan behar dituen erabilerak kontuan izanik egingo da.
- b. Hirigune, industri gune eta abeltzaintza-instalazioetarako, hauek guztiak isolatuta baldin badaude, eta beti ere hauek udalaz gaindiko saneamendusareetan barne hartzea ezinezkoa bada edo galera ekonomikoak ekartzen baldin baditu, tratamendu bigunen instalazioa sustatuko da, ustiapen-kostu txikiagoekin eta teknikoki errazagoak diren mantentmentuekin.
- c. Ibai-tarte bakoitzarentzat gutxienezko emari zirkulazioa definituko dira, beren ezaugarri ekologikoen eta jasan ahal izango dituen erabileren artean dagoen orekaren arabera.

4.2.4. Erregulazio eta Banaketarako Sistemak

- a. Egungo urtegien erregulazio-ahalmena berrazkundekin edo bere urtegi-edukieraren handitzea eta eskura dauden lurpeko baliabide hidrikoak hornikuntza-sisteman barne hartzeko ahalbidetzen duen beste edozein iharduketarekin handitzeko posibilitatea aztertuko da, beti ere lurrazaleko erregulaziorako obrak egiteko erabakia hartu baino lehen.
- b. Lehentasunez, egun dauden galerak murrizteari ekingo zaio, beharrezkoa gertatzen den tokietan beraien berriztapena eginez.

4.2.5. Uraren Ziklo Osoaren Kudeaketa

- a. Erakundeen aldetik, ur-hornidurako eta saneamenduko azpiegiturak eta zerbitzuak modu elkartuan kokatu eta ustiatzeko Mankomunitateen eta Partzuergoen eraketa babestu eta lagundu egingo da.
- b. Udalaz gaindiko zerbitzu hauen kudeaketarako gutxienezko esparru geografikoa, arro naturala da.
- c. Elkartzen diren udalerrien estrategiak eta funtzionatzeko moduak egokitu egingo dira Organismoaren eskuduntzakoa den materiari, ordenantzei eta beronen arau teknikoiei dagokienez, udalerrri bakoitzaren funtsezko berezitasunen kaltetan izan gabe.
- d. Azpiegitura hidraulikoen alorreko politika bat finkatuko da, bere instalazio, mantentmentu, amortizazio eta kudeaketaren kostuak ordaintzeko baliabide ekonomikoak edukitzea ahalbidetuko duena.

rado y su contenido será acorde con lo previsto en el artículo 40 de la Ley 29/1985, de Aguas.

4.2.3. Protección de los Recursos Hídricos

De forma orientativa se considera que el citado Plan Hidrológico debería tener en cuenta los siguientes criterios de protección:

- a. Contemplará la ejecución de los colectores y de las plantas depuradoras necesarias con el fin de conseguir unos objetivos de calidad «previamente definidos» para cada uno de los tramos de río. La determinación de los objetivos de calidad de cada tramo del río se realizará en función de su capacidad de autodepuración y de los usos que ha de soportar de acuerdo con los Estándares y Normativas vigentes.
- b. Para los núcleos urbanos, industriales o instalaciones ganaderas, todos ellos aislados, cuya integración en redes de saneamiento supramunicipales no sea posible, o resulte antieconómica, se potenciará la instalación de tratamientos blandos, con menos costes de explotación y mantenimientos técnicamente más sencillos.
- c. Se definirán los caudales circulantes mínimos para cada tramo fluvial en función del equilibrio entre sus características ecológicas y los usos a los que pueda verse sometido.

4.2.4. Sistemas de Regulación y Distribución

- a. Se estudiará la posibilidad de incrementar la capacidad de regulación de los embalses existentes con recrecimientos o cualquier otra actuación que permita un aumento de su capacidad de embalse y la integración al sistema de abastecimiento de los recursos hídricos subterráneos disponibles, con carácter previo a la decisión de realización de nuevas obras de regulación superficial.
- b. Se actuará prioritariamente en la reducción de las pérdidas actualmente existentes, procediendo a la renovación de las mismas donde ello resulte necesario.

4.2.5. Gestión del Ciclo Completo del Agua

- a. Se apoyará institucionalmente la constitución de Mancomunidades o Consorcios para la implantación y explotación en forma asociada de las infraestructuras y servicios de abastecimiento de agua y saneamiento.
- b. El ámbito geográfico mínimo apropiado para la gestión de estos servicios supramunicipales es la cuenca natural.
- c. Se adecuarán las estrategias y formas de funcionamiento de los municipios asociados, en lo referente a la materia competencia del Organismo, a las ordenanzas y normas técnicas del mismo, sin perjuicio de las peculiaridades esenciales de cada municipio.
- d. Se establecerá una política en materia de tarifas de infraestructuras hidráulicas que permita disponer de recursos económicos suficientes para sufragar sus costes de instalación, mantenimiento, amortización y gestión.

4.2.6. Uholde-Arrisku Potentzialen Murriztapena

Arroetako Plan Hidrologikoek uholdeen prebentzio koherente bati dagozkion zehaztapenak barne hartuko dituzte, uholde-arrisku potentzialak murrizteko helburuarekin. Uholdeen Prebentziorako Plan Integralean barne hartuta dauden proposamenak eta informazioa kontuan hartuko dira.

Lehentasunez jotzen da gainezkatzeen ondorioak era berean eraginkorki gutxiagotzen lagunduko duten kudeaketa-iharduerak babestu eta erraztea, hala-nola:

1. Hirigintza-antolamendu koherentea, Uholdeen Prebentziorako Plan Integralean detektatutako arrisku-ebaluaziorakin.
2. Lurzoruen kontserbazioa eta oihaneztatzea.
3. Ibai-arroetan iharduerak erregulatzea.
4. Une bakoitzean aurrikus daitekeen egoera larriena ezagutzea ahalbidetuko duen sistema baten inplementazio, aurrikuspen eta alerta.
5. Uholdeen ondoriozko kalte potentzialak jasan ditzaketan pertsona, enpresa eta organismoen egonkortasun ekonomikoa garantizatuko duten aseguru-sistema baten ezarpena.

15. KAPITULUA. HONDAKIN SOLIDOAK

1. INTERPRETATZEKO GAKOAK

Ingurugiroaren etengabeko narriadurak eta honen emaitza guztiek piskanaka ezarri dute gure Autonomi Elkartearen lurraldea erabiltzeko eta lurraldeaz gozatzeko dinamikan jarrera-aldaketa eragingo duen inflexio-puntua ezartzeko beharra.

Hondakin solidoei dagokienez, tratamendu puntualak edo zatikoak askiezak gertatu dira eta beharrezkoa izan da arazo honi orokorrean irtenbidea emango dion soluzioari ekitea.

Araozari buruzko ezagutza hertsia eta xehekatua izateko eta soluzio alternatiboak emateko ondoko planak idatzi dira: Bizkairako (1979), Gipuzkoarako (1982) eta Arabarako (1984) Hiri-Hondakin Solidoak Gida-Planak, Hondakin Bereziak Kudeatzeko Plana (1993), Hondakin Inerteak Kudeatzeko Plana (1993) eta Araztegi Lohietarako Gida-Plana (1993).

Hondakinen kudeaketarako sistema desberdinei buruzko sistema desberdinak direla-eta, Arztepide hau ondoko ataletan banatu da:

- Hiri-Hondakin Solidoen Kudeaketa
- Osasun-Hondakinen Kudeaketa
- Hondakin Inerteen eta Inertizatuen Kudeaketa
- Nekazaritza- eta Baso-Hondakinen Kudeaketa
- Hondakin Berezien Kudeaketa
- Hiriko hondakin-uren eta ur edangarrietako Araztegi Lohien Kudeaketa

4.2.6. Reducción de los Riesgos Potenciales de Inundación

Los Planes Hidrológicos de Cuenca incluirán las determinaciones correspondientes a una coherente prevención de las inundaciones con objeto de reducir los riesgos potenciales de inundación. Se tendrán en consideración las propuestas y la información recogidas en el Plan Integral de Prevención de Inundaciones.

Se considera prioritario apoyar y facilitar actividades de gestión que contribuyan, igualmente de una forma eficaz, a paliar los efectos de los desbordamientos tales como:

1. Ordenación urbanística coherente con la evaluación de riesgos detectada en el Plan Integral de Prevención de Inundaciones.
2. Conservación de suelos y reforestación.
3. Regulación de actividades en cauces de ríos.
4. Implementación, previsión y alerta de un sistema que permita conocer en cada momento la situación extrema previsible.
5. Implantación de un sistema de seguros que garanticen la estabilidad económica de las personas, empresas y organismos sujetos a daños potenciales por inundaciones.

CAPÍTULO 15. RESIDUOS SÓLIDOS

1. CLAVES INTERPRETATIVAS

El deterioro progresivo del medio ambiente con todas sus consecuencias ha ido marcando poco a poco en nuestra Comunidad Autónoma la necesidad de establecer un punto de inflexión en la dinámica de uso y disfrute del territorio que derive hacia un cambio de actitud.

En relación con los residuos sólidos, los tratamientos puntuales o parciales han resultado insuficientes, viéndose la necesidad de acometer la solución de este problema de forma global.

Con el fin de disponer de un conocimiento riguroso y pormenorizado del problema y dar alternativas de solución, se han redactado los planes Directores de Residuos Sólidos Urbanos para Bizkaia (1979), Gipuzkoa (1982), Álava (1984) y un Plan de Gestión de Residuos Especiales (1993), un Plan de Gestión de Residuos Inertes (1993) y un Plan Director de Lodos de Depuradora (1993).

Debido a los diferentes sistemas de gestión de los residuos, se ha dividido esta Directriz en los siguientes apartados:

- Gestión de los Residuos Sólidos Urbanos
- Gestión de los Residuos Sanitarios
- Gestión de los Residuos Inertes e Inertizados
- Gestión de los Residuos Agrícolas y Forestales
- Gestión de los Residuos Especiales
- Gestión de Lodos de Depuradora de aguas residuales urbanas y potables.

2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERONKA ETA DESAFIOAK

- Sortutako hondakinen hazkundeak hainbat erronka sortzen ditu etorkizunerako eta erronka hauei epe luzerako ikuspegi orokorretik ekin beharko zaie, betiere alderdi ekologikoak, ekonomikoak, sozialak eta kulturalak aintzat hartuta.
- Etorkizunean, erabakiak arrazoizkoak izatea eta alternatibak hartzerakoan gardentasunaz jokatzeko bermatuko duten hondakinak kudeatzeko politika egokia ezezik, beharrezkoa gertatuko da eragileen —erakunde-mailakoak zein gizarte-mailakoak edo indibidualak— kontzientzia, prestakuntza eta mobilizazio handia.
- Aurreikus daitekeen hondakinen gehikuntzak duela gutxi iragandako garaian ezagutu den erritmoa lortuko ez badu ere, seguraski, berauen sorreran gertatzen den transformazioak jarraitu egingo du: organikoak ez diren produktu lehor gehiago azalduko dira (paperak, kartoiak, ehunak, plastikoak), bai eta nolabait toxikoak diren produktuak (pilak, sendagaiak eta abar). Hori dela-eta, beharrezkoa izango da hondakinak bereiztea eta hauen tratamendu berezia garatzea.
- Alderdi ekologikoak eta ekonomikoak bat egiteak, ingurugiro-mailako kostuak barne hartuz, eta portara sozialetan eta kontsumo-azturetan aldaketak eragiteak alternatiba-kopurua zabaltzea ekarriko du.
- Birziklatzea izan daiteke hondakineterako soluzio integral garrantzitsua epe luzera begira. Horretarako gizarte eta kultura aldatu beharko dira, bai eta produktuak fabrikatzeko prozesuak ere: jatorrian, materialen erabileran, ontziratze eta enbalatzeko sistemetan eta prozesuaren teknikan.
- Arlo honetan egin beharreko aldaketak eta mutazioak, batez ere hiri-hondakin solidoen dagokienez, ateak zabalduko dizkio aniztasunari, garapen teknologikoari eta iharduera berriak garatzeari eta honek enpresak eta giza-asentamenduak ingurugiroarekiko egokitzea ahalbidetuko du.

3. HELBURUAK

Hondakinen alorrean, hondakinen ikuspegi berria sustatzea proposatzen da, oro har, arazo gisa soilik hartu beharrean, gure komunitateak hauen tratamendu eta kudeaketarako baliabide eta aukera garrantzitsuak sortzeko gai den aktibo gisa ere hartuko da.

Ondoko helburuak bete beharko dira:

- a. Hondakinen produkzioa jatorrian murriztea (minimizatzea).
- b. Berreskuratua, berrerabili eta birziklatzea.
- c. Hondakinen kudeaketa zuzena, ondorio honetarako azpiegiturak garatuz.
- d. Hondakin solidoak kudeatzeko bideragarria izan behar duen esparru administratiboa eta legala garatzea.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- El crecimiento de los residuos generados va a suponer una serie de retos cara al futuro, que habrán de ser abordados con una perspectiva global y a largo plazo, teniendo en cuenta los aspectos ecológicos, económicos, sociales y culturales.
- En el futuro, no sólo será necesaria una adecuada política en la gestión de los residuos, que garantice la racionalidad de las decisiones y la transparencia en la adopción de alternativas, sino que se requerirá de una importante concienciación, formación y movilización de los actores, tanto institucionales, como sociales e individuales.
- Aunque el aumento previsible de residuos no alcanzará los ritmos conocidos en épocas recientes, probablemente se mantenga la actual transformación en la naturaleza de los mismos: mayor presencia de productos «secos» inorgánicos (papeles, cartones, textiles, plásticos) o con cierta toxicidad (pilas, medicamentos, etc.), lo que obligará a una segmentación y tratamiento especializado.
- Conjugará los aspectos ecológicos y económicos, internalizando los costes medioambientales, y la transformación en los comportamientos sociales y hábitos de consumo, abrirá un abanico mayor de alternativas.
- El reciclaje se perfila como una importante vía de solución integral de los residuos a largo plazo. Para ello será necesaria una adaptación social y cultural así como en los procesos de fabricación de productos: en su origen, utilización de materiales, sistemas de envase y embalaje y tecnologías de proceso.
- Las transformaciones y mutaciones a experimentar en esta área, fundamentalmente en residuos sólidos urbanos, abrirá vías a la diversificación, desarrollo tecnológico y aparición de nuevas actividades, que permitirá a las empresas y a los asentamientos humanos su adaptación medioambiental.

3. OBJETIVOS

En el campo de los residuos, genéricamente se propone como orientación el impulsar una nueva visión de los mismos con objeto de no considerarlos exclusivamente como un problema, sino como un activo de nuestra Comunidad capaz de generar recursos y oportunidades importantes en relación con su tratamiento y gestión.

Los objetivos perseguidos son los siguientes:

- a. Reducción en origen de la producción de residuos (minimización).
- b. Recuperación, reutilización y reciclaje.
- c. Gestión correcta de los residuos, desarrollando las infraestructuras necesarias al efecto.
- d. Desarrollar un marco administrativo y legal para la gestión de los residuos sólidos, que sea viable.

4. IHARDUKETA ARTEZPIDE OROKORRAK

Ondoko Artezpideak hartu beharko dira kontuan:

- 4.1. Hondakinen eta baliabideen dimentsioa eta denboran duten bilakaera eguneratzea ahalbidetuko duten hondakin eta baliabideetarako politika lantzea.
- 4.2. Industri prozesuak ezar daitezzen eta lehengaiak eta energia erabiltzerakoan produktu eraginkorragoak diseina daitezzen bultzatzea.
- 4.3. Hondakinen kudeaketa eta tratamendua bultzatzea, birsortzean, birziklatzean eta berrerabiltzean oinarritutako politiketarako baliabide eta oinarri gisa aintzat hartuta, betiere ingurune eta baliabide naturalen narriadura minimizatzeke asmoz.
- 4.4. Industri iharduerak sortutako hondakinen kudeaketa eta tratamendua sustatzea, botere publikoek zuzenean eskuhartu, sustatu eta bultzatuta eta, era berean, industrien beren ekimenek lagunduta.
- 4.5. Hondakinen karakterizazioaren eta hauek aprobe-txagarriak diren edo ez diren kalifikazioaren etengabe-ko azterketa egitea.
- 4.6. Administrazioen arteko lankidetzeta eta Administra-zioen eta gai honek ukitzen dituen sektore pribatuen arteko lankidetzeta indartzea, erabakien ardura elkarre-kin banatuz arauen exigentziak lehenbailehen bete dai-tezen.
- 4.7. Inplikaturik dauden eragileen prestakuntzarako, informaziorako eta dibulgaziorako programak planteatzea.
- 4.8. Lege-mailako hutsak identifikatzea eta beharrezko arauak proposatzea.
- 4.9. Degradatutako inguruez baliatzea hondakinen kudeaketarako azpiegitura jakin batzuk ezartzeko.

**5. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK.
HIRI-HONDAKIN SOLIDOEN KUDEAKETA**

- 5.1. Hiri-hondakin solidotzat (HHS) hiri-hondakin oro hartzen da, bai eta erregulazio espezikoren menpe ez dauden merkataritza- eta industria-hondakin asimilagarriak ere.
 - 5.2. Hiri-hondakin solidoei dagokienez (HHS) eta zabortege eta transferentzi estazioen politika epe labur eta ertainera jarraipena emanez, hondakin hauek kudeatzeko espazio berriak irekitzea planteatzen da eta zaborbilketa hautakorra, berrerabilketa eta bestelako baloratzeko moduak bultzatuko da.
 - 5.3. Artezpide hauetan aurreikusten diren lurraldearen guneetan kokatzen diren azpiegiturek eskaintzen dituzten HHSak eskualde-mailan kudeatzeko sistema finkatuko da.
- Euskal Autonomi Elkartearen hondakinen arazoari bi fasetan ekingo zaio. Lehen fase batean soluzio azkar eta eraginkorra eta, aldi berean, kostu ekonomiko txikiko ezarpena eta mantenimendua duena gaineratu nahi da. Bigarren fase baterako utzi dira hondakinak aprobe-txatu eta berreskuratzeko sistema sofistikatuak. Ondokoak

4. DIRECTRICES GENERALES DE ACTUACIÓN

Las Directrices a tener en cuenta serán:

- 4.1. Elaborar una política de residuos y recursos que permita actualizar su dimensión y su evolución en el tiempo.
- 4.2. Apoyar la implantación de procesos industriales y el diseño de productos más eficientes en la utilización de materias primas y energía.
- 4.3. Impulsar la gestión y tratamiento de los residuos sobre la base de su consideración general como recurso y el apoyo a políticas basadas en la Regeneración, Reciclaje y Reutilización con objeto de minimizar el deterioro del medio y de los recursos naturales.
- 4.4. Promover la gestión y el tratamiento de los residuos generados por la actividad industrial desde la animación, fomento e intervención directa de los poderes públicos, y también, mediante el apoyo a las iniciativas de los propios industriales.
- 4.5. Realizar el estudio continuado de la caracterización de los residuos y su calificación como aprovechable o no.
- 4.6. Potenciar la colaboración entre las Administraciones y de éstas con los sectores privados afectados para acelerar el cumplimiento de las exigencias normativas mediante la corresponsabilización en las decisiones.
- 4.7. Plantear programas de divulgación, información y formación de los agentes implicados.
- 4.8. Identificar los vacíos legislativos y proponer las actuaciones normativas necesarias.
- 4.9. Potenciar el aprovechamiento de áreas degradadas para la implantación de determinadas infraestructuras de gestión de residuos.

5. DIRECTRICES PARTICULARES. GESTIÓN DE RESIDUOS SÓLIDOS URBANOS

- 5.1. Se entiende por residuo sólido urbano (RSU) todo residuo domiciliario, así como los comerciales e industriales asimilables, no sometidos a otras regulaciones específicas.
- 5.2. Respecto a los residuos sólidos urbanos (RSU) y desde la continuidad a corto y medio plazo de la política de vertederos y estaciones de transferencia, se plantea la apertura de nuevos espacios para la gestión de estos residuos desde el apoyo a la recogida selectiva, reutilización y otras formas de valorización.
- 5.3. Se consolidará el sistema de gestión comarcal de los RSU que ofrecen las infraestructuras ubicadas en los puntos del territorio previstos en esta Directriz.

El problema de los residuos en la CAPV se aborda en dos fases. En la primera se pretende aportar una solución rápida y eficaz pero de bajo coste económico de implantación y mantenimiento, dejando para una segunda fase los sistemas más sofisticados de aprovechamiento y recuperación de los residuos. Las propuestas

dira eraskin gisa gaineratutako planoan formulatu eta biltzen diren hasiera bateko proposamenak:

- Gasteiz (zabortege kontrolatua)
- Gordexola (zabortege kontrolatua)
- Mungia (zabortege kontrolatua)
- Bilbo (zabortege kontrolatua)
- Amoroto (zabortege kontrolatua)
- Durango (transferentzi estazioa)
- Igorre (zabortege kontrolatua)
- Arrasate (errausketa)
- Mutriku, Eibar (transferentzi estazioak)
- Azpeitia (zabortege kontrolatua)
- Zarautz (zabortege kontrolatua)
- Beasain (zabortege kontrolatua)
- Donostia (zabortege kontrolatua)
- Getxo (transferentzi estazioa)
- Laudio (transferentzi estazioa)
- Errigoitia (transferentzi estazioa)

5.4. Ondoko eremuetan tratamendu-sistema egokiak eratuko dira:

- Arabako Errioxako Eskualde-Egitura
- Bilbo Metropolitanarra (ezkerraldea)
- Donostia-Beterriko Eskualde-Egitura (Bidaso Behera)
- Toloserriko Eskualde-Egitura

5.5. Artezpide honetan azaltzen diren irizpideak garatzeko Lurraldearen Eskualde-Egituren zerbitzurako eta, bereziki, Bilbo Metropolitanarreko Eskualde-Egituraren zerbitzurako tratamendu integrala egiteko plantak planifikatu eta egingo dira (errausketa, birziklatzea edo beste batzuk), bai gaur egungo azpiegituren berraintzatespen gisa, bai ezarpen berri gisa.

5.6. Hiri-hondakin solidoen antzinako zabortegeiak berreskuratu eta planifikatuko dira, batez ere antzinako udal-zabortegeiak.

5.7. Hiri-hondakin solidoen zabortegetako biogasa usiatzeko sistemak instalatzea indartuko da.

6. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. HONDAKIN SOLIDO INERTEAK ETA INERTIZATUAK

6.1. Hiri-hondakin solido inerteza zabortege batean utzi eta transformazio fisiko-kimiko edo biologiko esanguratsurik jasaten ez duen hondakina da, baldin eta indarrean dagoen legeriaren arabera toxikoa edo arriskutsua ez bada.

6.2. Hiri-hondakin solido inertizatua indarrean dagoen legeriaren arabera hondakin toxikoak ez diren hondakinetan bihurtzeko prozesuetan sortutako hondakinak dira.

6.3. Hondakin hauek erabat ezabatzeko sistemak antolatzeko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana idatziko da.

iniciales que se formulan y se recogen en el plano anexo son las siguientes:

- Vitoria (Vertedero controlado)
- Gordexola (Vertedero controlado)
- Mungia (Vertedero controlado)
- Bilbao (Vertedero controlado)
- Amoroto (Vertedero controlado)
- Durango (Estación de Transferencia)
- Igorre (Vertedero controlado)
- Arrasate (Incineración)
- Mutriku, Eibar (Estaciones de Transferencia)
- Azpeitia (Vertedero controlado)
- Zarautz (Vertedero controlado)
- Beasain (Vertedero controlado)
- Donostia-San Sebastián (Vertedero controlado)
- Getxo (Estaciones de Transferencia)
- Llodio (Estaciones de Transferencia)
- Rigoitia (Estaciones de Transferencia)

5.4. Se constituirán los sistemas de tratamiento adecuado en los siguientes ámbitos:

- Área Funcional de Laguardia
- Bilbao Metropolitano (Margen Izquierda)
- Área Funcional de Donostia-San Sebastian (Bajo Bidasoa)
- Área Funcional de Tolosa

5.5. Como desarrollo de los criterios expuestos en esta Directriz, se planificará y realizarán plantas de tratamiento integral (incineración, reciclaje, u otras) para el servicio de las Áreas Funcionales del Territorio, y especialmente en el Área Funcional de Bilbao Metropolitano, bien como reconsideración de las actuales infraestructuras o como nuevas implantaciones.

5.6. Se planificará y realizará la recuperación de antiguos vertederos de residuos sólidos urbanos, prioritariamente antiguos vertederos municipales.

5.7. Se potenciará la instalación de sistemas de explotación de biogás contenido en los vertederos de residuos sólidos urbanos.

6. DIRECTRICES PARTICULARES. GESTIÓN DE RESIDUOS SÓLIDOS INERTES E INERTIZADOS

6.1. Se entiende por residuo sólido inerte aquel que una vez depositado en un vertedero, no experimenta transformaciones físico-químicas o biológicas significativas y no consideradas como tóxicas o peligrosas de acuerdo con la legislación vigente.

6.2. Se entiende por residuo sólido inertizado al generado en procesos de tratamiento que transforman residuos tóxicos en no tóxicos de acuerdo con la legislación vigente.

6.3. Se redactará un Plan Territorial Sectorial para la ordenación de los sistemas de eliminación final de estos residuos.

6.4. Hondakin Solido Inerteak Kudeatzeko Planean barne hartzen den ekintza-plana garatuko da.

6.5. Hondakin-mota hau birziklatu eta aprobetxatzeko azpiegiturak exekutatzea ahalbidetuko da.

6.6. Hondakin inerteen antzinako zaborteziak eta bertan behera utzitako harrobiak berreskuratu eta planifikatuko dira, xede honetarako herri-lanetako soberakinak erabil daitezzen indartuz.

7. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. OSASUN-HONDAKINAK

7.1. Osasun-hondakinak medikuntza- eta albaitaritzaz-ihardueraren ondorioz sortutako hondakinak dira.

7.2. Osasun-hondakinen kudeaketan jatorrian egindako aukeraketan eta tratamendurako instalazio zentralizatueta oinarritzen diren soluzioak bilatzea bultzatuko da.

7.3. Lurralde Historikoetako bakoitzean hondakin-mota honen tratamendurako instalazio zentralizatu bat eraikiko da.

8. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. NEKAZARITZA- ETA BASO-HONDAKINAK

8.1. Nekazaritza- eta baso-hondakinak nekazaritza-, abeltzaintza- eta baso-ihardueraren ondoriozko hondakinak dira.

8.2. Aprobetxamendu energetikoaren, berrerabilpen-aprobetxamenduaren eta bestelako aprobetxamenduen alorrean eskualde-mailako soluzioak bilatzea indartuko da.

9. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. ARAZTEGIKO LOHIAK

9.1. Araztegiako lohiak hiriko hondakin-uren eta ur edangarrien Araztegieta sortzen diren hondakinak dira.

9.2. Saneamendu-Plan desberdinak abiaraztearen ondoriozko lohiak araztea ahalbidetuko duten azpiegiturak sortzea bultzatuko da, lohien aprobetxamenduak izango du lehenespena.

10. ARTEZPIDE PARTIKULARRAK. HONDAKIN BEREZIAK

10.1. Hondakin bereziak indarrean dagoen legeriaren arabera toxiko edo arriskutsuak diren hondakin guztiak izango dira, hauen jatorria edozein izanik ere, bai eta aurreko kategoriatan barnebiltzen ez den eta arrisku-tua izan daitekeen beste edozein hondakin ere.

10.2. Hondakin hauen arazoari irtenbidea emateko soluzio zentralizatueta bertan behera utzita, berauek hurbiltasun-irizpideari jarraituz araztea indartuko da. Honek kudeatzeko alternatiba anitzen artean hautatzea ekarriko du, hauei dagokien azpiegiturekin batera.

6.4. Se desarrollará el plan de acción contenido en el Plan de Gestión de Residuos Inertes.

6.5. Se potenciará la ejecución de infraestructuras de reciclaje y aprovechamiento de este tipo de residuos.

6.6. Se planificará y realizará la recuperación de antiguos vertederos de residuos inertes y canteras abandonadas, potenciando la utilización de excedentes de obra pública para tal fin.

7. DIRECTRICES PARTICULARES. RESIDUOS SANITARIOS

7.1. Se entiende por residuo sanitario todo residuo generado como consecuencia de la actividad médico-veterinaria.

7.2. En la gestión de los Residuos Sanitarios, se estimulará la búsqueda de soluciones a los residuos basadas en la selección en origen e instalaciones centralizadas de tratamiento.

7.3. Se realizará la construcción de un sistema centralizado de tratamiento de este tipo de residuos por cada uno de los Territorios Históricos.

8. DIRECTRICES PARTICULARES. RESIDUOS AGRÍCOLAS Y FORESTALES

8.1. Se entiende como residuos agrícolas y forestales los procedentes de actividades agrícolas, ganaderas y forestales.

8.2. Se potenciará la búsqueda de soluciones comarcales en el campo del aprovechamiento energético, de reutilización y otras.

9. DIRECTRICES PARTICULARES. LODOS DE DEPURADORA

9.1. Se entiende por lodos de depuradora los residuos generados en las plantas de tratamiento de aguas residuales urbanas y potables.

9.2. Se impulsará la creación de infraestructuras que permitan el tratamiento de los lodos derivadas de la puesta en marcha de los distintos Planes de Saneamiento, dando preferencia a su aprovechamiento.

10. DIRECTRICES PARTICULARES. RESIDUOS ESPECIALES

10.1. Se entiende por residuo especial todo residuo tóxico o peligroso de acuerdo con la vigente normativa y con independencia de su origen, así como cualquier otro residuo potencialmente peligroso no enmarcado en las categorías anteriores.

10.2. Abandonada la solución centralizada como respuesta a la problemática de estos residuos, se potenciará el tratamiento de los mismos conforme al criterio de proximidad, lo que implica optar por una gran variedad de alternativas de gestión con sus correspondientes infraestructuras.

10.3. Hondakin berezien kudeaketarako azpiegiturak, segurtasun-gordailuak izan ezik, industri lurzoruan kokatu beharko dira.

10.4. Inertizatze instalazioak industri lurzoruan zein inertizatuen gordailuen ondoko lurzoruetan kokatu ahal izango dira.

10.5. Hondakin hauen ezaugarriak kontuan hartuta, ondoko alderdiak hartzen dira, lehenespenez, aintzat, hiri- eta lurralde-plangintzaren ikuspegitik:

- Hurbilerraztasuna
- Ingurunearen beste iharduerekiko bateragarritasuna

11. LURZORU POLUITUEI BURUZKO ARTEZPIDEAK

Lurzoru poluituen arazoak, hasiera batean bederen EAeren barruan dagoen esparrua bada ere, gure lurraldearen antolamenduan inolako zalantzarik gabe eragin nabarmena duen alderdia da. Izan ere, eta ideia hau indartzeko gogoan izan behar dugu, Europako Batasuneko gainerako elkartekideek derrigorrezko legeria espezifikoak aplikatzeko joera dutela.

Lurzoru poluituen arazoa eta lurzoru hauetan poluzioa ezabatzeko funtsezkoa izango da lurralde antolamendua eta, horretarako, garrantzitsua izango da lurzoru horiek hirigintza- eta eraikuntza-erabilertarako berriz erabili ahal izatea, landa-lurzoru berriak kolonizatzea saihestuz. Hau guztia funtsezkoa izango da EAE bezalako lurralde batean, bertan, eta bereziki Kantauriko isurialdean, lurzoru ondasun urria delako.

Ildo honetan, Eusko Jaurlaritzako Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurugiro Saila Gida-Plan bat ari da idazten, Gida-Plan honek ondokoa ezarriko du: lurzoruak karakterizatzeko laginketa-metodologia, lurzoru poluituta dagoen ala ez dagoen tipifikatzeko baliagarria izango den araudia eta lurzoruan poluzioa ezabatzearen maila argitzeko metodologia, lurzoru horretan ezarri beharreko erabilera berriaren arabera.

Lurzoruetan poluzioa ezabatzeko teknologia ez dago oraindik landuegia eta, horrenbestez, lurzoru poluitu guztiak erabili ahal izateko aukera –behar adinako finantza-erabilgarritasuna izanez gero– mugatua da epe ertain-luzera eta helburu hau lortzeko oso epe luzeak hartu behar dira aintzat.

ONGIZATE ETA BERRIKUNTZARAKO LURRALDE-EKIMENAK

16. KAPITULUA. HIRI-BERRIKUNTZARAKO ESTRATEGIAK

1. INTERPRETATZEKO GAKOAK

1.1. Hiri-espazioak

Euskal Autonomi Elkarrean hiri-hazkunde handia jasan du industrializazio-aldian. Hazkunde hau, batez ere,

10.3. Las infraestructuras de gestión de residuos especiales, salvo los depósitos de seguridad, deberán ubicarse sobre suelo industrial.

10.4. Las instalaciones de inertización podrán ubicarse tanto sobre suelo industrial como anexas a depósitos de inertizados.

10.5. Dadas las características de estos residuos, se contemplan de forma preferente desde la planificación territorial y urbanística los siguientes aspectos:

- Accesibilidad
- Compatibilidad con otras actividades del entorno

11. DIRECTRICES SOBRE SUELOS CONTAMINADOS

La problemática de los suelos contaminados, si bien constituye un campo que está en sus inicios en la CAPV, supone un aspecto de indudable incidencia en la ordenación de nuestro territorio. Esta apreciación viene avalada por la tendencia a la aplicación de legislaciones específicas obligatorias por parte de los demás países de la UE.

La problemática de los suelos contaminados y la necesidad de su descontaminación tiene una componente fundamental en la ordenación del territorio a partir de la premisa de la posible reutilización de los suelos para usos urbanísticos y edificatorios, evitando la colonización de nuevos suelos rurales. Tal consideración es básica en un territorio como el de la CAPV en el que, fundamentalmente en la Vertiente Cantábrica, el suelo es un bien escaso.

En esta dirección, el Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, está redactando un Plan Director que establece una metodología de muestreo para la caracterización de los suelos, una normativa que servirá para la tipificación de un suelo como contaminado o no contaminado, e incluso el nivel de descontaminación del mismo en función del nuevo uso a introducir en dicho suelo.

La tecnología de descontaminación de suelos no está aún madura, por lo que la posibilidad de poner en uso todos los suelos contaminados, en la hipótesis de disponibilidad financiera suficiente, es limitada a medio-largo plazo, debiéndose hablar de muy largo plazo para lograr este objetivo.

INICIATIVAS TERRITORIALES PARA EL BIENESTAR Y LA RENOVACIÓN

CAPÍTULO 16. ESTRATEGIAS DE RENOVACIÓN URBANA

1. CLAVES INTERPRETATIVAS

1.1. Los espacios urbanos

La Comunidad Autónoma Vasca ha estado sometida a una fuerte presión de crecimiento urbano en la etapa de

industri iharduerak eutsi zituzten hirietan izan zen nabarmen, bereziki, itsasertzean zehar.

Hiri-iharduera desberdinak kontrol handirik gabe finkatu ziren adierazitako hirietan; izatez, garai hartako hiri-plangintzak ez zituen gehiegi kontrolatu lurzorua erabilerak eta emaitzazko morfologia.

Hori dela-eta, funtzionaltasunaren eta ingurugiroaren ikuspegitik bateraezinak ziren erabilerak ondoan jarri ziren maiz eta dentsitate handiak, poluzioa, azpiegitura-metaketa eta hiri-morfologiaren eta -irudiaren narriadura izan ziren nagusi.

Oro har, hiri-giro narriatua duten gune industrializatu hauek haranen hondoetan kokatzen dira. Lurraldean duten antolamendu honek, batetik, funtsezko bidezpiegiturek jarraitzen dituzten kanalez baliatzea eta, bestetik, ibai-ubideek eskaintzen duten saneamendu errazaz baliatzea ahalbidetu du.

Azken finean, Euskal Herriak lurralde-mailan duen berezitasunak –batik bat, kantauriko isurialdean, asentamenduen sistema baldintzatzen duten haran estuez egituratua– eta lurzoru urri izateak erabilera desberdinen arteko lehia eragin du, erabilera desberdinek kokatzeko lekua aurkitu nahi dute erabil daitezkeen kokapen urri horietan.

Gaur egun aldaketa handiak ari dira gertatzen Euskal Autonomi Elkarte oinarri ekonomikoan eta aurreikusitako datuek bosturtekoetan aldaketa nabarmenak gertatuko dira euskal produkzioaren kokapen- eta ingurugiro-exijentzietan eta honek guztiak hiri- eta lurralde-inguruneek egokitu beharko dutela ematen du aditzera. Abiapuntu hau gogoan izanda, komenigarria dirudi Euskal Autonomi Elkarte hiri-kokapena hobetzeko formulak eta mekanismoak proposatzea.

Hiri-narriadura eragin duten arazoak garrantzitsuak dira oso eta, hori dela-eta, ahalegin guztiak hiria berritzeko erronka kolektiboaren inguruan bildu beharko dira. Komenigarria da, hiria berritzeko zeregin kolektibo honetan, udal-, foru- eta autonomia-administrazioek bultzatutako iharduketekin batera ekimen pribatuaren partehartzea sustatuko duten mekanismoak ezartzea.

Ekonomia eta ingurugiroa narriatzeko prozesuetan eta hiri-berrikuntzaren beharrezanetan garrantzi berezia du Bilbo Metropolitarrak. Bilbo Metropolitarrak XIX. mendean geroztik hazkunde ekonomiko eta demografiko izugarria izan zuen ia etenik gabe eta itsasadarraren urbazterretan populazio-kopuru handia metatu zen. Izan ere, gaur egun bertan biltzen da Bizkaiko Lurralde Historikoaren populazioaren eta ihardueraren hiru laurden baino gehiago.

1973. urtean munduko ekonomiak jasan zuen krisialdiaren ondorioz, Bilboko Metropolia arian-arian eten egin zen eta hiri-mailako narriadura-egoera larri batean sartu zen. Bilbo Espainiako industri hiriburua izatetik, gainbehera nabarmena bizi zuten industri sektoretan iharduerara mugatuta zegoen hiri bat izatera iragan zen. Garrantzi handiko hirugarren sektoreko

su industrializazioa. Este crecimiento ha tenido lugar fundamentalmente en aquellas ciudades que eran soporte de actividades industriales y, de forma particular a lo largo de la franja litoral.

El asentamiento de las diferentes actividades urbanas en las referidas ciudades se realizó con escaso control de los usos del suelo y de la morfología resultante por parte del planeamiento urbanístico de aquella época.

Esto provocó frecuentemente yuxtaposición de usos incompatibles desde el punto de vista funcional y ambiental, elevadas densidades, contaminación, congestión infraestructural y deterioro de la morfología y de la imagen urbana.

Generalmente, estos núcleos industrializados y con un ambiente urbano deteriorado se asientan en el fondo de los valles. Esta disposición en el territorio ha permitido aprovechar, por un lado, los canales por los que discurre la infraestructura viaria fundamental, y por otro, la facilidad de saneamiento que posibilitaban los cauces fluviales.

En definitiva, por una parte la singularidad territorial del País Vasco, sobre todo en su vertiente cantábrica, jalonada de estrechos valles que condicionan el sistema de asentamientos, y por otra parte la escasez de suelo, han provocado una pugna de los diversos usos por ubicarse en los reducidos emplazamientos disponibles.

En la actualidad se están produciendo cambios importantes en la base económica de la Comunidad Autónoma Vasca, y previsiblemente en los próximos lustros, asistiremos a una profunda transformación de las exigencias ubicacionales y ambientales del aparato productivo vasco y ello requiere la correspondiente adecuación del medio urbano y territorial. Con este punto de partida parece adecuado proponer fórmulas y mecanismos para mejorar la situación urbana de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Debe tenerse en cuenta que la entidad de los problemas de deterioro urbano exige centrar todos los mayores esfuerzos posibles en torno al reto colectivo de la renovación urbana. Resulta conveniente establecer mecanismos que incentiven la participación de la iniciativa privada junto a las actuaciones de la administración municipal, foral y autonómica en esta importante tarea colectiva de renovación urbana.

Especial relevancia en los procesos de deterioro económico y ambiental y en las necesidades de renovación urbana tiene el Bilbao Metropolitano que desde mediados del siglo XIX vivió un proceso de crecimiento económico y poblacional casi ininterrumpido en las orillas de la Ría dando lugar a la formación de una aglomeración urbana que concentra en la actualidad más de las tres cuartas partes de la población y de la actividad del Territorio Histórico de Bizkaia.

A raíz de la crisis económica mundial de 1973, la Metrópoli de Bilbao experimenta un estancamiento progresivo que desemboca en una situación grave de deterioro urbano. Bilbao pasa de ser la capital industrial de España a una ciudad limitada al monocultivo de sectores industriales en clara recesión. Ciertas funciones terciarias importantes como las financieras y los

hainbat funtzio, hala nola, finantza-sektorea edo industriaren zerbitzurako sektoreak lekualdatu egin ziren eta Bilbok zentraltasun handia galdu zuen eta, aldi berean, narriadura sozio-ekonomikoa eta fisikoa areagotu egin zen.

Alferrikako industri eraikin zaharkituak eta atsedenerako eta jolaserako berdegune-eza dira gaur egun Bilboko metropoliak azaltzen duen irudiaren bereizgarriak. Portu-instalazioak, kasu askotan zaharkituak, barreatuta daude itsasadarraren urbazterretan. Honez gain, Bilboren «bihotzeraino» itsasuntziak sartu ahal izateko exigentzia historikoak bi urbazterren artean zubiak eraikitzea baldintzatu du. Honek hiri-funtzioen eta Bilboko metaketaren populazio-guneen desartikularioa ekarri du eta, gainera, hurbilerraztasunik gabeko espazioak azaltzea eta «urbazterrak» iharduera berriak kokatzeko gune erakargarri gisa azpierzabiltza egotea eragin du.

Edonola ere, aditzera eman dezakegu Euskal Autonomi Elkartek etorkizunean egoitzarako eta inbertsio berri-tzaileetarako izan dezakeen erakargarritasunaren zati handi bat hemen aipatzen diren hiri-berrikuntzarako eragiketen arabera izango direla.

1.2. Hirigune Historikoak

Euskal Autonomi Elkarteko hiru Lurralde Historikoen Hirigune Historikoen ondare aberatsa dute. Araba 22 Hirigune Historiko du, Bizkaia 18 eta Gipuzkoa 29. Euskal Autonomi Elkartean, beraz, 69 Hirigune Historiko daude guztira.

Euskal Autonomi Elkarteko Hirigune Historikoak babestea, berritzea, zaharberitzea, birgaitzea eta, ondoren artatzea Gure Autonomi Elkarteko Herri Erakundearen eta hiritarren erantzukizuna da.

Maiz, hainbat Hirigune Historikoen azaltzen dute utzikeria guztiz lotuta dago udalerrira isolatuta egotearekin, atzera egiten ari den dinamika demografikoarekin, bertako oinarri ekonomikoa bideraezina izatearekin eta leheneratzeko prozesu endogenoa ezinezkoa egiten duten beste hainbat baldintzapenekin.

80ko hamarkadako lehen bosturtekoa Euskadin zein Estatu osoan aldeko disziplina-etapa izan zen eta bosturteko honetan Hirigune Historikoak, gure hirigintza ondarearen «funtsezko pieza» gisa, leheneratzera bideratutako iharduketa-kopuru handia abiarazi zen.

Orokorrean aditzera eman dezakegu azken hamarkada honetan Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiek eta hainbat Udalek ahalegin handiak egin dituztela Hirigune Historiko kopuru handi bat birgaitu eta balioz hornitzeko. Testuinguru kultural eta politiko honetan hainbat iharduketa sortu da eta hauen artean hain ezaguna den Ondare Urbanizatu eta Eraikia Birgaitzeari buruzko abenduaren 5eko 278/83 Dekretua dugu –Dekretu honek oso eragin positiboa izan du kapitulu honetan aztertzen diren birgaitze-helburuen gainean–. Plan Berezi kopuru handia idatzi izana eta hainbat Birgaitzearako Hirigintza-Sozietate sortu izana Hirigune

servicios a la industria se trasvasan con la consiguiente pérdida de centralidad y un importante deterioro socio-económico y físico.

La imagen actual de la Metrópoli bilbaína se caracteriza por la proliferación de edificios industriales ociosos y obsoletos y por la carencia de zonas verdes de esparcimiento y recreo. Es notoria la dispersión de instalaciones portuarias, a veces anticuadas, en las márgenes de la Ría. Además, la exigencia histórica de mantener el paso de barcos hasta el «corazón» de Bilbao ha condicionado la construcción de puentes entre las márgenes, provocando así la desarticulación de las funciones urbanas y de los centros de población en la aglomeración bilbaína, el surgimiento de espacios marginales sin accesibilidad y la infrautilización de los «frentes de agua» como lugares atractivos para la localización de nuevas actividades.

En cualquier caso se puede afirmar que gran parte del atractivo futuro de la Comunidad Autónoma Vasca para la residencia y para las inversiones innovadoras dependerán del éxito en las operaciones de renovación urbana a las que aquí se hace referencia.

1.2. Los Centros Históricos

En la Comunidad Autónoma del País Vasco existe un rico patrimonio de Centros Históricos repartido entre los tres Territorios Históricos. Álava tiene 22 Centros Históricos, Bizkaia 18 y Gipuzkoa 29. En total, hay 69 Centros Históricos en la Comunidad Autónoma.

La protección, renovación, restauración, rehabilitación y posterior conservación de los Centros Históricos de la Comunidad Autónoma es una responsabilidad común del conjunto de Instituciones Públicas y ciudadanos de nuestra Comunidad Autónoma.

Con frecuencia, el abandono de ciertos Centros Históricos guarda una estrecha correspondencia con el aislamiento del municipio, con su dinámica demográfica regresiva, con la inviabilidad de su base económica local y con toda una serie de condiciones que hacen prácticamente inviable un proceso endógeno de rehabilitación.

El primer lustro de la década de los 80 en Euskadi y en todo el Estado, en correspondencia con una etapa disciplinar propicia, se caracterizó por la puesta en marcha de un conjunto ambicioso de actuaciones orientadas a la recuperación de los Centros Históricos como «piezas clave» de nuestro patrimonio urbanístico.

En líneas generales se puede afirmar que en la última década se ha hecho un gran esfuerzo por parte del Gobierno Vasco, de las Diputaciones Forales y algunos Ayuntamientos para rehabilitar y poner en valor un buen número de Centros Históricos. En este contexto cultural y político han surgido actuaciones como el conocido Decreto 278/83, de 5 de diciembre, sobre Rehabilitación del Patrimonio Urbanizado y Edificado que ha tenido un impacto muy positivo sobre los objetivos de rehabilitación que se persiguen en este capítulo. La redacción de un buen número de Planes Especiales y la creación de diversas Sociedades Urbanísticas de

Historikoei eskaini zaien arreta publikoaren lekuko dira.

Idatzi diren Plan Bereziak bermatu egiten dute, oro har, Hirigune Historikoen babesa eta zorrotasun handia gaineratzen dute hiri-mailako azterketan eta eredu-erazko proposamen morfologikoetan. Dena den, oraindik ere birgaikuntzarako ahaleginak egiten jarraitu behar da eta ahalegin hauek eraginkorragoak izango dira prozesu hauek dinamizatzeko estrategia ekonomikoak barne hartzen badituzte.

1.3. Industri Paisajea

Industri paisajea hautemateak eta ulertzeak osagai subjektibo handia du. Hala eta guztiz ere, industri paisaje honen izaera desiragarriari buruzko honako iritziz hauek hartu behar dira aintzat antolamendurako helburu eta irizpideak iradokitzeke:

- Industri funtzioak garapena, kalitatea, bizitasuna eta indarra iradoki dezake eta hala iradoki behar du eta hau ez dator bat azaldu ohi duten narriadura-irudiekin eta ingurugiro-kalitate eskasarekin.
- Gaur egun aurrerapausu handia izan da industri asentamenduen antolamendua iradokitzen duten irizpideetan. Ekonomi mailako planteamenduak gaintitu eta berraztertu egin dira, ingurugiro-kalitatea eta industri irudiaren hobekuntza gisako ideien arabera, eta hau guztia ingurugiroaren babesarekiko eta eguneroko bizitzaren hobekuntzarekiko errespetuzko jarrera etikoaren barruan.

Euskal Autonomi Elkarte, tradizioz industri herrialde bat denez, industri paisajearen irudiak azaltzen ditu kokagune askotan. Paisaje honek hiri-paisajearekin, itsasertzeko paisajearekin eta natur paisajearekin (nekaritza- edo baso-paisajeekin) egin behar du bat, azken hauetako baserriek eta herrigune txikiek nortasun bereziaz janzten dute osotasuna.

Oro har, berez paisaje bat osa dezaketen edo paisaje zabalago baten zati bat industri metaketak edo taldekatzeak hirien eta herrien periferian kokatzen ziren. Ondoren, egoitza-hazkundeak berak gaintitu egin dituzte hainbat kasutan industri ehunak eta, horrenbestez, gaur egun euskal hiri eta herrien gunean maiz azaltzen dira industriak.

Multzo hauek, oro har, komunikabide handietatik hurbil kokatzen dira eta komunikabide hauetatik, hain zuzen ere, ikusten den paisajeak garrantzi handia du gehien erabiltzen diren ibilbideak dira-eta. Honez gain, haranaren hondoko asentamendu tipikoa euskal industriaren bereizgarrietako bat da eta honek oso baldintzatzen du industri multzoek eskaintzen duten irudia eta paisajea bera.

Bestetik, aipamen berezia merezi du Industri Aurrien arazoak, aurri hauek eragiten duten degradazio- eta za-

Rehabilitación son un fiel reflejo de esta atención pública a los Centros Históricos.

Los Planes Especiales que se han redactado constituyen en líneas generales una garantía para la protección y suelen aportar un gran rigor en el análisis urbano y en las propuestas tipo-morfológicas. Sin embargo, todavía es necesario seguir dedicando esfuerzos a la rehabilitación que serán más eficaces si incorporan una estrategia económica operativa para dinamizar estos procesos.

1.3. El Paisaje Industrial

La percepción y comprensión del Paisaje Industrial tiene una fuerte componente subjetiva. No obstante, hay una serie de consideraciones con respecto al deseable carácter de este paisaje industrial que pueden inspirar los objetivos y criterios que se adopten para su ordenación:

- La función industrial puede y debe transmitir una expresión de desarrollo, calidad, vitalidad y fuerza, poco compatible con algunas imágenes habituales de deterioro y escasa calidad ambiental.
- Hoy en día se ha producido un salto cualitativo importante en los criterios que inspiran la ordenación de los asentamientos industriales. Se han superado los planteamientos economicistas y han sido reconsiderados en función de otras ideas tales como calidad ambiental y mejora de la imagen industrial, y todo ello, dentro de una actitud ética de respeto a la protección del ambiente y mejora del marco de vida cotidiano.

La Comunidad Autónoma Vasca, como país tradicionalmente industrial presenta, en multitud de emplazamientos, imágenes de paisaje industrial. Este paisaje debe compatibilizarse con los paisajes urbanos, los litorales y los naturales (agrícolas o forestales) en los que sus típicos caseríos y pequeños núcleos, dan al conjunto su carácter de original personalidad.

En general, las concentraciones o agrupaciones industriales que pueden llegar a constituir un paisaje por sí mismo, o parte de otro más amplio, se situaban en la periferia de ciudades y pueblos. Posteriormente, el propio crecimiento residencial ha sobrepasado en algunos casos los tejidos industriales obteniéndose como resultado la frecuente presencia de industria en el corazón de las actuales ciudades y pueblos vascos.

Una característica genérica de estos conjuntos es que su emplazamiento está en las proximidades de las grandes vías de comunicación desde donde la percepción del paisaje adquiere un especial protagonismo por ser los recorridos más frecuentados. Además, el asentamiento típico en fondo de valle es una circunstancia peculiar de la industria vasca que condiciona la imagen y el propio paisaje que ofrecen estos conjuntos industriales.

Por otra parte, merece especial consideración la problemática de las Ruinas Industriales en cuanto a la imagen

harkitze-irudiari dagokionez, dinamika berriak sortzeko eragin negatiboa baldintzatzen baitu.

Zentzu honetan eta Europako beste herrialde batzuetako esperientziari jarraituz, beharrezkoa da aurri egoeran dauden instalazioek lurraldea eragiten duten eragina deusezte eta horretarako eraispen- eta birkoalifikazio-eragiketak gauzatzea, eremu hauetan hirigintza-garapen berriak gara daitezzen itxoin gabe.

2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Hirigune Historikoen baliabideak sortzeko ahalmena duten ekonomi iharduerekin batera garatzeko aukera eskaintzen dute. Merkataritzaren kasuan –gogoan izan behar dugu sektore honek merkataritza azalera handiak ezartzearen arazoari egin behar diotela aurreudalerrri bateko hirigune historikoa populazioarentzako berarentzako edo, hala badagokio, alboko udalerriekin batera osatzen duten masa kritikorentzako merkataritza-eskaintza erakargarria biltzeko gune bihurtzeko.

Era berean, hirigune historikoa lurraldean integraturik dagoen aktibo turistiko bihurtu behar du eta honela areagotu egingo litzateke sektorearen ahalmena edota bertan beste-mota bateko iharduerak kokatzeko duen erakargarritasuna, hirigune historikoen eraginpeko eremuan bizi den populazioarentzako atsedeen-espazioak eskaintzeko esate baterako.

- Une historiko eta zona jakin batean ekonomiaren gainbeherak eragindako migrazio-mugimenduen ondorioz, zenbait hirigune historiko bertan behera utzi eta narriatuta daude. Hori dela-eta, lurralde hauetako batzuetan ez dira industri guneetan gertatu diren ingurugiroa narriatzeko prozesuen pareko prozesuak gertatu. Gainera, komunikabide-sareak gehitu eta hobetu izanak hirigune aseetara zuzendutako kalitatezko ingurunea duen egoitza lurzoruaren eskaintzan oinarritzen diren birgaikuntzak planteatu ahal izatea ahalbidetzen du.
- Birgaikuntza prozesu hau jaso behar duen multzoaren beraren balio kultural eta historikoa aintzatetsi behar da eta hau da, hain zuzen ere, hirigune historikoen birgaikuntzaren funtsezko irizpidea. Birgaikuntzaren alorreko funtsezko erronketako bat, batetik, hirigunearen balio kultural eta historikoen eta, bestetik, gaur egungo egoitza-eskaintzaren –maiz honekin lehiatu behar dute– araberako bizi-kalitate eta konforterako estandarrak lortzearen arteko helburuak bat egitean datza.
- Bertan behera utzi diren industri instalazioen zati handi batek kokapen ezin hobea du hiri-sarea hedatu izanak hirietako erdiguneetatik hurbil kokatu dituzten eta honek guztiak aukera paregabea eskaintzen du hiri-berrikuntzarako estrategiak garatzeko. Metaketa handiko zonetan industrialde hauek berrerrabili ahal izango dira etorkizunean ekipamenduak eraikitzeko.

de degradación y obsolescencia que las mismas provocan, condicionando negativamente el surgimiento de nuevas dinámicas.

En tal sentido, y siguiendo la experiencia de otros países europeos, es preciso actuar anulando el impacto que las instalaciones en ruina provocan en el territorio a través de operaciones de demolición y recualificación, sin esperar que se produzcan los nuevos desarrollos urbanos sobre estos ámbitos.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- Los centros históricos ofrecen una posibilidad de convivencia simbiótica con actividades económicas con capacidad para la generación de recursos. En el caso del comercio, sector que se viene enfrentando con la problemática de la implementación de las grandes superficies, el casco histórico de un municipio puede erigirse en espacio donde se concentre una oferta comercial atrayente para la propia población o, en su caso, para una masa crítica constituida junto con los municipios adyacentes.

Igualmente, se debe convertir el casco en activo turístico integrado en el territorio, con lo que se incrementa tanto la potencialidad del sector o el atractivo territorial para la ubicación de otro tipo de actividades como la disponibilidad de espacios de esparcimiento para la población residente en su área de influencia.

- Parte de los centros históricos han caído en desuso y se encuentran deteriorados como consecuencia de un movimiento migratorio provocado por una carencia de pujanza económica de la zona en cuestión en un momento histórico determinado. Esto ha propiciado que en algunos de estos territorios no se hayan dado procesos de deterioro ambiental similares al registrado por los núcleos industriales. Este hecho, junto con la proliferación y mejora de las redes de comunicación, hace que puedan plantearse rehabilitaciones que se sustenten sobre una oferta de suelo residencial con un entorno de calidad dirigida hacia los núcleos urbanos saturados.
- La rehabilitación de los centros históricos debe tener como criterio fundamental la consideración del hecho cultural e histórico que representa el propio conjunto que se encuentra sujeto a este proceso de rehabilitación. Uno de los retos fundamentales en materia de rehabilitación, lo constituye precisamente el logro de la conciliación de objetivos entre los valores culturales e históricos del casco y la obtención de unos estándares de calidad de vida y confort acordes con la oferta residencial actual con la que en muchas ocasiones se ven obligados a competir.
- El hecho de que gran parte de las instalaciones industriales que han caído en desuso disfruten de una ubicación privilegiada, al haberse situado, con la expansión del entramado urbano, en zonas relativamente céntricas de las ciudades, ofrece una oportunidad inmejorable para las estrategias de renovación urbana. Su reutilización representa una alternativa de futuro para los equipamientos de las zonas congestionadas.

- Euskadiren kasuan zaharkituta dauden egitura haue-tako zenbait ondare historiko-arkitektonikoan barne hartu eta iharduera turistiko eta kulturaletarako eta atsedenerako erabiltzeko aukera planteatu beharko da,
- Lurraldearen banaketa eta funtzionaltasunak ekonomi ihardueren plangintza berriei erantzun beharko diete, industriaren bilakaerak lekua uzten die hirugarren sektoreko iharduerari eta azken hauek oso bestelako beharrianak ditu espazioen banaketari eta zerbitzu erantsiei dagokienez. Industri egituren barruan, pro-dukzio-sistemek, plantilak osatzeak eta hauen presta-kuntza-mailak, inguruneen beharrianak espazio-konfigurazio berria planteatzen dute, Euskadik orain arte ezagutu duenarekin alderatuta oso bestelako espazio-konfigurazioa.
- Beste garai bateko hutsak errepika daitezten saihesteko, leheneratze hauek guztiek berrogei urtetik gorako ikuspegia behar dute, bai eta berrikuntzarako estrate-gia latzak behar dituzten kasuetan ere, hainbat area metropolitarratan esate baterako (Bilbo Metropolita-rra, Donostialdea eta abar)

3. IKUSMOLDEA

Lurraldearen ezaugarriak bilakaera historikoaren emai-tza dira. Garapen.-etapa bakoitzak bere aztarna utzi du espazioan, ingurunea bere beharrian espezifikoen ara-bera osatu zuen-eta. Hortaz, bilakaera sozialak aurreko dinamiketik aldaketa adierazten duenean, lurraldea erabiltzeko moduak eta berau osatzen duten elemen-tuak aldatu egiten dira. Etapa berri honetan aurreko osagaietako batzuk berri-ekin egin beharko dira erabilga-ri izaten jarraitzeko edo, aitzitik, bertan behera uzteak dakarren narriadura jasan beharko dute eta eredu berri bat sortzeko oztopo bilakatu.

Prozesu hau guztiz nabaria da Euskadin. Hiri- eta industria-espazio zabalak sortu ziren eta hazkunde ekonomikorako prozesu azkarra eragin zuten. Hauen irudia, tipologiak, funtzioak eta lurraldean ezartzeko moduak bat datoz sortu ziren une historikoarekin eta une hauetan gaur egun funtsezkoak iruditzen zaizkigun gogoetak baztertzin zituzten premiak nagusitzen ziren. Industrializazio-prozesu nagusi hau iragandakoan, Eus-kal Autonomi Elkartea garapenerako espazio berriak behar dituen gizarte neoindustrialia ezartzera bideratzen da. Orain lehenespina izango dute produkzio-modu berrietarako eta bizitzeko modu berrietarako gai diren espazioak eta hauetan funtsezkoak izango dira inguru-giro atsegina, eraikitako espazioen erakargarritasuna eta faktore koalatiboek koantitatiboek nagusitzea.

Ez du inolako zentzurik eta, era berean, ezin da gauzatu eta ez da desiragarria zerotik hasia eta beste leku ba-tean berriro hasia. Euskal Herriaren lurralde-eredu be-riaren erronka historikoetako bat eta, aldi berean, etorkizunerako aukera handienetako bat espazioak berritzea eta egin denaren gainean berregitea da, bertan

- En el caso de Euskadi debe plantearse la posibilidad de integrar algunas de estas estructuras obsoletas en el patrimonio histórico-arquitectónico, con utilidad en actividades turísticas, culturales y de esparcimiento.
- La distribución y funcionalidad del territorio deben responder a los nuevos planteamientos de las actividades económicas, de modo que respondan al hecho de que las evoluciones de tipo industrial van cediendo terreno a las actividades de tipo terciario, con necesidades bien diferenciadas en lo que a distribución del espacio y servicios anexos se refiere. Aun dentro de las estructuras industriales, los sistemas de producción, la configuración de las plantillas y su nivel formativo, la necesidad de entornos, plantean unas necesidades de configuración espacial totalmente diferentes de las que se han conocido en el pasado en Euskadi.
- Con objeto de evitar errores pasados, todas estas recuperaciones requerirán una perspectiva superior a los cuarenta años, incluso en los casos en los que se requieran estrategias duras de renovación como es el caso de algunas áreas metropolitanas (Bilbao Metro-politano, área de Donostialde, etc.).

3. CUESTIONES DE ENFOQUE

Las características del territorio son el resultado de su evolución histórica. Cada etapa de desarrollo ha dejado su huella espacial y ha conformado el entorno en función de sus necesidades específicas. De este modo cuando, la evolución social marca un cambio con respecto a las dinámicas precedentes, cambian también las formas de utilización del territorio y de los elementos que lo integran. Para seguir siendo útiles en la nueva etapa algunos de los componentes anteriores deben experimentar una renovación que les permita seguir siendo fuente de utilidad o, por el contrario, sufrir el deterioro que acompaña al abandono o convertirse en un obstáculo para el surgimiento del nuevo modelo.

Este proceso es particularmente patente en Euskadi. Amplios espacios urbanos e industriales surgieron caracterizando un rápido proceso de crecimiento económico. Su imagen, sus tipologías y funciones, sus formas de implantación en el territorio, corresponden al momento histórico en que aparecen, marcado por urgencias que dejaban de lado otras consideraciones que hoy nos parecen esenciales. Pasado el proceso de industrialización masiva, la CAPV se orienta ahora a la implantación de una sociedad neoindustrial que demanda nuevos espacios para desarrollarse. Espacios aptos para nuevas formas de producción y nuevas formas de vida en las que aspectos como un entorno ambiental grato, el atractivo de los espacios construidos y la primacía de los factores cualitativos sobre los cuantitativos son rasgos prioritarios.

Carece de sentido, pues no es posible ni deseable, hacer tabla rasa o empezar de nuevo en otro sitio. La renovación de estos espacios, el rehacer sobre lo ya hecho, sin renunciar a lo existente pero dotándolo de una nueva utilidad para otorgar un nuevo dinamismo a lo que hoy son enclaves de deterioro, constituye un reto histórico

dagoena baztertu gabe baina erabilera berri batez hornituz, honela, gaur egun narriatuta dauden guneei dinamismo berria emanaz.

Antzeko planteamendua egin daiteke Hirigune Historikoei dagokienez. Hauek erakargarritasun arkitektoniko, kultural eta hiritar handia dute eta ondare aberatsa osatzen du eta orain kalitate handiagoko espazioetarako irekitzen diren aukeren gehieneko adibidea dira. Hala eta guztiz ere, gaur egun aktibo honek ez ditu lurralde-testuinguru berriaren aprobetxamendua aukera guztiak lortu eta, kasu batzuetan, erabiltzen ez denez gero, narriadura-arazoak azaltzen ditu. Ondare honek banaketa uniformea du Euskal Autonomi Elkar-tearen lurralde osoan eta, hortaz, kalitate eta erakargarritasun handiko hiri-armadura garrantzitsua osatzen dute. Hiri-armadura hau balioz hornitu behar da, eskaintzen dituen aukera handiengatik eta berauek artatzeko konpromiso saihestezinengatik.

Lurraldeak etorkizunean izango duen garapenerako ingurune erabakiorrak dinamizatzea ahalbidetuko duten alderdi hauei buruzko ekimen espezifikoak, lurralde-ereduaren helburuekin modu koherentean, garatzea oinarritzko beharrezana bihurtuko da espazio berrituak, erakargarri eta aberatsagoak, osatzeko. Hala ere, desiragarria izango litzateke mota honetako ekimenak garatzea arestian aditzera emandako arazoak antze-man dituzten Euskal Autonomi Elkarteko udalerrietan. Haatik, Artezpide hauetan Lurralde-Eredurako iharduketa esanguratsuak iradokitzen dira.

Ekimen hauek ez dira bete beharreko plangintza-irudiak eta ez dute lurraldean eragina duten irudi-kopurua gehitzeko xedea. Aitzitik, ohiko plangintza-irudiak osatzeko xedea dute, horretarako, kasuan kasurako espezifikoak diseinatutako kudeaketa informalez baliatuko dira; dena den, lurraldean berrikuntza-prozesuak dinamizatzearen helburua dute eta berpizkunde ekonomiko eta sozialerako irizpideak gaineratuko dituzte, eragile publiko eta pribatuek elkarrekin partehartzearen bitartez.

4. HIRI-BERRIKUNTZARAKO ORIENTABIDEAK

4.1. Atal honetan ingurugiroaren eta hirigintzaren ikuspegitik metaketa eta degradazio handiko hiri-multzak leheneratzea azpimarratzen da. Horretarako, Euskal Autonomi Elkarteko hiri-egoera hobetzea ahalbidetuko duten dinamizazio-ekimenak planteatzeko ikuspegiak iradokitzen dira. Izaera orokorrean, proposatutako hiri-berrikuntzarako politikak ondoko alderdiak azpimarratu nahi dituzte:

1. Gutxiegi erabiltzen diren eta zaharkituta eta narriatuta dauden industri espazioak berrera-biltzea.
2. Urbazterrak hirigune erakargarri gisa berreraiki eta tratatzea.
3. Portu espazio degradatuak leheneratzea.
4. Ekonomi ihardueretarako parkeak sortzea.

del modelo territorial del País Vasco y una de sus grandes oportunidades para el futuro.

Un planteamiento conceptualmente equivalente cabe hacer con respecto a los Centros Históricos. Su enorme atractivo arquitectónico, cultural y urbano supone un rico patrimonio y constituyen el ejemplo máximo de las oportunidades que ahora se abren para los espacios de mayor calidad. Sin embargo hoy éste es un activo que no ha alcanzado todas sus posibilidades de aprovechamiento en el nuevo contexto territorial y que, en algunos casos, sufre incluso los problemas del abandono ante la falta de uso. El uniforme reparto de este legado por todo el territorio de la CAPV define una importante armadura urbana de elevada calidad y atractivo que es necesario poner en valor tanto por las oportunidades que de ello se derivan como por el imprescindible compromiso con su conservación.

El desarrollo de iniciativas específicas en relación con estos aspectos, que permitan dinamizar áreas clave para el futuro desarrollo territorial, de forma coherente con los objetivos del modelo territorial, surge así como una de las necesidades básicas en la conformación de unos espacios renovados, más atractivos y enriquecedores. Aunque sería un objetivo deseable proceder al desarrollo de iniciativas de este tipo para todos aquellos municipios de la Comunidad Autónoma en los que se han detectado los problemas antes señalados, sin embargo, en esta Directriz se sugieren aquellas actuaciones que se consideran significativas para el Modelo Territorial.

Estas iniciativas no son figuras de planeamiento, al que deben ajustarse, ni tienen por objeto aumentar el número de figuras que inciden sobre el territorio. Al contrario, su objetivo es complementar las figuras de planeamiento tradicionales mediante herramientas de gestión informales, diseñadas específicamente para cada caso, pero con el objetivo común de dinamizar los procesos de renovación en el territorio incorporando criterios de revitalización económica y social a partir de la participación conjunta de agentes públicos y privados.

4. ORIENTACIONES PARA LA RENOVACIÓN URBANA

4.1. En este apartado se hace hincapié en la recuperación de conjuntos urbanos congestionados y degradados desde el punto de vista ambiental y urbanístico. Para ello se sugieren enfoques desde los que plantear iniciativas de dinamización que permitan mejorar la situación urbana del País Vasco. Con carácter general, las políticas de renovación urbana propuestas pretenden hacer hincapié en los siguientes aspectos:

1. Reutilización de espacios industriales infrautilizados, obsoletos o ruinosos.
2. Reconstrucción y tratamiento de riberas como espacios urbanos atractivos.
3. Recuperación de espacios portuarios degradados.
4. Creación de parques de actividades económicas.

5. Antzinako etxebizitzak birgaitzea.
6. Antzinako hiri-ehunak artatu eta zaharberritzea.
7. Hirigune finkatu eta defizitarioak ekipamenduaz zuzkitzea.
8. Beharrezkotzat hartzen da proposatutako iharduerak garatzeko aldeko zerga.-tratamendua gaineratzea.
9. Euskal gizartearen garapenaren urrats berri baten adierazpen gisa hiri-irudi erakargarri berria bilatzea.

4.2. Berrikuntza-ekimenak aplikatzeko lehentasunak ezartzeko funtsezko irizpidea Artezpide hauetako Lurralde.-Ereduak indartu nahi dituen hirigune edo hirialdeetan ihardutea izan da. Izan ere, narriadura larrian dauden hiriguneak edukirik, lortu nahi den lurralde-egituraren testuinguruan udalaz gaindiko funtzioak betetzeko bokazio nabarmena duten hiriak aukeratu dira.

4.3. Honez gain, gainbeheran dauden Eskualde-Egiturretan dauden eta langabezi tasa handiak dituzten udalerrietan iharduten saiatu da, berrikuntza-neurriek gune hauetako egoera ekonomiko larria arintzeko «tal-ka» eragina izan dezaten.

4.4. Bestalde, hirugarren sektorea garatzeko aukera handiak dituzten hiriguneei edo hiriareei emango zaie lehentasuna, tokiko ekonomian hirugarren sektoreko iharduerak garatzea funtsezko elementua baita zentraltasun berriko guneak lortzeko eta ingurugiroaren ikuspuntutik degradatuta dauden industri ehunak ordezkatzeko.

4.5. Hirigune eta hirialdeetako berrikuntza-ekimenak garatzea LAZPeK proposatuko dute. Hauek idaztea Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailari edo ekimen honek ukitzen dituen Foru Aldundiari eta Udalerrii dagokie.

4.6. Ekimen hauek indarrean dagoen plangintza izan behar dute abiapuntua. Ez dira plangintza-irudiak kudeaketa aktiboko ekintzak baizik, ahalik eta malgu, negoziatu eta eraginkorren izan behar duen harreman-esparru batean lortu nahi den hiri-berrikuntza lortzera zuzentzen diren prozesuak abiarazteko ekintzak baizik. Ekimen hauen helburua Eragile eta Erakunde desberdinek hiri-berrikuntzarako helburu jakin batzuk lortzeko egiten dituzten iharduketak koordinatzea da.

4.7. Artezpide honetan aditzera ematen diren hirigune eta hirialdeak Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planetarako iradokizunak dira. Izan ere, Plan hauek hiri-berrikuntzarako iharduketak zein udalerritan garatu beharko diren proposatuko dute, betiere beren lurralde-eremuaren barruan. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek eskuhartzeko eremuak mugatu beharko dituzte, iharduketak identifikatu beharko dituzte eta helburuak, irizpideak eta berau gauatzeko baldintzak definitu beharko dituzte.

5. Rehabilitación de viviendas antiguas.
6. Conservación y restauración de tejidos urbanos antiguos.
7. Dotación de equipamientos a los centros urbanos consolidados y deficitarios.
8. Se considera necesario aportar un tratamiento fiscal favorable para el desarrollo de las actividades propuestas.
9. Búsqueda de una nueva imagen urbana atractiva como expresión de la nueva etapa de desarrollo de la sociedad vasca

4.2. El criterio fundamental con el que se han establecido las prioridades para la aplicación de iniciativas de renovación ha sido el de incidir en aquellos núcleos o áreas urbanas que el Modelo Territorial de estas Directrices propone potenciar. En particular, se han seleccionado aquellas ciudades, que teniendo centros urbanos con grave deterioro, presentan una vocación clara para desempeñar funciones supramunicipales en el contexto de la estructura territorial a la que se aspira.

4.3. Se ha procurado además incidir sobre municipios que se encuentran en Áreas Funcionales en declive y con altas tasas de desempleo con objeto de que las medidas de renovación puedan ejercer un efecto de «choque» que alivie la gravedad de la situación económica identificada.

4.4. Adicionalmente, se ha utilizado el criterio de dar prioridad a aquellos núcleos o áreas urbanas con importante potencial de terciarización, dado que la terciarización de la economía local es un elemento importante para lograr áreas de nueva centralidad que sustituyan a los tejidos industriales degradados desde el punto de vista ambiental.

4.5. Los PTPs serán los encargados de proponer el desarrollo de iniciativas de renovación en los núcleos y áreas urbanas. La iniciativa para su redacción corresponderá indistintamente al Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, a la correspondiente Diputación Foral y a los Municipios afectados.

4.6. Estas iniciativas deben tomar como punto de partida el planeamiento vigente. No son figuras de planeamiento sino acciones de gestión activa, de puesta en marcha de procesos tendentes a lograr la renovación urbana que se persigue en un contexto de relaciones que debe ser lo más flexible, negociado y eficaz posible. Su finalidad debe ser coordinar actuaciones de diferentes Agentes e Instituciones en relación con unos específicos objetivos de renovación urbana.

4.7. Los núcleos y áreas urbanas señaladas en esta Directriz constituyen una sugerencia para los Planes Territoriales Parciales que son los que propondrán, dentro de su ámbito territorial, los municipios en los que deban llevarse a cabo actuaciones de renovación urbana. De forma orientativa los PTP en relación con estas iniciativas deberían delimitar las áreas de intervención, identificar las actuaciones y definir objetivos, criterios y condiciones para su realización

4.8. Hiri-dinamizaziorako ekimenek, bestalde, diagnosi egokitik, egin beharreko iharduketetara eta ekimenak garatzeko kudeaketa-oinarri eta oinarri ekonomikoetara bitarteko elementuak barne hartu beharko dituzte.

4.9. Lehentasunen Sistema.

a. Berrikuntza-ekimenak gauzatzeko proposatu diren hirigune eta hirialdeak «Lehentasunak Hiri-Berrikuntzarako Estrategietan» gaiari buruz gaineratzen den mapan, orientabide gisa, adierazten direnak izango dira eta LAZPEk ezarriko dituzte dagokien eraginpeko eremuetan lehentasunak. Antzinako industrializazioa duten hiriek erakargarritasuna galdu dute eta teknologia berriak erabiltzen dira eta, ondorioz, Bilbo Metropolitarrako hiri-berrikuntza integrala aurrekaririk ez duen erronka bat bihurtu dute. Produktzio-aparatuak behar duen birmoldaketarekin bat egingo duen hiri-eredu bat diseinatu beharko da berriro eta egoitzarako eta ekonomi ihardueretarako erakargarria izango den asentamendu orokorra lortu beharko da, beti ere nazioarte-mailako testuinguru batean, bertan hirialdeek lehian dihardute produktzio-inbertsioak erakartzeko.

b. Bestetik, adierazi behar dugu Pasaia-Errenteria-Lezo eremuan, Eibar-Ermua eremuan eta Nerbioi Garaian hiri-berrikuntzarako asmo handiko programei aurre egitea erronka handia dela. Iharduketa hauek erabakiorrak dira bai inplikaturik dauden udalerrien ikuspegitik, bai EAEko lurralde-ereduaren helburu orokorrak kontuan izanda.

5. HIRIGUNE HISTORIKOAK BIRGAITZEKO ORIENTABIDEAK

5.1. Hirigune Historikoetan udalerriko bertako biztanleen egoitza- eta gizarte-aprobetxamendua ahalbidetuko duten birgaikuntza-irizpideak hartu beharko dira aintzat, honela hirigune historikoak elkarrekin bitzitzeko benetako espazioak bihur daitezten.

5.2. Birgaikuntza-mekanismoen bitartez, hirigune historikoen aprobetxamendu turistikoa sustatuko da eta hiri-ondarea turismoa urtaro jakinen batean meta ez dadin ahalbidetuko duten tipologia berri askotarako (nekazalturismoa, turismo kulturala eta abar) erakarpen turistikorako benetako puntu gisa ulertuko da.

5.3. Atal honetan, eta Plan Bereziak osatzeko, Hirigune Historikoak dinamizatzeko ekimenak garatzea proposatzen da. Ekimen hauek lantzerakoan bereziki azpimarratuko dira aldaketaren alderdi estrategikoak eta ohiko hiri-bilbearekiko ekintza exogenoen garapena –Hirigune Historikoan eragin positiboa izan dezaketena–.

5.4. Dinamizatzeko ekintzak landu eta garatzeko ekimena Herri Administrazioaren edo ekimen pribatuaren eskuetan egongo da. Hala eta guztiz ere, ekintza hauek lurralde-ereduaren hobekuntzan izan dezaketen eragina

4.8. De forma orientativa las iniciativas de dinamización urbana deberían incorporar elementos que abarquen desde un diagnóstico adecuado hasta las actuaciones a realizar y las bases económicas y de gestión para su desarrollo.

4.9. Sistema de Prioridades.

a. Los núcleos y áreas urbanas propuestos para llevar a cabo iniciativas de renovación son los señalados de forma orientativa en el mapa adjunto sobre «Prioridades en las Estrategias de Renovación Urbana», debiendo ser los PTP los que establecerán las prioridades en sus respectivos ámbitos de influencia. La pérdida de atractivo de las ciudades de antigua industrialización y el desarrollo de las nuevas tecnologías configuran un nuevo panorama en el que la renovación urbana integral del Bilbao metropolitano constituye un reto sin precedentes. Es necesario volver a diseñar un modelo urbano que esté en correspondencia con la necesaria reconversión del aparato productivo y conseguir un asentamiento global atractivo para la residencia y para las actividades económicas en un contexto internacional en el que las áreas urbanas compiten por la atracción de inversiones productivas.

b. Es importante hacer referencia también al reto que supone afrontar programas ambiciosos de renovación urbana en Pasaia-Rentería-Lezo, Eibar-Ermua y en el Alto Nervión. Estas actuaciones son claves no sólo desde la óptica de los municipios implicados, sino también teniendo en cuenta los objetivos globales de recualificación del modelo territorial de la CAPV.

5. ORIENTACIONES PARA LA REHABILITACIÓN DE CENTROS HISTÓRICOS

5.1. Se considera que en los Centros Históricos se deben adoptar criterios de rehabilitación que posibiliten el aprovechamiento residencial y social por parte, prioritariamente, de los habitantes del propio municipio, para de este modo procurar que los centros históricos se conviertan en verdaderos espacios de convivencia.

5.2. Es importante promover a través de los mecanismos de rehabilitación, el aprovechamiento turístico de los centros históricos, entendiendo este patrimonio urbano como verdaderos puntos de atracción turística para muchas de las tipologías emergentes: turismo rural, cultural, etc., que son tipologías que permiten la desestacionalización del turismo.

5.3. En este apartado se propone el desarrollo de iniciativas de dinamización de Centros Históricos, con carácter complementario de los Planes Especiales. En la elaboración de estas iniciativas se utilizará el criterio de incidir sobre todo en los aspectos estratégicos de la transformación y en el desarrollo paralelo de acciones exógenas a la trama urbana tradicional que puedan incidir positivamente en el Centro Histórico.

5.4. La iniciativa para la elaboración y desarrollo de las acciones de dinamización podrá corresponder a la Administración Pública o a la iniciativa privada. No obstante, teniendo en cuenta la incidencia de estas

kontuan izanda, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek ekimen hauen garapena sustatu beharko lukete.

5.5. Adierazitako ekimenen eraginkortasun operatiboa iharduketen koordinazioan eta Erakunde eta Eragile inplikatuak aurrekontu-partidak onartzean oinarritzen da.

5.6. Plan Berezia idatzita duten Hirigune Historikoe-tan dinamizaziorako ekimenek birgaikuntza-helburuak lortzeko ekin behar diren Hirigune Historikoarekiko iharduketa exogenoak sakonduko dituzte batez ere, betiere idatzita dagoen Plan Berezian biltzen diren iharduketa endogenoen osagarri gisa.

5.7. Kapitulu honetan adierazten diren Hirigune Historikoez gain, Lurraldearen Antolamendurako Zati-ko Planek, beren lurralde-eremuaren barruan, antzeko iharduketak gauzatu ahal izango diren beste udalerrri batzuk proposatu ahal izango dituzte. Hala badagokio, garatu beharreko iharduketak eta beharrezko helburu, irizpide eta baldintzak isladatu beharko dituzte.

5.8. Hirigune Historikoak dinamizatze-ko ekimenek ondokoak barne hartu beharko dute: hiri-bilbe historikoei eta hauen hiri-inguruneari eta ingurune sozioekonomikoari buruzko diagnosis, iharduera-eremuaren mugaketa, Hirigune Historikoaren barruko zein kanpoko iharduketen mugaketa eta planteatutako erabilerei, ekonomiari eta dinamizazioari buruzko estrategiak.

5.9. Dinamizaziorako ekimenak gauzatzeko LAZPetan proposatzen diren Hirigune Historikoak «Hirigune Historikoak Dinamizatze-ko Ekimenei» buruzko mapan ematen dira aditzera. Garrantzitsua suertatzen da ezarritako lehentasunen sistema LAA hauetako hainbat kapitulutuan eragin sinergikoak eta gehienezko eraginkortasuna lortzeko proposatutako iharduketa-kopuru handi batekin lotuta dagoela gogoan izatea. Edonola ere, Lurraldearen Antolamendurako Zati-ko Planek ezarritako dituzte lehentasunak dagokien eraginpeko eremuan.

5.10. Honako hauek dira dinamizaziorako ekimenak garatzeko lehentasunen sistema ezartzeko oinarri izan- go diren irizpideak:

- a. LAAetako Lurralde-Ereduarekiko lotura
- b. Kalitate eta interes historiko-artistiko handi- goa duten Hirigune Historikoei lehentasuna ematen saiatu da.
- c. Arreta berezia eskainiko zaie gainbeheran dau- den, populazioaren per capita errenta urria den eta langabezi tasa handia duten Eskualde-Egi- turetan kokatzen diren udalerriei, honela Eus- kal Autonomi Elkartearen osotasunean LAAe- tako lurralde-ekintzen banaketan elkartasun desiragarria bilatzeko asmoz.
- d. LAAetan «Lurraldera Sartze-ko Gune» gisa hartzen diren udalerriekiko lotura (13. kapitu- lua).

actuaciones sobre la mejora del modelo territorial, el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales deberían estimular el desarrollo de estas iniciativas.

5.5. La eficacia operativa de las referidas iniciativas se basa en la coordinación de actuaciones y en la aproba- ción de las correspondientes partidas presupuestarias por parte de las diferentes Instituciones y Agentes implicados.

5.6. En los Centros Históricos en los que ya se haya redactado un Plan Especial, las iniciativas de dinamiza- ción profundizarán especialmente sobre las actuaciones exógenas al Casco Histórico que sea preciso acometer para la consecución de los objetivos de rehabilitación y revitalización y como complemento de las actuaciones endógenas recogidas en el Plan Especial ya redactado.

5.7. Además de los Centros Históricos señalados en este capítulo los Planes Territoriales Parciales podrán propo- ner, dentro de su ámbito territorial, otros municipios en los que pueden llevarse a cabo actuaciones similares. En su caso deberían reflejar aspectos como actuaciones a desarrollar y los objetivos, criterios y condiciones nece- sarios.

5.8. Las iniciativas de dinamización de Centros Históri- cos deberían incluir un diagnóstico de los tejidos histó- ricos y su entorno urbano y socioeconómico, la delimi- tación del ámbito de actuación, de las actuaciones internas y externas al Centro Histórico y las estrategias de usos, económicas y de dinamización planteadas.

5.9. Los Centro Históricos que se proponen a los PTP para llevar a cabo iniciativas de dinamización son los señalados en el mapa sobre «Iniciativas de Dinamiza- ción de Centros Históricos». Es importante tener en cuenta que el sistema de prioridades establecido está en correspondencia con un conjunto amplio de actuaciones propuestas en diversos capítulos de estas DOT para lograr efectos sinérgicos y la máxima eficacia. En cual- quier caso, serán los PTP los que establezcan las priori- dades en su ámbito de influencia.

5.10. Los criterios que han de servir de base para el establecimiento del sistema de prioridades para desa- rrollar las iniciativas de dinamización son los siguien- tes:

- a. Correspondencia con el Modelo Territorial de las DOT.
- b. Se ha procurado además dar prioridad a aque- llos Centros Históricos que tienen una mayor calidad e interés histórico-artístico.
- c. Atención especial a municipios que se encuen- tran en Áreas Funcionales en declive, con esca- sa renta per cápita de la población y altas tasas de desempleo con objeto de buscar la deseable solidaridad en el reparto de las acciones terri- toriales de las DOT en el conjunto de la Comunidad Autónoma.
- d. Correspondencia con los municipios considera- dos en las DOT como «Núcleos de Acceso al Territorio» (capítulo 11).

6. INDUSTRI PAISAJEAREKIKO ORIENTABIDEAK

6.1. Artezpide honetan industri paisajearen kalitatea honela definitzen da: lanaren eta produkzioaren funtzioa garatzen deneko esparru fisikoak begiratzen duenari transmititzen dion argitasun pertzeptiboa da, bai eraikuntzari berari eta hauen funtzioari berari dagokionez, bai inguratzen duen hiri- edo natura-ingurunearekiko erlazioei dagokienez.

6.2. Industri Aurriko eremuetan eta iharduerarik gabeko instalazioetan berehala ihardungo da «garbiketa» eragiketen bitartez (instalazioaren eraispena), ondoren garatuko diren hirigintza-prozesuek lurraldea antola dezaten itxoin gabe.

6.3. Komenigarria da hobetu beharreko Industri Paisajearen «Egitura» aztertu eta karakterizatzea, osagaiarik nagusienal identifikatu eta baloratzea, elementuak hierarkizatzea, egoerari, elkarreazioei, tratamendu potentzialari eta abarri buruzko alderdiak zehaztea eta abar. Egitura aztertzeke behaketa-mailak (Urrunekoa, ertaina eta hurbilekoa) eta ikuspuntu finkoetatik edo mugitzen ari diren ikuspuntuetatik ikusteko aukerak ezarri beharko dira.

6.4. Industrialdeen ezarpen berriak Industri Parkeen kontzeptuaren arabera garatzen saiatuko da eta hauetan industri produkzioaren berezko eraikuntzarekin batera bulego-eraikinak eta beste hirugarren sektoreko iharduerak ezarriko dira eta hau guztia, ingurugiro-kalitate handia lortzeko eta irudi orokorraren kontrola bilatzeko.

6.5. Industri paisajearen hobekuntzak ingurugiroaren eta lanerako ingurunearen hobekuntza –ondorioz, lanaren beraren hobekuntza ere– dakar, zuzenean edo zeharka. Industri paisajea hobetzeko eragile publiko eta pribatu desberdinen artean koordinaturik hainbat ekimenak gauzatzea iradokitzen da. Ekintza hauek aldatu ahal izango dira, kasuak kasu, antzemandako arazoan arabera eta helburuen arabera eta iharduketa-eremua definituta dagoenean, aurriak identifikatu beharko lituzkete eta ikusten diren egitura eta osagaiak aztertu beharko lituzke, hobetzeko proposamenak landu beharko lituzke eta, ondoren, garatu beharreko iharduketak eta hauek gauzatzeko ekonomia- eta garapen-mailako baldintzak definitu beharko lituzke.

6.6. Sekulako garrantzia du Euskal Autonomi Elkarrean etorkizunean idatziko diren Industri Lurzoruaren gaineko Zatikoko Planen Urbanizazioa, Arkitektura eta Irudi Korporatiboa «Diseinatzeke Gidak» gaineratzea. Urbanizazioa «Diseinatzeke Gidek» ondokoa gaineratuko diote Zatikoko Planari: bide-eskemak eta zonakatzeta; hiri-espazioa lantzeko asmoak; hirigintza-irudia osatzen duten elementuen identifikazioa; lurzatiaren sailkapena, irudi orokorrean duten eraginaren arabera; edota irudi orokorra osatzeko asmo morfologikoak. Arkitektura «Diseinatzeke Gidek» iharduera- edo asmo-eremuen arabera eta eraikuntza eta lurzatiaren arteko elkarrekotasunen arabera hartuko dituzte aintzat eraikuntza-tipologiak. Irudi Korporatiboa «Diseinatzeke Gidek» sinbolo, logotipo, tipografia, kolore, seinalezta-

6. ORIENTACIONES EN RELACIÓN CON EL PAISAJE INDUSTRIAL

6.1. Se define en esta Directriz la calidad del paisaje industrial como la claridad perceptiva de la imagen que el marco físico en el que se desenvuelve la función trabajo y producción transmite al observador, tanto en cuanto a la propia edificación y función en sí mismas, como a sus relaciones con el medio urbano o natural que le rodea.

6.2. En las Áreas de Ruinas Industriales, sobre las instalaciones sin actividad, se actuará de forma inmediata con operaciones de «limpieza» (demolición de instalación) sin esperar a que posteriores procesos urbanísticos ordenen el territorio.

6.3. Es conveniente analizar y caracterizar la «Estructura» del Paisaje Industrial a mejorar, identificando y valorando sus principales componentes, jerarquizando sus elementos, concretando aspectos sobre su estado, interrelaciones, tratamiento potencial, etc. El análisis estructural implica establecer los niveles de observación lejano, medio y próximo y las posibilidades de percepción desde puntos de vista fijos o dinámicos.

6.4. Se procurará desarrollar las nuevas implantaciones de áreas industriales según el concepto de Parques Industriales en los que junto a la edificación propia de la producción industrial se establezcan edificios de oficinas y otras actividades terciarias, y todo ello, con el denominador común de búsqueda de altas cotas de calidad ambiental y control de la imagen global.

6.5. La mejora del paisaje industrial implica directa o indirectamente la mejora del ambiente y del entorno de trabajo, y por tanto, del trabajo en sí mismo. Se sugiere acometer iniciativas de mejora del paisaje industrial mediante la coordinación de actuaciones de diversos agentes públicos y privados. Estas acciones, variables según los problemas detectados y los objetivos de cada caso, deberían, una vez definido el ámbito de actuación, identificar ruinas, analizar la estructura y componentes visuales, elaborar propuestas de mejora, definir las actuaciones a desarrollar y las condiciones económicas y de gestión para llevarlas a cabo.

6.6. Una iniciativa de gran importancia sería incorporar a los Planes Parciales sobre Suelo Industrial que en el futuro se redacten en la CAPV, unas «Guías de Diseño» para la Urbanización, para la Arquitectura y para la Imagen Corporativa. Las «Guías de Diseño» para la Urbanización suponen incorporar al Plan Parcial aspectos como esquemas de viario y zonificación, intenciones de tratamiento del espacio urbano, identificación de elementos configurantes de la imagen urbanística, la clasificación de parcelas en función de su incidencia en la imagen global o las intenciones morfológicas para la configuración de la imagen global. Las «Guías de Diseño» para la Arquitectura se refieren a considerar tipologías edificatorias por áreas de actividad o intenciones y correspondencias entre edificación y parcelas. Por fin

pen eta abar gisako ikusmen-komunikaziorako alderdiak bilduko dituzte.

6.7. Diseinatzeko Gidak, aurreko atalean definitu denez, ez dira Plangintza-Irudiak. Hauen zehaztapenetako batzuen balio arautzaile Zatiko Planaren eta Urbanizazio-Proiektuaren edukian barne hartzearen arabera izango da. Zatiko Planari idatzi aurretik edo hau idazten ari den bitartean idatzi ahal izango dira. Balio handia dute sustapenaren garapen integratuaren orientabidean. Zenbait kasutan hauek biltzen dituzten zehaztapenak Jabeen Erkidegoaren Estatutuetan jaso ahal izango dira, honela galdagarritasun desiragarria lortuz. Berez tresna malgua dira Industri Ihardueraren Eremu berriaren eraikuntzan parte hartzen duten hiri-gintza-eragileak iradokizun-multzo handi bat bitartez bideratzeko.

6.8. LAA hauetako lurralde-ereduaren arabera, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planetan «Multzo Paisajistikoko Industrialak» (MPI) iradokitzen dira hobekuntza-ekimenak garatzeko eremu gisa, betiere gaineratzen den «Multzo Paisajistikoko Industrialei» buruzko mapan adierazten diren mugaketen arabera. LAZPEk erabakiko dute zein izango diren iharduketarako zonak eta mugak zehaztu eta ñabartuko dituzte; muga hauek ingurune espazioak ere barne hartu beharko lituzkete tratamendu paisajistikoa hurbileko hiri- eta natura-espazioekin lotuz. Edonola ere, MPIen definizioak ibilbide eta behatoki nagusienetatik ikusmen- eta gaitasuna hartu beharko du kontuan.

17. KAPITULUA. KULTUR ONDAREAREN ANTOLAMENDUA

1. ARTEZPIDE HONEN IKUSMOLDEA

Gaur egun, iraganarekiko errespetua herri baten garapen-ideiari ezinbestean loturik doan elementua da. Guztion pentsamenduan bizirik dago Kultur Ondarea kontserbatu, balioa berriz harrarazi eta dokumentatzeko gogo.

Lurraldearen Antolamendua gauzatzeko oso garrantzitsua da Arkitektura-Ondarearen eta Arkeologi Ondarearen arteko bereizketa egitea. Izan ere, lehendabizikoak bere arte- eta historia-balioak eta, zenbaitetan, hirigintza-balioak ditu bereizgarritzat eta bigarrenak, azaleratzen dena barne, berariazko metodologia eskatzen du babesteko.

Tradizionalki, historiaurreko aztarnategiak eta erromatarren garaikoak eta labar-pinturak eta -grabatuak dituzten kobazuloak hartu izan dira Arkeologi Ondarearen elementutzat. Gaur egun, ordea, kontzeptua zabaldu egin da. Erdi Aroak, Aro Modernoak eta Aro Garaikideak zorupean zein lurrazalean utzi dituzten adierazgarriak ulertu ahal izateko, arkeologi metodologia egoki bati jarraituz interpretatu behar dira.

Narriatu edo hondatzeko arrisku etengabea dauden balio handiko ondasunak dira eta, horrenbestez, arreta

las «Guías de Diseño» de la Imagen Corporativa recogen aspectos de comunicación visual como símbolos, logotipos y tipografías, colores y señalizaciones, etc.

6.7. Las Guías de Diseño, tal y como se han definido en el apartado anterior, no constituyen Figuras de Planeamiento. El valor normativo de algunas de sus determinaciones dependerá de su incorporación al contenido del Plan Parcial y del Proyecto de Urbanización. Podrán redactarse de forma previa o simultánea al Plan Parcial. Poseen fundamentalmente un gran valor en la orientación del desarrollo integrado de la promoción. En algunos casos, será posible incorporar algunas de sus determinaciones a los Estatutos de la Comunidad de Propietarios y lograr así la exigibilidad deseable. Esencialmente constituyen un instrumento flexible para orientar con un amplio elenco de sugerencias al conjunto de agentes urbanísticos que participan en la construcción de la nueva Área de Actividad Industrial propiciando una imagen final unitaria y atractiva.

6.8. En función del modelo territorial de estas DOT se sugieren a los PTP unos «Conjuntos Paisajísticos Industriales» (CPI) como ámbitos para el desarrollo de las iniciativas de mejora según las delimitaciones esquemáticas indicadas en el mapa adjunto sobre «Conjuntos Paisajísticos Industriales». Serán los correspondientes PTP los que decidan las zonas de actuación y ajusten y maticen sus límites que deberían abarcar también los espacios del entorno, para posibilitar un tratamiento paisajístico en correspondencia con otros ámbitos urbanos o naturales próximos. En cualquier caso la definición de los CPI debería considerar criterios de unidad visual y temática, desde los recorridos más importantes y observatorios principales.

CAPÍTULO 17. ORDENACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

1. ENFOQUE DE ESTA DIRECTRIZ

En la actualidad, uno de los elementos que van inexorablemente unidos a la idea de desarrollo de un pueblo es el respeto por su pasado. En la mente de todos está vivo el deseo de conservar, revalorizar y documentar el Patrimonio Cultural.

Es importante en la práctica de la Ordenación del Territorio la distinción entre el Patrimonio Arquitectónico, entendido como aquella arquitectura que destaca fundamentalmente por sus valores artísticos, históricos y en algunos casos urbanísticos; y el Patrimonio Arqueológico, incluido el emergente, cuya protección requiere una metodología específica.

Tradicionalmente se han considerado elementos del Patrimonio Arqueológico los yacimientos prehistóricos y romanos y las cuevas que contienen pinturas y grabados rupestres. Sin embargo, hoy en día, el concepto se ha ampliado. La Edad Media, Moderna y Contemporánea han dejado testimonios, tanto en el subsuelo como en superficie, que para ser comprendidos necesitan ser interpretados a la luz de una adecuada metodología arqueológica.

Se trata de bienes valiosos en constante peligro de deterioro o destrucción y que requieren por tanto una conti-

eta babes iraunkorra behar dute. Aldi berean, beren inguruak positiboki transformatzeko potentzial ikaragarria daukaten ondasunak dira, aberastasuna sortzen duten agente bihur daitezkeen mugimendu exogeno zein endogenoak sorrarazten baitituzte sarritan.

Kultur Ondarearen defentsa aktiboa ez da bateraezina espazioa antolatu eta egokitzera zuzendutako proiektuak etengabe eskatzen dituen bizitza moderno baten garapen normalarekin. Horrela, arkitektura-elementuen eta arkeologi eremuen babesak malgua izan beharko du ezinbestean eta lurralde bakoitzeko problematika zehatz edo konkretura moldatu beharko du. Ez da kontserbadorismo porrokatuetan erori behar, udalerrien garapena geldiarazi baizik ez baitute egiten. Baina tradizio historikoaren eta aurrerabidearen artean dagoen kontuzko oreka ez da hautsi behar.

Zentzu honetan, interes bereziko eraikin edo aztarnategi batzuk, garrantzi handiko arrastoak dituztelako edo iraganeko une jakin bateko adierazgarri bakarrak direlako, bertan eta beren inguruetan baimendutako erabilerak mugatuz kontserba daitezke eta beste batzuk, aitzitik, dokumentatu, aztertu eta erregistratu egin beharko dira beren desagertzea ekar dezakeen edozein lan hasiera eman baino lehen.

Azkenik, Ondarea babesteko neurri egokiak ezartzera-koan, oso garrantzitsua da zein kokaleku topografikotan dauden eta horrek dakartzan arrisku desberdinak aintzat hartzea. Mendeetan zehar, gizakiak luzaroan edo aldi baterako ezartzeko aukeratu dituen lekuak aldatu egin dira lurraldea ustiatzeko garatutako iharduera desberdinen arabera.

Ondareari dagokionez, Euskal Autonomi Elkartearen ekonomi bilakaerak kontuan hartzekoak diren ezaugarriak ditu. Desagertu den edo denbora labur samarrean desagertu daitezkeen industri iharduera garrantzitsuen ondorioz, arkitektura-ezaugarri bereizgarrienetako batzuk iraganekoak izan litezke denbora gutxiren buruan.

Jatorria industrian duten eta gaur egun erabiltzen ez diren instalazio askok Euskal Autonomi Elkartearen Kultur eta Histori Ondarearen osagai izan behar dute.

Lurralde-antolamenduarekin zuzeneko erlazioa duen eta, hortaz, arreta eman behar zaion arkitektura-motako kultur ondarea alde batera utzita, bada, halaber, biztanleen bizimoduetan inplizitu dagoen kultur ondarea. Puntu honetan, adierazi beharra dago, Euskal Autonomi Elkarteak dimentsio txikiak dituen arren, bere barenen kultur kontraste handiak daudela, bai tradizio historiko bereziren eraginagatik (Kantaurialdeko Euskal Herria eta Euskal Herri Kontinental), bai kasuan-kasuan ezagututako garapen-ereduegatik; esate baterako, industrializazio-prozesuaren aurrean hain irekiak izan ez diren inguruetan tradizio eta ohitura batzuk oso errotuta iraun dute eta, hortaz, inguru horiek industrializazioarekin zerikusia duten eboluzio jakin batzuetatik kanpo geratu dira eta beste batzuetan, oster, berezitasuna ez da hain nabarmena. Hala ere, moduak globalizatzeko joerak eta joerak berak orokortzeak badu eraginik inguru hauetan ere, inolako zalantzarik gabe,

nua atención y protección. Al mismo tiempo, son bienes que aportan un enorme potencial de transformación positiva de sus entornos mediante la creación de movimientos tanto exógenos como endógenos que pueden convertirse en agentes generadores de riqueza.

Una activa defensa del Patrimonio Cultural no es incompatible con el normal desarrollo de la vida moderna que exige continuos proyectos encaminados a la ordenación y acondicionamiento del espacio. Así la protección de los elementos arquitectónicos y de las áreas arqueológicas deberá ser necesariamente flexible y adaptarse a la problemática concreta de cada territorio. No se debe caer en conservadurismos a ultranza, que lo único que consiguen es frenar el desarrollo de los municipios. Tampoco se debe romper el delicado equilibrio que existe entre tradición histórica y progreso.

En este sentido, mientras unos edificios o yacimientos de singular interés, por poseer restos de envergadura o ser testimonios únicos de un momento determinado del pasado, pueden ser conservados restringiendo los usos permitidos en ellos y su entorno, otros, por el contrario, deberán ser documentados, estudiados y registrados antes del inicio de cualquier trabajo que implique su desaparición.

Por último, es importante, a la hora de establecer medidas adecuadas para la protección del Patrimonio, tener presente el emplazamiento topográfico en el que se sitúan y los diferentes riesgos que ello implica. A lo largo de los siglos los espacios que ha elegido el hombre para establecerse de un modo duradero o temporal han variado en función de las actividades desarrolladas en la explotación del territorio.

En lo que a patrimonio se refiere, la evolución económica de la C.A. de Euskadi ofrece unas características que han de ser consideradas. La importante actividad de tipo industrial que ha desaparecido o lo puede hacer en un periodo relativamente corto de tiempo, originará que algunos de los rasgos arquitectónicos más característicos, pasen en un periodo tal vez no demasiado largo de tiempo a ser cosa del pasado.

El gran número de instalaciones de origen industrial en desuso deben pasar a formar parte del patrimonio cultural e histórico de la C.A. de Euskadi.

Al margen del patrimonio cultural de tipo arquitectónico que es el más directamente relacionado con una ordenación territorial y al que es preciso prestar atención, existe también el patrimonio cultural implícito en los modos de vida de la población. En este punto, es conveniente señalar que, a pesar de las reducidas dimensiones de la CA de Euskadi, se dan fuertes contrastes culturales en su interior, tanto por la incidencia de las tradiciones históricas diferenciadas, País Vasco cantábrico y País Vasco continental, como por los modelos de desarrollo conocidos en cada caso, como pueda ser la pervivencia de tradiciones y hábitos de gran arraigo en zonas menos permeables al proceso de industrialización y que se han mantenido un tanto al margen a ciertas evoluciones con ella ligadas, frente a otras en donde la singularidad es menos patente. La tendencia, sin embargo, de la globalización de modos y de generalización de tendencias está sin duda afectando

eta gero eta desberdintasun gutxiago dute hurbilean duten inguruekin, eta homogeneizaziorako joera nabarmena dute, komunikabide handien eraginez batik bat.

Aurreko puntuarekin loturik, baina pisu espezifiko handiagoarekin, hizkuntzaren gaia aipatu beharra dago. Euskal idiosinkrasiaren funtsezko gotorlekua da. Kasu honetan, euskararen presentziak heterogeneotasun handia azaltzen du lurraldean zehar: inguru batzuetan ia ez da azaltzen eta beste batzuetan hizkuntza nagusia da. Inolako zalantzarik gabe, lurraldearen antolamenduko elementu batzuek, telekomunikazioen edo garraio-sareen garapenak esate baterako, funtsezko garrantzia izango dute hizkuntzaren eta ezagutzen transmisio-prozesuetan, inguru desberdinetako pertsonen artean sortzen dituzten erlazioen ondorioz. Lurraldearen antolamenduak, arazo honetan funtsezko elementua edo behinbetikoa ez izan arren, ezaugarri hauek kontuan hartuta ihardun beharko du, proposatzen diren iharduketek horien gainean izan ditzaketen eragina aintzat hartuz beti.

2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNEN ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Kultur ondarea herrien nortasuna eta idiosinkrasia identifikatzen duen elementua da. Ondare hau iraurarazi eta eguneratzea, zenbaitetan kostu handia duen arren, kultur ondarearen aprobetxamenduari loturik dauden iharduera berriak sortzeko aukera ere izan daiteke.
- Kultur ondarea, halaber, Europaren aberastasuna eta aniztasuna konfiguratzeko duten elementuetako bat da, eta honek helmuga erakargarri bihurtzen du munduko beste lekuentzat. Euskadik kontinentearen jatorri preindoeuroparrei lotzen zaien kulturarik zaharrenaren arkeologi eta kultur ondarearen ekarpena egiten dio Europako kultur aniztasunari.
- Belaunaldi gazteek ondarearen eta honen ezagutzaren bitartez jasotzen dute baloreen eta kulturaren zati baten transmisioa. Horregatik, behar-beharrezkoa da ondarea gazteei sustatu eta irekitzea.
- Gorako bidean dagoen gizartean, kapitala eta lana ez dira ekonomi garapenaren eragile bakarrak. Hirugarren faktore bat indar handiz azaleratzen ari da: kultura. Kultur balioak ezagutu eta bereganatzeko, behar-beharrezkoa da kultur ondarea berreskuratu eta irauraraztea.
- Kultur ondarea ezinbesteko elementua da kultur turismoaren berezko eta berariazko turismo eskaintza antolatzeko.

3. HELBURUAK ETA IHARDUKETA-LERROAK

3.1. Euskal Kultur Ondarea babestu eta defendatzea. Babes-kategoriak eta -mailak ezarriko dira honako hauek oinarritzat hartuta:

3.2. Bizitza modernoaren garapena kultur balioei zor zaien errespetuarekin bateragarri egingo duen babes-programa bat diseinatzea.

3.3. Arkeologi Parkeen sorrera sustatzea.

también a estas zonas, que se ven cada vez menos diferenciadas del entorno más inmediato y que tienden hacia la homogeneización a través fundamentalmente de los grandes medios de comunicación.

Relacionado con el anterior punto pero con un mayor peso específico hay que hacer mención de la cuestión lingüística. Se trata del baluarte fundamental de la idiosincrasia vasca. En este caso, la presencia del euskera a lo largo del territorio muestra gran heterogeneidad, con zonas en las que es prácticamente inexistente frente a otras en las que es el preferente. Qué duda cabe que elementos presentes en la ordenación del territorio tales como el desarrollo de telecomunicaciones o de redes de transporte resultarán fundamentales en procesos de transmisión lingüística y de conocimiento en virtud de las interrelación que provoca entre personas de las distintas zonas. La ordenación del territorio, sin ser un elemento clave o definitivo en esta cuestión, deberá de actuar teniendo en cuenta estas características, considerando siempre el efecto que sobre ellas puedan tener las actuaciones que se propongan.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- El patrimonio cultural es el elemento identificativo de la identidad e idiosincrasia de los pueblos, su mantenimiento y actualización a pesar de su, a veces elevado coste, también es una oportunidad de generar nuevas actividades conexas con el aprovechamiento del patrimonio cultural.
- El patrimonio cultural es también uno de los elementos que configuran la riqueza y diversidad de Europa, lo que le convierte en un destino atractivo para el resto del mundo. Euskadi aporta a la diversidad cultural europea, el patrimonio arqueológico y cultural de la cultura más antigua que enlaza con los orígenes preindoeuropeos del continente.
- Las jóvenes generaciones reciben la transmisión de valores y de la cultura a través en parte del patrimonio y su conocimiento. Es preciso por ello, que el patrimonio sea promocionado y abierto a los jóvenes.
- En la sociedad que emerge no sólo el capital y el trabajo son los elementos motores del desarrollo económico. Surge con fuerza un tercer factor como es la cultura. El conocimiento y la apropiación de los valores culturales necesita la recuperación y el mantenimiento del patrimonio cultural.
- El patrimonio cultural es un elemento indispensable en la ordenación de una oferta turística propia y específica de turismo cultural.

3. OBJETIVOS Y LÍNEAS DE ACTUACIÓN

3.1. Proteger y defender el Patrimonio Cultural Vasco. Se establecerán categorías y niveles de protección sobre la base de:

3.2. Diseñar un programa de protección que haga compatible el desarrollo de la vida moderna con el necesario respeto a los valores culturales.

3.3. Promover la creación de Parques Arqueológicos.

3.4. Kultur Ondarea aberastasuna sortzeko agente dinamizatzaile gisa bultzatzea.

3.5. Kultur industria propio eta espezifikokoaren garapena sustatzea.

4. KULTUR ONDARE HIGIEZINA

Kultur Ondare Higiezinaren definiziopean, antolamenduaren ondorioetarako bi kategoria handitan sailkatzen diren ondasunak biltzen dira:

- Arkitektura-Ondarea, industri ondarea eta landa-ondarea barne hartzen dituena.
- Arkeologi Ondarea.

4.1. Irizpide eta Orientabide Orokorrak.

4.1.1. Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana landuko du.

4.1.2. Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean ezarritakoaren arabera, Ondarea honako kategoria hauen arabera sailkatzen da:

- a. Monumentuak, halakotzat ulertuz indibidualki kontuan hartuta kultur interesa duten ondasun higiezinak.
- b. Monumentu-multzoak, halakotzat ulertuz kultur unitate bat osatzen duten ondasun higiezinaren taldeak.
- c. Kultur espazioak, halakotzat ulertuz euskal herriaren kultura eta bizimoduaren adierazpide aipagarriari loturiko iraganeko leku, iharduera, kreaio, sinesmen, tradizio edo gertakariak osatzen dituztenak.

Hauen babes eta kontserbazioa lurralde- eta hirigintza-plangintzako tresnen bitartez programatuko da, Eusko Jaurlaritzak onartutako mugaketaren arabera, eta Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordeak indarrean dagoen legearen araberako txostena eman ondoren.

4.1.3. Kultur ondasunak zaharberritzeko lehentasunak: Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak monumentu indibidualak zaharberritzeko lehentasun-ordena adieraziko du Eskualde-Egitura bakoitzerako, Euskal Kultur Ondareari buruzko Legeak kultur ondasun kalifikatuen eta kultur ondasun inbentariatuaren artean ezartzen duen hautatze-ordena abiapuntutzat hartuta.

4.1.4. Eraistek: Kultur elementu edo ondasun kalifikatu edo inbentariatuaren eragina duen LAAak garatzeko lurralde- eta udal-plangintzak Euskal Kultur Ondareari buruzko Legearen aginduei jarraituko die arazo honi dagokionez. LAAak garatzeko plangintza horretan, lehendik zeuden kultur ondasunekiko errespetuaren eta egungo eta etorkizuneko beharren arteko orekan datzan kultur normalizazioko printzipioa errespetatu egingo da, batez ere Monumentu-Multzoetan, ondasun

3.4. Potenciar el Patrimonio Cultural como agente dinamizador para la creación de riqueza.

3.5. Promover el desarrollo de una industria cultural propia y específica.

4. EL PATRIMONIO CULTURAL INMUEBLE

Bajo la definición de Patrimonio Cultural Inmueble se agrupa un conjunto de bienes culturales que se clasifican, a efectos de ordenación, en dos grandes categorías:

- Patrimonio Arquitectónico, en el que se incluye el patrimonio industrial y el patrimonio rural
- Patrimonio Arqueológico

4.1 Criterios y Orientaciones de Carácter General

4.1.1. Por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco se elaborará un Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural.

4.1.2. De acuerdo con lo establecido en la Ley 7/1990, de 3 de Julio, del Patrimonio Cultural Vasco, el Patrimonio se clasifica según las siguientes categorías:

- a. Monumentos, entendiéndose por tales los bienes inmuebles que individualmente considerados presentan un interés cultural.
- b. Conjuntos monumentales, entendiéndose por tales las agrupaciones de bienes inmuebles que conforman una unidad cultural.
- c. Espacios culturales, entendiéndose por tales los constituidos por lugares, actividades, creaciones, creencias, tradiciones o acontecimientos del pasado vinculados a formas relevantes de la expresión de la cultura y modos de vida del pueblo vasco.

Su protección y conservación se programará a través de los instrumentos de Planeamiento territorial y urbanístico y en función de la delimitación aprobada por el Gobierno Vasco, previo informe de la COTPV con arreglo a la legislación vigente.

4.1.3. Prioridades de Restauración de bienes culturales: el Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural señalará para cada Área Funcional un orden prioritario de restauración de monumentos individuales, partiendo del orden selectivo que se desprende de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco entre bienes culturales calificados y bienes culturales inventariados.

4.1.4. Derribos: el planeamiento territorial y municipal de desarrollo de las DOT que tenga incidencia sobre elementos o bienes culturales calificados o inventariados, se atenderá a los preceptos de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco en lo que a esta cuestión respecta. En el citado planeamiento de desarrollo de las DOT se respetará el principio de normalización cultural, que supone el equilibrio entre el respeto a los bienes culturales preexistentes y las necesidades actuales y futuras; princi-

bakoitza bereiz ez baita garrantzitsua, Multzoa osatzen duen heinean baizik.

4.1.5. Plangintzak kultur ondareari emango dion tratamenduak honako irizpide hauek hartuko ditu kontuan:

- a. Ondasunaren eta bere inguruko lurraldearen arteko erlazioa isladatu beharra, hala kultur ondasuna babesterakoan, nola honen inguruko espazioan erabilerak antolatu eta programatzerakoan.
- b. Ezinbesteko arrazoirik eta gizarte-interesik ezean, ondasuna bere jatorrizko kokalekuan iraunaraztearen komenientzia.
- c. Kultur ondasun higiezin osorik babestearen garrantzia, eta ez bere kanpoaldeko zatiak soilik.

4.2. Arkitektura-Ondarerako irizpide eta orientabideak.

4.2.1. Kultur ondasun arkitektonikoei emango zaizkien babes-mailak Euskal Kultur Ondareari buruzko Legean ezarritakoak izango dira: kultur ondasun kalifikatuak eta kultur ondasun inbentariatuak. Hala eta guztiz ere, Legeak aurreikusten duen babes-maila oraindik lortu ez duten kultur balio aintzatetsia duten ondasunen kasuan, hirigintza-plangintzak Lege horrek maila horietarako adierazten duenari eta Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak horri buruz ezartzen duenari jarraituko dio.

4.2.2. Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak ezarriko ditu plangintzak eta, bereziki, Plan Bereziek, monumentu-multzo arkitektonikoei dagokienez kontuan hartu behar dituzten irizpide eta orientabideak, eta bere aginpide-eremurako zehaztuko ditu.

4.2.3. Monumentu-multzoen babes-mailak. Monumentu-Multzoen mugaketan barne hartutako kultur ondarea jarraian adierazitako kategorien arabera sailkatuko da:

- a. Babes bereziko elementuak: Kultur Ondasun Kalifikatutzat aitortutako edo beren balio arkitektoniko, artistiko, historiko edo kultur-lengatik halakotzat aitortu daitezkeen higiezin eta elementu hiritarrak dira.
- b. Erdi-mailako babesekeko elementuak: Ondasun Inbentariatutzak aitortutako higiezinak edo kategoria horretara asimilatzekeko moduko balioak dituztenak.
- c. Oinarrizko babesekeko elementuak: balio nabarmenik izan gabe, tipologiaren edo ingurugiroaren ikuspegitik ondare-interesa dutenak.
- d. Elementu ordezkagarriak: baliorik ez dutelako ordezkaria daitezkeenak, beti ere eraikuntza berria lehendik zegoen multzoan integratu eta bateratzen bada, 1992ko Lurzoruaren Legearen Testu Bategineko 138. atalak ezartzen duen eran.

palmente en los Conjuntos Monumentales donde cada bien no es relevante en su individualidad sino como factor de formación del Conjunto.

4.1.5. El tratamiento del patrimonio cultural por el planeamiento tendrá en cuenta los siguientes criterios:

- a. La necesidad de reflejar la relación entre el bien y su entorno territorial, tanto en la protección del bien cultural como en la ordenación y programación de usos en el espacio que rodea a éste.
- b. La conveniencia del mantenimiento del bien en su ubicación original salvo razones de fuerza mayor e interés social.
- c. La importancia de una protección integral del bien cultural inmueble y no sólo de sus partes externas.

4.2. Criterios y Orientaciones para el Patrimonio Arquitectónico

4.2.1. Los niveles de protección que se otorgarán a los bienes culturales arquitectónicos serán los establecidos en la Ley del Patrimonio Cultural Vasco: bienes culturales calificados y bienes culturales inventariados. No obstante para aquellos bienes de valor cultural reconocido que aún no han alcanzado el nivel de protección que prevé la Ley el Planeamiento urbanístico atenderá a lo que para tales niveles expresa dicha Ley así como a lo que al respecto establezca el PTS de Patrimonio Cultural.

4.2.2. El Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural establecerá los criterios y orientaciones a tener en cuenta por el planeamiento, y de forma particular por los Planes Especiales, con respecto a los conjuntos monumentales Arquitectónicos, y los concretará para su ámbito competencial.

4.2.3. Niveles de protección de los conjuntos Monumentales. El patrimonio cultural incluido en la delimitación de los Conjuntos Monumentales se clasificará de acuerdo con las siguientes categorías:

- a. Elementos de protección especial: son aquellos inmuebles y elementos urbanos declarados Bienes Culturales Calificados o susceptibles de ser declarados como tales por sus excepcionales valores arquitectónicos, artísticos, históricos o culturales.
- b. Elementos de protección media: inmuebles declarados Bienes Inventariados o con valores que les hacen susceptibles de ser asimilados a dicha categoría.
- c. Elementos de protección básica: los que sin poseer valores relevantes presentan un interés patrimonial desde el punto de vista tipológico o ambiental.
- d. Elementos sustituibles: los que por su falta de valor pueden ser sustituidos siempre que la nueva edificación se integre y armonice con el conjunto preexistente, como establece el Art. 138 del Texto Refundido de la Ley del Suelo de 1992.

e. Bat ez datozen elementuak: bere inguruneari egokitzen ez zaizkionak eta, horrenbestez, 1992ko Lurzoruaren Legearen Testu Bategineko 138. a. atala betetzen ez dutenak.

f. Hiri-espazioak: Espazio eraiki gabeak, herritarren erabilerakoak nahiz ez, Hirigune Historiko baten hiri-egitura osatzen dutenak, eta ondokoak direnak: kaleak eta kantoiak, plazak eta parkeak, patioak eta karkabak.

4.2.4. Monumentu-Multzo Arkitektonikoei buruzko Kultur Ondasunak kalifikatzeko espedienteek dagozkieen plan bereziak Ondasun hauek babesteko oinarrizko tresna gisa idatzi edo aldatzeko beharrezkoak diren lanen hasiera ekarriko dute, udal-instantziak zein foru-eta autonomia-instantziak koordinatuko dituen behinbetiko babes-erregimena zehaztuko duten iharduketa bakarrak lortzearren.

4.2.5. Monumentu-Multzo Arkitektonikoak babesteko hirigintza-tresnek, Plan Bereziek batik bat, eskuhartze-kategoria tasatuak ezarriko dituzte, hiritartu eta eraikitako ondarea birgaitzeko iharduera babestuei buruzko uztailaren 30eko 214/1996 Dekretuan aurreikusitako sailkapenaren arabera.

4.2.6. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek garatu beharreko Multzo Paisajistiko Industrialetako definizio- eta eskuhartze-ekimenek, hala badagokie, Kultur Ondasun gisa babesteko moduko elementurik izan daitekeela eta hauek «in situ» iraunarazi beharra kontuan hartuko dute.

4.3. Arkeologi Ondarerako irizpide eta orientabideak.

4.3.1. Kultur ondasun arkeologikoei emango zaizkien babes-mailak Euskal Kultur Ondareari buruzko Legean ezarritakoak izango dira: kultur ondasun kalifikatuak, kultur ondasun inbentariatuak eta ustezko arkeologi eremuak. Hala eta guztiz ere, Legeak aurreikusten duen babes-maila oraindik lortu ez duten kultur balio aintzatetsia duten ondasunen kasuan, hirigintza-plangintzak Lege horrek maila horietarako adierazten duenari eta Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak horri buruz ezartzen duenari jarraituko dio.

4.3.2. Antolamendu-Kategoriak: Arkeologi Ondarearen babesa arkeologi eremu batzuetan oinarrituz egitura-tzen da; eremu horien barruan honako talde hauek sartzen dira, berariazko ezaugarrien arabera:

a. Kobazuloetako historiaurreko santutegiak.

Historiaurrean zehar garatutako animalien irudien eta zeinu desberdinen errepresentazio pintatuak eta grabatuak, «Labar-arte» izena eman ohi zaienak, barnealdean dituzten kobazuloak dira.

b. Hiribilduak.

Erdi Aroan, zegokien Foruaren bitartez, «Hiribilduen» kategoria eman zieten herriguneak dira. Kasu batzue-

e. Elementos discordantes: los que no se adecuan a su entorno, incumpliendo el Art. 138.a del Texto Refundido de la Ley del Suelo de 1992.

f. Espacios Urbanos: Espacios no construidos, de uso público o que no formen parte de la estructura urbana de un Casco Histórico y resulten ser: calles y cantones, plazas y parques, patios y cárcavas.

4.2.4. Los expedientes de calificación de Bienes Culturales que se refieran a Conjuntos Monumentales Arquitectónicos implicarán el inicio de las labores necesarias para la redacción o modificación de los planes especiales correspondientes como instrumentos básicos de protección de estos Bienes, en aras de lograr actuaciones únicas que determinen el definitivo régimen de protección en el que se coordinarán tanto las instancias municipales como las forales y autonómicas.

4.2.5. Los instrumentos urbanísticos de protección de Conjuntos Monumentales Arquitectónicos, principalmente Planes Especiales, establecerán categorías tasadas de intervenciones conforme a la clasificación prevista en el Decreto 214/1996, de 30 de julio, sobre actuaciones protegidas de Rehabilitación del Patrimonio Urbanizado y Edificado.

4.2.6. Las iniciativas de definición e intervención en Conjuntos Paisajísticos Industriales a desarrollar por los PTP tendrán en cuenta, en su caso, la posible existencia de elementos dignos de ser protegidos como Bienes Culturales y su mantenimiento «in situ».

4.3. Criterios y Orientaciones para el Patrimonio Arqueológico

4.3.1. Los niveles de protección que se otorgarán a los bienes culturales arqueológicos serán los establecidos en la Ley del Patrimonio Cultural Vasco: bienes culturales calificados, bienes culturales inventariados y zonas de presunción arqueológica. No obstante para aquellos bienes de valor cultural reconocido que aún no han alcanzado el nivel de protección que prevé la Ley el Planeamiento urbanístico atenderá a lo que para tales niveles expresa dicha Ley así como a lo que al respecto establece el PTS de Patrimonio Cultural.

4.3.2. Categorías de Ordenación: la protección del Patrimonio Arqueológico se articula sobre la base de unas zonas arqueológicas, dentro de las que se integran, en virtud de sus características específicas, los siguientes grupos:

a. Santuarios prehistóricos en cueva

Se trata de cavidades rocosas que albergan en su interior representaciones pintadas y grabadas de figuras de animales y de signos diversos que se desarrollan a lo largo de la etapa prehistórica y que habitualmente reciben la denominación de «Arte rupestre».

b. Villas

Son núcleos de población que en la Edad Media recibieron, mediante el correspondiente Fuero, la categoría de

tan, fundazio juridikoa gertatu baino lehen populazio bat bazen eremu hauetan asentatuta, beste batzuetan, berriz, asentamendu sortu berriak dira.

c. Beste hainbat aztarnategi eta elementu interesgarri.

Multzo hau arkeologi interesa duten aztarnategi eta elementu batzuek osatzen dute, honako tipologia honen barruan sailkatuta:

- c1. Bizitzeko leku edo elementuak edota izaera zibilekoak.
- c2. Defentsarako edo izaera militarreko leku edo elementuak.
- c3. Erlijio-izaerako leku edo elementuak.
- c4. Hileta-izaerako leku edo elementuak.
- c5. Merkatzaritza- edo industria-erabilerarako leku edo elementuak.
- c6. Azpiegiturak.
- c7. Leku edo elementu ez oso definituak.

4.3.3. Babes-mailak. 4.3.2. idazatian definitutako arkeologi kategoria desberdinei esleitu beharreko babes-mailak ondokoak dira:

a. Arekeologi erreserba.

Maila hau emango zaie bertan eskuhartzerik egin behar ez den eta indusketarik egin gabe kontserbatu behar diren arkeologi aztarnategiei. Izan ere, etorkizunean bidezkotzat jotzen denean egingo da indusketa.

b. Babes zorrotza.

Maila hau Kultur Ondarearen testuinguruan bakarrak diren eta kasu jakin batzuetan desagertzeko arrisku handia duten adierazgarri aplikatuko zaie batik bat. Babes-maila hau ematen zaien Ondarearen elementuen kokaera alda dezakeen edozein giza iharduera ia erabat murriztuta geratzen da. Ikerketa-iharduerak eta zientzi izaerako beste erabilera batzuk baino ez dira baimenduko. Programa zehatzak diseinatuko dira elementu hauek babesteko.

c. Kontserbazioa.

Arrasto nabarmen samarrak dituzten edo Euskal Autonomi Elkarteko arkeologi panoramaren barruan adierazgarri esanguratsuak diren interes bereziko aztarnategi edo elementuei emango zaie maila hau. Ez da baimenduko kontserbatu beharreko elementua narria dezakeen iharduerarik, egiturak finkatu eta zaharberritzera zuzendutakoak izan ezik. Ahal denean, arrasto hauek kokaturik dauden hiri- edo landa-egituran integrazeko ahaleginak egingo dira, beti ere integrazio horrek kontserbatu beharreko kultur ondasunaren funtsezko aldaketarik ez badakar. Kultura-, turismo- eta atsedan-iharduerekin zerikusia duten erabilerak bultzatuko dira.

d. Babesik gabekoak.

Babesik gabe geratzen dira balio nabarmenik ez duten ondare-elementuak, baldin eta arkeologi iharduketak kontrakorik adierazten ez badu. Maila hau eman baino lehen, elementu hauetan arkeologi iharduketak egin beharko dira (indusketa, zundaketa eta abar), desagertu

«Villas». En algunos casos, con anterioridad a la fundación jurídica existía ya una población asentada en estos ámbitos espaciales, en otros se trata de asentamientos de nueva creación.

c. Otros yacimientos y elementos de interés

Este grupo está formado por un conjunto de yacimientos y elementos de interés arqueológico que se clasifican dentro de la siguiente tipología:

- c1. Lugares o elementos de habitación y/o de carácter civil
- c2. Lugares o elementos de carácter defensivo o militar
- c3. Lugares o Elementos de carácter religioso
- c4. Lugares o elementos de carácter funerario
- c5. Lugares o elementos de uso comercial o industrial
- c6. Infraestructuras
- c7. Lugares o elementos poco definidos

4.3.3. Niveles de protección.: los niveles de protección a asignar a las diferentes categorías arqueológicas definidas en el apartado 4.3.2. serán los siguientes:

a. Reserva arqueológica

Se otorgará este nivel a aquellos yacimientos arqueológicos que no deben ser objeto de intervención y que deben conservarse sin excavar para hacerlo cuando se estime oportuno en el futuro.

b. Preservación estricta.

Este nivel se aplicará fundamentalmente a aquellos testimonios que sean únicos en el contexto del Patrimonio Cultural y que, en determinados casos, corren serios riesgos de desaparecer. Significa la reducción al máximo de toda actividad humana que altere la situación de los elementos del Patrimonio a los que se otorgue este nivel de protección. Sólo se permitirán actividades de investigación y otros usos de carácter científico. Se diseñarán programas concretos para la preservación de estos elementos.

c. Conservación

Se otorgará este nivel a aquellos yacimientos o elementos de singular interés que presenten restos de cierta notoriedad o que sean testimonios significativos dentro del panorama arqueológico de la Comunidad. No se permitirá ningún tipo de actividad que deteriore el elemento a conservar, salvo las encaminadas a consolidar y restaurar estructuras. Se promoverá, en los casos que sea posible, la integración de estos restos en el entramado urbano o rural en el que se sitúen, siempre que dicha integración no suponga la alteración sustancial del bien cultural objeto de conservación. Se propiciarán los usos relacionados con actividades culturales, turísticas y de esparcimiento.

d. Libres de protección

Quedan libres de protección aquellos elementos patrimoniales que carecen de valor relevante salvo que la actuación arqueológica indique lo contrario. Antes de otorgarles este nivel deberán realizarse en ellos actuaciones arqueológicas (excavación, sondeo, etc.) encami-

egin daitezkeen adierazgarri hauek zehatz-mehatz erregistratu eta dokumentatzeko. Azkenik, aztertutako elementuari buruzko Txosten zehatua aurkeztuko da.

4.3.4. *Arkeologi iharduketak.*

Azarnategien eta osatzen dituzten elementuen egungo kokaera nahasi edo aldatzen dituzten obra-proiektu, azpiegitura, eraikuntza-iharduketa isolatu eta hirgintzagarapen guztiek lanen eragina ebaluatuko duen eta Euskal Kultur Ondareari buruzko Legean definitutakoaren arabera arkeologi iharduketa egokienak zehatzuko dituen txosten bat barne hartu beharko dute. Bertan egin beharreko eskuhartzea edo eskuhartzeak burutu ondoren, agerian jarritako adierazgarriei 4.3.3. idaztarian definitutako babes-mailetako bat emango zaie.

4.3.5. *Babesaren antolamendua.*

a. Kobazuloetako historiaurreko santutegiak.

»Babes zorrotzeko» maila aplikatzen zaie. Hauen inguruari dagokionez, bertan iharduteko maila Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak horietako bakoitzari ematen dion mugaketaren arabera izango da. Mugaketa horren barruan, hiru kontserbazio-azpiero mu barne hartuko dira:

I. Eremua .Erabilera guztietatik baztertua. Zientzi izaerako iharduerak baino ez dira onartuko.

II. Eremua. Santutegia aldatzen ez duten eskuhartzeak onartuko dira (nekazaritzako laboreak, belardiak eta abar).

III. Eremua. Ez da inolako erabilera bateraezinek ezartzen, erauzketa-ihardueren kontrola izan ezik.

b. Hiribilduak.

Plan Berezien idazkuntzaren testuinguruan, ingurua bost iharduketa-eremutan sailkatuko duen Historia- eta Arkeologia-Azterlanak egingo dira:

b1. Arkeologi indusketa. Erdi Aroko harresia edo hiribilduaren dinamika barruko eraikin bereziak dau den eremuei dagokie batik bat.

b2. Arkeologi zundaketa. Zorupearen arkeologi potentziala baloratzera eta azarnategia mugatzera zuzendua.

b3. Arkeologi kontrola. Azarnategi baten existentzia posiblearen adierazgarri urriak eta ez oso adierazkorrak dituzten usteko zonetan burutuko da.

b4. Eraikin interesgarritan azaleratzen diren unitate estratigrafikoen azterketa.

b5. Iharduketa-salbuespena. Berriki egindako eraikuntza-obren ondorioz arkeologi potentziala erabat galdu duten inguruei aplikatuko zaie. Salbuespen hau justifikatuko duen dokumentazioa barne hartuko da.

c. Erreserbako azarnategiak: Historiaren ezagutzarako garrantzi berezia dutelako eta oso urriak direlako, etorkizuneko ikerketetarako erreserbatu behar diren azarnategien zerrenda egingo du dagokion Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak, eta egoera hori alda dezaketen arkeologi eskuhartzeak ez dira baimenduko.

nadas a registrar y documentar exhaustivamente estos testimonios que pueden desaparecer, presentando una Memoria detallada del elemento objeto de estudio.

4.3.4. *Actuaciones arqueológicas*

Todo proyecto de obras, infraestructuras, actuaciones edificatorias aisladas y desarrollos urbanísticos que alteren o modifiquen la situación actual de los yacimientos y elementos que integran dichas áreas, deberá incluir un informe que evalúe el impacto de los trabajos y que especifique las actuaciones arqueológicas más adecuadas, tal y como éstas quedan definidas en la Ley de Patrimonio Cultural Vasco. Una vez ejecutada la intervención o las intervenciones correspondientes, se otorgará a los testimonios puestos al descubierto uno de los niveles de protección definidos en el apartado 4.3.3.

4.3.5. *Ordenación de la protección.*

a. Santuarios prehistóricos en cuevas.

Se les aplica el nivel de «preservación estricta». En cuanto al entorno de los mismos, el nivel de actuación en ellos dependerá de la delimitación que el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco otorgue a cada uno de ellos. Dentro de esta delimitación se incluirán tres subzonas de conservación:

Zona I. Excluida de todo uso, sólo se permitirán actividades de carácter científico.

Zona II. Se admitirán intervenciones que no alteren el Santuario (labores agrícolas, prados, etc.)

Zona III. No se establece ningún uso incompatible, salvo el control de las actividades extractivas.

b. Villas

En el contexto de la redacción de los Planes Especiales se llevarán a cabo Estudios Histórico-Arqueológicos que clasificarán el área en cinco zonas de actuación:

b1. Excavación arqueológica. Afectará principalmente a las zonas por donde discurre la muralla medieval o los edificios singulares dentro de la dinámica de la villa.

b2. Sondeo arqueológico. Encaminados a valorar el potencial arqueológico del subsuelo y a delimitar el yacimiento.

b3. Control arqueológico. Se ejecutará en zonas de presunción en las que los indicadores de la posible existencia de un yacimiento son escasos y poco expresivos.

b4. Estudio de las Unidades estratigráficas emergentes de aquellos edificios de interés.

b5. Exención de actuación. Se aplicará a aquellas áreas en las que el potencial arqueológico ha desaparecido por completo debido a obras de reciente construcción. Se incluirá documentación que justifique esta exención.

c. Yacimientos de reserva: El Plan Territorial Sectorial correspondiente establecerá la relación de yacimientos que, por su singular relevancia para el conocimiento histórico y por su escasez se deben reservar para futuras investigaciones, no autorizando intervenciones arqueológicas que alteren dicha situación.

d. Arkeologi interesa duten bestelako aztarnategi eta elementuak.

Idazati honetan barne hartzen diren elementuen babesa jarraian adierazitako irizpideen arabera burutuko da:

- Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak definituko ditu arkeologi parkeak, arkeologi eremuak, antolamendu-kategoriak, babes-mailak eta Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planetan eta Udal-Plangintzan Arkeologi Ondarea tratatzeko orientabideak.
- Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek eta udalerrri bakoitzeko plangintza orokorrak historia- eta arkeologia-ondarearen tratamenduari buruzko berariazko azpiatal bat barne hartuko dute, Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planean seinalatutako adierazpenei jarraiki. Azpiatal honetan, adierazitako ondarea antolatu eta babesteko helburuak eta estrategiak adieraziko dira.

4.3.6. Mugaketak: Arkeologi Ondarearen antolamendu-kategorien behin-betiko mugaketak, arkeologi eremu bakoitzerako, dagozkien udal-plangintzako figuretan ezarriko dira, honako irizpide hauek oinarritzat hartuz:

- a. Kultura Sailak egindako Kultur Ondareari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planean ezarritako irizpideak.
- b. Plangintza hori idazten ari diren bitartean burutzen diren historia- eta arkeologia-azterlanak.

4.3.7. Gelditzea: Edozein obra edo iharduera burutzen ari den bitartean arkeologi interesa duen ustekabeko aurkikuntzaren bat egiten bada, berehala eman beharko zaio aditzera dagokion Toki-Erakundeari edo Foru-Aldundiari. Honek obrak gelditzeko agindua eman dezake, Euskal Kultur Ondareari buruzko Legeko 48.2. atalean ezarritakoaren arabera.

18. KAPITULUA. EKIPAMENDUAK LURRALDE-IKUSPEGIAN

1. EKIPAMENDU-ARLOKO ERRONKAK

Ekipamenduen konfigurazioak gizarte-mailan gertatzen diren etengabeko aldaketei erantzuteko behar bezain azpiegitura malgu eta dinamikoa lortzeko beharrari egin behar dio aurre. Ekipamendu-kontzeptua estatikoa da berez; definitu eta gauzatzen denean berau sortzerakoan aintzat hartu ziren igurikapenei erantzun behar die. Hala eta guztiz ere, gizarte-mailako beharrianak arian-arian ari dira aldatzen, gizartearen beraren bilakakeraren arabera eta gizartea bera etengabe ari da aldatzen. Horrenbestez, herrialde bat hornituko duten ekipamenduak gizarte-portaeren ildoek bideratzen dituzten gertakari eta parametroekiko etengabe aldatzen

d. Otros yacimientos y elementos de interés arqueológico.

La protección de los elementos que se integran en este apartado se llevará a cabo con arreglo a los siguientes criterios:

- El Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural definirá los parques arqueológicos, las zonas arqueológicas, las categorías de ordenación, los niveles de protección y las orientaciones para el tratamiento del Patrimonio Arqueológico en los Planes Territoriales Parciales y en el Planeamiento Municipal.
- Los Planes Territoriales Parciales y el planeamiento general de cada municipio incluirán un apartado específico sobre tratamiento del patrimonio histórico arqueológico siguiendo las indicaciones señaladas en el Plan Territorial Sectorial del Patrimonio Cultural. En este apartado se señalarán los objetivos y las estrategias para la ordenación y protección del mismo.

4.3.6. Delimitaciones: las delimitaciones definitivas de las categorías de ordenación del Patrimonio Arqueológico se establecerán para cada área arqueológica en las correspondientes figuras de planeamiento municipal sobre la base de los siguientes criterios:

- a. Criterios establecidos por el Departamento de Cultura en su Plan Territorial Sectorial de Patrimonio Cultural.
- b. Estudios histórico-arqueológicos que se lleven a cabo durante la redacción de dicho planeamiento.

4.3.7. Paralizaciones: cuando en el transcurso de cualquier obra o actividad se produzca un hallazgo casual de interés arqueológico, su descubrimiento deberá ser notificado inmediatamente a la Corporación Local correspondiente o a la Diputación Foral la cual podrá ordenar la paralización de las obras, conforme a lo establecido en el artículo 48.2 de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco.

CAPÍTULO 18. LOS EQUIPAMIENTOS EN LA PERSPECTIVA TERRITORIAL

1. RETOS EN MATERIA DE EQUIPAMIENTOS

La configuración de los equipamientos debe hacer frente a la necesidad de lograr un nivel infraestructural lo suficientemente flexible y dinámico como para estar en disposición de responder a los continuos cambios que se producen a nivel social. El concepto de equipamiento es algo básicamente estático; una vez que se define y erige debe responder a aquellas expectativas para las que fue creado. Sin embargo, las necesidades sociales van variando en función de la evolución de la propia sociedad, la cual se encuentra en continuo cambio. Por tanto, lograr que los equipamientos de los que un país se dote estén en continua adecuación respecto al discurrir

aritzea bihurtzen da, inolako zalantzarik gabe erronkarik handienetako bat.

Aipatzen den malgutasun hau argi eta garbi azaldu behar du ekipamenduen plangintzan. Ekipamendua zehazten duten gertakari desberdinen artean, funtsezkoa da zerbitzatzeko duten populazioaren ezaugarriena. Garapen demografikoa erabakiorra da populazioaren bolumenari dagokionez, egin beharreko zerbitzuaren konfigurazioa desberdina baita populazio-kopurua bat edo beste izan. Bestetik, populazio-kopuruaz gain, guztiz funtsezkoa da populazioaren ezaugarria. Ez da gauza bera gazteak nagusi diren populazioa eta adinez nagusiak nagusi diren populazioa eta azken joera hau da, hain zuzen ere, gure gizarteak hartu duen bidea. Hori dela-eta, faktore demografikoak eboluzioaren ikuspegitik izan behar dira kontuan.

Ildo honetan bertan, populazioak estali nahi den espazioan duen banaketa eta alderdi honetan eragina izan dezaketen faktoreak ere hartu behar dira aintzat. Hasiera batean, ez dirudi joera nagusiena dagoeneko finkatuta dauden guneetan biltzea denik; antza denez, bizikaltate maila jakin bat bilatzeko joera da nagusi eta honetan balio handia du naturarekin kontaktuan egoteak. Ondorioz, populazioa sakabanatuago egongo denez gero, zailagoa izango da hurbilerraztasuna eta ekipamendua hurbil egon dadin lortzea.

Telematika bizitzaren arlo desberdinetara hedatzeak eta aplikatzeak ere eragina izango du epe luzera. Garraioari buruz mintzatu garenean aditzera eman den bezalaxe, prozesua agian zenbait eremutan adierazten dena baino zertxobait motelagoa izango da. Izan ere, telematikari buruz ihardun dugunean adierazi dugunez, teknologia hauek finkatzeko epealdi bat behar dute eta, era berean, gizarte-antolamendua bera prestatu eta egokitu egin behar da. Hala eta guztiz ere, zerbitzu jakin batzuek fisikoki bertan izan gabe baliatzeko aukera izateak –teleasistentzia, kable bidezko telebista, teleerosketa, telebankua, telemedikuntza, teleheziketeta, atsedena eta aisialdia– eragina izango du, inolako zalantzarik gabe, ekipamenduetan, bai erabiltzaileak hartzeko ahalmenean, bai eraikuntza- eta zuzkidura-ezaugarrietan. Esate baterako, kasu batzuetan ingurune jakin bat ez da prestakuntza-zentro zehatz batzuekin zuzkitu beharrik izango, prestakuntza hori baliabide telematikoen bitartez eskuratu ahal izango da-eta. Zenbait herrialdeetan halako zerbait gertatzen da kable bidezko telebista dela-medio; izatez, herrialdeko zenbait puntutako pertsonak ikastaro jakin batzuetan hartzen duten parte telebistaren bitartez. Teknika hauen garapenak, hortaz, eragin handia izango du etorkizuneko ekipamenduen tamainan eta ezaugarrietan.

2. EKIPAMENDUAK ANTOLATZEKO ERREFERENTZIAK

1. Izaera orokorrez, Eusko Jaurlaritzako edo Lurralde Historikoetako Sailek lurralde-mailan eragina duten eremu Nazionalako edo Eskualde-eremuko ekipamen-

de los hechos y parámetros que van marcando las pautas del comportamiento social es sin duda uno de los mayores retos.

Esta flexibilidad a la que se alude debe estar claramente presente en la planificación de los equipamientos. Entre los diversos hechos que determinan el equipamiento, el de las características de la población a la que sirven es fundamental. El desarrollo demográfico en cuanto al volumen de población es un hecho determinante, ya que la configuración del servicio a prestar es distinto según se trate de un tamaño de población u otro. Por otra parte, además de la cantidad de población, es también determinante las características de la misma. No es lo mismo una población en la que predominan los elementos jóvenes que aquella en la que son las personas de edad avanzada las que toman protagonismo, que es el camino que parece haber tomado nuestra sociedad. Por tanto los factores demográficos deben ser tenidos en cuenta desde una perspectiva evolutiva.

En este mismo sentido, la distribución de la población en el espacio que pretende cubrirse y los posibles factores de incidencia en este aspecto deben tomarse en consideración. En principio, no parece que la tendencia predominante sea la de agruparse en torno a los núcleos urbanos ya consolidados, sino la de buscar unos niveles de calidad de vida en los que el contacto con la naturaleza adquiere un valor relevante, lo cual dificulta el cumplimiento de accesibilidad o cercanía del equipamiento, dado que parece que va a aumentar la diseminación de la población.

Otro factor que va a incidir en el largo plazo es el de la aplicación y extensión de la telemática a los distintos ámbitos de la vida. Tal y como se ha comentado ya al hablar del transporte, tal vez el proceso sea algo más lento de lo que desde algunos ámbitos se anuncia, puesto que, como se indica al hablar de la telemática, estas tecnologías precisan de un periodo de asentamiento y de preparación y adecuación de la propia organización social. Sin embargo, el hecho de tener capacidad de acceder a determinados servicios sin necesidad de la presencia física, teleasistencia, televisión por cable, telecompra, telebanco, telemedicina, teleducación, ocio y tiempo libre, incidirá sin duda en los equipamientos, bien sea en sus capacidades de acogida de usuarios o en sus características de edificación y dotaciones. Por ejemplo, habrá casos en los que no sea necesario dotar a ciertas áreas de determinados centros formativos, ya que la formación se podrá realizar por medios telemáticos, algo que en cierta medida ya se realiza en algunos países a través de la televisión por cable, en donde personas de distintos puntos del país acceden a cursos específicos a través de este medio. El desarrollo de estas técnicas incidirá sin duda en el tamaño y características de los futuros equipamientos.

2. REFERENCIAS PARA LA ORDENACIÓN DE EQUIPAMIENTOS

1. Con carácter general, se establece que la ordenación de equipamientos de ámbito Nacional o Comarcal con incidencia territorial por parte de los Departamentos

duen antolamenduak Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan izaera izango du, Euskal Herriko Lurraldea Antolatzeko maiatzaren 31ko 4/1990 Legearen 16. artikuluan ezartzen denaren arabera.

2. Ekipamenduei buruzko zehaztapenek LAA honetan proposatutako lurralde-ereduaren arabera bideratu nahi dute arloko politika. Hertsiki arlo-mailakoak diren existentzien kasuan gerta daiteke hemen ezartzen diren ekipamenduei buruzko zehaztapenak aplikatzea gomendagarria ez izatea. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek gertatzen diren desegokitzapenak adierazi behar dituzte zehazki eta berauek ez aplikatzea arrazoiz argitu beharko dute.

3. Garrantzitsua gertatzen da Euskal Autonomi Elkarteko elementu desberdinen artean erlazio sakona egotea, osatzen duten multzoak eragin handia baitu lurraldearen funtzionaltasunean eta lurralde-eredu jakin baten konfigurazioan. LAAek aukera errepikaezina eskaintzen dute EAEn ekipamendu bakoitzak lurraldean dituen inplikazioei buruz, hauen arteko erlazioari buruz eta hauek populazioak espazioan duen banaketarekin, azpiegiturekin eta gainerako lurralde eta arloko planekin dituen loturei buruz koordinaturik gogoeta egiteko.

4. Ekipamenduen lurralde-antolamendurako proposamenak iradoki behar dituen gunerik garrantzitsuen LAA hauetan planteatutako «Eredua» da, LAA hauek adierazitako alderdi hauek integraturik razionalizatzeko erreferentzia izango den lurralde-esparrua izatea ahalbidetzen du.

5. Ekipamenduak antolatzeko idazten diren Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek ondoko alderdiak izan beharko dituzte aintzat, izaera orokorrean:

5.1. Ekipamendu-mota bakoitzerako lurralde-eskalarik egokiena identifikatuko dute, hauen izaeraren, berauek kokatzeko aukeratutako lekuen hiri-lerrunaren eta dagokien lurralde- eta demografia-eraginpeko eremuaren artean erlazio egokia ezarritik.

5.2. Hauek lurraldean antolatzeko hiru eskala eragile ezarriko dituzte orientabide gisa: Eskala Nazionala, Lurralde Historikoaren Eskala eta Eskualde-Egiturako edo eskualde-mailako eskala. Eskala hauek ez dute halabeharrez erlaziorik ekipamenduen kopuruarekin, tamainarekin eta sofistikazioarekin, ekipamenduek udalaz gaindiko bokazioari dagokionez duten esana-hiarekin baizik.

5.3. Nazio-mailako ekipamenduak, lehenespenez, Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemari esleituko zaizkio.

5.4. Nazio-mailakotzat har daitezkeen ekipamenduak osagarritasun-irizpideei jarraiki banatu beharko dira lurraldean, berrorekarako estrategia baten barruan. LAA hauetan proposatzen diren hiru euskal hiriburuen arteko azpiegitura-eragiketara nagusien bitartez erraztuko da osagarritasuna. Euskal Autonomi Elkarteko lurralde-baldintzak berrorekatzeko helburuak eta lor-

del Gobierno Vasco y de los Territorios Históricos tendrán carácter de Plan Territorial Sectorial, a tenor de lo establecido en el artículo 16 de la Ley 4/1990, de 31 de Mayo, de Ordenación del Territorio del País Vasco.

2. Las determinaciones relativas a equipamientos pretenden orientar la política sectorial en función del modelo territorial propuesto en estas DOT. En el caso de que las exigencias de carácter estrictamente sectorial pueden hacer que no sea recomendable la aplicación de las determinaciones sobre equipamientos aquí establecidas, los Planes Territoriales Sectoriales deberán hacer referencia explícitamente a los desajustes que se producen y justificar razonadamente la no procedencia de su aplicación.

3. Es importante que exista una profunda interrelación entre los diferentes elementos del sistema de equipamientos de la CAPV, dado que en conjunto tienen una gran incidencia en la funcionalidad del territorio y en la configuración de un determinado modelo territorial. Las DOT ofrecen una oportunidad irreplicable en la CAPV para reflexionar de forma coordinada sobre las implicaciones territoriales de cada equipamiento, sobre la interrelación entre ellos y sobre la correspondencia de éstos con la distribución espacial de la población, con las infraestructuras y con otros planes territoriales y sectoriales.

4. El punto principal de referencia que debe inspirar las propuestas de ordenación territorial de los equipamientos es el «Modelo» planteado en estas DOT que permiten disponer de un marco territorial de referencia común para racionalizar de forma integrada estos aspectos.

5. Los Planes Territoriales Sectoriales que se redacten para la ordenación de los equipamientos, con carácter general deberían considerar los siguientes aspectos:

5.1. Identificarán la escala territorial más adecuada para cada tipo de equipamiento, estableciendo una relación satisfactoria entre el carácter de los mismos, el rango urbano de los lugares elegidos para su localización y el área de influencia territorial y demográfica correspondiente.

5.2. Considerarán como referencia orientativa tres escalas operativas para la ordenación territorial de los mismos: Escala Nacional, Escala de Territorio Histórico y Escala de Área Funcional o comarcal. Estas escalas no guardan relación necesariamente con el número, tamaño y sofisticación de los equipamientos, sino con el significado de los mismos en relación con su vocación supramunicipal.

5.3. Los Equipamientos de rango nacional se asignarán prioritariamente al Sistema Polinuclear Vasco de Capitales.

5.4. Los Equipamientos que puedan considerarse de rango nacional deberían distribuirse en el territorio atendiendo a criterios de complementariedad en función de una estrategia de reequilibrio. La complementariedad se facilitará a través de las importantes operaciones de infraestructura entre las tres capitales vascas propuestas en estas DOT. El objetivo de reequilibrio en las condicio-

tu nahi diren erlaziorako helburu orokorrekin Euskadiren egoera bereizgarria osatzen dute eta gomendagarria egiten dute nazio-mailako ekipamendu-sistemaren elementu desberdinen arteko antolamendua, betiere adierazitako hiri-eremuen arteko ikuspegi integratu eta osagarri baten bitartez.

5.5. Ekipamenduen antolamendurako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak tamaina ertaineko hirien sarea indartzera bideratu behar du lirategi, Euskal Autonomi Elkarteko hirigune nagusienetik urrunen kokatzen diren zonetan bizi den populazioari zerbitzuak, ekipamenduak eta zuzkidurak eskaini ahal izateko estrategia gisa. Eskualde-mailako zuzkidura -sistemak Lurraldearen Eskualde-Egitura desberdinetako burutzetan eta azpiburutzetan integra daitezkeen bultzatu behar dira, «Eskualde-Egiturako Burutzak eta Azpiburutzak» izeneko mapan adierazten dira arestian aipatutako burutza eta azpiburutzak.

6. Aurreikus daitezkeen Euskadiko egitura demografikoaren bilakaera eta dagoeneko eraikita dauden ekipamenduak kontuan izanik, osasun- eta hezkuntza-ekipamenduaren garapena eta plangintzak, oro har, zuzkidura berrien proposamenean baino gehiago gaur egun dagoen ekipamendua berrerrabiltzean oinarritu behar du.

7. Bilbo Metropolitarrako nazio-mailako ekipamendua, lehenespenez, itsasadarraren urbazterretan kokatuko da hiri-berrikuntzarako estrategiak garatzearen ondorioz hutsik geratzen diren espazioez baliatuz, ahal den neurrian bederen. Honez gain, itsasadarraren urbazterren integrazio fisikoa eta soziala bultzatzen saiatuko da, honela tradizioz bananduta dauden zona hauetako populazioaren artean truke eta erlazio handiagoa egon dadin.

8. Dagozkion Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planek edo udal-plangintzak aztertu behar dira bidezko Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planek definitutako ekipamenduen kokapen espezifikorako proposamena.

9. Oro har, Eskualde-egitura bakoitza autosufizientea izan behar du hezkuntzako lehen mailerako eta bertako populazioak hiri garrantzitsuetara jo behar du unibertsitate-mailako ikasketak egiteko.

9.1. Hezkuntza-politika eta udal-plangintza edo udalaz gaindikotako plangintzak ikastetxeen sarea, batetik, ekipamendu kulturalekin –liburutegiak, kultur-etxeak eta abar– eta, bestetik, kirol-espazioekin –polikiroldegia, atletismorako pista eta abar– integratzen saiatuko dira.

9.2. Hezkuntza-mota bakoitzerako lurralde-eskalarik desiragarriena bilatzeari dagokionez, Haur-Hezkuntza (3-6 urte) eta Lehen Hezkuntza (6-12 urte), lehenespenez, toki-eremuak dira eta Bigarren Hezkuntza, Derrigorrezkoa (12-16 urte) zein Derrigorrezkoaren Ondokoa (16-18 urte) eskualde-mailakoak edo azpieskualde-mai-

nes territoriales de la Comunidad Autónoma y los objetivos globales de interrelación que se persiguen constituyen una situación específica de Euskadi que hace recomendable la ordenación de los diferentes elementos del sistema de equipamiento de rango nacional desde una visión integrada y complementaria entre los referidos ámbitos urbanos.

5.5. Los Planes Territoriales Sectoriales para la ordenación de los equipamientos deberían orientarse hacia la potenciación de una red de ciudades de tamaño medio como estrategia para ofrecer servicios, equipamientos y dotaciones a la población que vive en las zonas más alejadas de los principales centros urbanos de la CAPV. Debe propiciarse la integración de los sistemas dotacionales de rango comarcal en las cabeceras y subcabeceras de las Áreas Funcionales del Territorio señaladas en el mapa adjunto denominado «Núcleos Cabecera y Subcabecera de Área Funcional».

6. Teniendo en cuenta la evolución previsible de la estructura demográfica de Euskadi y los equipamientos ya construidos, con carácter general se considera que la planificación y desarrollo del equipamiento sanitario y educativo debe apoyarse prioritariamente en la reutilización del equipamiento existente más que en la propuesta de nuevas dotaciones.

7. El equipamiento de rango nacional en el Bilbao Metropolitano se localizará preferentemente en los márgenes de la Ría aprovechando, en la medida de lo posible, espacios vacantes que se generen como consecuencia del desarrollo de las estrategias de renovación urbana. Se intentará, además, propiciar la integración física y social de los márgenes de la Ría, de modo que sea posible un mayor intercambio y relación entre la población de estas dos zonas tradicionalmente segregadas.

8. La propuesta de localización específica de equipamientos que hayan sido definidos en los Planes territoriales Sectoriales correspondientes debería ser abordada por los correspondientes Planes Territoriales Parciales o por el planeamiento municipal.

9. En general, se asume el criterio de que cada Área Funcional debe ser autosuficiente para los primeros niveles de la enseñanza, debiendo su población acudir a las ciudades más importantes para la formación universitaria.

9.1. La política educativa y el planeamiento municipal y supramunicipal procurarán integrar la red de centros docentes con los equipamientos culturales, bibliotecas, centros culturales, etc., y los espacios deportivos tales como polideportivos, pistas de atletismo, etc.

9.2. Con respecto a la búsqueda de la deseable escala territorial más adecuada para cada tipo de enseñanza, se considera que la Educación Infantil (3 a 6 años) y la Educación Primaria (6 a 12 años) son de ámbito preferentemente local y que la Educación Secundaria, tanto Obligatoria (12 a 16 años) como Postobligatoria (16 a 18 años) son de

lakoak dira, populazioaren eta Eskualde-Egituren hedapenaren arabera. Azkenik, Unibertsitate-irakaskuntzako lehen eta bigarren zikloa eta gradu-ondoko irakaskuntzak beren artean integrazten diren eta hirialdeekin egoki erlazonaturik dauden Campusetan garatzeko formulak bilatu behar dituzte.

9.3. Euskal Autonomi Elkarteko unibertsitate-zentroetan prestakuntza eta ikerketarako zereginak garatzea iharduera estrategikotzat hartzen da Euskadiren gaur egungo egoera historikoan. Garrantzitsua da unibertsitatearen eta gizartearen arteko gehienezko integrazioa eta, bereziki, enpresen eta unibertsitate-sailen arteko lankidetzaz estua lortzea, birmoldaketa ekonomiko eraginkorra eta transformazio sozial eraginkorra bideragarri egiteko xedez.

10. Artezpide hauek bere egiten dituzte Euskal Autonomi Elkartearen osasun-plangintzaren filosofia eta zehaztapen nagusiak. Era berean, garatu beharreko osasun-ereduari buruzko oinarrizko ideiak hartu dira abiapuntutzat (Deszentralizazioa, Plangintza, Unibertsaltasuna, Integrazioa eta Sistema Pribatuek eskaintzen duten Osagarritasuna).

10.1. Eskualde-Egiturakiko mugaketarekin duen loturari dagokionez, Eskualde-Egitura bakoitza kanpoko osasun-laguntzaren mailan (Kontsultategia, Osasun-Zentroa, Anbulatorioa) autosufizientea behar du izan.

10.2. Zerbitzuen lurralde-eskalari dagokionez, Medikuen Etxea toki-mailakoa behar du izan; Kontsultategiak eta Osasun-Zentroak udal-mailakoak izango dira eta batzuetan udalaz gaindikoak izango dira; Anbulatorioen, aldiz, lurralde-eremuak eskualdea hartzen du laguntza espezializatuari dagokionez; Ospitale Nagusiek Eskualde-Egitura bat edo hauen multzo bat zerbitzatzeko dute; eta, azkenik, Oinarrizko edo Erreferentziako Ospitale Nagusiak nazio-mailakoak dira.

11. Euskal Autonomi Elkartearen ikuspegitik, Barruti Judizial desberdinek zerbitzatzeko duten populazioaren gehienezko oreka lortzea ahalbidetuko duen mugaketa judiziala lortu behar da eta Barruti Judizialek betetzen duten lurraldea orekatzen saiatu behar da, Justizi Administrazioaren organoak populazioarengana hurbiltzeko eta honela, gehienezko razionaltasuna eta eraginkortasuna lortzeko zerbitzu hauen lurralde-antolamenduan. Edonola ere, Eskualde-Egituren mugaketa eta bestelako azpiegitura-, zuzkidura- eta ekipamenduko arloko estrategiekiko lotura errespetatu behar da, Euskal Autonomi Elkarteko lurraldearen ingurune desberdinen arteko integrazioa eta egituraketa desiragarria lortzeko xedez. Izan ere, garrantzitsua da Barruti Judizialen mugaketa honi lotzen zaizkion zerbitzuen —erregistroak, notaritzak— kokapenarekin koordinatzea.

12. Euskal Autonomi Elkarteko kultur eta aisialdirako ekipamenduan egin beharreko inbertsioak izaera

rango comarcal o subcomarcal, según la población y la extensión de las Áreas Funcionales. Por último, el primer y segundo ciclo de la enseñanza universitaria y las enseñanzas de postgrado deben buscar fórmulas para su desarrollo en Campus integrados entre sí y bien relacionados con las áreas urbanas.

9.3. El desarrollo de las labores de formación e investigación en los centros universitarios de la Comunidad Autónoma se considera una actividad estratégica en la actual situación histórica de Euskadi. Es importante buscar la máxima integración entre universidad y sociedad y particularmente una estrecha colaboración entre las empresas y los departamentos universitarios con objeto de hacer viable una eficaz reconversión económica y transformación social.

10. En estas Directrices se asumen tanto la filosofía como las principales determinaciones de la planificación sanitaria de la Comunidad Autónoma Vasca. Asimismo, se ha partido de las ideas básicas respecto al modelo sanitario a desarrollar (Descentralización, Planificación, Universalidad, Integración y la Complementariedad que proporcionen los Sistemas Privados).

10.1. Con respecto a la correspondencia con la delimitación de Áreas Funcionales, en general, se considera que cada Área Funcional debe ser autosuficiente en los niveles de asistencia sanitaria externa (Consultorio, Centro de Salud, Ambulatorio).

10.2. En cuanto a la escala territorial de los servicios, se considera que la Casa de Médico debe ser de ámbito local; los Consultorios y Centros de Salud tienen carácter municipal y a veces supra-municipal; los Ambulatorios ejercen un ámbito territorial de influencia comarcal en cuanto a la asistencia especializada; los denominados Hospitales Generales dan servicio a un Área Funcional o a un conjunto de ellas; y por último; el Hospital General Base o de Referencia es de carácter nacional.

11. Desde el punto de vista de la Comunidad Autónoma el objetivo debería ser abogar por una demarcación judicial que permita lograr el máximo equilibrio posible en cuanto a población servida por los distintos Partidos Judiciales e intentar equilibrar la extensión superficial de los mismos con objeto de acercar los órganos de Administración de Justicia a la población y obtener así la máxima racionalidad y eficacia en la organización territorial de estos servicios, respetando el carácter de la delimitación de las Áreas Funcionales y correspondencia con otras estrategias sectoriales de infraestructuras, dotaciones y equipamientos con objeto de lograr la deseable integración y articulación funcional de las diferentes áreas del territorio de la Comunidad Autónoma Vasca. En particular, es importante coordinar la delimitación de los partidos judiciales con la localización de servicios vinculados tales como registros y notarías.

12. La inversión en equipamiento cultural y de ocio en la Comunidad Autónoma Vasca puede considerarse de

estrategikoa du Lurralde-Ereduaren aldaketan eta, hori dela-eta, ahalegin berezia egin behar da dagokion arloko politikan. LAAetako garapen-plangintzak izaera enblematikoa eman beharko die kultura zabaldu eta «egiteko» eta aisialdirako ihardueretara zuzentzen diren eraikin eta lekuei.

12.1. Kultur eta aisialdirako ekipamenduen arloan eskumenak azaltzen dituzten Planek, Euskal Autonomi Elkarteko erakunde desberdinak garatuko dituztenak, bere egin beharko dituzte erlazio printzipioa eta Euskadiren osotasunerako eskaintza orokorreko printzipioa eta, horretarako, kontuan hartuko dira lurralde-hedapen urria, demografi dentsitate handia eta LAAetatik abiarazten diren azpiegituren arteko konexiorako estrategiak.

12.2. Kultur ekipamenduen zuzkidura-sistema Artezpide hauetan proposatzen den hezkuntza-ekipamenduaren lurralde-antolamenduarekin egon beharko du koordinaturik, bereziki, toki-eta eskualde-mailetan, antza denez, bertan kulturaren prestakuntza-esparrurantz bideratuko baita gehiago. Honela, eskolaratzeko ikasle-kopuru handien jasotzen duten udalerriek laguntzarako kultur zuzkidurak izan behar dituzte eta ondorio hauetarako egoki dimentsionatuta egon beharko dute.

12.3. Kultur ekipamendurako sisteman, batez ere eskualde-mailan, balioaniztasunera edo funtzio-naltasun anitzera jo behar da eta espezializazioa lurralde- eta nazio-maila sofistikatuenetarako utziko da.

13. Kirol-ekipamenduen antolamenduan gaur egungo desorekak ekintza hautakorren bitartez zuzendu beharko dira. Eskualde-mailan lehiaketa-kirolaren garapena ahalbidetu beharko da, toki-mailan Euskal Autonomi Elkarteko udalerrri gehientsuetarako bideraezinak gertatzen diren aukerak eskainiz.

13.1. Euskal Autonomi Elkarateak ahaleginak egin behar ditu elite-kirolerako eta ikuskizun-kirolerako dituen instalazioak hobetzeko. Hala-ber, iharduera turistikoarekin eta oinarri ekonomikoak hirugarren sektoreko iharduerak garatzeko dituen aukerekin lotzen diren kirol-ekipamendu sofistikatuen maila ere areagotu egin beharko du. Orokorrean, ekipamendu hauek Autonomi Elkarate osoaren erakargarri-tasunerako faktoreetako bat dira.

carácter estratégico en el cambio de Modelo Territorial, y por ello debe hacerse un esfuerzo especial por parte de la política sectorial correspondiente. El planeamiento de desarrollo de las DOT deberá dotar de un carácter emblemático a los edificios y lugares destinados a las actividades de difusión cultural, ocio y «producción» de cultura.

12.1. Los Planes que desarrollen las diversas instituciones de la Comunidad Autónoma con competencias en materia de equipamientos culturales y de ocio deberían asumir el principio de interrelación y de oferta global para el conjunto de Euskadi, teniendo en cuenta la reducida extensión territorial, la alta densidad demográfica y las estrategias de interconexión infraestructural que se acometen desde las DOT.

12.2. El sistema dotacional de equipamiento cultural debería estar coordinado especialmente con la organización territorial del equipamiento educativo propuesto en estas Directrices, sobre todo en sus escalones inferiores de ámbito local y comarcal, donde aparece orientado más hacia lo cultural en su vertiente formativa. De esta forma, los municipios que más alumnos reciben para escolarizar, deben disponer de unas dotaciones culturales de apoyo adecuadamente dimensionadas a tales efectos.

12.3. En el sistema de equipamiento cultural, sobre todo en el rango comarcal, debe tenderse a la polivalencia y multifuncionalidad dejando la especialización para los escalones más sofisticados de ámbito territorial y nacional.

13. En la ordenación de los equipamientos deportivos debería tenerse en cuenta la corrección de los desequilibrios actuales a través de acciones selectivas. En el ámbito comarcal debería permitir el desarrollo del deporte de competición, ofreciendo posibilidades que en el ámbito local serían inviables para la gran mayoría de los municipios de la CAPV.

13.1. El País Vasco en su conjunto debe realizar un esfuerzo para mejorar sus instalaciones para el deporte de élite y deporte espectáculo. También debe incrementar sustancialmente su nivel de equipamientos deportivos sofisticados relacionados con la actividad turística y con las posibilidades de terciarización de su base económica. Globalmente, estos equipamientos constituyen un factor de atracción del conjunto de la Comunidad Autónoma.

LAA-AK APLIKATZEKO GAKOAK ETA ERREFERENTZIAK**LURRALDE-PLANGINTZA GARATZEKO ESPARRUAK****19. KAPITULUA. UDAL-PLANGINTZAK BATERAGARRI EGITEA****1. EGUNGO EGOERAREN LABURPENA**

Euskal Autonomi Elkartearen, LAAen analisi eta diagnostikorako fasean, plangintza integratua eskatzen duten udalerrri-talde desberdinak identifikatu ahal izan dira.

Hauetan, udal-mugarteen mugapen administratibo zaharkituak ez dira batere egokiak beren hurrenez-hurreneko udalerrietako Hiri-Antolamenduko Plan Orokorrak edo Plangintza-Arau Subsidiarioak bananduta idazteko.

Zenbait kasutan, mugakideak diren bi udal-mugartek beren hurrenez hurreneko hiriguneak ia erabat elkarturik dituzte eta, horren ondorioz, indarrean dauden oztipo administratiboak alde batera utziz era bateratuan funtzionatzen duen Hirialde Integratu bakarra osatzen dute.

Beste kasu batzuetan, oso hiri garrantzitsuen hazkunde handiaren ondorioz, esate baterako Bilbo eta Donostiaren kasuan, beren hiri-ehuna piskanaka-piskanaka aldamenen aurkitzen ziren gune txikiagoak xurgatu edo bereganatzen joango da, eta udal-mugarte desberdinek osatzen dituzten eta argi eta garbi hirigintza-tratamendu integratua izan behar duten tamaina handiko Hirialde batzuk eratuko dituzte arian-arian.

Azkenik, badaude zenbait kasu zeinetan udalerrri baten bokazioak edo LAA hauetan planteatzen den lurralde-ereduan esleitzen zaien zereginak, dagokion plangintza-ren bitartez hiri-garapenerako beharrezkoak diren estrategiei aurre egiteko beren egungo mugapenak desegoki bihurtzen duten.

Egoera hauetan guztietan beharrezkoa da mekanismo desberdinak finkatzea, inplikaturik dauden udalerrien plangintza era koordinatuan idatzi eta garatuko dela garantizatzeko helburuarekin.

2. ETORKIZUNEN IKUSPEGIA. ETORKIZUNENKONTRAKO ERREKONSTRUKTIOAK ETA DESAFIOAK

- Euskal lurraldearen zati handi batean hiri-asetamenduak dituen ezaugarri bereziek zenbait continuum urbanizatu sortu dituzte, eta continuum hauetan udal-erakunde desberdinak integratu eta nahasten dira. Euskal Autonomi Elkartearentzat lurraldearen antolamenduan irekitzen den etapa berria ezinhobea da mugakideak diren udalerrien sinergiak eta baliabideak aprobetxatzeko norberaren balio erantsiaren bilaketan, udalerrri hauei euskal hiri-bilabaturan tamainaz handiagoak diren udalerrien antzeko antolamenduarekin kokatzeko aukera emango dielako.

- Udal-plangintzen bateragarri egite egokia lortu ahal izateko, barne hartuta dauden udalerrietako bakoitzak

CLAVES Y REFERENCIAS PARA LA APLICACIÓN DE LAS DOT**ÁMBITOS PARA EL DESARROLLO DEL PLANEAMIENTO TERRITORIAL****CAPÍTULO 19. COMPATIBILIZACIÓN DE PLANEAMIENTOS MUNICIPALES****1. SÍNTESIS DE LA SITUACIÓN ACTUAL**

En la Comunidad Autónoma del País Vasco se ha podido identificar en la fase de análisis y diagnóstico de las DOT la existencia de diversos grupos de municipios que requieren un planeamiento integrado.

En ellos, las arcaicas delimitaciones administrativas de los términos municipales resultan inadecuadas para redactar por separado los Planes Generales de Ordenación Urbana o las Normas Subsidiarias de Planeamiento de sus respectivos municipios.

En algunos casos, dos términos municipales colindantes tienen sus respectivos núcleos urbanos prácticamente unidos de modo que forman una única Área Urbana Integrada que funciona unitariamente al margen de las barreras administrativas vigentes.

En otros casos, el fuerte crecimiento de ciudades muy importantes, tales como Bilbao y San Sebastián, hace que su tejido urbano vaya poco a poco absorbiendo núcleos más pequeños que se encontraban en sus inmediaciones conformándose progresivamente unas Áreas Urbanas de gran tamaño constituidas por diversos términos municipales y que requieren obviamente un tratamiento urbanístico integrado.

Finalmente, hay casos en los que la vocación de un municipio o el papel que se le asigna en el modelo territorial planteado en estas DOT hacen inadecuada su delimitación municipal actual para acometer las necesarias estrategias de desarrollo urbano a través del planeamiento correspondiente.

En todas estas situaciones es preciso establecer mecanismos para garantizar que el planeamiento de los municipios implicados se va a redactar y desarrollar de forma coordinada.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- Las peculiares características del asentamiento urbano en gran parte del territorio vasco han generado continuos urbanizados en los que se integran y confunden entidades municipales distintas. La nueva etapa que se abre en la ordenación del territorio para Euskadi, es inmejorable para aprovechar las sinergias y recursos de los municipios colindantes en la búsqueda del valor añadido propio, que les permita a estos municipios situarse en el entramado urbano vasco con un ordenamiento de los recursos similar a municipios de mayor tamaño.

- Para lograr una adecuada compatibilización de planeamientos municipales, cada uno de los municipios

bere epe luzerako proiektu adostu eta eztabaidatua eduki beharko luke, era honetan aipatutako udalerrri hauen artean interes komun trukea eta baterako burutzape-na errazagoa izan dadin.

- Euskal lurraldeek barne hartzen dituzten udalerrri desberdinek beren egitate bereizlea eta berezitasunak badituzte ere, argi eta garbi geratzen da desafio berdinei aurre egin behar dietela. Udalerrri bakoitzak, bere kontura eta era isolatuan, erantzun egokia eta eraginkorra eman ahal izatea ezinezkoa denez gero, guztiz beharrezkoa gertatzen da udalarteko plangintza komun eta erkidetuak burutzea, lokalismoak gaindituz eta helburu komunak elkarrekin beren gain hartzeko konpromisua hartuz.

- Hasiera batean udalarteko baliabideen antolamendua elkarrekin burutzeko garaian aurkitzen diren oztopo nagusienetako bat elkarren artean dauden antagonismoak eta lokalismoak direla pentsa baldin badaiteke ere, egungo errealitatea erabat desberdina da. Mugakideak diren udalerriek zenbait kasutan zerbitzuak, ekipamenduak, lanpostuak eta, zergatik ez dugu esango, familiak ere elkarbanatu behar dituztenez, beharrezkoa da udalarteko erabaki ugari elkarrekin hartzea. Bizitzaren esparru hauek elkarbanatzen diren bezalaxe, hurrengo urratsik naturalena eskuera dauden baliabideak elkarbanatzea izango litzateke. Mugakideak diren udalerrri hauen arteko lankidetzak hau, lortzen diren sinergietatik ahalik eta probetxurik handiena ateratzen ahaleginduko denez, hiritar guztien eta bakoitzaren ongizatearen eta bizi-kalitatearen mesederako izango da.

- Beste udalerrri batzuekin arriskuak eta baliabideak elkarbanatzea, norberaren helburu estrategikoak eta antolamendua ere elkarbanaketa honen menpe jarritz, batez ere muga komun asko daudela kontuan hartzen baldin badugu, Lurraldearen Antolamenduaren hurbileko horizontean tresna ezinhobea izango da, datozen aldaketetara egokitzea ahalbidetzen duelako. Hori delamedio, funtsezkoa izango litzateke udalerrien multzoak helburu komunak edukitzea, era honetan guztiek erantzukizunak izango dituztelako eta udalerrietako baten porrotak bestearen porrota ere dakarrela kontuan izango delako.

3. HELBURUAK ETA IRIZPIDEAK

3.1. Udal-plangintzaren koordinazioa, mugakideak diren eta elkarrekin erlazionatuta dauden udalerrien Plan Orokorretako edo Arau Subsidiarioetako zehaztapenak era integratuan eta aipatzen duten errealitate funtzional eta morfologikoarekin bat etorritz eginda egon daitezten ahaleginduz.

3.2. Arazo jakin batzuek konpondu ahal izateko edo mugakideak diren udalerriak elkarrekin ukitzen dituzten aukera jakin batzuen burutzapenerako egokia izango den lurralde-eskalaren bilaketa. Problematika jakin batzuen kasuan, beren analisi, proposamen eta kudeaketarako eremuak udal-izaeraren esparru estua gainditu egiten du, eta horren ondorioz Euskal Autonomi Elkarteko udalerrri jakin batzuen bateragarri egite hori ezinbestekoa dela pentsatzen dugu.

3.3. Proposatzen den Lurralde-Ereduaren aplikazioa bideragarri egitea. Hain zuzen ere, LAA hauek planteatu

involucrados debería de disponer de su propio proyecto, consensuado y discutido, a largo plazo para de este modo facilitar el intercambio y el compartir intereses comunes entre dichos municipios.

- A pesar del hecho diferenciador, la singularidad de los diferentes municipios que comprenden los territorios vascos, el hecho cierto es que se enfrentan a los mismos desafíos. La imposibilidad de dar una respuesta que sea eficiente, eficaz y efectiva aisladamente por parte de cada municipio obliga a una necesidad de planteamientos intermunicipales que sean comunes y compartidos, superando localismos y comprometiéndose en una mutua asunción de objetivos comunes.

- A pesar de que en un principio pudiera pensarse que una de las principales barreras a la hora de compartir la ordenación de los recursos intermunicipales son los antagonismos y localismos existentes, la realidad cotidiana es bien diferente. Compartir entre municipios colindantes, servicios, equipamientos, puestos de trabajo y, por qué no decirlo, familias, obliga a la puesta en común de multitud de acuerdos intermunicipales. Al igual que se comparten estas parcelas de la vida, compartir los recursos de los que se dispone parece el paso siguiente más natural. Esta colaboración entre municipios limítrofes, que tratará de sacar el mayor provecho de las sinergias que se obtienen, redundará en el bienestar y en la calidad de vida de los propios ciudadanos.

- Compartir riesgos y recursos con otros municipios, supeditando incluso los propios objetivos estratégicos y la ordenación, máxime cuando existen innumerables límites comunes aparece en el horizonte próximo de la Ordenación del Territorio, como una herramienta preciosa que permite la adaptabilidad a los cambios que se avecinan. Por ello, sería fundamental dotar al conjunto de municipios de objetivos comunes donde se compartiesen también las responsabilidades y el hecho de que el fracaso de uno de los municipios, también conlleva el fracaso del otro.

3. OBJETIVOS Y CRITERIOS

3.1. Coordinación del planeamiento municipal, procurando que las determinaciones de los Planes Generales o de las Normas Subsidiarias de municipios colindantes e interrelacionados estén concebidas de forma integrada y en correspondencia con la realidad funcional y morfológica a la que se refieren.

3.2. Búsqueda de la escala territorial apropiada para la resolución de determinados problemas o para la materialización de ciertas oportunidades que afectan conjuntamente a municipios colindantes. Se considera que la existencia de problemáticas cuyo ámbito de análisis, propuesta y gestión supera el estrecho marco de lo municipal requiere necesariamente la compatibilización del planeamiento de ciertos municipios de la CAPV.

3.3. Hacer viable la aplicación del Modelo Territorial propuesto. De hecho, la totalidad de las estrategias y

tzen dituzten estrategia eta iharduketa guztiak helburu hori lortzera bideratuta daude. Bereziki, udal-plangintzak bateragarri egiteko ezarrita dauden mekanismoek irizpide bati erantzuten diote, udal-mugarteen egungo mugapenak gainditzen dituen lurralde-esparrua beharrezkoa gertatzen den kasuetan plangintzaren bitartez programen aplikazioa edo problemen tratamendua bideragarri egitearen irizpideari, hain zuzen ere.

3.4. Kasu askotan, plangintzak bateragarri egiteko mekanismoaren martxan jartzea proposatzen deneko udalerrien identifikazioak, Euskal Autonomi Elkartearen hiri-sistemaren testuinguruan beraien indartze selektiboa bideragarri egitearen irizpideari erantzuten dio. Euskal Autonomi Elkartearen lurraldearen zona batzuek ez daude behar bezala zerbitzatuta, hiri-sistemaren «Eremu Ahulak» deiturikoetan barne hartuta daudelako. Behar adina hurbil dauden gune jakin batzuen integrazio funtzionala eta morfologikoa, bateragarri egindako plangintza-estrategien bitartez, udalerririk desberdinez osaturiko eta benetan integraturiko hirialdeak lortu ahal izateko funtsezko mekanismoa izan daiteke. Honako kasu hauetan, gaur egun hiri-sistematik «deskonektatuta» dauden lurraldeen gainean beren udalaz gaindiko funtzioak koherentziaz burutzeko behar adinako tamaina funtzionala lortzea posible da.

3.5. Hirigune jakin batzuen deskongestio-beharrak, bai eta beren zuzkidura-defizit nabarmenak ere kontuan izanik, komenigarria izan daiteke beren hirigintzagarapena beren hurrenez hurreneko udal-mugarteetatik kanpo kokatuta dauden zonetara orientatzea. Kasu hauetan, bateragarri egindako plangintzaren mekanismoak bete nahi diren helburuak lortzea errazten du.

3.6. Bata bestearengandik hurbil eta elkarrekin erlazionatuta dauden eta udalerririk desberdinetakoak diren hiriguneen multzo baten hiri-irudi integratua eta erakargarria lortzeko, era berean plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak eska ditzake.

3.7. Azkenik, eta soilik kasu jakin batzuetan, mugakideak diren udalerrietako lurzorua erabilere dagokienez komenigarria den osagarritasuna eta espezializazioa lortzeko, era berean udal-plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak eska ditzake.

4. UKITUTAKO UDALERRIAK

Gorago aipatu diren udal-plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak, Euskal Autonomi Elkartearen ondorengo udalerririk-talde hauetan aplikatuko dira:

- 4.1. Bilbo Metropolitarra
- 4.2. Aretxabaleta-Eskoriatza
- 4.3. Azkoitia-Azpeitia
- 4.4. Balmaseda-Zalla
- 4.5. Beasain-Ordizia-Lazkao
- 4.6. Busturia-Sukarrieta
- 4.7. Deba-Mutriku
- 4.8. Durango-Abadiño-Izurza-Iurreta
- 4.9. Eibar-Ermua-Zaldibar-Elgeta
- 4.10. Gorniz-Plentzia-Barrika
- 4.11. Irun-Hondarribia
- 4.12. Lekeitio-Ipazter-Mendexa
- 4.13. Markina Xemein-Etxebarria

actuaciones planteadas por estas DOT van encaminadas a este objetivo. En particular, los mecanismos establecidos para compatibilizar planeamientos municipales responden al criterio de hacer viable la aplicación de programas o el tratamiento de problemas a través del planeamiento en aquellos casos en los que se requiere un marco territorial que supera las actuales delimitaciones de los términos municipales.

3.4. En muchos casos, la identificación de municipios en los que se propone un mecanismo de compatibilización de planeamientos, responde al criterio de hacer viable una potenciación selectiva de los mismos en el contexto del sistema urbano de la CAPV. Existen zonas del territorio de la Comunidad Autónoma que se hallan insuficientemente servidas por encontrarse en las denominadas «Áreas Débiles» del sistema urbano. La integración funcional y morfológica de ciertos núcleos suficientemente próximos mediante estrategias de planeamiento compatibilizado puede ser un mecanismo clave para hacer posible la obtención de áreas urbanas auténticamente integradas constituidas por distintos municipios. En estos casos, es posible la obtención de un tamaño funcional suficiente para ejercer con coherencia sus funciones supramunicipales sobre territorios actualmente «desconectados» del sistema urbano.

3.5. Las necesidades de descongestión de algunos núcleos urbanos, e incluso sus acusados déficits dotacionales, pueden aconsejar orientar su desarrollo urbanístico hacia zonas situadas más allá de los límites de sus respectivos términos municipales. En estos casos, el mecanismo de planeamiento compatibilizado facilita la obtención de los objetivos perseguidos.

3.6. El lograr una imagen urbana integrada y atractiva de un conjunto de núcleos urbanos próximos, interrelacionados y pertenecientes a municipios distintos puede exigir asimismo mecanismos de compatibilización de planeamientos.

3.7. Finalmente, en ciertas ocasiones, la obtención de una deseable complementariedad y especialización en los usos del suelo de municipios colindantes puede requerir igualmente mecanismos de compatibilización de planeamientos municipales.

4. MUNICIPIOS AFECTADOS

Se aplicarán mecanismos de compatibilización de planeamientos municipales en los siguientes grupos de municipios de la Comunidad Autónoma Vasca:

- 4.1. Bilbao Metropolitano
- 4.2. Aretxabaleta-Eskoriatza
- 4.3. Azkoitia-Azpeitia
- 4.4. Balmaseda-Zalla
- 4.5. Beasain-Ordizia-Lazkao
- 4.6. Busturia-Sukarrieta
- 4.7. Deba-Mutriku
- 4.8. Durango-Abadiño-Izurza-Iurreta
- 4.9. Eibar-Ermua-Zaldibar-Elgeta
- 4.10. Gorniz-Plentzia-Barrika
- 4.11. Irun-Hondarribia
- 4.12. Lekeitio-Ispaster-Mendexa
- 4.13. Markina Xemein-Etxebarria

- 4.14. Donostia-Pasaia-Errenteria-Lezo-Oiartzun-Hernani-Astigarraga
- 4.15. Tolosa-Ibarra
- 4.16. Urretxu-Zumarraga
- 4.17. Billabona-Zizurkil
- 4.18. Lasarte-Oria-Usurbil

5. UKITUTAKO UDALERRI-TALDE BAKOITZAREN OSAERA ETA EZAUGARRIAK

5.1. Bilboko Hirialde Integratua

- Osaera

Etxebarri
Alonsotegi
Arrigorriaga
Barakaldo
Basauri
Bilbo
Derio
Erandio
Galdakao
Getxo
Leioa
Loiu
Portugalete
Santurtzi
Sestao
Sondika
Trapagaran
Zamudio

- Ezaugarriak

Bilbo metropolitarran udal-planak bateragarri egiteko mekanismoak inplementatu beharraren arrazoa, funtsean, udal-izaera gaingitzen duten eta esparru zabal batean konpondu behar diren problema desberdinak dituen nahiko dimentsio handiko hirialde integratu baten existentzia da. Nerbioi ibaiaren ertzeetatik hurbil dauden espazio betegabe, marginal eta interstizialak aprobetxatzearen bidez kototasunak, zentraltasun berriko ardatza eta mugakideak diren udalerrietako hiri-ehunen elementu enblematiko-egituratzailea eratzeko, plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak hartzea eskatzen du. Honez gain, Bilbo Metropolitarrerako benetako hiri-programa baten definizioak, udalaren ikuspuntua gaingitzen duen ikuspegia eskatzen du. Plangintzak bateragarri egiteko mekanismo bat finkatzea ezinbestekotzat jotzen den kasuan aurkitzen diren udalerririk bakarrik adierazi dira, eta plangintzak bateragarri egiteko mekanismoetara inkorporatzea ezinbestekotzat jotzen ez den kasuetan aurkitzen diren beste udalerririk batzuk ez dira adierazi, gorago aipatutako udalerriei oso lotuta badaude ere.

5.2. Aretxabaleta-Eskoriatza

- Osaera

Aretxabaleta
Eskoriatza

- 4.14. San Sebastián-Pasaia-Rentería-Lezo-Oiartzun-Hernani-Astigarraga
- 4.15. Tolosa-Ibarra
- 4.16. Urretxu-Zumarraga
- 4.17. Villabona-Zizurkil
- 4.18. Lasarte-Oria-Usurbil

5. COMPOSICIÓN Y CARACTERÍSTICAS DE CADA GRUPO DE MUNICIPIOS AFECTADOS

5.1. Área Urbana Integrada de Bilbao

- Composición

Anteiglesia de San Esteban de Etxebarri
Alonsotegi
Arrigorriaga
Barakaldo
Basauri
Bilbao
Derio
Erandio
Galdakao
Getxo
Leioa
Loiu
Portugalete
Santurtzi
Sestao
Sondika
Valle de Trápaga
Zamudio

- Características

La necesidad de implementar mecanismos de compatibilización de los planes municipales en el Bilbao Metropolitano se justifica básicamente por la existencia de un área urbana integrada de dimensiones considerables con una serie de problemas que superan lo municipal y que deben ser resueltos en un marco amplio. La oportunidad de aprovechar los espacios vacantes, marginales e intersticiales próximos a los bordes de la Ría del Nervión para constituir un eje de nueva centralidad y elemento emblemático-estructurante de los tejidos urbanos de los municipios colindantes requiere la adopción de mecanismos de compatibilización de planeamientos. Además, la definición de un auténtico programa urbano para el Bilbao Metropolitano requiere una visión que supere la óptica municipal. Se han señalado únicamente los municipios para los que se considera imprescindible establecer un mecanismo de compatibilización de planeamientos, no se han señalado otros municipios que aunque están muy vinculados a los anteriores, no se considera imprescindible su incorporación a los mecanismos de compatibilización de planeamientos.

5.2. Aretxabaleta-Eskoriatza

- Composición

Aretxabaleta
Eskoriatza

- Ezaugarriak

Bi udalerrri hauen artean plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak garatzea proposatzen da, bi udalerrrietako bata bestearen aldamenean dauden industri lurzoruetan hirigintza-iharduketak armonizatzeke, eta beti ere bidetza eta Deba ibaia kontuan izanik.

5.3. Azkoitia-Azpeitia

- Osaera

Azkoitia
Azpeitia

- Ezaugarriak

Urola-Kostako Eskualde-Egituran, kostaldeko azpieskualdeko udalerrriak (Zumaia eta Zarautz, batez ere) gauzatzen ari diren dinamismoak barnealdeko azpieskualdeko udalerrien (Azpeitia eta Azkoitia) protagonismo tradizionalaren galerarekin kontrastatzen du. Azpeitia-Azkoitiaren hirigintza-integrazioak bere tamaina funtzionala handituko du eta gune hauen hiri-eragina zabaldu egingo du bere Eskualde-Egituraren testuinguruan. Azpeitia-Azkoitia konexioa indartzeko estrategia, Loiolako Santutegia eta bere inguruan aurkitzen diren beste zenbait elementu primario azpimarragarri erreferentzi puntu estruktural eta enblematiko gisa hartuz, erabakiorra izan daiteke kanpoaldera irudi erakargarri bat proiektatzeko garaian. Honez gain, Azpeitia eta Azkoitiren artean elementu primarioz mugarriztatutako egoitza hiri-ardatz baten arian-ariko eraketak, Euskal Hirien Sistemaren osotasunean protagonismoa galtzen ari diren bi udalerrri hauen hiri-indartzea ekarriko du. Azkenik, aipatu den hirigintza-integrazioko estrategiak Eskualde-Egituraren barruan biztanleria kostaldeko udalerrietan kontzentratzeko berezko dinamikaren kontrapuntua izango da. Proposatzen den plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak, seinalatzen diren estrategiak bideragarri bihurtu nahi ditu.

5.4. Balmaseda-Zalla

- Osaera

Balmaseda
Zalla

- Ezaugarriak

Balmaseda eta Zalla, Bilbo Metropolitarrak arinki polarizatutako zona batean aurkitzen dira. Inguruko hiri-sistemarekin dagoen deskonexio honetaz gain, ez Balmasedaren tamaina funtzionalak ez eta Zallarenak ere ez diete aukera ematen era bananduan Eskualde-Egituraren burutza izan eta beren inguruko gune-multzoreen gainean hiri-eragin egokia eraginkortasunez gauzatzeko. Balmasedak udalaz gaindikoa zerbitzu jakin batzuetarako duen errotze tradizionala eta Zallaren hirigintza-potentzialtasunak kontuan izanik, hirialde integratuago baten eraketa Enkartazioen osotasunarentzat lurralde-orekako faktore bat izango dela ondoriozta daiteke. Balmaseda eta Zallako udalerrientzat proposatzen den egitura-integrazio handiago honen bideragarritasuna oso loturik dago Bilboko Metropolitik egiten den eskualde-eremuko ihardueren zabalkuntzarako

- Características

Se propone desarrollar mecanismos de compatibilización de planeamientos entre estos dos municipios para armonizar las actuaciones urbanísticas en los suelos industriales contiguos de ambos municipios y ello en relación con el viario y con el río Deba.

5.3. Azkoitia-Azpeitia

- Composición

Azkoitia
Azpeitia

- Características

En el Área Funcional de Azpeitia-Zarautz, el dinamismo que vienen ejerciendo los municipios de la Subárea costera (Zumaia y Zarautz, sobre todo) contrasta con la pérdida del tradicional protagonismo de los de la Subárea del interior (Azpeitia y Azkoitia). La integración urbanística de Azpeitia-Azkoitia incrementará su tamaño funcional y extenderá la influencia urbana de estos núcleos en el contexto de su Área Funcional. La estrategia de potenciar la conexión Azpeitia-Azkoitia tomando como puntos de referencia estructural y de carácter emblemático el Santuario de Loyola y toda una serie de elementos primarios representativos que se encuentran en sus inmediaciones puede ser decisiva de cara a la proyección exterior de una imagen atractiva. Además, la progresiva conformación de un eje urbano residencial, jalonado de elementos primarios, entre Azpeitia y Azkoitia propiciará la potenciación urbana de estos dos municipios que están perdiendo protagonismo en el conjunto del Sistema Vasco de Ciudades. Finalmente, la referida estrategia de integración urbanística representará un contrapunto a la dinámica espontánea de concentración de la población, dentro del Área Funcional, en los municipios costeros. El mecanismo de compatibilización de planeamientos que se propone pretende hacer viables las estrategias señaladas.

5.4. Balmaseda-Zalla

- Composición

Balmaseda
Zalla

- Características

Balmaseda y Zalla se encuentran en una zona débilmente polarizada por el Bilbao Metropolitano. Además de esta desconexión con el sistema urbano circundante, ni el Tamaño Funcional de Balmaseda ni el de Zalla permiten que separadamente puedan constituirse en cabecera de Área Funcional y ejercer eficazmente una influencia urbana adecuada sobre el conjunto de núcleos que les rodean. El tradicional arraigo de Balmaseda para determinados servicios supramunicipales y las potencialidades urbanísticas de Zalla permiten intuir que la constitución de un área urbana más integrada será un factor de equilibrio territorial para el conjunto de Encartaciones. La viabilidad de esta mayor integración funcional que se propone para los municipios de Balmaseda y Zalla viene muy ligada a una estrategia paralela de difusión de actividades de ámbito comarcal

estrategia paralelo bati, bai eta LAAen esparruan aurrikusita dagoen gune hauen sustapen hautakorrari ere.

5.5. Beasain-Ordizia-Lazkao

- Osaera

Beasain
Ordizia
Lazkao

- Ezaugarriak

Beasain-Ordizia-Lazkao udalerrietan nolabait integratuta dagoen hirialde bat dago, Beasain eta Ordiziaren artean jarraitasun argia eta Beasain-Lazkao ardatzean oraindik nahiko mehea den konexioa erakusten duena. Gaur egun hirigintza-multzo honek bere Eskualde-Egituraren burutza eratzen du eta bere inguruan dauden udalerrak argi eta garbi polarizatzen ditu. Etorkizunean bere udalaz gairikiko protagonismo hori mantentzeko ezinbestekoa izango da bere integrazio morfológico eta funtzionalaren maila handitzea, Beasain-Lazkao ardatzaren kontsolidazio eraginkorra bereziki azpimarratuz. Beraz, hiru udalerrri hauetako plangintzak bateragarri egiteko proposamenak beren egungo egituraketa espezifikoari eta etorkizunerako hiri-integrazio eta -ordezkagarritasun handiago baten beharrei erantzuten die.

5.6. Busturia-Sukarrieta

- Osaera

Busturia
Sukarrieta

- Ezaugarriak

Busturiako udal-mugartea nahiko handia da Sukarrieta-koarekin alderatzen badugu, eta beren lurraldeari eta morfologiari loturiko egituraketa dela-medio, tratamendu integratu bat merezi duen egitura-egokitzapen maila altua erakusten dute. Antzeko arazoa dute kostako lerroan, burdinbidean, pasaerako trafikoa, aparkamenduan eta eraikuntzaren izaeran. Axpe eta Sukarrietako guneak oso hurbil daude eta bere hirigintza-tratamenduen koordinazioa beharrezkotzat jotzen da. Modu osagarrian, antzeko bokazioa dute bigarren egoitzaren garapenari dagokionez, balio ekologiko eta paisajistikoa handiko oso zona delikatu batean ematen baita, Gernika eta Mundakako Itsasadarraren inguruan hain zuzen ere. Bigarren egoitzaren fenomenoaren antolamendu integratua ere pisuzko arazoia da udalerrri hauetako plangintzak era bateragarrian egin daitezen proposatzeko.

5.7. Deba-Mutriku

- Osaera

Deba
Mutriku

- Ezaugarriak

Debako itsasadarra, bere bokalean, bi udal-mugarte hauek zatitzen dituen muga geografikoa da. Debako portua bokale honetan garatzen da eta komenigarria da

desde la Metrópoli de Bilbao y a la potenciación selectiva de estos núcleos prevista en el marco de las DOT.

5.5. Beasain-Ordizia-Lazkao

- Composición

Beasain
Ordizia
Lazkao

- Características

En los municipios de Beasain-Ordizia-Lazkao existe un área urbana sensiblemente integrada que presenta una clara continuidad entre Beasain y Ordizia y una conexión todavía tenue en el eje Beasain-Lazkao. Actualmente este conjunto urbanístico constituye la cabecera de su Área Funcional y polariza de forma clara a los municipios de su entorno. Para el mantenimiento de su protagonismo supramunicipal en el futuro es preciso que aumente el grado de integración morfológica y funcional, haciendo especial hincapié en la consolidación efectiva del eje Beasain-Lazkao. Así pues, la propuesta de compatibilización de los planeamientos de estos tres municipios responde a su específica configuración actual y a las necesidades de una mayor integración y representatividad urbana para el futuro.

5.6. Busturia-Sukarrieta

- Composición

Busturia
Sukarrieta

- Características

El término municipal de Busturia es bastante grande en relación con el de Sukarrieta, y por su configuración territorial y geomorfológica presentan un alto nivel de correspondencia estructural que merece un tratamiento integrado. Tienen un problema similar en la línea de costa, vía del ferrocarril, tráfico de paso, estacionamiento, carácter de la edificación. Los núcleos de Axpe y Pedernales están muy próximos y se considera necesaria una coordinación de sus tratamientos urbanísticos. Adicionalmente tienen una vocación similar en cuanto al desarrollo de la segunda residencia en una zona muy delicada de alto valor ecológico y paisajístico como es el entorno de la Ría de Mundaka-Gernika. La ordenación integrada del fenómeno de segunda residencia es también una razón de peso para proponer la compatibilización de planeamientos de estos municipios.

5.7. Deba-Mutriku

- Composición

Deba
Mutriku

- Características

La Ría de Deba en su desembocadura es el límite geográfico que divide los dos términos municipales. El puerto de Deba se desarrolla en esta desembocadura y

dokumentu bakar batean portu-garapen hau finkatzea plangintzak bateragarri eginez.

5.8. Durango-Abadiño-Izurtza-Iurreta

- Osaera

Durango
Abadiño
Izurtza
Iurreta

- Ezaugarriak

Durango-Abadiñok, eta azken udalerrri honen barnean Matienako gunekak, gaur egun nolabait integratuta dagoen eta bere Eskualde-Egitura osatzen duten udalerririak eraginkortasunez polarizatzeko eta hauei udalaz gaindikoa zerbitzuak eskaintzeko behar adinako tamaina funtzionala duen hirialdea eratzen dute. Gaur egun Bilboren aldetik bai eta Durangoren aldetik ere Zornotzaren burutzen diren hiri-eragin gurutzatuek bere Eskualde-Egituran Durangoren zentraltasuna sustatzea gomendatzen dute, Bizkaian lurralde-orekako estrategia global baten testuinguruan. Horrek guztiak Durango eta Matienako hirigunekak funtzionalki eta morfologikoki integratzea eskatzen du, tamaina eta ordezkagarritasun handiagoa eta zerbitzu eta zuzkidurei loturiko eskaintza hobea lortzeko, era horretan bere udalaz gaindikoa funtzioak indar handiagorekin burutu ahal izango baititu. Izurtzako hirigunea ere Durangoko hirigunetik oso hurbil dago, baina eskala txikiago batean eta landagiroko ezaugarriekin. Honako kasu honetan, garrantzitsua da Izurtzako hirigintza- eta arkitektura-balore bereziak mantentzea eta «jarraikortasuna» puskatzen duten eta bi gune hauen arteko konexio-espazioei hirikalitate kentzen dieten industri instalazioak eraldatzeko eragiketak burutzea. Proposatzen den plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak, Durango bere inguruan dauden udalerrri hauetako hiri-ehunen ezaugarriak eta izaera kontuan izanik garatzea ahalbidetu beharko du. Era berean Iurretak, Durangorekin egindako desanexioaren ondorioz sortutako udalerririak, Durangokoa-arekin bateragarria den plangintza behar du.

5.9. Eibar-Ermua-Zaldibar-Elgeta

- Osaera

Eibar
Ermua
Zaldibar
Elgeta

- Ezaugarriak

Eibar-Ermuako hirialde integratua, industrializazio azeleratuko aurreko hamarkadetan Eibarko udalerririak jasan duen hazkunde handiaren ondorioa da. Udalerririaren barnean urbanizatzeko lurzoru egokiaren erabilgarritasunak agortu ondoren, bere hiri-hazkundera aldamenen dagoen Ermuako udal-mugarreko espazioetara orientatu zuen. Horren guztiaren emaitza, gaur egun, funtzionalki eta morfologikoki beren udal-mugarreko mugapen administratiboekin bat ez datorren hiri- eta industri aglomerazio bakarra eta elkarrekin erlaziona-

es conveniente establecer en un único documento este desarrollo portuario compatibilizando los planeamientos.

5.8. Durango-Abadiño-Izurza-Iurreta

- Composición

Durango
Abadiño
Izurza
Iurreta

- Características

Durango-Abadiño, y dentro de este último municipio el núcleo de Matiena, constituyen en la actualidad un área urbana sensiblemente integrada y con un tamaño funcional suficiente para polarizar eficazmente y dar servicios supramunicipales a los municipios constitutivos de su Área Funcional. Las influencias urbanas cruzadas que actualmente se ejercen sobre Amorebieta por parte de Bilbao y del propio Durango aconsejan, en el contexto de una estrategia global de equilibrio territorial en Bizkaia, potenciar la centralidad de Durango en su Área Funcional. Todo ello exige integrar funcional y morfológicamente los núcleos urbanos de Durango y Matiena para alcanzar mayor tamaño, representatividad y mejor oferta de servicios y dotaciones, que le permita ejercer con más fuerza sus funciones supramunicipales. El núcleo urbano de Izurza se encuentra también muy próximo al de Durango pero con una escala más pequeña y con ciertas reminiscencias de ambiente rural. En este caso, es importante el mantenimiento de los valores urbanísticos y arquitectónicos singulares de Izurza y llevar a cabo operaciones de transformación de las instalaciones industriales que rompen la «continuidad» y restan calidad urbana a los espacios de conexión entre estos dos núcleos. El mecanismo de compatibilización de planeamientos que se propone debe permitir un desarrollo de Durango en correspondencia con las singularidades y carácter de los tejidos urbanos de estos municipios colindantes. Así mismo Iurreta, municipio nacido de su desanexión con Durango necesita de un planeamiento compatibilizado con el de éste.

5.9. Eibar-Ermua-Zaldibar-Elgeta

- Composición

Eibar
Ermua
Zaldibar
Elgeta

- Características

El área urbana integrada de Eibar-Ermua es producto del fuerte crecimiento del municipio de Eibar durante las décadas precedentes de acelerada industrialización. Una vez agotadas sus disponibilidades de suelo idóneo para urbanizar dentro del municipio, orientó su crecimiento urbano hacia los espacios adyacentes del vecino término municipal de Ermua. El resultado de todo ello es en la actualidad una aglomeración urbano-industrial única e interrelacionada que funcional y morfológicamente no se corresponde con las delimitaciones admi-

tua da. Oso kongestionatuta dagoen hirialdea da, hiri-eta industri erabilerak nahastuta daude eta ingurugiro-kalitatea oso eskasa da. Produkzio-aparatuaren zati bat oso zaharkituta dago eta egungo hiri-narriadura oso larria da, eta honen ondorioz hiri-berrikuntzako eta berrekipamendurako hirigintza-neurri garrantzitsuak hartu behar dira, derrigorrez bi udalerrientzako era integratuan koherenteki gauzatu behar direnak. Proposatzen den plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak egungo egoerari eta lortu nahi diren helburuei erantzuten die. Kontuan izan behar da gune hauetako hiri-diseinu integratuak beharbada Zaldibar eta Elgetako udalerrietako lursailen «zatitxoren» bat inkorporatzea eska dezakeela, aipatutako bi udalerrri hauek beste Eskualde-Egitura batzuetakoak izan arren beren inkorporazioa beharrezkoa baita lortu nahi diren helburuak betetzeko.

5.10. Gorliz-Plentzia-Barrika

- Osaera

Gorliz
Plentzia
Barrika

- Ezaugarriak

Plentzia eta Gorlizeko udalerrietako egungo hiri-bilbeek continuum urbanizatu bakar bat eratzen dute. Honez gain, bi udalerrri hauen izaera eta espezializazio turistikoa oso antzekoak dira eta hirigintza-arazo komunak dituzte. Beren etorkizuneko hirigintza-estrategien bideragarritasuna eta koherentzia garantizatu ahal izateko, beren plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak proposatzen dira, bi udalerrientzako oso onuragarria izango delako. Era berean, aipatutako bateragarri egiteko proiektuan Barrikako udalerrria inkorporatzea proposatzen da. Barrikako udalerrriaren hirigunea Plentzia eta Gorlizeko hiriguneetatik urrun egon arren, bere udal-mugartea Plentziako hirigunearen mugetara iristen da, eta horregatik egiten da proposamena. Plentzia eta Gorlizeko etorkizuneko hiri-garapenak koherentzia eta razionaltasun handiagoa izango du Barrikako udal-mugarrekoak diren areen harrera-ahalmena kontuan izanik planteatzen baldin bada.

5.11. Irun-Hondarribia

- Osaera

Irun
Hondarribia

- Ezaugarriak

Irun-Hondarribiak hirialde integratu bat eratzen dute. Honez gain, menpekotasun eta osagarritasunezko harreman ekonomikoek errealitate argi bat erakusten dute, bi herrigune hauen egungo hirigintza- eta egitura-integrazioa hain zuzen ere. Merkataritzaren alorrari dagokionez Irunek paper nabarmena betetzen du, Hondarribiari, Bidasoa ibaiaren behe-arroan kokaturiko Nafarroako zenbait guneri (Bera, Lesaka eta abar), bai eta iparraldeko zati bati ere dagokienez. Hala eta guztiz ere, mugaz bestaldeko merkataritza-ekipamenduen kantitateak eta kalitateak diru-irteera garrantzi-

nistrativas de sus términos municipales. Se trata de un área urbana muy congestionada, con mezcla desordenada de usos urbanos e industriales y escasa calidad ambiental. La obsolescencia de parte del aparato productivo y la gravedad del deterioro urbano actual exigen importantes medidas urbanísticas de renovación urbana y de reequipamiento que sólo pueden acometerse coherentemente de forma integrada para los dos municipios. El mecanismo de compatibilización de planeamientos que se propone responde a la situación actual y a los objetivos que se persiguen. Debe tenerse en cuenta que el diseño urbano integrado de estos núcleos posiblemente requiera la incorporación de alguna «cuña» de terreno de los municipios de Zaldibar y Elgeta, que aunque pertenecen a otras Áreas Funcionales, su incorporación es necesaria para lograr los objetivos deseados.

5.10. Gorliz-Plentzia-Barrika

- Composición

Gorliz
Plentzia
Barrika

- Características

Plentzia-Gorliz son municipios cuyas tramas urbanas actuales constituyen un continuo urbanizado. Además presentan un carácter y una especialización turística muy similar con una serie de problemas urbanísticos comunes. Para garantizar la viabilidad y coherencia de sus estrategias urbanísticas de futuro, se proponen mecanismos de compatibilización de sus planeamientos, dado que resultará muy beneficioso para ambos municipios. Asimismo, se propone incorporar en dicho proceso de compatibilización al municipio de Barrika pues, aunque su casco urbano está alejado de los de Plentzia y Gorliz, sin embargo, su término municipal llega hasta los propios límites del casco urbano de Plentzia. El desarrollo urbano futuro de Plentzia y Gorliz tendrá mayor coherencia y racionalidad si se plantea teniendo en consideración la capacidad de acogida de áreas pertenecientes al término municipal de Barrika.

5.11. Irun-Hondarribia

- Composición

Irun
Hondarribia

- Características

Irun-Hondarribia constituyen un área urbana integrada. Además, la entidad de las relaciones económicas de dependencia y complementariedad pone de manifiesto una realidad clara que es la actual integración urbanística y funcional de estos núcleos de población. En el aspecto comercial, Irun juega un papel relevante con respecto a Hondarribia, a varios núcleos navarros situados en la cuenca baja del Bidasoa (Vera de Bidasoa, Lesaka, etc.) y también incluso con respecto a parte de la zona vascofrancesa. Sin embargo, la cantidad y calidad del equipamiento comercial de la zona fronteriza

tsuak ekartzen ditu kontzeptu honengatik Donostia-Beterriko Eskualde-Egituran. Espezializazio funtzionalak paper garrantzitsua betetzen du bi udalerrietan (Irun: merkataritza-zerbitzuak eta komertzialak; Hondarribia: zerbitzu turistikoak eta atsedeen-zerbitzuak) eta arian-arian integratzen ari den lan-merkatua dagoe-la antzematen da. Etorkizunari begira, komenigarria dirudi morfologikoki integratua egongo den eta tamaina funtzional garrantzitsua izango duen hirialdea edukitzea, bere oinarri ekonomikoa aniztu duena eta ingurugiro-kalitate handiko espazio erakargarria eratuko duena. Testuinguru honetan, Txingudiko Badia babes-tea eta behar bezala baloratzea helburu garrantzitsua da. Hurbil dauden Akitaniako udalerriekin dituzten konexioak begibistakoak izan arren, LAAetatik ezin da plangintzen bateragarri egite zabalagoa baldintzatu, hala nahi izanik ere. Irun-Hondarribiak beren hiri-programa eta hiriaren eredu berriz definitzearen desafio garrantzitsua beren gain hartu behar dute, konplexua den eta aukera ezinhobeak dituen mugaz gaindiko testuinguru batean. Zentzu honetan, Bidasoa 93 Plan Estrategikoan egindako ahaleginak azpimarragarriak dira. Donostia-Baiona iraganbidearen arian-ariko osaketak kokaleku zentrala ematen die udalerrri hauei. Adierazi diren alderdi hauen guztien ondorioz, bi udalerrri hauen arteko plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak planteatu behar dira.

5.12. Lekeitio-Ipazter-Mendexa

- Osaera

Ipazter
Lekeitio
Mendexa

- Ezaugarriak

LAAetan planteatzen den Lurralde-Ereduak Lekeitio gune turistiko berezi gisa indartzea proposatzen du. Lekeitiok dituen hiri-balioen eta potentzialtasun turistikoaren garapenera bideratutako hirigintza-eragiketek protagonismo nabarmena hartzen dute Busturialdea-Artibaiko Eskualde-Egituraren tertziarizaziorako estrategia orokorren barnean. Lekeitiok duen azpiegitura turistikoa udalerrriaren ekonomi eta hirigintza-garapenerako erakargarria izango da, baina gainera Eskualde-Egituraren osotasunean turismoaren eta bigarren etxebizitzaren garapenerako eragingarri bat izan behar du. Lekeitioko gunearen inguruan aurkitzen den kostaldearen eta ingurune naturalaren ingurugiro-kalitate paregabea, bere udal-mugartearen dimentsio txikiak, eta kalitate handiko garapen turistikorako duen bokazioa kontuan izanik, komenigarria izango da udalerrriaren etorkizuneko garapen-estrategiak Ipazter eta Mendexako udal-mugarteetakoak diren areekin erlazionatuta burutzea. Proposatzen den plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak udalerrri hauen kalitate handiko garapen turistikoa ahalbidetu nahi du.

francesa provoca importantes salidas de dinero por este concepto en el Área Funcional de San Sebastian. La especialización funcional juega en ambos municipios un destacado papel (Irun: servicios mercantiles y comerciales; Hondarribia: servicios turísticos y de esparcimiento) y se percibe la existencia de un mercado de trabajo progresivamente integrado. De cara al futuro, parece conveniente disponer de un área urbana morfológicamente integrada con un tamaño funcional importante, que haya diversificado su base económica y que configure un espacio atractivo de alta calidad ambiental. En este contexto, la protección y puesta en valor de la Bahía de Txingudi es un objetivo importante. Aunque sus conexiones con los municipios próximos de Aquitania son evidentes, desde las DOT no puede condicionarse una compatibilización de planeamiento más amplia como sería deseable. Irún-Hondarribia deben asumir el desafío importante de redefinir su programa urbano y su modelo de ciudad en un contexto transfronterizo complejo y con magníficas oportunidades. En este sentido, son destacables los esfuerzos realizados en el Plan Estratégico Bidasoa 93. La conformación progresiva del corredor Donostia-Baiona confiere una posición central a estos municipios. Todas estas consideraciones llevan a plantear mecanismos de compatibilización de planeamientos entre estos dos municipios.

5.12. Lekeitio-Ispaster-Mendexa

- Composición

Ispaster
Lekeitio
Mendexa

- Características

El Modelo Territorial planteado en las DOT propone potenciar Lekeitio como núcleo turístico singular. Las operaciones urbanísticas dirigidas al desarrollo de los valores urbanos y la potencialidad turística de Lekeitio juegan un protagonismo relevante dentro de las estrategias generales de terciarización del Área Funcional de Gernika-Markina. La infraestructura turística de Lekeitio debe constituir no solamente un atractivo para el desarrollo económico y urbanístico local sino también un aliciente para el desarrollo del turismo y la segunda vivienda en el conjunto del Área Funcional. La gran calidad ambiental de la costa y del medio natural en los alrededores del núcleo de Lekeitio, las reducidas dimensiones de su término municipal y su vocación de desarrollo turístico de alta calidad aconsejan acometer las estrategias de desarrollo futuro del municipio en relación con áreas pertenecientes a los términos municipales de Ispaster y Mendexa. El mecanismo de compatibilización de planeamientos que se propone pretende posibilitar el desarrollo turístico de alta calidad en estos municipios.

5.13. Markina-Xemein-Etxebarria

- Osaera

Markina-Xemein
Etxebarria

- Ezaugarriak

Bi udalerrri hauetako hiriguneak gaur egun fisikoki bata bestearengandik bananduta aurkitzen dira. Hala eta guztiz ere, udal-mugapenek eta Markinak LAA hauek proposatzen duten Lurralde-Ereduan betetzen duen paperak plangintzak bateragarri egitea eskatzen dute. Hain zuzen ere, hautazko hiri-berrikuntza eta -hazkundeko estrategietan zera proposatzen da: Markina hirigune gisa handitzea, habitat alternatiboak barne hartzea eta bertan industri iharduerarako eremu baten eraikuntza burutzea. Hirigintza-eragiketa hauek, Etxebarriako udal-mugartea Markinako hirigunetik oso gertu dagoela kontuan izanik, plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak finkatzea eskatzen dute, aurrikusita dauden hirigintza-eragiketa garrantzitsuak razionaltasunez eta koherentziaz planteatzeko xedez.

5.14. Donostia-Pasaia-Errenteria-Lezo-Oiartzun-Hernani-Astigarraga

- Osaera

Donostia
Lezo
Pasaia
Errenteria
Oiartzun
Hernani
Astigarraga

- Ezaugarriak

Donostia-Beterriko Eskualde-Egituran Euskal Autonomi Elkarteke bigarren hirialde integraturik garrantzitsuena aurkitzen da, Euskal Hiriburuen Gune Anitzeko Sistemaren nodoetako bat eratzen duena. Bilbokoaren kasuan bezalaxe, udal-izaera gaunditzen duten eta esparru zabalago batean konpondu behar diren problema eta aukerak barne hartzen ditu. Ondorioz, hiri-plangintza integratu baten behar nabarmena ikus daiteke. Egungo hiri-jarraipenak ez ditu berau osatzen duten udalerrien ingurugiro-kalitateko maila analogoak ez eta azpiegituren integrazioa garantizatzen duten elementuak ere barne hartzen. Plangintzak bateragarri egiteko proposatzen diren mekanismoen bitartez Hirialde honen osotasunari koherentzia handiagoa eman nahi zaio. Era berean beharrezkoa da Oiartzungo udalerriko egoitza-lurzoruak modu bateragarrian antolatzea, Errenteriarengan eragin handia duten lurzorua baitira. Era berean Donostiako plangintza Hernanikoarekin eta Astigarragakoarekin bateragarri egin behar da Urumea ibaiaren ibarrean.

5.13. Markina-Xemein-Etxebarria

- Composición

Markina-Xemein
Etxebarria

- Características

Se trata de dos municipios cuyos cascos urbanos en la actualidad están físicamente separados uno de otro. Sin embargo, las delimitaciones municipales y el papel que desempeña Markina en el Modelo Territorial propuesto por estas DOT exigen una compatibilización de planeamientos. En efecto, en las estrategias de renovación y crecimiento urbano selectivo se propone que Markina crezca como núcleo urbano, acoja hábitats alternativos y que se lleve a cabo la construcción de un área de actividad industrial. Estas operaciones urbanísticas, teniendo en cuenta la proximidad al casco urbano de Markina del término municipal de Etxebarria, requieren el establecimiento de mecanismos de compatibilización de planeamientos, con objeto de plantear con racionalidad y coherencia las importantes actuaciones urbanísticas previstas.

5.14. San Sebastián-Pasaia-Rentería-Lezo-Oiartzun-Hernani-Astigarraga

- Composición

San Sebastián
Lezo
Pasaia
Rentería
Oiartzun
Hernani
Astigarraga

- Características

En el Área Funcional de Donostia se encuentra la segunda área urbana integrada en importancia de toda la CAPV, que constituye uno de los nodos del Sistema Polinuclear Vasco de Capitales. Como en el caso de la de Bilbao, presenta problemas y oportunidades que superan el ámbito de lo municipal y que deben ser resueltos en un marco más amplio. Se observa, por tanto, una clara necesidad de un planeamiento urbano integrado. La continuidad urbana actual no va asociada a unos niveles análogos de calidad ambiental de los municipios constitutivos ni a elementos que garanticen la integración infraestructural. Mediante los mecanismos que se proponen de compatibilización de planeamientos se aspira a dar mayor coherencia al conjunto de esta Área Urbana. Así mismo es necesario ordenar de forma compatible los suelos residenciales del municipio de Oiartzun que tienen gran incidencia en Rentería. Igualmente ha de compatibilizarse el planeamiento de Donostia con los de Hernani y Astigarraga en la vega del Urumea.

5.15. Tolosa-Ibarra

- Osaera

Tolosa
Ibarra

- Ezaugarriak

Tolosa-Ibarrako hirialdean, espazio urbanizagarri egokia eskuera izateko zailtasunek Tolosaren hirihazkunderen zati bat bere aldamenen aurkitzen den Ibarrako udalerrirantz orientatu zuten, eta orduz geroztik Ibarrak dinamismo berezi bat mantendu du. Ibarra eta Tolosako eremu urbanizatuen arteko egungo jarraipena nahikoa dela pentsatzen dugu, N-1 errepidearen saihesbidearen trazadurak zona honetatik pasatzerakoan udalerrri hauen bilbeen jarraipenean «nolabaiteko» haustura ekarri badu. Hala eta guztiz ere, batasun funtzional egokia duen espazio eraikien segida bat da. Tolosa-Ibarraren tamaina bere Eskualde-Egituraren testuinguruan egokitzat jotzen da. Halaber, hirialde hau pisu espezifikoak galtzen ari da Euskal Autonomi Elkarteko Hiri-Sistemako beste gune batzuekin alderatzen baldin badugu. Tolosa-Ibarraren indartzeak Eskualde-Egituraren nortasuna mantentzea ahalbidetuko luke, Donostiaren eragin funtzionalak Billabona-Zizurkileko Azpieskualdearengan eragiten duen tentsio hazkorra mehatxatzen baitu. Proposatzen den plangintzak bateragarri egiteko mekanismoak planteatzen den problematikaren tratamendua ahalbidetu egin nahi du.

5.16. Urretxu-Zumarraga

- Osaera

Urretxu
Zumarraga

- Ezaugarriak

Zumarraga eta Urretxu, erabat integratuta dagoen hirialdetzat har daitezke. Udal-mugarte desberdinetako hiriguneen artean inolako bereizketarik egitea ahalbidetzen ez duen continuum urbanizatu bat dago. Bi udalerrri hauek lanerako, aisialdirako, erosketetarako eta abarrerako merkatu bakarra eratzen dute, eta honek eragin nabarmena dauka Urola Garaiko Azpieskualde-Egiturarengan, zeina Legazpi, Gabiria eta Ezkio-Itsasoko udalerriek osatzen duten, Zumarraga eta Urretxu barne, noski. Egungo hiri-bilbea berritzeko beharrak elkarrekin aztertu eta gauzatu behar dira. Horrexegatik hain zuzen ere proposatzen da plangintzak bateragarri egitea.

5.17. Billabona-Zizurkil

- Osaera

Billabona
Zizurkil

- Ezaugarriak

Zizurkilgo udalerrria nahiko berezia da, bere hirigune tradizionalen gaur egun biztanlego osoaren %15 baino gutxiago bizi baita. Gainontzeko biztanleak Elbarrenako auzoan bizi dira. Aipatu dugun auzo hau Zizurkilgo hirigunetik bi kilometro t'erdira dago eta Billabonako

5.15. Tolosa-Ibarra

- Composición

Tolosa
Ibarra

- Características

En el área urbana de Tolosa-Ibarra, las dificultades para disponer de espacio urbanizable adecuado orientaron parte del crecimiento urbano de Tolosa en dirección al municipio colindante de Ibarra, que desde entonces ha mantenido un dinamismo especial. La continuidad actual entre las áreas urbanizadas de Ibarra y Tolosa se considera suficiente, aunque el trazado de la variante de la N-1 a su paso por esta zona haya supuesto una «cierta» ruptura en la continuidad de las tramas de estos municipios. A pesar de ello, se trata de una sucesión de espacios edificados con una aceptable unidad funcional. El tamaño de Tolosa-Ibarra en el contexto de su Área Funcional se considera adecuado. Sin embargo, esta área urbana está perdiendo peso específico en comparación con otros núcleos del Sistema de Ciudades de la CAPV. La potenciación de Tolosa-Ibarra permitiría mantener la entidad del Área Funcional amenazada por la creciente tensión que la influencia funcional de Donostia-San Sebastián ejerce sobre la Subárea de Villabona-Zizurkil. El mecanismo de compatibilización de planeamientos que se propone pretende hacer posible el tratamiento de la problemática planteada.

5.16. Urretxu-Zumárraga

- Composición

Urretxu
Zumárraga

- Características

Zumárraga y Urretxu pueden considerarse como un área urbana plenamente integrada. Existe un continuo urbanizado que no permite diferenciación alguna entre los núcleos de población de los distintos términos municipales. Ambos municipios constituyen un mercado único de trabajo, ocio, compras, etc., que ejerce una influencia considerable en la Subárea Funcional del Alto Urola, compuesta por los municipios de Legazpi, Gabiria y Ezkio-Itsaso, además obviamente de Zumárraga y Urretxu. Las necesidades de renovación de la trama urbana actual deben abordarse de forma conjunta. Por esta razón, se propone la compatibilización de planeamientos.

5.17. Villabona-Zizurkil

- Composición

Villabona
Zizurkil

- Características

El municipio de Zizurkil se caracteriza porque en su núcleo urbano tradicional reside actualmente menos del 15% de la población total. El resto, habita en el barrio de Elbarrena, que dista dos kilómetros y medio de aquel y forma un continuo urbanizado con el núcleo

hirigunearekin continuum urbanizatu bat eratzen du. Billabonak eragin handia izan du gune-multzo baten gain, bertan Asteasu, Larraul, Zizurkil eta Aduna barne hartuta daudelarik. Billabona-Zizurkilek duen biztanle-kopuruak aipatu diren gainontzeko hiriguneei udalaz gaindiko zerbitzuak eskaintzea ahalbidetzen du. Udalerrri hauek guztiak gaur egun hiri-eragin gurutzatuen menpe daude, alde batetik beren Eskualde-Egiturako burutzarenak (Tolosa), eta bestetik bere aldameneko Egitura-Eskualdeko burutzarenak (Donostia). Donostiaren eragina zona honetan handitzen ari da. Billabona-Zizurkilgo hirialde integratuaren tratamendua, hiri-ehun hauen berrikuntzarako eta Toloserriko Eskualde-Egituraren lurralde-entitatearen mantentzearen eragiketa-multzo batean barne hartuta dago.

5.18. Lasarte-Oria-Usurbil

- Osaera

Lasarte-Oria
Usurbil

- Ezaugarriak

Usurbilgo ekonomi iharduerako espazioen hazkundeak gero eta eragin handiagoa dauka Lasarte-Oriako udalerrierekin mugakide diren zonengan. Horregatik beharrezkotzat jotzen da bi udalerrri hauetako plangintzak bateragarri egitea, Lasarte-Oriatik hurbil dauden zonetan Usurbilgo industri garapenei dagokienez.

5.19. Aurreko idaztietan adierazi diren udalerrri-taldeez gain, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek beren hurrenez hurreneko iharduketako lurralde-esparruen barruan beste udalerrri-talde batzuek proposatu ahal izango dituzte, beren lurralde-estrategia espezifikoak kontuan izanik beren plangintzak era bateratuan garatzea komenigarria denean.

6. PLANGINTZAK BATERAGARRI EGITEKO SISTEMA ALTERNATIBOAK

Udal-plangintzak bateragarri egin ahal izateko, jarraian zerrendatzen diren mekanismo alternatibo hauek finkatzen dira:

6.1. Inplikaturatik dauden udalerrietako Hiri-Antolamenduko Plan Orokorren edo Plangintza-Arau Subsidiarioen Aurrelaburpen-Fasearen idazkuntza elkarrekin egitea.

6.2. Dagokion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak inplikaturatik dauden udalerrietako plangintza orokorrean beren hirigintza-estrategien integrazio eraginkorra lortzeko jarraitu behar diren irizpideei buruzko proposamena egitea.

6.3. Bateragarri Egiteko Proiektu baten idazkuntza, ukitutako udalerrietako bakoitzaren plangintza orokorrean lortu nahi den bateragarri egite hori garantizatze-ko barne hartu beharko diren galdakizun espezifikoak barne hartuko dituena. Bateragarri Egiteko Proiektu honen formulazioari ekiteko ekimena ukitutako udalerriei edo subsidiarioki eskuduntza duen Administrazioari egokituko zaie. Ukitutako Udalek proiektu hau

urbano de Villabona. Villabona ha ejercido una influencia eficaz sobre un conjunto de núcleos entre los que se encuentran Asteasu, Larraul, Zizurkil y Aduna. Villabona-Zizurkil tiene un tamaño poblacional que permite ofrecer servicios supramunicipales al resto de los núcleos urbanos citados. Todos estos municipios se encuentran en la actualidad sometidos a influencias urbanas cruzadas tanto de su cabecera de Área Funcional (Tolosa) como de la cabecera del Área Funcional vecina (San Sebastián). La influencia de San Sebastián es creciente en la zona. El tratamiento del área urbana integrada de Villabona-Zizurkil se concibe dentro de un conjunto de operaciones para la renovación de estos tejidos urbanos y para el mantenimiento de la entidad territorial del Área Funcional de Tolosa.

5.18. Lasarte-Oria-Usurbil

- Composición

Lasarte-Oria
Usurbil

- Características

El crecimiento de los espacios de actividad económica de Usurbil tiene cada vez mayor incidencia en las zonas colindantes con el municipio de Lasarte-Oria. Por ello se considera necesario la compatibilización de los planeamientos de ambos municipios en lo que se refiere a los desarrollos industriales de Usurbil en las zonas próximas a Lasarte-Oria.

5.19. Además de los grupos de municipios señalados en los apartados anteriores, los Planes Territoriales Parciales podrán proponer, dentro de sus correspondientes ámbitos territoriales de actuación, otros grupos de municipios que en función de sus específicas estrategias territoriales sea conveniente que sus planeamientos se desarrollen de forma integrada.

6. SISTEMAS ALTERNATIVOS DE COMPATIBILIZACIÓN DE PLANEAMIENTOS

Se establecen los siguientes mecanismos alternativos de compatibilización de planeamientos municipales:

6.1. Redacción conjunta de la Fase de Avance de los Planes Generales de Ordenación Urbana o Normas Subsidiarias de Planeamiento de los municipios implicados.

6.2. Propuesta por parte del Plan Territorial Parcial correspondiente de los criterios específicos que han de adoptarse en el planeamiento general de los municipios implicados para alcanzar una integración eficaz de sus estrategias urbanísticas.

6.3. Redacción de un Proyecto de Compatibilización que recoja las específicas exigencias que habrán de contenerse en el planeamiento general de cada uno de los municipios afectados para garantizar la compatibilización que se pretende. La iniciativa para proceder a la formulación de este Proyecto de Compatibilización corresponde a los municipios involucrados o subsidiariamente a la Administración competente. Una vez

onetsi eta gero, Proiektua plangintzaren aldaketa edo berrikuspenerako espediente batean jasoko da.

6.4. Bilbo Metropolitanarrean eta Donostia-Pasaia-Errenteria-Lezo-Oiartzun-Hernani eta Astigarragan, plangintzen bateragarri egite hori dagokion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planaren idazkuntzaren bitartez burutuko da. Gainontzeko udalerrri-multzoetan, LAAetako idazati honetan ezarritako hiru sistemetatik edozein aukeratu ahal izango da.

7. BATERAGARRI EGIN BEHARREKO ELEMENTUAK

Hartzen den plangintzak bateragarri egiteko sistema alternatiboetako edozeinek ondoren adierazten den eduki orientatzailea eduki beharko luke, ukitutako udalerrietako bakoitzean bateragarri egin beharreko elementuen definizioari dagokionez:

7.1. Erreferentzi esparruaren bereizketa

- a. Plangintzak bateragarri egitea justifikatzen duten arrazoen azalpena egitea, ukitutako udalerriek bete behar dituzten udalaz gaindiko funtzioak oinarritzat hartuz.
- b. Plangintzak bateragarri egitea justifikatzen duten arrazoen azalpena egitea, inplikaturako udalerrien egungo hiri-egoera eta beren hiri-garapen potentziala oinarritzat hartuz.
- c. Udal-plangintzak bateragarri egitearen estrategiarekin lortu nahi diren helburu globalak eta espezifikoak.
- d. Hiri-erabilera eta -ihardueren proposamena ukitzen duten oinarritzko magnitudeen kuantifikazioa eta udalerrietako bakoitzean garatu behar diren hiri-programen finkapen xehekatua.

7.2. Edukiak eta irizpideak

Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek beren iharduketa-esparruaren barruan plangintzak bateragarri egiteko edukia eta aplikatu beharreko irizpideak finkatuko dituzte. Behin-behineko izaeraz, lurralde-plangintzak hauek behin-betikoz finkatzen dituen bitartean, ondorengo alderdi hauek kontuan izatea gomendatzen da:

- a. «Bateragarri Egiteko Eremuaren» mugaketa xehekatua, gutxienezko eskala 1/5000. Bateragarri Egiteko Eremutzat ulertuko da, dagozkien udalerrien lurraldeetako zona edo zonak, zeinak bateragarri egiteko zehaztapenek zuzenean ukituko dituzten.
- b. «Bateragarri Egiteko Eremuan» barne hartutako lurzoruaren sailkapena eta kalifikazioa.
- c. «Bateragarri Egiteko Eremuaren» Hiri-Lurzoruaren eta Lurzoru Urbanizagarriaren antolamendurako lurzoru-erabilerei, aprobetxamendu-mailei eta hiri-diseinuari dagokienez, irizpideak finkatzea.

aprobado este proyecto por los Ayuntamientos correspondientes, el Proyecto se recogerá en un expediente de modificación o revisión de planeamiento.

6.4. En el Bilbao Metropolitano y en Donostia-Pasaia-Rentería-Lezo-Oiartzun-Hernani y Astigarraga se llevará a cabo la compatibilización de planeamientos a través de la redacción del Plan Territorial Parcial correspondiente. En los demás conjuntos de municipios podrá indistintamente optarse por alguno de los tres sistemas establecidos en este apartado de las DOT.

7. ELEMENTOS A COMPATIBILIZAR

Cualquiera de los sistemas alternativos de compatibilización de planeamientos que se adopte debería tener el siguiente contenido orientativo en relación con la definición de los elementos a compatibilizar en cada uno de los municipios afectados:

7.1. Caracterización del marco de referencia

- a. Expresión de los motivos que justifican la compatibilización de planeamientos sobre la base de las funciones supramunicipales a desempeñar por los municipios afectados.
- b. Expresión de los motivos que justifican la compatibilización de planeamientos sobre la base de la situación urbana actual de los municipios implicados y su desarrollo urbano potencial.
- c. Objetivos globales y específicos que se persiguen con la estrategia de compatibilización de planeamientos municipales.
- d. Cuantificación de las magnitudes básicas que afectan a la propuesta de usos y actividades urbanas y establecimiento detallado de los programas urbanos a desarrollar en cada uno de los municipios.

7.2. Contenidos y Criterios

Los PTPs establecerán el contenido y los criterios a aplicar para la compatibilización de planeamientos en su ámbito de actuación. De forma provisional, en tanto éstos se establezcan de forma definitiva por el planeamiento territorial, se sugiere tener en cuenta los siguientes aspectos.

- a. Delimitación detallada del «Área de Compatibilización», Escala mínima 1/5.000. Se entenderá por Área de Compatibilización, la zona o zonas concretas de los territorios de los municipios correspondientes que quedarán afectadas directamente por las determinaciones de compatibilización.
- b. Clasificación y calificación del suelo incluido en el «Área de Compatibilización».
- c. Establecimiento de criterios en cuanto a usos del suelo, niveles de aprovechamiento y diseño urbano para la ordenación del Suelo Urbano y Suelo Urbanizable del «Área de Compatibilización».

d. «Bateragarri Egiteko Eremuaren» Lurzoru Ez-Urbanizagarriaren antolamendurako irizpideak finkatzea, bidezkoa izanez gero.

e. «Bateragarri Egiteko Eremuan» proposatzen diren zuzkidura eta ekipamenduen eta, bereziki, espazio librean eta berdeguneen sistemaren definizioa, bereizketa xehekatua eta kokaera.

f. «Bateragarri Egiteko Eremuaren» oinarrizko azpiegituren eskema.

g. «Bateragarri Egiteko Eremuaren» hirigintza-garapenerako Diseinu-Gidak.

h. «Bateragarri Egiteko Eremutik» kanpo ukitutako udalerrien plangintza orokorraren idazkuntzarako erreferentziak.

i. Hala eta guztiz ere, Udalek puntu honi komeni den edukia emango diote bateragarri egin beharreko elementuen entitatearen arabera.

20. KAPITULUA. ESKUALDE-EGITUREN MUGAKETA

1. «BITARTEKO LURRALDE-ESKALAREN» GARRANTZIA ETA BEHARRA

LAAetan lurraldea orekatzeko proposatutako estrategiak inplementatzeko, ezinbestekoa da alde zuzenetik lurralde-eskala egokia mugatzeko lanak egitea, Euskal Autonomi Elkarte osoaren eskalarako emandako orientabide orokorreari operatibotasuna emango dieten planak garatu ahal izateko.

Argi eta garbi ikus daiteke udal-plangintza ez dela nahikoa lurraldea egituratzeko gai handiei aurre egiteko. Halaber, Lurraldearen Antolamenduan arazo jakin batzuk daude Euskal Autonomi Elkarte osoaren eskala globaletik behar adinako koherentziarekin tratatu ezin direnak.

LAAetan identifikatutako Lurraldeko Eskualde-Egiturari dagokien «bitarteko» lurralde-eskalak tamaina fisiko eta funtzional egokia dauka Lurralde-Antolamenduan arazoak aztertu eta horretarako programak ezartzeko.

Lurraldeko Eskualde-Egiturak eta bitarteko hiriak Euskal Autonomi Elkartearen testuinguru globalean lurraldea orekatzeko erabil litezkeen estrategiak aplikatzeko «funtsezko piezak» dira.

Artezpide hauetan Eskualde-Egitura desberdinen lurraldea barnetik egituratzeko mekanismoak proposatzen dira. Berezi, dagozkien bitarteko hirietarako beharrezko polarizazioa eta gune eta lurralde desberdinen bokazioen arteko osagarritasuna lortzen ahalegintzen dira. Planteatzen diren lurralde eta arloko estrategiek udalerri desberdinetako biztanleentzako zuzkidura, ekipamendu eta zerbitzuen eskaintza optimizatzea dute helburu, eskualde-mailako zerbitzuak adierazitako Lurraldeko Eskualde-Egitura bakoitzaren burutzatik edo burutzetatik eskaintzen ahaleginduz.

LAAek orokorki bere egin duten orientabide honi esker, Análisi eta Diagnostikoari buruzko fasea proposamen-fasean Lurraldeko Eskualde-Egiturari ematen

d. Establecimiento de criterios para la ordenación del suelo No Urbanizable del «Área de Compatibilización» si procediera.

e. Definición, caracterización pormenorizada y ubicación de las dotaciones y equipamientos propuestos en el «Área de Compatibilización», y en particular, del sistema de espacios libres y zonas verdes.

f. Esquema de infraestructuras básicas del «Área de Compatibilización».

g. Guías de Diseño para el desarrollo urbanístico del «Área de Compatibilización».

h. Referencias para la redacción del planeamiento general de los municipios afectados fuera del «Área de Compatibilización».

i. No obstante, los Ayuntamientos darán el contenido conveniente a este punto en función de la entidad de los elementos a compatibilizar.

CAPÍTULO 20. DELIMITACIÓN DE LAS ÁREAS FUNCIONALES

1. IMPORTANCIA Y NECESIDAD DE LA «ESCALA TERRITORIAL INTERMEDIA»

La implementación de estrategias de equilibrio territorial propuestas en las DOT lleva consigo como tarea previa ineludible la delimitación de la escala territorial adecuada para el desarrollo de los planes que den operatividad a las orientaciones generales aportadas para la escala del conjunto de la Comunidad Autónoma.

Es evidente la insuficiencia del planeamiento municipal para acometer los grandes temas de estructuración territorial. Asimismo hay ciertas cuestiones en la Ordenación del Territorio que no pueden tratarse con suficiente coherencia desde la escala global del conjunto de la Comunidad Autónoma.

La escala territorial «intermedia» correspondiente a las Áreas Funcionales del Territorio identificadas en las DOT resulta de un tamaño físico y funcional adecuado para el análisis de problemas y para la implantación de programas de Ordenación Territorial.

Las Áreas Funcionales del Territorio y las ciudades intermedias constituyen «piezas clave» para la aplicación de posibles estrategias de equilibrio territorial en el contexto global de la Comunidad Autónoma.

En estas Directrices se proponen mecanismos de estructuración territorial interna de las diferentes Áreas Funcionales. En particular, intentan lograr la necesaria polarización hacia las correspondientes ciudades intermedias y complementariedad entre las vocaciones de sus diferentes núcleos y territorios. Las estrategias territoriales y sectoriales que se plantean intentan optimizar la oferta de dotaciones, equipamientos y servicios a la población de los diferentes municipios procurando ofrecer los servicios de rango comarcal desde la cabecera o cabeceras de cada una de las referidas Áreas Funcionales del Territorio.

Esta orientación asumida con carácter general por las DOT ha permitido orientar la fase de Análisi y Diagnóstico en correspondencia con el protagonismo que se

zaien protagonismoarekin bat etorri bideratu ahal izan da.

2. ETORKIZUNEKO IKUSPEGIA. ETORKIZUNEKO ERRONKA ETA DESAFIOAK

- Toki-garapenaren eskalak balio handiagoa hartzen du etapa historiko berri honetan. Europako herrialde zeharo zentralizatuak deszentralizazio-estrategiak ezartzen hasten dira; baliabideak bitarteko eskaletatik mugiarazteak aldaketa-garai batean behar-beharrezkoak diren azkartasun eta moldagarritasuna errazten ditu. «Globalari buruz gogoeta egin, toki-mailan iharduteko», hori da kontzeptu sortu berrietako bat. Malgutasuna ere funtsezko beste kontzeptu bat da. Eskualde-egiturek ez lukete konpartimentu estankoen gisara funtzionatu behar; hori dela-eta, kasu askotan, udalerrri jakin batzuek eskualde-egituren arteko giltzarri gisako jokabidea definitu beharko lukete.

- Lurralde-antolamendurako eskualde-egituren mugaketak onartu egin beharko du eskualde-egiturek izan behar luketela barne hartzen dituzten udalerrri guztien etorkizunerako proiektuak lortzera zuzendutako politiken eraginkortasuna hobekien bermatzen duten udalaz gaindiko espazioak.

- Euskal hiri-egiturak sistema holistiko batek bezala funtzionatu behar luke, hots, bertan osotasuna zatien batura baino gehiago izanik eta proiektuetako partaidetza udal-kudeaketako ohiko jokabidea izanik.

- Lurralde orekatu batek bere populazioa, zerbitzuak eta ekipamenduak banatu egiten ditu, ahal den neurrian kontzentrazioetik ihes egiten saiatuz. Lurralde-mailan aintzat hartzen diren estrategia askok udalen arteko elkarlana/lankidetzak eta koordinazioa hartzen dituzte oinarritzat. Behar adinako populazioa eduki behar da zerbitzuz hornitzeko edo hauen eskaria behar bezalakoa izateko; hori dela-eta, egokia bezain beharrezkoa da baliabide erabilgarriak udal-mugez harantzago antolatuko dituen eskala bat izatea.

- Populazioak espazio jakin batekoa dela sentitzea esku artean dugun borondateak baterabiltzeko elementu garrantzitsua da udalen arteko lankidetzak-eta berri bati hasiera eman ahal izateko.

- Euskal Autonomi Elkarterako proiektua inskribatu behar deneko gizarte solidarioaren eredu batean, behar-beharrezkoa da metropoli-hirien eta bitarteko hirien arteko eta hauen eta beheragoko mailakoen arteko osagarritasuna. Hori dela-eta, udalen arteko elkarlana/lankidetzak eta koordinazioa oinarritzat hartzen dituen eredu batean, osagarritasunaren kontzeptua ere ezinbestekoa da.

- Udalen artean lankidetzan ihardun beharrak ez lituzke inolaz ere udalerrri bakoitzaren bokazioa eta asmo edo nahiak ito edo baztertu behar. «Batek nortasun eta irizpide handiagoa duen heinean gehiago eskain diezaike beste guztiei», printzipio hau askoz ere baliozkoagoa da etengabe aldatzen ari den mundu batean, ingurunean etengabe gertatzen ari diren aldakuntzei erantzuteko ahalmenak eta erantzun hori ahalik eta

confiere en la fase propositiva a las Áreas Funcionales del Territorio.

2. ENFOQUE PROSPECTIVO. RETOS Y DESAFÍOS DE FUTURO

- La escala del desarrollo local se revaloriza en esta nueva etapa histórica. Países europeos muy centralizados comienzan a implantar estrategias de descentralización, movilizar los recursos desde escalas intermedias facilita la rapidez y adaptabilidad necesarias en un periodo de cambio. «Pensar en lo global, para actuar en lo local» es uno de los nuevos conceptos que emergen. Otro concepto clave es el de la flexibilidad. Las áreas, en ningún momento, deberían trabajar como compartimentos estancos, por lo que en muchos casos, ciertos municipios deberían definir su comportamiento de bisagra entre áreas.

- La delimitación de áreas para la ordenación territorial deberá asumir que las áreas deberían ser aquellos espacios supramunicipales que mejor garantizan la eficiencia y la eficacia de las políticas relativas a la consecución de proyectos de futuro del conjunto de municipios que comprenden dichas áreas.

- El entramado urbano vasco debería comportarse como un sistema holístico donde el todo es más que la suma de las partes y donde la coparticipación en proyectos fuese una forma habitual de la gestión municipal.

- Un territorio equilibrado es aquel que distribuye su población, servicios y equipamientos a lo largo del mismo, escapando en la medida de lo posible de la concentración. Multitud de estrategias que se contemplan a nivel territorial se basan en la cooperación/colaboración y coordinación intermunicipal. Es preciso contar con población suficiente para dotarse de servicios o bien para que exista una demanda de los mismos, de ahí que una escala que ordene los recursos disponibles más allá de las delimitaciones municipales parece deseable por un lado y necesaria por otro.

- El sentimiento de pertenencia, por parte de la población, a un determinado espacio es el elemento aglutinador de voluntades más importante con los que se cuenta para emprender una nueva etapa de cooperación intermunicipal.

- En un modelo de sociedad solidaria en la que se debe inscribir el proyecto para la C.A. de Euskadi, es precisa la complementariedad entre ciudades-metrópolis y ciudades intermedias y entre éstas y las de escala inferior, por ello en un modelo de cooperación/colaboración y coordinación intermunicipal el concepto de complementariedad también deberá estar presente.

- La necesidad de cooperación intermunicipal en ningún caso debería ahogar o desestimar la vocación y las propias aspiraciones y proyectos de cada municipio. El principio de que «uno aporta más al resto en la medida que cuenta con mayor personalidad y criterio», será más válido en un mundo donde el cambio es lo único que permanece y donde con frecuencia lo más importante estratégicamente será la capacidad de respuesta y

azkarren emateko gauza izateak sarritan garrantzi estrategikorik handiena duen mundu horretan. Horrexegatik, oso positiboa izango litzateke udalerrri bakoitzaren nortasuna bera eta udalerrriaren lurralde-antolamenduan ekimenez eta sormenez jokatzeko ahalmena sustatzea, udalaz gaindiko eremu bat aintzat hartzen duen antolamendu orotan ahalik eta sinergiarik handienak lortu ahal izateko. Ez dugu ahaztu behar proiektu batek, definizioz, borondate guztien batura biltzen duela, eta udalen borondaterik eta proiekturik gabe baturarik ez dela izango etorkizunak ekarriko dizkigun hausturei aurre egingo dieten udalaz gaindiko proiektuak lantzeko garaia iristen denean.

3. HELBURUAK ETA IRIZPIDEAK

3.1. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak idazteko eskualde-egiturak mugatzerakoan onartutako helburuen artean garrantzitsuena mugaketa horien eta proposatutako lurralde-eredua garatzeak dakartzan eskakizunen arteko elkarrekotasuna lortzea izan da.

3.2. Lurraldearen Zatiko Planak idazteko eskualde-egituren mugaketak lurraldearen garapen orekatua faboratu behar du bai Euskal Autonomi Elkarrekin osoari dagokionez, bai hau osatzen duten eskualde-egitura desberdinen barne-egituraketari dagokionez.

3.3. Mugaketa hauek, alde batetik, «eskualde-egitura ahulak» egituratu eta balioz hornitzeko aukera eman behar dute, funtsezko zuzkidura, zerbitzu eta iharduera-zentro jakin batzuetara hurbilduz eta, bestetik, gaur egun aseta dauden eta ingurugiro-narriadura handia duten hirialdeen birkoalifikazioa ahalbidetu behar dute.

3.4. Proposatzen den mugaketa Euskal Autonomi Elkarrekin eta udalerrriaren bitarteko lurralde-esparrua konfiguratzeko irizpideari jarraituz ezarri da, horrela LAAen zehaztapan globalak zehaztu eta udal-mailako plangintza zorrotzaren mugak gainditu ahal izango baitira.

3.5. Horrez gain, proposatutako mugaketak ingurune fisikoaren baldintzatzaileak kontuan hartzen ditu, nolabaiteko homogeneotasun geografikoa duten unitateetan zehazten direnak. Espazioan menpekotasun- eta osagarritasun-erlazio garrantzitsuak eragiten dituzten populazioaren portaera- eta iharduera-jarraibide batzuk izateak, biztanleek espazio jakin batzuetakoak direla sentitzeak eta beste hainbat faktorek, oro har Lurraldeko Eskualde-Egiturak izendatu ditugun espazio batzuk identifikatzeko aukera eman digute. Eskualde-egitura horiek ez datoz bat ezinbestean administrazio-mugaketeekin; aitzitik, LAAek planteatutako helburuei erantzuten diete.

3.6. Azken batean, bitarteko eskalako lurralde-plangintza idazteko lurralde-eremu egokiak dira. Argi utzi beharra dago, halere, mugaketa horiek helburu honetarako baliozkoak direla eta ez dakartela administrazio-eskala berririk, ez eta beste helburu batzuetarako baliagarria izan daitekeen eskualde-banaketarako eske-maren baten ezabaketarik ere.

la rapidez de la misma a las variaciones que constantemente se están produciendo en el entorno. En consecuencia, resultaría muy positivo fomentar tanto la personalidad propia como la capacidad de iniciativa y la creatividad en la ordenación territorial de cada municipio, al objeto de obtener las mayores sinergias en toda ordenación que contemple un ámbito supramunicipal. No olvidemos que un proyecto se define como aquel que aúna la suma de voluntades y que sin voluntades ni proyectos municipales no existirá tal suma a la hora de elaborar proyectos supramunicipales que sean y hagan frente a las rupturas que el futuro nos depara.

3. OBJETIVOS Y CRITERIOS

3.1. El objetivo más importante de los asumidos para la delimitación de áreas para la redacción de Planes Territoriales Parciales ha sido lograr una correspondencia de tales delimitaciones con las exigencias derivadas del desarrollo del modelo territorial propuesto.

3.2. La delimitación de áreas para la redacción de Planes Territoriales Parciales debe ser tal que propicie un desarrollo equilibrado del territorio tanto para la globalidad de la Comunidad Autónoma como en lo relativo a la estructuración interna de sus diferentes áreas constitutivas.

3.3. Estas delimitaciones deben hacer posible por un lado la articulación y puesta en valor de «áreas débiles» aproximándolas a determinadas dotaciones, servicios y centros de actividad fundamentales, y por otro, la recualificación de áreas urbanas que en la actualidad se encuentran saturadas y con alto grado de deterioro ambiental.

3.4. La delimitación que se propone se ha establecido con el criterio de configurar un marco territorial intermedio entre el de Comunidad Autónoma y el del municipio que permita concretar las determinaciones globales de las DOT y superar las limitaciones del planeamiento estrictamente municipal.

3.5. La delimitación propuesta tiene en cuenta además los condicionantes del medio físico, que se concretan en unidades con una cierta homogeneidad geográfica. La existencia de unas pautas de comportamiento y actividad de la población, que determinan importantes relaciones de dependencia y complementariedad en el espacio, el sentimiento de pertenencia de sus habitantes y otros factores adicionales que en conjunto permiten identificar una serie de espacios que hemos denominado Áreas Funcionales del Territorio. Dichas áreas no coinciden necesariamente con delimitaciones administrativas sino que responden a los objetivos planteados por las DOT.

3.6. Se trata, en definitiva, de áreas adecuadas para la redacción del planeamiento territorial de escala intermedia. Debe aclararse que son delimitaciones que se consideran válidas para esta finalidad y no implican obviamente nuevos escalones administrativos ni la eliminación de ningún esquema de comarcalización válido para otros fines.

**4. LURRALDE-ANTOLAMENDURAKO
ESKUALDE-EGITURAK****4.1. Euskal Autonomi Elkarteko Lurraldeko Eskualde-Egiturak.**

1. Enkartazioetako Eskualde-Egitura
2. Goierriko Eskualde-Egitura
3. Bilbo Metropolitanarreko Eskualde-Egitura
4. Donostia-Beterriko Eskualde-Egitura
5. Durangaldeko Eskualde-Egitura
6. Deba Beheko Eskualde-Egitura
7. Busturialdea-Artibaiko Eskualde-Egitura
8. Arratiako Eskualde-Egitura
9. Arabako Errioxako Eskualde-Egitura
10. Aiarako Eskualde-Egitura
11. Deba Garaiko Eskualde-Egitura
12. Mungiako Eskualde-Egitura
13. Toloserriko Eskualde-Egitura
14. Gasteizko Eskualde-Egitura
15. Urola-Kostako Eskualde-Egitura

4.2. Eskualde-Egitura bakoitza osatzen duten udalerriak*1. Enkartazioetako Eskualde-Egitura:*

Artzentales
Balmaseda
Karrantza
Galdames
Gordexola
Guenes
Lanestosa
Sopuerta
Turtzioz
Zalla

2. Goierriko Eskualde-Egitura

Altzaga
Arama
Ataun
Beasain
Ezkio-Itsaso
Gabiria
Gaintza
Idiazabal
Itsasondo
Lazkao
Legazpi
Legorreta
Mutiloa
Olaberria
Ordizia
Ormaiztegi
Segura
Urretxu
Zaldibia
Zegama
Zerain
Zumarraga

Horrez gain, honako eremu hauek barne hartzen dira:

Araba eta Gipuzkoako Partzuergoa Enirio-Aralar

4. ÁREAS PARA LA ORDENACIÓN TERRITORIAL**4.1. Áreas Funcionales del Territorio de la CAPV**

1. Área Funcional de Balmaseda-Zalla
2. Área Funcional de Beasain-Zumárraga
3. Bilbao Metropolitano
4. Área Funcional de Donostia-San Sebastian
5. Área Funcional de Durango
6. Área Funcional de Eibar
7. Área Funcional de Gernika-Markina
8. Área Funcional de Igorre
9. Área Funcional de Laguardia
10. Área Funcional de Llodio
11. Área Funcional de Mondragon-Bergara
12. Área Funcional de Mungia
13. Área Funcional de Tolosa
14. Área Funcional de Álava Central
15. Área Funcional de Zarautz-Azpeitia

4.2. Municipios que componen cada Área Funcional*1. Área Funcional de Balmaseda-Zalla*

Arcentales
Balmaseda
Carranza
Galdames
Gordexola
Güeñes
Lanestosa
Sopuerta
Trucios
Zalla

2. Área Funcional de Beasain-Zumárraga

Altzaga
Arama
Ataun
Beasain
Ezkio-Itsaso
Gabiria
Gainza
Idiazabal
Itsasondo
Lazkao
Legazpi
Legorreta
Mutiloa
Olaberria
Ordizia
Ormaiztegi
Segura
Urretxu
Zaldibia
Zegama
Zerain
Zumárraga

Además se incluyen los siguientes ámbitos:

Parzonería General de Álava y Gipuzkoa Enirio de Aralar

3. *Bilbo Metropolitarrako Eskualde-Egitura*

Abanto-Zierbena
Alonsotegi
Arrankudiaga
Arrigorriaga
Barakaldo
Barrika
Basauri
Berango
Bilbo
Derio
Erandio
Etxebarri
Galdakao
Getxo
Gorliz
Larrabetzu
Leioa
Lemoiz
Lezama
Loiu
Muskiz
Urtuella
Plentzia
Portugalete
Santurtzi
Sestao
Sondika
Sopela
Ugao-Miraballes
Urduliz
Trapagaran
Zamudio
Zaratamo
Zeberio
Zierbena

4. *Donostia-Beterriko Eskualde-Egitura*

Andoain
Astigarraga
Donostia-San Sebastián
Hernani
Hondarribia
Irun
Lasarte-Oria
Lezo
Oiartzun
Pasaia
Errenteria
Urnieta
Usurbil

5. *Durangaldeko Eskualde-Egitura*

Abadiño
Zornotza
Atxondo
Berriz
Durango
Elorrio
Garai
Iurreta
Izurtza
Mañaria
Zaldibar

3. *Bilbao Metropolitano*

Abanto-Zierbena
Alonsotegi
Arrankudiaga
Arrigorriaga
Barakaldo
Barrika
Basauri
Berango
Bilbao
Derio
Erandio
Etxebarri
Galdakao
Getxo
Gorliz
Larrabetzu
Leioa
Lemoiz
Lezama
Loiu
Muskiz
Ortuella
Plentzia
Portugalete
Santurtzi
Sestao
Sondika
Sopelana
Ugao-Miraballes
Urduliz
Trapagaran
Zamudio
Zaratamo
Zeberio
Zierbena

4. *Área Funcional de Donostia San Sebastián*

Andoain
Astigarraga
Donostia-San Sebastián
Hernani
Hondarribia
Irun
Lasarte-Oria
Lezo
Oiartzun
Pasaia
Rentería
Urnieta
Usurbil

5. *Área Funcional de Durango*

Abadiño
Amorebieta-Echano
Atxondo
Berriz
Durango
Elorrio
Garai
Iurreta
Izurza
Mañaria
Zaldibar

6. Deba Beheko Eskualde-Egitura

Deba
Eibar
Elgoibar
Ermua
Mallabia
Mendaro
Mutriku
Soraluze

7. Busturialdea-Artibaiko Eskualde-Egitura

Ajangiz
Amoroto
Arratzu
Aulesti
Bermeo
Berriatua
Busturia
Ea
Elantxobe
Ereño
Errigoiti
Etxebarri
Forua
Arteaga
Gernika-Lumo
Gizaburuaga
Ibarrangelu
Ispazter
Kortezubi
Lekeitio
Markina-Xemein
Mendata
Mendexa
Morga
Mundaka
Munitibar
Murueta
Muxika
Nabarniz
Ondarroa
Sukarrieta

8. Arratiako Eskualde-Egitura

Arantzazu
Areatza
Bedia
Arteaga
Zeanuri
Dima
Igorre
Lemoa

9. Arabako Errioxako Eskualde-Egitura

Baños
Kripan
Eltziego
Bilar
Bastida
Biasteri
Lantziego
La Puebla de Labarka
Leza

6. Área Funcional de Eibar

Deba
Eibar
Elgoibar
Ermua
Mallabia
Mendaro
Mutriku
Soraluze-Placencia de las Armas

7. Área Funcional de Gernika-Markina

Ajangiz
Amoroto
Arratzu
Aulesti
Bermeo
Berriatua
Busturia
Ea
Elantxobe
Ereño
Errigoiti
Etxebarria
Forua
Gauteguiz de Arteaga
Gernika-Lumo
Guizaburuaga
Ibarrangelua
Ispaster
Kortezubi
Lekeitio
Markina-Xemein
Mendata
Mendexa
Morga
Mundaka
Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz
Murueta
Muxika
Nabarniz
Ondarroa
Sukarrieta

8. Área Funcional de Igorre

Arantzazu
Areatza
Bedia
Castillo Elejabeitia
Ceanuri
Dima
Igorre
Lemoa

9. Área Funcional de Laguardia

Baños de Ebro
Cripán
Elciego
Elvillar
Labastida
Laguardia
Lanciego
Lapuebla de Labarca
Leza

Moreta
Nabaridas
Oion
Samaniego
Uriona
Ekora

10. Aiarako Eskualde-Egitura

Amurrio
Arakaldo
Artziniega
Aiara
Laudio
Okondo
Urduña
Orozko

11. Deba Garaiko Eskualde-Egitura

Antzuola
Aramaio
Aretxabaleta
Arrasate
Bergara
Elgeta
Eskoriatza
Leintz-Gatzaga
Oñati

12. Mungiako Eskualde-Egitura

Arrieta
Bakio
Fruiz
Gamiz-Fika
Gatika
Laukiz
Maruri
Meñaka
Mungia

13. Toloserriko Eskualde-Egitura

Abaltzisketa
Aduna
Albiztur
Alegia
Alkiza
Altzo
Amezketeta
Anoeta
Asteasu
Baliarrain
Belauntza
Berastegi
Berrobi
Bidegoian
Elduain
Hernialde
Ibarra
Ikaztegieta
Irura
Larraul
Leaburu-Gaztelu
Lizartza
Orendain
Orexa
Tolosa

Moreda de Álava
Navaridas
Oyón
Samaniego
Villabuena de Álava
Yécora

10. Área Funcional de Llodio

Amurrio
Aracaldo
Artziniega
Ayala
Llodio
Okondo
Orduña
Orozko

11. Área Funcional de Mondragon-Bergara

Antzuola
Aramaio
Aretxabaleta
Arrasate o Mondragón
Bergara
Elgeta
Eskoriatza
Leintz-Gatzaga
Oñati

12. Área Funcional de Mungia

Arrieta
Bakio
Fruniz
Gamiz-Fika
Gatika
Laukiz
Maruri
Meñaka
Mungia

13. Área Funcional de Tolosa

Abaltzisketa
Aduna
Albiztur
Alegia
Alkiza
Altzo
Amezketeta
Anoeta
Asteasu
Baliarrain
Belauntza
Berastegi
Berrobi
Bidegoian
Elduain
Hernialde
Ibarra
Ikaztegieta
Irura
Larraul
Leaburu-Gaztelu
Lizartza
Orendain
Orexa
Tolosa

Billabona
Zizurkil

Horrez gain, honako eremu hau barne hartzen da:

Enirio-Aralar

14. Gasteizko Eskualde-Egitura

Dulantzi
Aramiñon
Maeztu
Arratzu-Ubarrundia
Asparren
Barrundia
Beranturi
Bernedo
Kanpezu
Zigoitia
Koartango
Burgelu
Iruña Oka
Iruraitz-Gauna
Lagran
Lantaron
Legutio
Otxandio
Urizaharra
Erribera Goitia
Erribera Beitia
Gesaltza
Agurain
Donemiliaga
Ubide
Urcabustaiz
Gaubea
Harana
Vitoria-Gasteiz
Zalduondo
Zanbrana
Zuia

Horrez gain, honako eremu hauek barne hartzen dira:

Badaiako mendizerra
Entziako Partzuergoa
Urizaharra, Lagran eta Lañoko Komunitatea

15. Urola-Kostako Eskualde-Egitura

Aia
Aizarnazabal
Azpeitia
Azkoitia
Beizama
Errezil
Getaria
Orio
Zarautz
Zestoa
Zumaia

Obarra: Enirio-Aralar bi Eskualde-Egitura mugakideetako edozeinetara (Toloserrikoa zein Goierrikoa) adskriba daiteke eta, hortaz, Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plan batek zein besteak antola dezake.

Villabona
Zizurkil

Además se incluye el siguiente ámbito:

Enirio de Aralar

14. Área Funcional de Álava Central

Alegria-Dulantzi
Armiñon
Arraia-Maeztu
Arrazua Ubarrundia
Asparrena
Barrundia
Berantevilla
Bernedo
Campezo
Cigoitia
Cuartango
Elburgo
Iruña de Oca
Iruraiz-Gauna
Lagrán
Lantarón
Legutiano
Otxandio
Peñacerrada
Ribera Alta
Ribera Baja
Salinas de Añana
Salvatierra
San Millán
Ubidea
Urcabustaiz
Valdegovía
Valle de Arana
Vitoria-Gasteiz
Zalduondo
Zambrana
Zuya

Además se incluyen los siguientes ámbitos:

Sierra Brava de Badaya
Parzonería de Entzia
Comunidad de Peñacerrada Lagrán y Laño

15. Área Funcional de Zarautz-Azpeitia

Aia
Aizarnazabal
Azpeitia
Azkoitia
Beizama
Errezil
Getaria
Orio
Zarautz
Zestoa
Zumaia

Nota: El Enirio de Aralar se adscribe indistintamente a cualquiera de las dos Áreas Funcionales colindantes (Tolosa o Beasain-Zumárraga) pudiendo ser ordenado por cualquiera de los dos Planes Territoriales Parciales.

5. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO ZATIKO PLANAK IDAZTEA

5.1. Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak idazteko eskualde-egiturak

Kapitulu honetako «4. Lurralde-Antolamendurako Eskualde-Egiturak» idazatian definitutako Eskualde-Egitura bakoitzari buruzko Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak idatziko dira, bertan ezarritako mugaketa zehatzarekin.

5.2. Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planen edukia eta orientabideak

Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak idazterakoan honako puntu hauek hartuko dira kontuan:

5.2.1. Euskal Herriko Lurraldea Antolatzeke maiatzaren 31ko 4/1990 Legean ezarritako gutxieneko zehaztapenak eta dokumentazioa bilduko dituzte.

5.2.2. Lurraldearen Antolamendurako Zatik Plan bakoitza idazteko berariazko irizpideak LAAetan zehar jasota daude.

5.2.3. Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planek Euskal Autonomi Elkartearen eta Udalerriaren bitarteko eskalan iharduten dute. Horiek idazterakoan, LAAetan proposatutako lurralde-ereduaren ondoriozko estrategiak eta udalerrri bakoitzaren berezitasunak hartuko dira kontuan.

5.3. Bilbo Metropolitarrako eta Eskualde-Egitura mugakideetako Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak koordinatzeko baldintzak

5.3.1. Bizkaiko lurralde-desorekak, ekonomi iharduere-tarako lurzoru egokiaren urritasuna eta Bilbo Metropolitarran garatuko diren iharduketek aldameneko Eskualde-Egitura guztietan izango duten eragin handia kontuan izanik, eskualde-eremu hauetako Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak idazterakoan koordinazioa lortzeko baldintza batzuk ezartzen dira. Bilbo Metropolitarraren berrikuntza-premietako asko eta Nerbioi Behereko hiri-ehuna eta industrial transformatzeko aukerak, Enkartzioetako, Arratiako eta Mungia-ko Eskualde-Egiturretan iharduera osagarrietarako lurzoru erabilgarri izatearen baldintzapean daude. Aldi berean, Eskualde-Egitura mugakide hauetako burutzak indartu ahal izateko, iharduera jakin batzuk metropolitik mugetako inguru hauetarantz hedatu edo bideratu behar dira. Halaber, Aiarako, Busturialdea-Artibaiko eta Durangaldeko Eskualde-Egiturretako Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak idazterakoan, Bilbo Metropolitarrerako proposatutako estrategiek plan horietan duten eragina kontuan hartu behar-ko da.

5.3.2. Aurreko puntuan adierazitako koordinazio-premiak kontuan izan behar diren arren, Bilbo Metropolitarrako, Arratiako, Enkartzioetako eta Mungia-ko Eskualde-Egiturretako Lurraldearen Antolamendurako Zatik Planak bereiz idatzi ahal izango dira. Dena den, Lurraldearen Antolamendurako Zatik Plan hauek koordinatzeko honako baldintza hauek bete behar-ko dira:

5. REDACCIÓN DE PLANES TERRITORIALES PARCIALES

5.1. Áreas para la Redacción de los Planes Territoriales Parciales

Se redactarán Planes Territoriales Parciales sobre cada una de las Áreas Funcionales definidas en el apartado 4 «Áreas para la Ordenación Territorial» de este capítulo con la delimitación exacta allí establecida.

5.2. Contenido y Orientación de los Planes Territoriales Parciales

La redacción de los Planes Territoriales Parciales tendrá en consideración los siguientes puntos:

5.2.1. Contendrán las determinaciones mínimas y documentación establecida en la Ley 4/1990, de 31 de Mayo, de Ordenación del Territorio del País Vasco.

5.2.2. Los criterios específicos para la redacción de cada uno de los Planes Territoriales Parciales aparecen recogidos a lo largo de las DOT.

5.2.3. Los Planes Territoriales Parciales operan a una escala intermedia entre la Comunidad Autónoma y el Municipio. En su redacción se tendrá en consideración las estrategias derivadas del modelo territorial propuesto en las DOT y las singularidades de cada municipio.

5.3. Condiciones para la coordinación de los Planes Territoriales Parciales del Bilbao Metropolitano y de las Áreas Funcionales colindantes.

5.3.1. Teniendo en cuenta los desequilibrios territoriales de Bizkaia, la escasez de suelo apto para actividades económicas y la gran incidencia que las actuaciones que se desarrollen en el Bilbao Metropolitano tendrán sobre el conjunto de las Áreas Funcionales vecinas, se establecen una serie de condiciones para llevar a cabo una coordinación en la redacción de los Planes Territoriales Parciales de estas áreas. Gran parte de las necesidades de renovación del Bilbao Metropolitano y las posibilidades de transformación del tejido urbano e industrial del Bajo Nervión, pasan por la disponibilidad de suelo para actividades complementarias en las Áreas Funcionales de Balmaseda-Zalla, Igorre y Mungia. Paralelamente, la potenciación de las cabeceras de estas Áreas Funcionales colindantes requiere una difusión de ciertas actividades desde la metrópoli hacia estas zonas limítrofes. Asimismo, la redacción de los PTP de las Áreas Funcionales de Llodio, Gernika-Markina y Durango se verá afectada por las estrategias propuestas para el Bilbao Metropolitano.

5.3.2. No obstante las necesidades de coordinación señaladas en el punto anterior, podrán redactarse por separado los Planes Territoriales Parciales de cada una de las Áreas Funcionales: Bilbao Metropolitano, Igorre, Balmaseda-Zalla y Mungia. Las condiciones que habrán de cumplirse para la coordinación de estos Planes Territoriales Parciales son las siguientes:

a. Enkartazioetako, Arratiako eta Mungia Eskualde-Egituretako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak idazteko, aldez aurretik Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak idatzita egon beharko du, Aurrelaburpen-fasean behinik behin.

b. Horrez gain, LAAetan aipatutako eskualde-egitura bakoitzerako bereziki ezarritako irizpide, afekzio eta zehaztapenekin bat etorri idatzi beharko dira Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plan horiek. Dena den, Enkartazioetako, Arratiako eta Mungia Eskualdearen Antolamendurako Zatiko Planek beren gain hartuko dituzte Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen ezarritako iharduerahedapen eta hiri-berrikuntzako estrategietatik eratorritako afekzioak.

c. Elkarrekikotasun hori gauzatu ahal izateko, Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak honako azpiatal hauek eduki beharko ditu:

1. Enkartazioetako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana idazteko oinarriak.
2. Arratiako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana idazteko oinarriak.
3. Mungia Eskualdearen Antolamendurako Zatiko Plana idazteko oinarriak.

d. Adierazitako Eskualde-Egitura bakoitzeko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak idazteko, ezinbestean onartu beharko dira aurreko idatzian adierazitako oinarriak. Beste zehaztapen posible batzuek gainera, oinarri horietan hedapen-estrategiak koantifikatuko dira (egoitza, ekonomi ihardueretarako lurzorua, ekipamenduak, zuzkidurak eta abar).

e. Horrez gain, eta LAAetan adierazitako lurralde-estrategiekin bat etorri, Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak Aiarako, Busturialdea-Artibaiko eta Durangaldeko Eskualde-Egituretako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak idazteko inplikazioak adieraziko ditu.

5.4. Gasteizko Eskualde-Egiturako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana idazteko baldintzak

5.4.1. Arabako Lurralde Historikoaren erdialdeak lurralde-ezaugarri bereziak ditu, espazio hau Euskal Autonomi Elkartearen barruan eremu berezi bihurtzen dutenak. Alde batetik, Gasteizen pisua ez du behar adinako garrantziko beste hirigune batzuen existentziak konpensatzen. Horren ondorioz, eremu zabal batzuk daude behar adinako garrantziko lurraldearen garapen eta kudeaketako prozesuak inplementatu ahal izateko hiri-armadura komenigarria ez dutenak. Bestalde, eremu hauek Euskadi osoko populazio-dentsitate txikiak dira. Iparraldean kokaturik dauden espazio kongestionatuenez kontrasteak balio estrategikoa ematen die eremu hauei, hauexek baitira Euskal Autonomi Elkarteko etorkizuneko hazkunderik garrantzitsuenak zurgatzeko harrera-ahalmenik handiena dutenak. Beste Eskualde-Eremu batzuetan ez bezala, iraganezko ereduak inposatzen dituzten murrizketa eta baldintzatzaierik gabeko aski espazio erabilgarri izateak, lurraldeko beste leku batzuetan nekez ezar litezkeen egoitza eta ihardueretarako ingurugiro-kalitate handiko

a. Para redactar los PTP de las Áreas Funcionales de Balmaseda-Zalla, Igorre y Mungia será necesario que previamente se haya redactado el Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano, al menos en su fase de Avance.

b. Además, los citados PTP deberán redactarse en correspondencia con los criterios, afecciones y determinaciones establecidos específicamente para cada una de ellas en las DOT. En todo caso, los Planes Territoriales Parciales de las Áreas Funcionales de Balmaseda-Zalla, Igorre y Mungia asumirán las afecciones derivadas de las estrategias de renovación urbana y difusión de actividades establecidas en el Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano.

c. Para hacer posible esta correspondencia, el Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano contendrá necesariamente los siguientes apartados:

1. Bases para la redacción del PTP de Balmaseda-Zalla
2. Bases para la redacción del PTP de Igorre
3. Bases para la redacción del PTP de Mungia

d. Las Bases a las que se hace referencia en el apartado anterior serán necesariamente asumidas para la redacción de los PTP de cada una de las Áreas Funcionales señaladas. Al margen de otras posibles determinaciones, en dichas Bases se cuantificarán las estrategias de difusión (residencia, suelo para actividades económicas, equipamientos, dotaciones, etc.).

e. Adicionalmente, y en consonancia con las estrategias territoriales señaladas en las DOT, el Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano, señalará las implicaciones para la redacción de los PTP de las Áreas Funcionales de Llodio, Gernika-Markina y Durango.

5.4. Condiciones para la redacción del Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Álava Central.

5.4.1. El centro del Territorio Histórico de Álava presenta características territoriales singulares que hacen de este espacio un ámbito singular dentro de la CAPV. Por una parte el peso de Vitoria-Gasteiz no se ve compensado por la existencia de otros núcleos urbanos de suficiente entidad. Ello da lugar a que en amplias zonas se carezca de la armadura urbana conveniente para implementar procesos de desarrollo y gestión territorial de suficiente entidad. Por otro lado en estas zonas se dan las menores densidades de población de todo Euskadi. El contraste con los espacios más congestionados situados al norte otorga un valor estratégico a estas zonas, pues es en ellas donde se da la mayor capacidad de acogida para absorber los crecimientos futuros más importantes de la CAPV. La disponibilidad de espacio, sin las restricciones y condicionantes impuestos por los modelos del pasado que se dan en otras Áreas Funcionales, otorgan una oportunidad única para implantar nuevos modelos de desarrollo capaces de albergar espacios residenciales, de actividad y de alta calidad ambiental

espazio berritzaileak barne hartzeko gauza diren garapen-eredu berriak ezartzeko aukera ezin hobea eskaintzen du. Gauzak horrela, LAA hauetatik Arabako Ibarrak eta Arabako Mendialdea eskualdeak bereizi eta bakoitzaren berezitasunak azpimarratu behar dira Gasteizko Eskualde-Egituraren barruan, hauen izaera landatarrak eta berariazko problematikak arreta berezia eskatzen dute-eta.

5.4.2. Horrek guztiak LAA hauetatik lurralde-ekintza behar bezala koordinatzeko premia planteatzen du, espazio hauetan Gasteizko eta honen inguruko ekimeneak beste eremu guztietakoak baldintzatuko baititu eta eremu landatarrak eta hiritarren arteko kontrastearen ondoriozko aniztasuna elkarren arteko sendotze-faktore bihurtzen baita. Abantaila hauek aprobetxatzeak, globalki kontuan hartzeak eta alderdi estrategikoa Euskal Autonomi Elkarte osorako integratzeak, espazio haui berariazko tratamendua eman beharra dakar. Helburu hau lortzeko modurik eraginkorrena eremu osorako plan bakarrean edo azpierreku bakoitzerako Lurraldearen Antolamendurako Zatikiko Plan banaren bitartez garatu beharko den zehaztuko duen Hasierako Oinarritzko Plan bat idaztea da.

5.4.3. Hasierako Oinarritzko Plan honek arreta berezia eskainiko die espazio hauek Euskal Autonomi Elkartearen eremuan duten funtzio estrategikoa kontuan hartzeari, Bizkaia eta Gipuzkoarekin eraginkortasunez egituratzeari eta bere esparruko lurralde-aniztasuna baterako garapen-faktore gisa aprobetxatuko duten soluzioak bilatzeari, baliabide endogenoak hedatu eta dinamizatzekeko estrategiarik egokienak zehaztuz.

5.4.4. Hasierako Oinarritzko Planak Eskualde-Egitura osatzen duten hiru eremuetako bakoitzean aintzat hartu beharreko irizpide nagusiak ezarriko ditu, horietako bakoitzaren berezitasunak oinarritzat hartuta. Zehazki, landa-eremuen berariazko premiak definituko ditu, beren kokaera eta ezaugarri berezien ondoriozkoak, desorekak zuzentzeko estrategiak eta landa-garapen integraleko politikak ezartzeko aukera emango duen lurralde-tratamendua ahalbidetuz.

LURRALDE-EREDUAREN ERREFERENTZIAK

21. KAPITULUA. LURRALDE-EREDURAKO ERREFERENTZIAZKO ERASKINAK

1. ERASKINA. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO ZATIKO PLANAK ONARTZEN DIREN ARTEAN EGOITZA-LURZORUAREN ESKAINTZA BEHIN-BETIKO KALKULATZEKO IRIZPIDEAK

Eraskin honen oinarritzko helburua lurralde-ereduak berariazko ekintzak esleitzen dizkien udalerrriak zerrendatzea eta EAEko udalerrietako egoitza-lurzorua koantifikatzeko irizpideak ezartzea eta honela garapenerako lurralde-plangintzarako orientabideak zehaztea da. Hala ere, Lurraldearen Antolamendurako Zatikiko Planak indarrean jartzen diren arte, udal-plangintzan lurzorua koantifikatzea ahalbidetuko duen kalkulu sinplifikatua egin ahal izango da, honako prozedura honi jarraituz:

innovadores y poco factibles en el resto del territorio. Se hace así preciso distinguir y singularizar desde estas DOT, dentro del Área Funcional de Álava Central, las comarcas de los Valles Alaveses y de la Montaña Alavesa, cuyo carácter rural y problemática específica requiere una atención especial.

5.4.2. Todo ello plantea la necesidad de coordinar adecuadamente desde estas DOT la acción territorial en unos espacios en los que, las iniciativas de Vitoria-Gasteiz y su entorno condicionarán las de los demás ámbitos y en los que la diversidad derivada del contraste entre las zonas rurales y las urbanas se convierte en un factor de mutuo fortalecimiento. El aprovechamiento de estas ventajas, su consideración global y la integración del aspecto estratégico para toda la CAPV conducen a la necesidad de dotar de un tratamiento específico a estos espacios. La forma más eficaz de lograr este objetivo es mediante la redacción de un Plan Inicial Básico que, determinará la necesidad de desarrollarse de forma única para todo el ámbito o a través de tres PTPs distintos para cada una de las tres subáreas.

5.4.3. Este Plan Inicial Básico atenderá de forma especial a la consideración de la función estratégica de estos espacios en el ámbito de la CAPV, su articulación efectiva con Bizkaia y Gipuzkoa, y a la búsqueda de soluciones que aprovechen la diversidad territorial de su ámbito como factor de desarrollo conjunto, determinando las estrategias de difusión y dinamización de los recursos endógenos más adecuadas.

5.4.4. El Plan Inicial Básico establecerá los criterios generales a considerar en cada una de los tres ámbitos que conforman el Área Funcional, derivados de las singularidades de cada una de ellas. En concreto definirá las necesidades específicas de las zonas rurales, derivadas de su situación y características peculiares, propiciando estrategias correctoras de los desequilibrios y un tratamiento territorial que favorezca la implantación de políticas de desarrollo rural integral.

REFERENCIAS DEL MODELO TERRITORIAL

CAPÍTULO 21. ANEXOS DE REFERENCIA PARA EL MODELO TERRITORIAL

ANEXO 1. CRITERIOS PARA EL CÁLCULO PROVISIONAL DE LA OFERTA DE SUELO RESIDENCIAL HASTA LA APROBACIÓN DE LOS PLANES TERRITORIALES PARCIALES

El objetivo básico de este Anexo es la referenciación de los municipios a los que el modelo territorial asigna acciones específicas así como el establecimiento de criterios para la cuantificación del suelo residencial de los municipios de la CAPV y orientar así al planeamiento territorial de desarrollo. No obstante, podrá procederse a un cálculo simplificado que permita orientar la cuantificación de suelo en el planeamiento municipal hasta la entrada en vigor de los Planes Territoriales Parciales de la siguiente forma:

a. Eraskin honetan biltzen diren adierazleak eta koefizienteak orientabide gisa eta aldi baterako erabili ahal izango dira.

b. Eraskin honetan biltzen diren adierazleei esleitzen zaizkien balioak ez dira arautzaileak, LAAei gaineratzen zaien erreferentziako materiala dira, Euskal Herriko Lurraldea Antolatzeako maiatzaren 31ko 4/1990 Legearen 7.2. artikuluan ezartzen denaren arabera. Horrenbestez, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailak eguneratu ahal izango ditu adierazle hauek.

c. 12. kapituluaren, Etxebizitza-Beharrizanak eta Egoitza-Lurzoru Berriko Eskaintzaren Koantifikazioa, adierazten den prozeduraren bitartez lor daitezkeen erreferentzia koantitatiboez gain, EAEko udalerrien plangintzaren egoitza-garapenerako proposamenen onarpena proposatutakoaren eta LAAetako lurralde-mailako irizpide, helburu eta zehaztapenen arteko koherentziaren interpretazioan oinarrituko da.

d. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek udalerrri bakoitzeko plangintzan, zuzenean edo metodo erraz eta eraginkorren bitartez, egin beharreko egoitza-lurzoru berrirako koantifikazio zehatza proposatu behar dute. Bertan biltzen diren irizpideek LAZPe zehaztapen hauek defini ditzaten izan behar dute baliagarri.

e. Hazkunde Hautakorra

e1. LAA hauek hiri-hazkunde garrantzitsuak proposatzen dituzte zenbait udalerritan, lurralde-orekarako testuinguruan. LAA hauek lurralde-eredu berria konfiguratzeko aurreikusten duten epemuga udal-plangintzaren zehaztapenek orientabide gisa zehazten dutena baino zabalagoa da. Epe ertainera udal-plangintzaren zehaztapenak, LAAek epe luzera finkatutako helburuei dagokienez, artikulatu ahal izateko hazkunde-hautakorra koantifikatzeari buruzko ondoko behin-behineko mekanismoak ezarri dira:

e2. Udalerrriak plangintza-irudi gisa Hiri-Antolamenduko Plan Orokorra hartzen badu, hazkunde hautakorreko osagaiari dagokionez aurreikus daitezkeen etxebizitza-kopurua 1.1. Eraskinean udalerrri bakoitzerako aurrikusitako guztizkoaren %15ekoa izan daiteke. Etxebizitza hauei dagokien lurzorua lurzoru urbanizagarri programatu gabe gisa egon behar du sailkatuta eta hiri-lurzoru eta lurzoru urbanizagarri programatuen ahalmena kapitulu honetan araututako gainerako osagaiak aplikatzearen emaitzako etxebizitza-kopurura murriztuz. LAZP idatzi denean soilik garatu ahal izango dira, orokorrean, hazkunde hautakorreko eragiketak.

e3. Udalerrriak plangintza-irudi gisa Araua Subsidiarioak hartzen baditu, hazkunde hautakorreko osagaiari dagokionez aurreikus daitezkeen etxebizitza-kopurua 1.1. Eraskinean udalerrri bakoitzerako aurrikusitako guztizkoaren %15ekoa izan daiteke. Hala eta guztiz ere, aurreikuspen honekin batera, Arauek «berau burutzeko epeak finkatuta, lehenatasun-ordenari» buruzko analisisa -1992. urteko Lurzoruari buruzko Legearen Testu Bateginaren 78. artikuluko 1.j atalean

a. Con carácter estrictamente orientativo y transitorio, pueden utilizarse los indicadores y coeficientes que figuran en este Anexo.

b. Los valores asignados a los indicadores contenidos en este Anexo no tienen carácter normativo sino que constituye un material de referencia que se incorpora a las DOT a tenor de lo establecido en el artículo 7.2. de la Ley 4/1990, de 31 de mayo, de Ordenación del Territorio del País Vasco. En consecuencia, estos indicadores podrán ser actualizados por el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente.

c. Al margen de las referencias cuantitativas que puedan obtenerse a través del procedimiento indicado en el Capítulo 12, Necesidades de Vivienda y Cuantificación de la Oferta de Nuevo Suelo Residencial, la aprobación de las propuestas de desarrollo residencial del planeamiento de los municipios de la CAPV se basará en la interpretación de la coherencia de lo propuesto con los criterios, objetivos y determinaciones territoriales de las DOT.

d. Los Planes Territoriales Parciales deben proponer una cuantificación concreta para el nuevo suelo residencial en el planeamiento de cada municipio de forma directa o a través de un método sencillo y operativo. Los criterios aquí señalados deben servir como referencia para la definición de estas determinaciones por parte de los PTPs.

e. Crecimiento Selectivo

e1. En ciertos municipios estas DOT proponen crecimientos urbanos importantes en el contexto de las estrategias de equilibrio territorial. El horizonte temporal con el que estas DOT prevén la configuración del nuevo modelo territorial es más amplio que el que orienta las determinaciones del planeamiento municipal. Para hacer posible una articulación de las determinaciones a medio plazo del planeamiento municipal en relación con los objetivos a largo plazo de las DOT, se proponen los siguientes mecanismos provisionales relativos a la cuantificación del crecimiento selectivo.

e2. Si el municipio adopta como figura de planeamiento la de Plan General de Ordenación Urbana, el número de viviendas a prever correspondiente al componente de crecimiento selectivo podrá ser el 15% del total previsto para cada municipio en el Anexo 1.1. El suelo correspondiente a estas viviendas deberá estar clasificado como suelo urbanizable no programado, reduciendo la capacidad del suelo urbano y urbanizable programado al número de viviendas resultantes de la aplicación del resto de los componentes regulados en este capítulo. Sólo cuando se haya redactado el PTP podrán desarrollarse globalmente las operaciones de crecimiento selectivo.

e3. Si el municipio adopta como figura de planeamiento la de Normas Subsidiarias, el número de viviendas a prever correspondiente al componente de crecimiento selectivo podrá ser el 15% del total previsto para cada municipio en el Anexo 1.1. No obstante, tal previsión deberá ir acompañada de un análisis en las Normas relativo a «orden de prioridades con fijación de los plazos para su ejecución» definido en el apartado 1.j. del artículo 78 del Texto Refundido de la Ley del Suelo de

definitua— barne hartu beharko dute eta honetatik ondorioztatuko dira lurzoru hau garatu ahal izan dadin Arauak burutzean bete behar diren baldintzak.

f. Habitat Alternatiboak

f1. Kapitulu honetako I.I. Eraskinean LAAetan proposatzen diren Habitat Alternatiboetako bakoitzera-ko aurreikusitako etxebizitza-kopuruari dagozkion zifrak iradokitzen dira behin-betiko eta orientabide gisa. Lurralde-Eredua osatzea epe luzera gauzatu beharreko estrategia denez eta udal-plangintzak, haatik, epe laburreragoko zehaztapenak ezarri behar dituzenez gero, udal-planek hirigintza-garapen hauetarako lurzorua aurreikusterakoan, arestian adierazitako I.I. Eraskinean aditzera ematen diren Habitat Alternatiboetako bakoitzera proposatzen diren etxebizitzaren %15i dagokion azaleraren pareko hedadura hartu ahal izango dute gehienez. Habitat Alternatibo hauetako bakoitzaren guztizko garapenak alde aurretik dagokion LAZP indarrean jartzea exijituko du.

g. Bigarren Egoitza

Udal-Plangintzak dagokion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana onartu ondorengo ereduaren ondorioz (ikus 1.4. Eraskina) soilik sailkatu ahal izango du bigarren egoitza garatzeko lurzorua.

1.1. Eraskina. Hazkunde hautakorreko estrategietarako erreferentzia koantitatiboak eta des-kongestio-habitata

Etxebizitzaren Sustapen Publikorako Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planak eta Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek ondoren Lurralde-Ereduan adierazten diren udalerrri eta hirialdeei LAAek esleitzen dizkieten egitekoak egingo dituzte bere.

Eskualde-Egitura bakoitzeko Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak Eraskin honetan ekarpen gisa gaineratutako behin-behineko erreferentzien behin-betiko koantifikazioa ezarriko du.

Hazkunde Hautakorra

- a. Balmaseda-Zalla (2.500+2.500)
- b. Durango-Abadiño (800+800)
- c. Igorre (2.500)
- d. Biasteri (1.600)
- e. Markina-Xemein-Etxebarria (750)
- f. Mungia (3.500)
- g. Urduña (1.400)
- h. Agurain (2.500)
- i. Tolosa-Ibarra (gaur egungo etxebizitza-parkea birgaitu eta berritzera bideratutako hazkundera)
- j. Getxo-Sopela-Barrika-Plentzia-Gorliz ardatza (Bilbo Metropolitanarreko Lurraldaren Antolamendurako Zatiko Planak definitu, koantifikatu eta programatzeko).
- k. Oro har, Gipuzkoako Eskualde-Egiturretako burutzen hiri-hazkunde orekatua proposatzen da, hauetako bakoitzaren harrera-ahalmenaren arabera, egoitza-hazkunde endogenoa zurga-

1992, del que se desprendan las condiciones que han de darse en la ejecución de las Normas para que este suelo pueda ser desarrollado.

f. Hábitats Alternativos

f1. En el Anexo 1.1 de este capítulo se sugieren provisionalmente y de forma orientativa unas cifras correspondientes al número de viviendas previsto para cada uno de los Hábitats Alternativos propuestos por las DOT. Dado que la conformación del Modelo Territorial es una estrategia a largo plazo y que el planeamiento municipal debe, sin embargo, establecer determinaciones para un plazo menor, los planes municipales podrán prever suelo para estos desarrollos urbanísticos hasta una extensión máxima equivalente al 15% de las viviendas propuestas para cada uno de los Hábitats Alternativos referidos en el citado Anexo 1.1. El desarrollo total de cada uno de estos Hábitats Alternativos exigirá la previa entrada en vigor del PTP correspondiente.

g. Segunda Residencia

El planeamiento municipal sólo podrá clasificar suelo para el desarrollo de segunda residencia por implicaciones de modelo (véase Anexo 1.4) tras la aprobación del Plan Territorial Parcial correspondiente.

Anexo 1.1. Referencias cuantitativas para las estrategias de crecimiento selectivo y hábitats de des-kongestión

El PTS de Promoción Pública de Viviendas y los Planes Territoriales Parciales asumirán como referencias el papel que las DOT asignan a los municipios y áreas urbanas señaladas a continuación en el Modelo Territorial.

El Plan Territorial Parcial de cada Área Funcional establecerá una cuantificación definitiva de las referencias provisionales aportadas en este Anexo.

Crecimiento Selectivo

- a. Balmaseda-Zalla (2.500+2.500)
- b. Durango-Abadiño (800+800)
- c. Igorre (2.500)
- d. Laguardia (1.600)
- e. Markina-Xemein-Etxebarría (750)
- f. Mungia (3.500)
- g. Orduña (1.400)
- h. Salvatierra (2.500)
- i. Tolosa-Ibarra (Crecimiento sobre sí mismo orientado hacia la rehabilitación y renovación del parque de viviendas actual)
- j. Eje Getxo-Sopelana-Barrika-Plentzia-Gorliz (a definir, cuantificar y programar por el PTP del Bilbao Metropolitano).
- k. En general, se propone un crecimiento urbano equilibrado de las cabeceras de las Áreas Funcionales de Gipuzkoa en función de la capacidad de acogida de cada una de ellas, de la

tzeko ahalmenaren arabera eta indartzeko berariazko ekintzen arabera. Dagokion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak burutzetako bakoitzaren egoitza-hazkundeak ordenatuko ditu irizpide hauekin.

Habitata Alternatiboak

- a. Arantzazu (200)
- b. Arratzu-Ubarrundia (300)
- c. Areatza (200)
- d. Asparren (300)
- e. Ataun (200)
- f. Arteaga (200)
- g. Zeanuri (200)
- h. Zigoitia (300)
- i. Dima (300)
- j. Ezkio-Itsaso (200)
- k. Gabiria (200)
- l. Galdames (300)
- m. Gordexola (300)
- n. Hondarribia (300)
- ñ. Iruña (300)
- o. Legutio (300)
- p. Markina-Xemein-Etxebarria (300)
- q. Mungia (1.800) LAZPk Eskualde-Egituran banatuak
- r. Oiartzun (600) udal-mugarteko hainbat guntan
- s. Sopuerta (300)
- t. Zuia (300)
- u. Gasteiz-Miranda ardatza (aurreikusten diren industri zona berrien inguruko gune txikien hazkunde zehazgabea)
- v. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek bestelako Habitat Alternatiboak proposatu ahal izango dituzte, batez ere Gipuzkoako Lurralde Historikoan, udalerrri hartzaileen harrera-ahalmena aztertu ondoren (berezi Deba Garaiko, Toloserriko eta Urola Kostako Eskualde-Egiturretan).

1.2. Eraskina. Familiaren Batezbesteko Tamainan gerta daitezkeen hipotesiak

URTEA	FBT
1993	3,26
1994	3,23
1995	3,19
1996	3,15
1997	3,11
1998	3,07
1999	3,04
2000	3,00

capacidad de absorción de crecimiento residencial endógeno y de acciones específicas de potenciación. El PTP correspondiente ordenará los crecimientos residenciales de cada una de las cabeceras con estos criterios.

Hábitats Alternativos

- a. Arantzazu (200)
- b. Arrazua-Ubarrundia (300)
- c. Areatza (200)
- d. Asparrena (300)
- e. Ataun (200)
- f. Castillo Elejabeitia (200)
- g. Ceánuri (200)
- h. Cigoitia (300)
- i. Dima (300)
- j. Ezkio-Itsaso (200)
- k. Gabiria (200)
- l. Galdames (300)
- m. Gordexola (300)
- n. Hondarribia (300)
- ñ. Iruña de Oca (300)
- o. Legutiano (300)
- p. Markina-Xemein-Etxebarria (300)
- q. Mungia (1.800) Repartidos por el PTP en el Área Funcional
- r. Oiartzun (600) En diversos puntos del término municipal
- s. Sopuerta (300)
- t. Zuya (300)
- u. Eje Vitoria-Miranda (crecimiento difuso de pequeños núcleos del entorno de las nuevas zonas industriales previstas)
- v. Los Planes Territoriales Parciales podrán proponer otros Hábitats Alternativos, fundamentalmente en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, tras un análisis de la capacidad de acogida de los municipios receptores (Especialmente en las Áreas Funcionales de Mondragón-Bergara, Tolosa y Zarautz-Azpeitia.)

Anexo 1.2. Hipótesis de Variaciones en el Tamaño Medio Familiar

AÑO	TMF
1993	3,26
1994	3,23
1995	3,19
1996	3,15
1997	3,11
1998	3,07
1999	3,04
2000	3,00

Obarra: Euskal Autonomi Elkarte osotasuneko Familiaren Batezbesteko Tamainaren bilakaera bada ere eta irizpide gisa datozen urteetan (2000. urtera arte) Tamaina horrek 3,00 ordena hartuko duela hartu badaitteke ere, zenbait udalerritan ñabartu egin beharko da gertakari hau. Izan ere, zenbait udalerririk gaur egun 3,00 ordenatik hurbil dagoen tamaina dute eta, ildo horretan, indarraldia iragan ondoren Tamaina txikiagoa lortuko dute edota beren gaur egungo Tamaina oso altua da oraindik eta EAEko batezbesteko koefizientetik urrun dago eta, ondorioz, 2000. urtera arte ez da, aurreikuspenen arabera, 3,00ko Batezbesteko Tamaina lortuko.

1.3. Eraskina. Eskaintzaren Zurruntasuna Zuzentzea

EAEko Hiri-Hierarkiaren mailak

LAAen azterketa eta diagnosis egiteko aldian «Hirialde Integratuaren» kontzeptua izaera instrumental hutsez definitu zen udal-mugarte desberdinetako hiri-asetamendu nolabait trinkoak aipatzeko. Euskal Autonomi Elkarte hirien sisteman tamaina funtzionalari dagokionez eta hiri-hierarkian duten egitekoari dagokionez hiri bakar bat balira bezala jokatzeko duten asentamenduak dira. Eraskin honetan aditzera ematen den Hiria-rea Integratuaren kontzeptuak ez du inolako proposamen-inplikaziorik LAAetan.

1. maila

Bilboko Hirialde Integratua (1000) ondoko udalerririk osatzen dute:

Alonsotegi
Arrigorriaga
Barakaldo
Basauri
Bilbo
Derio
Erandio
Etxebarri
Galdakao
Getxo
Leioa
Loiu
Portugalete
Santurtzi
Sestao
Sondika
Trapaga
Zamudio

2. maila

Donostiako Hirialde Integratua (351,8) ondoko udalerririk osatzen dute:

Donostia
Lezo
Pasaia
Errenteria
Gasteiz

259,7

Nota: Si bien ésta es la evolución del Tamaño Medio Familiar en el conjunto de la CAPV y pudiera adoptarse como criterio el hecho de que en los próximos años, (hasta el 2000) tal Tamaño alcance el orden de 3,00, existen municipios en los que es preciso matizar tal hecho, bien porque ya poseen en la actualidad un Tamaño cercano a 3,00 y en tal sentido tras el período de vigencia se alcanzará un Tamaño inferior, o bien porque su Tamaño actual es todavía alto y dista mucho del coeficiente medio de la CAPV y hasta el año 2000 no es previsible que lleguen a alcanzar el Tamaño Medio de 3,00.

Anexo 1.3. Corrección de la Rigidez de la Oferta

Niveles de la Jerarquía Urbana de la CAPV

En la fase de análisis y diagnóstico de las DOT se definió el concepto de «Área Urbana Integrada» con un carácter puramente instrumental para hacer referencia a asentamientos urbanos relativamente compactos pertenecientes a diversos términos municipales. Son asentamientos que operan en el sistema de ciudades de la Comunidad Autónoma como si fueran una sola ciudad en cuanto a su tamaño funcional y en relación con su papel en la jerarquía urbana. El concepto de Área Urbana Integrada señalado en este anexo no tiene ninguna implicación propositiva en las DOT.

Nivel 1

Área Urbana Integrada de Bilbao (1.000), constituida por los municipios de:

Alonsótegui
Arrigorriaga
Barakaldo
Basauri
Bilbao
Derio
Erandio
Etxebarri
Galdakao
Getxo
Leioa
Loiu
Portugalete
Santurtzi
Sestao
Sondika
Valle de Trápaga
Zamudio

Nivel 2

Área Urbana Integrada de Donostia-San Sebastián (351,8), constituida por los municipios de:

Donostia-San Sebastián
Lezo
Pasaia
Rentería
Vitoria-Gasteiz

259,7

3. maila

Irun-Hondarribia	75,9
Eibar-Ermua	52,2
Durango	35,2
Arrasate	32,7

4. maila

Beasain-Ordizia-Lazkao	28,3
Hernani	25,2
Zarautz	24,7
Tolosa	24,5
Laudio	21,4
Bergara	20,0
Urretxu-Zumarraga	19,9
Gernika-Lumo	18,9
Azpeitia	18,4
Bermeo	17,9

5. maila

Lasarte-Oria	15,5
Zornotza	15,1
Oiartzun	14,8
Oñati	14,8
Zestoa	13,6
Andoain	13,0
Mungia	11,9
Elgoibar	11,6
Amurrio	11,1
Ondarroa	10,6
Azkoitia	9,5
Legazpi	9,4
Plentzia-Gorliz	9,0
Lekeitio	8,9
Deba	8,8
Muskiz	8,0
Sopela	7,9
Zumaia	7,3
Balmaseda	7,2
Elorrio	6,8
Abanto-Zierbena	6,6
Zalla	6,5
Urtuella	6,5
Usurbil	5,9
Markina-Xemein	5,6
Aretxabaleta	5,3
Orio	4,9
Guenes	4,87
Billabona	4,84
Zaldibar	4,63
Igorre	4,16
Agurain	4,11
Soraluze	4,11
Eskoriatza	4,10
Urnieta	4,03
Mutriku	3,89
Berriz	3,64
Ugao	3,55
Urduña	3,52
Berango	3,27
Lemoa	3,19
Karrantza	2,08

Nivel 3

Irún-Hondarribia	75,9
Eibar-Ermua	52,2
Durango	35,2
Mondragón	32,7

Nivel 4

Beasain-Ordizia-Lazkao	28,3
Hernani	25,2
Zarautz	24,7
Tolosa	24,5
Llodio	21,4
Bergara	20,0
Urretxu-Zumárraga	19,9
Gernika-Lumo	18,9
Azpeitia	18,4
Bermeo	17,9

Nivel 5

Lasarte-Oria	15,5
Amorebieta	15,1
Oiartzun	14,8
Oñati	14,8
Zestoa	13,6
Andoain	13,0
Mungia	11,9
Elgoibar	11,6
Amurrio	11,1
Ondarroa	10,6
Azkoitia	9,5
Legazpi	9,4
Plentzia-Gorliz	9,0
Lekeitio	8,9
Deba	8,8
Muskiz	8,0
Sopelana	7,9
Zumaia	7,3
Balmaseda	7,2
Elorrio	6,8
Abanto-Zierbena	6,6
Zalla	6,5
Ortuella	6,5
Usurbil	5,9
Markina-Xemein	5,6
Aretxabaleta	5,3
Orio	4,9
Güeñes	4,87
Villabona	4,84
Zaldibar	4,63
Igorre	4,16
Salvatierra	4,11
Placencia de las Armas	4,11
Eskoriatza	4,10
Urnieta	4,03
Mutriku	3,89
Berriz	3,64
Ugao-Miraballes	3,55
Orduña	3,52
Berango	3,27
Lemoa	3,19
Carranza	2,08

6. maila

Euskal Autonomi Elkarteke gainerako udalerrriak

Obarra: Tamaina Funtzionalen gehienezkoa Bilboko Hirialdeari dagokio eta 1000 balioa eman zaio eta beste hirietako edo hirialdeetako Tamaina Funtzionalak, beraz, aurrekoa erreferentziatzat hartuta finkatutako balioak dira.

Eskaintzaren zurruntasuna zuzentzeko faktorea

Ondokoak dira Euskal Autonomi Elkarteke Udal-errietarako eta Hirialde Integratueterako «eskaintzaren zurruntasuna zuzentzeko faktoreak»:

Mailak	Zurruntasun-koefizientea (ZK)
1. maila	0,10
2. maila	0,12
3. maila	0,15
4. maila	0,20
5. maila	0,25
6. maila	0,35

1.4. Eraskina. Proposatutako Bigarren Egoitzako Koefizienteak

1. *obarra:* koefiziente hauek behin-behinekoak dira dagokion Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Plana indarrean jartzen den artean.

2. *obarra:* 86 eta 91. koefizienteek hutsik dagoen etxebizitzaren koefizientea barne hartzen zuten eta hau kon-tuan hartu beharko litzateke berau interpretatzera-koan.

3. *obarra:* Lurralde-Ereduak bigarren egoitzaren hazkundera berrorrekarako xedearekin proposatzen den kasua espreski adierazten da. Gainerako kasuetan bigarren egoitzaren hazkunderaren helburu nagusia, lurraldearen ikuspuntutik, berariazko abantailen aprobe-txamendua izango da.

	Proposatutak o BEK
Enkartazioetako Eskualde-Egitura	
Turtzioz	2
Artzentales	2
Karrantza (berrorrekatzeko funtzioa)	1,75
Lanestosa (berrorrekatzeko funtzioa)	3

	Proposatutak o BEK
Goierriko Eskualde-Egitura	
Ataun	1,5
Segura	1,5
Zaldibia	1,3
Zegama	1,5
Bilbo Metropolitarrak	

Nivel 6

El resto de los municipios de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Nota: El máximo de los Tamaños Funcionales que es el correspondiente al Área Urbana de Bilbao, se ha identificado con el valor 1.000 y los Tamaños Funcionales de las otras ciudades o áreas urbanas son, por tanto, valores relativos a esta referencia.

Factor corrector de la rigidez de la Oferta

Los valores que se asignan al «Factor Corrector de la Rigidez de la Oferta» para los Municipios y Áreas Urbanas Integradas de la Comunidad Autónoma del País Vasco son los siguientes:

Niveles	Coficiente de Rigidez (CR)
Nivel 1	0,10
Nivel 2	0,12
Nivel 3	0,15
Nivel 4	0,20
Nivel 5	0,25
Nivel 6	0,35

Anexo 1.4. Coeficientes de Segunda Residencia Propuestos

Nota 1: Estos coeficientes son provisionales hasta la entrada en vigor del Plan Territorial Parcial Correspondiente.

Nota 2: Los coeficientes del 86 y 91 incorporan el fenómeno de la vivienda vacía lo cual deberá tenerse en cuenta a la hora de la interpretación del mismo.

Nota 3: En aquellos casos en que el Modelo Territorial propone un crecimiento de segunda residencia con fines de reequilibrio se indica expresamente. En el resto de los casos el crecimiento de segunda residencia tendrá como objetivo principal desde el punto de vista territorial el aprovechamiento de ventajas específicas.

	CSR Propuesto
Área Funcional de Balmaseda-Zalla	
Trucios	2
Arcentales	2
Carranza (función de reequilibrio)	1,75
Lanestosa (función de reequilibrio)	3

	CSR Propuesto
Área Funcional de Beasain-Zumárraga	
Ataun	1,5
Segura	1,5
Zaldibia	1,3
Zegama	1,5
Bilbao Metropolitano	

	Proposatutak o BEK		CSR Propuesto
Abanto-Zierbena (berrerekatzeko funtzioa)	1,3	Abanto-Zierbena (función de reequilibrio)	1,3
Barrika	3	Barrika	3
Gorliz	4	Gorliz	4
Lemoniz	3	Lemoniz	3
Muskiz	1,3	Muskiz	1,3
Plentzia	2,5	Plentzia	2,5
Sopela	2,3	Sopelana	2,3
Zeberio (berrerekatzeko funtzioa)	2	Zeberio (función de reequilibrio)	2
Zierbena (berrerekatzeko funtzioa)	1,3	Zierbena (función de reequilibrio)	1,3
Donostia-Beterriko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Donostia-San Sebastián	
Hondarribia	1,8	Hondarribia	1,8
Oiartzun	1,5	Oiartzun	1,5
Urola-Kostako Eskualde-Egitura		Área Funcional de Zarautz-Azpeitia	
Aia	2	Aia	2
Beizama	1,5	Beizama	1,5
Getaria	2	Getaria	2
Orio	1,5	Orio	1,5
Zarautz	1,8	Zarautz	1,8
Zumaia	1,5	Zumaia	1,5
Durungaldeko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Durango	
Elorrio	1,3	Elorrio	1,3
Mañaria	1,5	Mañaria	1,5
Deba Beheko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Eibar	
Deba	2,2	Deba	2,2
Mutriku	1,8	Mutriku	1,8
	Proposatutak o BEK		CSR Propuesto
Busturialdea-Artibaiko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Gernika-Markina	
Aulesti	2	Aulesti	2
Bermeo	1,3	Bermeo	1,3
Berriatua	1,5	Berriatua	1,5
Busturia	2,5	Busturia	2,5
Ea	3,5	Ea	3,5
Elantxobe	3	Elantxobe	3
Gautegiz-Arteaga	2	Gautegiz de Arteaga	2
Ibarrangelu	3,5	Ibarrangelua	3,5
Ispaster (berrerekatzeko funtzioa)	3	Ispaster (función de reequilibrio)	3
Lekeitio (berrerekatzeko funtzioa)	2,5	Lekeitio (función de reequilibrio)	2,5
Mendata	2	Mendata	2
Mendexa (berrerekatzeko funtzioa)	3	Mendexa (función de reequilibrio)	3
Mundaka	3	Mundaka	3
Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz	2	Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz	2
Muxika	1,5	Muxika	1,5
Ondarroa	1,2	Ondarroa	1,2
Sukarrieta	3	Sukarrieta	3
Arabako Errioxako Eskualde-Egitura		Área Funcional de Laguardia	
Baños	2	Baños de Ebro	2
Eltziego (berrerekatzeko funtzioa)	2	Elciego (función de reequilibrio)	2
Bastida	6	Labastida	6
Biasteri (berrerekatzeko funtzioa)	2	Laguardia (función de reequilibrio)	2
Lantziego	2	Lanciego	2
Labarka	2	Lapuebla de Labarca	2
Leza (berrerekatzeko funtzioa)	3	Leza (función de reequilibrio)	3

	Proposatutak o BEK		CSR Propuesto
Moreta	2	Moreda de Álava	2
Samaniego	2	Samaniego	2
Uriona	2	Villabuena de Álava	2
Ekora (berrerekatzeko funtzioa)	2	Yécora (función de reequilibrio)	2
Aiarako Eskualde-Egitura		Área Funcional de Llodio	
Artziniega (berrerekatzeko funtzioa)	3	Artziniega (función de reequilibrio)	3
Aiara	2	Ayala	2
Okondo	2	Okondo	2
Orozko (berrerekatzeko funtzioa)	2	Orozko (función de reequilibrio)	2
	Proposatutak o BEK		CSR Propuesto
Deba Garaiko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Mondragón-Bergara	
Aramaio	1,5	Aramaio	1,5
Leintz-Gatzaga	1,5	Leintz-Gatzaga	1,5
Oñati	1,3	Oñati	1,3
Mungiaiko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Mungia	
Arrieta	1,5	Arrieta	1,5
Bakio	5	Bakio	5
Maruri	1,5	Maruri	1,5
Meñaka	1,5	Meñaka	1,5
Toloserriko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Tolosa	
Abaltzisketa	1,5	Abaltzisketa	1,5
Albiztur	1,5	Albiztur	1,5
Amezketza	1,3	Amezketza	1,3
Bidegoian	1,5	Bidegoian	1,5
Arabako Erdialdeko Eskualde-Egitura		Área Funcional de Álava Central	
Aramiñon	2	Armiñon	2
Arraia-Maeztu	2	Arraia-Maeztu	2
Arratzu-Ubarrundia	2	Arrazua-Ubarrundia	2
Asparren	1,5	Asparrena	1,5
Barrundia	3	Barrundia	3
Beranturi	2	Berantevilla	2
Bernedo	2	Bernedo	2
Kanpezu (berrerekatzeko funtzioa)	4	Campezo (función de reequilibrio)	4
Zigoitia	2	Cigoitia	2
Koartango	4	Cuartango	4
Elburgo (berrerekatzeko funtzioa)	2	Elburgo (función de reequilibrio)	2
Lagran	2	Lagran	2
Legutio (berrerekatzeko funtzioa)	2	Legutiano (función de reequilibrio)	2
Otxandio	1,5	Otxandio	1,5
Urizahar	2	Peñacerrada	2
Erribera Goitia	3	Ribera Alta	3
Gesaltza	4	Salinas de Añana	4
Donemiliaga	2	San Millán	2
Ubidea	2	Ubidea	2
Urcabustaiz	3	Urcabustaiz	3
Gaubea (berrerekatzeko funtzioa)	4	Valdegovía (función de reequilibrio)	4
Zalduondo (berrerekatzeko funtzioa)	1,5	Zalduondo (función de reequilibrio)	1,5
Zuia	2	Zuya	2

1.5. Eraskina. Egoitza-lurzorua koantifikatzeko taula. Kalkulu sinplifikatua**1. OSAGAIA (1O) Lurralde-Ereduaren inplikazioak (LE)**

Hazkunde Hautakorra (HH) (1.1. Eraskina)
 Habitat Alternatiboa (HA) (1.1. Eraskina)
 Bigarren Egoitza (BE) OEO (BEK-BEK91) (1.4. Eraskina)
 GUZTIRA 1. OSAGAIA =

2. OSAGAIA (2O) Hazkunde Demografikoa (HD)

Populazioa horizonte-urtean $PH = PO (1+UHT)^n$
 Hazkunde Demografikoa $HD = PH - PO$
 Beharrezko etxebizitza-kopurua = $HD/FBT(n)$ (1.2. Eraskina)
 GUZTIRA 2. OSAGAIA =

3. OSAGAIA (3O) Aldaketa Famili Egituran (AFE)

Etxebizitza berrien beharrezko PO/FBT(n) - OEO (1.2. Eraskina)
 GUZTIRA 3. OSAGAIA =

4. OSAGAIA (4O) Eskaintzaren zurruntasunaren zuzenketa (EZZ)

Beharrezko etxebizitzak = $(OEO+2O+3O) \times ZK$ (1.3. Eraskina)
 GUZTIRA 4. OSAGAIA =

5. OSAGAIA (5O) Bigarren Egoitza (BE)

Bigarren Egoitzaren Hazkundera = $(2O+3O+4O) \times (BEK-1) \times 0,5$ (1.4. Eraskina)
 GUZTIRA 5. OSAGAIA =

PLANGINTZAK ESKAINTZAN JARRI BEHARREKO GEHIENEZKO ETXEBIZITZA-KOPURUA

GUZTIRA $1O+2O+3O+4O+5O =$

Anexo 1.5. Cuadro para la cuantificación del suelo residencial. Cálculo Simplificado**COMPONENTE 1 (C1) Implicaciones del Modelo Territorial (MT)**

Crecimiento Selectivo (CS) (Anexo 1.1)
 Hábitat Alternativo (HAs.) (Anexo 1.1)
 Segunda Residencia (SR) VOB (CSR-CSR91) (Anexo 1.4)
 TOTAL COMPONENTE 1 =

COMPONENTE 2 (C2) Crecimiento Demográfico (CD)

Población en el año horizonte $PH = PB (1+TAC)^n$
 Crecimiento demográfico $CD = PH - PB$
 Número de viviendas necesarias = $CD/TMF(n)$ (Anexo 1.2)
 TOTAL COMPONENTE 2 =

COMPONENTE 3 (C3) Variación de la Estructura Familiar (VEF)

Necesidad de nuevas viviendas $PB/TMF(n) - VOB$ (Anexo 1.2)
 TOTAL COMPONENTE 3 =

COMPONENTE 4 (C4) Corrección de la Rigidez de la Oferta (CRO)

Viviendas necesarias = $(VOB+C2+C3) \times CR$ (Anexo 1.3)
 TOTAL COMPONENTE 4 =

COMPONENTE 5 (C5) Segunda Residencia (SR)

Crecimiento de Segunda Residencia = $(C2+C3+C4) \times (CSR-1) \times 0,5$ (Anexo 1.4)
 TOTAL COMPONENTE 5 =

NÚMERO MÁXIMO DE VIVIENDAS A OFERTAR POR EL PLANEAMIENTO

TOTAL $C1+C2+C3+C4+C5 =$

EGOITZA-LURZORUAREN ESKAINTZA KOANTIFIKATZEKO KALKULU-ORRIA

1. osagaia. LURRALDE-EREDUAREN INPLIKAZIOAK	
Hazkunde Hautakorra	
Habitat Alternatiboa	
OEO=	Bigarren Egoitza OEO (BEK-BEK91)
Guztira 1. osagaia	

ESANAHIA

HD: Hazkunde Demografikoa
 ZK: Zurruntasun-Koefizientea
 EZZ: Eskaintzaren
 Zurruntasunaren Zuzenketa

2. osagaia. HAZKUNDE DEMOGRAFIKOA			
PO:	P91=	P81=	FBT(n)
PH = PO (1 + UHT) ⁿ =		HD = PH - OP=	
Etxebizitzaren Beharritza HD/FBT(n)			
Guztira 2. osagaia			

HH: Hazkunde Hautakorra
 BEK91: /1991. urteko Bigarren
 CSR91: Egoitzaren Koefizientea

BEK: LAAetan proposatutako
 Bigarren Egoitzako Koefizientea
 HA: Habitat Alternatiboak /
 Hábitats Alternativos
 LE:: Lurralde-Eredua
 PO: Populazioa proiektzioaren
 Oinarrizko urtean

3. osagaia. ALDAKETA FAMILI EGITURAN	
Etxebizitza Berrien Beharritza PO/FBT(n) - OEO =	
Guztira 3. osagaia	

PH: Populazioa proiektzioaren
 Horizonte-urtean

4. osagaia. ESKAINTZAREN ZURRUNTASUNAREN ZUZENKETA	
ZK:	(OEO + O2+O3) ZK =
Guztira 4. osagaia	

BE: Bigarren Egoitza
 UHT: Urteko Hazkunde
 demografikoaren Tasa /
 Tasa Anual de Crecimiento demográfico

FBT(n): Familiaren Batezbesteko
 Tamaina (n) urtean

5. osagaia. BIGARREN EGOITZA	
BEK =	O2 + O3 + O4 =
(O2 + O3 + O4) (BEK - 1) 0,5 =	
Guztira 5. osagaia	

AFE: Aldaketa Famili Egituran

OEO: Okupatutako Etxebizitzak
 proiektzioaren Oinarrizko
 urtean

PLANGINTZAK ESKAINTZAN JARRI BEHARREKO GEHIENEZKO ETXEBIZITZA-KOPURUA		
O1 + O2 + O3 + O4 + O5	GUZTIRA	

HOJA DE CÁLCULO PARA LA CUANTIFICACIÓN DE LA OFERTA DEL SUELO RESIDENCIAL

Componente 1.				LEYENDA CD: Crecimiento Demográfico CR: Coeficiente de Rigidez CRO: Corrección de la Rigidez de la Oferta
IMPLICACIONES DEL MODELO TERRITORIAL				
Crecimiento Selectivo				
Hábitat Alternativo				
VOB =	Segunda Residencia (SR) VOB (CSR-CSR91)			
Total Componente 1				
Componente 2.				CS: Crecimiento Selectivo CSR91: Coeficiente de Segunda Residencia existente en 1991 CSR: Coeficiente de Segunda Residencia propuesto en las DOT HAs: Hábitats Alternativos MT: Modelo Territorial PB: Población en el año Base de la proyección
CRECIMIENTO DEMOGRÁFICO				
PB:	P91 =	P81 =	tmf (n)	
PH = PB (1 + TAC) ⁿ =		CD = PH - PB =		
Necesidad de Viviendas CD/TMF (n)				
Total Componente 2				
Componente 3.				PH: Población en el año Horizonte de la proyección
VARIACIÓN DE LA ESTRUCTURA FAMILIAR				
Necesidad de Nuevas Viviendas PB/TMF (n) - VOB =				
Total Componente 3				
Componente 4.				SR: Segunda Residencia TAC: demografikoaren Tasa / Tasa Anual de Crecimiento demográfico TMF(n): Tamaño Medio Familiar en el año (n)
CORRECCIÓN DE LA RIGIDEZ DE LA OFERTA				
CR:	(VOB + C2 + C3) CR =			
Total Componente 4				
Componente 5.				VEF: Variación en la Estructura Familiar VOB: Viviendas Ocupadas en el año Base de la proyección
SEGUNDA RESIDENCIA				
CSR =	C2 + C3 + C4 =			
(C2 + C3 + C4) (CSR - 1) 0,5 =				
Total Componente 5				
NÚMERO MÁXIMO DE VIVIENDAS A OFERTAR POR EL PLANEAMIENTO				
O1 + O2 + O3 + O4 + O5	TOTAL			

2. ERASKINA

Atsedeen-eremuen eta lurraldean sartzeko guneen sistema integratua

Enkartazioetako Eskualde-Egitura

Atsedeen-eremuak

- a. Ranero-Betaio
- b. Koltizako San Sebastian (12)
- c. Santa Ana zelaia eta Balsas Parkea

Lurraldean sartzeko guneak

- a. Karrantza (Concha)
- b. Turtzios
- c. Artzentales

Goierriko Eskualde-Egitura

Atsedeen-eremuak

- a. Murumendi
- b. Aralar
- c. Aizkorri
- d. Udana gaina-Brinkola (47)

Lurraldean sartzeko guneak

- a. Zaldibia
- b. Ataun
- c. Segura
- d. Zegama

Bilbo Metropolitarra

Atsedeen-eremuak

- a. Unbe mendia (zabaldua gaur egun dagoen basoarekin) (6)
- b. Gorliz (Plentzia eta Gorlizko hondartzak eta zona mugakideak) (3)
- c. Getxo, Sopela eta Barrikako hondartzak (Azkorri, Solandotes, Atxabiribil, Meñakoz, Barrika eta Muriolako hondartzak eta atsedeen-zona mugakideak barne hartzen ditu) (4)
- d. Larrañeta-Auzobarri-Zugaztieta (antzinako meatze-ustiapenak parke gisa egokitzea) (9)

- e. Ganguren mendizerra-Artxanda (8)
- f. Pagasarri-Ganekogorta (11)
- g. La Arena hondartza
- h. Ereaga hondartza

Lurraldean sartzeko guneak

- a. Zeberio

Donostia-beterriko Eskualde-Egitura

Atsedeen-eremuak

- a. Aiako Harria- Urdaburu
- b. Erlaitz (32)
- c. Jaizkibel (31)
- d. Mendizorrotz (38)
- e. Andatza-Irisasi (39)

ANEXO 2

Sistema integrado de Áreas de esparcimiento y núcleos de acceso al territorio.

Área Funcional de Balmaseda-Zalla

Áreas de Esparcimiento

- a. Ranero-Betayo
- b. San Sebastián de Koltiza (12)
- c. Campa de Santa Ana y Parque de las Balsas

Núcleos de Acceso al Territorio

- a. Carranza (Concha)
- b. Trucios
- c. Arcentales

Área Funcional de Beasain-Zumárraga

Áreas de Esparcimiento

- a. Murumendi
- b. Aralar
- c. Aitzgorri
- d. Alto de Udana-Brinkola (47)

Núcleos de Acceso al Territorio

- a. Zaldibia
- b. Ataun
- c. Segura
- d. Zegama

Bilbao Metropolitano

Áreas de Esparcimiento

- a. Monte Umbe (Ampliado con zona forestal existente) (6)
- b. Gorliz (Playas de Gorliz, Plentzia y zonas colindantes) (3)
- c. Playas de Getxo, Sopelana y Barrika (Incluye playas de Azkorri, Solandotes, Atxabiribil, Meñakoz, Barrika y Muriola, y zonas de esparcimiento colindantes) (4)
- d. Reineta-Barrionuevo-La Arboleda (acondicionamiento para parque de antiguas explotaciones mineras) (9)
- e. Sierra Ganguren-Artxanda (8)
- f. Pagasarri-Ganekogorta (11)
- g. Playa de la Arena
- h. Playa de Ereaga

Núcleos de Acceso al Territorio

- a. Zeberio

Área Funcional de Donostia-San Sebastián

Áreas de Esparcimiento

- a. Peñas de Aia- Urdaburu
- b. Erlaitz (32)
- c. Jaizkibel (31)
- d. Mendizorrotz (38)
- e. Andatza-Irisasi (39)

f. Landarbaso-Listorreta (33)	f. Landarbaso-Listorreta (33)
g. Lau-Haizeta (34)	g. Lau-Haizeta (34)
h. Adarra mendia-Urnieta (35)	h. Monte Adarra-Urnieta (35)
i. Oribarzarreko hondartza	i. Playa de Oribarzar
j. Ondarretako hondartza	j. Playa de Ondarreta
k. Kontxako hondartza	k. Playa de la Concha
l. Groseko hondartza	l. Playa de Gros
m. Hondarribiko hondartza	m. Playa de Hondarribia
<i>Durangaldeko Eskualde-Egitura</i>	<i>Área Funcional de Durango</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Urkiola	a. Urkiola
Lurraldean sartzeko gunek	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Elorrio	a. Elorrio
b. Mañaria	b. Mañaria
<i>Deba Beheko Eskualde-Egitura</i>	<i>Área Funcional de Eibar</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Izarraitz.	a. Izarraitz.
b. Arrate-Kalamua (50)	b. Arrate-Kalamua (50)
c. Mendata lurmuturra-Sakoneta (48)	c. Punta Mendata-Sakoneta (48)
d. Elorriaga parkea	d. Parque Elorriaga
e. Galdonamendi-Saturraran (49)	e. Galdonamendi-Saturraran (49)
f. «Zazpi Hondartza» hondartza	f. Playa «Siete Playas»
g. Mutrikuko hondartza	g. Playa de Mutriku
h. Ondarbeltzeko hondartza	h. Playa de Ondarbeltz
i. Debako hondartza	i. Playa de Deba
j. San Pedro eta Albitxuri eremuak	j. Área de San Pedro y Albitxuri
<i>Busturialdea-Artibaiko Eskualde-Egitura</i>	<i>Área Funcional de Gernika-Markina</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Sollube (1)	a. Sollube (1)
b. Mundaka-Gernikako itsasadarra. Urdaibaiko Biosferaren Erreserba	b. Ría de Gernika-Mundaka. Reserva de la Biosfera de Urdaibai
c. Munitibarreko parkea (56)	c. Parque de Munitibar (56)
d. Aritxatxu hondartza	d. Playa de Aritxatxu
e. Laidatxu hondartza	e. Playa de Laidatxu
f. San Antonio hondartza	f. Playa de San Antonio
g. Laidako hondartza	g. Playa de Laida
h. Lagako hondartza	h. Playa de Laga
i. Eako hondartza	i. Playa de Ea
j. Isuntzako hondartza	j. Playa de Isuntza
k. Karraspio hondartza	k. Playa de Karraspio
l. Arrigorri hondartza	l. Playa de Arrigorri
Lurraldean sartzeko gunek	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Aulesti	a. Aulesti
b. Mendata	b. Mendata
c. Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz.	c. Munitibar-Arbatzegi-Gerrikaitz.
<i>Arratiako Eskualde-Egitura</i>	<i>Área Funcional de Igorre</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Gorbea	a. Gorbea

b. Urkiola	b. Urkiola
Lurraldean sartzeko guneak	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Areatza	a. Areatza
b. Dima	b. Dima
c. Zeanuri	c. Zeanuri
<i>Arabako Errioxako Eskualde-Eremua</i>	<i>Área Funcional de Laguardia</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Kantabriako mendizerra	a. Sierra de Cantabria
Lurraldean sartzeko guneak	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Biasteri	a. Laguardia
Aiarako Eskualde-Egitura	<i>Área Funcional de Llodio</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Salvada mendizerra	a. Sierra Salvada
b. Gibijo mendizerra	b. Sierra Gibijo
c. Gorbea	c. Gorbea
Lurraldean sartzeko guneak	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Urduña	a. Orduña
b. Orozko	b. Orozko
<i>Deba Garaiko Eskualde-Egitura</i>	<i>Área Funcional de Mondragon-Bergara</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Urkiola	a. Urkiola
b. Urrunaga (16)	b. Urrunaga (16).
c. Aizkorri mendizerra	c. Sierra de Aitzgorri
d. Karakate-Irimo	d. Karakate-Irimo
Lurraldean sartzeko guneak	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Oñati	a. Oñati
b. Leintz-Gatzaga	b. Leintz-Gatzaga
c. Aramaio	c. Aramaio
<i>Mungiako Eskualde-Egitura</i>	<i>Área Funcional de Mungia</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Sollube (1)	a. Sollube (1)
b. Jata mendia-Larrondo (2)	b. Monte Jata-Larrondo (2)
c. Butroe gaztelua (5)	c. Castillo de Butrón (5)
d. Bakioko hondartza	d. Playa de Bakio
e. Unbe mendia (zabaldua gaur egun dagoen basoarekin) (6)	e. Monte Umbe (Ampliado con zona forestal existente) (6)
Lurraldean sartzeko guneak	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Meñaka	a. Meñaka
b. Arrieta	b. Arrieta
c. Maruri	c. Maruri
<i>Toloserriko Eskualde-egitura</i>	<i>Área Funcional de Tolosa</i>
Atsedeen-eremuak	Áreas de Esparcimiento
a. Murumendi	a. Murumendi
b. Aralar	b. Aralar
c. Amasa mendi-Belabieta (37).	c. Amasa Mendi-Belabieta (37).
d. Gaztelu (42)	d. Gaztelu (42)
e. Pagoeta-Ernio-Andatza	e. Pagoeta-Ernio-Andatza
Lurraldean sartzeko guneak	Núcleos de Acceso al Territorio
a. Albiztur	a. Albiztur

b. Bidegoian.

c. Amezketeta

d. Abaltzisketa

Arabako Erdialdeko Eskualde-Egitura

Atsedeen-ermuak

a. Valderejo

b. Sobron

c. Gibijo mendizerra

d. Gorbea

e. Aizkorri

f. Entzia

g. Kodes mendizerra

h. Kantabriako mendizerra

i. Izkiz

j. Katadiano Eskolunbe (21)

k. Urrunaga (16)

l. Uribarri (18)

m. Azazeta mendatea (29)

Lurraldean sartzeko guneak

a. Otxandio

b. Gaubea

c. Gesaltza

d. Koartango

e. Barrundia

f. Zalduondo

g. Asparren

h. Harana

i. Kanpezu

j. Bernedo

k. Lagran

l. Urizahar

m. Zuia

n. Zigoitia

Urola-Kostako Eskualde-Egitura

Atsedeen-eremuak

a. Izarraitz

b. Pagoeta-Ernio-Andatza

c. Itzurun hondartza

d. Santiago hondartza

e. Orruaga hondartza

f. Gaztetape hondartza

g. Malkorbe hondartze

h. Zarauzko hondartza

i. Antilako hondartza

Lurraldean sartzeko guneak

a. Beizama

b. Aia

c. Errezil

b. Bidegoyan.

c. Amezketeta

d. Abaltzisketa

Área Funcional de Álava Central

Áreas de Esparcimiento

a. Valderejo

b. Sobrón

c. Sierra de Gibijo

d. Gorbea

e. Aitzgorri

f. Entzia

g. Sierra de Codes

h. Sierra de Cantabria

i. Izkiz

j. Catadiano Escolumbe (21)

k. Urrunaga (16)

l. Ullibarri (18)

m. Puerto de Azaceta (29)

Núcleos de Acceso al Territorio

a. Otxandio

b. Valdegovia

c. Salinas de Añana

d. Cuartango

e. Barrundia

f. Zalduondo

g. Asparrena

h. Valle de Arana

i. Campezo

j. Bernedo

k. Lagrán

l. Peñacerrada

m. Zuya

n. Zigoitia

Área Funcional de Zarautz-Azpeitia

Áreas de Esparcimiento

a. Izarraitz

b. Pagoeta-Ernio-Andatza

c. Playa de Itzurun

d. Playa de Santiago

e. Playa de Orruaga

f. Playa de Gaztetape

g. Playa de Malkorbe

h. Playa de Zarautz

i. Playa de Antilla

Núcleos de Acceso al Territorio

a. Beizama

b. Aia

c. Errezil

3. ERASKINA

INTERES NATURALISTIKOA DUTEN EREMUEK ZERRENDA IREKIA

IZENDAPENA	LURRALDE HISTORIKOA	UDALERRIA/K	BALIOAK
1. Ranero haitzak- Jorreos	Bizkaia	Karrantza eta Turtzioz	G, F, B
2. Izki	Araba	Bernedo, Arraia, Maeztu, Kanpezu	F, B
3. Aizkorri	Araba eta Gipuzkoa	Gipuzkoa eta Arabako Partzuergo Orokorra, Zegama, Zerain, Legazpi, Oñati, Ezkoria, Aretxabaleta eta Asparren	P, F, B, E
4. Entzia	Araba	Entziako Partzuergo, Asparren, Donemiliaga, Arraia-Maeztu eta Harana	F, B
5. Pagoeta	Gipuzkoa	Aia, Zarautz eta Zestoa	P, B
6. Gaztelugatxe-Matxitxako	Bizkaia	Bermeo eta Bakio	P, F, B
7. Gorliz-Arminza	Bizkaia	Gorliz-Lemoiz	G, F, B
8. Arminza-Bakio	Bizkaia	Mungia, Plentzia eta Bakio	B
9. Otoiko mendiak eta itsaslabarrak	Bizkaia	Ipazter	F, B
10. Zierbenako eremua	Bizkaia	Abanto-Zierbena, Santurtzi, Muskiz eta Zierbena	B
11. Pobeñako padurak eta La Arena hondartza	Bizkaia	Abanto-Zierbena, Muskiz eta Zierbena	G, F, B,
12. Mendexa-Berriatuko kostaldeko ibarrak	Bizkaia	Mendexa eta Berriatua	B
13. Ordunteko mendiak	Bizkaia	Karrantza, Artzentales eta Balmaseda	F, B
14. Jaizkibel mendia	Gipuzkoa	Pasaia eta Hondarribia	P, G, F, B, A
15. Bidasoako padurak eta terrazak	Gipuzkoa	Irun eta Hondarribia	F, B
16. Uliako itsaslabarrak	Gipuzkoa	Donostia-San Sebastián	P, G, F, B
17. Getariako San Anton (sagua)	Gipuzkoa	Getaria	P, G, F, B, D
18. Mutriku-Saturrarango itsaslabarrak	Gipuzkoa	Mutriku	F, B
19. Mendizorrotzeko errekaak	Gipuzkoa	Orio eta Donostia	F, B
20. Aitzuri lurmuturra (Mendata)-Zumaia	Gipuzkoa	Deba eta Zumaia	G, Pt, F, B
21. Urola ibaiaren bokalea	Gipuzkoa	Zumaia	G, F, B, D
22. Inurritzako itsasadarra eta dunak	Gipuzkoa	Zarautz	G, F, B
23. Garate-Santa Barbara	Gipuzkoa	Getaria eta Zarautz	B
24. Arno mendia-Olatz	Gipuzkoa	Mutriku eta Mendaro	G, B
25. Aginagako urtegia	Gipuzkoa	Usurbil	F, B
26. Andutz mendia	Gipuzkoa	Deba	B, A
27. Oria ibaiaren itsasadarreko padura-guneak	Gipuzkoa	Aia eta Orio	F, B
28. Haranerrekako harana	Gipuzkoa	Mendaro, Deba eta Azkoitia	B, A
29. Atxulondo-Abaloz	Gipuzkoa	Donostia (Zubieta), Andoain, Zizurkil eta Aduna	B, A
30. Izarraitz	Gipuzkoa	Azpeitia, Azkoitia eta Deba	G, F, B, A
31. Adarra-Usabelartza	Gipuzkoa	Urnieta eta Andoain	B
32. Ernio-Gatzume	Gipuzkoa	Alkiza, Albiztur, Bidegoian, Errezil, Hernialde, Tolosa, Larraul eta Asteasu	G, F, B, At

3. ERASKINA

INTERES NATURALISTIKOA DUTEN EREMUEK ZERRENDA IREKIA (Jarraipena)

IZENDAPENA	LURRALDE HISTORIKOA	UDALERRIA/K	BALIOAK
33. Karakate-Irukurutzeta-Agerre Buru	Gipuzkoa	Soraluze, Elgoibar, Azkoitia eta Bergara	B
34. Murumendi	Gipuzkoa	Beasain, Itsasondo, Beizama eta Bidegoian	B
35. Araxes ibaiaren harana-Jazkugañe eta Basabe	Gipuzkoa	Lizartza, Altzo, Alegi, Tolosa (Bedaio), Leaburu eta Gaztelu	B
36. Gorostiaga mendia (Satui)	Gipuzkoa	Legazpi eta Oñati	B
37. Halbinagoiako pagadia	Araba	Aramaio	B
38. Zuiako haran-hondoko hariztia	Araba	Zuia	B
39. Godamo mendiko hariztia	Araba	Urkabustaiz	B
40. Luzuriagako hariztia	Araba	Donemiliaga	B
41. Arzubiagako hariztia	Araba	Arratzu-Ubarrundia	B
42. Mezkiako hariztia	Araba	Donemiliaga	B
43. Añuako hariztia	Araba	Burgelu	B
44. Arreo lakua edo Kaizedo Behekoa	Araba	Lantaran eta Erribera Goitia	G, F, B
45. Olandinako lakua (Apinaniz)	Araba	Maeztu	G, F, B
46. La Solana muinoko erkameztia	Araba	Beranturi	B
47. Kripango artadiak	Araba	Kripan	B
48. Nabaridasko artadia	Araba	Nabaridas	B
49. Dueñasko pinudia (Labranza)	Araba	Oion	B
50. Lasernako abarizketa	Araba	Biasteri	B
51. Udalaiz	Bizkaia eta Gipuzkoa	Elorrio eta Arrasate	P, G, F, B

Balorazio naturalistikorako erreferentzia kartografikoak Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailak 1:25.000 eskalan egindakoak dira.

P: Balio Paisajistikoa
Pt: Balio Paleontologikoa
B: Balio Botanikoa
A: Balio Arkeologikoa
At: Atsedeen Balioa

G: Balio Geologikoa
F: Balio Faunistikoa
E: Balio Etnografikoa
D: Balio Didaktikoa

ANEXO 3

LISTADO ABIERTO DE ÁREAS DE INTERÉS NATURALÍSTICO

DENOMINACIÓN	TERRITORIO HISTÓRICO	MUNICIPIO/S	VALORES
1. Peñas de Ranero-Los Jorrees	Bizkaia	Carranza y Trucios	G, F, B
2. Izki	Álava	Bernedo, Arraia, Maeztu, Campezo	F, B
3. Aizkorri	Álava y Gipuzkoa	Parzonería General de Gipuzkoa y Álava, Zegama, Zerain, Legazpi, Oñati, Ezkoria, Aretxabaleta y Asparrena	P, F, B, E
4. Entzia	Álava	Parzonería de Entzia, Asparrena, San Millán, Arraia-Maeztu y Valle de Arana	F, B
5. Pagoeta	Gipuzkoa	Aia, Zarautz y Zestoa	P, B
6. Gaztelugatxe-Matxitxako	Bizkaia	Bermeo y Bakio	P, F, B
7. Gorliz-Armitza	Bizkaia	Gorliz-Lemoiz	G, F, B

ANEXO 3
LISTADO ABIERTO DE ÁREAS DE INTERÉS NATURALÍSTICO
(Continuación)

DENOMINACIÓN	TERRITORIO HISTÓRICO	MUNICIPIO/S	VALORES
8. <i>Armintza-Bakio</i>	<i>Bizkaia</i>	<i>Mungia, Plentzia y Bakio</i>	<i>B</i>
9. <i>Monte y Acantilados de Otoio</i>	<i>Bizkaia</i>	<i>Ipazter</i>	<i>F, B</i>
10. <i>Área de Zierbena</i>	<i>Bizkaia</i>	<i>Abanto-Zierbena, Santurtzi, Muskiz y Zierbena</i>	<i>B</i>
11. <i>Marismas de Pobeña</i> <i>Playa de la Arena</i>	<i>Bizkaia</i>	<i>Abanto-Zierbena, Zierbena y Muskiz</i>	<i>G, F, B,</i>
12. <i>Vaguadas Costeras de Mendexa-Berriatua</i>	<i>Bizkaia</i>	<i>Mendexa y Berriatua</i>	<i>B</i>
13. <i>Montes de Ordunte</i>	<i>Bizkaia</i>	<i>Karrantza, Artzetales y Balmaseda</i>	<i>F, B</i>
14. <i>Monte Jaizkibel</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Pasaia y Hondarribia</i>	<i>P, G, F, B, A</i>
15. <i>Marismas y Terrazas de Bidasoa</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Irun y Hondarribia</i>	<i>F, B</i>
16. <i>Acantilados de Ulía</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Donostia-San Sebastián</i>	<i>P, G, F, B</i>
17. <i>San Antón (ratón) de Getaria</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Getaria</i>	<i>P, G, F, B, D</i>
18. <i>Acantilados de Mutriku-Saturraran</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Mutriku</i>	<i>F, B</i>
19. <i>Arroyos de Mendizorrotz</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Orio y Donostia</i>	<i>F, B</i>
20. <i>Punta Aitzuri (Mendata)-Zumaia</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Deba y Zumaia</i>	<i>G, Pt, F, B</i>
21. <i>Desembocadura del Urola</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Zumaia</i>	<i>G, F, B, D</i>
22. <i>Dunas y Ría de Inurritza</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Zarautz</i>	<i>G, F, B</i>
23. <i>Garate-Santa Bárbara</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Getaria y Zarautz</i>	<i>B</i>
24. <i>Monte Arno-Olatz</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Mutriku y Mendaro</i>	<i>G, B</i>
25. <i>Embalse de Aginaga</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Usurbil</i>	<i>F, B</i>
26. <i>Monte Andutz</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Deba</i>	<i>B, A</i>
27. <i>Enclaves de Marisma en la Ría de Oria</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Aia y Orio</i>	<i>F, B</i>
28. <i>Valle de Haranerreka</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Mendaro, Deba y Azkoitia</i>	<i>B, A</i>
29. <i>Atxulondo-Abaloz</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Donostia (Zubieta), Andoain, Zizurkil y Aduna</i>	<i>B, A</i>
30. <i>Izarraitz</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Azpeitia, Azkoitia y Deba</i>	<i>G, F, B, A</i>
31. <i>Adarra-Usabelartza</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Urnieta y Andoain</i>	<i>B</i>
32. <i>Ernio-Gatzume</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Alkiza, Albiztur, Bidegoian, Errezil, Hernialde, Tolosa, Larraul y Asteasu</i>	<i>G, F, B, At</i>
33. <i>Karakate-Irukurutzeta-Agerre Buru</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Soraluze, Elgoibar, Azkoitia y Bergara</i>	<i>B</i>
34. <i>Murumendi</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Beasain, Itsasondo, Beizama y Bidegoian</i>	<i>B</i>
35. <i>Valle de Araxes-Jazkugañe y Basabe</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Lizartza, Altzo, Alegi, Tolosa (Bedaio), Leaburu y Gaztelu</i>	<i>B</i>
36. <i>Monte Gorostiaga (Satui)</i>	<i>Gipuzkoa</i>	<i>Legazpi y Oñati</i>	<i>B</i>
37. <i>Hayedo de Halbinagoia</i>	<i>Álava</i>	<i>Aramaio</i>	<i>B</i>
38. <i>Robledales de Fondo de Valle de Zuia</i>	<i>Álava</i>	<i>Zuya</i>	<i>B</i>
39. <i>Robledal del Monte Godamo</i>	<i>Álava</i>	<i>Urkabustaiz</i>	<i>B</i>
40. <i>Robledal de Luzuriaga</i>	<i>Álava</i>	<i>San Millán</i>	<i>B</i>
41. <i>Robledal de Arzubiaga</i>	<i>Álava</i>	<i>Arrazua-Ubarrundia</i>	<i>B</i>
42. <i>Robledal de Mezquia</i>	<i>Álava</i>	<i>San Millán</i>	<i>B</i>
43. <i>Robledal de Añña</i>	<i>Álava</i>	<i>Elburgo</i>	<i>B</i>
44. <i>Lago de Arreo o Caicedo Yuso</i>	<i>Álava</i>	<i>Lantarón y Ribera Alta</i>	<i>G, F, B</i>

ANEXO 3
LISTADO ABIERTO DE ÁREAS DE INTERÉS NATURALÍSTICO
(Continuación)

DENOMINACIÓN	TERRITORIO HISTÓRICO	MUNICIPIO/S	VALORES
45. <i>Laguna de Olandina (Apellániz)</i>	Álava	Maeztu	G, F, B
46. <i>Quejigal en el Cerro La Solana</i>	Álava	Berantevilla	B
47. <i>Carrascales de Cripán</i>	Álava	Cripán	B
48. <i>Carrascal de Navaridas</i>	Álava	Navaridas	B
49. <i>Pinar de Dueñas (Labranza)</i>	Álava	Oyón	B
50. <i>Coscojal de Laserna</i>	Álava	Laguardia	B
51. <i>Udalaitz</i>	Bizkaia y Gipuzkoa	Elorrio y Arrasate	P, G, F, B

Las referencias cartográficas de valoración naturalística serán las de la cartografía 1:25.000 del Departamento de Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco.

P: Valor Paisajístico
Pt: Valor Paleontológico
B: Valor Botánico
A: Valor Arqueológico
R: Valor Recreativo

G: Valor Geológico
F: Valor Faunístico
E: Valor Etnográfico
D: Valor Didáctico

LAA-AK APLIKATZEKO ARAUAK

22. KAPITULUA. LAA-AK APLIKATZEKO ARAUAK

1. DOKUMENTAZIOA

Euskal Autonomi Elkarteko Lurraldearen Antolamendurako Artezpideek barne hartzen duten dokumentazioa ondorengo hau izango da:

- Dokumentazio Idatzia:

LURRALDE-EREDUAREN OINARRIAK

1. Lurraldea eta Gizarte neoinustrialia Euskadin
2. Populazioa eta Lurraldea
3. Ekonomia eta Lurraldea
4. Euskal Autonomi Elkarteko Lurraldea Antolatzeko Erronka Nagusiak
5. LAAak idazteko onartutako Disiplina-Planteamendua
6. Euskadi Europako Espazio handien Testuinguruan

LAA-EN LURRALDE-EREDUA

7. LAA-en Lurralde-Eredua

Ingurune Fisikoa Lurralde-Ereduaren Oinarri eta Euskarri

8. Ingurune Fisikoaren Antolamendua

NORMAS DE APLICACIÓN DE LAS DOT

CAPÍTULO 22. NORMAS DE APLICACIÓN DE LAS DOT

1. DOCUMENTACIÓN

Será documentación constitutiva de las Directrices de Ordenación Territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la siguiente:

- Documentación Escrita:

BASES DEL MODELO TERRITORIAL

1. Territorio y Sociedad Neoinustrial en Euskadi
2. Población y Territorio
3. Economía y Territorio
4. Principales Retos en la Ordenación del Territorio de la CAPV
5. Planteamiento Disciplinar asumido para la Redacción de las DOT
6. Euskadi en el Contexto de los Grandes Espacios de Europa

EL MODELO TERRITORIAL DE LAS DOT

7. El Modelo Territorial de las DOT

El Medio Físico como Base y Soporte del Modelo Territorial

8. La Ordenación del Medio Físico

Asentamendu-Sistema eta Lurralde-Eredua

9. Lurralde-Ereduaren inplikazioak Lurzoru-Politikari
10. Bigarren Egoitzaren eta Baliabide Turistikoen Antolamendua
11. Atsedeen-Eremuen eta Lurraldean Sartzeko Guneen Sistema
12. Etxebizitza-Beharrianak eta Egoitza-Lurzoru Berriko Eskaintzaren Koantifikazioa

Lurralde-Ereduaren Azpiegiturak

13. Garraio-, Komunikazio- eta Energia-Azpiegiturak
14. Ura
15. Hondakin Solidoak

ONGIZATE ETA BERRIKUNTZARAKO LURRALDE-EKIMENAK

16. Hiri-Berrikuntzarako Estrategiak
17. Kultur Ondarearen Antolamendua
18. Ekipamenduak Lurralde-Ikuspegian

LAA-AK APLIKATZEKO GAKOAK ETA ERREFERENTZIAK

Lurralde-Plangintza Garatzeko Esparruak

19. Udal-Plangintzak Bateragarri Egitea
20. Eskualde-Egituren Mugaketa

Lurralde-Ereduaren Erreferentziak

21. Lurralde-Eredurako Erreferentziazko Eraskinak

LAA-ak Aplikatzeko Arauak

22. LAA-ak Aplikatzeko Arauak

- Dokumentazio Grafikoa:

Honako dokumentu honetan barne hartuta dagoen eta espreski aipatzen den kartografiak eratzten du. Aipatutako kartografia, eta espezifikoki 21. Kapitu-luaren 3. Eraskinean adierazten dena, gaien arabera informazio geografikoa izango da eta bere mugaketa burutzea egokitzen zaioneko plangintzak irizpide, erreferentzia eta iharduteko jarraibide orokor gisa bere gain hartu behar du.

2. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO NORABIDEEN IZAERA LOTESLE ETA ORIENTATZAILEA

2.1. Ohar Orokorrak

Atal honen bitartez, Euskal Herriko Lurralde-Antolamenduari buruzko 4/1990 Legearen 8. artikulua betetzen da. Artikulu honek dioenez, Artezpideen eraginkortasun lotesleak zuzeneko izaera edukiko du hauek disziplina-helburua duten aplikazio orokorreko arau zehatzetan adierazten direnean eta beren izaera delamendua euskal lurraldearen osotasuna ukitzen duten prozesuen garapena bideratzen dutenean, eta zeharkakoa izango da Artezpideak Administrazio Publiko desberdinen iharduketak orientatzera bideratzen direnean.

Sistema de Asentamientos y Modelo Territorial

9. Implicaciones del Modelo Territorial en la Política de Suelo
10. Ordenación de la Segunda Residencia y de los Recursos Turísticos
11. Sistema de Áreas de Esparcimiento y Núcleos de Acceso al Territorio
12. Necesidades de Vivienda y Cuantificación de la Oferta de Nuevo Suelo Residencial

Infraestructuras del Modelo Territorial

13. Infraestructuras de Transporte, Comunicaciones y Energía
14. Agua
15. Residuos Sólidos

INICIATIVAS TERRITORIALES PARA EL BIENESTAR Y LA RENOVACIÓN

16. Estrategias de Renovación Urbana
17. Ordenación del Patrimonio Cultural
18. Los Equipamientos en la Perspectiva Territorial

CLAVES Y REFERENCIAS PARA LA APLICACIÓN DE LAS DOT

Ámbitos para el Desarrollo del Planeamiento Territorial

20. Compatibilización de Planeamientos Municipales
21. Delimitación de las Áreas Funcionales

Referencias del Modelo Territorial

21. Anexos de Referencia para el Modelo Territorial

Normas de Aplicación de las DOT

22. Normas de Aplicación de las DOT

- Documentación Gráfica:

Constituida por la cartografía contenida y expresamente referenciada en el presente documento. Dicha cartografía, y específicamente la señalada en el Anexo 3 del Capítulo 21, tiene el carácter de información geográfica temática y debe ser considerada como criterio, referencia y pauta de actuación general por el planeamiento de desarrollo a quien corresponde proceder a su delimitación.

2. CARÁCTER VINCULANTE Y ORIENTATIVO DE LAS DIRECTRICES DE ORDENACIÓN TERRITORIAL

2.1. Consideraciones Generales

A través de este apartado, se da cumplimiento al artículo 8 de la Ley 4/1990, de Ordenación del Territorio del País Vasco, según el cual la eficacia vinculante de las Directrices tendrá carácter directo cuando éstas se expresen en normas concretas de aplicación general cuyo objetivo sea disciplinar y encauzar el desarrollo de procesos que, por su propia naturaleza, afectan al conjunto del territorio vasco, y será indirecta cuando las Directrices vayan dirigidas a orientar las actuaciones de las distintas Administraciones Públicas.

LAA-ek ondorengo afekzio-tipologia finkatzen dute:

- a. Zehaztapen lotesleak, zuzenean aplikatzekoak.
- b. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planentzako zehaztapen lotesleak.
- c. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak idazteko irizpideak eta iradokizunak.
- d. Arloko Administrazioentzako orientabideak eta erreferentzi puntuak, beren iharduketa zuzenean nahiz Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planen idazkuntzaren bitartez egiten badute.
- e. Udal-Plangintzaren idazkuntzarako irizpideak.
- f. Irizpide, erreferentzia eta iharduteko jarraibide orokorrak.

Ondorengo atalean zerrendatzen diren izaera lotesleko zehaztapenak Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak idarrean sartzen diren unetik aurrera berehala aplika-tzekoak dira, udal-plangintza ondoren hauetara egokitzen den ala ez kontuan izan gabe.

f puntuko «irizpide, erreferentzia eta iharduteko jarraibide orokorrak», Euskal Herriko Lurralde-Antolamenduari buruzko 4/1990 Legearen 8. artikularen 4. puntuaren ondorioetarako beharrezkoak diren justifikazioak behar ez dituzten orientabide eta gomendioak dira.

2.2. Izaera Lotesle edo Orientatzailearen Análisis

I. Lurralde-ereduaren Oinarriak

LAAetako kapitulu-multzo hau oso-osorik f afekzio-tipologiari dagokie: «Irizpide, erreferentzia eta iharduteko jarraibide orokorrak».

II. LAAen Lurralde-Eredua

a. Zehaztapen lotesleak, zuzenean aplikatzekoak

• 8. Kapituluak:

5.2.D. Lurrazaleko uren tratamendua

6.8.1 eta 6.8.7, Babes Bereziko Kategoriaren eta Lurrazaleko Uren Babeseko Kategoriaren erregulazioari dagozkienak hurrenez hurren. Bi kasu hauetan, Ingurune Fisikoaren Antolamendu-Matrizean ezarritako erabilera-erregulazioa, bai eta Kapitulukoko testuaren edukia ere, Kategoria horietan barne hartuta dauden areetan derrigorrez bete egin beharko dira. Garapeneko lurralde-plangintzak Babes Berezikotzat deklaratu dituen espazioak, bai eta 6.8.1. ataleko irizpideak aplikatzearen ondorioz etorkizunean kategoria hori lor dezaketena ere, dagokion udal-plangintzak aipatu diren Antolamendu-Kategoria horietan barne hartu beharko ditu derrigorrez. Eremu hauetan erabilera-erregimena aldatu ahal izateko, 6.6.2. atalean ezarritakoa loteslea izango da.

5.3.B.b3. Udal-plangintzak erauzketa-ihardueren buruztapenak ukitzen dituen zonak mugatzeari buruzkoa.

5.3.C.c.3. eta Ingurune Fisikoaren Antolamendu-Matrizean Antolamendu-Kategoria guztientzat etxebizitza familiabakar isolatuen eraikuntzari dagokionez xedatzen dena, erabilera hau debekatuz, nekazaritza eta abeltzaintzako baliabideen ustiapenari lotetsita dagoela era fede-emailean frogatzen den kasuetan salbu.

Las DOT establecen la siguiente tipología de afecciones:

- a. Determinaciones vinculantes, de aplicación directa.
- b. Determinaciones vinculantes para los Planes Territoriales Parciales.
- c. Criterios y sugerencias para la redacción de los Planes Territoriales Parciales.
- d. Orientaciones y puntos de referencia para las Administraciones Sectoriales, tanto si su actuación es directa como si lo es a través de la redacción de Planes Territoriales Sectoriales.
- e. Criterios para la redacción del planeamiento municipal.
- f. Criterios, referencias y pautas de actuación generales.

Las determinaciones de carácter vinculante relacionadas en el apartado siguiente son de aplicación inmediata desde el momento de entrada en vigor de las Directrices de Ordenación Territorial, independientemente de la posterior adaptación del planeamiento municipal a las mismas.

Los «Criterios, referencias y pautas de actuación generales» del punto f son orientaciones y recomendaciones que no precisan las justificaciones necesarias a los efectos del punto 4 del Artículo 8 de la Ley de Ordenación del Territorio.

2.2. Análisis del Carácter Vinculante u Orientativo.

I. Bases del Modelo Territorial

Este conjunto de capítulos de las DOT corresponden íntegramente a la tipología de afecciones f: «Criterios, referencias y pautas de actuación generales».

II. El Modelo Territorial de las DOT

a. Determinaciones vinculantes, de aplicación directa

• Capítulo 8:

5.2.D. Tratamiento de las aguas superficiales

6.8.1 y 6.8.7, correspondientes respectivamente a la regulación de las Categorías de Especial Protección y Protección de las Aguas Superficiales. En ambos casos, la regulación de usos establecida en la Matriz de Ordenación del Medio Físico, así como el contenido del texto del Capítulo serán de obligado cumplimiento para las áreas incluidas en dichas Categorías. Los espacios que el planeamiento territorial de desarrollo declare como de Especial Protección, y los que en el futuro pudieran alcanzar dicha categoría por aplicación de los criterios del apartado 6.8.1. deberán, necesariamente ser incluidos en dichas Categorías de Ordenación por el planeamiento municipal correspondiente. Para alterar el régimen de uso en estas Áreas será vinculante lo establecido en el apartado 6.6.2.

5.3.B.b3. Relativo a la delimitación por el planeamiento municipal de las zonas afectadas por la realización de actividades extractivas.

5.3.C.c.3. y lo dispuesto en la Matriz de Ordenación del Medio Físico para todas las Categorías de Ordenación en relación con la construcción de vivienda unifamiliar aislada, prohibiéndose este uso salvo en aquellos casos en que, fehacientemente, se demuestre su vinculación a la explotación de los recursos agropecuarios.

7.A. Legez Babestutako Espazioei dagokienez

• 12. Kapituluak:

4.11. Tamaina txikiko eta gune anitzeko udalerrietan, gune hauetako bakoitzean egun dauden etxebizitzakopurua gairiduzten ez duen etxebizitza-hazkundera ahalbidetuko da.

b. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen idazkuntzarako zehaztapen lotesleak

• 9. Kapituluak:

3.2. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek, dagokion Eskualde-Egituraren esparruan barne hartuta dauden udalerrietako bakoitzari dagokion egoitza-lurzoruaren eskaintza koantifikatu beharko dute.

• 10. Kapituluak:

5.10. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planek bigarren egoitzarako lurzoruaren eskaintzari gehienezko mugak finkatu beharko dizkiote.

c. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen idazkuntzarako irizpideak eta orientabideak

• 8. Kapituluak: 5, 6 eta 7. idazatiak

• 9. Kapituluak: 4.1, 4.2, 4.11 eta 6. idazatiak

• 10. Kapituluak: 4 eta 5. idazatiak

• 11. Kapituluak: 4, 5.2, 5.3, 5.4 eta 6. idazatiak

• 12. Kapituluak: 3 eta 4. idazatiak

d. Arloko Administrazioentzako orientabideak eta erreferentzi puntuak, beren iharduketa zuzenean nabiz Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planen idazkuntzaren bitartez burutzen badute ere

• 8. Kapituluak: 5, 6 eta 7. idazatiak

• 9. Kapituluak: 3.3, 3.4, 3.5, 4.11 eta 5. idazatiak

• 10. Kapituluak: 4 eta 5.16. idazatiak

• 11. Kapituluak: 4, 5.1 eta 5.4. idazatiak

• 13, 14 eta 15. Kapituluak

e. Udal-plangintzarentzako orientabideak eta erreferentzi puntuak

• 8. Kapituluak: 5, 6 eta 7. idazatiak

• 9. Kapituluak: 6.5. idazatia

• 10. Kapituluak: 4, 5.2, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.10 eta 5.12. idazatiak

• 11. Kapituluak: 4, 5.4, 6.1 eta 6.4. idazatiak

• 12. Kapituluak: 4.5 eta 4.7. idazatiak

f. Irizpide, erreferentzia eta iharduteko jarraibide orokorrak

• «II. LAAen Lurralde-Eredua» puntuan aurrizkusten diren gainontzeko zehaztapenak.

III. Ongizate eta Berrikuntzarako Lurralde-Ekimenak

c. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen idazkuntzarako irizpideak eta orientabideak

• 16. Kapituluak: 4.5, 4.7, 4.8, 5.7, 5.9, 5.10 eta 6. idazatiak

• 17. Kapituluak: 4.1.5.a), 4.2.6, 4.3.5 eta 4.3.6. idazatiak

• 18. Kapituluak: 8. idazatia

d. Arloko Administrazioentzako orientabideak eta erreferen-

7.A. Respecto a los Espacios Legalmente Protegidos

• Capítulo 12:

4.11. En municipios de escasa entidad y polinucleares, se posibilitará en cada uno de los núcleos un incremento de viviendas no superior al número de las viviendas existentes.

b. Determinaciones vinculantes para la redacción de los Planes Territoriales Parciales

• Capítulo 9:

3.2. Los Planes Territoriales Parciales deberán cuantificar la oferta de suelo residencial correspondiente a cada uno de los municipios incluidos en el ámbito del Área Funcional correspondiente.

• Capítulo 10:

5.10. Los Planes Territoriales Parciales deberán fijar los límites máximos a la oferta de suelo para segunda residencia.

c. Criterios y orientaciones para la redacción de los Planes Territoriales Parciales

• Capítulo 8: Apdos. 5, 6 y 7

• Capítulo 9: Apdos. 4.1, 4.2, 4.11 y 6

• Capítulo 10: Apdos. 4 y 5

• Capítulo 11: Apdos. 4, 5.2, 5.3, 5.4 y 6

• Capítulo 12: Apdos. 3 y 4

d. Orientaciones y puntos de referencia para las Administraciones Sectoriales, tanto si su actuación es directa como si lo es a través de la redacción de Planes Territoriales Sectoriales

• Capítulo 8: Apdos. 5, 6 y 7

• Capítulo 9: Apdos. 3.3, 3.4, 3.5, 4.11 y 5

• Capítulo 10: Apdos. 4 y 5.16

• Capítulo 11: Apdos. 4, 5.1 y 5.4

• Capítulos 13, 14 y 15

e. Orientaciones y puntos de referencia para el planeamiento municipal

• Capítulo 8: Apdos. 5, 6 y 7

• Capítulo 9: Apdos. 6.5

• Capítulo 10: Apdos. 4, 5.2, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.10 y 5.12

• Capítulo 11: Apdos. 4, 5.4, 6.1 y 6.4

• Capítulo 12: Apdos. 4.5 y 4.7

f. Criterios, referencias y pautas de actuación generales

• El resto de las determinaciones previstas en «II. El Modelo Territorial de las DOT».

III. Iniciativas Territoriales para el Bienestar y la Renovación

c. Criterios y orientaciones para la redacción de los Planes Territoriales Parciales

• Capítulo 16: Apdos. 4.5, 4.7, 4.8, 5.7, 5.9, 5.10 y 6

• Capítulo 17: Apdos. 4.1.5.a), 4.2.6, 4.3.5 y 4.3.6.

• Capítulo 18: Apdo. 8

d. Orientaciones y puntos de referencia para las Administra-

tzi puntuak, beren ibarduketa zuzenean nabiz Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planen idazkuntzaren bitartez burutzen badute ere

- 17. Kapituluak: 3, 4.1.3, 4.1.5.a), 4.2.2, 4.3.3, 4.3.5 eta 4.3.7. idazatiak

- 18. Kapituluak

e. Udal-plangintzarentzako orientabideak eta erreferentzi puntuak

- 16. Kapituluak: 4.8 eta 6. idazatiak

- 17. Kapituluak: 3, 4.1.2., 4.1.4, 4.1.5, 4.2. eta 4.3. idazatiak

- 18. Kapituluak: 8. idazatia

f. Irizpide, erreferentzia eta ibarduteko jarraibide orokorrak

- «III. Ongizate eta Berrikuntzarako Lurralde-Ekimenak» puntuan aurrikusten diren gainontzeko zehaztapenak.

IV. LAAak aplikatzeko gakoak eta erreferentziak

a. Zehaztapen lotesleak, zuzenean aplikatzekoak

- 21. Kapituluak:

Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen onespena arte egoitza-lurzoruaren koantifikazioaren behin-behineko aplikaziorako irizpideei buruzko Eraskinak.

- 22. Kapituluak

b. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen idazkuntzarako zehaztapen lotesleak

- 19. Kapituluak:

6.4. Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak itsasadarraren inguruko udalerrimultzoaren plangintza bateragarri egin beharko du.

Donostia-Beterriko Eskualde-Egituraren Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planak Donostia, Pasaia, Errenteria, Lezo, Oiartzun, Hernani eta Astigarragako udalerrietako plangintza bateragarri egin beharko du.

- 20. Kapituluak

c. Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen idazkuntzarako irizpideak eta orientabideak

- 19. Kapituluak: 3,4, 5, 6.2, 6.4 eta 7. idazatiak

- 21. Kapituluak

e. Udal-plangintzarentzako orientabideak eta erreferentzi puntuak

- 19. Kapituluak: 3.1, 4, 5, 6.1, 6.3, 6.4 eta 7. idazatiak

- 21. Kapituluak

f. Irizpide, erreferentzia eta ibarduteko jarraibide orokorrak

- «IV. LAAak Aplikatzeko Gakoak eta Erreferentziak» puntuan aurrikusten diren gainontzeko zehaztapenak.

3. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO NORABIDEEN BERRIKUSPENA

a. Lau urtero, Eusko Jaurlaritzak «LAAen egoera» izeneko Memoria bat landuko du, eta bertan Lurraldearen Antolamendurako Artezpideen aplikazio-maila, honek lurralde- eta udal-plangintzan duen eragina eta identifikatuta dauden desdoikuntzak saihesteko burutu beharreko ekintzak analisatuko dira gutxienez. Aipatutako Memoriaren idazkuntza egin ahal izateko, Euskal Auto-

ciones Sectoriales, tanto si su actuación es directa como si lo es a través de la redacción de Planes Territoriales Sectoriales

- Capítulo 17: Apdos. 3, 4.1.3, 4.1.5.a), 4.2.2, 4.3.3, 4.3.5 y 4.3.7.

- Capítulo 18

e. Orientaciones y puntos de referencia para el planeamiento municipal

- Capítulo 16: Apdos. 4.8 y 6

- Capítulo 17: Apdos. 3, 4.1.2., 4.1.4, 4.1.5, 4.2. y 4.3

- Capítulo 18: Apdo. 8

f. Criterios, referencias y pautas de actuación generales

- El resto de las determinaciones previstas en «III. Iniciativas Territoriales para el Bienestar y la Renovación».

IV. Claves y Referencias para la Aplicación de las DOT

a. Determinaciones vinculantes, de aplicación directa

- Capítulo 21:

Anexos sobre criterios de aplicación provisional de cuantificación de suelo residencial hasta la aprobación de los Planes Territoriales Parciales.

- Capítulo 22

b. Determinaciones vinculantes para la redacción de los Planes Territoriales Parciales

- Capítulo 19:

6.4. El Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano deberá compatibilizar el planeamiento del conjunto de municipios del entorno de la Ría.

El PTP del Área Funcional de Donostia-San Sebastián, deberá compatibilizar el planeamiento de los municipios de Donostia-San Sebastián, Pasaia, Rentería, Lezo, Oiartzun, Hernani y Astigarraga.

- Capítulo 20

c. Criterios y orientaciones para la redacción de los Planes Territoriales Parciales

- Capítulo 19: Apdos. 3,4, 5, 6.2, 6.4 y 7

- Capítulo 21

e. Orientaciones y puntos de referencia para el planeamiento municipal

- Capítulo 19: Apdos. 3.1, 4, 5, 6.1, 6.3, 6.4 y 7

- Capítulo 21

f. Criterios, referencias y pautas de actuación generales

- El resto de las determinaciones previstas en «IV. Claves y Referencias para la aplicación de las DOT».

3. REVISIÓN DE LAS DIRECTRICES DE ORDENACIÓN TERRITORIAL

a. Cada cuatro años, el Gobierno Vasco elaborará una Memoria denominada «Situación de las DOT» en la que se analizará al menos el nivel de aplicación de las Directrices de Ordenación Territorial, su incidencia en el planeamiento territorial y municipal y las acciones a emprender para evitar los desajustes identificados. Para hacer posible la redacción de la referida Memoria, los

nomi Elkarteko udalerriek aldizkakotasun berarekin txosten bat aurkeztuko dute Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailean. Txosten horretan, beren udalerrian indarrean dagoen plangintza LAAetan eta une horretara arte onetsita dauden gainontzeko lurralde-antolamen-durako tresnetan honi dagokionez ezarrita dagoenarekin zein neurritan bateragarria den adieraziko da.

b. LAAek indarrean zortzi urte daramatenean, Eusko Jaurlaritzak berau berrikustea egokia den edo ez egiaztatuko du. Berrikuspina beste edozein unetan egin daiteke, epe hori baino lehenago edo ondoren, jarraian adierazten den egoeretakoren bat ematen bada:

b.1. Bat-batean ematen diren zirkunstantziek LAAetan populazioaren oinarritzko tamainari, enplegu-dinamikari edo etxebizitza-merkatuari buruz hartutako hipotesiak aldarazi eta ezarrita dauden antolamendu-irizpide orokorren aldaketa egitera behartzen dutenean.

b.2. LAAetako zehaztapenen aldaketa zehatzak tramitatu behar baldin badira, aldaketa hauek lurraldearen egitura orokorrarengan eragina dutenean.

b.3. LAAen garapenak, hasiera batean aurrikusita ez zegoen antolamendu-eredu berdinen ondorengo garapenen bitartez bere helburuak zabaltzeko beharra edo komenigarritasuna azaltzen duenean.

b.4. Elkartez gaindiko izaera duen Arloko Planen baten onespina Autonomi Elkartearen baren Lurralde-Ereduaren aldaketaren bat dakarten zehaztapenak ezartzen dituztenean.

b.5. Antzeko izaera eta garrantzia duten eta bat-batean ematen diren beste zirkunstantzia batzuek hala justifikatzen dutenean, LAA hauetako lurralde-eredua zehazten duten irizpideak ukitzeagatik, bai eta Eusko Jaurlaritzak horrela erabakitzen duenean ere.

4. LAA-EN ALDAKETA

LAAen aldaketatzat ulertzen da, aurreko idazatian aurrikusita dagoenaren arabera berrikuspen-suposamendurik eratzen ez duen bere dokumentazioaren edo zehaztapenen aldaketa edo gaineraketa oro, eta, oro har, Lurralde-Eredua soilik puntualki eta era isolatuan ukitzeagatik LAAen osotasuna kontuan izan gabe kasuak kasu onetsi daitezkeenak.

5. UDAL-PLANGINTZA LAA-ETARA EGOKITZEA

LAA hauek onetsi ondoren lurralde-antolamenduko tresnak formulatu eta onesteko prozesu bat irekiko da, eta era honetan LAAeta euskal udalerrien plangintzarako adierazten diren zehaztapenak Lurraldearen Antolamendurako Zatiko Planen eta Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planen bitartez garatu eta zehaztuko dira. Horrela, sortzen den etapa honetan, udal-plangintza lurralde-antolamenduko tresnetara egokitzea maiz egingo den praktika izango da.

Kapitulu honetako 2.2. idazatian zerrendatzen diren

municipios de la CAPV, con la misma periodicidad, presentarán al Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco un informe sobre el grado de correspondencia del planeamiento vigente en su municipio con lo establecido al respecto en las DOT y en el resto de los instrumentos de ordenación territorial aprobados hasta ese momento.

b. A los ocho años de vigencia de las DOT, el Gobierno Vasco verificará la oportunidad de proceder a su revisión, la cual se producirá en cualquier otro momento, anterior o posterior, si se produjere algunas de la circunstancias siguientes:

b.1. Cuando circunstancias sobrevenidas alteren las hipótesis adoptadas en las DOT en cuanto a las magnitudes básicas de población, dinámica de empleo o mercado de la vivienda, de forma que obliguen a modificar los criterios generales de ordenación establecidos.

b.2. Si se han de tramitar modificaciones concretas de las determinaciones de las DOT que den lugar a alteraciones que incidan sobre la estructura general del territorio.

b.3. Cuando el desarrollo de las DOT ponga de manifiesto la necesidad o conveniencia de ampliar sus objetivos mediante posteriores desarrollos del mismo modelo de ordenación no previsto inicialmente.

b.4. Cuando la aprobación de algún Plan Sectorial de carácter supracomunitario establezca determinaciones en el interior de la Comunidad Autónoma que impliquen una transformación del Modelo Territorial.

b.5. Cuando otras circunstancias sobrevenidas de análoga naturaleza e importancia lo justifiquen, por afectar a los criterios determinantes del modelo territorial de estas DOT, y así lo acuerde motivadamente el Gobierno Vasco.

4. MODIFICACIÓN DE LAS DOT

Se entiende por modificación de las DOT toda alteración o adición de su documentación o de sus determinaciones que no constituya supuesto de revisión conforme a lo previsto en el apartado anterior, y, en general, las que puedan aprobarse, en su caso, sin reconsiderar la globalidad de las DOT por no afectar salvo de modo puntual y aislado, al Modelo Territorial.

5. ADAPTACIÓN DEL PLANEAMIENTO MUNICIPAL A LAS DOT

Tras la aprobación de estas DOT se abrirá un proceso de formulación y aprobación de los instrumentos de ordenación territorial de forma que las propias determinaciones de las DOT para el planeamiento de los municipios vascos serán desarrolladas y concretadas por los Planes Territoriales Parciales y Planes Territoriales Sectoriales. Surge así una etapa en la que la adaptación del planeamiento municipal a los instrumentos de ordenación territorial será una práctica frecuente.

Las determinaciones de carácter vinculante relacionadas

izaera lotesleko zehaztapenak, Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak indarrean sartzen diren unetik aurrera berehala aplikatu ahal izango dira.

Udalerrien beren plangintza aipatu diren zehaztapen hauetara egokitu beharko dute eta, edozein kasutan, Artezpide hauek indarrean sartzen diren unetik aurrera, Euskal Autonomi Elkarteke udalerrietako plangintza orokorraren berrikuspen orok LAAetako zehaztapenen egokitzapena gaineratu beharko du bere onespenerako.

6. LAA-EN INTERPRETAZIOA

Lurraldearen Antolamendurako Artezpideen interpretazioa Euskal Herriko Lurralde Antolamendurako Batzordeari dagokio.

Idatzita dagoen zehaztapen baten eta kartografian barne hartuta dagoen baten artean kontraesanen bat baldin badago, lehenik aipatutakoa nagusituko da.

7. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO ZATIKO PLANEN IDAZKUNTZA

Plan desberdinen idazkuntzak erakunde arduradunen berezko estrategiei erantzutearen kaltetan izan gabe, LAA hauetako lurralde-erreferentziako esparruaren barnean, oso garrantzitsutzat jotzen da ahalik eta azkarren Lurraldearen Antolamendurako Zatikiko Planen formulazioa burutzea, LAA hauetan adierazten direnen osagarriak izango diren hirigintza- eta lurralde-irizpideak eskaintzeko xedez. Aipatutako irizpide hauek udal-esparruko planen garapen egokiagoa ahalbidetuko dute eta Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planen formulazioan lurralde-koherentzia handiagoa garantizatuko dute. Aldez aurretik, Lurraldearen Antolamendurako Zatikiko Planetako bakoitzaren edukien orientaziorako dagozkion oinarriak landuko dira. Lurraldearen Antolamendurako Arloko Planen idazkuntza gauzatu arte, udal-plangintzarentzako erreferentziatzko lurralde-esparrua Artezpide hauek izango dira.

8. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO ARLOKO PLANEN IDAZKUNTZA

Euskal Autonomi Elkarteke lurraldearengan eragina duten arloko esparruetan eskunduntza duen edozein erakundek Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan barriak idatzi ahal izango ditu, LAA hauetan espezifikoki seinalatuta daudenez gain, beti ere bere eskunduntzaren esparruaren barruan egiten baditu eta LAA hauetako lurralde-antolamendurako zehaztapenak eta irizpideak errespetatzen baldin baditu.

Lurralde jakin baten gainean LAA hauek Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plan desberdinak idaztea edo beste edozein iharduketa proposatzen dutenean, hauek elkarrekin idatzi eta tramitatu ahal izango dira.

9. LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO ZATIKO ETA ARLOKO PLANEN AFEKZIOAK

Lurraldearen Antolamendurako Zatikiko eta Arloko Plan guztiek, beren oinarritzko dokumentazioaz gain, inplikaturik dauden udalerrietako bakoitzarentzat afekezioen dokumentu osagarri bat barne hartuko dute.

en el apartado 2.2 de este Capítulo son de aplicación inmediata desde el momento de entrada en vigor de las Directrices de Ordenación Territorial.

Los municipios deberán adaptar su planeamiento a las referidas determinaciones y, en cualquier caso, a partir de la entrada en vigor de estas Directrices toda revisión del planeamiento general de los municipios de la CAPV deberá incorporar, para su aprobación, una adaptación de las determinaciones de las DOT.

6. INTERPRETACIÓN DE LAS DOT

La interpretación de las Directrices de Ordenación Territorial corresponde a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Cuando exista contradicción entre una determinación escrita y la recogida en la Cartografía, predominará la primera.

7. REDACCIÓN DE PLANES TERRITORIALES PARCIALES

Sin perjuicio de que la redacción de los diferentes planes responda a las propias estrategias de las instituciones responsables, en el marco de referencia territorial de estas DOT, se considera muy importante proceder a la formulación lo antes posible de los Planes Territoriales Parciales con objeto de aportar criterios urbanísticos y territoriales complementarios a los de estas DOT que permitan un más ajustado desarrollo de los planes de ámbito municipal y que garanticen una mayor coherencia territorial en la formulación de los Planes Territoriales Sectoriales. Con carácter previo, se elaborarán las correspondientes bases para la orientación del contenido de cada uno de los PTP. Hasta la redacción de los Planes Territoriales Parciales el marco territorial de referencia para el planeamiento municipal lo constituirán estas Directrices.

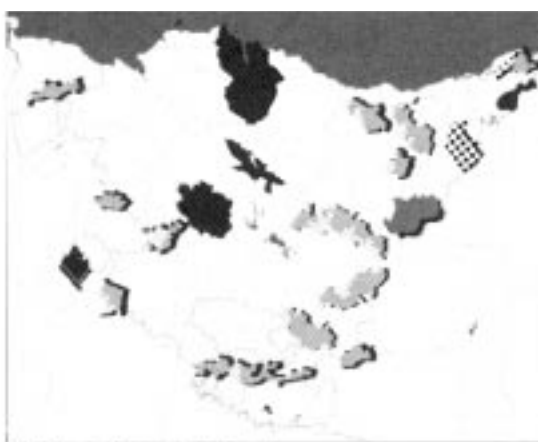
8. REDACCIÓN DE PLANES TERRITORIALES SECTORIALES

Cualquier institución competente en ámbitos sectoriales con incidencia en el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, podrá redactar nuevos Planes Territoriales Sectoriales, además de los señalados específicamente en estas DOT, en el ámbito de su competencia y respetando las determinaciones y criterios de ordenación territorial de estas DOT.

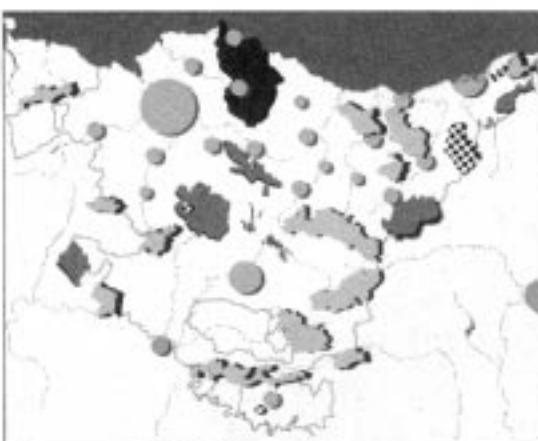
Cuando sobre un determinado territorio estas DOT propongan la redacción de varios Planes Territoriales Sectoriales u otras actuaciones, éstos podrán redactarse y tramitarse conjuntamente.

9. AFECCIONES DE LOS PLANES TERRITORIALES PARCIALES Y SECTORIALES

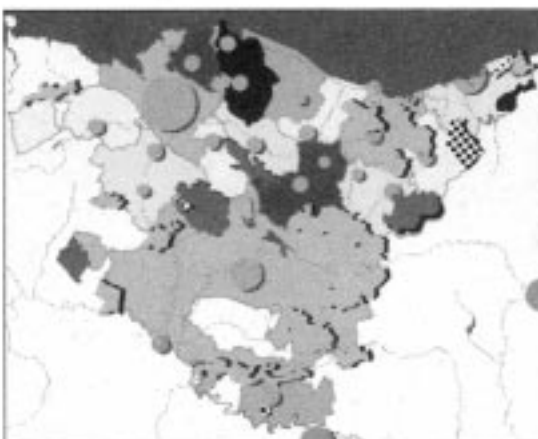
Todos los Planes Territoriales Parciales y los Planes Territoriales Sectoriales contendrán, además de su documentación básica, un documento complementario de afecciones para cada uno de los municipios implicados.



1. Vocación del Territorio



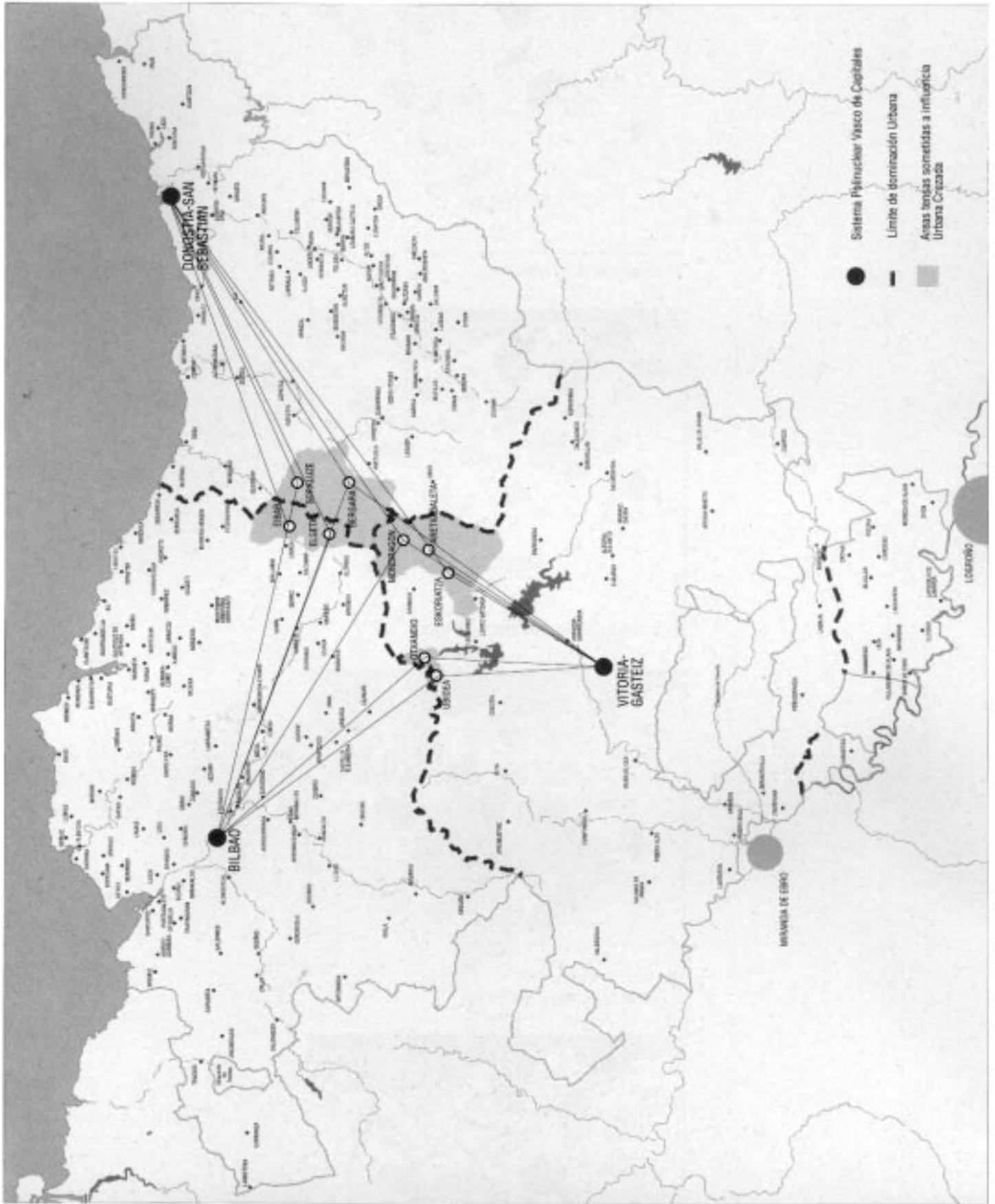
2. Jerarquía del Sistema Urbano



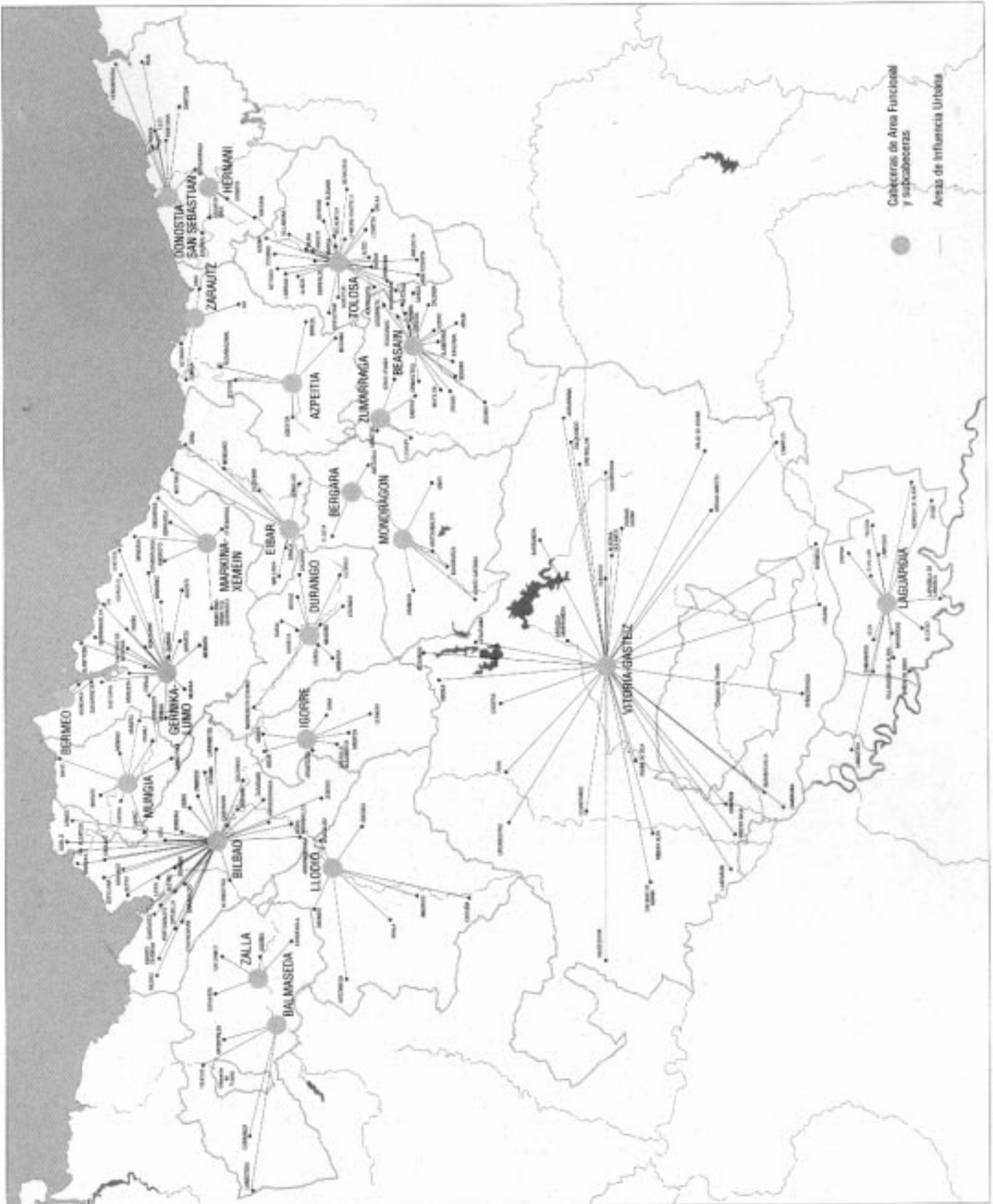
3. Estructuración Funcional

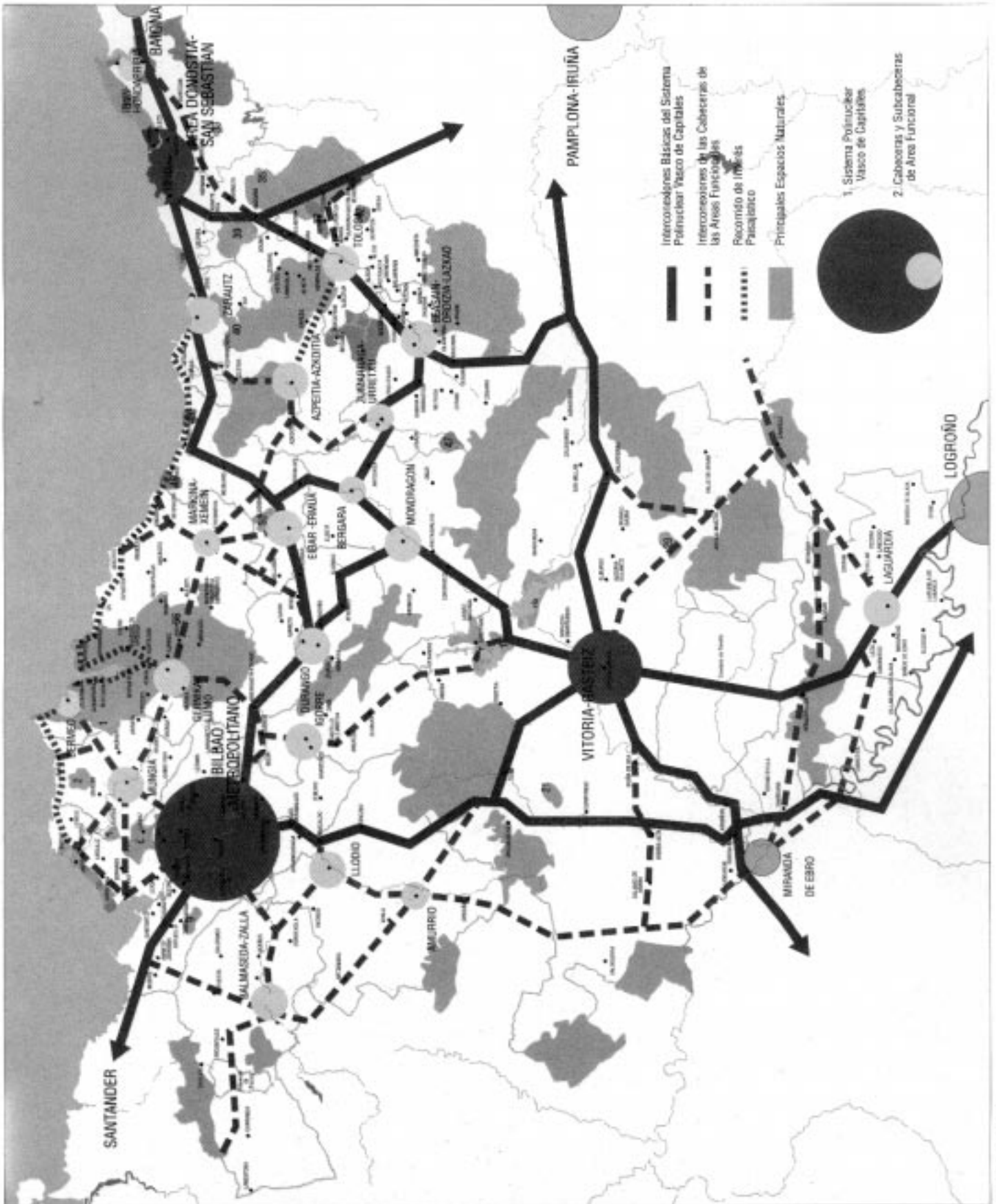


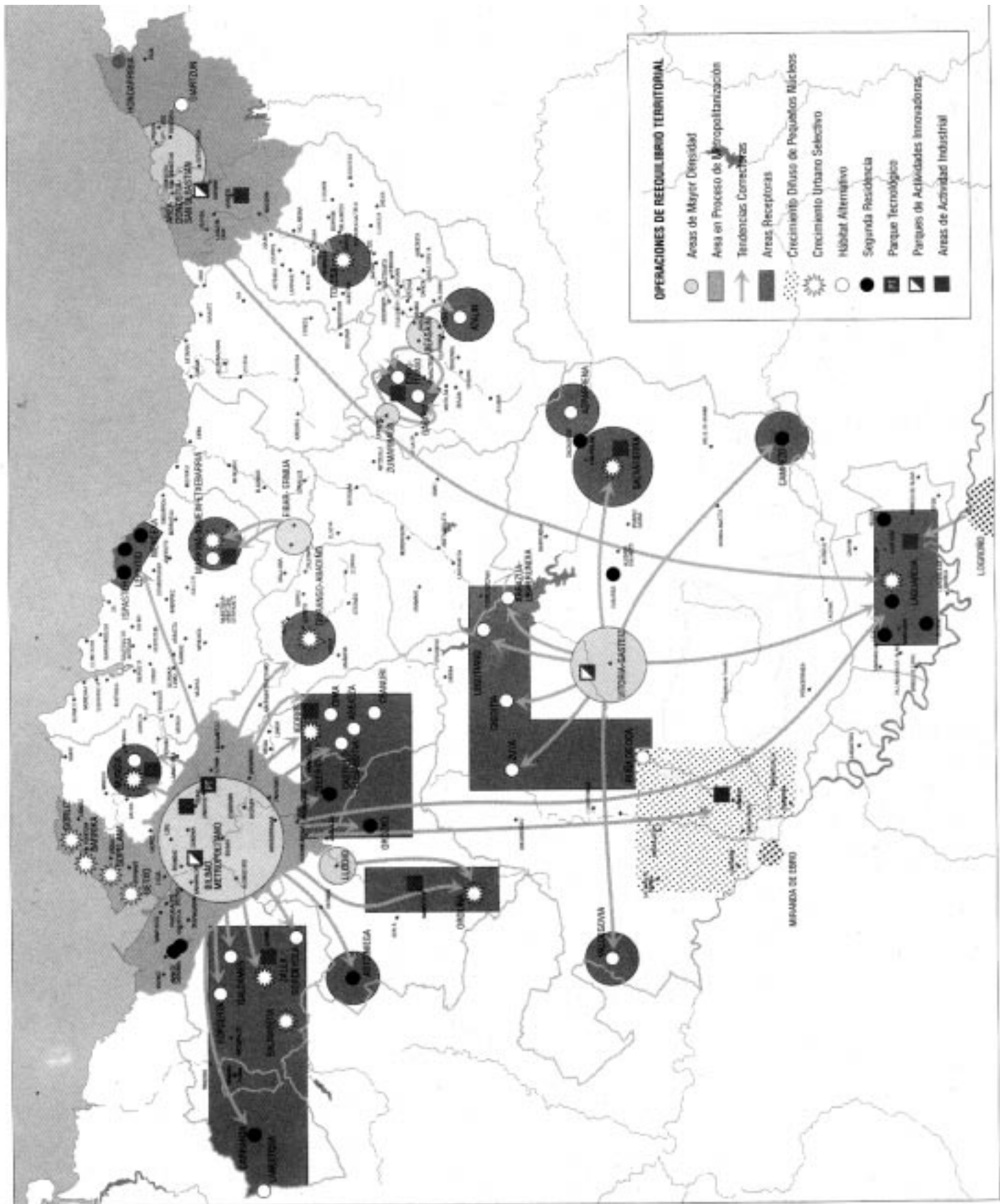
4. Interrelaciones

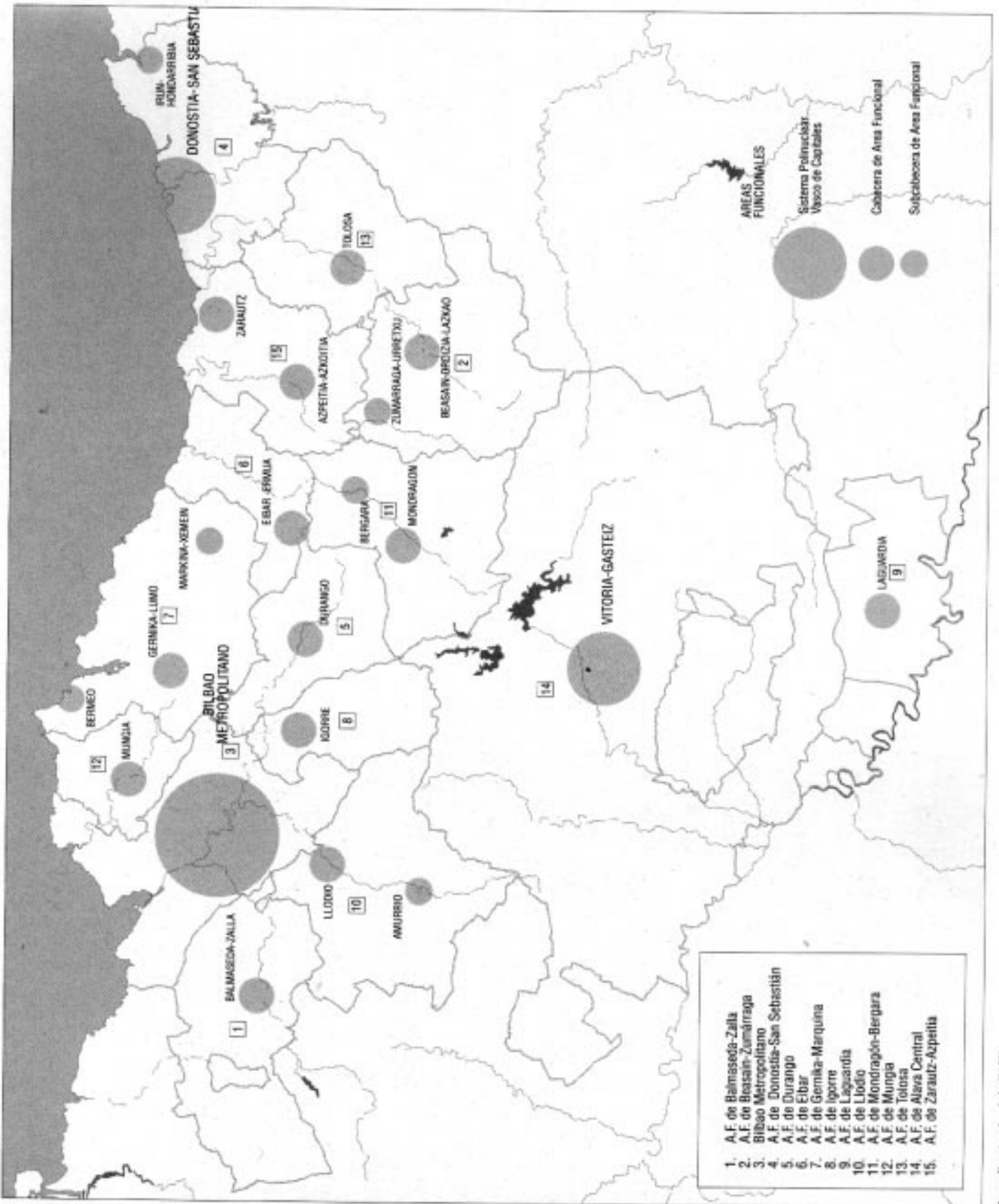


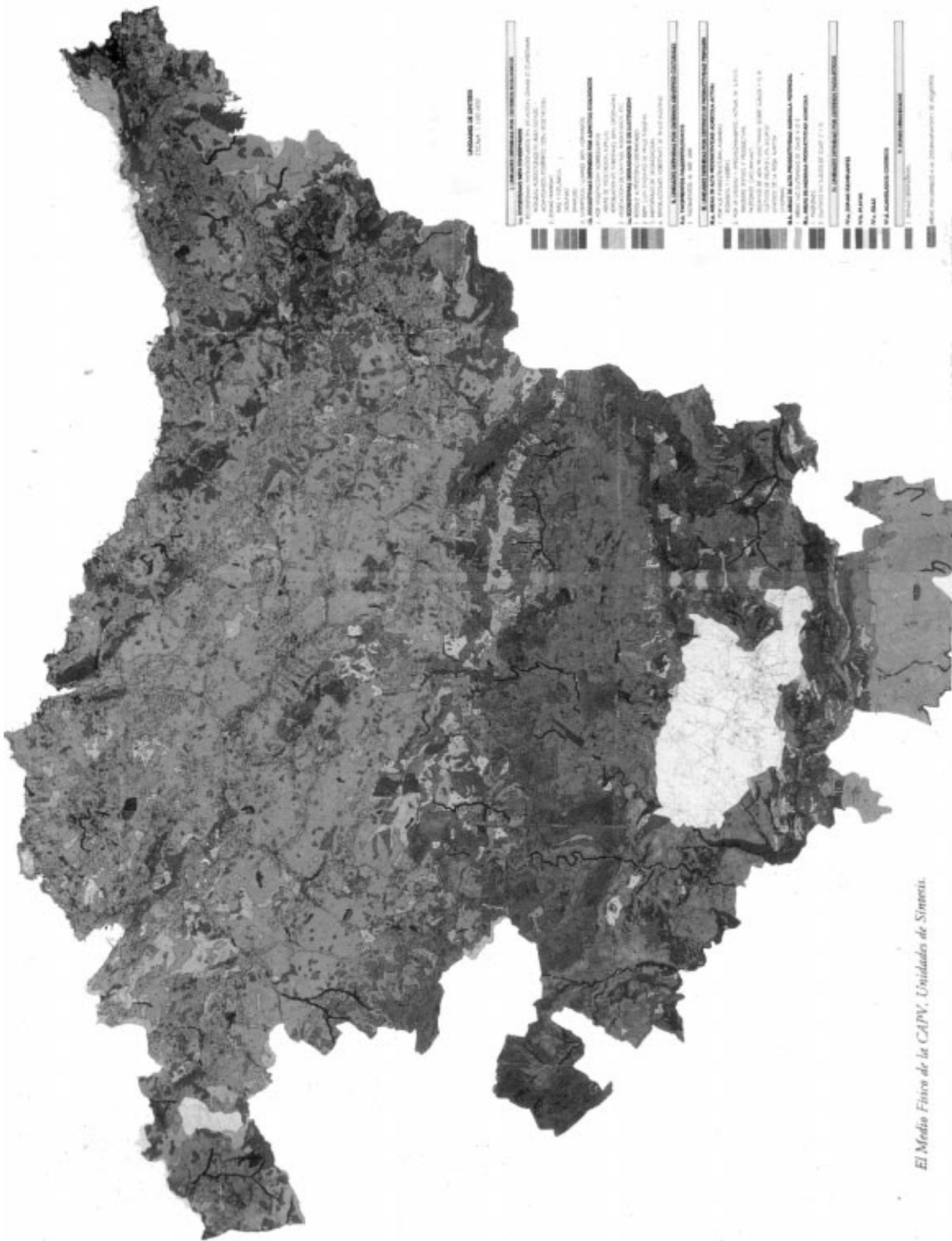
Evolución Urbana del Sistema Piramidal Vasco de Capitales



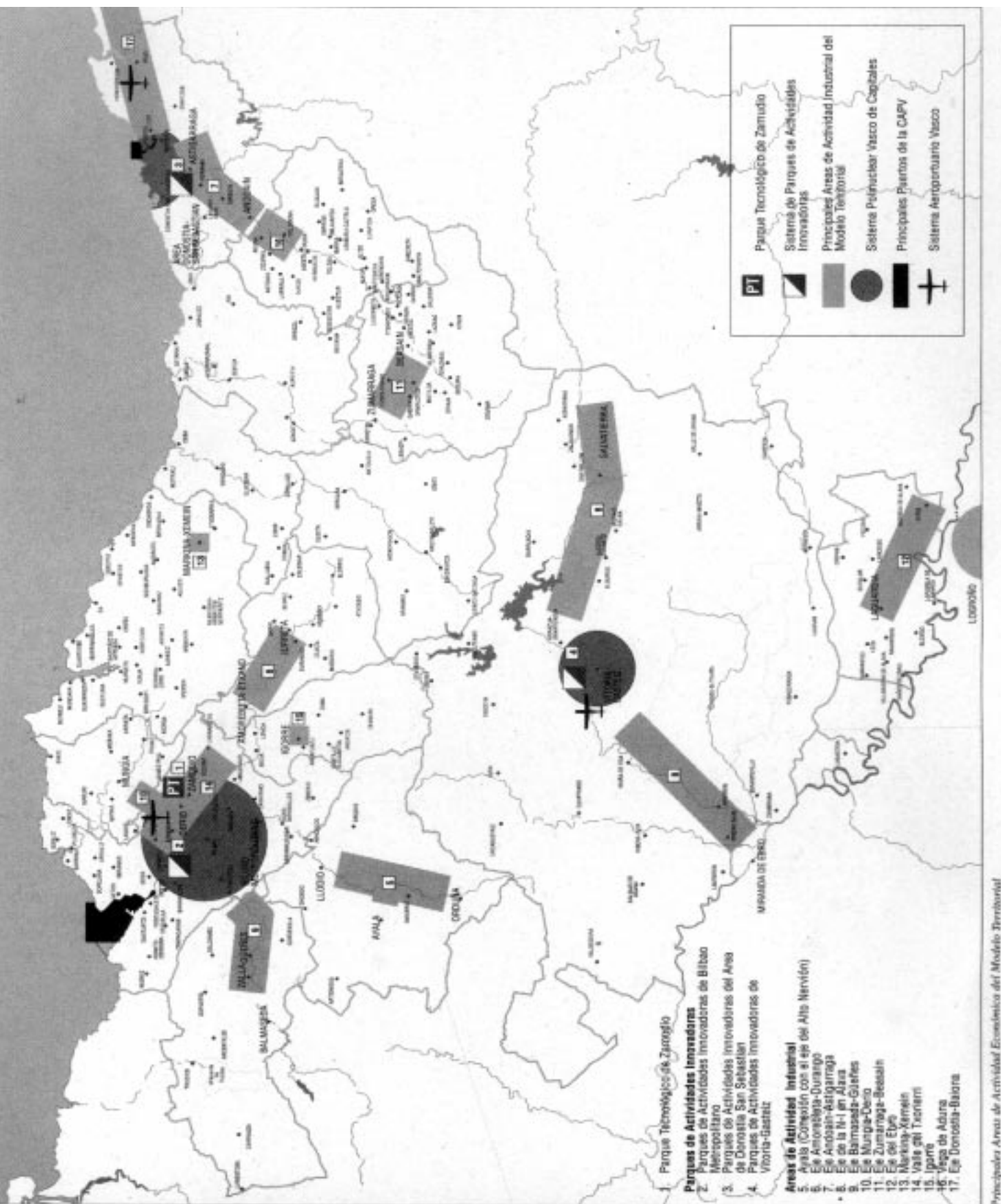


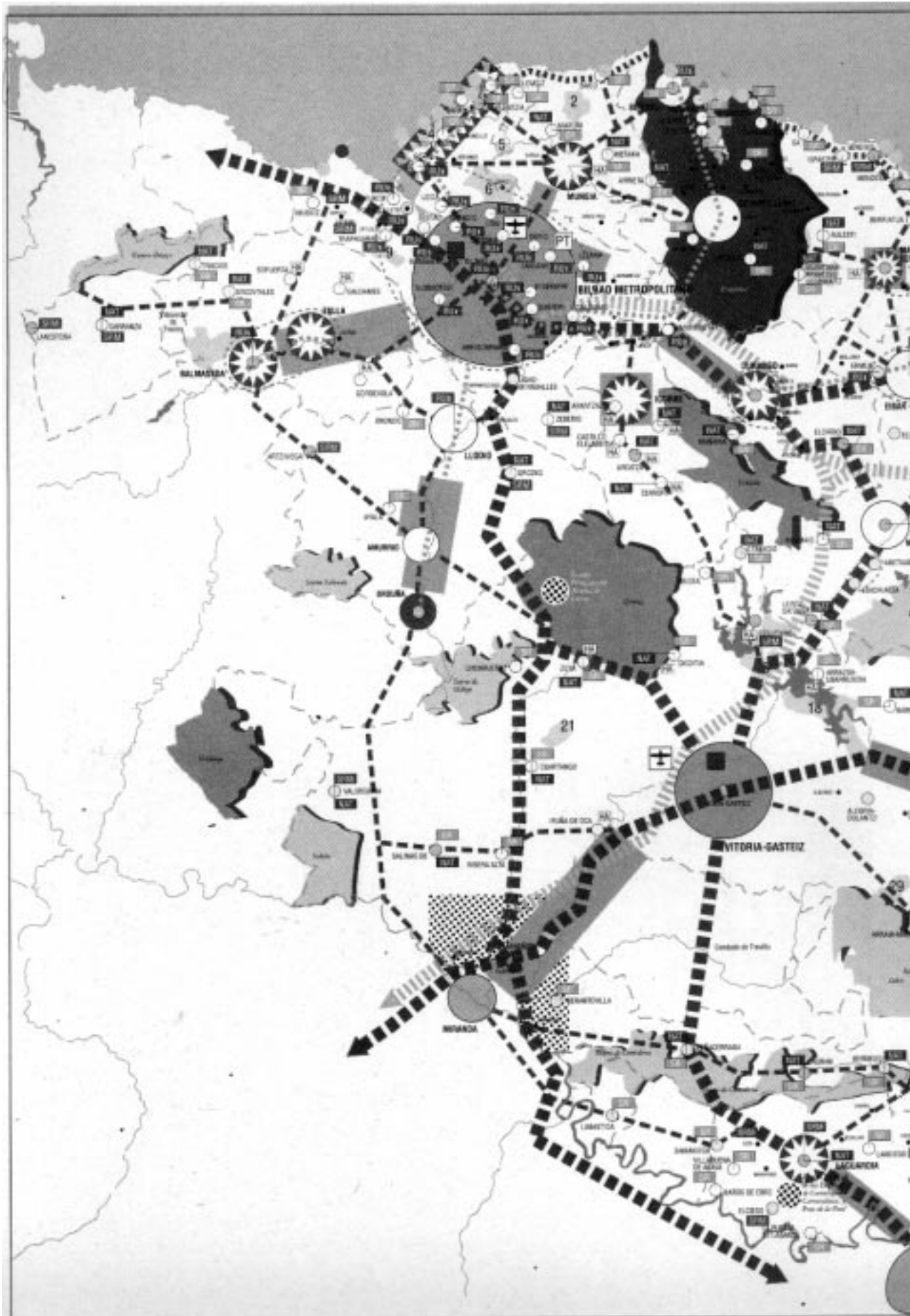


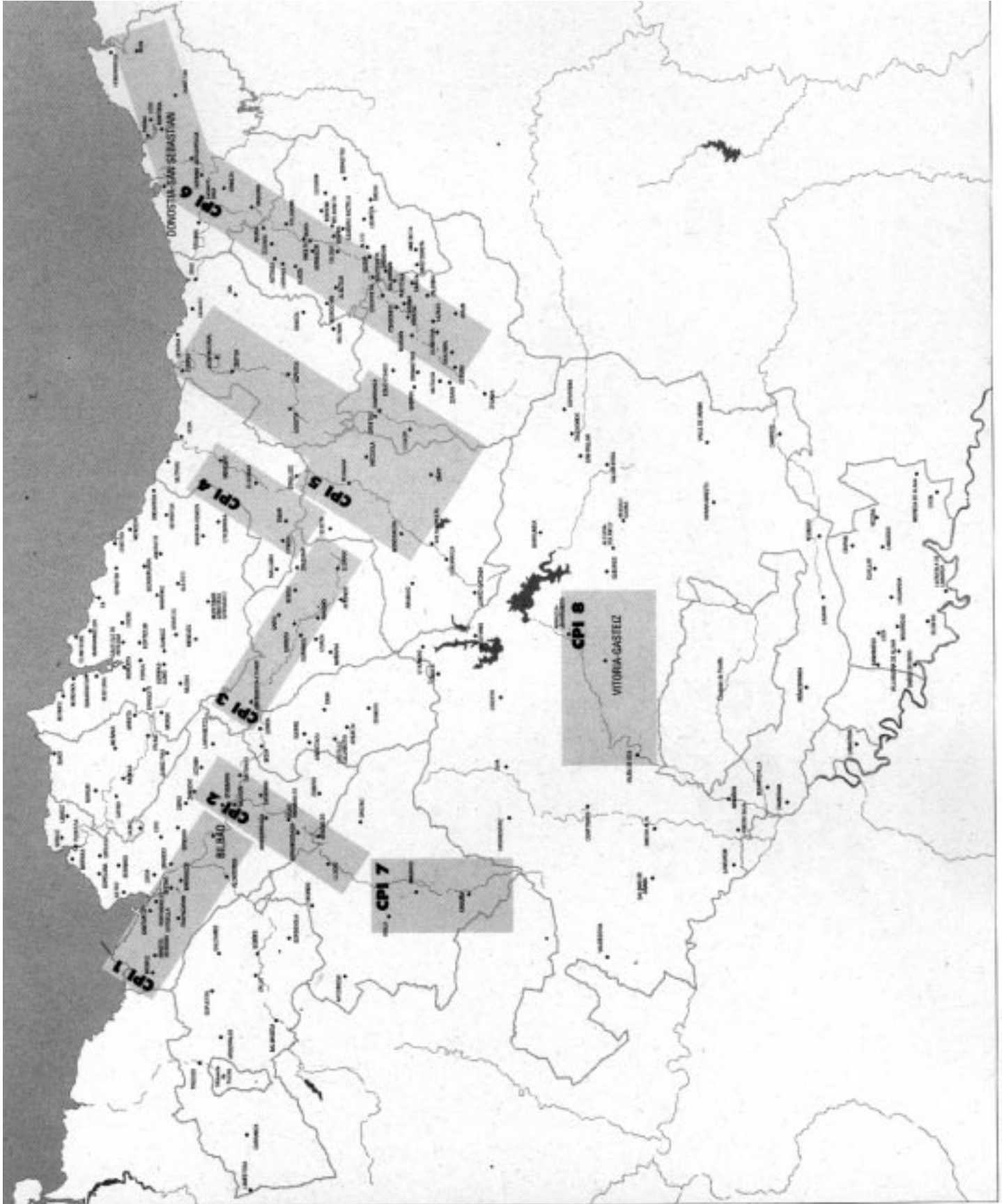


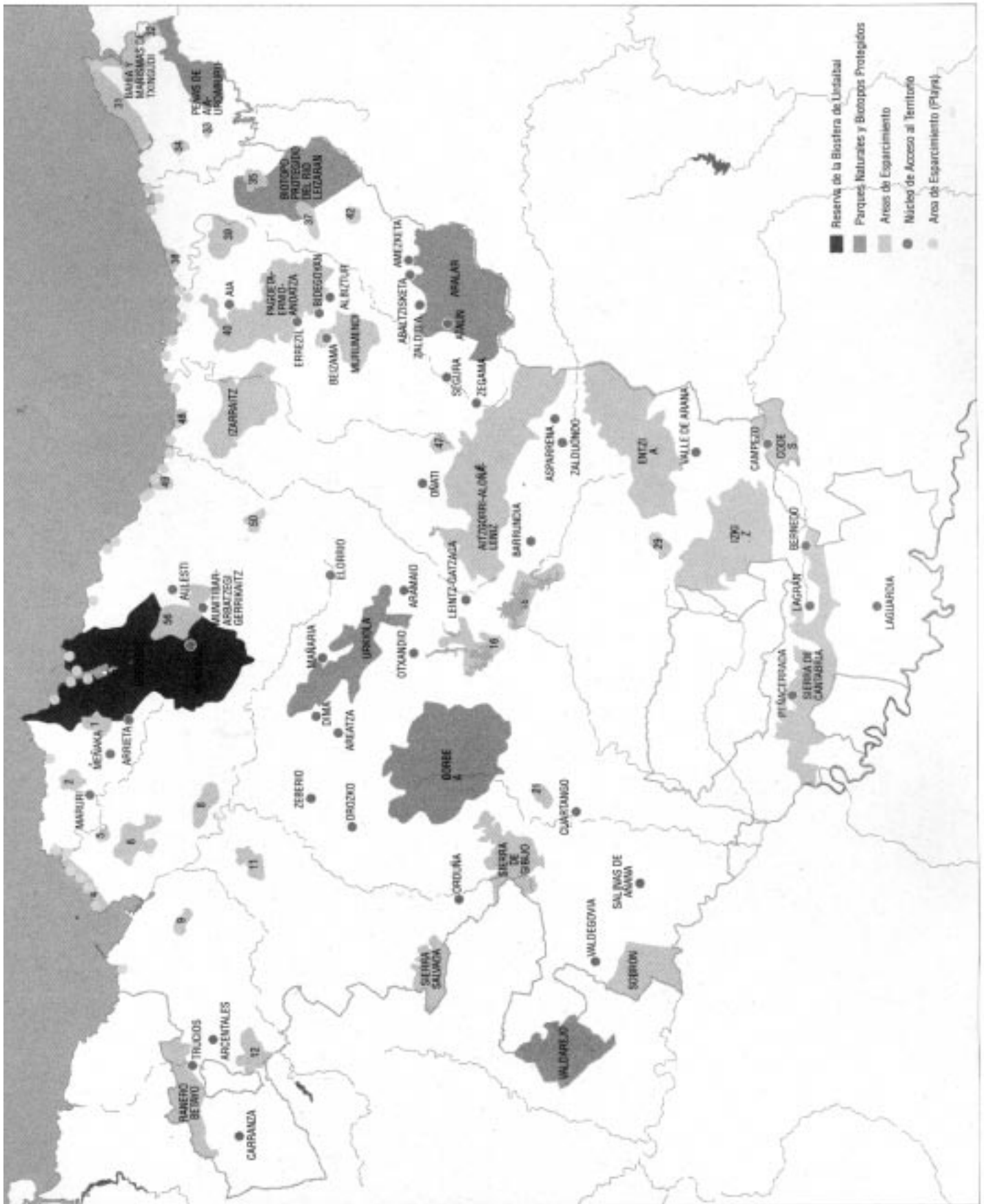


El Medio Físico de la CAPV. Unidades de Síntesis.

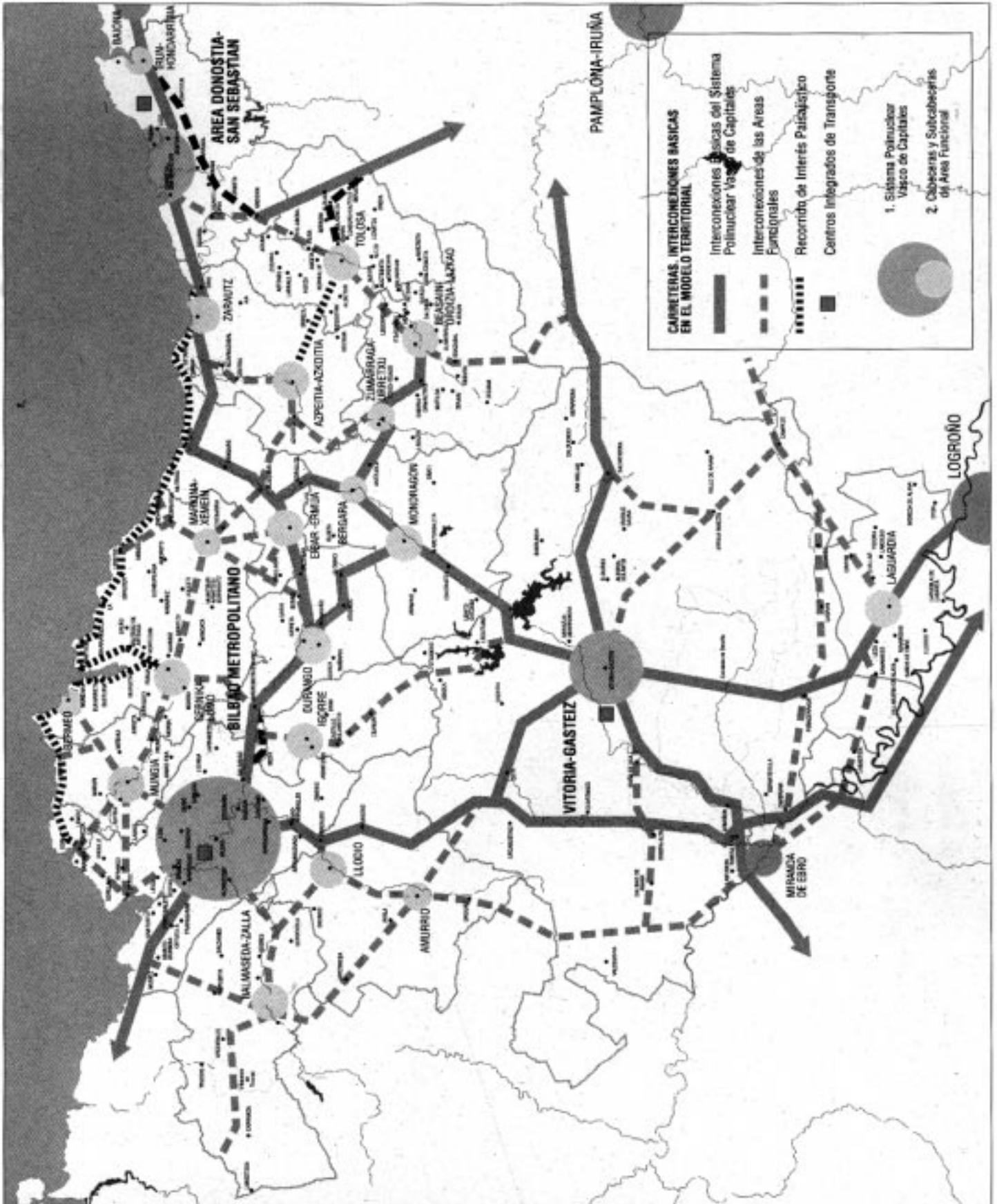








Schema de Áreas de Esparcimiento y Núcleo de Acceso al Territorio



Carreteras. Interconexiones Básicas en el Modelo Territorial

